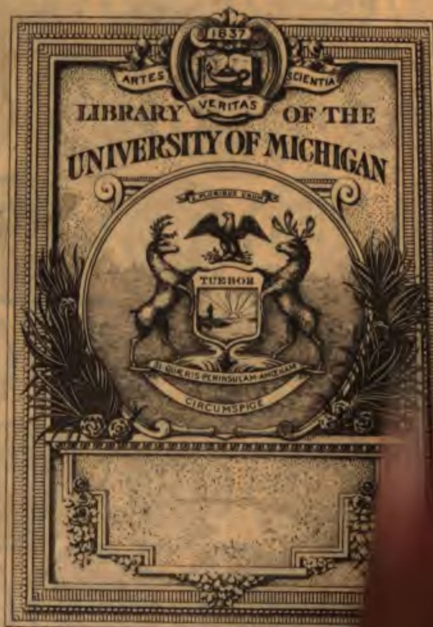
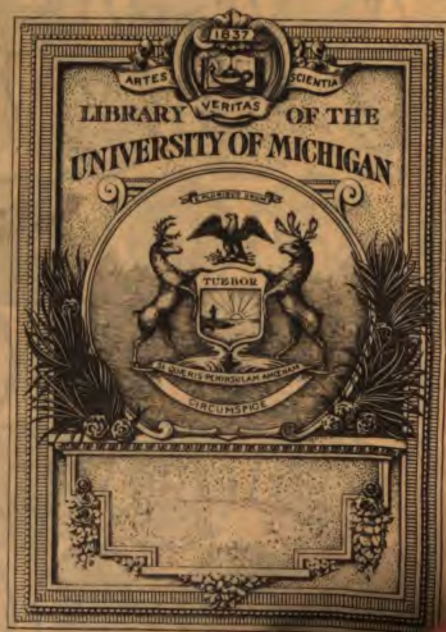

UNIVERSITY OF MICHIGAN
ARTES
LIBRARY
UNIVERSIT


UNIVERSITY OF MICHIGAN


1837
ARTES
VERITAS
SCIENTIA
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
TUEBOR
SI QUAERIS PENINSULAM AMOENAM
CIRCUMSPICE



1837
ARTES
SCIENTIA
VERITAS
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
TUEBOR
SI QUÆRIS PENINSULAM AMŒNAM
CIRCUMSPICE


UNIVERSITY OF MICHIGAN

Dr. Martin Luther's
sämmtliche Werke

in beiden Originalsprachen

nach den ältesten Ausgaben kritisch und historisch bearbeitet.

Herausgegeben von

J. K. Irmischer, Chr. S. Th. Elsperger, H. Schmid,
H. Schmidt und E. L. Enders.

Briefwechsel.

Sechster Band.

Calw & Stuttgart.
Verlag der Vereinsbuchhandlung.
1895.

Dr. Martin Luther's

Briefwechsel.

Bearbeitet und mit Erläuterungen versehen

von

Dr. th. Ernst Ludwig Enders,
Pfarrer zu Oberrad bei Frankfurt am Main.

Sechster Band.

Briefe vom Januar 1527 bis Oktober 1528.

Calw & Stuttgart.
Verlag der Vereinsbuchhandlung.
1895.



History - Medieval
Wahr
7-25-27
15387

Briefregister zu Band VI.

(Die erste fette Zahl zeigt die Briefnummer, die zweite Zahl in Klammern die Seite an. Briefe an oder von Mehreren sind unter jedem einzelnen Namen aufgeführt.)

I. Briefe Luthers an:

JWE

II. Briefe an Luther von:

III. Fremde Briefe von:

Verbesserungen:

S. 120, Nr. 1225, Note 2, lies: parturientium.
S. 171, Z. 7 v. o., lies: Tschackert.
S. 195, Nr. 1268, Note 1, lies: Dornstags.
S. 198, Nr. 1271, Z. 13, lies: sustinentibus, Amen.

1527.

Wittenberg. Nr. 1126. 1. Januar 1527.

Luther an Joh. Agricola.

Handschriftlich: 1. Cod. Ratzenb. (vgl. Ztschr. f. hist. Th. 1872, 332); — Drucke: 2. Schütze II, 75; 3. de Wette III, 145. — Wir geben den Text nach 1.

Johanni Agricolae, juventutis christianae institutori Eislebiae, suo fratri.

Gratiam et pacem in Domino. Gratias agere jussit tibi domina et hera mea Ketha pro panno donato[1], quamquam nihil opus erat tam superbo dono in pauperes. Fideliter egit[a], ut veniret[b] ad Elsam tuam Elsa haec famula; Deus faxit, ut recte obsequatur.

Nos hic belle valemus et munitionibus[2] intenti sumus, ut Wittemberga sit invicta[c], interim in evangelio Dei frigidi atque paene saturi. Ego accingor in Swermerinos spiritus[d][3]; ora Deum pro me, ut Satanam conterat. Nova alia non sunt, quae non apud vos vulgata putem. Vale cum tuis omnibus in Christo et saluta nostros. Calendis Januarii 1527.

Martinus Luther.

[a] agitur 2. 3. — [b] veniat 2. 3. — [c] juncta 2. 3. — [d] foris 2. 3 (mit ?).

[1] Auch dem Melanchthon hatte Agr. ein gleiches Geschenk gemacht, wofür dieser am 26. Decbr. 1526 und 1. Jan. 1527 dankt, CR. Nr. 428 und 429 (wegen der Daten dieser Briefe vgl. Ztschr. f. hist. Th. 1872, 357 f.)

[2] Vgl. Nr. 1093. — [3] Vgl. Nr. 1097[2].

(Wittenberg.) Nr. 1127. 1. Januar 1527.

Luther an Spalatin in Altenburg.

Original: 1. Cod. Goth. A. 122. f. 24 (zum Theil beschädigt, mit fehlender Adresse; Aufschrift Spal.'s: Die Circumcisionis | M. D. XXVII.); — Drucke: 2. Aurif. II, 322; 3. Schütze, II, 76 (unvollständig, nur Z. 25—43); 4. de Wette III, 146. — Deutsch: Walch XXI, 1019. — Wir geben den Text nach 1 mit den Varianten von 4.

Gratiam et pacem in Domino. Quod non sit culpa mea, quod rarius ad te scribam[1], mi Spalatine, has inclusas volo testes meas esse, nam coram oculis semper versatae nuntium expectabant[a]. Tu ex eo mense, die et causa intelliges, quibus datae sunt, ut ego ipse rerum oblitus, tandem taedio victus, resignarem, visurus quid scripsissem. Denique proximus nuntius, quem omnino ne abiret sine literis meis Quaestoris Eyssenbergensis[2] causa ad vos, valde caveram, sed nec sic profeceram, cum descendens eum quaererem, forte mihi tardius nuntiata ejus praesentia, abiisse dicebatur impatientia superatus. Ego simul indignatione superabar familiae[b]: sic est, quod non tangit, non movet. Sed tu ipse recole, num sic solitus sim differre, cum in aula esses, hoc est, cum mihi certos nuntios aut certos publicanos designares, qui tibi meas redderent. At nunc fortuitis nuntiis utendum est, quorum quotusquisque, rogo, vel quaerit, vel reddit, vel petit, vel expectat literas? Haec pro mea apologia, nam occupationes nolo praetexere, cum nullae sint quae scribere ad te non sinant, quandoquidem de tuo ingenio mihi perspecto certus sum, etiam inter coenandum scriptas tibi gratas esse.

Ad rem. Doltzicko nostro charissimo dicito, quod si amicas fert (sicut facit) altercationes, nobis non deest ratio, ut aliquando scribendum esse contendamus darumb, aliquando drumb. Cur enim nos [illegible]mani non imitemur Graecos, Latinos, Ebraeos in [illegible]tis et syncopis, si modo est ulla lingua magis

syncopisans Germanica? Syncopa[c] dicimus: du sollsts mirs thun, quod Doltzicka severitate dicendum esset: du solltest es[d] mir es thun. Vide, quae gratia syncopes et quae nausea regulae. Si quaeras: Warumb thustu das? regulariter dicimus, darumb, voce solitudinis; rursus voce aggregati, syncope eleganti dicitur: Ich wills drumb nicht lassen, quod quanto odio diceretur: Ich will es darumb nicht lassen? Ad Thuringos cum istis barbaris Germanismis![3] Vides, quam arguti nos quoque simus. Caveat ergo Doltzickus sibi a grammatica pugna, praesertim si nos lacessere tentet, qui nobis Aristarchi[4] bis, ter, quater videmur. Haec joco.

Seria sunt valde, mi Spalatine, de rapina monasteriorum, et crede, macerat res ista me vehementer. Ego scriptis egi jamdudum, quod petis. Hoc non contentus irrupi (dum hic erat Princeps) invitis omnibus etiam in cubile Principis, ut solum convenirem super hac re. Unus Riedesel[5] astabat, improvisum adoriebar Principem, questus ea, quae tu scribis ferme, cum idem ante fores juniori Principi quoque fuissem questus, et ille se ostenderet aegre ferre hujusmodi. Responsum est, cautum iri, ut recte fierent omnia. Quid dicam? sub optimo Principe metuo mihi et nobis omnibus fumos, fucos, fabulas obtrudi, etiam ita ut autores nescire cogamur. Fridericum esse mortuum putant, hac opinione Reges sunt in hac terra, utinam non tam feliciter. Et est illud acetissimum mihi acetum, quod antea ii, qui evangelio hostes (nunc hostes perseverantes) Fridricho Principi dissentiebant in pietate, nunc praedae occasione ludunt, rident, exultant ditati, quod sub evangelii nomine eis licet simul et summos esse evangelii hostes, et omnibus frui evangelii licentiis. Numquid huic vidisti simile iniquitati? Ego qui Principem obrutum video frustra moneri, consilium aliud non habeo, quam quod mihi publico libello monendus esse videtur Princeps, ut monasteria aliter administret, si forte sic illi pudefiant. Nam quod

tu mones, ut exemplo fratris ductet et imperet, ipse nosti esse insperabile. Homo fidelis est omnium expositus versutiis, et qui credat homines esse sui similes, bonos et fideles. Nequam esse oportet, qui princeps esse debet, et tyrannum decet regem esse, hoc exigit mundus. Vides prolixum me factum necessitate simul et voluntate. Tu si quid praeterea per Christum habes consilii, impartire, nos sequemur libentissime, adeo Satanae odimus ubique, undique, assidue furorem, insidias, nequitias, ut voluptati fuerit illi quovis modo occurrere vel nocere. Vale cum tua costa in Domino. Meus Johannellus te salutat, qui dentionis mense incipit tattare, et jucundis offensionibus quosvis increpare. Ketha quoque tibi omnia optima imprecatur, maxime Spalatinulum, qui te doceat, quod se doctam jactat a suo Johannello, hoc est, fructum et gaudium conjugii, quibus indignus erat Papa cum suo mundo. Die Circumcisionis 1527.

Martinus Luther.

[a] expectant. — [b] Orig. familiae. — [c] Syncope. — [d] „es“ fehlt.

[1] Ueber den Mangel von Boten zur Besorgung der Briefe an Sp. klagt auch Mel., CR. Nr. 430. 440.
[2] Schneidwein, vgl. Nr. 1094.
[3] Jehle (im Lehrer-Boten, Stuttg. 1893, S. 69*) übersetzt diese Stelle (dem Sinne nach gewiß richtig) mit: „Nach Krähwinkel [Crawinkel, nw. v. Liebenstein] mit solch undeutschem Deutsch!“
[4] Vgl. Nr. 25[7]. — [5] Johann R., vgl. Nr. 563.

Wittenberg. Nr. 1128. 1. Januar 1527[1].

Luther an Mich. Stiefel in Tolleth.

Drucke: 1. Aurif. II, 321[b]; 2. de Wette III, 148. — Deutsch: Walch XIX, 2231.

Gratiam et pacem. Nihil erat, quod modo scribam, mi Michaël; audieram autem, te fugatum rediisse ad Dominam tuam. Laus Deo, si ita

est; sin aliter, iterum benedictus. Ad me tibi patet accessus et locus, si forte alibi manere non possis, mecum vives et feres, quae Christus dederit. Ac interim bene vale, et Dominae tuae meo meaeque Kethae nomine magnifice gratias age pro donato peplo[2]. Scripsissem tibi plura, sed tot erant scribenda his nundinis, ut tempus non suffecerit. Et Zachariam[3] in lucem molior, simul cum sacramentariis turbatoribus congrediar[4]. Tu ora Christum, ut det mihi Satanam recte tractare, in quo bene vale. Mitto libellum de militari christianismo[5]. Wittembergae, Calend. Januarii 1527.

Martinus Luther.

[1] Die Annahme Förstemann's (Hall. Allg. Litztg. 1829, 1130), dem Seidemann (bei d. W. VI, 623[9]) und Burkh. S. 116 folgen, daß dieser Brief erst ins Jahr 1528 gehöre (Luther sei noch nicht an die neue Jahrszahl gewöhnt gewesen), verträgt sich nicht mit den im Brief erwähnten Schriften; vgl. Köstlin[2] II, 644 zu S. 113[2]. Nach unserem Brief ist Stiefel nach einer wohl nur kurzen Entfernung zu Jörgers zurückgekehrt. Dagegen gehören die beiden bei d. W. folgenden Briefe vom 6. Jaauar an Christoph und Dorothea Jörger allerdings ins Jahr 1528 und nicht 1527, da nach denselben St. nicht mehr in Tolleth, sondern in Wittenberg war.

[2] Das bereits Nr. 1012 und 1104 erwähnte Geschenk?

[3] Erl. 42, 108. — [4] Vgl. Nr. 1126. — [5] Vgl. Nr. 1121

(Wittenberg.) Nr. 1129. 7. Januar 1527.

Luther an Spalatin.

Original: **1.** anhalt. Ges.-Arch. (mit der Aufschrift Spal.'s: D. M. Lutherus. | de caussa Viti | Scheibi | Bornen̄. | in matrimonio. | . M. D. XXVII.); — handschriftlich: **2.** Cod. Jen. a. f. 708; **3.** Cod. Hamburg. 92. f. 29.; — Drucke: **4.** Aurif. II, 324[b] (als an Joh. Heß in Breslau gerichtet); **5.** Budd. p. 57; **6.** de Wette III, 151. — Deutsch: Wittenb. IX, 244; Jen. III, 474; Altenb. III, 806; Leipz. XXII, 436; Walch X, 818, vgl. Vorrede S. 87[b]; Consil. theol. Viteb. IV, 24 (ohne Angabe des Empfängers). — Wir geben den Text nach 1 mit den Varianten von 4. 5. 6.

Suo in Domino venerabili D. Georgio Spalatino, Evangelistae Aldenburgensi fidelissimo.[a]

Gratiam et pacem in Domino. Et nos tot vexant matrimonia per Satanam, ut deliberemus rem istam profanam profanis judiciis committere. Hactenus stulta spe praesumebam de hominibus aliud quam humanum, scil.[b] posse eos evangelio duci. Sed res ipsa docet, quod evangelio contempto volunt[c] legibus et gladio cogi. Evangelion docet, ut pater proli (licita petenti) indulgeat, proles parenti obtemperet, utrinque bona voluntate. Sed hoc apud pios valet. Nunc cum audiant[d] impii, per evangelion parentibus asseri autoritatem, abusi ea autoritate, fiunt tyranni. Rursus filii audientes, licentiam sibi sub Papa dari et Caesare[1], abutuntur usque in contemptum parentum. Utriusque iniquitatis[e] exempla abundant.

Quare in isto casu duo tibi proponenda assumes. Primum evangelion, hoc est, ut filia patrem adhuc semel humiliata roget pro Vito[f] sibi marito donando[g], sive hoc per se, sive per alios faciat. Si igitur filia amat et juvenis dignus est, debet pater jure evangelii filiam exaudire. Si hoc nolit, jam filiae nihil est contra tyrannum patrem agendum. Sed vobis ad secundum est eundum, hoc est, ut denuntietis patri, quandoquidem filiae amanti et petenti ea, quae suae sint et salutis[h] et commoditatis, secundum evangelion non vult paterne et amice concedere, ad jus profanum, hoc est, Caesareum (sub quo vivimus in carne) relegandus sit; et sic vos exonerabitis. Quid autem juris Caesarei in hac causa fuerit, hoc Principis ut[i] profani judicis est statuere et definire. Nam nobis evangelistis non est agendum cum pertinacibus aut in causis pertinacium[k], sed inter voluntarios, quietos et cupientes ceu ignari[l] doceri et duci. Duros et obstipos[m] a nostro foro mittimus ad Caesaris tribunal; illic duris occurritur suo competenti judicio. Sic Caesar est dominus et defensor etiam filiorum contra parentes tyrannos, a Deo ordinatus.

Quod si Caesar non defendit, proles ferre debet paternam tyrannidem. Memini de hac re libellum a me editum[3]. Haec ratio mihi hodie est, ut qui volunt, facile eos concordem secundum evangelion, qui nolunt, mox a me ad Caesarem relegem. Sic enim tutus sum. Qui enim nolunt evangelion audire, evangelio nec frui debent.

Illud vero cavillum est ridiculum, quod verba de futuro non obligent. Scit tota Germania[n], quod nostra lingua praesentem animum et praesentem promissionem istis verbis eloquitur: Ich will dich haben, ich will dich nehmen. Quod si copula[o] corporum et impletio promissionis[p] futura istis verbis intelligitur, numquid ipse quoque animus aut promissio quoque[q] futura potest intelligi? Non enim aliter posses illud Germanicum: Ich will dich haben, Latine vertere, quam: ego volo te habere, vel, volo te accipere, etiamsi ad verbum transferas[r]. At ‚volo' est praesentis verbum. Sic[s] loquimur. Sed juris quidam[t] consulti[u] illud sic somniant verti: Ich will dich nehmen, id est, ero te accipere, vel in futurum te accipiam, quo tamen ipso modo nullus Germanus intelligit futuram promissionem, sed omnes praesentem. Quin si pater dicit: dabo tibi filiam uxorem, intelligitur promissio praesens[v] praesentis animi; alioqui non video, quomodo possis filiam promittere, nisi verbo futuro praesentem animum et promissionem firmes. Verbum vero praesens, ‚do, accipio', est potius solemnis copulae[w] et ipsa traditio realis ac personalis, quae sponsalia dici nisi ab imperitis nugigerulis non possunt.[4]

Summa et Caesari opus hic est Epiikia[x], sicut et in omnibus aliis, ut nec parentibus saeviendi et proterviendi, rursus nec filiis audendi et contemnendi licentiam praebeat. Nos quibus cum piis, audientibus, mansuetis agendum est, ista incommoda non gravant, si volumus sapere. Vale et ora pro me. 7. Januarii 1527.

Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 4; Suo fratri in Domino, M. Georgio Spalatino, servo Christi Aldenburgi 5. 6. — [b] id est 5. 6. — [c] velint 4. — [d] audient 4. [e] immanitatis 4. — [f] viro 4. 5. 6. — [g] dando 4. 5. 6. — [h] quae sunt salutis 4. — [i] et 5. 6. — [k] aut in etc. fehlt 5. — [l] ſt. ceu ignari: sese caecos et ignaros 4. — [m] obstinatos 4. — [n] sc[ilicet] tota Germ. novit 4. — [o] copia 4. — [p] promissionum 4. — [q] quae 4. — [r] transferam 4. — [s] verbum, si 4. — [t] quidem (?) 1. — [u] constulti 5. — [v] praesens fehlt 6. — [w] copula 4. — [x] ἐπιειχίᾳ 6.

[1] Wittenb. l. c. hat hier die Randglosse: „Die alten kaiserlichen Rechte setzen und ordnen, daß die Kinder mit Wissen, Willen und Rath der Eltern sich verehlichen sollen, wie auch das natürliche Recht lehret. Aber der Papst als ein Tyrann und Endchrist hat in Ehesachen allein wollen Richter sein und den Gehorsam der Kinder gegen die Eltern aufgehoben."

[2] Veit Scheib aus Borna, vgl. die Einl.

[3] Die bei Nr. 789 angeführte Schrift.

[4] Vgl. hiezu v. Schubert, die evg. Trauung, 1890, S. 46.

(Wittenberg.) Nr. 1130. 7. Januar 1527.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Ueberschickt Carlstadts Entschuldigungsschreiben, bittet um Fürsprache für den vertriebenen Danziger Prediger Bonholt; in der Nachschrift: Bitte um ein Almosen für den Lic. Bas. Axt und eine Wittenberger Familie.

Gedruckt: Erl. 53, 396, Nr. 191 und den dort angef. Orten; als Nachschrift zu diesem Brief gehört Erl. 56, S. LXVII, Nr. 877 (undatirt; auch de Wette VI, 86: 1527, s. d.).

[1] S. 396, Z. 8 Carlstadts Entschuldigung] daß er mit Zwingli und Oecolampad in der Sacramentsstreitigkeit keine Correspondenz unterhalte, d. d. Wittenberg, Luciä (13. Decb.) 1526. Original im Weim. Arch. (Burkh. ad h. l.).

[2] Z. 14. Bonhold] vgl. Nr. 848[2]. (Alb. 110: Joannes Bonhold gedenensis [Danziger] dioc. vratislauien. 31. Marcii 1522). — Der Bischof von Leslau, Matthias Drzewicki, hatte gegen die Einführung der Reformation in Danzig den Schutz des Königs Sigismund I. von Polen angerufen, der im Mai 1526 die Stadt einnahm, den alten Rath wiederherstellte und den katholischen Gottesdienst wieder einführte. 70 der Urheber jener kirchlich-politischen Umwälzung wurden verhaftet, 13 enthauptet, die evangel. Prediger, vom Herzog Albrecht von Preußen aus dem Gefängniß losgebeten, durch Mandat des Bischofs vom 12. Juli aus der Stadt vertrieben. Zu ihnen gehörte [illegible]holt, der sich zu Amsdorf nach Magdeburg begab, welcher [illegible] um seine Verwendung für ihn beim Kurfürsten an-

ging. Vgl. Spal. ap. Mencken II, 656; Pauli Langii Chron. ap. Mencken II, 69; Eichhorn, Hosius I, 61; Tschackert l. c. II, Nr. 505; Joh. v. Schwarzenberg an Kanzler Vogler, d. d. Marienburg 1. Aug. 1526, bei Strobel, Joh. v. Schw. 1775, S. 2. Erst 1534 kam es wieder zu evangel. Predigt in Danzig (Vogt, Bugenh. Brfw. S. 29), und dann 1557 zu völliger Freistellung der evangel. Religion (Unsch. Nachr. 1732, 1000).

[2] Bd. 56, S. LXVII, Z. 3 Basilius] Axt, vgl. über ihn Nr. 988[1].

[3] Z. 4 Christoph Blanck, vgl. Nr. 294. 720[4]; Bossert in den Bl. f. ev. Kgsch. Württemb. 1888, 96.

Wittenberg. Nr. 1131. 7. Januar 1527.

Luther an Landgraf Philipp von Hessen.

Rath, mit der Veröffentlichung der Kirchenordnung sich nicht zu übereilen.

Original im Staatsarchiv zu Kassel. — Gedruckt, aber fehlerhaft: Erl. 56, 170, Nr. 773; aus dem Original schon früher mitgetheilt von Rommel in Röhr's Kritischer Prediger-Bibliothek XIII, 2. 1832. S. 362, darnach de Wette VI, 80 und (Darmstädter) Allg. Kztg. 1849, Nr. 201; dann nochmals mit besserem Text bei Hassencamp, hess. Kgsch. II, 306, wornach zu Erl. l. c. folgende Verbesserungen vorzunehmen sind:

S. 170, Z. 6 st. vor: ohn; Z. 9 st. mit: aus (?); Z. 10 st. Rath: Red; Z. 11 „und" fehlt; Z. 14 bis bisher (?); Z. 18 in; Z. 19 von Altem herkommen; Z. 25 die Pfarrherrn zuerst ihrer drei; — S. 171, Z. 2 in eine; Z. 5 wurde; Z. 6 folgeten; Z. 11 und machens; Z. 17 kämen; Z. 18 ist ferner Gesetz; Z. 19 st. herrlich: fährlich; Z. 24 wurd; Z. 28 st. in: von; Z. 30 f. „Sondern" fehlt; Unterschrift: E. F. G. williger Martinus Luther.

[1] S. 170, Z. 2 Ordnung] die von Lambert v. Avignon verfaßte, auf der Synode zu Homberg Ende October 1526 angenommene Reformatio Ecclesiarum Hassiae, abgedruckt bei Schmincke, Monum. Hass. II, 588; Richter, Kirchenordnungen I, 56; K. A. Credner, Philipps des Großm. hess. Kirchenreformations-Ordnung. 1852. Ueber ihren Inhalt: Hassencamp l. c. I, 97; Hassencamp, Lamb. v. Avign. 1860, S. 41. — Ihre Einführung unterblieb infolge unseres Briefes, vgl. Hassencamp, Kgsch. II, 307. — Vgl. auch beziehungsweise Ritschl, Gesch. des Pietism. I, 84.

(Wittenberg.) Nr. 1132. 10. Januar 1527.

Luther an Nic. Hausmann in Zwickau.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch., Hausmannbr. Nr. 31; — handschriftlich: 2. Ms. Francisc. 26. f. 22 in Zerbst; 3. Zwickau, Rathsschulbibl. XXXIV; — Drucke: 4. Aurif. II, 325b; 5. de Wette III, 154. — Deutsch: Walch XXI, 1025. — Wir geben den Text nach 1 mit den Varianten von 5.

D. Nicolao Hausmanno, Episcopo Cygneae Ecclesiae fidelissimo, suo in Domino majori.[a]

Gnad und Friede in Christo, mi carissime Nicolaë.[b] Nihil et ego praeterea novi habeo, nisi quod Princeps Universitati respondet[1], sese velle maturare visitationem parochiarum[2], quod ubi factum fuerit, tum constitutis ecclesiis poterit usus excommunicationis praesumi: laceris autem ita rebus, quid praesumas? Sacharias sub prelo formatur ad lucem[3], crescitque liber in dies sub manu mea; simul aggredior Sacramentarios[4]. Tu ora, ut Christus dirigat calamum meum in Satanam feliciter et salubriter. Vehementer gaudeo etiam de testimonio tuo, quod adhuc intactus es ab isto fermento, nam apud me semper ita de te credidi. Dolet[5] mihi valde nobilissimum virum Oecolampadium tam ludicris et nihili cogitationibus in hoc barathrum prolapsum, pulsore Satana[c]. Dominus eripiat eum! Urbanus Regius in idem malum vel inclinat, vel jam cecidit[6]. Dominus servet suos!

Vires Caesaris in Italia secundas[7] credo te audisse. Papa ubique visitatur, ut destruatur; venit enim finis et hora ejus, licet passim saeviat persequutio et multi exurantur. Salutat te mea Ketha reverenter. 10. Januarii 1527.

T. Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt. — [b] Gratiam et pacem in Christo, mi Nicolaë. — [c] pulsat eum Satanas.

[1] vgl. zur Sache Nr. 1114.
[2] Nach Burkhardt, Visit. 16 ff. und Köstlin[2] II, 29 am 13. Febr. mit der Visitation im Kurkreise begonnen,

was jedoch Kolde, Luth. II, 583, bezweifelt und den Beginn derselben erst in den Juli setzt (S. 241).

[3] Erl. 42, 108. Der hier schon begonnene Druck (vgl. Nr. 1128) verzögerte sich durch Luthers Krankheit im Septb., vgl. Nr. 1193, so daß er zuerst zu Neujahr 1528 ausgegeben wurde, vgl. Nr. 1238.

[4] vgl. Nr. 1126. 1128. — [5] vgl. Nr. 1061.

[6] Rhegius, der Carlstadts Abendmahlslehre bekämpft hatte (vgl. Nr. 861[1]), wurde durch die umsichtiger begründete zwingli'sche an der lutherischen irre; schon am 28. Septb. 1526 sprach er seine Zustimmung zu derselben aus (Zw. opp. VII, 544). Erst am 7. Juli 1528 konnte ihm Luther seine Freude über seine Rückkehr zu seiner Lehre aussprechen. Vgl. Uhlhorn, Rheg. 92; Keim in Baur's theol. Jahrbb. 14, 189; Jahrbb. f. deutsche Theol. 5, 33; Baur, Zwingli's Theol. II, 386; Roth, Augsb. Rfgsch. 162 ff.

[7] durch Georg v. Frundsberg in Oberitalien, vgl. Ranke[5] II, 267.

(Wittenberg.) Nr. 1133. 13. Januar 1527.

Luther an Spalatin.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch.; — handschriftlich: 2. Cod. Dessav. A. Nr. 190; 3. Cod. Jen. a. f. 210; — Drucke: 4. Aurif. II, 326; 5. de Wette III, 155. — Deutsch: Walch XXI, 1026. — Wir geben den Text nach 1.

D. Georgio Spalatino, servo Christi, fratri, imo majori suo in Domino, apud Aldenburgam.

Gratiam et pacem in Christo. Quamvis novissime ad te scripsi, mi Spalatine, quas credo ad te pervenisse, tamen quando ita sancte me adjuras novissimis literis, iterum[a] scribere cogor. Primum de Simone balneatore quod scribis, videro, sed in aula non est ulla spes reliqua, adeo omnia praesumunt et efficiunt quoque Nobiles, unde illis incredibilis attollitur confidentia et regni tantus fastus, ut ruinam celerem sibi videantur provocare. De hoc satis. Raro me scribere confiteor, sed hoc nulla mea culpa fieri velim te credere, aut ulla offensionis vel provocationis causa me moveri; libere enim te[b] (sicut antea scripsi)[c] monerem, si quid tale contingeret,

sicut a te volo moneri. Tabellarii rari sunt, deinde quidam tam superbi et imperiosi, ut prorsus exigant me sedere et illos adventantes otiosum suspicari oportuisse. Omnia hic sunt salva, ut hactenus. Saluta Eberhardum[1] et omnes nostros, ac optime cum tua Ketha vale. Verum est, nuper me subito sanguinis coagulo circum praecordia angustiatum, paeneque exanimatum fuisse, sed repente mihi remedio fuit aqua Cardui benedicti[2] (quam[d] vocant) hausta: mire praesentis salutis ea aqua est, quamquam[e] medicis neglecta vel ignota potius. Octava[f] Epiphaniae 1527.

Mart. Luther.

[a] adjuras, novissimas literas iterum 4. 5. — [b] te fehlt 4. 5. — [c] † te 4. 5; auch 1 und 2 hat hier te noch einmal. — [d] Cardi Benedicti, ut 4. — [e] † a 4. 5. — [f] 8. post 4. 5.

[1] Brisger. — [2] Carduus benedicti, Bornwurzel, Heildistel, Spinnendistel, eine Cnicus-Art, der die damalige Zeit die weitgehendsten Heilkräfte zuschrieb; vgl. (Zedler) Univers.-Lex. IV, 759.

Wittenberg. Nr. 1134. 17. Januar 1527.

Luther an den Rath zu Zerbst.

Luther sendet auf Begehren des Raths nach einem Prediger den M. Nic. Pinzelt.

Original im Rathsarchiv zu Zerbst; darnach gedruckt: Sintenis, Denkschrift zum 18. Febr. 1846, S. 27; Erl. 56, 171, Nr. 774; de Wette VI, 82.

[1] S. 172, Z. 6 Niclas] Nicolaus Pintzelt de Gera Numburgen. dioc. 20. die mensis Octobr. (1512) dedit Vgr. III d., Alb. p. 43., 3. März 1513 artium baccalaureus, Köstlin, Baccal. I, 14. Er legte gegen Ende des Jahres sein Amt an der Bartholomäikirche zu Zerbst nieder und ging in die Mark; vgl. Nr. 1204.

[2] Schulmeisters Ampt] P. war wahrscheinlich zu Kemberg Schulmeister.

(Wittenberg.) Nr. 1135. 23. Januar 1527.

Luther an Wenc. Link in Nürnberg.

Drucke: 1. Aurif. II, 326b; 2. de Wette III, 156. — Deutsch: Walch XXI, 1027.

Gratiam et pacem. Nihil novi est quod ad te scribam, mi Wenceslaë; et quid nos vermes in hoc culo mundi latitantes ad vos scriberemus, qui in vertice mundi sedetis et faciem mundi coram videtis et auditis? A vobis potius hominibus re et auditu divitibus nos miseri et inopes accipere debemus lucem, et quae sunt lucis in hoc mundo. Scribit mihi tamen Nicolaus Ambsdorf, Magdeburgae nocte Circumcisionis sub matutinis in summo templo omnes candelas et lampadas subito extinctas esse, excepta una coram Sacramento[1]. Sunt autem valde multae, praesertim quae sub officio accenduntur, deinde tot anguli capellarum abditi, ut impossibile sit vento (cui non patet istic accessus) extingui. Interpretantur quidam portendi obitum Canonicorum; sic et antea factum ajunt, ut morituro Episcopo Ernesto[2] major candela ceciderit extincta et fracta, aliamque jacens ambusserit. Deus viderit. Signa multa fiunt non irrita futura. Ego in Sacramentarios rursus prodeo[3]; ora pro me, ut felix sit mihi Christus in sua causa. Semina[4] in hortum expecto ad futurum aequinoctium. Vale cum tua et omnibus in Domino. 23. Januarii 1527.

Martinus Luther.

[1] Die Geschichte auch erzählt bei Rathmann, Gsch. Mgdb. III, 452 (jedoch falsch: ‚in der letzten Nacht des J. 1527') und Hoffmann, Gsch. Mgdb. II, 117, beide ohne etwas Weiteres beizubringen.

[2] Erzbischof Ernst von Sachsen, 1476 bis 3. Aug. 1513. Der herabgefallene Kronleuchter war in der Marien-Magdalenen-Capelle auf der Morizburg in Halle, wo Ernst starb; Rathmann III, 257; Hoffmann II, 117.

[3] Vgl. Nr. 1132[4]. — [4] Vgl. Nr. 1123.

Wittenberg. Nr. 1136. 29. Januar 1527.

Luther an Conr. Cordatus in Liegnitz[1].

Gedruckt: 1. Schütze II, 77; 2. de Wette III, 156.

Ego vero mallem, mi Cordate, ut quam primum illos relinqueres Christi adversarios[2] et ad illum te promoveres, de quo scripsi, maxime cum sic habeant omnia tecum, ut scribis. Verum tamen ne laqueum tibi injiciam, neque necessitatem imponam, liberum esse tibi volo tempus veniendi. Isti fastidium tui habent, illic vero exspectaris. Quicquid tu statueris, hoc ratum esto et tutum apud Dominum. Plura modo non licuit penuria temporis et festinantia bajuli. Tu perge in Christo, et constans esto, in quo bene vale. Ex Wittemberga 1527. fer. 3. post Pauli Conversionem.

Mart. Luther.

[1] Vgl. Nr. 1115; ferner: Melanchthons Vorrede zu des Cordatus Postille bei Bindseil, Suppl. zu CR. S. 362. — [2] die Schwenkfeldianer.

(Wittenberg.) Nr. 1137. (Ende Januar[1]) 1527.

Luther an Justus Menius in Erfurt.

Drucke: 1. Aurif. II, 360[b]; 2. de Wette III, 226 (datirt: im November?). — Deutsch: Walch XXI, 1074.

Gratia et pax. Gratulator nunc tibi denuo parenti; si prior gratulatio fefellit, Dei tamen non fallit. Mihi quoque terribile exemplum est irae Dei, posse tantos viros sic labi[2], ut istas Satanae ineptias pro salva veritate arripiant; servet nos Christus. Quis crederet, tantam esse potestatem principis tenebrarum? Sed furor iste curret suum cursum, donec Deo placuerit. Apologia tua[3] jam sub prelo est, nescio qua causa distulerit eam typographus. Vale in Domino. 1527.

Martinus Luther.

[1] Die Datirung dieses Briefes bestimmt sich durch den Glückwunsch Luthers zur Geburt eines Kindes des Menius, unter welchem nur dessen zweiter Sohn Eusebius gemeint sein kann, der am 19. Januar 1527 geboren wurde (Schmidt, Men. II, 289). Aurif. hat den Brief unter die Novemberbriefe gesetzt, dem de Wette folgt.

[2] de Wette denkt hierbei an Zwingli und Oecolampad, vielleicht auch an Erfurtische Theologen. Da uns der Brief des M. fehlt, wird es nicht zu entscheiden sein, wer unter den tantis viris gemeint ist: vielleicht Mitglieder des Erf. Rathes, welche bei der Erstarkung der altkirchlichen Richtung daselbst sich dieser wieder zugewendet hatten (vgl. auch Nr. 1154[2]), oder auch Dr. Kling selbst (vgl. die folg. Note), der nach Seckend. I, 182, anfangs ebenfalls der evangel. Richtung zugehörte.

[3] Widder den Hochberümbten Barfusser zu Erffurt, D. Conrad Klingen, Schutzred vnd grundliche Erklerung etlicher Haubtartickel Christlicher Lere durch Justum Menium. Die Schrift war bereits am 12. Novb. 1526 beendigt und an Luther geschickt worden. Der Druck hatte aber eine Verzögerung erfahren, doch muß er bald nach unserm Brief beendigt worden sein, da Kling als Entgegnung darauf ausgehen ließ: Von den abtrinnigen Gliedern der römischen Kirche (Schmidt I, 67), worauf Menius wieder mit seiner Reminiscere-Predigt (vgl. Nr. 1154[1]) antwortete.

Nr. 1138.

(Wittenberg.) (Januar oder Februar 1527)[1].

Luther an die Christen zu Erfurt.

Vorrede zu Menius' ‚Schutzred' (vgl. Nr. 1137, Note 3).

Gedruckt: Erl. 53, 411, Nr. 211 (vom Novemb. 1527) und den dort angef. Orten; außerdem Jen. III, 427.

[1] Betreffs der Datirung vgl. Nr. 1137[1.3]. Die Datirung bei Erl. und de Wette III, 227 hängt mit dem von de Wette für Nr. 1137 angenommenen Datum zusammen.

[2] Erl. 411, Z. 3 Prediger zun Barfusser] Conrad Klinge, aus Nordhausen (fr. Conradus Clinge, Northusensis Minor., inscrib. in Erfurt Sommer 1518, Weißenborn 303), wurde am 15. Oct. 1520 Dr. th. daselbst (Motschmann, Erf. lit. II, 25 mit dem Druckfehler: 1550; er war auf lange Zeit der letzte in Erfurt creirte Dr. th., da erst 1629 wieder einer creirt wurde), und war der einzige, der hier noch den Gottesdienst nach kathol. Weise in der Hospitalkirche hielt, oft unter

so großem Zulauf, daß das Volk noch auf dem Kirchhof stand. Ueber die zwischen ihm und Menius gewechselten Streitschriften vgl. Nr. 1137[8]; Schmidt, Men. I, 60 ff. Als er 1554 schwer erkrankte, verbreitete sich das Gerücht, er sei lutherisch geworden, weshalb er nach seiner Genesung einen Catechismus catholicus schrieb. Er starb 10. März 1556 als Guardian seines Ordens und Domprediger (Motschm. II, 369; Paulus im Katholik. 1894).

[3] S. 412, Z. 29 Doct. Sebastian] Weinmann, aus Oschatz, studirte in Leipzig, dann seit 1475 in Erfurt, Dr. th. 1490, Rector 1493, Canonicus und Prediger; derb-satirischer Gegner kirchlicher Mißbräuche, bes. auch des Ablaßhandels, wurde er vom Rath und Clerus angefeindet, so daß er 1508 eine Zeitlang nach Magdeburg flüchten mußte; starb in Erfurt wahrsch. 1516. (Tentzel, hist. Bericht I, 28; Erhard, Vaterl. Ueberl. III, 5; Jürgens, Luthers Leben I, 347; Kampschulte, Erf. I, 16. 122; II, 112). Ob Luther selbst W. gehört, bezweifelt Jürgens 349.

[4] S. 413, Z. 5 Nürnberg] in dem Religionsgespräch, 3—14. März 1525; vgl. Roth, Rf. in Nürnb. 194.

(Wittenberg.) Nr. 1139. 1. Februar 1527.

Luther an Eberh. Brisger in Altenburg.

Handschriftlich: 1. Wolfenbüttel, Cod. Gud. 214. f. 63; 2. Gotha, Cod. 185; — Drucke: 3. Schütze II, 78; 4. de Wette III, 157. — Wir geben den Text nach 4 unter Vergleichung von 1.

G. et P. in Christo. Petis, ut pro te exponam octo florenos, mi Eberharde; sed unde recipiam? Ego, ut scis, gravi oeconomia obruor[1], deinde mea imprudentia plus paene quam centum florenos ipse passim debeo, hoc anno contractos. Tres scyphi stant pignori pro 50 florenis uno loco. Dominus autem, qui meam imprudentiam sic punit, rursum me liberabit. Accedit, quod Lucas[2] et Christianus[3] amplius me nolunt fidejussorem admittere, experti scilicet, quod hac ratione aut nihil plus accipiant, aut ego exhauriar. Denique quartum scyphum illis reddidi pro 12 florenis, quos Hermanno illi pingui mea[a] fide traditis exemplaribus commodarunt. Quid

autem est[b] me unum sic exsugi totum, imo non exsugi, sed in tanta quoque debita conjici? Hoc jam non est de meo, sed de alieno tribuere eleemosynam. Arbitror mihi non posse parcitatem aut avaritiam imputari, qui sic prodigus sum etiam alieni. Hoc igitur faciam: loquar illis, si quo modo queam placare, deinde consilio Reineri utar. Quod si pecunia mihi contingeret, non gravarer[c] interim exponere. Vellem denique, ut ipse veniens semel illis loquereris et rem tuam disponeres, atque adeo domum[4] elocares[d]. Quid enim ita stat otiosa? cum hoc anno tibi potuisset aliquam summam meruisse. Vale in Domino. Vigilia[e] Purificationis 1527.

T. Mart. Luther.

[a] me a 4 (wohl nur Druckfehler!). — [b] est fehlt 4. — [c] gravabor 1. — [d] locares 4. — [e] Pridie 1.

[1] Vgl. Nr. 1036. — [2] Cranach. — [3] Döring, Aurifaber, vgl. Nr. 35[8]. — [4] über Brisgers Haus in Wittenberg vgl. Nr. 858[4]; 1040[4].

(Wittenberg.) Nr. 1140. 1. Februar 1527.

Luther an Spalatin in Altenburg.

Original: 1. Cod. Goth. A. 122. f. 130 (mit der Aufschrift Spal's.: Respondet Regi Anglorum. | Commendat Martinum mihi. | Cibus Christi Joh. 4. | . 1. 5. 2. 7.; ferner schrieb Spal. die Anfangsworte des Briefs: Jactent ... perditio auf die Außenseite); — Drucke: 2. Aurif. II, 328[b]; 3. de Wette III, 158. — Deutsch: Walch XIX, 2214. — Wir geben den Text nach 1.

Servo Christi D. Georgio Spalatino, Episcopo Aldenburgensi, suo charissimo fratri.

G. et pacem. Jactent et sperent, imo etiam vincant Baalitae tui[1], mi Spalatine, quid tum? Nostra est ista crux et salus, illorum vero perditio. An sine cruce vivendum nobis est? Regi Anglorum (quem Erasmi larvam putant) brevi epistola respondeo, maxime ob titulum, quem ‚palinodiam' fecerunt[2].

Istae blasphemiae, technae, nequitiae Diaboli et suorum sunt cibus et sagina mihi. Hic est enim cibus, de quo gloriatur Christus Joh. 4, 34: ‚Cibus meus est, ut faciam voluntatem Patris', id est, moriar et blasphemer. Eodem et nos ali oportet. Incredibile est, quam Satan undique et per omnia furit, diem forte sentit extremum; sed Deo gratia, qui nos confortat, ut contemnamus.

Caeterum hunc adolescentem Martinum aliquot menses fere alui, spe officii aut famulaturae; sed hic omnia plena videns alio migrare constituit. Tu, qui multis notus es et multos nosti, si alicubi posses ad servitium vel opus promovere: pauper et bonus est, sed mire simplex, e Cella[3] aufugit monachus: commendo igitur eum tibi. Benefeceris Christo, si alicubi promoveris. Vale cum tua Catena. Vigilia Purificationis 1527.

Martinus Luther.

[1] Vgl. Nr. 1099[2]. — [2] Vgl. Nr. 1117. — [3] Cistercienserkloster Altenzelle.

(Wittenberg.) Nr. 1141. 2. Februar 1527.

Luther an Joh. Draco[1].

Drucke: 1. Aurif. II, 327[b]; 2. de Wette III, 159. — Deutsch: Walch XXI, 1028.

Venerabili in Domino viro, D. Joanni Draconi, Episcopo Waltershusensi fideli, suo fratri charissimo.

Gratiam et pacem in Christo. Ego vero modis omnibus suadeo, mi Draco, ne vinci te sinas a malo, ut locum eum mutes[2], sed vincas bono malum, juxta consilium Pauli[3]. Cogita, quaeso, te propter malos non esse istic positum, sed propter paucos bonos, quos si relinqueres propter malos, quantum, quaeso, aculeum mortis in conscientiam tuam figeres? Tu si illic non esses, tamen accurrendum tibi esset

propter bonos, nulla malorum ratione habita. Numquid solus tu vis sine persecutore, sine spinis rosa, sine Satana filius Dei esse? Atque alios malles impios quam istos? Fidendum est, quod hac tentatione Deus proventum faciat, et tandem lucreris, quos postea poeniteret esse desertos. Alet te Dominus, ne dubita; scribo autem Principi pio[4], ac rogo, ut condones, si peccavit in te aliquis[a]: invicem peccatores sumus, invicem confiteri et condonari oportet, sic est haec vita. Ritus et ceremoniae tuae satis placent, tantum age, ne speres omnes bonos et quietos tuos habiturum te, sed gratias potius agas, si tres te ament et cupiant, caeteri oderunt et persequuntur. Quotos, quaeso, Christus in tanto suo populo proprio habuit adhaerentes? vix faeces, reliquias et purgamenta de toto illo Israël electo Dei populo. Vale et pro me ora. 2. Februarii 1527.

Martinus Luther.

[a] So wird statt aliquid zu lesen sein.

[1] Vgl. Nr. 435[6]; 1068[2].

[2] Ungeachtet dieser Ermahnung verließ Dr. 1528 Waltershausen und begab sich nach Eisenach, wo er bis 1530 verblieb. Widerwärtigkeiten hatte er theils mit seinem Schulmeister Georg Thym, theils durch die Saumseligkeit der Bauern in Entrichtung des Zehnten und anderer Gefälle, wobei sich auch der Amtmann seiner nicht annahm. Vgl. Strobel, N. Beitr. IV, 1. S. 43; Polack l. c. 226 f.; Schmidt, Menius I, 136.

[3] Röm. 12, 21. — [4] Vgl. Nr. 1142.

Wittenberg. Nr. 1142. 3. Februar 1527.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Verwendung für den Pfarrer Draco in Waltershausen (vgl. Nr. 1141).

Gedruckt: Erl. 53, 397, Nr. 192 und den daselbst angef. Orten; außerdem in einer alten Abschrift im Waltershäuser Pfarrbuch (vgl. Polack in Ztschr. des thür. Gsch.-V. VII, 225), welche folgende Varianten bietet:

Z. 2 st. N. N. Pfarrherr: Doctor Johannes Draconites; Z. 6 sei so zu; Z. 9 st. ihnen: mir; Z. 13 „dürren“ fehlt.

[1] In dem Waltersh. Pfarrbuch ist auch abschriftlich der auf diesen Brief Luthers erfolgte Erlaß des Kurfürsten wegen der gewissenhaften Zahlung der Zinsen, der aber auch ohne die gehoffte Wirkung blieb. (Polack l. c.)

(Wittenberg.) Nr. 1143. 4. Februar 1527.

Luther an Joh. Lang in Erfurt.

Drucke: 1. Aurif. II, 328; 2. de Wette III, 160. — Deutsch: Walch XIX, 2112.

Gratiam et pacem in Domino. Cum esset hic Sebastianus[1] per Erffordiam iturus ad Rhenum, mi Lange, rogavi, ut te adiret visurus, ut haberes, ac admoneret, uti ad me perscriberes, quo in statu essent res C. S.[2], si forte nosses: cogito enim pro homine in sua tentatione, ne Satan ei facessat negotium plus, quam ferre valeat. Nam de te omnia bene cogito.

Justi Menii commentarius[3] formatur typis. Ego Zachariam explano[4], et Prophetas Germanice vertendos assumpsi, dignissimum opus gratitudine, qua me hactenus excepit barbara haec et vere bestialis natio; deinde simul in Schwermerios vehor[5]. Nam ad Regis Angliae (si non est Erasmi) blasphemias duobus quaternionibus absolutis respondeo[6]. Peto quoque, ut memor sis in futura quadragesima ad me mittere (si commode potes) raphanos istos decumanos et maximos Erffordienses, nam illos monstro nostris ostentare volo, glebae vestrae gloriam jactaturus; si praeterea semen eorundem mittere potes, gratum erit. Vale in Domino sancte et feliciter. 4. Februarii 1527.

Martinus Luther.

[1] Nach de W.-Seidem VI, 694 s. v. Schmidt und 695 s. v. Sebastian, jedoch mit einem ?, ist hier Sebast. Schmidt (vgl. Nr. 77[7]) gemeint; man könnte auch an den aus Mainz gebürtigen Seb. Sigarius (Nr. 1079[5]) denken, der seine Heimath besuchte.

² nach Burkh. ad h. l.: Caspar Schalbe, der sich demnach in Erfurt aufgehalten hätte, vgl. Nr. 1084. 1109. 1114.
³ Darunter ist wohl des Menius Commentar zur Apostelgeschichte zu verstehen, von dem Schmidt, Men. II, 300 zwar nur eine in Nürnberg gedruckte Ausgabe nachzuweisen vermag, die aber nur ein Nachdruck ist, da es unwahrscheinlich ist, daß Menius in dem entfernten Nürnberg habe etwas drucken lassen. — Auch das folgende Ego Zach. explano weist darauf hin, daß der commentarius die Erklärung eines biblischen Buches war.
⁴ Vgl. Nr. 1132³. — ⁵ Vgl. Nr. 1132⁴. — ⁶ Vgl. Nr. 1140³.

(Wittenberg.) Nr. 1144. 5. Februar 1527.

Luther an Hans Ottensaß[1] in Spangenberg.

Mittheilung, daß er sich bei dem Landgrafen und bei Adam Crato um die Befreiung O.'s verwendet habe.

Gedruckt: Erl. 53, 397, Nr. 193 (mit dem Namen Attensassen) und den dort angef. Orten; das zu Hamburg in Privatbesitz befindliche Original bietet nach einer Mittheilung Dr. Bertheau's folgende Varianten: S. 398, Z. 8 st. Den: Und; Z. 11 „hab" fehlt.

¹ O. war 1525 Bürgermeister zu Hersfeld und betrieb den Anschluß der Stadt an die aufrührerischen Bauern. Er wurde deßhalb vom Landgrafen nach der Einnahme Hersfelds nebst dem Rathsherrn Heinrich Reiz in Ketten nach Spangenberg geschickt. Luthers (nicht mehr vorhandene) Fürsprache bewirkte, daß der Landgraf beide freiließ, sie durften aber nicht nach Hersfeld zurückkehren. Vgl. Conr. Guil. Ledderhose, jurium Hassiae principum in abbatiam Hersfeldensem brevis assertio. Marb. 1787, p. 35. 38. 159; M. Lauze, hess. Chron., in Ztschr. des V. f. hess. Gsch. II. Supplbd. Thl. 1. 1841. S. 76. 79.
² S. 398, Z. 9 M. Adam] Crato oder Kraft aus Fulda, geb. 1493 (nicht mit Crato Miles, Nr. 435¹² zu verwechseln), früher eifriger Verehrer des Erasmus und dem Mutian'schen Freundeskreise angehörig (Krause, Mut. Brfw. 623⁹), dann aber entschieden sich Luthern zuwendend und deßhalb aus Fulda vertrieben, war in Hersfeld mit dem Landgrafen bekannt geworden, der ihn 15. Aug. 1525 zum Hofprediger in Cassel bestellte; 1527 Professor zu Marburg, starb 9. Sept. 1558. Vgl. Strieder, hess. Gel.-Gsch. s. v. Crato.

Zürich. Nr. 1145. 28. Februar 1527.

Zwingli an Luther[1].

Zuschrift an Luther vor der Amica exegesis, id est Expositio Eucharistiae negotii ad Martinum Lutherum, Huldrico Zwinglio auctore. Tiguri 1527. (bei Christoph Froschower); wieder abgedruckt im Zw. opp. ed. Schuler et Schulthess, Vol. III, pg. 459, wornach wir den Text geben.

Martino Luthero Huldricus Zuinglius.

Gratiam et pacem a Domino! Solet omnium curator ac dispositor Deus sic humanas frustrari spes aut saltem ludere, Luthere doctissime, ut qui victoriam se putent ambabus alis tenere, saepe tamen evolet; et contra, ubi minimum erat spei, isthic subitam adparere salutem. Quae me varietas consiliorum ejus aliquamdiu retinuit, quo minus ad te nostram istam Exegesin darem. Quoties enim materiam reputarem, nihil visum est planius, aut unde tutius victoria reportari possit; quoties autem illius voluntatem semper terruit eventus sic cogitantem: Quid, si hanc lucem prodere nondum statuit? Quid, si ex hoc certamine dissidium oriatur, non amica collatio? Hinc factum est, ut non modo ipse mihi, sed aliis quoque, ne in vel ad te scriberent, intercederem; quicquid tandem in nos jaceres. Ubi vero tot velitaribus pugnis feliciter pugnatum esset; tuque jam non esses contentus, quod impune tibi liceret in nos invehi, sed quae contra sententiam vestram dicuntur, dicereris ne in considerationem quidem admittere: jam satis experimenti dedisse Dominum, quid fieri velit, arbitrati sumus[2]. *Non enim ambigimus omnem ei contumaciam esse invisam, tum eam maxime, quae verbo ejus manuduci non vult, quumque prophetae propheta non vult ad horam expositionis ejus subjici ac cedere. Tam diu itaque omnia circumspiciens atque expectans, piger ac paene invitus, cunctationem rumpo, non uno excitatus stimulo. Primum, quod jam pridem adversa pars, quae ab evangelio stat, sese hujusmodi medelis solaretur: I. Quum ad triarios ventum erit*[3], *hoc est, ubi Lutherus humeros oneri supponet, vos terga vertetis. II. Deinde quod Pontificiorum, qui omnes angulos*

hac gloriatione implebant: Lutherus dissidet in eucharistia cum Oecolampadio ac Zuinglio, res jam satis accisae viderentur, quo minus nobis causam discutientibus ac in unum coeuntibus noxium aliquid moliri auderent. III. Tertio animabat summa in ecclesia libertas, qua licere Paulus docet[4] *singulis in ea prophetare, etiam ei, qui in subselliis sedet. Si enim veri simus prophetae, nobis mutuo auscultaturos esse; ac sicubi erremus, causa cessuros. Quae quidem potestas usque adeo mihi videtur, ne in novam aliquam incidamus tyrannidem, custodienda, ut nullum tantopere debeamus suspicere (etiamsi volentes ac lubentes cui debemus honorem impendamus; imo in offerendis honoribus alius alium praeveniamus*[5]*), ut sicubi errat nostro malo ejus autoritati cum veritatis jactura cedamus. Ad hoc enim Paulus Petro intercessit*[6]*, et Christus*[7] *bonum se appellari nolebat ab eo, qui hoc non recte faciebat, quo magis ac liberius obloqueremur iis, qui produnt aut defendunt, quod non probe norunt, salvo semper horum certaminum spectatricis ecclesiae judicio. IV. Postremo monebat pietas (quam tu nobis quam pie adimas videris), veritatis causam ne desereremus. Parum enim feliciter pergit pius videri, nedum esse, qui cum veritate non modo copias non jungit, sed periclitantem etiam prodit ac victoriam eis credit, qui scripturae vim faciunt. Nemo enim lucernam incensam sub modium retrudit, sed supra candelabrum ponit*[8]*; et servus, qui domini sui voluntatem novit nec facit, plagis vapulat multis*[9]*. Sed et Paulus*[10] *quam acriter eos increpet constat, qui docti erant et idolothyta inter indifferentia numerabant, donec fratrum simplicitatem in ruinam ferme traherent. Quanto magis hic oscitandum non est, ubi fidei non infima pars in controversiam ac periculum vocatur? Si enim sola fides non absolute beat citra omnem exterorum vim, jam ad opera reciditur; ubi tot prodeunt, qui scripturae vi, cui tamen vim interim non parvam faciunt, se perfecturos promittunt, quod si efficerent, de nobilissima novi testamenti parte actum esset. Tolle enim Joannis Evangelium, solem mundo abstulisti. Porro qui naturas in Christo confun-*

dunt, non jam per alloeosin, naturarumque et idiomatum commutationem, sed vere de humana praedicare volentes, quod divinae modo est; et de divina, quod humanae tantum, hi Joannis Evangelium non jam obscurant et foedant, sed conculcant, quemadmodum processu ostendemus. Non inquam in re tam seria connivendum erat. Qui enim fiet, ut a veritate, quae Christus est, agnoscatur, qui veritatem deserendo agnoscere noluisse probatur? Accedebat ad hos stimulos et aliud calcar, sed infirmius, quam ut expergefacere posset, fratrum inhortatio[11], quorum alius de adversariis victoriam promittebat, alius ad discrimen pugnae aureis Glauci armis tegebat, alius aereis[12]. Hoc est, ne uspiam sim obscurus: monebant alii, ut acriter ac constanter tecum congrederer, alii vero suavitate ac lenitate confici tecum plus pollicebantur quam robore. Quid autem fecerim, aut quem potissimum secutus sim monitorem, ipse haud dubie vides multo melius, quam ego possim ostendere: sequimur enim ingenium ac Minervam, hoc est, nisi te offendat, spiritum: quibus invitis jacet ac friget quicquid egeris. Arbitratus ergo neque te adeo esse contumacem et implacabilem, ut, si modo nostra leges, offendi possis; neque me adeo tenerum atque impatientem pugnae, Deo gloria! ut si acriter occurras locum deserturus sim: bonis avibus non bellum decrevi, aut ad singulare certamen in arenam descendi, ut fecialem tibi mitto librum; non qui res repetitum, sed compositum veniat. Unde et ‚expositionis' ei nomen praefiximus, quo tibi sententiam nostram ac scripturae fundamentum, quo nitimur, amice exponat, ne ad manus veniatur: quod Pontificii et mordaces quidam, sed mali poetae aliquamdiu anxie optarunt. Quantum enim tua video, apparet nostra tibi esse ignotissima[13]; nam eis, quae jam dudum in medium attulimus, verbo absit invidia! omnia quae tu in contrarium producis nullo negotio possunt dilui. Quod si tibi perspecta sunt ac de industria praeterita: vereor ne te ullus Ajax tegere possit, quo minus publici hostes calumniatoris tibi nomen impingant. Verumtamen, utcunque res habeat, ingenue te appello ut, quae liberrime, sed simul candide

apud te acturi sumus, benignam aurem praebeas, et aliquo ablegatis affectibus expendas; vel Alexandri Macedonis exemplo inductus, qui intervallo tridui aequior factus esse proditur ei, qui ab ipso irato provocaverat ad eundem placatum ac tranquillum. Visus es plerisque (nondum eo stomacho perfunctus, quem in quosdam gerebas) rem arduam in medio fervore tractavisse; neque bonis interim et innoxiis viris cum pro tua tum pro illorum dignitate pepercisse. Quod si ita est, appellabit et hic liber abs te irato ad placatum et conciliatum. Non enim te fugit, quam periculose in consilium admittantur ira, procacitas, contumacia, simultas et similia, quae audacter et impudenter se pro justitia, fortitudine, constantia, gravitate venditent. Te ergo liberum et placidum brevi tempusculo exhibe et tecum cogita, quam solliciti semper fuerint pii homines in confutandis erroribus, quantumque profuerint gregi dominico, quum citra passiones omnia expenderint; ac contra, quantum malorum ab his datum sit, qui affectibus mersi videre non potuerunt, quid liquido in quavis causa esset. Omnibus notum est, quantam malorum vim ecclesiae conciliaverint avaritia et ambitio, dolus et hypocrisis; et odio, invidia, contentione, aemulatione, atque adeo amaritudine, ira, impetu nihil mali putabimus oriturum? an haec affectus non sunt? Quin acriores sunt prioribus. Non est ergo, ut magnopere de spiritu gloriemur, si his adobruti erimus. Missis ergo factis, jucundi ac hilares, Carneadisque instar ἐλλεβορισάμενοι[14], *collationem ordiamur! Adspira vero et tu rerum omnium conditor, domine ac pater, et omnes ignorantiae passionumque nebulas ab utraque parte sic discute, ut aliquando grassantes aquas adducto vehementi vento in fugam vertisti atque almae telluri fecisti pullulandi germina sua copiam. Satis sit, oro, dissensum, satis tumultuatum, satis saevitum! Orere, gratissime Lucifer! protinus justitiae sol emica! Cum enim contenditur, negligitur sanctimonia, quam unice a nobis requiris. Vides, ut a contentione nunquam redeamus meliores: est enim carnis opus, a qua nemo regredi citra maculam potest. Contra, qui ab ea*

sunt alieni, nunquam non fuerunt optimi. Ab eo igitur nos abstine, ut nervos omnes, quos alioqui ad certandum intendimus, ad virtutis opus accingamus! Tu vero, mi Luthere, id velis esse quod audis, purus, καθαρὸς ac serenus. Adferemus enim non acerba, sed aequa; non frivola, sed Deo fortia: quae si recipies, tum de integro profligabitur error, Antichristus corruet, qui te nunc non alia ratione vehit, quam quod veretur, si opinione cesseris, omnia sua collabi. Quod et alias secuturum esse nihil ambigo, etiam si laboriosius. Candide scripta candidius pro tua eruditione interpreteris, oro; et ubi omnia in Dei gloriam cogitaveris ac egeris, ut hactenus fecisse videris. Vale et ne quid temere! Tiguri pridie Calendas Martii[15] *MDXXVII.*

[1] Veranlassung zu diesem Briefe war Bucer, der schon 8. Juli 1526 an Oecolamp. schrieb: Velim Zwinglius scribat libellum germanica lingua [was freilich nicht geschah], in quo amice, sed tamen graviter Lutherum admoneat, ne nimium sibi fidat. Und weiter, nachdem er den Plan des Werkes entworfen: Velim etiam in titulo amicam ad Lutherum admonitionem, ne veritati obstrepat etc. (vgl. Hottinger, hist. eccl. VIII, 238 sqq.).

[2] Schuler ad h. l.: Zwingli's ‚Klare Unterrichtung vom Nachtmahl Christi' 1526 (opp. II, 429), war schon gegen Luther gerichtet, obgleich er ihn darin nicht nannte.

[3] Sprichwort aus Livius VIII, 8, 11. Baur, Zw.'s Theol. II, 450: ‚Zw. zeigt hiemit, daß er nun eine Entscheidung im Streit sicher erwartet und daß er sich durchaus als einen ebenbürtigen Gegner Luthers ansieht.'

[4] 1 Cor. 14. — [5] Röm. 12, 10. — [6] Gal. 2, 14. — [7] Matth. 19, 16 f. — [8] Matth. 5, 15. — [9] Luc. 12, 47. — [10] 1 Cor. 8.

[11] Die aus Zw.'s Briefwechsel gesammelten Stellen, in welchen neben Oecol. besonders Bucer und Capito ihn antreiben, auf Luthers Angriffe zu antworten, s. Baur II, 445.

[12] vgl. Homer. Il. 6, 235 f.

[13] Baur II, 449[1]: ‚Diese Klage Zw.'s war allzu berechtigt; denn wenn Luther von den Kämpfen Zw.'s gegen die Wiedertäufer nur ein wenig Notiz genommen hätte, wäre es unmöglich gewesen, ihn mit Carlstadt und Münzer zusammenzuwerfen'.

[14] Aul. Gell. 17, 15: Carneades [Philosoph aus Cyrene, 215—130 v. Chr.] scripturus adversum Stoici Zenonis libros, superiora corporis elleboro candido purgavit, ne quid ex corruptis in stomacho humoribus ad domicilia usque animi redundaret et instantiam vigoremque mentis labefaciat.

[15] der Tag, wo der Druck des Werkes begann.

Wittenberg. Nr. 1146. 1. März 1527.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Weitere Fürbitte für Casp. Schalbe in Eisenach (vgl. Nr. 1084. 1109. 1114).

Gedruckt: Erl. 53, 398, Nr. 194 und den dort angef. Orten. (Z. 7 lies: Schalben.) — Original im Weim. Arch. Reg. N. 108, 41 (Burkh.).

(Wittenberg.) Nr. 1147. (vor 11. März 1527)[1].

Luther an Spalatin.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch. (mit der Aufschrift Spal.'s: P. M. Eberhardus | Brisgerus. | 1527); — handschriftlich: 2. Cod. Jen. a. f. 256; — Drucke: 3. Budd. p. 58; 4. de Wette III, 163. — Deutsch: Walch XXI, 1079. — Wir geben den Text nach 1.

M. Georgio Spalatino, suo in Domino.

G. et P. Cum Cygneo Pastore[2] plura, modo cogitationibus et scriptionibus intentus in Sacramentarios, ut noluerim nec tu velles perdi ideam talem in animo. Referet autem M. Eberhardus omnia. Vale et ora pro me.

Mart. Luther.

[1] Das dem Original fehlende Jahr ergibt sich aus Spal.'s Aufschrift; das ungefähre Datum aus dem folgenden Brief.
[2] Nic. Hausmann.

(Wittenberg.) Nr. 1148. 11. März 1527.

Luther an Spalatin.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch.; — handschriftlich: 2. Cod. Dessav. A. 191; 3. Cod. Jen. a. f. 210; — Drucke: 4. Aurif. II, 330; 5. de Wette III, 163. — Deutsch: Walch XVII, 2696. — Wir geben den Text nach 1.

Suo in Christo fratri, D. Georgio Spalatino, servo Dei Aldenburgae sincero et fideli.

G. et pacem. Nuper paucis per M. Eberhardum scripsi[1], occupatus et immersus, quamquam is (credo) omnia melius ore retulerit, quam ego literis possim[a] scribere, quae scire cuperes; idem faciet hic D. Nicolaus Hausmann, vir optimus et pius.

Ex Polonia nova si non audisti, ex hoc audies. Caetera apud nos adhuc bene[b] habent gratia Dei. Libellus meus in Regem Angliae mirum est, quam multos etiam ex nostris offendit[c], cum mihi valde necessarius videatur adversus tantam superbiam Satanae; sed Christus judicabit.

Praeterea Urbanus Regius[2] minari dicitur in me scripta, si[d] Oecolampadium et Zuinglium tantos viros (ut sentit) offendero[e]: sic mutatus est ab illo. Sic furiunt, etiam antequam videant solo auditu libelli mei: quid erit, ubi viderint? scilicet examina librorum in me unum extendent illi multi. Sed ego unum Oecolampadium deinceps apprehendam, caeteris contemptis, nec dimissurus (Christo operante), nisi Satanam traduxero. Augusta in sex divisa est sectas[3], solus ibi Joh. Frosch[4] et Stephanus[5] fortiter et sincere agunt in Christo, qui eos servet. Et tu pro nobis ora, ac vale cum tua costa. Feria 2. post Invocavit 1527.

T. Martinus Luther.

[a] possum 4. 5. — [b] † se 4. 5. — [c] offendat 4. 5. — [d] ? 1 unentschieden ob si od. sc., 2 sz (= scilicet), so auch 4. — [e] offendere (1 ?); 4: non vult offendere.

[1] Nr. 1147. — [2] Vgl. Nr. 1132[6].

[3] darunter besonders die Wiedertäufer zahlreich, welche 1527 an 1100 Gemeindeglieder stark waren (vgl. Baumann, Quellen zur Gsch. des Bauernkr. in Oberschwaben [Stuttg. lit. Ver. Bd. 129] S. 138. 140. 145. 157).

[4] Vgl. Nr. 1105[1].

[5] Steph. Agricola (Kastenbauer) aus Abensberg in Baiern, also Landsmann des berühmten Geschichtsschreibers Aventinus, Augustiner, Beichtvater der Gemahlin Erzherzogs Ferdinand, dann als Nachfolger Staupitzens Domprediger in Salzburg unter Erzbischof Matth. Lang, von diesem aber wegen lutherischer Gesinnung ins Gefängniß zu Mühldorf geworfen, kam

nach seiner Flucht 1523 nach Augsburg, wo er Prediger bei St. Anna wurde, und stellte sich hier gleich auf die lutherische Seite (vgl. Hetzer an Zwingli, 14. Sept. 1525, Zw. opp. VII, 408). Oecol. an Zw. 9. Nov. 1526 (Zw. opp. VII, 561): Augustani amici scribunt, Regium nostrarum esse partium, h. e. Christi, idque male habere Ranam et Agricolam.

(Wittenberg.) Nr. 1149. 17. März 1527.

Luther an Hans von Dolzig.

Empfiehlt einen früheren Mönch Heinrich als Gärtner. — Nachschrift: Luthers Frau schickt Pomeranzen.

Gedruckt: Erl. 53, 399, Nr. 195 und den dort angef. Orten; ferner handschriftlich: 1. Cod. Seidel, Dresden, am Schluß mit der Notiz ‚ex autographo' und auf der Rückseite abschriftlich das Indorsat Dolzigs: ‚Doctor Martinus Luther vorschreibt Herrn Heinrich zum lichteberg. Garten. Item schickt eine Pomeranz. Oculi 1527'; 2. alte Abschrift im Besitz des Dekans Zittel in Karlsruhe.

Nach 1 sind folgende Verbesserungen vorzunehmen, welche bereits de Wette III, S. XII anführt, in Erl. aber nicht berücksichtigt wurden: Z. 6. st. seinen: frummen; Z. 7 zum Dienst; Z. 9 nachkriegen; Z. 10 itzlicher.

Wittenberg. Nr. 1150. 21. März 1527.

Luther an Clemens Ursinus, Pfarrer in Bruck[1].

Gedruckt: 1. Aurif. II, 330[b]; 2. de Wette III, 165. — Deutsch: Walch XXI, 1030.

Ad Clementem Ursinum, Pastorem in Brucka.

Gratiam et pacem in Domino. Quod rogasti me, charissime Clemens, omnino dissuadeo, ut locum deseras, nisi coactus, sicut et Christus toleravit diu Judaeorum tarditatem. Hoc est tum vere pulverem excutere, si expellamur coacti: quis scit, si aliqui

sint, qui adhuc credent? Heroëm[2] tuum, ut incognitum, nondum audeo literis meis tentare, metuens, ne rem faciam pejorem, id quod mihi saepe alias accidit. Tu loquere et perge commissa causa Deo, sic tutus eris.

De missae legitimo usu restaurando jam multi sunt editi libelli Germanici a me[3] et aliis, unus vero a me de missae abusu Latinus[4], sed qui venditus et distractus est, ut non haberem, quem ad te mitterem. Zwingliana et Oecolampadiana sententia late serpit, habetque jam inter sese varias sectas, verum a diversis est contra eam scriptum et Latine et Germanice. Ego quoque jam librum Germanice in eos absolvo.[5] Tu si meam recipis exhortationem, fugies eam opinionem ut pestem, quia blasphema est in Christi verbum et fidem. Sic nos credimus et scimus. Idem sentio de parvulorum baptismo contra Balthasarem Hubmeier[a6]. Quod si omnino docendum tibi est, saltem suspende in his articulis sententiam, et interim fidem, charitatem, libertatem spiritus, crucem, et obedientiam magistratus exerce, et bene instructos redde; alia venient suo tempore. In Apocalypsin nemo adhuc scripsit. Catalogum librorum meorum ipse non habeo, sed nec ipsos libros, ut qui optem, Biblia pura legi pro meis. Sum in opere Biblia corrigendi[7] ad veritatem Ebraicam, ora pro nobis. Polygamia Judaeis et gentibus concessa olim, non potest fideliter apud Christianos probari ac tuta conscientia tentari, nisi extrema foret necessitas, ut altera conjuge separata per lepram aut simile. Ideo carnalibus dices: si volent esse christiani, debent fidem colere et carnem cogere, non frena laxare; si volent esse gentes, faciant, quod volent suo periculo. Summa, evangelion sic doce, ut dicas, quae christiano cognoscenda sint omnia, sive firmi sivi infirmi sint. Sed a facto temperabis, nec quicquam mutabis, nisi prius roborati fuerint, et te coëgerint, ne tua voluntate, sed mera coactione ordinetur, si quid ordinandum fuerit.

Interim sine, ut verbum currat et faciat, quae Dominus voluerit. Salutabis Ambros. Buxium in charitate, Philippus Melanchthon te officiose salutat. Et tu in Domino optime vale, pro me oraturus in charitate, Amen. Wittembergae, feria 5. post Reminiscere 1527.

T. Martinus Luther.

[a] Huebner 1.

[1] Die Erwähnung Hubmeyers, der sich um jene Zeit in Nicolsburg in Mähren aufhielt, brachte Raupach, Evang. Oesterr. Fortſ. I, 73, auf die Vermuthung, es möchte Urſinus zu Bruck a. d. Leitha in Niederöſterreich im Amt geſtanden haben. Seidemann-de-Wette VI, 631 f. nimmt dieß dann für gewiß an. Ich kann dem nicht beiſtimmen. Zunächſt erſcheint in dieſer Zeit ein evangeliſcher „Paſtor“ in Oeſterreich, mit dem Luther nach den Mittheilungen, die er ihm über ſeine ſchriftſtelleriſchen Arbeiten macht, näher bekannt ſein mußte, der auch Melanchthon nicht fremd war, da dieſer ihn ‚officiose' grüßt, an ſich ſchon unwahrſcheinlich; und außerdem hätte Luther nicht nur dieſen einen Bekannten in dem entfernten Oeſterreich gehabt, ſondern auch noch einen zweiten, Ambr. Buxius, an den er Grüße aufträgt. Zudem blieb Bruck a. d. L. von der Reformation gänzlich unberührt (vgl. Wiedemann, Rf. und Gegenref. unter der Enns III, 539). Ferner aber richtet Luther ſpäter am 20. April 1539 nochmals ein kurzes Schreiben an Urſinus in Bruck, in welchem er ein Eheverlöbniß für gelöſt erklärt und Urſinus bevollmächtigt, die geweſene Braut mit einem Andern zu trauen. Hier iſt es wohl unzweifelhaft, daß von Bruck a. d. L. aus Luther nicht um ſein Gutachten in einer Eheſache angerufen wurde. Es iſt deßhalb dieſes Bruck fallen zu laſſen. Für welches aber von den vielen Bruck, welche die Ortslexica aufführen, ſoll man ſich entſcheiden? Sowohl jener Eheſchein, als auch TR. Nr. 1292, wo Luther von dem Geiz der Pfarrer in Niemegk und Bruck redet, weiſen auf einen nahe liegenden Ort hin, der kein anderer ſein kann, als die bis 1815 zu Kurſachſen, jetzt zum R.-B. Potsdam, Kr. Belzig, gehörige Stadt Brück an der Plane, woher der Wittenberger Pfarrer Simon Heins, Vorgänger Bugenhagens, ſowie ſein Bruder, der bekannte ſächſiſche Kanzler Gregor Brück, der ſeinen Familiennamen aufgab und ſich nach ſeiner Vaterſtadt nannte, ſtammten. In dem erwähnten Eheſchein dürfte deßhalb vielleicht auch Simon Heins oder Heinse ſtatt Hesse zu leſen ſein.

[2] Heros von Luther öfter zur Bezeichnung eines von Adel gebraucht, vgl. Nr. 1181.

[3] Deutſche Meſſe, 1526. Erl. 22, 226.

[4] De abroganda missa privata, 1522, opp. v. arg. 6, 115.

[5] Daß diese Worte Christi ꝛc. Erl. 30, 14.

[6] Der bekannte Wiedertäufer Balth. Hubmeier aus Friedberg bei Augsburg (daher Pacimontanus), geb. 1480, am 10. März 1528 zu Wien verbrannt, hat mehrere Schriften gegen die Kindertaufe geschrieben.

[7] Dieß bezieht sich auf die lateinische Bibelübersetzung Luthers, von welcher, jedoch ohne seinen Namen, 1529 bei Schirlenz in Wittenberg die 5 Bch. Mos. bis 2 Bch. der Könige, sowie das N. T. erschienen, und in der die Vulgata nach dem hebr. und griech. Grundtext verbessert ist; vgl. Köstlin[2] II, 162; J. M. Krafft, prodromus historiae versionis germanicae bibliorum. Hamb. 1714, p. 20. Daß jedoch diese Bibelübersetzung von Luther herrühre, wird von Boysen, dissert. critica de Codicibus graecis N. T. (Lips. 1723) p. 12 und von Lilienthal in Unsch. Nachr. 1736, 746 bestritten, auf Grund einer Stelle in der: Wiederholten Christl. gemeinen Confession, wie in der Sächs. Kirche wider die Sacramentirer gelehrt wird, 1571, worin es heißt: ‚Es leben noch glaubwürdige Personen, die noch wohl gedenken und wissen, daß dieselbe latina translatio etliche Jahr, nachdem sie bereits gedruckt gewesen, von Luther sei hinterhalten worden, ohne Zweifel nicht ohne Ursach, denn er sie selbst nicht gemacht.' Lilienthal eignet sie auf Grund einer handschriftlichen Bemerkung Polianders in seinem Exemplar (in der Königsberger Bibl.): Auctor Sebaldus Munsterus e Vitteberga dono misit, dem Juristen Münster zu.

(Wittenberg.) Nr. 1151. 29. März 1527.

Luther an Nic. Hausmann in Zwickau.

Ermahnung an Hausmann, seinem Prediger (W. Lindenau) Einhalt zu thun, der auf der Kanzel Rathspersonen angegriffen; Strafen der Person gehöre nicht auf die Kanzel, sondern in die Gemeindeversammlung.

Gedruckt: Erl. 53, 399, Nr. 196 und den dort angef. Orten; außerdem in einer Abschrift Steph. Roths auf der Zwickauer Rathsschulbibl. Bd. XXXIV, mit den Varianten: Z. 2 mir fur gewiß gesagt; S. 400, Z. 4 von Gotts Gnaden; Z. 5 Personen; Z. 16 in den Kirchen; Z. 17 strafen umb allerlei.

[1] Z. 2 N.] der Bürgermeister Mühlpfort, der am 15. März seine Klagen nach Wittenberg gesandt hatte, vgl. G. Müller, Lindenau, 1880, S. 26.

[2] Z. 3 euer Prediger einer] Paul Lindenau (od. Lindemann), geb. 1489 zu Chemnitz, 1505 in Leipzig immatriculirt, dann Benedictiner in seiner Vaterstadt, 1522 (?) ausgetreten, dann Schulmeister zu Schweinfurt (?), Meßpriester in Ehrenfriedersdorf bei Zwickau. 1523, von Luther empfohlen, um Michaelis durch Rath und Gemeinde (gegen Seckend. II, 102[b]) nach Zwickau als Prediger zu Unser lieben Frauen berufen, wirkte er hier neben dem bedächtigeren Hausmann energisch für die Durchführung der Reformation. Mit dem Rath kam er in ein gespanntes Verhältniß dadurch, daß dieser, der sich einen großen Einfluß in Kirchensachen gewahrt hatte, ihm öfters ohne Vorwissen des Pfarrers Befehle zugehen ließ, die Lindenau nicht als gültig ansah, und sich dadurch besonders den Zorn des Bürgermeisters Mühlpfort zuzog, dessen Lebenswandel auch zu mancherlei Tadel Veranlassung gab, den Lindenau auf der Kanzel vorbrachte. Mühlpf. beklagte sich darüber bei Luther und stellte die Sache so dar, als solle ein Spiel werden, den Zeiten Thom. Münzers nicht unähnlich. Durch Luthers Ermahnungen in unserem Brief, sowie in einem fehlenden an Lindenau (vgl. Nr. 1285) wurde der Streit für dießmal beigelegt, um im nächsten Jahr aufs Neue loszubrechen (vgl. Müller l. c.). — Auch Melanchthon fühlte sich durch die Nachrichten aus Zwickau bewogen, an den dortigen Rath einen Brief zu richten (mitgetheilt von Buchwald in Luthardts Ztschr. f. chrstl. Wst. 1884, S. 102), in welchem er seine Indignation über den ihm persönlich unbekannten L. ausspricht, besonders über eine Aeußerung desselben: ‚Man solle die alten Narren auf die Mäuler schlagen', und den Rath ermahnt, der Frechheit des Predigers Einhalt zu thun.

[3] S. 400, Z. 4 daß solch Strafen 2c.] Der hier geäußerte Gedanke, daß das Strafen der Person der Gemeindeversammlung zustehe, hatte Luther bereits in der ‚Deutschen Messe' (Erl. 22, 230 f.) ausgesprochen; die Ausführung desselben erhoffte er von der Kirchenvisitation; vgl. Köstlin[2] II, 18.

[4] Z. 10 St. Paulus] 1 Tim. 5, 1.

Zürich. Nr. 1152. 1. April 1527.

Zwingli an Luther[1].

Drucke: 1. Veesenmeyer, Literärgesch. der Briefsamml. Luthers, 1821, S. 194; 2. Zwinglii opp. ed. Schuler et Schulthess VIII, 39. — Nach Schelhorn, amoenit III, 105 soll sich das Autograph in der Krafft'schen Bibliothek zu Ulm befunden haben, es war aber wahrscheinlich nur eine Abschrift, nach welcher 1. edirte.

H. Zuinglius[a] doctissimo viro Martino Luthero, fratri suo in Domino suscipiendo.

Gratiam et pacem a Domino. Compulisti, Luthere doctissime, nos hanc exegesin, in qua te paulo liberius, at citra omne convicium excepimus[b], ad te invitissimos[c] plane scribere. Sic enim te semper observavi, ut patrem non potuissem magis, etiamsi literis ad te datis hoc non perinde atque rerum momentis[d] testatus sim, neque te colendi finem faciam, nisi tu nolis pertinaciter veritati resistendi finem nullum invenire. Agam enim per epistolam tecum prorsus aperte. Scrutabaris olim scripturas gnaviter[e], ac quid pervestigasses, ante omnes mortales confitebaris atque defendebas adversus omne hostium genus. Confluebat in his omnibus amarulentia quaedam intolerabilis hostibus, quam tamen ipsi devorabamus aliquamdiu succedente paululum negotio, et hostibus in diem infensius urgentibus crevit impatientia, quae te in transversum sic egit, ut nunc non pauca admittas, quae paulo ante in hoste damnabas. Volebas olim omnia ecclesiae judiciis deferre; nunc, si vera sunt, quae de te et scribuntur et narrantur, quibus potes autor es, ut ista de eucharistia sententia ad ecclesias non perveniat. Ubi ergo licet sedenti in ecclesia loqui[2]? Damnabas olim furorem caedesque Pontificum; nunc autor es Principibus, et huic hominum generi, quod incivilius, ne dicam immanius, etiamsi nullus adsit inhortator, saevit in miseros servos ferro et flamma, non tumultuosos tantum vastandi ac perdendi, sed innocentem quoque turbam istam, quae solummodo credit, quod verum esse videt. Minaris etiam quam atrocissime Arriani tempora; unde vero? quod Principibus, ut rem ferro peragant, perinde autor es, atque Faber nebulo[3], Eccius et id genus Centaurorum. Cur enim ad Hassiae Principem scripsisti[4], nunc ferro decertandum esse? Quae res, doctissime Luthere, nobis dolorem summum adferunt, non quod metu tabescamus, sed quod, sive fatearis, sive minus, vereamur impatientiam tuam in furorem esse conversam, cumque scripturis desperes negotium hoc sustineri posse, ad arma convertaris. Id autem quum adhuc nemo sit uspiam, cui saltem

libere licuerit de hac re disserere, convictus, si convicti essemus, jam nemo moraretur, si nollemus resipiscere, ut magistratus paulo durius in nos animadverteret. Nunc ergo cum adeo nihil proferas, vel te, vel religione christiana dignum, ipsaque veri cognitio in diem augescat, tibi vero crescat non mansuetudo et humanitas, sed audacia et crudelitas, plurimi sunt, qui te opinantur aliquid tale pati, quod isti, qui a Domino repudiantur. Sed absit hoc a Luthero! Si enim πληροφορίᾳ tam certus est, atque non solum ipse, et multi et ego quoque polliceor, non ignorabit mensuram suam. Nullus unquam tam absolute doctus fuit, ut nihil ignoret, nullius oblivisceretur, nusquam laberetur; unde et priscis dictum est: ‚Nonnunquam magnus dormitat Homerus'[5]*. Sic te, mi Luthere, jam dudum huc τοῦ γνῶθι σεαυτὸν venisse arbitror, ut videris, te multa ignorare, utcunque Deum spiritum habueris familiarem ac propitium. Dicito igitur in hoc etiam tibi: Quid si et hic non recte prospiciam, dilucide omnia; ne hanc causam iniquo loco defendendo cedere coactus, omnia, quae docuisti, et si non omnia in ruinam, at omnia in suspicionem trahas. Quod enim speras, te planissime fallit. Quaeris, quid speres? dicam ingenue. Speras pro opere, quod nunc concinnas, in quo deseris naturalem carnis esum, et converteris ad carnem vivificantem in mysterio virtute Spiritus divini, ubi mira magnificaque concinnas, speras, inquam, ut vereor, istuc nebulam aliquam excitaturum, qua perstricti Principum et seditiosorum oculi vel hic haereant, ut dicant, non est plane corpus dominicum a Coena tollendum. Sed frustra speras. Nunquam enim aliud obtinebis, quam quod Christi corpus quum*[f] *in Coena, quum*[f] *in mentibus piorum non*[g] *aliter sit, quam sola contemplatione, et nos posteaquam processimus, commenta omnia prodemus. Huc enim venisti autoritatis, ut rem istam putas ea fulcitum iri. Huic autem autoritati quum magnopere cupiamus nihil deminui, si tamen aliter fieri non possit, quam minimum tamen detrahemus. Ista ex pectore monens dico atque edico. Nota et perspecta nobis est eruditio tua, vis et acumen, sed nota est simul*

veritas. Hanc si in aliqua ratione perrexeris obscurare, aut saltem morari, intrepide tecum agemus. At non fient bono ecclesiae Christi hujusmodi pugnae? Fient; aderit enim veritatis spiritus, qui nos in omnem veritatem manuducet[6]*, quo simul fiet, ut, quae incautius aut imprudentius exciderunt, emendentur. Ipse scripsisti ad Principem Hassiae, negotium hoc ad judicem Deum devolutum esse. Quod equidem agnosco, sed simul spero, hunc judicem eos quoque proditurum esse, qui sua pro divinis tradunt, et si qui hypocriseos genere misellum ejus gregem fefellerunt, retunsurum*[h]*. ʿΑδρῷ πλάσματι*[7]*, hoc est, magnifico isto dicendi pinguique genere plurimi utuntur, pauci tamen magnifica propter Deum aut patiuntur aut faciunt. Placet ergo, nisi me fallo tecum judici illi tumorem istum verborum ac simulationis subducere; placet, quae turbulentius dicta et in vulgus effusa sunt, extergere; placet, qui ejus bonitate evecti ipsum negligere coeperunt, sese autem colere, his*[i] *fucum detrahere. Nostrum erit, doctissime Luthere, nihil ex affectu agere, nihil decertando extorquere, nihil nostra autoritate fulcire, quo tutius ejus sententiam exspectemus. Nolimus Pontificiis respirandi spatium nostro dare dissidio, nolimus fidere stili mucrone. Est enim et aliis stilus, etsi non acutissimus, at solidissimus*[k]*. Proinde, mi Luthere, quicquid tandem statueris, crudelitate*[l] *tamen parce, et si quid in expositione ista peccatum nobis est, publice, si non velis privatim, admone. Sed heus tu cave, ne quid sinistrius tentes; non enim connivebimus. Vale, et mentem contemplatione mortis resurrectionisque Christi exerce. Nam si corpus naturale adhibeas, ne fide vestitu*[m]*, neque mundum perpetuo tam stultum futurum spera, ut nihil discernat inter verborum involucra et veritatis fundamenta. Persuadeas tibi, nos tui perpetuo observantissimos futuros*[n]*, si tu quoque pergis esse, quod audis, καθαρὸς scilicet, hoc est, purus*[8]*, mundus, defaecatus a studio sui, et minus nihil contumeliarum immunditiam veriturus*[o]*. Iterum vale, et, ne quid temere.*

Tiguri, Cal. April. MDXXVII.

H. Zwinglius, tuus ex animo, quam diu tibi sedet animo candidum veritatis studium.

[a] H. Zwingl. fehlt 1. — [b] accepimus 1. — [c] invitissimum 1., wozu B. bemerkt: Vermuthlich dachte Zw. nicht mehr daran, daß er oben nos geschrieben. — [d] monumentis 1. — [e] graviter 1, doch mit der Bemerkung: ‚vielleicht gnaviter, doch gibt gr. auch einen nicht unrechten Sinn'. — [f] Beidemal quam 1. — [g] ‚non' fehlt. — [h] redundaturum 1, mit der Bemerkung: ‚So heißt es in der Abschrift wo das Wort corrigirt ist, aber so, daß man nichts deutlichers herausbringt; vielleicht: retardaturum'. — [i] his fehlt 1. — [k] solitissimus 1. — [l] crudelitati 1. — [m] non vestitum 1. — [n] observandissimos 2; deservandissimum futurum 1. — [o] veriturum 1; verituros 2.

[1] Mit diesem Brief übersandte Zw. seine unterdeß im Druck fertig gewordene Amica exegesis, demnach auch Nr. 1145 an Luther.

[2] Vgl. 1 Cor. 14, 30. — [3] 2 im Text: Faber, Nebulo, wornach unter dem Nebulo Murner zu verstehen wäre. Aber die Bezeichnung Fabers als nebulo ist bei Zw. häufiger, vgl. z. B. opp. III, 562.

[4] Dieser Brief fehlt. Zwingli konnte die Nachricht durch Ulrich von Württemberg haben, der damals in Marburg weilte und Zwingli so zugethan war, daß seine Freunde Zwingli terrenum ejus idolum nannten (vgl. den Brief des Secretärs Ulrichs, Joh. Kornmesser, an Zwingli vom 4. April 1527, Zw. opp. VIII, 43).

[5] Horat. ars poet. 359. — [6] Joh. 16, 13.

[7] Aul. Gell. VII, 14: genera dicendi probabilia sunt tria, quae Graeci χαρακτῆρας vocant, nominaque eis fecerunt ἁδρόν, ἰσχνόν, μέσον. Nos quoque, quam primum posuimus, ‚uberem' vocamus ... Uberi dignitas atque amplitudo est ... Ea ipsa genera dicendi jam antiquitus tradita ab Homero sunt tria in tribus: magnificum in Ulixe et uber est ...

[8] Anspielung auf Luthers Name nach schweizerischer Aussprache: luter (= lauter). Beesenm.

(Straßburg.) Nr. 1153. (2. April 1527.)[1]

Nic. Gerbel an Luther.

Handschriftlich: 1. Thes. Baum. III, 16. in Straßburg (nach einem Mſ. der Seminarbibl.); — Drucke: 2. Röhrich, Gſch. der Rf. im Elſaß I, 456 (s. a. et d., nach einer Abſchrift der Straßb. Biblioth. Collect. Schadaei); 3. Kolbe, Anal. 85 (aus dem Thes. Baum.).

Numquam hactenus tam beatae prosperaeque fuere res tuae, quam sunt hodie, charissime mi Luthere. Cum enim superioribus annis quasi[a] *sterquilinium fueris Papistis, ut ajunt, nunc commodo et ornamento contemneris*

ab iis[2], *qui apud instabile vulgus eruditionis et sanctimoniae sibi titulis placent, sive qui novis quibusdam artibus Magistratus adeo sibi devinciunt, ut nihil probent nec audeant, nisi ab his quod probetur et quod hi fuerint ausi. Hinc tot modo opiniones et sectae atque hae multo perniciosiores*[b] *prioribus, quod pietatis praetextu sursum ac deorsum omnia commisceantur*[c]. *Ante annos non multos si quando domo egrederer, Papistae horrendis vultibus nutibusque tyrannicis me prosequebantur. Nunc non vultu, non nutu, sed contumeliis et conviciis incessor a Tropiariis*[3] *istis, topiariis dicturus eram, atque Spiritistis, multo sane acerbius, quam hodie a quibusvis aliis affligor. Feliciter sane et belle! Qui libenter ab utrisque indigna patior potius, quam falsi mendaciique insimulem Christum, qui adeo abfuit a mendacio semper, quantum illi iracundiae atque superbiae sunt propinquissimi. Saepe te hortatus sum, libellum ederes testem fidei atque sententiae tuae post tot illorum volumina, si forsan adhuc nonnulli servari possent. Periculum enim est, ne et ex iis aliqui, qui nunc in sententia tua sunt, non adeo sollicite constanterque rem sint tractaturi; quod Sacramentarii illi fucis, lenociniis*[d] *et dolis in diversum agunt homines formidolosos et harundinis in morem flexiles. Sed de his satis. Sigismundus ille Comes de Hohenloë*[4] *jussit, ut se tibi vehementer commendarem. Perstat enim in sincera sententia*[e] τῆς εὐχαριστίας, *detestaturque ignobilem illorum arrogantiam. Neque cessat libellos tuos in Gallicam linguam versos subinde mittere Gallorum regis sorori, feminae pietate misericordiaque erga exules et afflictos singulari. Quam, si tu per otium posses, plurimum cupit libello aliquo per te in tam sancto instituto ut perseveret*[f] *adhortari. Nomen illi Margarethae Ducissae ut ferunt Alegoniae*[5]. *Ita tamen ne hortatu suo id factum esse quisquam resciscat.*

Hervagius[6] *cum intelligeret, me tibi scripturum, rogavit nomine suo orarem te, quia in manibus habeat commentarios tuos Postillae*[g] *versos in linguam latinam*[7], *ejecturusque sit omnia, quae tua non sunt, ut tu prae-*

fatione libellum insignires fulciresque autoritate nominis tui. Tu, quod[h] *tibi faciendum esse putaveris, fac quaeso. Vellem gratificari posse amico, si citra molestiam otii tui fieri posset.*

Tu, mi Luthere, quia a me supra quam dicere ausim amaris, vel semel scribe de rebus tuis, num deliberaveris te scripturum adversus detestabiles istas otiosorum[i] *hominum opiniones. Video enim, etiam sopita hac, aliam superesse multo formidabiliorem. Jam enim alas sumsere Icaromenippi*[3] *isti et in secretissima Trinitatis arcana penetrarunt: nescio quid de Personis excogitaturi, turbaturi sapientia sua miseram et novarum rerum cupidam plebem. Merito jureque optimo hoc ferimus. Saluta meo nomine Jonam, Pomeranum, ceteros quam potes diligentissime.*

[a] ut 2. — [b] perniciores 1. 3 (mit sic). — [c] commiscantur 1; commiscentur 3. — [d] fuci lenociniis 1. 2. — [e] † illis 1. 3. — [f] perseveraret 2. — [g] postillae fehlt 2. — [h] quid 2. — [i] otiosores 1. 3.

[1] Während Herminjard, corresp. des réf. II, 1[2] diesen Brief in den Anfang des Jahres und Kolde um Ende März setzt, läßt sich jetzt aus einer Bemerkung in Gerbels Tagebuch (vgl. Baum, Magistrat und Ref. 168[2]): Martis [post Laetare] scribo Luthero, das Datum genau bestimmen.

[2] Damit sind die Straßb. Prediger gemeint, auf welche G. übel zu sprechen war und die damals schon ziemlichen Einfluß auf den Rath ausübten; vgl. Baum l. c.

[3] die Anhänger Zwingli's und Oecolampads, die die Einsetzungsworte topisch, figürlich auslegten; topiarius eigentl. ein Ziergärtner.

[4] Graf Siegmund von Hohenlohe, Verfasser von: „Creutzbüchlein oder ermanung des wolgebornen Herrn Sigmunden Graven von Hohenloe Thumbdechan der hohen Stift zu Straßburg, nach altem herkommen beschehen an die Vicarien und Chorverwanten daselbst'. Straßb. 9. Mai 1525 (vgl. darüber Röhrich l. c. I, 245; Stud. und Krit. 1880, 180), hatte am 22. Aug. 1525 auf seine Würde verzichtet (Gerbel, der Domkapitelsschreiber, in seinem Tagebuch bei Baum l. c. 167: Jovis quae fuit octava assumptionis Mariae resignat decanus) und das Straßb. Bürgerrecht angenommen, verließ am 27. Aug. 1527 Straßburg und trat, ohne seine evangelische Ueberzeugung aufzugeben, in französische Dienste (Gesandter des Königs Franz I. an Philipp von Hessen im März 1528, vgl. Forschungen z. deutsch. Gsch. XVI, 6 f.); er starb am 8. August 1534 in Augsburg (vgl. Wibel, Lebensgsch. des Grafen S. v. Hohenl. 1748; Röhrich l. c. 244 ff.). Ueber

seine Freundschaft mit Margarethe: Lotheisen, Königin Marg. v. Navarra. 1885, S. 181.

[5] Es soll wohl heißen: Alençoniae. Aeltere Schwester Königs Franz I., geb. 11. April 1492, verheirathet 1509 mit Herzog Karl v. Alençon, Wittwe 1525, vermählte sich wieder 24. Januar 1527 mit Heinrich II. v. Navarra, starb 21. Decb. 1549. Ohne mit der alten Kirche völlig zu brechen, war sie protestantisch gesinnt, während ihre Tochter Johanna, Mutter Heinrichs IV. v. Frankreich, zur reformirten Kirche übertrat. Vgl. Lotheisen l. c., bes. S. 179 ff.

[6] Vgl. Nr. 1098[1]. — [7] Vgl. Erl.[2] 7, XXXVI.

[8] Lucians Ἰκαρομένιππος ἢ ὑπερνέφελον. Menippus, welcher auf Erden über die höchsten Dinge nur einander widersprechende Meinungen der Philosophen findet, macht sich, wie einst Ikarus, Flügel und schwingt sich bis zum Thron Jupiters auf, um die Wahrheit zu erkennen. Der ganze Dialog ist eine Satire wider den damaligen Götterglauben und die Ansichten der Philosophen. — Unter den Ikaromenippen meint Gerbel die Antitrinitarier M. Keller, Hetzer und Denck, die um jene Zeit in Straßburg waren, und durch deren Umgang auch die Straßburger Theologen, bes. Capito, in den Verdacht antitrinitarischer Meinungen kamen; vgl. Röhrich I, 345; Trechsel, Antitrin. I, 25.

(Wittenberg.) Nr. 1154. 9. April 1527.

Luther an Justus Menius in Erfurt.

Drucke: 1. Aurif. II, 331[b]; 2. de Wette III, 167. — Deutsch: Walch XXI, 1032.

D. Justo Menio, servo Christi Erford. fideli, in Christo fratri.

Gratia et pax. Data est opera, ut Apologeticus tuus[1] excudatur, mi Juste, qua ratione autem convenerint typographus et tuus tabellarius, idem tibi referet. Erfordia tua est Erfordia: tam cito sequitur ira de coelo, ut simulac coeperit gratia lucere, statim concurrat et furor Dei excaecantis et gravantis cor Pharaonis[2]. Tu ora pro me Dominum, et salutabis D. Langum et omnes nostros in Christo. Feria 3. post Judica 1527.

Martinus Luther.

[1] Der Apologeticus ist nicht, wie de W. meint, die ‚Schutzred', welche damals schon gedruckt war, vgl. Nr. 1137[3], sondern die dort bereits erwähnte Predigt, welche M. an Reminiscere, 17. März, hielt und die, mit Luthers Vorrede versehen (vgl. Erl. 63, 258; Schmidt, Men. I, 70) u. d. T. erschien: Etlicher Gottlosen vnd widderchristischen lere von der Papistischen Messen, so der Barfusser zu Erfurt D. Conrad Kling gethan, Verlegung durch Justum Menium am Sontag Reminiscere geprediget 1527; am Schluß: Gedruckt zu Wittemberg durch Hans Lufft, 1527. 5 Bg. 4°.

[2] bezieht sich auf die theilweise Wiedereinführung des alten Cultus in einigen Kirchen Erfurts, die mit politischen Umständen, nämlich mit dem Doppelverhältniß zusammenhing, in welchem Erfurt zu seinem Erbherrn, dem Mainzer Erzbischof, und zu dem Schutzherrn, dem Kurfürsten zu Sachsen, stand. Weil des Letzteren Einfluß zu mächtig zu werden schien, wandte man sich im Rath wieder dem entfernt wohnenden Ersteren zu. Die Folge davon war das Wiederhervortreten der katholischen Partei und die Fortschritte derselben. Vgl. Nr. 1137[2]; Kampschulte II, 245; Schmidt I, 75.

(Wittenberg.) Nr. 1155. 22. April 1527.

Luther an Friedrich Pistorius[1], Abt zu St. Aegidien in Nürnberg.

Drucke: 1. Aurif. II, 332ᵇ; 2. de Wette III, 168. — Deutsch: Walch XXI, 1035.

Venerabili in Christo viro, D. Friderico, Abbati Aegidianae familiae apud Norimbergenses, suo in Domino majori.

Gratiam et pacem. Ignotus ignoto, vir optime, scribo, id facit meus ac jam plusquam tuus Wenceslaus Lincus, qui tuo nomine mihi aeneum horologium[2] a te donatum misit, donum gratissimum, ita ut cogar fieri mathematicis nostris discipulus, donec intelligam omnes istas formas et regulas unius horologii, nam antea non vidi nec observavi tale, rudis scilicet harum rerum mathematices. Utinam possem animo tuo respondere, quem intelligo hoc dono significari intime, nihil esset quod magis vellem

praestare. Hoc pro jucunda familiaritate velim candide (ut spero) accipias, ac bene valeas, oraturus pro me. Feria 2. Paschae 1527.

Martinus Luther.

[1] Friedrich, mit dem Beinamen Pistorius (der jedoch nicht eine lateinische Uebersetzung des Familiennamens war, denn dieser war nach einem alten Mſ.: ‚Haß'), geb. 1485 zu Prezfeld bei Forchheim, wurde am 5. Juli 1520 der letzte Abt des Schotten-Benedictinerklosters zu St. Aegidien in Nürnberg. Am 12. Juli 1525 übergab er sein Kloster dem Rath; ihm selbst verblieb neben einem Gehalt die Wohnung im Kloster und der Titel eines Abtes, ohne daß wir finden, daß er einen weiteren Kirchendienst angenommen. Durch diesen Brief ward der Verkehr mit Luther, dem er äußerlich sehr ähnlich gesehen haben soll, eröffnet. Luther widmete ihm 1530 das ‚schöne Confitemini, Pſ. 118', Erl. 41, 7. Er starb am 10. Juni 1553. Den Namen Pistorius hatte er bekommen, weil sein Vater vielleicht Bäcker war oder er selbst anfänglich dem Klosterbäcker als Gehülfe beigegeben war. Vgl. Will, Nürnb. Gel.-Lex. s. v. Pistorius; Nürnb. Gesch.-, Kunst- und Alterthumsfreund von M. M. Mayer 1842, 195.

[2] wohl eine vom Erfinder der Taschenuhren, Peter Hele (gest. 1542), selbst verfertigte Uhr. Vgl. über ihn Cochläus in seiner Ausg. des Pomponius Mela. 1512. Bl. J_1; Mayer l. c. 178.

(Wittenberg.) Nr. 1156. 28. April 1527.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Fürbitte für den aus Mühlhausen vertriebenen Bürger Michael Koch.

Gedruckt: Erl. 53, 400, Nr. 197 und den dort angef. Orten; Original: Weimar. Ges.-Arch. Reg. N. fol. 108. 41. (Burkh. S. 117.)

[1] S. 401, Z. 7. Michael Koch, Wollweber, im Bauernkrieg compromittirt, war von Haus und Hof vertrieben und seine Güter vom Rath zu Mühlhausen eingezogen, Burkh. l. c.

(Wittenberg.) Nr. 1157. 29. April 1527.

Luther an Spalatin.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch.; — Drucke: 2. Budd. p. 53; 3. de Wette III, 169. — Deutsch: Walch XXI, 1038. — Wir geben den Text nach 1.

Suo in Domino Georgio Spalatino, charissimo fratri.

Gratiam et pacem. Redit Magister Eberhardus[1], a me acceptus pro mea tenuitate; is referet, quae vidit et audivit. E Nurmberga missus et editus est libellus[2] imaginibus prophetalibus, quas Hieroglyphia vocari credo, cursum et fatum[a] papatus mira proprietate praemonstrans, quem hic recudemus, alioqui misissem, licet exemplar sit nobis unicum, deinde alienum. Ora pro me Christum, in quo et vale. Feria 2. post Quasimodogeniti 1527.

Mart. Luther.

[a] fata 2. 3.

[1] Brisger.

[2] Eine wunderliche weissa- | gung, von dem Pabstum, wie es | yhm bis an das ende der welt ge- | hen sol, ynn figuren odder | gemelde begriffen, ge- | funden zu Nurm- | berg, ym Car- | thauserklo- | ster vnd ist | ser alt. | Ein vorred Andreas Osianders. | Mit gutter verstandlicher auslegung, durch | geleerte leut, verklert. Welche Hans | Sachs jn Deutsche reymen | gefasset vnd dazu | gesetzt hat. | Im M. D. xx. vij Jare. (Gedrucket Nürnberg, Hans Guldenmundt. Ueber die versch. Ausgaben s. Weller, der Volksdichter H. Sachs, 1868, Nr. 216.) — Osiander fand im Karthäuserkloster zu Nürnberg unter dem obigen Titel 30 Bilder, die er für ‚sehr alte' Bilder hielt, deren Motive aber der erst 1515 zu Bologna gedruckten angeblichen (vgl. Muratori Antiq. Ital. med. aev. III, 945) Schrift des Abtes Joachim von Floris (gest. 1202) Vaticinia de summis Romanis pontificibus 30 entnommen waren. Auf seine Aufforderung verfertigte Hans Sachs auf das Papstthum zugespitzte Reime dazu. Der Rath, welcher fürchtete, daß diese Schrift eine ‚Verbitterung des gemeinen Mannes' veranlassen könne, ertheilte am 27. März Osiander und Sachs eine Verwarnung darüber. (Vgl. Waldau, Beitr. II, 350; Soden, Beitr. z. Gsch. der Rf. 1855, S. 279; Roth, Rfgsch. Nürnb. 218; Holstein, Ref. im Spiegelbild der dram. Lit. 67; W. Kawerau, Hans Sachs 70 ff.). Nach Seckend. II, 89 setzte Osiander diese Herausgabe der von kath. Seite veran-

lassten Herausgabe der Liechtenberger'schen Weissagungen entgegen, die die Papisten in den Verfolgungen der Geistlichen während des Bauernkrieges erfüllt sahen. — Gegen die Osiander'sche Erklärung der Papstbilder verhielt sich Paracelsus, der damals schon mit der Reformation gebrochen hatte, polemisch; seine Schrift in seinen Werken, Fol.-Ausg. II, 574; vgl. Schubert und Sudhoff, Paracelsus-Forschungen II, 153; auch: J. Wolf, lect. memorab. VI, 446.

Nr. 1158.

(Wittenberg.) (April oder später) 1527.

Luther an Just. Menius in Erfurt.

Drucke: 1. Aurif. II, 360^{b}; 2. de Wette III, 227 (datirt: im November?). — Deutsch: Walch XXI, 1074.

Gratia et pax. Venit hic bibliophorus afferens tuum commentarium adversus Klingum[1] tardius quidem, sed sic fieri oportuit. Christus suam gloriam apud vos suscitabit (spero) per hanc sui ignominiam, quando nihil glorificatur Dei, quod non prius crucifigatur in mundo, nisi Erfordia sit, quae meruerit verbo recens nato et contempto spoliari; verum mihi bona polliceor, ac meliora spero, quod in hac Corintho multos sibi habeat Christus electos[2], ideo sic furit et formidat Satan, eripi illos suis faucibus. Has literas (rogo) Jacobo Koch, in foro Piscatorio zun Wolfen, reddi curato. Gratia Dei tecum. 1527.

Martinus Luther.

[1] Die Nr. 1154[1] erwähnte Schrift. — [2] Vgl. Apstgsch. 18, 10.

(Wittenberg.) Nr. 1159. 4. Mai 1527.

Luther an Spalatin.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch.; — handschriftlich: 2. Cod. Dessav. A. 193; — Drucke: 3. Budd. p. 54; 4. de Wette III, 171. — Deutsch: Walch XXI, 1038. — Wir geben den Text nach 1.

Suo in Christo charissimo fratri, D. Georgio Spalatino, Episcopo Aldenburgensi.

G. et pacem. Has literas e Prussia accepi ad te mittendas, praeterea nihil novi hic est. Zwinglius mihi epistolam scripsit, superbiae, calumniae, pertinaciae, odii, ac paene malitiae totius plenam, sub optimis tamen verbis[1]. Ita furit iste spiritus. Adjecit tres libellos.

Praeterea assunt[2] commentarii Oecolampadii in tres minores Prophetas ultimos[3], Buceri in Johannem[4] et Matthaeum[5], Brentii in Johannem[6] contra illum[7], et Prophetae omnes Germaniae donati[8]; scilicet[a] omnia praeveniunt, nihil sumus nos. Quid putas facient, viso meo libello?[9] Sic prodibit tandem spiritus ille. Tu ora pro[b] me Christum et vale in Domino. 1527, Sabbatho post Quasi[modogeniti].

Martinus Luther.

[a] Sed 3. 4. — [b] oro (!) 4.

[1] Nr. 1152. Auch Mel. an Spal. 4. Mai (CR. I, 865) nennt den Brief minaces literas. Am 9. Mai wünscht dann Spal. durch Jonas eine Abschrift dieses Briefes zu erhalten (Kawerau, Jonasbr. Nr. 101), den ihm dann Luther am 31. Mai sendete (Nr. 1167).

[2] Die folgenden Bücher waren sämmtlich von der Frankfurter Messe nach Wittenberg gekommen, vgl. CR. l. c.

[3] erschienen im Januar 1527 zu Basel bei Andr. Cratander, vgl. Panzer VI, 261, 671.

[4] Luther irrt sich hier: die Enarratio in Evangelion Johannis. Per Mart. Bucerum erschien erst April 1528 in Straßburg bei Joh. Hervagius, vgl. Panzer VI, 115, 779.

[5] Martini Buceri orationum in Evangelia Matthaei, Marci et Lucae L. II. . . . Argentorati apud Joh. Hervagium mense Martio a. 1527. Ueber diese erste, sehr seltene Ausgabe s. Clément, biblioth. curieuse. 1754. V, 362.

[6] In D. Johannis Evangelion, Johannis Brentii Exegesis, in qua .. Eucharistiae etiam negocium cum pie tum faciliter exequitur. Haganoae per Joh. Secerium. 1527. mense Martio; vgl. Panzer VII, 98, 246; Hartmann und Jäger, Brenz I, 169.

[7] Oecolampad.

[8] Alle Propheten nach Hebraischer sprach verteutscht. O Gott erlöß die gfangenen. — Getruckt zu Worms bei Peter

Schöffern vnd volendet am dreizehenden tag des aprillen M. D. XXVII. — Uebersetzer waren Joh. Denck und Ludwig Hetzer. Vgl. Baumgarten, Nachr. v. einer hall. Bibl. VIII, 289; Panzer, Beschr. der ältest. augsp. Ausgabe der Bibel. 1780, 105 ff.; Heberle in Stud. und Krit. 1855, 832; Keller, Denck 211[1], einseitig nach Döllinger, Reform. I, 199; Köstlin[2] II, 160.

[9] Daß diese Worte Christi ꝛc. Erl. 30, 14. Das Buch kam von der Frankfurter Ostermesse in die Schweiz, vgl. Carpentarii narratio bei Vischer und Stern, Basl. Chron. I, 416.

(Wittenberg.) Nr. 1160. (um 4. Mai) 1527.

Luther an Wenc. Link in Nürnberg.

Drucke: 1. Aurif. II, 332; 2. de Wette III, 171. — Deutsch: Walch XXI, 1034.

Gratiam et pacem. Hoc solum habeo novi, quod scribam, mi Wenceslaë, quod Zwingel una cum libello suo vanissimo epistolam quoque ad me misit, manu sua scriptam, dignam scilicet illo superbissimo spiritu[1]. Ita modestissime furit[a], saevit, minatur ac fremit, ut mihi videatur irrecuperabilis etiam manifesta veritate convictus. Libellus meus[2] verbosus multis sane profuit. Prophetas vernacula donatos Wormatiae non contemno[3], nisi quod Germanismus obscurior est, forte natura illius regionis[4]. Fecerunt diligentiam[5], quis autem omnia attingat? Ego tamen jam accingor, et ipsos vernacula extrudere[6], lecturus simul Jesaiam[7], ne otiosus sim. Tu pro me ora Dominum et pro ecclesia ejus. Christus faciat me audire natam tibi et salvam prolem, Amen. Mea Ketha rursus nauseat ac vomit spe secundi foetus[8]. Spenglerum saluta et gratias age, nam omnia quae misisti semina[9] oriuntur, tantum melones et cucurbitae differunt, quamquam in aliis hortis etiam prodeant. Vale. 1527.

Martinus Luther.

[a] fuerit 2.

[1] Vgl. Nr. 1159[1]. — [2] Vgl. Nr. 1159[9]. — [3] Vgl. Nr. 1159[8].
[4] Luther meint hiermit den dort gesprochenen Dialekt.
[5] Die Uebersetzer sagen selbst in der Vorrede: sie hätten ihren höchsten Fleiß nicht gespart. — Später äußerte sich Luther ungünstiger, vgl. Erl. 65, 115. — Ueber das auf Osianders Betrieb ergangene Verbot des Verkaufs der Propheten zu Nürnberg, s. Georg Regel an Zwingli, Augsb. 15. Mai 1527 (Zw. opp. VIII, 65).
[6] Vgl. Nr. 1143.
[7] Luther brachte den Jesajas im Winterhalbjahr 1529/30 zu Ende. Lufft druckte ihn 1532 und in einer vermehrten Redaction 1534; opp. exeg. XXII seq., vgl. Köstlin[2] II, 156.
[8] Die Niederkunft erfolgte am 10. Dez. — [9] Vgl. Nr. 1135.

Wittenberg. Nr. 1161. (um 4. Mai) 1527.

Luther an Mich. Stiefel in Tolleth[1].

Handschriftlich: 1. Kopenhagen, alte kgl. Bibl. 1393, S. 119; 2. Wolfenbüttel, Cod. Aug. 11. 10. f. 235 (von Z. 8—20); — Drucke: 3. Aurif. II, 345; 4. de Wette III, 172; 5. Alberus, Widder die verfluchte Lehre der Carlstadter, Bl. i[b] (nur Z. 4—19). — Deutsch: Walch XXI, 1049. — Wir benutzen zum Text 1 und 2.

Gratiam et pacem[a]. Misi ad te nudius tertius, mi Michaël, literas una cum libello meo[b] Antischwermerio[2], quem spero et accepisse te[c] et ipsum placuisse. Nam multi sunt eo libello Dei gratia confirmati[d] in sana fide; rursus expecto illorum furiosam responsionem, quibus[e] occurram, quando[f] Christus dederit ac voluerit, virtute[g] et[h] sapientia. Nam Zwinglius[i] ad me scripsit Exegesin quandam adjecta epistola[3] manus suae plena superbiae et temeritatis[k]. Nihil enim[l] est scelerum aut[m] crudelitatis, cujus non reum me agat[n], adeo ut nec[o] Papistae sic[p] me lacerent, hostes mei, ut illi amici nostri, qui sine nobis et ante nos nihil erant, ne[q] hiscere[r] quidem audebant, nunc nostra victoria inflati in nos vertunt impetum. Hoc est gratias agere, sic est[s] mereri apud homines; summa[t], nunc demum[u] intelligo, quid sit, mundum esse in maligno[v] positum[4], et Satanam

esse principem mundi[5]. Hactenus putabam haec tantum esse verba, sed nunc video rem esse, et vere Diabolum in mundo regnare. Dominae tuae[6] gratias age nomine meo, Johannili sui et Catharinae[7]. Mire superbit Johannilus pretioso illo indusio, quod ei misisti. Si qua possem in re ei rursum servire, gauderem certe. Denn ich merke, daß Gott mit ihr ist. Hiemit Gott befohlen, Amen. Ketha mea valde vult te salvum esse. Wittembergae[w], 1527.

Martinus Luther.

[a] Gratia et pax 3. 4. — [b] meo fehlt 3. 4. — [c] spero te accepisse 1. — [d] sunt in eo confirmati 1; 5 mit freiem Anfang: Libello meo antischwermerio multi Dei gratia confirmati sunt. — [e] cui 1. — [f] ut 1; ocurram ea, quam 5. — [g] virtute fehlt 1. — [h] ac 1. — [i] Von hier an bei 2. — [k] superbia et temeritate 3. 4. — [l] enim fehlt 2. 3. 4. — [m] et 1. — [n] gerat 1; agit 2. — [o] nec fehlt 1. — [p] suis 1. — [q] nec 5. — [r] mutire 1. — [s] † bene 5. — [t] summum 1. — [u] denique 1. — [v] mundo maligno esse 1. — [w] Dominae etc. fehlt 2. 3. 4.

[1] Die Frage de W.'s: ‚Wo war damals St.?' erledigt sich durch den nur bei 1 aufbewahrten Schluß des Briefes.
[2] Vgl. Nr. 1159[9]. — [3] Nr. 1152. — [4] 1 Joh. 5, 19. — [5] Joh. 12, 31 u. ö. — [6] Jörger. — [7] Luthers Sohn und Frau.

(Wittenberg.) Nr. 1162. (um 4. Mai) 1527.

Luther an Joh. Agricola.

Handschriftlich: 1. Cod. Ratzenb. (Ztschr. f. hist. Th. 1872, 332); — Drucke: 2. Aurif. II, 333[b]; 3. de Wette III, 173. — Deutsch: Walch XXI, 1037. — Wir geben den Text nach 1.

Suo in Domino fratri Johanni Eislebensi Agricolae et paedagogo christianae juventutis etc.[a]

Gratia et pax. Si quid potes, mi Agricola, in causa quam tibi exponet Stephanus iste (potes autem maxime), adjuva. Nam etsi simus hactenus varie decepti, tamen hac persona videor mihi non decipi nos aut nostra studia, si quae[b] in illam conferamus. Misera est et eget officiis charitatis, in quam rem propensos habes tuos Comites[1].

Elsae tuae nobis videtur consultum, si mutandi aëris, cui assuevit, causa, huc concederet aliquot dies[2]. Tu in hac re consules[c] simul, nam uxorculae tuae[d] gratissimae et mulierculae simplici et probae nos libenter faciemus, quicquid illi potest ullo modo prodesse. Vale. Ketha mea vomit nauseatque[e] aegrotatque rursus, sed bona (ut spero) aegritudine, nempe capitis et vertiginis (nescio cujus), quae te Elsamque tuam valde salutat. Johannellus meus laetus et robustus est, atque homo vorax ac bibax, Deo gratia. 1527.

Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 2. 3. — [b] qua 3. — [c] consulis 1. — [d] tibi 2. 3. — [e] et nauseat 2. 3.

[1] Die Grafen von Mansfeld.

[2] Anfangs Juli war sie in Luthers Hause, vgl. Nr. 1178.

(Wittenberg.) Nr. 1163. 5. Mai 1527.

Luther an Andr. Kaugisdorf in Eilenburg.

Handschriftlich: 1. Cod. Jen. B. 24. n; — Drucke: 2. de Wette III, 175. — Wir geben den Text nach 2.

Venerabili in Christo fratri, Andreae Kaugisdorfio, Ecclesiasti et Pastori in Eilenburgo, fideli et sincero.

G. et p. in Christo. Qui[1] tibi has reddit litteras, mi Andrea, queritur[a] se expelli a te ab officio docendi. Itaque rogat, ut pro se intercedam. Ego vero, qui unius partis vocem, praesertim a longe, nullam vocem reputo et tuam simul perspectam habeo charitatem, ignoro, quid sit inter vos dissidii. Quamobrem si quid est, quod mea intercessio pro ipso apud te debet efficere, velis facere, quod Christus te docuerit et ego de te confido. Gratia tecum, Amen. Dominica post Crucis 1527.

T. M. L.

[a] querit 1.

[1] Nach Nr. 1222 war es Juno, der Prediger in der Kirche vor der Burg.

(Wittenberg.) Nr. 1164. 6. Mai 1527.

Luther an Joh. Brismann in Königsberg.

Original: 1. Wallenrodt'sche Bibl. in Königsberg; — Drucke: 2. Vogler (s. Nr. 795[1]) Nr. 5; 3. Acta Boruss. I, 801; 4. Strobel-Ranner p. 118; 5. de Wette III, 175. — Wir geben den Text nach 5.

Venerabili viro, Johanni Brismanno, servo Christi in Prussia, suo fratri.

G. et P. Vix tibi ipsi credo, quantum spectatae fidei apud me habearis, mi Brismanne, adeo miror, quod scribis, in sesquianno non accepisse te a me litteras. Longe aliter, me nisi fallat, memoria mea mihi dicit, sed forte intercipiuntur[a] litterae. Apocalypsis[1] a te missa sub typis jam mittitur, nam is qui attulit, nunc demum sollicitavit.

Spiritus Sacramentarius immodice saevit, cui Christus occurrit infirma sua, ut solet, fortitudine. Ego illos in me provocavi proximo libello[2], nam me nominatim fere omnes petunt et provocant. Tu ora pro me, ut Christus nobis confusis solus glorificetur. Indignari Proceres libello meo de militibus[3], recte accipio, nam et hic nobiscum etiam egregios ex nobis offendit. Verum carnem habemus, sensum nostrum tangi male nos habet. Vale in Christo, et saluta omnes nostros. Pomeranus graviter aegrotat[4], ac te salutat, optans ut pro se ores. Sexta Maji 1527.

Martinus Luther D.

[a] † sic 3.

[1] Am 4. Jan. 1528 schreibt Speratus an Thom. Sackheim (od. Saghem, wahrsch. Brismanns Schwiegervater): ‚Wir [d. i. Speratus und andere Königsberger Theologen] haben durch deine Hülfe die Apokalypse aus Litthauen erlangt'. (Tschackert, Urkb. II, Nr. 581.) Nach dem Zusammenhang kann nur die von Luther zum Druck besorgte gemeint sein, welche 1528 mit einer Vorrede Luthers als Commentarius in Apocalypsin ante centum annos aeditus erschien (opp. v. arg. 7, 506). Balaeus, Scriptores majoris Brit. ed. Basil. 1557. f. 343 und Joh. Gerhard, Confess. cathol. Frcf. 1679. p. 593

nennen Joh. Purvey, Wiclifs Caplan in Lutterworth, als Verfasser, der sie 1390 im Kerker geschrieben haben soll; von Andern wird sie Wiclif selbst zugeschrieben.

[2] Daß diese Worte ꝛc. Erl. 30, 14.

[3] Ob Kriegsleute auch in seligem Stande sein können, Erl. 22, 246, vgl. Nr. 1121.

[4] Melanchth. an Camerar. 6. Mai (CR. Nr. 441): Noster Pomeranus periculose aegrotat ab apostemate aurium (vgl. auch seinen Br. an Agric. vom selben Tage Nr. 442); dagegen um den 18. Mai an Camerar. (l. c. Nr. 443): Pomeranus convalescit.

(Wittenberg.) Nr. 1165. 17. Mai 1527.

Luther an Amsdorf.

Drucke: 1. Schütze II, 78; 2. de Wette III, 177 (mit dem falschen Datum: 18. Mai).

G. et P. Deuteronomium meum Latine edidi[1], sed translatum ne vidi quidem, tantum abest, ut ipse transtulerim. Rursum cupio scire, qua causa id a me petieris scire. Melchiorem[2] illum prophetam Livoniensem, si venerit, ne suscipias amice, neque familiariter. Passus sum serias litteras ob meum testimonium, quod illi stultus et deceptus dedi. Nam hoc fretus coepit illic ipsos praedicatores contemnere et superbire. Prorsus mihi displicet homo et spiritus ejus, qui injussus et non vocatus insanit ambulans in mirabilibus supra se. Si venerit, jube eum suae vocationi h. e. pellificio vacare et a prophetando vacare cessareque, donec in ecclesiam admissus fuerit, auditus et judicatus. Vale et semel aliquando tandem nos visita, ostensurus tuam gratissimam faciem et mutuam praesentiam. Fer. 6. post Servatii 1527.

T. Mart. Luther.

[1] Vgl. Nr. 914.

[2] Melch. Hofmann, vgl. Nr. 959[1]. Er verließ Anf. 1527 Schweden, suchte zuerst in Lübeck, dann in Dänemark sich festzusetzen, aber aus beiden Orten vertrieben, unternahm er jetzt eine Reise nach Wittenberg, und hatte Amsdorf in Magdeburg

seinen Besuch angekündigt. Auf Grund unseres Briefes war der Empfang kein allzufreundlicher, Amsdorf kam mit ihm in Wortwechsel und wies ihm die Thüre. Da Hofm. nun zur Gemeinde Beziehungen anzuknüpfen suchte, erließ A. gegen ihn eine heftige Streitschrift: Ein vermanung an die von Magdeburg, das sie sich vor falschen propheten zu hüten wissen. Aber noch ehe sie erschien, war Hofm. nach Wittenberg gegangen. Cornelius, Münst. Aufr. II, 291 bezieht fälschlich unsern Brief auf die Rückreise Hofmanns von Wittenberg; Luther urtheilt in demselben nicht auf Grund persönlichen Verkehrs, sondern der Nachrichten, die er aus Liefland erhalten. Vgl. zur Linde 110 ff.

(Wittenberg.) Nr. 1166. 19. Mai 1527.

Luther an Wenc. Link in Nürnberg.

Drucke: 1. Aurif. II, 333b; 2. de Wette III, 178. — Deutsch: Walch XXI, 1039.

Gratiam et pacem in Domino. Et instrumenta tornandi accepimus, simul et quadrantem cum cylindro et ligneolo horologio[1], gratias agentes. Unum autem omisisti, quod non significaris, quantum restaret pecuniae mittendum, duos enim scilicet missos putamus non esse satis. Alioqui instrumentorum satis est hac vice, nisi habeas aliqua novi generis, quae per sese tornare possint, stertente Wolfgango[2] aut negligente. Nam horologii sum ego magister paene perfectus, praesertim cum sint horae signandae ebriis meis Saxonibus, qui potius cantharos quam horas spectant, nec valde cruciantur errore sive solis, sive horologii aut magistri ejus. Nihil novi apud nos nisi libellus vester imaginarius de Papatu[3], in quo imaginem meam cum falce[4] valde probo[a], ut qui mordax et acerbus tot annis ante praedictus sum futurus, sed rosam pro meo signo interpretari dubito, magis ad officium etiam pertinere putarim. Caetera nunc placent, si vera sunt quae vulgastis. Vale in Domino, 19. Maji 1527.

Martinus Luther.

Vitum Theodorum[5] tibi Philippus commendabit, sicut et ego facio, si forte ejus sit aliquis usus.

[a] probe 2.

[1] Vgl. Nr. 1123; 1155. Zur Sache selbst vgl. Lehfeldt, Luth. Verhältn. zu Kunst und Künstlern 1892, S. 14, wonach L. weniger für sich, als um für Sieberger zu sorgen, die Drechslerinstrumente bestellt hätte. Ueber L.'s Freude an Uhren vgl. TR. 2868.
[2] Sieberger. — [3] Vgl. Nr. 1157[2].
[4] Das 20. Bild jener Schrift; Osiander aber hatte hier an die Stelle des Papstes, der eine Rose in der Rechten und eine Sichel in der Linken hält, einen Mönch gesetzt und darunter die Worte: ‚Damit man aber sehe, wer der Mönch sei, so steht er da in seiner Kleidung und hat sein Zeichen, die Rose, in der Hand, ich meine ja, es sei der Luther. Dieweil aber Jesaias spricht: Alles Fleisch ist wie Gras, stehet er da mit einer Sicheln und schneidets ab, nicht Gras, sondern Fleisch und alles, was fleischlich ist ꝛc. Denn dawider predigt er und wenn es ausgereutet ist, wird er mit dem Feuereisen das Feuer christlicher Liebe, das erloschen ist, wieder aufschlagen und anzünden.' Vgl. Roth, Nürnb. Rfgsch. 218; W. Kawerau, Hans Sachs 75.
[5] Empfehlungen für Veit Dietrich durch Mel. an Baumgärtner: 2. April 1526, CR. I, 791; Okt. 1527 ib. 900; — an Laz. Spengler ib. 901.

Wittenberg. Nr. 1167. 20. Mai 1527.

Luther an Leonhard Kaiser[1].

Original: 1. Frankfurter Stadtbibl. (daß das Original wieder an Luther zurückkam, vgl. Nr. 1245); — Drucke: 2. Tentzel, curiöse Biblioth. I, 451; 3. de Wette III, 179. — Deutsch: A. Histori oder dz warhafftig geschicht, | des leydens vnd sterbens Lienhart Keysers seligen, etwa Pfar- | rers zů Weytzenkirchen, von des heyligen Euangelij vnd | Götlichen warheyt wegen zů Passaw verurteylt, vnd | zů Scherding verbrandt, am Freytag nach | Laurentij, im jar M. D. xxvij. || Item eyn trostbrieff Doctor Martini Luthers, gemelten | Lienhardt Keyser seligen, in seynem ge- | fencknus zůgeschickt. 1½ Bg. in 4 (in 4 versch. Ausgaben); — ferner: B. Von Er | Lenhard keiser | ynn Beyern vmb des Euan- | gelij willen verbrandt Eine | selige geschicht. | Mart. Luther. || Wittemberg. || M. D. XXVIII. Am Schluß: Gedruckt zu wittemberg. | durch Hans Lufft. 5¾ Bg. in 4 (andere Ausg.: Nürnb., Fr.

Peypus, 1528); — Spalatins Annalen ed. Cyprian S. 99; — Trostschriften, Jena, Bl. Oiij[b]; — Wittenb. VI, 398; Jen. III, 442; Altenb. III, 780; Leipz. XIX, 577; Walch XXI, 173. — Wir geben den Text nach 1 mit den Varianten von 3.

Venerabili in Christo fratri, D. Leonhardo Keyser, vincto Christi et servo ejus fideli et charo, suo in Domino.

Gratiam, fortitudinem et pacem in Christo. Captus est homo tuus vetus, mi Leonharde, sic volente et vocante Christo, salvatore tuo, qui etiam novum suum hominem pro te tuisque peccatis dedit in manus impiorum[a], ut sanguine suo te redimeret in fratrem et cohaeredem vitae aeternae. Dolemus quidem pro te agimusque et oramus, ut libereris, non tibi, sed aliis victurus in gloriam[b] Dei, si ipse voluerit. Sin autem voluntas est in coelo, ut non libereris, tu liberrimus tamen in spiritu vide, ut fortiter et constanter infirmitatem carnis vincas, aut toleres saltem per virtutem Christi, qui tecum est in carcere, erit etiam in tribulatione quacunque, sicut promittit fideliter et suaviter, dicens: ‚Cum ipso sum in tribulatione'[2]. Opus igitur est, ut orationibus ad ipsum clames cum fiducia, tum Psalmis consolationis[c] tete erigas et sustentes, inter furores istos Sathanae, ut posses[d] in Domino roborari, ne quid humile aut molle istis dentibus Behemoth loquaris, quasi victus superbiam Sathanae metuas. Sed invocato Christo ubique praesente et potente, insulta et ride ferociam et arrogantiam ejus, certus, quod nihil nocere poterit, atque eo minus, quo magis saevierit, sicut Paulus dicit: ‚Si Deus pro nobis, quis contra nos[3]?' Omnia sub pedibus ejus posita[4]; ipse potest his, qui tentantur, auxilio esse, tentatus et ipse per omnia[5]. Ita, mi charissime frater, confortare in Domino, et esto robustus in potentia virtutis ejus[6], ut sive libereris, sive minus, paternam Dei voluntatem in te agnoscas, toleres, ames ac laudes bono corde. Quod ut praestare queas in laudem evangelii ejus, efficiat pater Domini nostri Jesu Christi, pater misericor-

diarum et Deus totius consolationis[7], secundum divitias gloriae gratiae suae[8], Amen. In quo bene vale, oraturus simul et pro nobis. Wittembergae feria 2[da] post Cantate 1527.

Martinus Luther.

[a] improborum. — [b] gloria. — [c] consulationis. — [d] possis.

[1] Lienhart Kayser (richtiger: Käser) aus Rab, 4 Meilen von Passau, Vikar in Waizenkirchen im Innviertel, wegen lutherischer Lehre von seinem Pfarrer Perger, Domherrn zu Passau, beim Bischof angegeben und ins Gefängniß gelegt; mit der Verwarnung, nicht mehr lutherisch zu predigen, losgelassen, ging er nach Wittenberg (Alb. p. 115: Leonhardus keisser de Bassaw 7. Junii 1525). Als er aber seinen Vater auf dem Sterbebett besuchte, wurde er von dem Pfarrer zu Rab angezeigt und auf Befehl des Bischofs wieder ins Gefängniß geworfen, und weil er keinen Widerruf leisten wollte, am 16. August 1527 zu Schärding verbrannt. Aus dem Gefängniß schrieb er an Mich. Stiefel, durch den wohl Luther zu unserem Briefe veranlaßt wurde. Nachdem ihn schon Jörg, Deutschl. in der Revolutionsperiode 347, zu einem Wiedertäufer gemacht, zählen ihn diese zu den Ihrigen, vgl. dagegen Heberle, L. Kaiser, ein luth., kein anabaptist. Blutzeuge (Ztschr. f. Protest. und Kirche. N. F. 32, 316). — Eck's Gegenschrift gegen die in der Einl. angezeigten Schriften: Warhafftige handlung wie es mit herr Lenhart Käser, zu Scherding verbrent, ergangen ist. 1527. — Vgl. Beck, Geschichtsbücher der Wiedertäufer, in Font. rer. Austr. 43, 25; Aurel. Schmidt, L. Käser, ein Blutzeuge der Ref. (in Ztschr. f. allg. Gesch. v. Zwiedineck-Südenhorst, 1887, Nr. 4).
[2] Ps. 91, 15. — [3] Röm. 8, 31. — [4] Ps. 110, 2.
[5] Hebr. 4, 15. — [6] Ephes. 6, 10. — [7] 2 Cor. 1, 3.
[8] Phil. 4, 19.

(Wittenberg.) Nr. 1168. 20. Mai 1527.

Luther an Spalatin.

Original: 1. anhalt Ges.-Arch. (mit Spal.'s Aufschrift: Pro G. Fabro pistore Laurentii pastoris frater); — handschriftlich: 2. Cod. Jen. a. f. 257; — Drucke: 3. Budd. p. 55; 4. de Wette III, 180. — Deutsch: Walch XXI, 1041. — Wir geben den Text nach 1.

Suo charissimo Georgio Spalatino, servo Christi Aldenburgae[a], viro in Domino venerabili.

G. et P. Hunc Georgium[1] molendini hujus operarium tibi commendo, mi Spalatine, ut hac mea manu illi apud cognatos suos bonum testimonium cedas. Offendit enim eos, quod hic duxit legitimo quidem ritu monialem illam (si tamen monialis fuit) Dorotheam, quae postea ut meretrix deseruit ac[b] fugit hinc clanculo, sublatis mariti omnibus et rebus et pecuniis, matre ejusdem meretricis[c] conscia et socia nequitiae et fugae, quae hic aliquamdiu morata omnibus nobis fucum fecit, specie pietatis magnifica, et filiam commendabilem denique his nuptiis dignam reddidit. Desinant igitur cognati ejus offendi; absque sua culpa patitur et ipse hoc dedecoris et damni, atque nos hoc eximium monstrum scandali. Deus reddet lenae et meretrici quod merentur, quae evangelii favore sic abutuntur in suas fraudes et malitias, in omnium nostrum ignominiam. Haec vera sunt, ideo rogo, ut illi assis, et ejus relationi credas, ac apud suos prosis.

Literae Zwingli[2] non erant ad manum, vagantur alicubi inter amicos, nescio quos; habebis autem eas. Vale in Domino. 20. Maji 1527.

Martinus Luther.

[a] Altenburgi 4. — [b] et 4. — [c] † hic 4; Luther hatte hic geschrieben aber wieder durchstrichen.

[1] Ueber den Bruder Georg Fabers, Laurentius, s. Nr. 1066[1].
[2] Nr. 1152; vgl. 1159[1].

(Wittenberg.) Nr. 1169. 20. Mai 1527.

Luther an Abt Friedr. Pistorius in Nürnberg.

Drucke: 1. Aurif. II, 334; 2. de Wette III, 181. — Deutsch: Walch XXI, 1040.

Domino Friderico, Aegidianae familiae oeconomo, Nurmbergae.

Gratiam et pacem. Ego vero quam libentissime communi et mutua familiaritate tibi conjungar, vir in Christo venerabiliter suscipiende; quin hoc, quod tu petis fieri, hoc mihi apud te fuit summis votis ambiendum, ut qui maxime vexatus tum a peccatis, tum ab ipso Satana, opus habeam multis amicis apud Deum, qui me precibus juvent in tanto negotio mersum. Vehementer autem gaudeo, tibi donatum esse, ut evangelii veritas placeat in hoc corrupto et nequam saeculo, ubi rari sunt, qui sincere teneant. Christus, qui coepit in te bonum opus, perficiat etiam[1], in quo bene vale. 20. Maji 1527.

Martinus Luther.

[1] Phil. 1, 6.

(Wittenberg.) Nr. 1170. 31. Mai 1527.

Luther an Spalatin.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch.; — handschriftlich: 2. Cod. Dessav. A. Nr. 194; 3. Cod. Jen. a. f. 212; — Drucke: 4. Budd. p. 55; 5. de Wette III, 182. — Deutsch: Walch XXI, 1042. — Wir geben den Text nach 1.

Charissimo in Christo fratri, Georgio Spalatino, servo Christi Aldenburgae.

G. et p. Johannem Pachman[1] excepi ut potui, mi Spalatine. Is redit et tibi affert Zwingli literas[2] ad me datas, ut videas ferocem illum Helvetium, qui rem Christi putat agi Helvetica ferocia. Nihil praeterea novi, quam quod M. Thomas Spies[3] redimendus et dimittendus esse dicitur. Moguntinus Papa concionatorem Hallensem[4] ad se vocatum arguitur perdidisse; Deus novit. Certe miserabiliter occisus est concionator, vir optimus. Cain denuo vult Abelum dolo perdere, non intelligens sese hac

ratione perdi. Ora pro nobis[a] et vale in Domino. 1527 ultima Maji, 1527[b].

Martinus LutheR.

[a] me 5. — [b] Die Jahreszahl im Orig. zweimal.

[1] Joannes Pachmannus de Curia Regnitz Bambergen. dioc. 9. oct. 1520. (? Alb. p. 98.) — [2] Vgl. Nr. 1168[2].

[3] Th. Spieß, damals zu Cronschwitz (vgl. Nr. 1358); er wurde 1533 durch die Visitatoren als erster Superintendent zu Schleiz eingesetzt (Limmer, Gsch. des Voigtl. III, 883).

[4] M. Georg Winkler aus Goldbach bei Bischofswerda, früher ein Liebling des Erzbischofs und eifriger Anhänger der kathol. Kirche, deßhalb bei der Errichtung der neuen Stiftskirche in Halle am 23. Aug. 1523 zum Prediger an derselben ernannt, fing, durch tieferes Forschen vom Evangelium ergriffen, schon 1524 an, evangelisch zu predigen. Solange er sich darauf beschränkte, hatte es für ihn keine nachtheiligen Folgen. Als er aber das Abendmahl unter beider Gestalt austheilte und sich verehelichte, verklagten ihn 1527 die Stiftsgeistlichen, besonders Conrad Hoffmann, bei dem Erzbischof, der ihn nach Aschaffenburg vorlud, ihn aber gnädig entließ. Die bei dem Erzbischof anwesenden Mainzischen Domherren hielten ihn unter mancherlei Vorwänden zurück und veranlaßten ihn, seinen Diener allein vorauszuschicken. Als er endlich in Begleitung eines ihm unbekannten Reiters abreiste, wurde er 2 Meilen von Aschaffenburg im Spessart von verlarvten Reitern, unter denen sich Hoffmann befunden haben soll, am 23. April überfallen und erstochen. (Cochläus dagegen gibt an, daß ihn einige vom Adel, deren Schwester er geheirathet, überfallen hätten.) Die That wurde dem Erzbischof beigemessen, der jedoch ohne Zweifel nicht, wenigstens nicht direkt, schuldig war. In Halle verursachte Winklers Tod allgemeine Betrübniß und Luther sandte den Hallensern deßhalb ein besonderes Trostschreiben zu (Erl. 22, 295). Vgl. Hondorff, Calend. Sanctor. 325; Dreyhaupt, Saalkr. I, 851; Erhard in Ledebur's Archiv II, 262; N. Mitthl. des thür. sächs. V. IX, 74; XV, 13; Seidemann, Beitr. I, 103; Köstlin[2] II, 114; Luther, enarr. in Genes. 37, 20 (opp. exeg. 9, 117).

(Straßburg.) Nr. 1171. (Ende Mai 1527.)

Nicol. Gerbel an Luther.

Handschriftlich: 1. Thes. Baum. III, 39 in Straßburg aus der Schadäus'schen Sammlung, wo der Brief fälschlich

dem J. 1529 zugewiesen ist, ebenso bei Röhrich, Gesch. der Rf. im Elſ. I, 320, Note 40: Febr. 1529); — Drucke: 2. Kolbe, Analect. 87. — Wir geben den Text nach 1.

Literas tuas[1], *quas tanta spe, tanta exspectatione desiderabam, Luthere humanissime, reddidit mihi Secerius: eas quidem consolatione fideque plenas atque adeo gratiores, quod videam, tanta constantia te in officio studioque perseverare. Nam apud nos qui sunt, fere omnes deseruere me, aut si qui adhuc perstant, paucissimi quidem illi, hi neque frigent, neque calent. Credi sibi multa volunt, ipsi credunt nihil, nisi quod sit vulgatum atque protritum. Hujusmodi amicos et odi*[a], *amicitia indignos censeo. Posteaquam Antischwermerus tuus*[2] *huc pervenit, varia judicia suborta. Hedio pro concione clamavit, non plurimum dissidere vos, legendum secundum quaternionem, illic inveniri concordiae semina; Lutherum, Zwinglium, Oecolampadium viros Dei esse; se illorum scriptis saepe adjutum; legenda tua, legenda et illorum scripta, sed cum judicio. Alius contra, in libro tuo nihil apparere, quod Pauli spiritum sapiat, omnia conviciis et aceto conspersa. Oecolampadius non librum esse dixit, sed contumelias. Bucerus pro animi sui candore confessionis tuae locum unum, ubi etiam impium manducare Dominicum corpus fateris, multa cum iracundia primoribus aliquot ostendit, veluti rem multo maxime blasphemam. En habes, quae tu tibi in literis ad me scriptis vaticinaris. Breviter, caeci sunt fastu, odio, pertinacia; sinamus eos. Miserae plebis supra modum me miseret, gliscere enim video multa acerbiora. Unius te diligenter meminisse cupio. Cum nostri doctrinam tuam populo suspectam reddere conati sunt, et a sententia tua abducere: Bucerus ni fallor pro concione contraria te de eucharistia docuisse asseveravit ....*[b] *locum: Quo nihil prodest, de Christi carne intelligendum, diversum vero in libris adversus Zwinglium editis. Ego pro singulari in te amore meo coepi sollicitus esse, cogitareque, si forsan locum pro more suo corrupissent. Per omnia bibliopola curro, sicubi Witebergensem librum reperire possem: quo tandem nacto verba se habent*[c], *ut in ad-*

jecta cedula enotavimus. Hunc locum arripuit et bonam partem probissimorum civium hac occasione in suam traxit sententiam. Intelliges sine dubio, quo astu, qua fraude, quibus offuciis utatur pessimus ille atque infidelissimus Sathan. Jam vero postquam Principes tui[d] *adversus Episcopos armavere militem, mirum silentium, nulla eucharistiae mentio. Memores forsan vaticinii sui, olim enim dixere, futurum ut eadem passuri sint, quae olim Arrii hostes passi sunt. Nam se Chrysostomos, Hilarios et nescio quos esse arbitrantur, te vero Arrium et quem non. Benedictus Deus, qui te docuit hanc pestem, hanc imperitiam, superbiam magno animo contemnere.*

Christophorum[3] *hunc, hominem probum, ingenio lepido et eleganti, neque protrita facundia, rogo vel meo nomine tibi charum esse sinas. Cui*[e] *etiam evangelii hostes apud nos pecunia sua opitulati sunt ob nullam aliam causam, quam quod cum incredibili probitate felicissime profecerit in literis cum sacris, tum humanioribus.*

Vale et Deum pro me ora, ut inter tot mala me servet incolumem. Johannem Pomeranum, insigni pietate virum, meis verbis vicibus mille saluta.

[a] odisti 2. — [b] Vox hic deest in copia 1. — [c] habeant 1. — [d] tui fehlt 2. — [e] Quem 2.

[1] fehlender Brief. — [2] Daß diese Worte ꝛc. Erl. 30, 15.
[3] Christoph Lasius, eigentl. Rauch, geboren 6. Juli 1504 in Straßburg, in Wittenberg immatriculirt 19. Okt. 1522 (Alb. p. 114), 22. Mai 1525 Baccal. (Köstlin, Bacc. II, 14. 19), schließt sich, nach Straßburg zurückgekehrt, besonders an Gerbel an, und ging 1527 abermals nach Wittenberg, von wo er, 1531 nach Straßburg zurückkehrend, ein Empfehlungsschreiben Melanchthons an Bucer (CR. II, 498) mitnimmt, der ihm jedoch nicht günstig ist, sondern als Otto Brunfels seine Stelle niederlegt, gegen ihn für Dasypodius von Frauenfeld wirkt (vgl. Bucer an Ambr. Blarer, 24. Sept. 1533, im Neuen Schweiz. Museum 1866, 139). Lasius verließ deßhalb Straßburg, übernimmt 1537 das Rektorat zu Görlitz, geht 1540 nach Wittenberg, um sich ordiniren zu lassen, und wird von Luther mit Joach. Mörlin als dessen Diakon nach Arnstadt gesandt. 1543 muß er mit diesem wegen scharfer Strafpredigten gegen den Rath sein Amt niederlegen, darauf Diakon in Greußen im Schwarzburgischen, wo er aber auch bald in Streitigkeiten verwickelt wird, die Ende 1544 trotz der Fürsprache Luthers mit seiner Absetzung endigten. Seit Ostern 1546 (vgl. CR. VI,

397) Pfarrer in Spandau, auch hier im Streit mit Agricola in Berlin 21. Aug. 1555 wiederum seines Amtes entsetzt (vgl. CR. VIII, 450; Kawerau, Agric. 314). Er wandte sich zuerst nach Schlesien und wurde dann vom Pfalzgraf Wolfgang als Superintendent nach Lauingen berufen, wo er aber auch nicht lange blieb, denn die Vorrede zu seinem ‚Erster Theil übers Symbolum Apost.' ist datirt: Straßburg, in meinem dritten Exilio, Anno 1561 im Jenner, und darin erzählt er, daß er durch ‚etliche Stenckfeldische Heiligen desselben Orts wegen ihres gestraften Irrthumbs' abgesetzt wurde. 1563 im März finden wir ihn in Augsburg, im Mai zum Besuch seiner alten Gemeinde in Spandau, 1565 wieder in Augsburg, kam dann Januar 1568 nach Zeitz, aber auch hier wieder exilirt, war er 2 Monate später in Cüstrin, und noch im selben Jahr Pfarrer in Cottbus. Endlich folgte er 1570 einer Berufung nach Senftenberg bei Großenhain, wo er 25. Aug. 1572 starb (Dietmann, sächs. Prstsch. I, 1485). Vgl. Bolte in den Märk. Forsch. 18, 179 und die dort angegebene Literatur. Ueber seine dramat. Arbeiten vgl. Holstein, die Ref. im Spiegelbild der dram. Lit. 1886, S. 128.

(Wittenberg.) Nr. 1172. 10. Juni 1527.

Luther an Elisabeth Agricola in Eisleben.

Trost, wahrscheinlich in Krankheit.

Gedruckt: Erl. 53, 403, Nr. 200 und nochmals 55, 179, Nr. 555 (als an eine Ungenannte, vom 21. Mai 1537) und den daselbst angeführten Orten; außerdem handschriftlich in Cod. Ratzenb. (Ztschr. f. hist. Th. 1872, 332), mit folgenden Varianten: Z. 16 selbs noch und gar viel mehr gelitten; — S. 404, Z. 6 f. alle Deinen von unser aller wegen; Z. 7 ‚Gegeben' fehlt.

[1] Z. 2 Schulmeisterin] scherzhaft; Agricola war Lehrer in Eisleben; es ist nicht daraus zu schließen, daß sie auch Lehrerin gewesen; vgl. Kawerau, Agric. 69; Ztschr. des Harz. V. XII, 213[2].

Wittenberg. Nr. 1173. 12. Juni 1527.

Luther an Spalatin.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch.; — handschriftlich: 2. Cod. Dessav. A. Nr. 192; 3. Cod. Jen. a. f. 211; — Drucke:

4. Aurif. II, 331[b]; 5. de Wette III, 174 (datirt: im Mai). — Deutsch: Walch XXI, 1033. — Wir geben den Text nach 1.

Suo in Domino charissimo fratri Georgio Spalatino, servo Christi Aldenburgae fideli.

G. et p. Jucundum et gratum est, tibi placuisse libellum meum in Sacramentarios[1], mi Spalatine, sed miror qui fit, ut tam tarde ad vos vehantur exemplaria, cum Paulum Knotum[2] arbitrer procuratorem tuum esse, alioqui ipse misissem. Non dubito, quin vehementer commoverim Sacramentarios, videor enim et mihi, quamvis verbosus et modicae eruditionis liber sit,[a] eos tetigisse. Bucerus autem et antea virulentissimas in me scripsit literas ad nostrum Jonam[3]; prorsus Satan est Lutherus apud illos, quid putas facient libello isto stimulati? Sed Christus vivit et regnat, Amen.

Bethaven tuam[4] arbitror usque ad Visitationem sinendam esse suo furori, nam et nuptiis Principis[5] quoque impediretur, si quid interim scriberem et peterem; finito vero tumultu nuptiarum, ipse per se[b] cogor instare omnibus modis pro visitandis Parochis. Pro Simone balneatore[6] diligenter scripsi, sicut rogasti. Tu vale et saluta nostros, ac pro me ora. Vittembergae, feria 4. majore[c] 1527.[7]

Martinus Luther.

[a] † me 5. — [b] per se fehlt 5. — [c] feria 4. majore fehlt 5.

[1] Erl. 30, 15.

[2] Paul Knodt, aus Eger, vormals Augustinermönch in Altenburg, 4. Juli 1518 in Wittenberg inscribirt (Alb. p. 74), lebte nachher in Wittenberg, war mit Christoph Blanck Verwalter des zu Gunsten der Universität eingezogenen Wittenberger Stiftes (Spal. ann. ap. Menck. II, 647), bei den Kirchenvisitationen öfter Notarius, nach Bruschius, des Bichtelbergs Beschreibung, 1542 (bei Horawitz, Brusch. 59; vgl. auch Loesche, Analect. Luth. 1892, Nr. 537) auch Wittenberger Kapellmeister; er starb im Oktober 1545. Vgl. Tentzel-Cyprian, hist. Bericht II, 376; Script. publ. propos. II, Bl. Cc4[b]; Manlii libell. medic. p. 40; CR. III, 1106; IV, 139; VI, 22. 32; N. Mitthl. Halle. XI, H. 3. S. 128. 132; Buchwald, zur Wittemb. Stadt- und Univers.-Gsch. Nr. 85; über seinen Tod Mel. an Amsdorf 15. Okt. 1545 (in Ztschr. f. Kgsch. II, 161).

[3] fehlender Brief. — [4] das Georgenstift zu Altenburg.
[5] die Vermählung des Kurprinzen Johann Friedrich mit Sibylle von Cleve, welche am 2. Juni stattgefunden.
[6] Vgl. Nr. 1133.
[7] Zu den feriae majores gehören u. A. die Quatembertage, die allein hier in Frage kommen können. Von diesen kann aber nur Mittwoch nach Pfingsten gemeint sein, da das Fest des Beilagers noch nicht vorüber war. (Burkh. S. 117.)

(Wittenberg.) Nr. 1174. 14. Juni 1527.

Luther an Bürgermeister und Rath von Coburg.

Original: 1. Veste Coburg; — Drucke: 2. Burkhardt, Luth. Brfw. S. 118. — Wir geben den Text nach 1.

Den ehrsamen und weisen Herren Burgermeister und Rath zu Coburg, meinen gunstigen Herren und Freunden[a].

G. u. F. Ehrsamen, weisen, lieben Herrn! Allhie kompt M. Philippus Eberbach[1], welchen euch zum Schulmeister M. Philippus Melanchthon bestellet und zugeordnet hat, wie E. W. gebeten, neulich gegenwärtig[b] durch eurn Burgermeister und Rathsfreunde. Bitte, wollet denselbigen also annehmen, denn ich mich versehe, er solle rechtschaffen sein, als ich von Magister Philippo Melanchthon Zeugniß habe, der sichs hoch und wohl versiehet. Denn euch und den Eurn sind ich und Philipps zu dienen geneigt. Hiemit Gott befolhen, Amen. Freitags nach Pfingsten 1527.

Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 2. — [b] nemlich gegenwartig 2.

[1] Eberbach, Rector in Joachimsthal, wo er auch seit 1521 das Evangelium verkündigte; er starb 18. Oktbr. 1529 als Rector in Coburg; vgl. Scultet., annal. (bei v. d. Hardt) p. 38; CR. X, 357 (die beiden Briefe Mel.'s an ihn: CR. I, 822. 830 gehören erst ins J. 1527, nicht 1526).

(Wittenberg.) Nr. 1175. 16. Juni 1527.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Fürbitte für seinen Verwandten Heinz Luther in Betreff eines Hofes.

Gedruckt: Erl. 53, 404, Nr. 201 und den dort angeführten Orten; nach dem Original in Weimar (Reg. N. fol. 108. 41, facsimilirt für das Möhra'er Lutherfest 1883) lies: Z. 4 zu Meissen; Z. 7 Gnädigster; Z. 9 Luder.

[1] Z. 11 bei Eisenach gelegen] Ortmann, Möhra, 1844, S. 105 f. 174 will diesen Hof nach Möhra verlegen (der Hof Luthera bei Möhra, vgl. Henneb. Urkundenb. sub anno 1330), aber er trägt Dinge in Luthers Brief hinein, von denen der Brief nichts enthält. (Seidemann im Sächs. Kirchen- und Schulbl. 1857, 84.)

[2] Z. 12 Supplication]. Es scheint, daß Heinz Luther mit seiner Bitte, wahrscheinlich den Hof zu pachten oder zu kaufen, durchdrang, denn nach dem Brief Luthers an Menius vom 10. Aug. 1540 lebte er noch in oder bei Eisenach. (Seidem. l. c. 85.)

(Wittenberg.) Nr. 1176. 16. Juni 1527.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Fürbitte für einen andern Verwandten, Werner Berg, aus Salzungen, in Betreff zurückgehaltener Zinsen.

Gedruckt: Erl. 53, 405, Nr. 202 und den dort angef. Orten. Original in Weimar Reg. N. fol. 108. 41.

[1] Z. 8. Alb. p. 106: Wernerus Berck de Saltzungen, magun. dioc. 6. Julii 1521. Wiefern ihn Luther hier seinen Schwager nennt, ist nicht nachzuweisen; vielleicht war er ein Schwiegersohn eines Oheims Luthers oder nahm Luther das Wort hier wie öfter in weiterem Sinne für: Verwandter. (Seidemann in Sächs. Kirchen- und Schulbl. 1857, 78.)

(Wittenberg.) Nr. 1177. 18. Juni 1527.

Luther an Friedr. Myconius in Gotha.

Handschriftlich: 1. Cod. Goth. A. 1048 f. 3; — Drucke: 2. Aurif. II, 334[b]; 3. de Wette III, 185. — Deutsch: Walch XXI, 1043. — Wir geben den Text nach 1.

Venerabili in Domino viro Friderico Mecum, Gothae, Evangelistae fideli.

G. et p. Conquestus mihi est hic Paulus Salfeld[b][1], literarum portitor, mi Friderice, quasi agatur cum eo, ut a parochia Goltbach deponatur, velut parum idoneus et nescio, quae alia. Ego vero, qui tuam fidem et integritatem perspectam mihi habere videor, difficile credere potui, te quicquam indignum[c] adversus ullum, etiam hostem, tentare; tamen ne frustra questus esse videretur, consului, ut ad visitationis usque tempus rem differret, quod idem te facturum esse (si quid tentasses) et facile credo, et illi sine dubitatione pollicebar. Tu igitur facito, quaeso, ut superes hominis sive justitiam sive injustitiam tua bonitate et suavitate, sicut mihi persuadeo de te certissime. Vale in Domino, charissime. Feria 3. post Trinitatis[d] 1527.

T. Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 3. — [b] Salued 1. — [c] indigne 3. — [d] Trinitatem 1.

[1] Auch Mel. gab dem Salfeld einen ähnlichen Brief an Myconius am 18. Juni (CR. I, Nr. 447), mit der Bitte, ihn bis zur Visitation auf seiner Stelle zu belassen. — In dem später geschriebenen Register des Cod. Goth. steht unser Brief verzeichnet als M. L. epistolae intercessoriae pro Paulo Salmut ad Frid. Myc.

(Wittenberg.) Nr. 1178. [Anfang] Juli 1527.

Luther an Joh. Agricola.

Handschriftlich: 1. Cod. Ratzenb.; — Drucke: 2. Ztschr. f. hist. Theol. 1872, 348.

Johanni Agricolae, servo Christi, Eislebensi, suo in Domino.

Gratiam et pacem. Elsam[1] tuam, mi Agricola, et libens et gaudens accepi, infirmam sicuti vides animo magis quam corpore. Ego consolor quantum et possum et scio. Idem potuisses tu, nisi quod alteri magis credit uxor quam marito in hoc casu, ut quae sibi dici amore magis quam judicio a marito putat, quaecunque dicuntur. Summa, ejus morbus non est apothecarum (quas vocant) nec Hippocratis[a] committendus malagmatis, sed sedulis Scripturae et verbi Dei emplastris. Conscientiae et Hippocrati[b] quae conventio? Itaque dissuadeo medicinam corporis, ad verbi Dei hortor virtutem. Sed sic sunt uxores nostrae, ut verbum non ad se, sed ad nos maritos, quasi sui defensores et tutores, pertinere arbitrentur. Quare sive absens sive coram, ne desine ei inculcari, ut discat et rem suam agi, dum verbum Dei docetur. Hoc enim agone et cum mea Ketha assidue pugno, ne ubi tandem usus venerit verbi, sibi tum defuisse sentiant suo incommodo. Caetera bene habent. Vale in Domino. Feria 2. post III. Julii[2] 1527.

Martinus Luther.

[a] Hypocratis 1. 2. — [b] Hypocriti 1. 2.

[1] Vgl. Nr. 1172.

[2] Das Datum ist jedenfalls durch den Abschreiber verderbt. Die Lösung desselben, welche Brecher l. c. gibt: 5. Juli, nämlich den zweiten Tag nach dem 3. Juli, scheint mir falsch. Abgesehen von der ganz ungewöhnlichen Art, auf diese Weise zu datiren, ist feria 2. immer der zweite Wochentag, Montag; der 5. Juli fiel aber 1527 auf einen Freitag. Es scheinen nach post die Worte Visitationem Mariae ausgelassen. Da nun Visit. Mar. auf Dienstag fiel, so wäre fer. 2. p. V. M. erst der 8. Juli. Am wahrscheinlichsten dünkt mir, daß das Datum gelautet: fer. 3. post V. M., und dieses Datum von dem Abschreiber oder vielleicht auch von Luther selbst mit 3. Juli gelöst wurde, wobei man sich an dem post nicht stoßen darf, da dieses auch dann häufig gesetzt wurde, wenn man den Wochentag, auf welchen das Fest fiel, bezeichnen wollte. Der Brief wäre also am Fest Vis. Mar., welches auf fer. 3, d. h. einen Dienstag fiel, und der 2. Juli war, geschrieben.

(Wittenberg.) Nr. 1179. 5. Juli 1527.

Luther an Wenc. Link in Nürnberg.

Drucke: 1. Aurif. II, 342; 2. de Wette III, 186. — Deutsch: Walch XXI, 1044.

Gratiam et pacem. Gratulor tibi filiam Margaretham dono Dei datam, id quod magno desiderio expectavi, ut et tu experieris στοργὴν τὴν φυσικὴν πρὸς τὰ τέκνα. Vide, quam subito sim factus Barbarograecus. Caeterum tornandi vasa accepimus cum quadrante et horologio[1], et operam dabo, ut ideam scyphi mei habeas: tam subito fieri non potuit. Nicolao Endrisso[a][2] salutem multam dicito, simul ut audax sit petere a nobis exemplaria quorumlibet librorum. Nam pecunia et ipsi pauperes sumus valde, sed jure quodam licet modico utor in typographos, ut cum nihil ab eis pro vario labore meo accipiam aliquando, cum libet, exemplar tollam. Hoc credo mihi deberi, cum alii scriptores, imo translatores pro quaternione aureum accipiant. Proinde et Wolfgango[3] meo dedi mandatum, ut quicquid pauper Endrissus[b] petierit exemplarium, illi mox procuret, hoc credat firmiter. Vale cum tuis omnibus. Melones[4] sive pepones crescunt, et ingentia cogitant spatia occupare, idem et cucurbitae et citrulli, ne frustra missa vestra semina cogites. Vale iterum, 1527. 5. Julii.

Martinus Luther.

[a] ? Eudrisso 1. 2. — [b] ? Eudrissus 1. 2.

[1] Vgl. Nr. 1123. 1166. 1155.

[2] Fr. Nicolaus Enderisch Carmelita ex conventu Nurnbergen. 1. Septem. (1515), Alb. p. 58 (?).

[3] Sieberger. — [4] Nr. 1160.

(Wittenberg.) Nr. 1180. 10. Juli 1527.

Luther an Spalatin.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch.; — handschriftlich: 2. Cod. Jen. a. f. 213; — Drucke: 3. Budd. p. 56; 4. de Wette

III, 187. — Deutsch: Walch XXI, 1045. — Wir geben den Text nach 1.

Venerabili viro, D.[a] Georgio Spalatino, servo Christi Aldenburgi, suo in Domino charissimo fratri.

Gratiam et pacem in Domino. Et scribitur et dicitur hic, te valetudine laborare, mi Spalatine. Quod si ita est, oro Dominum Jhesum, ut te recreet et divinitus servet in gloriam verbi sui. Tu interim benignitatis ejus manum patienter feres, sicut es institutus, non modo ut scias, sed et alios quoque idem doceas. Faciet enim Dominus cum tentatione proventum. Ego quoque nudius tertius repentina syncope[1] ita corripiebar, ut desperans prorsus arbitrarer me extinctum iri inter manus uxoris et amicorum, ita viribus destituebar omnibus subito. Sed Dominus misertus mei restituit me velociter. Tu itaque pro me, quaeso, roga Dominum, ut non deserat peccatorem suum. Vale in Domino. Pestem apud nos esse rumor est, sed vanus et falsus, salva et quieta sunt omnia Christo propitio. 10. Julii 1527.

T. Martinus Luther.

[a] † Magistro 4.

[1] Ueber den Krankheitsanfall Luthers am 6. Juli vgl. die von Bugenhagen und Jonas aufgezeichneten Berichte bei Vogt, Bug.'s Brfw. Nr. 22; Kawerau, Jonasbr. Nr. 103. 104. 107[18]; Köstlin[2] II, 172. Den Bugenhagenschen Bericht schickte Spalatin am 1. Januar 1528 an Hausmann in Zwickau (Brief abgebr. in Theol. Literaturbl. 1888, 401).

(Wittenberg.) Nr. 1181. 13. Juli 1527.

Luther an Nic. Hausmann.

Original: **1.** anhalt. Ges.-Arch., Hausmannbr. Nr. 33; — handschriftlich: **2.** Ms. 26. Francisc. f. 22[b] in Zerbst; — Drucke: **3.** Schütze II, 80; **4.** Strobel-Ranner p. 118; **5.** de Wette III, 187. — Deutsch: Walch XXI, 1367. — Wir geben den Text nach 1 mit den Varianten von 5.

Venerabili sanctoque viro, Domino Nicolao Hausmanno, Ecclesiae Cygneae[a] Pastori, suo in Christo majori.

G. et P. Si causa istius viri est, ut narrat, mi Nicolaë, arbitror, eum licite retinere uxorem istam, quandoquidem vir prior eam deseruit tanto tempore et se ipsum simul cum illa exposuit omnibus periculis. Sic sentio.

Visitatio[1] incepit impleri[b]. Profecti enim sunt ante octiduum[2] Dominus Hero[c][3] et M. Philippus in opus istud. Christus dirigat eos, Amen.

Roma vastata est[4] cum Papa[d] miserabiliter, sic regnante Christo, ut Caesar pro Papa Lutherum persequens, pro Luthero Papam cogatur vastare. Omnia scilicet serviunt Christo pro suis et contra adversarios.

Nihil praeterea novi.

Salutat te mea Ketha et Johannellus[e] meus. Vale in Christo. Passus sum gravem syncopin[f][5], ita ut caput adhuc cogatur feriari a legendo et scribendo. Die Margarethae 1527.

Martinus Luther.

[a] Cygnensis. — [b] impleri fehlt. — [c] Hieronymus. — [d] cum Papa fehlt. — [e] Joannulus. — [f] syncopen (die Form syncopin des Originals rührt vom Itacismus Luthers her).

[1] Die Visitation war auf Anfang Juli festgesetzt. Am 12. finden wir die Beauftragten in Weida, am 16. reisten sie nach Neustadt a. O. (Burkhardt, Visitat. 18).

[2] am 5. Juli, CR. I, 880.

[3] Hero ist v. Planitz (vgl. Nr. 1311); nach der Lesart Hieronymus wird von de W.-Seid. VI, 695, s. v. Schurf, dieser darunter verstanden.

[4] am 6. Mai. Gleichzeitige Berichte über die Einnahme Roms gedruckt in Hist. Merkw. und lit. Erholungen, Neustadt a. O., 1822, Bd. II, 1; vgl. ferner als neuestes: H. Schulz, der Sacco di Roma etc. in den Halle'schen Abhh. zur neueren Gsch. hrsg. v. Droysen, H. 32. 1894. Wie Melanchthon als klassischer Gelehrter, in seiner Begeisterung für das alte Rom, die Zerstörung ansah, s. CR. I, Nr. 445; XI, 130 (Oratio de capta et direpta urbe Roma.). — [5] Vgl. Nr. 1180.

Torgau. Nr. 1182. 22. Juli 1527.

Kurfürst Johann von Sachsen an Luther.

Gedruckt: Burkhardt S. 118 (aus dem Original-Concept in Weimar, Reg. Ll. p. 34).

Unsern Gruß zuvor, Ehrwirdiger, Hochgelahrter, Lieber, Andächtiger! Unser Räthe haben uns ein Brieflein[1], so Ihr ihnen Ern Veiten Randwich, des alten Pfarrers halben zu Belzk gethan, welcher die Pfarr zu Rodikaw, die sich neulich verledigt, gern haben wollt, furgetragen; das haben wir verlesen. Nu wissen wir nit, wie derselbig Priester itzt zur Zeit, sint das gottlich Wort so hell und scheinbarlich an Tag kommen, in demselben geschickt und erfahren. Wir begehrn aber, Ihr wollet ihme in dem horen; wo Ihr dann soviel befinden werdt, daß er geschickt und tuglich, dem gemeinen armen Volk mit Verkundung des gottlichen Worts und Reichung des Sacrament vorzustehen, ihm alsdann unser Präsentacion hierbei zustellen und ihme damit in unsern Ambten zu Belczk weisen. Wär er aber der Schicklichkeit nit, so werdet Ihr uns das wohl zu berichten, uns auch die Präsentacion zufälliger Weis wiederumb zu ubersenden wissen. Das haben wir Euch gnädiger Meinung nit uneroffnet wollen lassen. Datum Torgau Montags Marie Magdalene 1527.

[1] Fehlender Brief.

(Wittenberg.) Nr. 1183. 26. Juli 1527.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Fürbitte für einen Simon Funk.

Original in Weimar, Reg. N. fol. 108. 41 (Burkh. S. 119); gedruckt: Erl. 53, 406. Nr. 203.

[1] Z. 6 Simon Funk aus Wittenberg hat die Wittwe eines Buchdruckers geheirathet und wendet sich 26. Okt. 1530 an Steph. Roth in Zwickau mit der Bitte, ihm 2 Pressen, ‚dieweil die ledig liegen', zu verkaufen. (Vgl. Buchwald, Roth, im Arch. f. Gsch. des deutschen Buchhandels XVI, 1893, S. 114, Nr. 310.)

(Wittenberg.) Nr. 1184. 2. August 1527.

Luther an Melanchthon.

Gedruckt: 1. de Wette III, 189 (nach einer Münchener Abschrift; Verbesserungen zu de W. von L. Neubecker im Theol. Litbl. 1857, 614).

Clariss. et venerabili in Christo fratri M. Φιλιππ. vel Ἰέναι vel prope Christo servienti[a].

Gratiam et pacem in Christo. Hunc Polonum Andream, mi Philippe, nobis per amicos Vratislavienses commendatum, tibi quoque commendatum volumus, tui videndi gratia profectum tanto itinere. Vir bonus est, eruditus et multarum linguarum peritus, placebitque tibi, scio, ubi audieris, quod clam[b] domo abest ob evangelii adversarios.

De me referri et scribi varia credo ab aliis. Ego sane ultra[c] ea, quae nuper scripsi, plus tota hebdomada in morte et inferno jactatus[2], ita ut toto corpore laesus adhuc tremam membris. Amisso fere toto Christo agebar fluctibus et procellis desperationis et blasphemiae in Deum. Sed sanctorum precibus motus Deus misereri me coepit et eruit animam meam de inferno inferiori[3]. Tu quoque ne desinas orare pro me, sicut et ego pro te. Credo autem meum agonem etiam ad alios pertinere. Pestem hic esse persuasi sumus[d] et recte, sed lentam et clementem fore speramus, ut qui Christi sumus, parvulus ille et contemptus[e] grex[4], publico odio orbis et nostris malis satis adflicti, ut inopiam et alias humilitates taceam. Desidero te videre in Christo, si dignus fuero. Hans Luft jam nono die aegrotat, heri quasi alienari mente visus, speratur tamen reparandus. Vale cum omnibus vestris ac nostris, et habete nos in orationibus vestris, ut mortuos vivi, ut captos vivi, ut laborantes securi. Christus autem victor mortis, victor inferni, victor peccati, mundi, carnis, spiritu suo sit et vigeat in nobis et vobis, Amen. Altera Augusti 1527.

M. L.

[a] Adresse fehlt 1. — [b] jam (?) 1. — [c] ultra fehlt 1. — [d] persuasimus 1. — [e] paremtus (?) illi et comemtus 1.

[1] Mel. noch auf der Visitationsreise; erst am 9. Aug. kam er nach Jena (an Kil. Goldstein 10. Aug.: Heri primum huc veni; CR. I, Nr. 455, desgl. an Bugenh. Nr. 456). — Diesen oder vielleicht auch den vorangegangenen (S. 11) fehlenden Brief schickte Mel. wegen der darin beschriebenen Krankheit Luthers am 14. (nicht 13.) Aug. an Camerarius, CR. Nr. 457.

[2] Vgl. Nr. 1180[1]. — [3] Ps. 86, 13. — [4] Luc. 12, 32.

Torgau. Nr. 1185. 10. August 1527.

Kurfürst Johann von Sachsen an Luther.

Aus dem Original-Concept, Weimar Reg. O. pg. 144, gedruckt: Burkh. S. 119.

Unsern Gruß zuvor, Ehrwirdiger, Hochgelahrter, Lieber, Andächtiger! Nachdem Ihr sonder Zweifel wißt, daß wir den Personen unser Universität zu Witenberg auf ihr unterthänig Bitt und Ansuchen der furfallenden sterblichen Läuft halben gein Jhen[1] zu ziehen erlaubt, und wir bericht werden, als sollt Ihr willens sein, von Witenberg nit zu verrucken, nu wollten wir aus viel Ursachen und Euch selbs zu gut nit gern sehen, daß Ihr Euch von der Universität dieser Zeit trennen und absondern sollet, zuvoraus, weil Ihr wißt, was täglichs des gottlichen Worts und der Sacrament halben furfället. Darumb ist unser gnädigs Begehrn, Ihr wollet Euer Sach darnach richten und Euch mit Euerm Weib und Kind auch dohin gegen Jhen begeben, und so Ihr darzu geneigt, als wir uns vorsehen, so wollet uns solchs furderlich zu erkennen geben, wollen wir verordenen, damit Ihr mit Euerm Weib und Kind nähst fugliche dohin kommen moget. Das wollten wir Euch gnädiger Meinung nit verhalten, und thut uns doran zu Gefallen. Datum Torgau am Sonnabend Laurentii Anno Domini XXVI.

[1] Die Universität siedelte der Pest wegen am 15. August nach dem gesund gelegenen Jena über. Da sich nach einigen Wochen die Heftigkeit der Seuche in Wittenberg legte, wollte man das neue Semester nicht allzufern von dem Hauptsitz der Universität beginnen, und zog deßhalb am 15. Septb. in das

kleine Städtchen Schlieben über, wo die Universität das ganze Wintersemester hindurch bis zum 13. April 1528 verblieb (vgl. Alb. p. 129; Muther, Univ.-Leben 267); jedoch blieben Melanchthon und Andere, z. B. der Jurist Apel (vgl. Ztschr. f. hist. Theol. 44, 563, Nr. 15) in Jena. Luther war in Wittenberg geblieben. Eine Antwort auf unsern Brief ist nicht vorhanden.

Wittenberg. Nr. 1186. 12. August 1527.

Luther an Justus Menius in Erfurt.

Handschriftlich: 1. Simler'sche Samml. in Zürich Bd. 19 (ex Cod. Vaticano Bibl. Palatinae, Nr. 1955, dem Original?); — Drucke: 2. Aurif. II, 342b; 3. de Wette III, 190. — Deutsch: Walch XXI, 1046.

Gratiam et pacem[b] tibi in Christo Jhesu. Gratias ago tibi, mi Juste, quod pro me oras Dominum, deinde consolaris, utrumque mihi hoc tempore necessarium; proinde rogo, ne desinas fortiter orare pro me, et consolari, quia agon iste meus supra vires est. Christus hactenus fidelis servator fuit, nec despero, quin futurus quoque sit in aeternum. Non solum corpore aegrotavi[1], sed multo maxime spiritu, sic me Satan fatigat cum angelis suis permissu Dei Salvatoris nostri. Itaque in preces vestras me commendo, certus, quod Dominus exaudiet vos, et conculcabit Satanam sub pedibus nostris[2], Amen.

Icolsamero[c3] scripsissem, sed capitis infirmitas non sinit me occupari studiis; dices tamen ei, me ignovisse ei omnia, etiam antequam rogaret, sicut et omnibus inimicis aliis et ignosco et misereor, ut et[d] mihi Christus et Pater justus ignoscat et misereatur. Miror, quid de grammatica sua[e] scribas, nam ad me nihil horum est delatum, nec resciscere possum, ubi sit, aut quis excudat, quare nihil possum tibi super hac respondere.

Zwinglius[4] et Oecolampadius[5] responderunt, sed nondum legi, nec legere possum[6], donec restituar:

totus enim ferior et otior, ut languens Lazarus et[f] aegrotus Christi. Vale in Domino, mei memor, uti facis[g]. Wittembergae, feria 2. post Laurentii 1527.

Martinus Luther.

Academiae nostrae homines jam in Jhena[7], vobis vicinos, tibi et nostris omnibus commendo.

[a] Adresse fehlt 2. 3. — [b] Gratia et pax 2. 3. — [c] Golsamero 1. — [d] et fehlt 1. — [e] tua 1. 2. — [f] et fehlt 1. — [g] Vale etc. fehlt 1.

[1] Vgl. Nr. 1180[1]. — [2] Röm. 16, 20.

[3] Valentin Ickelsamer aus Rothenburg a. T. (Herbst 1518 in Erfurt inscrib., Weißenborn II, 305) war latein. Schulmeister daselbst und fanatischer Anhänger Carlstadts. Sofort nach dem Erscheinen von Luthers Schrift ‚Wider die himmlischen Propheten' schrieb er: ‚Clag etlicher brüder: an alle christen von der grossen vngerechtikeyt vnd Tirannei, so Endressen Bodensteyn von Carolstat yetzo vom Luther zu Wittenbergk geschicht' (2 Bg. in 4., wieder abgedruckt bei Enders, Aus dem Kampf der Schwärmer gegen Luther, Neudrucke H. 118, Halle, 1893, S. 41), worin er Luthers Person scharf angriff. Nach der Unterdrückung des Bauernaufstands mußte er aus Rothenburg weichen. Jetzt scheint er mit Luther wieder ausgesöhnt. Durch seine (denn sua wird Z. 18 nach Beesenmeyer, Beytr. zur Kulturgsch. der deutschen Spr. St. 1. 2, Litterargesch. der Br. Luthers S. 18 zu lesen sein, nicht tua) in unserem Brief erwähnte ‚Teütsche Grammatica' 1527, 4 Bg. 8., erwarb er sich ‚den Ruhm, den ersten Anlauf zu einer deutschen Grammatik genommen zu haben' (Raumer, Gesch. der Pädag. III, 2, 30). Später trat er mit Schwenkfeld in Verbindung, und starb vor 1561. Vgl. über ihn Enders l. c., S. XV; Joh. Müller, Quellenschr. und Gesch. des deutsch-sprachl. Unterr. bis zur Mitte des 16. Jahrh. 1882. S. 396 ff.

[4] ‚Daſs dise wort Jesu Christi: das ist min lychnam, der für üch hinggeben wirt, ewiglich den alten einigen sinn haben werdend, vnd M. Luther mit sinem letzten buch sinen vnd des papsts sinn gar nit geleert noch bewärt hat. Huldrych Zwinglis christenlich antwurt'. (Zürich, bei Chr. Froschouer, 1527): opp. Zw. II, B, 16. — Die Schrift ist dem Kurfürsten von Sachsen zugeschrieben, d. d. 20. Juni, und beginnt in Briefform an Luther.

[5] ‚Das der mißverstand D. Mart. Luthers, vff die ewigbstendige wort, Das ist mein leib, nit beston mag. Die ander billiche antwort Joannis Ecolampadij.' (Basel, Cratander, 1527. 74 Bl.); vgl. Hagenbach, Oecol. 137.

[6] Man darf hieraus nicht schließen, daß Luther diese beiden Schriften schon gehabt und nur seiner Gesundheitsumstände wegen noch nicht gelesen habe; er hatte sie am 21. August noch nicht gesehen, vgl. Nr. 1187 ff.

[7] Vgl. Nr. 1185[1]; der eigentliche Ueberzug nach Jena fand jedoch erst am 15. statt, Alb. p. 129 (ipso die Assumptionis b. M. Virg.).

Wittenberg. Nr. 1187. 19. August 1527.

Luther an Spalatin.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch. (Spal. schrieb oben an den Brief: Visitatio placet, woraus hervorgeht, daß schon beim Ordnen der Briefe die Adresse nicht mehr vorhanden); — handschriftlich: 2. Cod. Jen. a. f. 213; — Drucke: 3. Aurif. II, 345[b]; 4. de Wette III, 191. — Deutsch: Walch XXI, 1050. — Wir geben den Text nach 1.

Gratiam et pacem. Restitutum te esse[1] gaudeo, et gratias ago Christo Domino nostro. Ora, quaeso, pro me, ut et ego plane revalescam, si est voluntas Dei salvatoris. Ne te quoque conturbent visitationis rumores, nam heri Princeps acta visitationis[2] ad me misit, ut viderem et judicarem, dignane essent editione. Omnia pulchra sunt, si modo sic ut constituta sunt, administrentur, uti videbis. Sine, ut adversarii glorientur in mendaciis[3], sicuti solent, cum veritate consolari se nequeant.

Pestis hic coepit quidem, sed satis propitia est[4]; sed mirus est hominum pavor et fuga, ut tale monstrum Satanae antea non viderim, adeo terret, imo gaudet, se posse sic corda pavefacere, scilicet ut dispergat et disperdat unicam istam Academiam, quam odit non frustra prae omnibus aliis. Attamen toto tempore pestis ultra 18 funera usque in hanc diem non fuerunt, computatis iis, quae intra oppidum fuerunt, puellis, infantibus, et omnibus numeratis simul. In[a] suburbano piscatorum atrocius saeviit, in suburbano nostro nullum adhuc funus, licet omnia ibi sepeliantur. Hodie Tilonis Deni[5] uxorem sepelivimus, quae fere inter brachia mea expiravit heri, atque hoc primum funus in media urbe. Illa 18 funera circum me am Elsterthor habita sunt. Inter

quae et Barbara soror Eberhardinae[6] vestrae fuit jam nubilis, id quod M. Eberhardo dices, sed et Johannis Gronebergi[7] filia periit. Hans Lufft resurrexit et vicit pestem, ac multi alii resurgunt[b], si utuntur medicina; sed tam barbari sunt multi, ut medicinam contemnant et moriantur sine causa. Justo Jonae filiolus Johannes etiam defunctus est[8]. Ipse cum domo profectus in patriam. Ego maneo, et necessarium est propter monstrum pavoris istius in vulgo. Itaque Pomeranus et ego hic soli sumus cum Capellanis[9], Christus autem adest, ne soli simus, qui et triumphabit in nobis serpentem illum antiquum homicidam et peccati artificem, utcunque mordeat calcaneum ejus. Orate pro nobis et valete[c]. Wittembergae, feria 2. post Assumptionis Mariae 1527.

Saluta M. Eberhardum et omnes nostros, et nos illis commenda. Schwermeri in me scripserunt, libellos nondum habeo[10]; Zwingli autem epistolam alteram[11] ferociorem[d] ad me volebam mittere, sed non erat ad manum.

T. Martinus Luther.

[a] numeratis. Scilicet in 3. 4. — [b] surgunt 3. — [c] vale 3. 4. — [d] ferocem 3. 4.

[1] Vgl. Nr. 1180.

[2] Nach den Erfahrungen der ersten Visitationen setzte Mel. im Auftrag des Kurfürsten Artikel auf, welche fernerhin bei den Visitationen gebraucht werden sollten. Diese erhielt Luther am 18. vom Kurfürsten zugeschickt, um sich darüber zu äußern. Sie wurden von ihm und andern durchberathen, im September fand deßhalb auch eine Conferenz in Torgau statt, bei welcher Luther, Melanchthon und Bugenhagen anwesend waren (CR. I, 912). Dann erhielt Luther am 30. Sept. die revidirten Visitationsartikel zugesandt (Nr. 1206). Nachdem zu Anfang 1528 die letzte Redaktion vorgenommen worden, erschien am 22. März 1528 das Visitationsbuch im Drucke (Köstlin[2] II, 30; Burkhardt, Visit. 24; Becker, Kurf. Johann 61).

[3] Es hieß nämlich, Melanchthon lehre jetzt anders als Luther, oder beide lenken ein und ‚kriechen zurück' (vgl. Nr. 1215); Köstlin l. c., vgl. auch Erl. 23, 8. — [4] Vgl. den Brief Rörers an Roth vom 20. Aug., Buchwald, zur Wittemb. Stadt- und Univ.-Gsch. 1893, Nr. 3.

[5] Vgl. Nr. 390[18].

[6] die Schwester von Brisgers Frau, vgl. Nr. 965[1].
[7] des bekannten Druckers Joh. Grunenberg.
[8] Schon am 14. Aug. meldet Mel. aus Jena dem Camerarius den Tod dieses Sohnes des Jonas, CR. Nr. 457.
[9] Die Kapläne oder Diakonen waren damals Joh. Mantel und Georg Rörer. Nach de W.-Seidem. VI, 514[3] wäre auch Fröschel bereits seit 1525 Diakon gewesen, aber dieser kam erst und zwar als dritter Diakon 1529 nach Wittenberg, vgl. Buchwald l. c., Nr. 52. — [10] Vgl. Nr. 1186[4.5].
[11] Dieser fehlende Brief Zwingli's, am 20. Juni geschrieben, ist nicht identisch mit dem seiner Schrift (Nr. 1186[4]) vorangesetzten Schreiben an Luther.

(Wittenberg.) Nr. 1188. 20. August 1527.

Luther an Nic. Hausmann.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch., Hausmannbr. Nr. 34; — handschriftlich: 2. Ms. 26. Francisc. in Zerbst, fol. 23[b]; — Drucke: 3. Aurif. II, 346[b]; 4. de Wette III, 192. — Deutsch: Walch XXI, 1052. — Wir geben den Text nach 1.

Venerabili viro Domino Nicolao Hausman, Episcopo Cygneae Ecclesiae, suo in Christo majori[a].

Gratiam et pacem in Christo, qui febrim tuam jubeat desinere, Amen. Optime frater, nec ego libros Sacramentariorum vidi[1], mirorque quod non advehantur, quamvis Zwinglius epistola ad me missa[2], sane quam feroci et minaci, significet sese responsum mittere, sed non est cum epistola redditum. Insanire eos dicunt qui legunt, quod facile credo. Jonas abiit cum domo sua in patriam metu pestis, quae licet apud nos sit modica, incredibili tamen pavore omnium corda percutit Satan, ita ut ego et Pomeranus hic soli simus: et non sumus soli, Christus enim[b] nobiscum est, protecturus et triumphaturus nos in semetipso adversus Satanam, sicut credimus et speramus. Philippum expectamus[3] omni die.

Spes est, visitationem facile processuram, jam per visitatores composita pulcherrima ordinatione, quam

Princeps editurus est, ut nobis postea facile sit convenire et ordinare, quae necessaria sunt pro Ecclesiis.

Haec tibi in consolationem scribo, et ut ores Christum, quo dignetur coeptum opus perficere, in quo bene vale, Amen. Feria 3. post Assumptionis Mariae 1527.

T. Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 3. 4. — [b] sed Christus 3. 4.

[1] Vgl. Nr. 1187[8]. — [2] Vgl. Nr. 1187[9].
[3] Mel. kehrte wohl nach Wittenberg zurück, um seine Familie nach Jena abzuholen; es scheint dieß in den Tagen vom 23. bis 27. August geschehen zu sein, denn am 2. Septb. war Mel.'s Frau schon von Wittenberg weg, vgl. Nr. 1196, CR. I. p. CLVII.

(Wittenberg.) Nr. 1189. 21. August 1527.

Luther an Joh. Agricola.

Handschriftlich: 1. Cod. Ratzenb. (vgl. Ztschr. f. hist. Th. 1872, 332; mit dem Marginal: Hae literae erant pictae rubro colore.); 2. Cod. Jen. B. 24. n. fol. 160; — Drucke: 3. Aurif. II, 347; 4. de Wette III, 193. — Deutsch: Walch XXI, 1053.

Suo in Christo fratri Johanni Agricolae, servo Dei, Eislebensis pueritiae institutori[a].

Gratiam et pacem in Christo. Gratias ago, mi Agricola, pro consolatione quam dedisti, dum scribis Ecclesiam vestram esse sollicitam, et orare pro me; Deus consoletur et vos in tribulatione. Et[b] oro, ne desinatis me et consolari et orare, quia inops et pauper sum. Non quod Sacramentarii nos moveant, quorum furias nondum legi nec vidi[1], speroque per Christum, me contemptorem fore ejus Satanae, atque adeo victorem. Ipse Satan per se cum tota virtute sua in me furit, posuitque me Dominus illi, velut alterum Hiob[2], in signum, et tentat me mira infirmitate spiritus, sed per sanctorum preces non

derelinquor in manibus ejus, quamvis vulnera cordis, quae excepi, difficile sanentur. Spes mea est, agonem hunc meum ad multos pertinere, quamquam nihil est malorum, quod peccata mea non meruerint; vita est vero, quod scio et glorior me verbum Christi pure et sincere pro multorum salute docuisse, id quod Satanam urit, et vellet me una cum verbo subversum[c] et perditum. Ita fit, ut a tyrannis mundi nihil patiar[d] quidem, dum alii occiduntur, exuruntur et pereunt pro Christo, verum eo plus a principe ipso mundi patior in spiritu. Per omnia benedictus Deus et Pater domini nostri Jhesu Christi, qui voluntatem suam sanctam, et o Deus quam occulte bonam et placentem in me perficiat, Amen. Salutat te Johannes Pomeranus[3], qui solus est hic mecum una cum Capellanis[4], sed non sumus soli, Christus et vestrae[e] preces et omnium sanctorum simul cum sanctis angelis sunt nobiscum, invisibiliter, sed efficaciter. Gratia Christi vobiscum, Amen. 21. Augusti 1527.

Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 3. 4. — [b] Ego 3. 4. (nach 3 hat auch 2 Et). — [c] submersum 3. 4. — [d] patior 3. — [e] nostrae 1. 2.

[1] Vgl. Nr. 1186 ff. — [2] Hiob 16, 12.

[3] Daß Bugenh. hier und in den nächsten Briefen öfter mitgrüßt, kommt daher, daß er während der Pest in Luthers Hause wohnte. — [4] Vgl. Nr. 1187[7].

Wittenberg. Nr. 1190. 22. August 1527.

Luther an Else von Kanitz[1].

Einladung nach Wittenberg als Mädchenlehrerin zu kommen; Trost in Anfechtungen.

Gedruckt: Erl. 53, 401, Nr. 198 und den dort angef. Orten mit dem falschen Datum: 2. Mai).

[1] Vgl. Nr. 646[4].

[2] Z. 2 zu der Eiche.] Die Eiche eine Kirche mit Antonier-Kloster bei Nauenhof (2 Meilen von Leipzig, auf kurfürstl. Ge-

biet). Nachdem einem Fuhrmann, dessen Wagen im Koth stecken geblieben, 1454 auf einer Eiche ein Marienbild erschienen, entstand eine berühmte Wallfahrt dahin und wurde 1497 das Kloster gebaut. 1525 von den Mönchen verlassen, wurde es Eigenthum des Joh. v. Minckwitz um 9000 fl. Der erste evangel. Pfarrer daselbst war 1530—1532 Joh. Pfeffinger. (Mon. Pirn. ap. Menck. II, 1549; Unsch. Nachr. 1758, 765; Beitr. z. sächs. Kgsch. IV, 49.)

[3] Z. 5 Hanna v. Plausig] vgl. Nr. 1074[1].

[4] S. 402, Z. 19 Agap.] Agapitus martyr ist 18. August, nicht 30. April, wie de W. annimmt.

Wittenberg. Nr. 1191. 23. Aug. 1527.

Luther an Joachim von Weißbach[1].

Bedenken über eine Ehescheidung wegen Aussatzes.

Gedruckt: Erl. 53, 406, Nr. 204 (mit der falschen Adresse: Johann Weißbach und s. d.) und den dort angef. Orten; außerdem Tischr. Nr. 2257 (mit besserem Text und dem Datum: in Vigilia Bartholomaei); Erasm. Sarcerius, vom hl. Ehestand und von Ehesachen. 1556, Bl. CCCVI; — handschriftlich: 1. Nürnb. Stadtbibl. Cod. 70 f. 32[b]; 2. Wolfenb. Cod. Aug. 20. 2. f. 146[b]; 3. Wittenberg, Cod. Schleusner f. 49 (diese 3 Handschriften im Text mit TR. übereinstimmend); 4. k. k. Bibl. in Wien (vgl. Denis, codd. theol. mss. bibl. palat. Vindob. I, 2. p. 1932).

[1] Nach den TR. war Weißbach zu Reinersdorf (= Reinsdorf?, deren es verschiedene im Kurfürstenthum gab), nach Cod. Schleus. zu Ransdorf (= Ramsdorf, im Stift Naumburg-Zeitz). Da bei letzterem in der vorangehenden Narratio casus, welche auch die TR. haben, auch das Spital angegeben ist, in welches sich das aussätzige Weib begab, nämlich zu Pegau, so wird wohl das nahe liegende Ransdorf richtig sein.

[2] Z. 2 H. B.] = Hans Behem (in der Nürnb. Hdschr.: Beham).

(Wittenberg.) Nr. 1192. 26. August 1527.

Luther an Nic. Hausmann.

Handschriftlich: 1. Zürich, Siml. Samml. Bd. 19 (ex Cod. Vaticano Bibl. Palatinae Nr. 1955); — Drucke: 2. Schütze

II, 82; 3. Strobel-Ranner p. 119; 4. de Wette III, 195. — Deutsch: Walch XXI, 1368. — Wir geben den Text nach 4.

Venerabili viro Dei, Domino Nicolao Hausmanno, Episcopo Cygnensis Ecclesiae.[a]

Salvus sis[b] in Christo, charissime et venerabilis[c] Nicolaë. Venit ad vos[d] M. Stephanus Rothe[e][1], ex quo intelliges omnia nostra. Scis[f], quod vir[g] est nobis[h] et probatus et amatus, nec egens apud te ulla commendatione. Te per Christum oro[i], ut adjuves me orationibus tuis[k] adversus Satanam et angelos ejus, quos habeo infensos ultra modum, ne me Christus deserat, quem hactenus ad evangelium suum promovendum elegit[l], sed glorificet nomen suum in infirmitate mea sive per mortem, sive per vitam. Non frustra haec[m] peto, quia opus est mihi fratrum[n] precibus et auxilio, in quibus Christum meum veneror et adoro. Vale in eodem Jhesu Christo, salvatore dulcissimo[o]. Feria 2. post Bartholomaei 1527.

T. Martin. Luther.

[a] Adresse fehlt 1. 3. — [b] Gratiam et pacem 1. — [c] † Domine 1. — [d] 4 in Note: Vermuthlich st. nos (welches 1—3 haben). — [e] Rothe 2. 4. — [f] † enim 1. — [g] † iste 1. — [h] notus 2. 3. — [i] rogo 1. — [k] orationibus tuis fehlt 3. — [l] eleget 2. — [m] hoc 1. — [n] frui 1. — [o] salv. dulc. fehlt 3.

[1] Steph. Roth, geb. 1492 in Zwickau, geht 1512 nach Leipzig, wo er Ende 1516 oder Anf. 1517 die Magisterwürde erwarb; Ostern 1517 Schulrector in Zwickau, Ostern 1520 Schulrector in Joachimsthal (vgl. Nr. 840[2]); Wintersemester 1523 in Wittenberg immatriculirt, wo er, schriftstellerisch thätig, besonders als Uebersetzer Luther'scher Schriften und Sammler des Sommer- und Festtheils der Kirchenpostille (vgl. Erl. 7, XVI), verblieb, bis er 1528 zum Rathsschreiber in Zwickau gewählt wurde, worüber schon 1526 Verhandlungen gepflogen wurden, und womit auch seine in unserem Brief erwähnte Reise nach Zwickau zusammenhängt. Vgl. über ihn bes. G. Müller, M. Steph. Roth (in Beitr. z. Sächs. Kgsch. I, 43). Nach einem Briefe Rörers an ihn vom 9. Febr. 1530 (Buchw. l. c., Nr. 83) kann er aber auch der Pest wegen von Wittenberg in seine Vaterstadt gegangen sein; Rörer schreibt: Ego per Christum velim, quod tu nunquam vidisses patriam tuam post illam fugam a peste.

(Wittenberg.) Nr. 1193. 26. August 1527.

Luther an Joh. Rühel.

Antwortet auf Rühel's Bitte, in seiner Schrift über den Tod des Predigers Georg Winkler (vgl. Nr. 1167, Note 4) des Erzbischofs zu schonen, daß er dieß thun wolle, soweit es ohne Heucheln geschehen könne.

Gedruckt: Erl. 53, 407, Nr. 205 und den dort angef. Orten

¹ Z. 3 daß ich zu Kräften komme]. Am 31. Aug. schreibt Rörer an Steph. Roth: Nosti quam periculosa aegritudine initio superioris Julii Lutherus . . . laboravit, eadem denuo correptus est . . ., melius habet jam per Dei gratiam. (Buchwald l. c. Nr. 4.) Einen Rückfall hatte Luther am 17. September (Rörer an Roth l. c. Nr. 8).

(Straßburg.) Nr. 1194. 29. August 1527.

Nic. Gerbel an Luther.

Handschriftlich: 1. Thes. Baum. III, 56 in Straßburg (aus einem Ms. der Seminarbibliothek.); — gedruckt: 2. Kolde, Analect. S. 89.

Posteaquam in manus accepi libellum tuum[1], *perlegique summa cum diligentia, non solum animum obfirmavi*[a] *adversus insanam illam opinionem . . . .*[b] *Sed et contra alias omnes, quas futuras esse auguror, quaeque jam passim non secus emergunt, quam olim gigantes e draconis dentibus. Et quod in his fere rebus fieri solet, nunquam antea superbius ferociusque tractarunt sua, quam nunc, cum evicisse se causam arbitrantur. Id quod ex editis ipsorum libris*[2] *intelliges. Tu contra audentior ito*[3] *et non tantum hujus depravatissimi saeculi causa elabora, quantum potes, sed et posteritatis, si qua mitior probiorque futura est, ne tam perniciosis otiosorum hominum sententiis contaminetur. Non credis, quam me taedeat pudeatque urbis nostrae adeo sequacis ad quascunque quoruncunque opiniones, ut nihil uspiam viderim inconstantius atque mutabilius. Anabaptistarum irruptio quantulum confregit nostrorum audaciam; sed post-*

quam Senatus autoritate publico edicto urbe pulsi sunt[4], *reflorescit de Luthero victoria. Sed haec atque alia multa denarrabit tibi elegantissimi adoloscens ingenii, Christophorus Lasius*[5], *qui desiderio tui atque Philippi nostri rursum ad vos redit, partim nostrorum pertaesus superbiam, partim studii sui absolvendi causa. Hunc ego tibi, quia mihi omnium charissimus est et quocum solo de rebus supra memoratis libere et tuto communicare potui, quam possum diligentissime commendo. Amat te instar parentis, parentis loco et me habuit. Nunc quia officio meo fungi non possum, tu, quaeso, succede et meo nomine ut amantissimum filium amplectere. Posthac ne dubita, tibi obsequetur officiosissime, ut hactenus mihi in omnibus, quae imperavi, recte obtemperavit.*

Vale felicissime et me tuae Catharinae liberisque commenda. Te mea Dorothea parvulusque Gerbelius[6] *diligenter salutant. Jonam et Pomeranum salvos atque sanos esse cupio. Ipsa die Adelphi.*[7]

[a] adfirmavi 2. — [b] Desunt aliquot voces in copia 1.

[1] Daß diese Worte rc. Erl. 30, 15. — [2] Vgl. Nr. 1187[4.5]. [3] Virg. Aen. VI, 95.

[4] Am 27. Juni erließ der Rath ein strenges Mandat, wodurch den Bürgern geboten wurde, keinen Wiedertäufer bei sich zu ‚husen, herbergen, etzen od. trenken, noch Unterschlief geben'. Gleich nach Erlaß desselben wurden die Wiedertäufer, darunter auch nicht wenige Bürger festgenommen und theilweise ausgewiesen; vgl. Gerbert, Straßb. Sectenbewegung. 1889, S. 52 f.

[5] Vgl. Nr. 1171[2]. — [6] Am 2. April hatte Gerb. dem Melanchthon die ganz nahe bevorstehende Niederkunft seiner Frau gemeldet (Thes. Baum. III, 16). — [7] Baum, Capito und Bucer 363, setzt diesen Brief falsch ins J. 1525 (bloß Druckfehler?).

(Wittenberg.) Nr. 1195. 31. August 1527.

Luther an Joh. Agricola.

Handschriftlich: 1. im Besitz des Alterths.-V. in Nordhausen; — Drucke: 2. Aurif. II, 347[b]; 3. de Wette III, 196. — Deutsch: Walch XVII, 2706 (datirt 2. August).

Charissimo in Christo fratri et commilitoni Johanni Agricolae, Eisleb. juventutis institutori fidelissimo.[a]

Gratiam et pacem in Christo. Ea, quae de libertate conscientiarum scribis, mi Agricola, recta et sana sunt, ita enim hactenus docuimus, quod christianus teneatur eam confiteri, atque si cogant tyranni contrarium, fortiter tueri; licet[b] pro infirmis, et qui non cogunt neque impugnant, possit pro ipsis docendis et lucrifaciendis interdum omitti, sicut Paulus circumcidebat Timotheum, ubi docendi erant Judaei, sed Titum non est passus circumcidi, ubi cogebatur, et Petrum reprehendebat, quod gentes coëgit judaisare[1]. Cum igitur tyranni non hoc agant, ut tanquam infirmi discant, sed ut servi papae et ministri Satanae extinctam volunt libertatem nostram: ne pilo quidem eis cedendum est, aut ullo puncto, sed confidenter pronuntiandum, ac cum Paulo[2] proclamandum: ‚Si circumcidamini, Christus vobis nihil proderit'. Ita si unum iota tyrannici praecepti admiseris, totum Christum negasti. Nec enim refert Christum in magno aut parvo praecepto neges, idem Christus in magno et parvo est, quamvis libertas non sit parva res, etiamsi in parva re versetur, ut est esca et potus et uxor, sanguine enim filii Dei constat et nobis parta est. Nihil est itaque charitatem jactare, ut libertatem laedas, nam si hoc licebit charitati in libertatem, licebit idem in totum evangelion, quod etiam quaerunt tyranni. Wenn der Teufel einen Fingerbreit einreißt, so reißt ers ganz und gar umb. Reliqua tu latius et scripsisti et nosti, haec pro meo testimonio tibi addere volui.

De visitatoribus nostris et eorum decretis[3] agemus, cum aderit Philippus[4]; nam hic excudentur, quantum intelligo ex Principe Electore. Interim patientiam habeto, et disputationes super hac re coërceto[5], ne opus istud necessarium visitationis ante tempus et ante causam impediatur in cursu suo. Christus ·bit, ut omnia recte fiant. Mundus et ratio non

capit, quam sit cognitio ardua, Christum esse justitiam nostram: ita operum opinio nobis incorporata agnataque et innaturata est. Commendo in preces tuas evangelii et ecclesiae causam, simulet pro me orato Christum, ut roboret me. Saluta Elsam tuam et omnes. Ultima Augusti 1527.

Martinus Luther.

[a] Adresse nach 1. — [b] liceat 2.

[1] Apstgsch. 16, 3; Gal. 2, 3. 11. — [2] Gal. 5, 2.

[3] Gemeint sind die Articuli, de quibus egerunt per Visitatores in regione Saxoniae, welche noch 1527 ohne Vorwissen Mel.'s gedruckt wurden und die Vorarbeit waren zu der umfassenderen deutschen Schrift vom ‚Unterricht der Visitatoren'; vgl. Burkh. Visit. 21[5]; Kawerau in Stud. und Krit. 1880, 40; CR. I, 919; XXVI, 41; Richter, Kirchenordn. I, 77.

[4] Vgl. Nr. 1188[3].

[5] Agric. war mit der Lehre, welche die Artikel von Gesetz und Buße gaben, unzufrieden (vgl. seine Lehre darüber bei Kawerau, Agric. 131 ff., 145 ff.; Köstlin[2] II, 32; Schmidt, Mel. 152); Luther sucht ihn hier zu beschwichtigen, aber bald brach der Streit doch aus, vgl. Nr. 1218.

(Wittenberg.) Nr. 1196. 2. September 1527.

Luther an Gerhard Wilskamp[1] in Hervord.

Original: 1. kgl. Biblioth. zu Hannover; — Drucke: 2. Schütze II, 81; 3. de Wette III, 199; 4. Ztschr. f. Kgsch. VIII (1886), S. 295 (aus 1 mitgetheilt von Bodemann). — Wir geben den Text nach 4.

Domino[a] in Christo venerabili fratri, Gerardo Xanthensi[b], servo Dei fidelissimo.

G. et p. Ante scripsi Montano[2], non tibi; nunc tibi scribo, non Montano, mi Gerarde, postquam video, vos esse unum cor et animam in Domino. Tu ergo his literis Montano ostensis gratias agas, quod pro me orent tam sollicite, qua oratione et opus nobis est, mihi imprimis. Et gaudeo, nos esse tantae curae piis hominibus. Sachariae commentarius dimidio absolutus hactenus mea valetudine

differtur[3]. Prophetae vernacula donari coepti[4] itidem nostra dispersione[c] suspenderunt organa[5]. Hoc Jacobo[6] ideo dices, ut eo instantius orari curet pro nobis, ut rumor pestis nostrae verius quam pestis[d], Christo medico occidat, et rursus nostri congregentur ad implendum, quae sunt sub incude. Satanas enim istum pavorem et rumorem concitavit, ut verbi cursum moretur, quem vestris precibus Christus sub pedibus nostris conteret, Amen.

Uxores nostrae valde laetae tuo et animo et dono gratias agunt. Philippi uxor cum ipso, abest nunc [cum][e] Academia[7]. Pomeranus cum sua et mea mecum te officiose salutant[8], promittentes, se facturos, Deo favente, quae praescribis. Tu quoque a meo filio salutatus, vale in Domino. Altera Septembris 1527.

Martinus Luther.

[a] Suo 3. — [b] Xantho 3. — [c] nostri dispersionem 3. — [d] mortis 3. — [e] Dieses cum ist wohl einzufügen, damit der Satz einen Sinn gibt, oder ist im Original cum abgekürzt geschrieben und falsch mit nunc aufgelöst?

[1] Gerh. Wilskamp (gewöhnlich Viscampius genannt, daß jedoch der Name eigentlich Wilskamp war, s. Unsch. Nachr. 1726, 386. 888; Ztsch. des Berg. Gsch.-V. VII, 170) aus Xanten war, 1518 zum Priester geweiht, in das Fraterhaus zu Hervord eingetreten und hier von Jak. Montanus für das Evangelium gewonnen worden. 1525 war er mit dem procurator Heinr. Telgete an das Ordinariat zu Paderborn geschickt worden, um gegen das Urtheil des Generalvicars, daß die luther. Lehre im Kloster abgeschafft werden sollte, zu appelliren, sie wurden aber hier auf die bischöfliche Burg Dringenberg gefänglich abgeführt, und erst gegen Erlegung von 300 rhein. Goldgulden auf Verwendung des Grafen Simon von Lippe und der Aebtissin von Hervord, Anna von Limberg, freigegeben unter der Bedingung, daß sie dem Lutherthum entsagten, und, wenn sie es wieder annähmen, dem Bischof Erich von Braunschweig noch 1000 Goldgulden zahlen sollten. Als sie aber zurückgekehrt in der luther. Lehre fortfuhren, verlangte der Bischof diese Summe, starb aber (14. Mai 1532) vor Austrag der Sache. 1528 bis zu seinem Tode 1542 war Wilskamp Vorsteher des Fraterhauses (vgl. Hamelmann, opp. gen.-hist. 1038; Cornelius, Münst. Aufr. I, 64. 81; Pagenbarm'sches Ms. im Seminar zu Wittenberg).

[2] Vgl. Nr. 682[1]; der erwähnte Brief fehlt.

[3] Vgl. Nr. 1132[3]. — [4] Vgl. Nr. 1143. 1160[6].

[5] Ps. 137, 2. Die gekünstelte Erklärung dieses Satzes von Förstemann (Hall. Allg. Ltztg. 1829, Sp. 13): Organa (Werkzeuge, Leute, Boten) suspenderunt dispersionem (Austheilung, Versendung) nostri prophetae itidem coepti donari vernacula, entstand durch Uebersehen der Bezugnahme auf die angef. Psalmstelle. de W. richtig, daß die Prophetenübersetzung durch die von der Pest veranlaßte Zerstreuung der Universitäts-Mitglieder unterbrochen sei.

[6] Montanus. — [7] Vgl. Nr. 1185[1]. — [8] Vgl. Nr. 1189[3].

(Wittenberg.) Nr. 1197. 2. September 1527.

Luther an Nic. Hausmann.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch., Hausmannbr. 35; — handschriftlich: 2. Ms. 26. Francisc. f. 23. in Zerbst; — Drucke: 3. Schütze II, 81; 4. de Wette III, 200. — Wir geben den Text nach 1 mit den Varianten von 4.

Suo in Domino venerabili fratri D. Nicolao Hausmanno, Cygneae Ecclesiae Episcopo.[a]

G. et p.[b] Brevibus te saluto, mi Hausmanne, cum aliud non sit, quod scribam. Et gratias ago Domino Jhesu, qui te restituit[1] nobis, qui sit benedictus in saecula, Amen. Visitatores spero, ubi paulum[c] quieverint, rursus officium suum obituros[2], interim patientia solare te ipsum. Simul, ut pro nobis ores, si Christus velit[d] pestem pestisque rumorem a nobis tollere et dispersos congregare, propter nomen[e] et verbum suum adhuc diutius[f] propagandum, Amen. Vale in Christo. Altera Septembris 1527.

Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt. — [b] fehlt. — [c] paululum. — [d] vellet. — [e] † suum. — [f] diu.

[1] vgl. Nr. 1188. — [2] Die Kirchenvisitation wurde erst im Spätjahr 1528 wieder aufgenommen.

(Wittenberg.) Nr. 1198. 10. September 1527.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Bitte um Besoldung für den Prediger Balth. Zeiger in Belgern.

Gedruckt: Erl. 53, 414, Nr. 213 (mit dem falschen Datum: 10. December; bei der Datumslösung Mar. Nativ. mit Mar. Concept. verwechselt), und den dort angef. Orten.

[1] Z. 4 Balzer Zeiger] vgl. Nr. 474[3]. Zeiger war seit 1523 in Belgern und starb hier 20. Januar 1532. (Dietmann IV, 773 f.)

[2] Z. 6 Buch]. Das Bernhardinerkloster Ilgenthal zu Buch, 1 St. von Leisnig, dem das Patronat über die Kirche zu Belgern zustand. Bei Beginn der Reformation nahm die Gemeinde zu Belgern auf eigene Hand einen luther. Geistlichen an, zu dessen Besoldung nur ein von der Kalandbrüderschaft angesammeltes Capital verwendet werden konnte, da die ordentlichen Einkünfte der Pfarrei ein Mönch aus dem Kloster bezog. Nach vielen Verhandlungen erklärte endlich 1528 der Klosterverwalter Caspar v. Kitscher, er wolle als Patron der Kirche einen evangel. Prediger stellen, den jetzigen indeß, den die Gemeinde auf eigene Hand eingeführt, möchte sie auch selbst besolden (vgl. Winter, Protok. über die K.-Visit. im Wittenb. Kreise, in N. Mitthl. IX, 3, 77).

Wittenberg. Nr. 1199. 13. September 1527.

Luther an Spalatin.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch.; — handschriftlich: 2. Cod. Dessav. A. Nr. 195; 3. Cod. Jen. a. f. 212; — Drucke: 4. Aurif. II, 351; 5. de Wette III, 204. — Deutsch: Walch XXI, 1055. — Wir geben den Text nach 1.

Suo in Christo fratri charissimo, D. Magistro Georgio Spalatino, servo Dei Aldenburgae.

Gratiam et pacem. Mitto hic exemplaria duo pro te et Eberhardo[1], ut videatis, visitatoribus nostris non satis digne referri gratias ab iis, qui eos ita traducunt vobis. De industria quaedam non correxi, esse[a] ne videretur meum[2] commentum. Si de his statutis gloriantur adversarii[3], misera est eorum glo-

riatio nec diu durabilis. Quin igitur sinimus eos falsa et spe et laetitia (sicut hactenus soliti sunt) sese solari, inflare, jactare: mihi satis placet ista ordinatio. Nam cum non ubique sint hactenus eadem servata, sed unusquisque pro suo sensu egerit, addiderit, dempserit, fieri non potest uniformitas, nisi aliquibus aliquid addatur et dematur. Cum vero nemo sit, qui sua mutari ferat ulla parte, quid mirum, si querelae et ejusmodi judicia[b] oriantur contra visitatores? qui pro necessitate illorum aliqua mutarunt, ut summa tamen capita optime statuerent. Lege et probabis (spero), deinde ora, quaeso, pro me Dominum, ut Satanam conterat. Pestis nostra mitis est, ut rumori vix decima parte respondeat, denique spero per Christum tollendam, Amen. In quo bene vale. Wittembergae, 1527. Vigilia Crucis[4].

Martinus Luther.

[a] esse fehlt 4. 5. — [b] † vi 4. 5; was vi gelesen wurde, ist ein ausgestrichener Anfang eines Wortes.

[1] Brisger. — [2] Vgl. Nr. 1215. — [3] Vgl. Nr. 1187.

[4] Crucis ohne Beisatz sonst stets inventio crucis (3. Mai); hier aber diese Datirung wegen des Inhalts des Briefes unmöglich, vielmehr ist exaltatio crucis zu verstehen (Burkh., Luth. Brfw. 120).

(Wittenberg.) Nr. 1200. 16. September 1527.[1]

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Bittet, daß das Barfüßerkloster in Wittenberg zu einer Armenherberge eingerichtet werde.

Gedruckt: Erl. 53, 402, Nr. 199 (mit dem Datum: 6. Mai) und den dort angef. Orten.

[1] Auch hier ist, wie bei Nr. 1199, das Datum nach Exaltatio Crucis zu bestimmen, da — zufolge einer brieflichen Mittheilung Prof. Rietschels — im Wittenberger Pfarrarchiv sich noch mehrere Briefe über dieselbe Angelegenheit befinden, aus welchen diese Datirung als die richtige hervorgeht. So schon datirt bei Seckend. II, p. 80.

[2] Z. 7. Ueber das Barfüßer- oder Franziskanerkloster in Wittenberg s. Meyner, Gsch. der Stadt Wittenb. 1845. S. 109. Nach Stier, Wittenb. im Mittelalter, 1855, S. 75 wurde das Kloster 1544 in ein Hospital umgewandelt.

[3] Z. 8 Pfarrherr] Bugenhagen. — [4] Z. 9 Greger Bürger] der Schösser von Wittenberg.

[5] Z. 18 fürstlich Begräbniß] Die im Franziskanerkloster beerdigten Fürstlichkeiten s. Mentzius, Syntagma Epitaphior. 1614, I, 126. Die zuletzt Beerdigte war Barbara, die Gemahlin des Kurfürsten Rudolph III., gest. 1435.

(Wittenberg.) Nr. 1201. 17. September 1527.

Luther an Joh. Agricola.

Handschriftlich: 1. Cod. Ratzenb.; — Drucke: 2. Ztschr. für hist. Theol. 1872, 349.

Venerabili in Christo fratri Johanni Agricolae, Eislebensis juventutis formatori sapienti.

Gratiam et pacem in Christo. Mensarium illum Johannem[1], de quo scribis, mi Agricola, non novi, quis et ubi sit, sed ubiubi inventum et missum ad vos curabo. Nuntium enim nolui tam diu differre. Hallensibus scribam Episcopi nomine abstinens[2]; sed id tacere non est integrum, quod magistratus, quisquis tandem illic sit, nihil facit ad causam et sinit esse inultum. Episcopus scribat et credatur esse innocens, permitto. Sed caedes illa tamen non vindicatur, nec purgatur terra a sanguinibus istis (u. Scriptura loquitur), sed adhuc clamant in coelum[3]. Facti sit sane ignarus, sed impunitatis non potest non esse conscius. Tu, quaeso, cum Ecclesia vestra ne desinatis pro me orare, ut Christus meus Satanam conterat sub pedibus meis[4]. Lamberti die 1527.

Martinus Luther.

[1] Joh. Mensarius (Tischer?) Pfarrer in Hedersleben.
[2] Vgl. Nr. 1193. — [3] 1 Mos. 4, 10. — [4] Röm. 16, 20.

(Wittenberg.) Nr. 1202. 19. September 1527.

Luther an Joh. Agricola.

Handschriftlich: 1. Cod. Ratzenb. (vgl. Ztschr. f. hist. Th. 1872, 333); — Drucke: 2. Aurif. II, 351[b]; 3. de Wette III, 205. — Deutsch: Walch XXI, 1056.

Venerabili in Christo fratri Johanni Agricolae, Islebensis pueritiae magistro.[a]

Gratiam et pacem in Christo. En venit Johannes Mensarius ille, de quo heri[1] tibi respondi et promisi me missurum; dabis itaque operam, ut Hederlebensibus[2] mittatur. Nihil praeterea, quod scribam habeo. Pestem nostram superat suus rumor longissime[b], quod facit fuga ista et metus inauditus nostrorum. Sic Satanas nos divexat, ubi morte non potest satis pro libidine regnare, metu mortis regnat[c]: Christus conterat eum sub pedibus nostris[3], Amen. Ora pro nobis et vale in Domino cum Elsa et prole tua, omnibusque vestris[d]. Quinta feria post Lamberti 1527.

Martinus Luther.

[a] Adresse bei 1. — [b] 1 am Rand: Das Geschrei ist viel größer, denn die That. — [c] regnet 2. 3. — [d] nostris 2. 3.

[1] Nr. 1201. — [2] Hedersleben, Dorf im Mansfelder Seekreise, östl. von Eisleben, unter des evangelischen Grafen Gebhard Herrschaft. — [3] Röm. 16, 20.

Jessen. Nr. 1203. 26. September 1527.

Urban Sprecher[1], Pfarrer zu Jessen, an Luther.

Original: 1. Weimar. Arch. Reg. Ll. pag. 74, Nr. 59. 15; — gedruckt: 2. Burkhardt, S. 120.

[2] Gnade unde Friede in Cristo [sic]. Achtbar, wirdiger Er Doctor! Es ist bei mir zur Zeit Er Vulgangus [sic] Suän[3] von Nymigk gewest, unde E. A. W. Person halben angezenet [sic], daß ich mich sulte bei dem Pfarrer zur Elster bemügen[a] unde befleißigen, auf daß er mochte mit der Pfarre

vorsorget werden, wie ich denn gethan, unde so ferne gbracht, daß gnannter Pfarrer im Dorf naeh[b] bei Jessen glegen, mit Namen Ruesdorf, unde ihm anhängigk wuste Marken angezogen, welch alles träget jährlichen acht Malder unde 2 Scheffel Korn, daruber bleiben nach[c] 16 Malder Korn zur Elster unde ihre[d] anhängende Dorfer unde Wiesen, die er bei der Pfarre lassen wollt, so E. A. W. durch meinen gnädigesten Herrn ihn[e] sriftlichen [sic] mit Briefe und Sigil vorsichern wollt, daß auf beden Parten ghalten mocht werden unde nach seime [sic] Tode sult gnannt Dorf wieder in die Pfarre zur Elster fallen. Unde dieweile oft gnannter Pfarrer wohl bei Tagen, sal ir[f] Wolfgangs auch das gnannte Dorf Ruesdorf sein Leben langk curiren unde mit Predigen vorsorgen, so auch wie moglich Er Wulfgangus Todes halben ehr[g] abe ginge, daß gnannter Pfarrer gleichwohl das Dorf behalte mit vorigen besriben Stugken unde Angehänge. So ihm ein sulchs geschehn kann unde sriftlichen vorwisset[h], sul es alles in E. A. W. Hand sein. Hiemit Gotte befohlen. Bitt Gott vor mich. Aus Jessen, Donnerstag nach Mauricy im 27.

Nomen plebani Er Anthonius Thome.

Urbanus Sprecher, Pfarrer zum Jessen.

[a] = bemühen. — [b] = nahe. — [c] = noch. — [d] irhe 2. — [e] in 2. — [f] = Er (Herr). — [g] er 2. — [h] = vergewissert.

[1] Vrbanus spracher de iesse, Wintersem. 1502 (Alb. p. 5), Baccalaureus 1504, Magister 1507, Dekan der artist. Facult. 1515/16 (Köstlin, Bacc. I, 2. 23. 29).

[2] Vgl. zu unserem Brief Nr. 1205.

[3] Bei der Kirchenvisitation 1528 war Valentinus Schwan Pfarrer zur Elster, ist der Lehr durch M. Philippum verhort geschickt befunden; in dem Visitationsprotokoll von 1533 heißt er Wolf Schwann (Winter, Kirchenvisit. in N. Mitth. IX, H. 3, S. 90). — Wolffgangus Schwan de Bricenaw (?Alb. p. 39, Wintersem. 1511).

(Zerbst.) Nr. 1204. 29. September 1527.

Rath von Zerbst an Luther.

Beantwortet 5. December 1527.

Drucke: 1. Sintenis, Denkschr. zum 18. Febr. 1846, S. 28; 2. Kolbe, Analect. 91. — Wir geben den Text nach 2.

Dem wirdigen, achtbarn und hochgelahrten Ern Martino Luther, der heiligen Schrift Doctor, unsem [sic] gonstigen Herrn und Freunde.

Unsere freundwillige Dienste zuvor. Wirdiger, acht- und hochgelahrter, großgunstiger Herr und Freund! Uns hat der wirdige Er Niclas Pintzelt[1], unser erwählter Pfarrherr, angezeigt, daß er das Pfarrambt bei uns länger zu vorwalten beschweret, und ist willens, sich wiederumb gegin Kemberg zu seinem Weib und Kindern auf itzt Michael zu begeben. Und wiewohl wir vorhofft, er wurde sich eins andern bedenken, und dem geschehen Beruf nach bei uns geblieben sein, auch in Betrachtunge, daß in dieser sterblichen Zeit[2] von uns zu ziehen ihme verweislich und auch bei Vielen ärgerlich, darzu einen andern zu bekommen uns ganz schwerlich sein will, nachdem Ern Johann Luckow[3] durch Gott von diesem Jammerthal gescheiden, dem Gott gnädig und barmherzig sei! welches Abeschieds wir in Vorkundunge des gottlichen Worts einen großen Trost verloren haben. Dieweil er aber auf seiner Meinung beharret und sich keins andern vernehmen läßt bitten wir E. A. W. mit hohem Fleiße ganz freundlich, E. A. W. wollen uns einen geschickten Mann, der uns in Vorkundunge des gottlichen Worts jährlich umb LXX fl. dienen und bei uns bleiben mochte, wiederumb gunstiglich vorsorgen. Wir seind auch gesinnet gewest, deßhalb unser Geschickte zu E. A. W. abezufertigen, haben doch E. A. W. in dieser Zeit mundlicher Werbunge der Unsern nicht beschweren wollen, der Zuvorsicht, E. A. W. werden aus dieser kurzen Schrift unser Nothdorft vormerken und als ein sonderlicher Forderer gottlichen Worts in dieser christlichen und billigen Sache keinen Fleiß sparen. Das seind wir umb dieselben E. A. W. mit allem Fleiß freundlich zu vordienen ganz willig. Datum Mich. 1527.

[1] Vgl. Nr. 1134[1]. — [2] nämlich der Pest.
[3] Geht es auf Joh. Luckau, was Joh. Mensing, Vormeldunge der vnwarheit Lutersscher clage ꝛc. Gedruckt zu Franckfurt an der Oder Anno 32, Bl. Dij sagt: 'Was hilfts, daß ihre [der Lutherischen] Pfaffen vermeinte Eheweiber haben, so man dennoch Florenzer bei ihn' findet? Willtu mirs nicht gleuben, frage zu Czerbist die Knaben, was sie vor funf Jahren ungefährlich [also 1527] uber ihren vermeinten Pfarrer (den

Gott, dieweil die Oeberkeit darzu nichts thät, gestraft hat) haben ausgerufen, umb christlicher Scham und Zucht willen wölln wir der Wort schweigen'?

Wittenberg. Nr. 1205. 30. September 1527.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Original: 1. Weim. Arch. Ll. pg. 74. Nr. 59. 15; — gedruckt: 2. Burkhardt, S. 121.

Gnade und Friede in Christo Jhesu. Durchleuchtigister, hochgeborner Furst, gnädigster Herr! Es hat sich die Sache mit der Pfarre zum [sic] Elster eine lange Zeit bei mir getrieben. Nämlich weil Er Antonius Thome, itziger Pfarrher zur Elster, nu fast untuchtig und unvermugens seines Alters halben die Pfarre zu versorgen, derhalben er mit etlichen gehandelt, daß er abtreten und einräumen wollt einem tuchtigern, und hierin meines Raths begehrt, darauf ich hab sie selbs unternander vermahnet, sich zu vertragen, wie denn E. c. f. G. aus beigelegter Schrift[1] vernehmen werden, geschehen. Weil sie denn dieß alles meine Furbitt begehrn und ich geneigt bin, wo es so freundlich unternander furgenommen wird, zu fördern[a], so bitt ich, E. c. f. G. wollte solchen ihren Vertrag bestätigen und mit Schriften die zwei Part versichern; denn ich den guten Mann Er Wolfgang Swahn tuchtig gnug achte, und hat die gelehrteste Nonne zum Weibe, als im Lande ist, zu latin und sonst, daß, wenn der Mann gleich nicht gelehrt wäre, sein Weib wohl ihn gelehrt kunnte machen. E. c. f. G. wird sich wohl hierin zu wissen zu halten, denn dieser Wolfgang wie viel Ander bisher groß Armuth gelitten, daß er wohl versucht ist mit Armuth. Hiemit Gott befolhen, Amen. Zu Wittenberg, Montags nach Michaelis 1527.

E. c. f. G. unterthäniger

Martinus Luther.

[a] fedddern 2; steht im Orig. vielleicht: foddern?

[1] Nr. 1203.

Torgau. Nr. 1206. 30. September 1527.

Kurfürst Johann von Sachsen an Luther.

Beantwortet 12. October 1527.

Originalconcept: 1. Weim. Arch. Reg. Ji. fol. 46ᵃ. A. 4. 1527. 3ᵃ; — gedruckt: 2. Burkhardt, S. 122.

Unsern Gruß zuvor, Ehrwirdiger, Hochgelahrter, Lieber, Andächtiger! Nachdem Ihr und der Pfarrer zu Witenberg[1] jungist[2] auf unser Räthe Schreiben allhie gewest und den Handel, die Visitation belangend, neben andern unsern Räthen und Gelahrten ubersehn und bewogen, und aber dazumal fur gut angesehn worden, daß man denselben Handel, so der rein umbgeschrieben wurd, Euch und dem Pomeran wiederumb zuschicken soll, denselben ferner zu ubersehen, demselben also noch ubersenden wir Euch solchen Handel hiemit zu. Und ist unser gnädigs Begehrn, Ihr wollet den neben dem Pfarrer noch einsten mit Fleiß durchlesen und bewegen, und was Ihr hierzu adir darvon thuen werdet, das wollet aufzeichen und uns solchs zu erkennen geben, wollen wir uns darauf weiter zu erzeigen wissen, damit der Handel gefurdert und darnach gedruckt werde.

Wir wollen Euch auch gnädiger Meinung nit bergen, daß uns angelangt, als sollten die Papisten etwas Frohlockung[3] haben, daß diese Ordnung der Visitation dergestalt als mit Titelen der Bußbericht ausgehn soll. Denn sie wollen solchs dohin deuten, als ob man jetzt von vorigen Lehren wieder zuruck auf ihre Mißbräuch fallen wolle. Und ob sich wohl die Meinungen unter beruhrten Titelen mit der Papisten Mißbräuchen, so sie des Bußbericht halben bisanhere gefuhrt, nit vergleichen, so sehen wir doch nit fur unguet an, daß Ihr unter einen geschrieben Titel der Papisten Bußbericht und was dergleichen ist und wie diese Ordenung davon reden thut, mit einer Erklärung unterscheiden hättet, damit ihrem unnutzen Geswätz domit deſt mehr beanget und dasselbige abgeleint wurde, und daß sichs mit ihrer Meinung nit vergleiche. Daran thut Ihr uns zu Gefallen mit Gnaden zu erkennen. Datum Torgau Montags nach Michaelis Anno 1527.

[1] Bugenhagen. — [2] Vgl. Nr. 1187[1].
[3] Welchen Hoffnungen man sich auf papistischer Seite hingab, beweist das Anerbieten Joh. Fabers, des Hofpredigers Ferdinands, das er im nächsten Jahr Melanchthon machte: wenn er sich von der Reformation lossage, wolle er ihm eine Stelle bei Hof verschaffen (vgl. CR. I, 998; Schmidt, Mel. 155; Köstlin[2] II, 31).

Nr. 1207.

(Wittenberg.) (Ende September[1]) 1527.

Luther an die Christen zu Halle.

Trostbrief über den Tod ihres ermordeten Predigers G. Winkler (vgl. Nr. 1167[4]). Dieses Sendschreiben erschien gleich gedruckt.

Gedruckt: Erl. 22, 294, woselbst die ersten Drucke und die Standorte in den Ausgaben von Luthers W. W. verzeichnet sind; vgl. Erl. 53, 408, Nr. 206.

[1] Als Anhaltspunkt für die Zeitbestimmung dient der Brief vom 17. Septb., Nr. 1201, wo Luther noch vorhat zu schreiben (scribam), was er nicht mehr lange hinausschieben konnte, wenn diese Gelegenheitsschrift ihre Wirkung noch haben sollte. Gegenschriften von Cochläus (damals in Mainz): Auf D. Luthers Schandbüchlein an die Christen von Hall geschrieben, Antwort Cochläi. Ein kurzer Auszug von beyder Gestalt des Hochw. Sacraments. 1528. 4. (vgl. auch Cochlaei act. et script. Lutheri. fol. 153[b]); ferner von Alveld: Widder Luthers trostunng ann die Christen zu Hall, vber er Georgen yhres Predigers todt, Szo viel die empfahung des hochwirdigen Sacraments belangt durch Augustinum Alueldt Guardian zu Hall, außgangen. M. D. xxviij. (Eine ‚vleyssig vbersehene vnd an viel örttern Corrigirte' Ausg. bei Wolfg. Stöckel in Dresden vom 12. Febr. 1528). Die Widmung an den Kurfürsten von Mainz datirt: Halle am neuen Jahrstag 1528.

Nr. 1208.

(Wittenberg.) (September?[1]) 1527.

Luther an Joh. Heß und die übrigen Breslauer Prediger.

Auf die Anfrage von Heß und den andern Breslauer Predigern, ob man bei der Pest fliehen dürfe, antwortet ihnen Luther, und da gerade in Wittenberg und der Umgegend auch die Pest herrschte, ließ er seine Antwort

gedruckt erscheinen u. d. T.: ‚Ob man vor dem Sterben fliehen möge?' worin er diese Frage bejahete, sofern nicht das göttliche Wort dadurch verleugnet und Amtspflichten verletzt würden. Vgl. zu dieser Schrift: Stud. und Krit. 1885, 236.

Gedruckt: Erl. 22, 317, woselbst die ersten Ausgaben (ein dort fehlender Marburger Druck s. v. Dommer, Marb. Drucke, 1892, S. 6, Nr. 7; vgl. Ztschr. f. Kgsch. 1880, S. 558; eine dänische, zu Malmö 1534 gedr. Uebersetzung erwähnt Pontoppidan, annal. Eccl. Dan. II, 884) und die Standorte in den Sammlungen verzeichnet sind; vgl. Erl. 53, 408, Nr. 207.

[1] Zur Zeitbestimmung dient, daß die Schrift nicht vor Ausbruch der Pest in Wittenberg, also nicht vor August geschrieben sein kann; und da Luther am Schluß (Erl. 22, 341) sagt, daß Zwingli's und Oecolampads Gegenschriften ‚bis auf diesen Tag nicht her gen Wittenberg kommen' seien, so muß sie vor dem 27. Oktober geschrieben sein, wo er jene Schrift gelesen hatte (vgl. Nr. 1218). Da er 22, 341 weiter sagt, daß Zw. und Oecol. ihm ‚längest' geantwortet haben, wie er aus dem um den 20. Juni geschriebenen verlorenen Brief Zwingli's (vgl. Nr. 1187[9]) wußte, so darf man unsere Schrift auch nicht so früh ansetzen, wir haben sie deßhalb ungefähr dem September zugewiesen.

Jena. Nr. 1209. 2. Oktober 1527.

Melanchthon an Luther.

Original: 1. Stadtbibl. in Hamburg, Ms. Vol. I. fol. 44; — handschriftlich: 2. Dresden Cod. C. 342, f. 16[b]; — Drucke: 3. Corp. Ref. I, 893, Nr. 466.

D. Martino Luthero, patri suo in Christo.

S. D. Legi bonam partem Erasmici voluminis recens editi de libero arbitrio[1]*. Longa et confusa disputatio est, quam non multi de vulgo intelligent, ut video. In eo uno est, ut sententias a te citatas callide interpretetur, ne dissentire credantur a judicio rationis humanae. Ego, etiamsi velis respondere, nollem tamen te properare. Velim autem te, si quando videretur, non confutationem hujus operis (nam istos* ἀντιπάλους λόγους *non facile intelligunt, nisi exercitatissimi in hoc ipso genere), sed tuae sententiae simplicem enarrationem instituere. Id non esset tibi difficile factu et extra pugnam minus esset habitura*

acerbitatis oratio. Attigi in Colossensibus[2] *hanc ipsam causam, eamque, ubi primum occasio erit, in aliquo alio scripto cogito copiosius explicare. Jacobus*[3] *istuc redit profecturus Rigam. Rogo igitur te, ut eum tuis literis diligenter ejus urbis Senatui commendes. Mihi mores, eruditio, judicium ejus ita probantur, ut non dubitem adfirmare, tuto illi committi posse docendi provinciam. Vale et pro nobis ora.*

Ex Jena. Mittwoch *post diem Michaelis.*

Philippus.

[1] der zweite Theil von Erasmus Hyperaspistes.
[2] in den Scholia in Epist. Pauli ad Coloss. Haganoae per Joh. Secerium. 1527, mense Augusto (in CR. XV. nicht aufgenommen, wo sich nur die Enarratio vom J. 1559 befindet).
[3] vielleicht Jacobus Knopken Livoniens. (inscrib. Wintersem. 1523, Alb. p. 120).

(Belzig.) Nr. 1210. 2. Oktober 1527.

Nikolaus Luterot, Schosser zu Belzig, an Luther.

Original: 1. Weim. Arch. Reg. N. pg. 108. 41; — gedruckt: 2. Burkhardt, S. 123.

Mein ganz willig Dienst zuvor, ehrwirdiger, hochgelahrter, günstiger Herre und Furderer! Es haben mich Richter und Gemeine des Dorfs Schwaneberg[1] angesucht, nachdem ihr Pfarrer ungefährlichen fur 6 Wochen in Gott den Allmächtigen verschieden, daß ihnen nun bis in acht Wuch lang das Evangelion und Wort Gottis nicht gesagt ader gepredigt wurden. Derwegen als vorlassene Schäflein, die keinen Hirten haben, ungeweidet irre gehen, haben mir die armen Leute den wirdigen Herrn Ern Steffan Gretz[2] kegenwärtigen, welicher dann ein Zeitlang des Pfarners allhie[3] zu Belzig Caplan gewesen, angegeben, mit untirthäniger fleißiger Bitte, ihnen m. gst. H. dem Churfursten zu Sachsen gnädiglichen vorbitten wolle, daß ihnen s. c. f. G. zu ihrem Pfarner und Seelsorger verordnen wollen. Weil ich dann ihr Bitt ziemlich angesehen, habe ich ihnen

dieß ihr bittlich Ansuchen nicht abschlahen konnen, und ist an E. W. mein dienstlich Bitte, E. W. wollen Euch in dem unbeschwert gutwillig erzeigen[3], die Belohnung Gottis des Allmächtigen dorfur zu gewarten, so will ichs meins armen Vermugens umb E. W. auch zu vordienen geflissen sein. Datum Mittwochen nach Michaelis Anno 1527.

E. W.

U. V. Niclas Luterot,
Schosser zu Belzig.

[a] alhe 2.

[1] = Schwanebeck bei Belzig (Burkh.). — [2] Steffanus Gratz de Aschersleuben dioc. Halberstaden. 16. Novem. (1518), Alb. p. 77 (?).

[3] Luther that es im Brief Nr. 1214.

(Wittenberg.) Nr. 1211. 3. Oktober 1527.

Luther an Joh. Agricola.

Handschriftlich: Cod. Ratzenb., daraus gedruckt in Ztschr. f. hist. Theol. 1872, 349 (mit dem von Brecher falsch gelösten Datum: 4. Oktober).

Charissimo in Christo fratri, M. Johanni Agricolae, servo Dei in formandis animabus juventutis Eislebensi fideli.

Gratiam et pacem in Christo Jhesu. Hanc epistolam necessitas paulo tristior extorsit[a] ad te, mi Agricola. Consilio meo ad vos venit et advehit liberos suos Egnatius[1], affinis tuus, ut periculo ad tempus liberiores sint, ne forte calumniam negligentiae ipse incurrat ceu vitricus[b]. Nam uxor ejus Hanna[2], affinis tua, Elsae tuae soror, migravit ad Christum bono et sancto fine, sicuti decuit feminam in hac vita bene vexatam a Christo vocari. Tu solus es refugium pauperum istorum, à Deo istis paratum pupillis et orphanis. Nosque ....[c] tuo consilio aderimus, ubi de relicta substantia cum Senatu et

de debitis agendum est. Interim sustine quaeso et fove, donec transeat pesticula ista et reverti possint. Dabit tibi Dominus, sicuti nosti, ut possis, et abunde etiam. Quin gratias ages, dignum te judicari Christo, qui in istis pauperibus ei servias. Solare Elsam tuam optima et salutari morte sororis, ut ex ipso Egnatio audies omnia. Mea causa est cum spiritalibus nequitiae in coelestibus, qui si viribus nequeant, assiduitate et improbitate sperant perdendum. Sed orationes nostrae et fratrum facient, quod faciunt Christo favente. Amen. Vale in Domino. Ketha mea te et Elsam tuam salutat. Feria 5. post Michaelis 1527.

T. Martinus Luther.

[a] extersit 1. 2. — [b] so nach der Conjectur Seidemanns in Ztschr. f. hist. Th. 1878, 156; Brecher: medicus; Ms.: netricus. — [c] unlesbares Wort, vielleicht sinceriter (Brecher).

[1] Egnatius oder Ignatius, myropola (Apotheker) in Wittenberg, gestorben 24. April 1544. (Script. publ. I, 85: civis hujus oppidi homo probus et qui, cum myropola esset, multorum valetudini fideliter servivit.)

[2] Sie war zuerst verheirathet mit dem Wittenberger Stadtschreiber Mag. Andreas Meinhard, gest. 1524; vgl. Kawerau, Agric. 27.

(Wittenberg.) Nr. 1212. 6. Oktober 1527.

Luther an Severinus[1], einen österreichischen Mönch.

Drucke: 1. Aurif. II, 351[b]; 2. de Wette III, 207. — Deutsch: Walch XXI, 1057.

Ad Severinum Austriacum.[a]

Dei gratiam et pacem per Christum. Hic vero, mi amicissime Severine, ipse videris, quid agas: quem enim potius tibi consiliarium in tanta admoveris causa, quam tuam ipsius conscientiam? tibi omnia dicturam in aurem, quanti facere debeas primo Hieronymi sententiam ad Heliodorum[2] de monastice,

deinde tuam imbecillitatem, mox senem et inopem patrem; deinde quanti habendum sit, si etiam vulgus pro temeritate dixerit, te vestem Deo gratam[b] rejecisse, tum quae vocatio sit vera, et rursum annon maximo sit ducendum periculo, quod contra conscientiam toties tam impie celebras, imo Deum crucifigis Christum? Quid enim hic miser dissimules? deinde cur non potius pro impietate habeas, si diutius istic in ista manseris Babylone, quam temeritate, si exieris? Nam si latius me voles audire tecum loquentem, primo nihil prorsus tribuo hac in re Hieronymo, siquidem video, quamvis alioqui in aliquibus magnum virum, hic tamen in monastice et in caelibatu nihil penitus christiani fuisse judicii. Nam qui ausus est monasticen comparare baptismati, totus insaniit, et sensu etiam communi caruit, ut stipitem potius quam bestiam dixeris talia garrientem. Quid? tune credas Hieronymo tam impie contra Deum loquenti, praecipientem[c] statim post se ipsum parentes in summo habendos honore? Et tu potius Hieronymum audias, toties errantem, toties peccantem, breviter hominem, quam Deum ipsum? I ergo nunc et puta, ut scribit Hieronymus, calcandos parentes, ut perrumpas in eremum. Deinde neque imbecillitas hoc erit in loco, ut contra Dominum valeat. Sic enim ait Dominus Paulo in Corinthiis[3]: 'Virtus in infirmitate perficitur'. Sed ne pater quidem inops pluris habendus fuerit, quam Dei gloria: nosti enim verbum Christi, in Matthaeo et Luca[4], illum, qui plus parentes diligat, non esse se dignum, hunc non posse suum esse discipulum. Praeterea, si vestem aliqui infeliciter rejecerint, ipsi viderint. Tuum vero, qui non adeo fortassis ignotum habes Dei verbum, quid aliud fuerit, quam nihilominus hypocrisim larvis istis diutius sustinere? Etiamsi totus orbis hic tibi contradixerit, nisi enim me fallunt omnia, sola hic conscientia tua pervincet totius orbis terrarum judicium. Mihi imponi poterit, Deo autem καρδιογνώστῃ nihil minus.

Quod autem ad vocationem attinet, et ipse suaserim, ut expectes Domini voluntatem: hoc enim erat, quod nollem te acciri, imo evocari ad hunc modum, nisi voluntate Domini, vocante populo, cui servires ministerio verbi. Jam vero quod objicis, nonne vel id solum, etiam te ipso, sive volente sive invito, prodit, te parum bona in monastice conscientia, revelato evangelio, manere? Quid enim, tune sacrifices diutius, et interim, si Deo placet, praeco verbi divini esse detrectas? Quid, quaeso, hic tuta conscientia dixeris? Postea vides, pro qua temeritate possit haberi, si exueris monachum, a Deo nunquam praeceptum, nunquam destinatum, nunquam designatum, nunquam descriptum. Lege Esajae 29. Matth. 15. Marc. 7. Illic enim videbis, quanti faciundae sint traditiones humanae, et tamen adhuc haeremus in tam sordido luto. Hic igitur optarim tibi Christum prorsus benignum et illustrantem, quicquid est adhuc istic tenebrarum: nam spero nonnihil illuxisse splendoris divinae et voluntatis et benevolentiae. In summa sic sentio, Deum ante omnia invocandum, ut verbo et voluntati ejus te totum permittere possis, sic enim credendo et tibi et patri consulueris. Nosti enim locum in Actis Apostolorum[5], Paulum custodi carceris interroganti viam salutis dixisse: ‚Crede in Dominum Jhesum, sic enim et tu et tota domus tua erit salva'. Quid enim timeas vel te vel patrem fame moriturum, Deo credentem? Prius coelum videris ruiturum, quam alimoniam defuturam credentibus: nosti enim promissionem Christi locupletissimam, Matth. 6, 33: ‚Primum quaerite regnum Dei et ejus justitiam, et omnia haec adjicientur vobis'. Quod ergo hactenus Dominus mihi dedit, orabo, ut te quamprimum liberet ex ista monastice, ipsissima hypocriseos larva fallacissima. Quid enim hic blandiar? quid lactem? nonne jussit Christus Matth. 24, 15. 16: ‚Quando videritis abominationem desolationis, stantem in loco sancto, praedictam a Daniele, tum iis, qui sunt in

Judaea, fugiendum esse in montes?' Nonne jam videmus abominationem illam desolationis? et adhuc tamen dubites fugiendum istinc? Sed tamen serio prius consule Dominum, quam exieris monastica. Nisi enim Christo plus credideris dicenti, ut nosti: ‚Ego sum via, et veritas, et vita'[6], quam toti mundo, laterem (quod ajunt) lavero, etiam multo plura scripturus. Bene vale in Domino, et pro nobis ora. Cursim. Dominica post Remigii, 1527[d].

T. Martinus Luther.

[a] So die Ueberschrift bei 1. — [b] So nach der Vermuthung von 2; ignoram 1. — [c] praecipienti 1. — [d] 1 und 2 haben hier noch 1. Octobris, was das Datum für den Remigius-Tag ist, und keinesfalls von Luther herrührt.

[1] Ueber diese Persönlichkeit ist nichts Weiteres bekannt.
[2] Hieron. ep. 14 in Migne, Patrol. lat. XXII, 348; die von Luther angezogenen Stellen stehen § 2: Recordare tyrocinii tui diem, quo Christo in baptismate consepultus, in sacramenti verba jurasti: pro nomine ejus non te matri parciturum esse, non patri; und: per calcatum perge patrem.
[3] 2 Corinth. 12, 9. — [4] Matth. 10, 37; Luc. 14, 26. — [5] Apstgsch. 16, 31. — [6] Joh. 14, 6.

(Wittenberg.) Nr. 1213. 8. Oktober 1527.

Luther an Mich. Stiefel in Tolleth.

Handschriftlich: 1. Kopenhagen, alte kgl. Bibl. 1393, f. 128; 2. Dresden, Cod. Solger, C. 351, f. 35[b] (alt 122[b]); — Drucke: 3. Aurif. II, 353; 4. de Wette III, 209; 5. (theilweise, Z. 5—9) Alberus, wider die verfl. Lehre Bl. i[b]. — Deutsch: Wittenb. IX, 243[b]; Walch XXI, 1060.

Gratiam et pacem[a]. Mi Michaël, accepi literas tuas, simul cum Leonhardi Kaysers Historia[1]. Licet antea venerit alibi excusa[2], tamen opera dabitur, ut et[b] tua excudatur denuo[3], quantum visum fuerit[c]. Erasmus viperinus duas Hyperaspistes[d] vel Hyperaspides[4] potius in me peperit, vere vipereas et supervipereas[e]; tum Zwingel et Oecolampadius[5] non cessant: ego videro[f], quid Christus sit daturus in illos[g]. Quando vero scribis, meum libellum[6] tibi

esse ereptum[h], non mitto, miror autem, quis meum interceperit ad te missum[i]: mitto vero[k] Octonarium Davidis[7]. Nam fere tres menses langui non tam corpore quam animo, ita[l] ut nihil aut parum scripserim: sic me Satan cribravit. Tu ora pro me Dominum, ut me sustentet, sicut et[m] facit. Salutat te mea Ketha. Dominae tuae[8] ex nobis multam dices. salutem[n]. Vale in Christo. 8. Octobris 1527.

Martinus Luther.

[a] Gnad und Fried in Christo 2; Gratia et pax 3. 4. — [b] ex 3. 4. — [c] denuo etc. fehlt 2. — [d] Hyperaspites 3. 4. — [e] fere viperias et superviperias 3. 4; viperas et superviperas 5. — [f] ft. ego videro: Videbo 5. — [g] in illis 1. — [h] emptum 1. — [i] Quando etc. fehlt 2. — [k] vero fehlt 2; igitur 1. — [l] ita fehlt 2. — [m] et fehlt 2. — [n] Dominae etc. fehlt 2.

[1] Stiefel konnte Genaueres über die Verbrennung Kaisers wissen, da Schärding nur ungefähr 4 Meilen von Tolleth liegt.
[2] die bei Nr. 1167 unter A. angezeigte Ausgabe.
[3] die daselbst angezeigte Ausg. B. (in der Erl. Ausg. fehlend). Sie kam um Neujahr 1528 heraus, da Luther am 28. Decb. 1527 Spalatin ein Exemplar sendet.
[4] Vgl. Nr. 1059[2]. Hyperaspistae liber secundus erschien im September, vgl. Erasm. epp. 894 v. 10. Septb.; Stichart, Erasm. 1870. S. 377.
[5] Nr. 1186[4. 5]. — [6] Vgl. Nr. 1161[2].
[7] OCTO | NARIVS DAVID PSAL. | CXIX. | Ex Ebraeo Versus. | MAR. LVTHER. | VVITTEM. (1 Bg.), Uebersetzung des Psalms mit kurzen Anmerkungen. Octonarius hieß der Psalm, weil er aus je 8 Versen auf jeden Buchstaben des hebr. Alphabets besteht (vgl. die Dictata super Psalter. 1513/6 in den opp. ed. Weimar. IV, 280).
[8] Dorothea Jörger.

Wittenberg. Nr. 1214. 9. Oktober 1527.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Bitte um Anstellung des Stephan Gratz als Pfarrers zu Schwanbeck (vgl. Nr. 1210).

Original: Weim. Arch. Reg. N. pg. 108. 41 (Burkh., S. 123**); — gedruckt: Erl. 53, 408, Nr. 208 und den dort angef. Orten.

[1] Z. 8. Schosser zu Beltitz]. Nikol. Luterot, Schosser zu Belzig.

(Wittenberg.) Nr. 1215. 12. Oktober 1527.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Antwort auf 30. September.

Schickt die Visitationsordnung mit wenigen Aenderungen zurück; das Rühmen der Gegner, „daß wir zurück krüchen", sei nicht groß zu achten.

Gedruckt: Erl. 53, 409, Nr. 209 und den dort angef. Orten.

[1] Z. 8. wir krüchen zurück]. Ueber diese angebliche παλινωδία vgl. Mel. an Spal., Ende Okt., CR. I, Nr. 472, besonders die Worte: Si quis Lutherum recantare aliquid in meo opere judicat, is multipliciter insanit; ferner Luther, Unterr. der Visitat., Erl. 23, 8. — ‚Noch ehe die Visit.-Artikel veröffentlicht waren, ging das Gerede von römischen Gegnern aus [vgl. darüber auch Friedensburg, Nuntiaturberichte II, 288] und bezog sich auf die [in den ohne Mel.'s Vorwissen in Wittenberg gedruckten Articuli, de quibus egerunt per visitatores etc. CR. XXVI, 9 sqq. enthaltene] Warnung vor unnöthigen Angriffen auf das Papstthum, besonders aber auch auf die Forderung, daß der bußfertige Christ nicht bloß vor Gott, sondern auch vor dem Priester seine Sünde zu beichten habe. Damit schien der für die röm. Kirche wichtigste Theil des kath. Bußsacraments wiederhergestellt zu sein.' (Lipsius, Luth. Lehre v. d. Buße, in Jahrbb. f. protest. Theol. 1892. XVIII, 263. 267.)

(Wittenberg.) Nr. 1216. 19. Oktober 1527.

Luther an Justus Jonas in Nordhausen[1].

Drucke: 1. Aurif. II, 358ᵇ; 2. de Wette III, 212. — **Deutsch:** Walch XXI, 1061.

Gratiam et pacem per Christum. Gratulor tibi, optime Jona, de tua palinodia, qua nunc tandem Erasmum illum tuum suis pingis coloribus, viperam illum letalibus[a] aculeis refertam recte cognoscis, quem ante multis nominibus praedicabas[2]. Gaudeo te ex unius Hyperaspistae lectione tantum profecisse, et tuum de illo mutasse judicium. Cumque ego hanc epistolae tuae partem legerem uxori, continuo illa

inquit: Ist nicht der theur Manne zur Kröten worden? Siehe da! Gaudet et ipsa idem te nunc mecum sentire de Erasmo. Intelligis, mi Jona, recte quidem sensisse, qui praeceperunt neminem ante supremum diem laudandum. Sed haec hactenus.

Nondum restituit me Dominus pristinae valetudini ex integro, quin adhuc permittit me juxta consilium bonae suae voluntatis angelo Satanae[3], ut me caedat et tentet, neque tamen interim deest Dominus adjuvans et protegens. Accessit ante duos dies satis vehemens dolor gingivarum[4] (ut apparet), qui principio valde me discruciabat, sed nunc remissius habeo; ne igitur cesses orare pro nobis Dominum. De pestilitate nostra hoc accipe, in hospitali non plures quam quindecim hoc toto pestilitatis tempore vita defunctos, cum ad centum omnino eo deducti sint. Deinde ex quadraginta hominibus, quos Magister Bohemus sub suam curationem accepit, solum sex defuncti sunt. Ita in media etiam morte apud nos Dominus liberator et salus. Nos integro animo et adfectu oramus Deum et Patrem misericordiarum, ut auferat a nobis hanc pestilitatem, propter gloriam nominis sui, ne inimici nostri laetentur de nobis. Neque tu cessa orare, maxime cum hos videas orationis fructus, ex tanto aegrotantium numero tam paucos perire. Bene vale. Salutabis tuum Dictative multis basiis, vice mea et Johannelli mei, qui hodie didicit flexis poplitibus solus in omnem angulum cacare, imo cacavit vere in omnem angulum miro negotio. Alioqui plura ad te mandasset, si otium illi fuisset, mox enim balneatus dormitum abivit. Mirari desines, quod de cacando scribo, alias de aliis scribam. Salutat te mea Ketha, et orare pro se rogat puerpera propediem futura[5], Christus assit. Unum te latere nolo, ut videas orationes non esse vacuas. Bohemus ex XLVIII patientibus tantum[b] octo amisit, in hospitali vero tantum XV funera fuerunt, toto pestis tempore, cum ultra centum illati et ingressi illic decubuerint, ut videas

Christum audire orantes. Haec rata sunt et vera. Joh. Weber jam in quintum diem ἄλογος desperatus est, sed Dorothea ejus, quae simul decubuit minore spe vitae, incipit vivere et vivet. Saluta Ketham tuam et omnes. Sabbatho post Lucae 1527.

Martinus Luther.

[a] laetalibus 1. 2. — [b] tantum fehlt 2.

[1] Jonas war mit seiner Familie schon Mitte August vor der Pest in seine Vaterstadt Nordhausen gegangen, wo er sich bis Ende Januar 1528 aufhielt; vgl. Kawerau, Jonasbr. Nr. 107. 121[1]. Unser Brief ist übrigens nicht der erste, den Luther ihm nach Nordhausen schrieb, denn Jonas schreibt 17. Okt. an Lang in Erfurt (Kaw. Nr. 107): Binas ad me literas dedit [Lutherus] interim, die verloren sind.

[2] Jonas, einst ein begeisterter Verehrer des Erasmus, der 1519 von Erfurt nach Antwerpen gewallfahrtet war, um ihn zu sehen, hatte Luthern gegenüber oft Erasmus gerühmt (vgl. z. B. Luther, auf des Königs v. Engl. Lästerschr., Erl. 30, 6); jetzt hatte sich durch des Erasm. Hyperasp. sein Urtheil geändert; er schreibt an Lang (l. c.): vident [Papistae] Erasmum senem vulpinum et ubique dolis atque arte Pelasga instructum incanduisse contra Lutherum et nunc tantum hoc agere, ut opprimat, non ut argumentis convincat.

[3] 2 Cor. 12, 7.

[4] ein gewöhnlicher dicker Backen mit Zahngeschwür, Küchenmeister, Luthers Krankengesch. 1881, S. 58.

[5] Die Niederkunft verzog sich bis zum 10. December.

(Wittenberg.) Nr. 1217. 22. Oktober 1527.

Luther an Mich. Stiefel in Tolleth.

Handschriftlich: 1. Kopenhagen, alte kgl. Bibl. 1393, f. 129; 2. Wolfenbüttel, Cod. Aug. 11. 10. f. 235[b]; — Drucke: 3. Aurif. II, 354[b]; 4. de Wette III, 214. — Deutsch: Walch XXI, 1063; bloß der erste Absatz in: Trostschriften, Jena, Bl. Qs.

Gratia et pax[a]. Accepi, mi Michaël, tuas[b] de[c] Leonhardo Keiser[d] Historias[1], sed interim ab ipsius patruele[e] etiam omnia ipsius Leonhardi manu scripta[f]. Dabo igitur in lucem propediem, Christus adspiret. Caeterum, tu pro me ora, qui satis a Satanae an-

gelo colaphisor[2], ne Christus me deserat. O me miserum, qui Leonhardo tam sum impar, verbosus praedicator illi tam[g] potenti verbi operatori. Quis me dignum faciet, ut non duplo, sed dimidio ejus spiritu[3] Satanam vincam et hac vita cedam? Benedictus Deus, qui inter tot monstra saltem unum hoc gloriosum spectaculum suae gratiae nobis indignis ostendit, ne in totum deseruisse nos videatur[h]. Ora pro me, [i] frater Michaël, Christus faxit, ut et Leonhardum imitemur. Non solum rex, sed Caesar merito appellatur, quia vicit[k] illum[l], cujus potestati nulla est aequalis super terram. Non solum sacerdos, sed et[m] summus pontifex et papa verus, qui suum corpus sic[n] obtulit in sacrificium Deo gratum, vivum[o], sanctum[4]. Imo[p] et Leonhard recte dicitur, id est Leonis robur, certe Leo fuit robustus et impavidus, omnia sunt in eo fatalia nomina. Primus ipse familiae suae cognomen[q] consecravit et implevit[r].

Dominae tuae gratias agit[5] et salutat paene balbutiens Johannellus meus, cui et[s] ego et Ketha mea precamur, ut beate vivat in Christo una cum prole. Pomeranus te valde amat et salutat[6]. Vale in Christo. Feria tertia post Lucae 1527.

T. Martinus Luther.

[a] Gratia et pax fehlt 1. 2. — [b] tuas fehlt 3. 4. — [c] ab 2. — [d] Keiser fehlt 1. — [e] patrueli 1. — [f] scripta fehlt 2. — [g] tam fehlt 2. — [h] videretur 2. — [i] † Dnõ 1 (das wäre Domine; ist vielleicht Dominum zu lesen?). — [k] vincit 3. 4. — [l] illi 2. — [m] et fehlt 2. — [n] hic 2. — [o] acceptum 2. — [p] Hinc 1. — [q] nomen 1; agomen (!) 2. — [r] Hier schließt 1. 2. — [s] et fehlt 3. 4. — [t] beata 3. 4.

[1] Vgl. Nr. 1213. — [2] 2 Cor. 12, 7. — [3] Vgl. 2 Kön. 2, 9.
[4] Röm. 12, 1.
[5] wahrscheinlich für ein Geschenk, das Frau Jörger für das Kind geschickt hatte; vgl. Nr. 1161.
[6] Vgl. Nr. 1189[3].

(Wittenberg.) Nr. 1218. 27. Oktober 1527.

Luther an Melanchthon[1] in Jena.

Handschriftlich: 1. Zwickau, Rathsschulbibl. Bd. XXXIV, — Drucke: 2. Aurif. II, 355[b]; 3. de Wette III, 215. —

Deutsch: Walch XV, Anh. CXXI; theilweise, ohne Angabe des Empfängers: Wittenb. IX, 238^b; Altenb. III, 795, und daraus nochmals bei Walch X, 2012. — Wir geben den Text nach 3, unter Benützung von 1.

Gratiam et pacem in Domino. Penuria tabellarii istae literae apud me delituerunt, mi Philippe, donec per hunc D. Georgium[2] ad te ferrentur. Quod cholica te discruciat, doleo, oroque Christum quantum possum, ut te sanet et servet. Nam te superstitem mihi valde cupio in tantis perturbationibus ecclesiae, ut sint adversus Satanae furores inaestimabiles aliquot reliqui, qui se pro domo Israël muros opponant[3] in hoc die furoris Domini, visitantis nostram (sicut dignum est) ingratitudinem. O Christe, quaenam[a] erunt tempora futura, quorum tam sunt horrenda principia?

Carolstadius a suo loco[4] jam aliquot hebdomadas abest, ad suos profectus et nidum sibi quaerere[5] creditur[b]: vadat sane ad locum suum, quando nullis officiis revocari potest.

Scribis te flagellari a quodam[6], quod poenitentiam a timore Dei[c] incipi docueris in Visitatione vestra. Scripsit similia fere Magister Eislebius[7], sed ego pugnam istam verborum non magni puto, praesertim apud vulgum. Nam timor poenae et timor Dei quam differant, facilius dicitur syllabis et literis, quam re et affectu cognoscitur. Timeant poenam et infernum omnes impii; Deus aderit suis, ut simul timeant Deum cum poena. Neque fieri potest, ut sine timore poenae sit timor Dei in hac vita, sicut nec spiritus sine carne, etiamsi timor poenae sit inutilis sine timore Dei. Docendo[d] igitur timorem Dei, credo id agi, quod agitur docendo libertatem spiritus, ut hanc alii in securitatem carnis, ita illum alii in desperationem seu timorem poenae rapiant. Quis vero illis resistet?

Exaudit nos Christus, et pestem nostram mitigat misericorditer satis. Dabimus operam, si Visitatio vestra nobis excudenda mittetur, ut, quae mones, faciamus.

Ora pro me misero et abjecto verme, tristitiae spiritu bene vexato, pro bona voluntate Patris misericordiarum, cui sit gloria etiam in mea miseria. Gloria mea est haec una, quod verbum Dei pure tradidi, nec adulteravi ullo studio gloriae aut opulentiae. Spero, quod qui incepit[e], miserebitur in finem, cum aliud non quaeram aut sitiam, quam propitium Deum, qualem sese obtrudit et suscipi exigit etiam a contemptoribus et hostibus suis[f]. Saluta omnes fratres, et orationibus eorum nos commenda. Christus, qui docuit nos docere evangelium suum adversus furentem Satanam, idem faciat nos spiritu suo certo et liberali id ipsum credere, et perseveranter confiteri in medio nationis istius pravae et perversae.

Zwinglium credo sancto dignissimum odio, qui tam procaciter et nequiter agit in sancto verbo Dei. Hyperaspisten nondum legi, et quid legam, qui infirmus Christi vix vivam, nedum aliquid agam aut scribam? Itane omnes fluctus suos inducit super me Deus?[3] Et illi qui debebant misereri, etiam compunctum mortificant. Deus misereatur eorum, et convertat eos, Amen. Dominica Vigilia[g] Simonis et Judae 1527.

T. Martinus Luther.

[a] quidnam 1. — [b] creditur 1. — [c] Domini 2. 3. — [d] Dando 2. 3. — [e] coepit 1. — [f] Der deutsche Brief schaltet hier ein: ‚Wie er durch den Propheten spricht und mit einem theuren Eide bekräftiget: So wahr ich lebe, spricht der Herr, ich habe nicht Gefallen an des Sünders Tod, sondern daß er sich bekehre und lebe'. — [g] † post 2. 3.

[1] Mel. schickte diesen Brief am 1. Novb. an Spalatin (CR. I, 903), dem er ihn auch zum Besitz überließ: Potes eas [literas] inter alia tua κειμήλια ponere (12. Novbr., CR. I, 908). Ebenso meldet er den Empfang und schickt eine Abschrift des Briefs an Camerarius in Nürnberg, CR. I, Nr. 519 (daß dieser Brief nicht fere 6. April. 1528 geschrieben ist, sondern in Novb. 1527 gehört, vgl. Druffel in den Sitz.-Ber. der Akad. zu München 1876, 501).

[2] ob Georg Major? de W.-Seidem. VI, 664 s. v. Georgius und 678 s. v. Major.

[3] Ezech. 22, 30. — [4] Kemberg, vgl. Nr. 1114. Wo Carlstadt damals war, läßt sich nicht feststellen, obgleich Mel. an Camer. l. c. schreibt: Carolostadius clam discessit ex Saxonia

in Silesiam. Mihi non dubium est [wie es nach dem von Druffel berichtigten Text heißt], quin sit novam aliquam tragoediam excitaturus. Vorerst kehrte er bald nach Kemberg zurück und blieb dort noch bis zum Spätjahr 1528. Unter den ‚ad suos' versteht Seckend. II, 83 die Zwinglianer (??).

[5] derselbe Ausdruck auf ihn angewandt Nr. 830.

[6] Dieser quidam kann nicht Agricola sein (de W. ad h. l.), da Luther sogleich von ihm besonders spricht. Mel. wird vielmehr unter dem quidam den Casp. Aquila in Saalfeld gemeint haben, der auch in den Artikeln die Darstellung des Wesens der Buße mißbilligte (vgl. Schmidt, Mel. 150; Mel.'s Brief an Aquila im Nov., CR. IV, 959 ff.).

[7] Vgl. Nr. 1195[5]. Der Streit wurde vorerst durch Luther in der vom Kurf. nach Torgau berufenen Conferenz (26. bis 28. Nov.) beigelegt, brach aber nach einigen Jahren im antinomistischen Streit wieder aus. — [8] Ps. 88, 8.

Wittenberg. Nr. 1219. 1. November 1527.

Luther an Amsdorf in Magdeburg.

Drucke: 1. Aurif. II, 344b; 2. de Wette III, 216. — Deutsch: Walch XXI, 1047.

Gratiam et pacem. Sicut Domino placet, ita fit, mi Amsdorfi, ut ego, qui alios hactenus omnes consolari solebam, ipse consolationis omnis indigus sim[a]. Unum hoc peto, tuque petes mecum, ut Christus meus faciat mecum quod placuerit, tantum servet, ne ingratus et hostis ejus fiam, quem tanto studio et fervore hactenus praedicavi et colui, licet interim non sine peccatis multis et magnis eum offenderim. Satan petit sibi dari denuo Iob aliquem[1], et cribrare Petrum[2] cum fratribus; Christus autem dignetur ei dicere: Animam ejus serva[3], et mihi: Salus tua ego sum[4], sicut adhuc spero, quod non irascetur peccatis meis in finem. Cupio respondere Sacramentariis, sed nisi fortior fiam animo, nihil possum. Exemplar tuum servabo, sed suo tempore reddam.

In domo mea coepit esse hospitale. Hanna Augustini[5] pestem intrinsecus aluit, sed resurgit. Margaretha Mochinna[6] suspecto apostemate et aliis signis

nobis timorem peperit, quamquam et ipsa revalescit. Valde metuo Kethae meae partui vicinae, nam et filiolus meus[7] jam triduo aeger nihil edit et male habet; dicitur esse violentia dentium, et creditur utrumque esse in tanto periculo. Nam Georgii[8] Capellani uxor et ipsa vicina partui peste correpta jam exercetur, si quomodo infans redimi possit: Dominus Jhesus adsit illi misericorditer. Sic sunt foris pugnae, intus pavores, satisque asperae, Christus nos visitat. Unum solatium est, quod Satanae furenti opponimus, scilicet verbum saltem Dei nos habere, pro servandis animabus credentium, utcunque corpora devoret[9]. Proinde nos fratribus commendes et tibi ipsi, ut pro nobis oretis, ut feramus fortiter manum Domini, et Satanae vim et dolum vincamus, sive per mortem, sive per vitam, Amen. Wittembergae die Omnium Sanctorum, anno decimo Indulgentiarum conculcatarum, quarum memoria hac hora bibimus utrinque consolati, 1527.

T. Martinus Luther.

[a] sum 1.

[1] Hiob 2. — [2] Luc. 22, 31. — [3] Hiob 2, 6. — [4] Ps. 35, 3.

[5] Hanna, geb. Muschwitz, Frau des Professors med. Augustin Schurf; sie starb erst 26. Jan. 1540 (Script. publ. Viteb. 1560. I, Bl. C2).

[6] Marg. v. Mochau aus Segrehne, wahrsch. eine Schwester von Carlstadts Frau. — [7] Johannes Luther.

[8] Mg. Georg Rörer, geb. 1. Okt. 1492, gest. in Jena 24. April 1557; inscrib. 11. April 1522: Georgius Rorer deckendorff. Mgr. Dioc. Ratisponen. (Alb. 115), war Luthers Amanuensis und der erste, an dem dieser die evang. Ordination vollzog (14. Mai 1525). Bei der Bibelübersetzung und später bei der Herausgabe von Luthers Werken, sowohl der Wittenb. als der Jenaer Ausg., leistete er wesentliche Dienste als Corrector und Redactor. Er hatte Bugenhagens Schwester geheirathet, welche jetzt an der Pest am 2. Nov. starb (vgl. Hering, Bug. 42; Buchwald l. c., Nr. 12).

[9] Der Annahme Schneider's (Luth. gstl. Lieder, 2. Aufl., S. XXXVIII) und Anderer, daß Luther am Gedenktage des Thesen-Anschlags im J. 1527 das Lied ‚Ein feste Burg' gedichtet habe, wobei sie sich gerade auf obige Stelle mitbeziehen, schließt sich jetzt auch Köstlin[2] II, 182. 650 an (gegen Köstlin[1] II, 127. 619). Auch Schwarz, Phil. v. Hessen und die Pack-

schen Händel 18[1]. 19[1] bringt gute Gründe für die Abfassung zu Ende 1527 bei. Vgl. Kolde, Luth. II, 253.

(Wittenberg.) Nr. 1220. 4. November 1527.

Luther an Justus Jonas in Nordhausen.

Drucke: 1. Aurif. II, 356b; 2. Kindervater, Nordhusia 134; 3. de Wette III, 217. — Deutsch: Walch XXI, 1065.

Doctori Justo Jonae, Nordhusiae latenti.

Gratiam et pacem in Domino. Quod scribam non habeo sane, mi Jona, ego qui tempestate et pusillanimitate spiritus aegre spiro. Paene fui perditus die Sabbathi, cum abortiret uxor Georgii Capellani[1], ipsaque mox secuta prolem obiit, duplici morte, primum dolore puerperii, deinde veneno pestis intoxicatior quam intoxicatissima; nec Christus tunc vel lacrymas vel preces nostras pro ea servanda audivit, consolabatur utcunque, quod optimo fine, id est plena fide et spiritu, migravit ad Christum. Concussis igitur omnibus pavore, parochum[2] cum sua familia ad me accepi. Mea Ketha adhuc fortis est fide et sana corpore. Johannellus meus jam octiduo aegrotat, dubio morbo (ut fere suspicio hujus temporis), tamen dentium violentia dicitur et ita creditur. Post Capellani uxorem heri et hodie nihil fuit funeris; Christus faxit, ut sit finis iste[a] pestis. In suburbano piscatorum jam quidem[b] desiit pestis, incipiuntque denuo nuptiae ibidem, et repetunt sua gaudia, sed nihil est quod certi promittas. Nam ante octiduum paene cesserat in civitate pestis, ut vix singulis diebus singula essent funera, sed subito mutata aura, intra biduum erant uno die XII funera simul[3], licet[c] infantes maxima pars. Augustini uxor[4] decubuit octiduo et amplius, apostemate intrinseco, nec aliud quam pestem licet suspicari, revalescit tamen. Margaretha Mochinna[5] similiter apud me

adhuc decumbit, menstrui dicitur esse morbus, sed timetur esse pestis. Sic, si suspicionem spectes, in peste media versor domi meae; si rem vero consideres, vita est et salus, licet tentata. Orationibus tuis non volo commendatos. Dorotheae maritus[6] obiit, ipsa utcunque salva, licet apostema pertinaciter stet indomitum, neque cedens neque maturescens. Ketha mea te salutat, et causatur, cur non advenias visitatum nos, cum in finibus nostris sit pax. Salutat te Pomeranus[7], hodie cacator purgandus factus. Christus nobiscum, Amen. 1527, feria secunda post Omnium Sanctorum.

T. Martinus Luther.

[a] ille 2. — [b] pridem 2. — [c] licuit 1.

[1] Nr. 1219[8]. — [2] Bugenhagen. — [3] Am 4. Novb. schreibt Balduin an Roth (Buchwald l. c., Nr. 12): Vorschiener Zeit war es [das Sterben] gnädig, . . . abir am vorgangenen Mittwoche [30. Okt.] seind ihr wohl 13 adir 14 gewesen. — [4] Nr. 1219[5]. — [5] Nr. 1219[6]. — [6] Johann Weber, vgl. Nr. 1216. — [7] Vgl. Nr. 1189[3].

(Wittenberg.) Nr. 1221. 7. November 1527.

Luther an Nic. Hausmann.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch., Hausmannbr. Nr. 36; — handschriftlich: 2. Ms. 26. Francisc. f. 23. in Zerbst; — Drucke: 3. Aurif. II, 357; 4. de Wette III, 219. — Deutsch: Walch XXI, 1067. — Wir geben den Text nach 1.

Venerabili in Christo viro D. Nicolao Hausman, Episcopo Cygneae fidelissimo, suo in Domino majori.[a]

Gratiam et pacem in Christo. Visitatio coepta[1] non relinquetur, mi Nicolaë, quantum ego intellexi, ideo bene speremus, etiamsi loquantur adversarii quaecunque voluerint. Nos hic pestem speramus finiri, licet varie nos ipsa vexet: aliquando saevit, aliquando mitescit. Pavore vario tenemur, ego mea tentatione, deinde sollicitudine pro uxore vicina partui;

tu pro nobis ora. Pestem in domo habui ter: filiolus plus octiduo aegrotavit, ut nihil ederet, solo potu alitus, ut desperarem; nunc incipit melius habere. Ego tempestate et pusillanimitate spiritus nunc multis mensibus angor, Christo sic volente; tu ora, ut non deficiat fides mea[2]. Ketha mea pro lineo panno emendo mittit nescio quid pecuniae; ego nolui te hoc opere gravare. Salutat te Pomeranus quam officiosissime, apud me habitans[3], non tam sui quam mei causa, licet in parochia pestis Capellani uxorem[4] tulerit, scilicet[b] ut socius[c] solitudinis meae sit. Ketha mea[d] et[e] salutat te, et sese precibus tuis commendat in Christo Jhesu. Vale, charissime frater. Feria 5. post Omnium Sanctorum 1527.

T. Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 3. 4. — [b] scilicet fehlt 3. 4. — [c] solatium 3. 4. — [d] mea fehlt 3. 4. — [e] etiam 3. 4.

[1] Vgl. Nr. 1197[1]. — [2] Luc. 22, 32. — [3] Vgl. Nr. 1189[3]. [4] Nr. 1219[8].

(Wittenberg.) Nr. 1222. 9. November 1527.

Luther an Andr. Kaugisdorf in Eilenburg.

Handschriftlich: 1. Cod. Jen. B. 24. n.; — Drucke: 2. de Wette III, 219. — Wir geben den Text nach 2.

G. et pacem in Domino. Scripsi et antea ad te[1], mi Andrea, de quaestione inter te et concionatorem Junonem in templo ante arcem, ut pax et charitas inter vos firmaretur. Nunc iterum scribere cogit, quod relatum est mihi, et cum M. Aegidio tibi non convenire, ortasque esse inter vos querelas, maxime contra te, quasi parum humaniter et fraterne cum eo agas, onerans eum nescio qua invidia. Tu vero, mi frater, qui scis cogitationes Satanae, ut qui ex modicis causis quaerit infinita mala suscitare, et irruit quaerens quem devoret[2], noli contemnere fratrum infirmiorum querelas aut offensas, sed potius

cura per Christum, ut bonitate et caritate excedas et superes, si quid est vel infirmitatis vel offensae in illis, ne sic cogar audire querelas contra te, sicuti per gratiam Christi ex literis sacris etiam sine me nosti et nosse potes. Ego alias satis habeo quid molestet, ne etiam vestra discordia me discruciet. Ita fac, mi frater, ut de vobis potius gaudeamus[a] in Christo, qui sit vobiscum pace sua, Amen. Sabbatho post Leonhardi 1527.

T. M. L.

[a] gaudemus l.

[1] N. 1163. — [2] 1 Petri 5, 8.

(Wittenberg.) Nr. 1223. (11. November? 1527[1].)

Luther an Jonas in Nordhausen.

Drucke: 1. Aurif. II, 343; 2. de Wette III, 220. — Deutsch: Walch XV, Anh. CXXX.

Gratiam et pacem in Domino Jhesu Salvatore. Gratias ago, quod et pro nobis oras et aliquando ad nos scribis, mi Jona. Credo autem literas pridianas a me profectas interim venisse in manus tuas. Erasmum et Sacramentarios nondum legi, nisi Zwinglii tres ferme quaterniones. Recte faciunt, si me miserum conculcent, ut impleant Judae exemplum, cogentes et me cum Christo queri: ‚Et persequutus est inopem et pauperem et contritum corde ad mortificandum'[2]. Ego enim porto iram Dei, quia peccavi ei; Papa et Caesar, Principes, Episcopi et totus mundus odit et petit me, nec est hoc[a] satis, nisi fratres mei devexent me, quin peccata mea, mors, Satan cum angelis suis sine fine saeviunt. Et quid est, quod me servet et soletur, si etiam Christus me relinquat, propter quem illi me oderunt? Sed non relinquet in finem peccatorem miserrimum, arbitror enim me esse novissimum omnium hominum[3]. O

utinam et iterum utinam Erasmus et Sacramentarii unius horae quarta cordis mei experiri possent miseriam: quam securus ego pronuntiarem, eos sincerissime converti et sanari. Nunc ipsi inimici mei firmi sunt et vivunt, denique addunt dolorem super dolorem, et quem Deus percussit, persequuntur[4]. Sed haec satis, ne sim querulus et impatiens virgae Dei, qui percutit et sanat, occidit et vivificat, benedictus in sua sancta placente et perfecta voluntate. Fieri non potest, ut quem mundus et princeps ejus sic odit, quin Christo placeat: si de mundo essemus, mundus, quod suum esset, diligeret[5]. Sollicitus sum et pro uxoris partu, ita me pavefacit exemplum Capellani uxoris[6]; sed magna mihi fecit, qui potens est, magna etiam a me requiruntur quae feram, Christus meus, quem pure docui et confessus sum, sit petra et fortitudo mea, Amen.

Johannellus meus jam non salutat te prae aegritudine, sed optat orationes tuas pro se. Hodie XII dies sunt, quod nihil comedit, solo potu alitus utcunque; nunc parum incipit edere. Mirum, quam infans ille vellet more suo laetus et fortis esse, sed non potest debilitatus nimio. Margarithae Mochinnae[6] apostema heri incisum est, et pure pestilente emisso incipit melius habere; inclusi eam hybernaculo nostro usitato, nos in anteriore magna aula versamur. Henschen[7] in meo hypocausto, Augustini uxor[8] in suo: speramus pestis finem. Vale et osculare filiam et amplectere matrem ejus, memores nostri precibus vestris.

Atque ut novi aliquid scribam, literas vidi, quas frater Christianae Goltschmitt[9] ille juvenis scripsit, in quibus confitetur, se contraxisse cum Dorothea Felkinna[10], si utrinque permiserint cognati, firmo et vero[b] conjugio, imploratque sororis et Christiani consilium et auxilium: quid fiat ignoro, hoc sorori ejus certo poteris narrare. Romam nollem exustam, magnum enim portentum esset. Utinam rursus liceret cohabitare, et Ecclesiasten edere, antequam

moriamur. Commendo me precibus tuis. Christianus[11] cum domo sua Berlinam migraverat, sed Marchio Joachim jussit eodem die cedere sua ditione tota, causatus periculum pestis. Vide nequitiam Satanae et hominum. Ita Wittembergenses sumus omnibus odio, nauseae, timori, ut Psalmus[12] ait, opprobrium hominum et contemptus populorum, sed gaudium et corona (uti speramus) angelorum et sanctorum, Amen.

Martinus Luther, Christi lutum[13].

[a] haec l. — [b] raro l.

[1] Nr. 1219 sagt Luther, daß sein Sohn seit 3 Tagen nichts esse; in unserm Brief, daß es schon XII Tage seien, wornach also unser Brief auf den 10. fiele. Da er aber weiter in unserm Brief mittheilt, daß er von Zwingli's 'Schrift tres ferme quaterniones gelesen, diese Schrift aber erst ‚auf diesen St. Martin-Tag' (11. Novb.) erhielt (vgl. Erl. 30, 152), so kann unser Brief auch frühestens erst an diesem Tage geschrieben sein, und muß entweder Luther in der Zahl XII sich geirrt (es wären für den 11. Novbr. 13 Tage) oder Aurif. die Zahl falsch wiedergegeben haben. (Vgl. auch Kolde, Luth. II, 587 zu S. 288).

[2] Ps. 109, 16. — [3] 1 Cor. 4, 9. — [4] Ps. 69, 27. — [5] Joh. 15, 19. — [6] Vgl. 1220.

[7] = Hänschen, Luthers Sohn. — [8] Vgl. Nr. 1220.

[9] der Bruder der Frau des Christian Döring, Aurifaber (vgl. Nr. 35[8]); sie hieß Barbara und war eine Tochter des verstorbenen Berliner Bürgermeisters Thomas Blankenfeld, eine Schwester der Katharina Hornung (vgl. Nr. 1235); s. Ztschr. f. preuß. Gsch. XX, 322. Deßhalb hält de W.-Seidem. VI, 515[5] diesen juvenis für den am 12. Novb. 1516 inscribirten Joannes plangkenfelt de Berlin (Alb. 64); vgl. auch Nr. 932[4].

[10] = Fälkin, eine Verwandte von Jonas Frau, vgl. Nr. 634[6].

[11] nicht Chr. Baier, wie de W. ad h. l., sondern der schon genannte Döring.

[12] Ps. 22, 7. — [13] Anspielung auf seinen Namen.

(Wittenberg.) Nr. 1224. 12. November 1527.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Bitte, dem aus der Mark vertriebenen Werner Stechau die Pfarrei Buchholz zu verleihen.

Original: Weim. Arch. Reg. N. 108. 41 (Burkh., S. 124); — gedruckt: Erl. 53, 410, Nr. 210 (falsch datirt: 19. Nov.) und den dort angeführten Orten.

[1] Z. 7 Wernerus Stechau de farlant [Fahrland bei Potsdam, der alte Sitz der Stechau's, s. Riedel, cod. dipl. Brdb. Namenverz. III, 256], inscrib. in Wittenb. Sommer 1503 (Alb. p. 9), kommt schon 16. Decb. 1507 als Canonicus in Brandenburg vor (Riedel l. c. A. I, 467, vgl. 480. 484). Er wurde aus der Mark vertrieben infolge des am 4. Juli 1527 mit den Landständen abgeschlossenen Recesses (Riedel, C. III, 356: Was die lutherische Ketzerei belanget, wollen die Stände nebst S. Kf. Gn. alle ihr Vermögen darstrecken, damit die ... alt christliche Ordnung und Ceremonien ... gehalten und gehandhabt werden). Stechau bekam vom Kurfürsten die Pfarre, denn nach de W.-Seid. VI, 582[3] steht in den Visitationsakten: ‚Buchholz, Amt Belzk. 1530. Pfarrer Werner Stechau, ein Edelmann, etwa Thumbherr zu Brandenburg'.

[2] Z. 8 Pet. Ehlen, vgl. Nr. 140[2].

[3] Z. 9 Lüttau = Lütte, 1 Ml. von Belzig, im Wittenb. Kreise, jetzt preuß. R.-B. Potsdam.

[4] Z. 10 Buchholz, im Kr. Wittenberg, 1 Ml. von Belzig, nicht zu verwechseln mit dem im Erzgebirge bei Annaberg.

(Wittenberg.) Nr. 1225. 17. November 1527.

Luther an Nic. Hausmann in Zwickau.

Handschriftlich: 1. Zürich, Simler'sche Samml. Bd. 19 (ex Cod. Vatic. Bibl. Palatinae Nr. 1955); — Drucke: 2. Aurif. II, 358; 3. de Wette III, 222. — Deutsch: Walch XXI, 1068.

Gratiam et pacem in Christo. Sic te rursum consoletur Christus noster, mi Nicolaë, ut tu me consolaris. Ego quidem peccator gratias ago Domino meo, qui hactenus Satanam non permisit voluntatem suam in me implere, quantumvis miris et magnis viribus et astutiis id quaesierit. Tu ora, ut in finem triumphet[a] Christus in me[b] adversus impetum ejus. Ego sane suspicor non gregarium aliquem, sed principem ipsum[c] daemoniorum in me insurrexisse[d], tanta est ejus[e] potentia et sapientia Scripturis in me armatissima, ut nisi alieno verbo haeream, mea

scientia in Scripturis non sit satis[f]; quae dico, ut eo magis pro me ores, et si quando casus contingat, altitudinem Satanae (ut dicunt[1]) nosse possis. Ketha mea hodie dolores sentire coepit[2], parturienti Christus[g] assit, Amen. Dominica post Martini 1527.

Martinus Luther.

[a] triumphetur 1. — [b] in me fehlt 1. — [c] istum 2. 3. — [d] surrexisse 1. — [e] ft. ejus: et 1. — [f] Scripturis in me etc. fehlt 1. — [g] coepit parturientis: Christus 2. 3.

[1] Offb. Joh. 2, 24. — [2] Rörer an Steph. Roth, 18. Novb. (Buchw. l. c. Nr. 15): Dolores sentire parturientiam incepit hodie illucescente die.

(Wittenberg.) Nr. 1226. 21. November 1527.

Luther an Friedrich Pistorius, Abt in Nürnberg.

Drucke: 1. Aurif. II, 358; 2. de Wette III, 224. — Deutsch: Walch XXI, 1069.

Gratiam et pacem in Christo Jhesu. Nimis magnifacis, mi Pater, meam erga te tenuitatem; utinam liceret digna praestare tanta tua gratitudine et charitate. Hofmannus[1] non accessit me, sed Jhenae substitit, missis ad me literis. Itaque non satis capio, quid illi mandaris; ubi autem venerit et mecum locutus fuerit, factum habebis. Nam et ego nihil fecero libentius, quam tibi tuique similibus viris in Christo obsequi, si qua dignus essem et possem, non modo ob reverentiam Christi mei in vobis regnantis, sed etiam ob necessitatem mei, ut vestris precibus et fide adjuver in meis tentationibus. Commendo itaque me tuis sanctis orationibus et fratrum tuorum. Haec brevia, festinatio vecturae coëgit abrumpere, alias Deo volente plura. Feria 5. post Elisabeth 1527.

Martinus Luther.

[1] Fr. Joannes Hoffmann de Nurnberga Bambergen. d. 8. Novemb. (1520), Alb. 100, ein Augustiner, der 1524 als

Pfarrer nach Schwabach kam; darauf ging er durch Unterstützung des Pistorius abermals nach Wittenberg, um seine Studien fortzusetzen, wo er auch am 15. Septb. 1528 Magister wurde (Köstlin, Baccal. II, 19). 1529 wurde er Pfarrer zu Altdorf, wo er 1531 in schwere Melancholie verfiel, in welcher Zeit Dietrich ihn tröstete (vgl. seinen Trostbrief: Strobel, Beitr. II, 381). Im August 1541 wurde er vom Nürnberger Rath abgesetzt, wovon selbst die Nürnberger Prediger den Grund nicht erfuhren. Vermuthlich auf Dietrichs Empfehlung kam er nach Rothenburg a. T., wo er aber nicht gefiel und die Stelle bald verließ. Wo er nachher hingekommen und gestorben, ist unbekannt. Vgl. Falckenstein, Chronic. Suabac. 1756, S. 205; Hist.-diplomat. Magaz. Altdorf 1781, I, 94; Strobel, Beitr. II, 379; Verpoorten, Analect. 165; Mayer, Nürnb. Gsch.- und Alterthumsfreund 1842, S. 207.

(Wittenberg.) Nr. 1227. 22. November 1527.

Luther an Wenc. Link in Nürnberg.

Drucke: 1. Aurif. II, 358b; 2. de Wette III, 224. — Deutsch: Walch XXI, 1069.

Gratiam et pacem. En solvo silentium, mi Wenceslaë charissime, et quid mirum, si sileam? Misericordia Dei, quod vivo, corpore satis valeo, sed spiritu quid sim aut agam, ipse nescio certe. Quid agat mundus, Papa, Caesar, Reges, parum curo, Christum suspiro et gratiam ejus in salutem. Wolfgango[1] meo certe mandavi, ut libros Endrisso[a][2] mitteret et tibi, quae velles; et nisi impediat, quod hac ipsa hora tradendae sunt hae literae, qua tuas accepi, iterum mandavi, ut pararet. Quamquam tibi de novo integram Genesin[3] arbitror misisse, ac paene certus sum, sed iterum mitto vel mittam integram[b]. Zachariam jam paene absolvi[4]. Adhuc semel Swermionibus respondeo cum professione fidei meae[5]. Satan agit et vellet, ut nihil amplius scriberem, sed secum ad inferna descenderem; Christus conculcet eum, Amen. Et tu pro me ora, mi frater. Apud nos pestis nulla esset, nisi fama sparsa nos peste laborare infamaret, sic mititer Christus mirabiliter

agit nobiscum. In hospitali plus minus XV defuncti sunt, cum ultra C illati sint aegrotantes: puerorum major est pars morientium. Uxor mea vicina partui est, ora pro ea. Vale in Domino felix cum tuis. Feria sexta post Elisabeth 1527.

[a] Bidisso 1. 2. — [b] integrum 1.

[1] Wolf Sieberger.
[2] Es ist, wie schon de W. richtig vermuthete, der Nr. 1179[2] erwähnte frühere Carmeliter-Mönch gemeint.
[3] Die 1523—1524 gehaltenen und 1527 herausgegebenen Predigten über 1. Mose, Erl. 33, 1.
[4] Er kam zu Neujahr 1528 heraus, Erl. 42, 109.
[5] Vom Abendmahl Christi, Bekenntniß Mart. Luth., das sog. große Bekenntniß, welches März 1528 herauskam. (Erl. 30, 151.)

(Wittenberg.) Nr. 1228. 27. November 1527.

Luther an Eberh. Brisger in Altenburg.

Handschriftlich: 1. alte Abschrift hinter Obsopoeus, farrago, im Besitz des Pf. Nebel in Groß-Gerau; 2. Wolfenbüttel, Cod. Gud. 214. f. 63ᵇ; 3. desgl. Cod. Aug. 11, 10. f. 142 (unvollständig); 4. desgl. Cod. Aug. 19, 15. f. 234 (unvollständig); — Drucke: 5. Aurif. II, 359; 6. Schütze III, 235 (unvollständig); 7. de Wette III, 225. — Deutsch: Walch XXI, 1071.

Suo in Christo fratri, M. Eberhardo Brisger, Evangelistae Aldenburgensi fidelissimo.[a]

Gratiam et pacem[b] in[c] Christo Jhesu. Consolaris me per literas tuas, mi Eberharde, pro qua re gratias ago. Dominus rursus te consoletur in tempore opportuno, sed adde et hoc unum, ut pro me ores serio ad Dominum, quoniam infirmus sum, ne Christo destituar. [d]Scio opus esse mihi tentatione, ut humilier et Deus in me glorificetur, sed ne[e] succumbam. Vere credo, Satanam in me furere, nam multa in ipsum[f] feci et[g] dixi et scripsi; sed solamen est, si fortiter credo, ea ipsa[h] placuisse Domino et Christo[i] ejus. Ita [k] ego inter istos[l] duos adversantes[m] principes medius jactor[n], et miserrime collidor. Verum

adhuc spero, quod Christo meo placeam, etiamsi[o] multa feci et facio, quae Satanae sunt, ipse enim misericors est et ignoscit; quae autem in Satanam pecco, pro Christo facta, non me poenitet nec veniam ab ipso peto, cum sit homicida et mendacii pater.

Orationibus igitur tuis et fratrum me commendo, eoque[p] magis, quo[q] tu ipse intelligis serio me peti a Satana, incredibili ira et furore saeviente, id quod valde sentire cogor. Mirum, quam sese transfiguret[1] in Christum ipsum, imo in Deum ipsum[r] (ut angelum lucis taceam), omnes vires suas in me exercet, ut[s] perdat: Christus autem adhuc fideliter[t] servavit, qui et servabit usque in finem, ne glorietur hostis in viribus suis, Amen.[u] In quo bene vale cum tua Margaretha. Brunonis[2] filiolus etiam obiit[v]. Socero tuo natus est filiolus Johannes, cui ego compater factus sum. Ketha mea partum expectat omni hora. Ora pro nobis. Uxor Augustini[3] revaluit. Margaretula Mochinna[w][4] vix mortem evasit[x]. Feria 4. post Katharinae 1527.

Martinus Luther.

[a] Adresse nur bei 1. — [b] Gratia et pax 2. 5. 7. — [c] † Domino 2. — [d] Hier beginnen 3. 4. 6. — [e] non 2. — [f] eum 6. — [g] et fehlt 6. — [h] omnia 6. — [i] Christo et Domino 3. — [k] † et 2. 5. 7. — [l] istos fehlt 4. — [m] adversarios 3. 4. 6. — [n] victor 1. 2. 5. — [o] etsi 3. 4. 6. — [p] eo 1. 2. 5. 7. — [q] quod 1. 3. 6. — [r] imo etc. fehlt 5. 7. — [s] † me 3. 4. 6. — [t] † me 3. 4. 6. — [u] Hier schließen 3. 4. 6. — [v] abiit 5. 7. — [w] Mechynnia 1; Marsynna 2. — [x] Margaretula etc. nur bei 1. 2.

[1] 2 Cor. 11, 14.

[2] Bruno Brauer, Pfarrer zu Dobien, welchem Brisger bei seinem Weggang nach Altenburg sein Häuschen zur Verwaltung übergeben hatte. — Auffallend ist, daß Luther, als unmittelbarer Nachbar Brauers, hier den Tod des Söhnchens desselben meldet, während er am 29. Nov. an Jonas schreibt, daß es im Sterben liege. Das Datum unseres Briefes, durch mehrere von einander unabhängige Handschriften bezeugt, ist wohl kaum falsch (daß etwa feria 6. zu lesen wäre); ist aber vielleicht die Nachschrift zu Nr. 1230 ein Stück eines unvollständigen, am 26. oder 27. geschriebenen Briefs, das nur Aurif., der es sonst nicht anders unterzubringen wußte, zur Nachschrift machte?

[3] Vgl. Nr. 1219[5]. — [4] Vgl. Nr. 1219[6].

Torgau. Nr. 1229. 28. November 1527.

Luther an Joh. Brenz in Schwäbisch-Hall.

Handschriftlich: 1. Heilbronn, Ms. des Karls-Gymnasiums (Original?); 2. Cod. Ratzenb. (vgl. Ztschr. f. hist. Th. 1872, 333); 3. Cod. Jen. B. 24. n. f. 160; — Drucke: 4. Aurif. II, 361; 5. de Wette III, 230. — Deutsch: Walch XV, Anh. CXXII.

Suo in Christo charissimo fratri et domino Johanni Brentio, Christi sincero discipulo et Hallensis urbis fideli [Ecclesiastae].[a]

Gratiam et pacem in Christo Jhesu, Domino nostro. Ostendit mihi Spalatinus charissimus meus literas tuas ad ipsum datas[1], quas cum gaudio certe legi, mi Brenti, videns gratiam Dei in te habitantis per Christum filium suum, qui tam constans et sincerus verbum Christi serves et doceas in medio istius pravae nationis atque perversae[2]. Benedictus Deus et Pater Domini nostri Jhesu Christi, qui in tot malis, quibus circumdor, saltem aliquot fratres verum et legitimum semen Israel videre concedit, alioqui non nisi monstra undique et furiunt et saeviunt. Carlstadium in sinu hactenus alimus officiose satis, spe bona, quod esset rediturus in viam; at miser homo de die in diem magis induratur, et tamen silere cogitur pusillanimitate; etiam suum ‚Tuto' adhuc tuetur, quamvis reprobatum etiam a suis.[3] Tanta est ira, si quis semel verbum Dei impugnaverit. Christum oro, ut te et fratres tuos nobiscum servet in sinceritate et simplicitate sua, usque ad diem gloriae suae, Amen.

Has literas extorsit mihi[b] (quamvis lubenti et spontaneo) extorsit[c] tuus[d] Spalatinus, ut et literis scribendis familiaritatem tuam mihi parem, qui spiritu et unanimitate sumus (gratia Dei) conjunctissimi. Ora autem cum fratribus tuis, ut hoc gaudium Christus plenum et perpetuum in nobis efficiat. Salutat te Pomeranus unicus socius meus, absentibus

aliis metu pestis. Commenda nos, praesertim[e] me[f] miserum peccatorem Ecclesiae tuae[g], nam Satan solutus in me machinis suis mihi Christum eripere tentat privatim[h], postquam videt publice et professione[i] verbi se nihil posse mihi[k] eripere. Miror, quid hominis sit Zwinglius, qui tam rudis sit grammaticae et dialecticae, ut taceam alias artes, et tamen sic audet jactare victorias: gloria ista properat nimio[l] ad confusionem. Tu charissimum meum gaudium et corona mea[4] in Christo nostro magistro[m] et domino quam optime vale, cum fratribus omnibus. Torgae apud Spalatinum[5], 1527, quarto Calendas Decembris.

Tuus ex animo frater

Martinus Luther.

[a] Adresse nach 1; das letzte Wort ist weggeschnitten. — [b] extorsit mihi fehlt 4. 5. — [c] wohl aus Versehen das Wort noch einmal geschrieben. — [d] tamen 1; meus 2. — [e] passim 4. 5. — [f] † et 4. 5. — [g] tuae fehlt 1. [h] personatim (?) 1. — [i] confessione (?) 1. — [k] mihi fehlt 1. — [l] nach 1; in uno 2; in ipso 4. 5. — [m] Christo cum Magistro 2. 4. 5.

[1] Die Correspondenz zwischen Spalatin und Brenz war wohl durch Melanchthon veranlaßt, dem auch Spal. den von Brenz erhaltenen Brief zugeschickt hatte (CR. I, 904); jetzt wurde Spalatin wieder die Veranlassung zu dem brieflichen Verkehr mit Luther, was ihm Brenz in gutem Angedenken behielt, indem er am 15. April 1532 (Pressel, anecd. Brent. S. 121) ihm schreibt: me cum Luthero patre nostro in Christo venerando privata etiam amicitia copulabas. (Vgl. Bossert, Luth. und Würtemb. 27.)

[2] Die Süddeutschen waren damals fast sämmtlich zwinglisch gesinnt; Nachweis bei Keim in Baur's und Zeller's theol. Jahrbb. XIV, 356. — [3] so z. B. von Zwingli in der Amica exegesis, opp. III, 500 u. ö.

[4] Phil. 4, 1.

[5] Luther nebst Bugenhagen waren, vom Kurfürst berufen, vom 26.—28. Novb. in Torgau, um zwischen dem auch dorthin berufenen Agricola und Melanchthon zu vermitteln (Kawerau, Agric. 147). Auch Spalatin, der in Torgau ein Haus als Präbende hatte (Schlegel, vit. Spal. 102), war anwesend.

(Wittenberg.) Nr. 1230. 29. November 1527.

Luther an Just. Jonas.

Drucke: 1. Aurif. II, 359b; 2. de Wette III, 241. — Deutsch: Walch XXI, 1072.

Gratiam et pacem in Domino. Quod pro me oras, mi Jona, facisque id sedulo, facis rem necessariam mihi misero Christi peripsemati[1]; vicissim pro te oro ex animo, ut tui misereatur Christus, nam audio, iterum te graviter conflictatum esse cum calculo[2]. Ego paene consulerem, ad nos ut redires propediem, nam pestis nostra, Christo favente, mitior facta est, populares certe nostri nuptias repetunt, et quasi victa peste secure agere incipiunt. Deinde regio tua, post Ignatii uxorem[3] et Johannem Dorotheae maritum[4], paene pura adhuc consistit, usque ad Parochiam et forum. Dominus consulat tibi, ut facias quod illi placet et tibi commodet, Amen. Saluta Ketham tuam et Justulum[5]. Augustini uxor[6] resurrexit. Margaretha Mochinna[7] si evadet, evadet difficulter, speramus tamen vitam; decubuit plus minus VII hebdomadas, auditu privata aegre loquitur. Ketha mea omni hora partum expectat, Christus faveat, Amen. Vigilia Andreae 1527.

Martinus Luther.

[8] Domum tuam adhuc puram, sicut et totam illam regionem Coswicensem[9] habemus, unde ego tibi absenti hospitem constitui alterius Johannis Capellani[10] uxorem cum liberis, eo quod mulier ista nimis consternata sociae amissae decessu[11], ut aliter ei provideri non possit consolatio; ipsi tamen Capellani ambo in Parochia manent et dormiunt. Tu igitur vide, ut hanc meam necessariam audaciam in res tuas grassantem boni consulas, hac tamen fide, ut si pestis illic quoque aliquem ex illis invaserit, mox ad Parochiam sim revocaturus. Sic te Christus domo Northusiae augeat, dum tua hic fruimur in necessitatem istam. Brunonis nostri filiolus hodie vix vivet, sic agonisat infans pupillus. Vale in Christo.

[1] 1 Cor. 4, 13.
[2] Auch Spalatin an Jonas 25. Novb. bemitleidet ihn wegen seines Steinleidens (Kawerau, Jonasbr. Nr. 112).
[3] Vgl. Nr. 1211[1]. — [4] Joh. Weber, vgl. Nr. 1216.
[5] Justus Jonas d. j., geb. am 3. Decb. 1525, in Kopenhagen enthauptet am 28. Juni 1567 (vgl. Eberi Calend. 219. 385).
[6] Die Frau des Mediciners Aug. Schurf, vgl. Nr. 1219[5].
[7] Vgl. Nr. 1219[6]. — [8] Ueber diese Nachschrift vgl. Nr. 1228[2]. — [9] Coswig, ein kleines Dorf bei Wittenberg. — [10] Joh. Mantel, vgl. Nr. 759[5]. — [11] Georg Rörer's Frau, vgl. Nr. 1219[8].

(Wittenberg.) Nr. 1231. (Ende November 1527)[1].

Luther an Carlstadt.

Handschriftlich: **1.** Kopenhagen, alte kgl. Bibl. 1393, f. 71. (von verschiedenen Händen geschrieben und dadurch an Werth ungleich); **2.** Dresden, Cod. Solger. C. 351, f. 43 (alt 130) (zum Theil von Veit Dietrichs Hand, so am Schluß); **3.** Wolfenbüttel, Cod. Aug. 19, 15. f. 174; — Drucke: **4.** Aurif. II, 196 (fälschlich unter dem J. 1524); **5.** Löscher, histor. motuum, suppl. p. 4 (meist mit 3 übereinstimmend, nach eigener Angabe ‚aus einem alten guten Mſ. gebessert', näml. gegen Aurif.); **6.** de Wette III, 231 (nach 4, aber mit richtigem Datum). — Deutsch unter dem J. 1528: Wittenb. IX, 277; Jen. IV, 382; Altenb. IV, 447; Leipz. XIX, 701; Walch XX, 426. — Den bei 4 und 6 vielfach verderbten und unvollständigen Text suchen wir mit Heranziehung der alten deutschen Uebersetzung in Wittb. IX. besonders nach 2 und 3 möglichst correct zu gestalten. Ausnahmsweise geben wir die Varianten vollständig, von denen wir nur offenbare Schreibfehler und sinnlose Wortentstellungen ausschließen.

Venerabili viro ac[a] Domino Doctori Andreae Carolstadio.

Gratiam et pacem in Christo. Speraveram te producturum argumenta, mi Carolstadi, quae te moverent aut movissent ad tuam opinionem, sed ex[b] isto[c] commentario tuo super verbo[d] ‚dedit' intelligo, te argumenta potius exquirere et omni arte ac vi[e] extorquere[f] ex syllabis et literis. Quod aliud nihil esse potest, quam quod data opera lucem fugias.

Nam quis erit finis disputandi, si sic pergas[g] syllabas[h] violenter mungere[i][2] et pungere? Cur non potius ad rem accedis? Breviter me accipe, clarissime enim dicam.

Duo sunt in ista causa proposita, nempe verba et res: de verbis est quaestio, an demonstrari possit, ea debere aliter accipi, quam sonant? de re est[k] quaestio, an corpus Christi in coena corporaliter detur et edatur? Nos igitur per verba vobis rem extorquere nitimur[l], sicut vos per rem nobis verba extorquere nitimini. Quia si verba accipienda sunt, ut sonant, absque dubio nos[m] vicimus et rem vobis extorsimus; contra si[n] vos rem[o] demonstraveritis, absque dubio verba nobis extorsistis, scilicet[p] esse[q] aliter intelligenda, quam sonant[r].

Nunc sine controversia prior quaestio de verbis est tractanda, hoc est, primum videndum, ‚quid nominis', deinde ‚quid rei'. Hic nos stamus et dicimus (quandoquidem neque tu, neque ullus vestrum hactenus demonstravit[s] haec verba: ‚Hoc est corpus meum'[t], aliter accipienda[u], quam sonant) simpliciter eis esse[v] inhaerendum[w], ut sonant. Nam neque tu unum jota ex Scripturis produxisti, quo probares[x] τοῦτο ad corpus sedentis Christi spectare, sed ex capite tuo id[y] fingis, sicut nec Zwinglius nec Oecolampadius probant ulla ex Scripturis syllaba ‚est' pro ‚significat', aut ‚corpus' pro ‚figura corporis'[z] accipi, sed et ipsi talia e capite suo fingunt. Cum igitur hic vos palam teneamus fictores arbitrarios verborum contra usum et naturam omnium linguarum, quomodo possumus[a] moveri in vestram sententiam? imo quomodo vos non movet conscientia, quae aculeum hunc sentit, et vos inclamat dicens: verba sic sonant, et vos non probatis aliter accipi debere[b]? Nam ut[c] demus per impossibile, vos rem[d] demonstrare, scilicet corpus Christi non dari in coena, quid facietis cum conscientia, quae[e] verba opponit: ‚Hoc est corpus meum'? Aliter accipienda sunt, inquies? Quomodo? Hic[f] omnes cogimini obmutescere, cum ne-

que tu probes tuum ‚τοῦτο', nec illi suum ‚significat' aut ‚figuram'. Et sic prorsus nullum textum nobis relinquitis, quia[g] nihil aliud concluditis[h], quam esse verba aliter accipienda[i], quam sonant. Quomodo autem sint accipienda, prorsus dicere[k] non potestis[l], atque sic conscientiae clamorem fortiter[m] transitis, quae verbis, ut sonant, mordetur[n], cum[o] numquam ea aliter accipi audierit[p], quam sonant. Qualis autem sit ille spiritus, qui solum hoc[q] efficit, ut nullus textus sit in coena Domini, deinde aliter accipienda verba quam[r] sonant contendit contra omnium[s] linguarum usum, nec vult nec potest probare id ipsum, facile est judicare.

Cum igitur perverso ordine vos transiliatis ‚quid nominis', deinde ‚quid rei' sine[t] ‚quid nominis' quaeratis, stamus contra vos invicti[u], dicentes: verba sic sonant, nec contrarie aut[v] aliter accipienda esse[w] ulla syllaba probatis, imo contemptim[x] transilitis; ideo certum est, vos errare. Praesertim in sacris literis[y] necesse est, ‚quid nominis' primum et certissimum habere, quia de rebus incognitis et tantum fide perceptis[z] agitur. Haec pro nobis[a].

Nunc ad tuum perversum ordinem venio, qui[b] contempto[c] ‚quid nominis' sudas in ‚quid rei'. Ac primum valde vellem te omisisse plurima, quae absque dubio me et nosse et[d] concedere nosti, ne tempus et verba perdere opus esset. Sed quia id forte non potes, novellus, ut video, rhetor ex libellis absque praeceptore factus, donandum est[e] hoc tibi et ferendum.

Primum quod doces me, esse locos Scripturae per collationem aliorum locorum exponendos, et hac regula fretus incipis, et Johannis caput sextum[f] velut lucem in verba coenae Domini afferre, hic, quaeso, me patienter audi. Si omnis locus Scripturae per alium locum[g] est exponendus, quis erit finis conferendi locos Scripturae? Quia hac ratione fiet, ut nullus locus sit in Scriptura certus et clarus, et erit quaedam mutua collatio in infinitum loci ad locum. Sic

alius per coenam praesumet[h] exponere sextum caput Johannis, sicut tu contra[i] praesumis coenam exponere per 6. caput Johannis, et utetur tua regula, scilicet locum[k] per locum esse exponendum. Sentisne te hic satis infidele fundamentum[l] jecisse, et ex particulari ad universale procedere? Nam ista regula: locus per locum exponi debet, absque dubio particularis est, scilicet[m] locus ambiguus et obscurus debet per locum clarum et certum exponi. Nam claros et certos locos velle per collationem aliorum[n] exponere, est nequiter veritatem illudere, et nebulas in lucem vehere. Similiter omnes locos velle per collationem aliorum exponere, esset[o] totam Scripturam in quoddam[p] infinitum et incertum chaos confundere. Suntne haec satis clara? Absque dubio intelliges[q] pulchre haec ita[r] habere.

Quando igitur regula hac conferendi voluisti uti ceu fundamento, primum erat[s] tibi certum et demonstratum faciendum, locum coenae esse ambiguum et obscurum, hoc est, qui egeret conferendi ista regula ad caput Johannis sextum. Tu vero neutrum istorum facis, nec demonstras, esse ambiguum locum coenae, nec probas, esse cum Johannis sexto capite conferendum, sed utrumque fortiter transis et utrumque fortiter[t] indemonstratum et incertum apprehendis, supponens[u] tanquam certum et demonstratum[v]. Quid mirum, si nihil nisi monstra disputes et concludas? Ambiguitatem autem coenae sic aut[w] simili modo docuisses dicendo[x]: Quia vocabula ista ‚corpus meum' etc. vel ista oratio ‚hoc est corpus meum', in sacris[y] Scripturis varie et ambigue accipitur, ideo aliunde petenda est certa intelligentia. Hoc modo si processisses, occurrisset tibi veritas, et dixisset[z]: Parce, frater, locus coenae[a] non est ambiguus, aut demonstra ambiguitatem, quia verba ista ‚hoc est corpus meum', omnium linguarum usu sunt clara, et nusquam in Scripturis aliter accepta aut intellecta, quam ut sonant, nisi tu contrarium probaveris. Quare tibi non potest concedi, ut ea ad caput Jo-

hannis sextum conferas juxta regulam praedictam. Nam regula haec non habet hic locum, nisi probaveris ambiguitatem, ambiguitatem inquam[b] sive in vocabulis sive in syntaxi[3].

Secundo, quod multum[c] contendis, Christum Johannis sexto definivisse, ubi, quomodo, quibus, quando, quoties, quo consilio, quibus instrumentis corpus suum datum sit in cibum, laudo conatum tuum rhetoricandi. Sed, mi vir, hoc[d] nosti a me non negari, nec erat opus eo[e] produci. Johannis caput sextum mihi satis notum est, ac scio ibi[f] doceri corpus Christi seu potius carnem Christi esse[g] animarum cibum. Iterum agis, quod agendum non est, et non agis[h], quod agendum est[i]. Ex particulari infers exclusivam, scilicet: Christi caro docetur capite[k] sexto manducari spiritualiter, ergo Christi caro docetur manducari tantum[l] spiritualiter. Ubi didicisti hanc dialecticam: ‚manducari spiritualiter' est idem quod ‚manducari tantum[m] spiritualiter'? vel: quod Christi caro spiritualiter comeditur[n], ergo non potest etiam corporaliter comedi? Ostende locum Johannis 6, qui hanc consequentiam probet, quam tu[o] hic fingis. Quomodo possum[p] credere te isto syllogismo moveri? Certe[q] illo[r] nos[s] non posse[t] moveri arbitror te plane videre. Nam eadem consequentia dixeris[u]: Gal. 4, 19 Christus spiritualiter paritur in Galatis, ergo non potest corporaliter pari de Maria; Christus habitat spiritualiter in credentibus Ephes. 2[4], ergo non potest corporaliter habitare[v] Capernaum aut[w] in coelo; Christus crucifigitur spiritualiter Gal. 3, 1, ergo non potest corporaliter crucifigi[x] in cruce. Et hujus generis infinita adduci possunt, ut de tactu, visu, auditu spiritualibus, ut negentur corporaliter fieri potuisse[y]. Vides igitur[z], in quantis deficiat hoc tuum argumentum? scilicet, quod ex definito[a] facis exclusivam[5], deinde quod locum Johannis 6 ad locum coenae per vim torques et nihil probas.

Tertio, quod satis longa et paene obscura verbositate urges, pugnantiam esse in nostra sententia, videlicet[b], quod verbum ‚dedit'[c] ponitur ante hunc textum ‚Hoc est corpus meum', id efficere, ut datio jam facta sit, antequam Christus dixit: ‚Hoc est corpus meum'; ergo[d] discipulos[e] necesse est panem accepisse a Christo datum, et sic finita datione et acceptione[f], tum[g] Christum dixisse: ‚Hoc est corpus meum'[h], quo fit, ut aut otiosa sit haec oratio ‚Hoc est corpus meum'[i], aut[k] necessario ad Christi corpus ibi sedentis pertineat, cum jam ante panis sit datus et acceptus. Haec, nisi fallor, est vis et lux illa[l] verbi ‚dedit'[m], tam magnifice a te tractata[n].

Ego vero te per Christum oro, ut tecum[o] ipse[p] consideres et observes[q], si potes, quam insigni caecitate hic labores[r]. Timeo, ne sic in poenam tam[s] sacrilegi dogmatis percussus[t] sis. Age, loquamur crasse! Verborum quaedam sunt Evangelistae historiam recitantis, puta haec: ‚Accepit panem, gratias egit, fregit[u] deditque discipulis suis dicens'; quaedam sunt Christi[v] loquentis, puta haec: ‚Accipite, comedite, hoc est corpus meum'. Jam tu inter[w] verba Evangelistae recitantis historiam et inter verba Christi loquentis aliquod[x] ponis intervallum temporis, in quo Christus dederit et discipuli acceperint ac vorarint panem; vorato autem pane tum sequatur Christus dicens: ‚Hoc est corpus meum', ubi necessario ‚hoc' demonstret[y] ‚corpus' Christi, quia panis jam abest, puta datus et acceptus, forte et comestus, ut per ‚hoc' demonstrari non possit. Quis hic non videat[z] ridiculam tuam cogitationem vel studium potius volentis et quaerentis errare[a]?

Cur non observasti hanc Evangelistae vocem, dicens[b]: qua[c] clare significat[d], inter dicendum datum esse panem, et quid[e] dixerit, addit: ‚Accipite et comedite, hoc est corpus meum'. Ex quo perspicuum est, dationem panis esse factam simul sub dictione vel[f] cum dictione, id est[g], sonantibus et prolatis istis verbis Christi: ‚Hoc est corpus meum',

ut tua cogitatio prorsus nihil sit, qui[h] datum panem imaginaris ante prolationem verborum, sicut in libro vel papyro ‚dedit'[i] ante hanc orationem ‚Hoc est corpus meum' ponitur. Igitur juxta tuum sensum augendus esset textus hoc modo: Christus fregit deditque discipulis[k], et illi acceperunt et comederunt; tunc dixit Christus[l]: ‚Hoc est corpus meum'. Sic enim tu cogitas mox esse factum, ubi[m] Evangelista verbum ‚dedit' legendum descripsit, et non vides factum ab Evangelista repraesentari his verbis: ‚Accipite et comedite, hoc est corpus meum'.

Nam finge, te adesse coenae illi primae Christi, spectareque et observare Christum agentem et loquentem. Hic vide manus ejus, quibus accipit[n] panem, nihil dicens de dando, sed retento in manibus pane[o], profert gratias, gratiis actis iterum tacet et nihil de dando dicit, sed[p] profert haec verba: ‚Accipite, comedite, hoc est corpus meum'. Sub his igitur[q] verbis vel mox post ipsa aut cum ipsis, et non necessario ante ipsa, fit datio, ut cogit natura facti et historiae sentire, ut nemo possit negare panem datum esse corpus suum, ut quod dando appellat corpus suum. Proinde cum tu intervallum inter dationem et appellationem fingis contra naturam facti, certe[r] ad impossibile te obligas, hoc est, ad probandum istud intervallum, cum Evangelista per participium illud ‚dicens' prorsus tollat intervallum, et inter dicendum, vel cum dicendo fractum[s] panem esse datum et corpus Christi appellatum testetur[t]. Ita remanet[u] nuda et inutilis[v] cogitatio tua[w] de intervallo temporis et dationis, quam in ipso[x] factam fingis.

Nam quod postulas tibi[y] responderi, an Christus corpus suum dederit, antequam primam literam hujus orationis eloqueretur ‚Hoc est corpus meum', quid est nisi mera captio et insidiosa verborum[z] Christi cavillatio? Nam finge panem esse datum vel post orationem completam vel ante inceptam: quid hoc, quaeso, ad rem? aut quid hoc[a] te juvat? cum par-

ticipium ‚dicens' demonstret dantem Christum dixisse: ‚Hoc est corpus meum'. Certe si tibi centum florenos darem, nihil referret, sive post sive ante dationem sic dicerem: Hic sunt 100 floreni. Quamquam natura facti et narratio[b] historiae persuadeat, dare et dicere simul fuisse, ut simul dederit panem et simul dixerit: ‚Hoc est corpus meum'. Nam sic solet in omni actione[d] fieri, ut dator simul det et dicat seu appellet id quod dat. Nisi forte nobis illam[c] vetulam quaestionem revocas ‚de instanti consecrationis'[6], ubi Papistae docent, post ultimam syllabam adesse corpus Christi et non ante. Nos istas cogitationes contemnimus, et Deo non designamus[e] instantia[f] aut tempora, contenti simpliciter credere[g], id fieri certo, quicquid Deus fieri aut esse dixerit. Neque enim nos contendimus, quo instanti[h] leprosus sit mundatus, quando Christus dixit Matthaei 8, 3: ‚Volo, mundus esto'; sed satis est, nos credere illum fuisse mundum factum, sicut Christus dixerat. Sic filium reguli Johannis 4, 50 credimus sanatum, sicut Christus dixerat: ‚Vade, filius tuus vivit', non curiosi, quo syllabarum tempore aut instanti factum sit. Et Lazarum revixisse, sicut verbum Christi sonat[7]: ‚Lazare, veni foras', otiosis et[i] vaniloquis relinquimus, an sub voce[k], ‚veni' vel[l] ‚foras', vel ‚Lazare' revixerit[m], et talia multa. Sic et hic panem esse corpus Christi dicimus, quia Christus dicit: ‚Hoc est corpus meum', aliis odiosis[n] λογομάχοις concedentes, ut de instantibus et syllabis disputent. Nobis enim[o] praeceptum est[p], verba[q] Dei vera esse credere, non autem disquirere, quo instanti aut quomodo vera sint et impleantur.

Ex istis puto satis clarum esse, quod verbum ‚dedit' male trahas[r] ad actionem coenae, cum sit verbum Evangelistae praeteritam coenam narrantis; ideo coactus est verbo praeteriti temporis[s] uti. At ipsa actio verbis praesentibus imperativi et indicativi modi repraesentatur, puta ‚Accipite, comedite, ‚Hoc est corpus meum', quae non sinunt intervallum

aut praeteritam dationem imaginari[t], sed objiciunt, praesentem dationem a Christo fieri eo ipso[u], quo[v] dicit: ‚Hoc est corpus meum'.

Quod vero panem appellari jactas 1 Cor. 10, 16 ‚Panis, quem frangimus' etc. quis negat? sed quod solum panem facis, quomodo[w] probabis? Sed de his in novissimo meo libello[8] leges. Nam contra tuum τοῦτο fortis est ille[x] idem locus: ‚Panem, quem frangimus, est non solum panis, sed communio[y], seu participatio corporis Christi'. Et hae sunt Scripturae, quas flagitas, quibus corpus datum discipulis probamus, nec possunt a te subverti, quod scimus.

Equidem admiror, cur dicas, tibi frustra objici haec verba ‚Hoc est corpus meum', nulla alia[z] causa, nisi quod dicis, hic de dandi verbo controverti; deinde aliud significare verbum ‚dedit', et aliud verbum ‚est', ut autem diversa significant, ita diversa probant. Quid hic velis, non intelligo, nisi quod contemni a te credo ista verba ‚Hoc est corpus meum', et tamen nihil affers, quam quod aliud significet[a] ‚dedit', aliud ‚est'. Quasi vero et nos non[b] similiter possimus[c] tuum ‚dedit' contemnere et dicere: aliud significat[d] ‚corpus', aliud ‚meum'. Imo quodlibet vocabulum suum significatum significat: numquid recte hinc sequitur, orationem ex talibus constitutam esse falsam aut contemnendam?

De translatitia significatione, qua datum corpus et[e] fractum pro nobis disputas, permittimus, ut dicas quantum voles. Nam et nos asserimus, Christum in cruce datum pro nobis, quamvis fractum esse[f] in cruce negemus[h]. Nec tu id probabis, nec probasti hactenus. Sed esse in coena[i] translatitiam dationem non est verum, quamvis[k] verum sit, corporalem ibi[l] dationem figurare spiritualem dationem, qua Spiritus sanctus nobis in cor donat Christi carnem credere, sicut idem dat in coena corporaliter comedere eandem carnem. Nec duae[m] istae dationes sese mutuo impugnant aut vicissim excludunt, sed pulchre conveniunt, sicut cum sese dedit ministrum corporaliter

discipulis lavando pedes[9] et ministrando mensae[n], non impedit, quo minus spiritualiter[o] sese det credendum. Tu consequentias facis pessimas, scilicet: est[p] spiritualis datio, ergo non est corporalis[q] in coena. Consequentias, inquam[r], ejusmodi probare deberes, qui[s] transis semper et probas nobis antecedens, quod nos tamen concedimus, nec opus habet tua[t] probatione. In summa petis, ut Scripturam apertam proferam, quae dicat, Christum[u] accepisse et dedisse corpus suum, sicut tu probaveris, Christum accepisse et dedisse panem. Bene, si hoc[v] vis urgere, ut nolis[w] credere[x], nisi istas syllabas et literas[y] produxero[z]: ‚Christus accepit corpus suum, et fregit et dedit suis discipulis'[a], victor esto et sequere caput tuum; ego tales syllabas non possum producere. Sed simul vide tamen, si talem possem[b] textum producere: ‚Christus accepit corpus suum et fregit et dedit discipulis suis': quid opus esset, ipsum appellare et dicere: ‚Hoc est corpus meum'? An otiosum battologum cupis fieri tantum, ut loquatur verbis a te sibi praescriptis, potius quam credas verbis ab ipso tibi praescriptis[c]? Nos scimus in his verbis: ‚Accipite et comedite', ipso gestu[d] significari praesentem dationem, quod negare nemo potest, ita ut si quis glossam super illis verbis velit[e] ponere, sic scribere posset super verbum ‚accipite': ecce hic fit datio quaedam praesens. Habita autem datione ista praesenti sub verbo ‚accipite', cogit appellatio statim sequens sine intervallo, sine personae mutatione, scilicet[f] ‚hoc est corpus meum', qua[g] appellat panem, vere dari corpus Christi. Nam contra omnem sensum est, aliud datum intelligi, quam id quod appellatur a dante eo facto et tempore, quo datur et appellatur ab ipso, ut etiam[h] in primo libro contra te[10] vernaculo[i] declaravi. Ideo tuum praeteritum verbum[k] ‚dedit' prorsus corruit, et tollitur per verbum praesens[l] ‚accipite', in quo non ‚dedit', sed dat' necessario intelligitur. Et relinquitur ‚dedit' ore Evangelistae praeterita narrantis, et ‚dat' in

ore praesentia[m] narrantis[n], et Christum praesenter dantem et loquentem[o], panemque acceptum corpus suum appellantem audientis et videntis. Et quantum tu urges verbum ‚dedit', quod est Evangelistae praeterita narrantis, tantum nos urgemus[p] verbum ‚accipite', quod est Christi praesenter agentis. Cum autem ex Christo agente pendeat intelligentia coenae, manifeste patet vitiosa tua disputatio, dum de actione Christi instituisti loqui, et ea omissa apprehendis narrationem Evangelistae, imo non narrationem, sed tempus narrationis[q], scilicet[r], quia Evangelista longe post coenam narrat[s], cogitur propter elapsum tempus verbo praeteriti uti, quod tu paralogista confundis in ipsam actionem Christi ante tantum[t] tempus[u] praesenter factum. Nec cogitas, si Evangelista potuisset praesens praesentem actionem describere[v], non fuisset dicturus ‚dedit', sed hic: ‚Jhesus accipit et dat, dicens accipite' etc. Tu igitur vide tuum syllogismum, qui a tempore arguis ad opus, ac si dicas: Evangelista diu post ita scripsit, ergo Christus sic tunc non fecit, quia ille in praeterito scripsit ‚dedit', igitur Christus praesenter non dat. Mirum, quomodo possint[w] tam nihili cogitationes tibi occurrere, magis mirum, te illis sic inniti.

Fusius illa dixi, quia[x] video te fidere et multa hic jactare, quae tamen solo verbo ‚accipite' statim confutassem, sed volui late loqui, ne putares te contemptum in tuo multiloquio.

Post haec de persona dantis disputas, multis verbis agens, Christum esse unicum[y] et insignem illum, qui corpus suum det[z]. Quasi hoc ullus aut[a] ignoret aut dubitet, cum satis scias, nos plane sentire et docere, Christum solum ipsum esse datorem sui corporis in coena. Neque enim ullus nostrum dicit in persona sua: ‚Accipite, hoc est corpus meum', imo nullus dicit: ‚Accipite[b], hoc est corpus Christi', sed Christus loquitur, et ‚corpus meum' dicit, mandans[c] nobis sic dicere. Quid est igitur, quod ita copiose argutaris[d], a nobis dari corpus

Christi[e], cum tibi potius probandum fuerit[f], Christum non dare corpus suum per nos tanquam[g] organa sua. Nonne et baptisma[h] suum dat ipse solus et unicus, sed per nos? Nonne remittit peccata solus ipse et unicus, sed per nos? Nonne solus docet evangelium et[i] praedicat et exhortatur (ut ait Paulus[11]), sed per nos? Nonne solus ipse dat cibum[k] et vestem[l], uxorem, domum et omnia, sed tamen per alios tanquam instrumenta? Quare non opus erat docere, Christum solum esse, qui det[m] corpus suum, hoc enim nemo negat. Sed istam consequentiam debebas probare, quam praesupponis et non[n] probas, scilicet quod per homines[o] non possit dare corpus suum, cum omnia alia det per homines[p], ipsum filium dederit per virginem matrem[q], et ipsam divinitatem dederit per humanitatem. Vere[r] argumenta tua sunt quaesita potius studio resistendi, quam oblata aut[s] moventia affectum discendi. Eadem ratione negares, Spiritum sanctum esse datum per apostolos, imo ne Christus[t] quidem sufflatu suo corporali[12] dedisse[u] Spiritum sanctum dicetur, cum solus ipse Deus spiritum dare possit.

Si istis argumentis praescivissem te[v] moveri, non fuissem tecum pactus[13] de hac re disputare. Quid enim obstat, quo minus usque ad finem mundi omnibus horis[w] talium argumentorum multa plaustra producas, quae scias nihil ad[x] rem facere, et tempus et opus melius interim impedire[y]? Speraveram argumenta audire, quae te moverent, nunc mihi satis alias occupato audire datur, quam[z] varia et impertinentia tu fingere aut[a] cogitare possis, quasi hoc nemo alius possit quam tu solus[b].

Quare te iterum[c] oro, ut deinceps si argumentari voles, mihi parcas, et hac molestia leves, nec[d] me doceas, quae nosse me et concedere nosti, hoc est, ne assumpta proponas tantum, sed subsumpta et consequentias discutias et probes[14]. Assumpta tua fere omnia concedo, sed subsumpta et consequentias nego[e]. His[f] probandis velim te insudare,

sed perpetuo his neglectis insudas in probandis assumptis, quae nemo negat. Ut hic: Christus solus dat suum corpus, ergo nos non damus, probari debet consequentia[g]. Nam assumptum[h] conceditur, Christum esse solum[i] datorem sui corporis, sed consequens, nos non dare, hoc[k] probari debet. Nam etiamsi nos non damus, tamen quia Christus per nos dat, recte et nos dare dicimur[l] tanquam ministri; sicut eleemosynam[m], quam dat herus, recte et servus dare dicitur heri sui[n] jussu et mandato, cum et Paulus[15] evangelium ‚suum' dicat, cum tamen sit Dei, et Christus doctrinam suam non suam dicat[16], atque majora facturum promittit[o] eum, qui credit[17], quam ipse fecerit, cum tamen ipse faciat in nobis omnia. Haec, inquam, diluere et consequentias tuas contra talia stabilire oportuit.

Cogor hic sistere calamum, nam cum ista interruptis vicibus scribere vix potuerim, tum aliis occupationibus impeditus[p], tum quod tertio[q] Torgam vocatus et in aulam profectus sum, et jam quarto vocatus sum[r]. Volo interim ista legi a te et videre institutam[s] responsionem, plura ubi rediero, et quam primum potero[t], responsurus[u].

Mart. Luther[v].

[a] viro ac fehlt 2; Venerabili viro ac fehlt 5. 6; die ganze Ueberschrift fehlt 3. 4. — [b] ex fehlt 2. — [c] ipso 2. 5. 6. — [d] verbum 3. 4. — [e] st. ac vi: ne vix 3. — [f] et omni etc. fehlt 1. 5. 6. — [g] pergis 1. — [h] literas 2. — [i] mugire 5. 6. — [k] est fehlt 1. 5. 6. — [l] enitimur 4. — [m] absque nobis 3. — [n] † esse 4. — [o] rem fehlt 4. — [p] sed 1, das häufig die Abkürzung für scil. mit sed auflöst; sic 4, ebenfalls häufig für scil. — [q] esse fehlt 1. 5. 6. — [r] sunt 3. 4. — [s] demonstrarit 5. 6. — [t] Hoc est etc. fehlt 3. 4. — [u] † esse 3. 4. — [v] esse fehlt 3. 4. — [w] haerendum fehlt 1. 2. — [x] probaris 1. — [y] hoc 1. 5. 6. — [z] corporea 5. 6.

Z. 40. [a] st. quom. poss.: possumusne 1. 5. 6. — [b] oportere 1. — [c] et 2. 5. 6. — [d] rem fehlt 4. — [e] facietis, cum conscientia haec 1. 5. 6. — [f] Hinc 1. — [g] quo 4. — [h] concluditur 3. 4. — [i] intelligenda 1. — [k] docere 1. 2. — [l] possitis 2. 3. 4. — [m] fortiter fehlt 1. 5. 6. — [n] tenetur 4. — [o] tum 3. — [p] audierint 3. — [q] haec 1. 5. 6. — [r] quae 4. — [s] omnem 2. 4. — [t] sive 1—6; Uebers.: darnach Quid rei, ohn Quid nominis, suchet. — [u] juncti 1. — [v] vel 3. 4. — [w] est 4. — [x] contemptu 4. — [y] ideo etc. fehlt 4. — [z] † hic 3.

Z. 70. [a] Haec etc. fehlt 3. 5. 6. — [b] quo 5. 6. — [c] contemptu 5. — [d] me tibi non 5. 6. — [e] est fehlt 4. — [f] ex Joh. 6. (4, so auch Uebers.: aus dem 6. Cap. Joh.). — [g] locum fehlt 2. — [h] praesumat 4. — [i] contra fehlt 4. — [k] st. scil. locum: sic 4. — [l] argumentum 4. — [m] sive 4. — [n] † locorum 1.— [o] nequiter etc. fehlt 4. — [p] quoddam fehlt 5. 6. — [q] intelligis 5. 6. — [r] ita fehlt 3. 4. — [s] erit 1. 5. 6. — [t] transis etc. fehlt 5. 6. — [u] apprehendens supponis 4; praesupponens 5. 6. — [v] et incertum

etc. fehlt 1. — [w] vel 4. — [x] ft. docuisses dicendo: debuisses indicare 3. 4. — [y] sacris fehlt 5. 6. — [z] dixisses 5. 6.

Z. 121. [a] coenae fehlt 4. — [b] ambiguitatem inquam fehlt 3—6. — [c] multis 2. — [d] haec 2. — [e] ea 2. — [f] ibi fehlt 3. 4. — [g] esse fehlt 3. — [h] quod agendum non est etc. fehlt 5. 6. — [i] et non agis etc. fehlt 3. 4. — [k] Johannis 1. — [l] tantum fehlt 1. — [m] tantum fehlt 3. — [n] comedetur 3; comedatur 4. — [o] tu fehlt 4. — [p] Quo possim 4. — [q] Certo 3. — [r] ft. illo: intellectu 4. — [s] nos fehlt 3. — [t] posse fehlt 4. — [u] dixeris fehlt 1. — [v] † in 4. — [w] et 4. — [x] † a Judaeis 1. 5. 6. — [y] posse 3. 4. — [z] itaque 1. 5. 6.

Z. 162. [a] definita 2. 4. — [b] scilicet 4. — [c] † quia 2. — [d] quod 1; quo 4. — [e] discipulis 1. — [f] acceptatione 3. 4. — [g] tunc 3. — [h] Hoc est etc. fehlt 3. — [i] quo fit etc. fehlt 4. 5. 6. — [k] ut 5. 6. — [l] illa fehlt 1. 4. — [m] Dei 4. — [n] jactata 2. 4. — [o] te tamen 3. 4. — [p] ipse fehlt 1. — [q] et observes fehlt 1. — [r] laboras 1. — [s] tam fehlt 3. 4. — [t] perculsus 4. — [u] fregit fehlt 1. 5. 6. — [v] Domini 5. 6. — [w] † haec 1. 5. 6. — [x] loquentis aliquod fehlt 4. — [y] demonstrat 1; demonstrant 5. 6. — [z] rideat 3.

Z. 196. [a] errorem 3. 4. — [b] dicentis 5. 6. — [c] quia 1. 5. — [d] significat fehlt 3; scripsit 4. — [e] quod 1. 4. — [f] et 2. — [g] id est fehlt 4. 5. 6. [h] qua 4. 5. 6. — [i] Uebers.: in eurem Büchlin oder Charten (mit dem Titel) Dedit. — [k] † suis 1. — [l] Jesus 2. 3. — [m] ubiubi 1. — [n] arripit 2. — [o] retinente . . . panem 4. 5. 6. — [p] sed fehlt 1. — [q] igitur fehlt 1. 4. 5. 6. — [r] intervallum ponis inter . . . appellationem, fingis . . . facti. Certe 1. 4. 5. 6. — [s] factum 4. 5. — [t] testatur 4. 5. 6. — [u] manet 5. 6. — [v] mutila 2; mutilis 5. 6. — [w] tua fehlt 4. — [x] in ipsa 4. — [y] tibi fehlt 2. 4. — [z] verbi 3. 4.

Z. 242. [a] hoc fehlt 4. — [b] narratio fehlt 3. 4. — [c] istam 1. — [d] † actione 3. 4. — [e] nec designamus Deo 3. 4. — [f] instantiam 4. — [g] credere fehlt 1. — [h] instante 1. 5. 6. — [i] et fehlt 3. 4. — [k] voce fehlt 1. — [l] vel fehlt 5. 6. — [m] vixerit 3. 4. — [n] odiosis fehlt 1. 5. 6. (Uebers.: andern feindseligen Wortzänkern); hat Luther doch vielleicht otiosis geschrieben? vgl. Z. 339. — [o] autem 4. — [p] est fehlt 1. 4. — [q] vel verba 4. — [r] trahis 4. — [s] praeterito, ohne temporis 4. — [t] imaginationem imaginari 3. 4. — [u] ipso fehlt 3. 4. — [v] quod 4. — [w] quo 3. — [x] ille fehlt 1. 4. 5. 6. — [y] communicatio 1. 5. 6. — [z] alia fehlt 2. 3. 4.

Z. 301. [a] significent 5. 6. — [b] Quasi non et nos 1. 5. 6. — [c] novissemus 4. — [d] significat fehlt 3. — [e] aut 3. — [f] esse fehlt 1. 5. 6. — [h] negamus 3. 4. — [i] † Domini 1. 5. 6. — [k] quamquam 3. 4. — [l] ibi fehlt 3. 4. — [m] duae fehlt 3. 4. — [n] mensam 4. — [o] spiritualiter fehlt 3. 4. — [p] si est 4. — [q] † datio 3. 4. — [r] inquam fehlt 3. 4. — [s] quod 1; sed tu 3. 4. — [t] tua fehlt 1. 5. 6 — [u] Christum fehlt 3. 4. — [v] huc 2. — [w] et non vis 1. 5. 6; quod nolis 4. — [x] cedere 1. — [y] et literas fehlt 3. 4. — [z] producerem 4.

Z. 334. [a] suis discipulis fehlt 4. — [b] possum 4. — [c] potius etc. fehlt 3—6. — [d] † sic 4. — [e] vellet 3. — [f] sic 4. — [g] quo 4. — [h] etiam fehlt 1. — [i] vernacula 2. — [k] verbum fehlt 3. 4. — [l] praesens fehlt 2. — [m] praesente 1. 2; praesentis 3. 4. — [n] astantis 3. 4. — [o] eloquentem 5. 6. — [p] urgimus 5. 6. — [q] narrantis 1. 4. 5. 6. — [r] sed 4. — [s] Evangelistae . . . narrant 4. — [t] tamen 3 (durch falsche Lesung der Abkürzung). 4. — [u] ante tempus praeteritum 1. 5. 6. — [v] scribere 2. — [w] possunt 3. 4. — [x] quod 3. — [y] † illum 5. 6. — [z] dat 5. 6.

Z. 390. [a] aut fehlt 1. 3. 5. 6. — [b] Accipite fehlt 3. 4. — [c] sed Christus dicit: Hoc est corpus meum, et mandat 3. 4. — [d] argumentaris 3—6. — [e] Uebers.: so uberflüssig disputiret, daß Christus Leib von uns nicht gegeben werde. — [f] fuerat 1. 5. 6. — [g] † per 1. 5. 6. — baptismum 5. 6. — [i] et fehlt 3. 4. — [k] † potum 1. 5. 6. — [l] vestes 3. 4. — [m] dat 5. 6. — [n] nec 3. 4. — [o] hominem 3. 4. — [p] † et 2. — [q] Mariam 5. 6. — [r] Verum 5. 6. — [s] et 3. 4. — [t] nec Christum 5. 6. — [u] dedisset, ohne dicetur 3. 4. — [v] te fehlt 3. — [w] omnibus horis fehlt 3. — [x] † eam 4. — [y] impendere 3. 4. — [z] quam fehlt 3.

Z. 429. [a] et 3. 4. — [b] quasi etc. fehlt 3. 4. — [c] iterum fehlt 3. 4. — [d] nach 4 (auch Uebers.: noch mich lehret), die andern: ne. — [e] discutias etc. fehlt 4. — [f] † ego 4. — [g] consequentiam 4. — [h] desumptum 4. — [i] solum fehlt 4. — [k] hic 2. — [l] dicimus 4. — [m] elemosina 1. 2. — [n] suo 2. — [o] promittat 4. — [p] nam ista vix scribere potui, tum occupationibus

plurimis impeditus 3. 4. — [q] tertio fehlt 3. 4. — [r] et jam quarto etc, fehlt 3. 4. — [s] videre de istis tuam 4. — [t] potero fehlt 2. — [u] † Vale 3. 4. — [v] nur bei 2.

[1] Vgl. zu diesem Brief: Jäger, Carlst. 498. — Das Datum ergibt sich theils daraus, daß Carlst. an Brück, 12. Aug. 1528 (Nr. 1369) sagt, er habe eine Schrift, in der er seine Gründe für seine Abendmahlslehre zusammengestellt — die Luther in unserem Briefe widerlegt —, vor einem Jahre eingereicht; theils aus dem Schluß unseres Briefs, wornach Luther, während er mit dem Schreiben desselben befaßt war, zum drittenmal, und jetzt nach Vollendung zum viertenmal nach Torgau berufen worden sei (vgl. Nr. 1230). Daß die Einreihung des Briefs ins J. 1524 bei Aurif. falsch ist, ergibt sich schon daraus, daß Luther vom Kurf. Friedrich niemals nach Torgau berufen wurde.

[2] mungere, des Gleichklangs wegen mit pungere, für emungere; Uebers.: stöcken und blöcken.

[3] Uebers.: ihr beweiset denn, daß hie ein zweifelhaftige oder ungewisse Rede sei entweder von wegen der einzelnen Wort oder daß dieselben unrecht zusammengesetzt seien. — [4] vielmehr 3, 17.

[5] Uebers.: daß ihr ein Einzelnes in ein Alles verwandelt.

[6] Uebers.: vom Nu in der Dirmung. — Die kath. Lehre bei Thom. Aquin. Summa III. qu. 75, art. 3: Conversio perficitur per verba Christi, quae a sacerdote proferuntur, ita quod ultimum instans prolationis est primum instans, in quo est in sacramento corpus Christi etc. Noch ausführlicher behandelt diese Frage Gabriel Biel in IV. lib. dist. II. qu. 1. Lit. L.

[7] Joh. 10, 43. — [8] in dem noch nicht erschienenen ‚Bekenntniß vom AM. Christi' (Erl. 30, 350. 355), mit dessen Abfassung Luther damals beschäftigt war, vgl. Nr. 1227. — [9] Joh. 13.

[10] Wider die himml. Pr., Erl. 29, 234 ff. — [11] 2 Cor. 5, 20. — [12] Joh. 20, 22.

[13] in Jena am 22. Aug. 1524 durch den Goldgulden, den Luther Carlstadt gab, Erl. 64, 394.

[14] Uebers.: daß ihr nicht allein gemeine Sentenz setzet, sondern daß ihr die subsumpta und consequentias (das ist, was ihr unter den gemeinen Sentenzen begriffen meinet und was ihr daraus folgern wollet) wohl durchgründet und beweiset.

[15] Röm. 2, 16. — [16] Joh. 7, 16. — [17] Joh. 14, 12.

(Wittenberg.) Nr. 1232. 1. December 1527.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Original: 1. Weim. Arch. Reg. Ll. pg. 161. Nr. 114. 1; — Druck: 2. Burkhardt, S. 124.

Gnad und Friede in Christo. Durchleuchtigister, hochgeborner Furst, gnädigster Herr! Magister Philippus hat mir von Ihene geschrieben, ich sollte Fleiß ankehren, E. c. f. G. einen Prediger gen der Newstad anzuzeigen, und nennet auch selbs Magister Augustinus Hymel[1] und achtet ihn tuchtig daselbs hin. Wo nu derselbige E. c. f. G. gefället, so bitte ich, E. c. f. G. wollt ihn daselbs hin verordenen, und die Schrift oder Briefe mit diesem Boten oder sonst her verschaffen lassen, denn es gar ein feiner, stiller, sittiger, gelehrter, frummer Mensch ist und bei uns zu Wittenberg wohl versucht und bekannt und itzt auf dem Schlosse allhie das Predigampt versorgt. Ich wollt ihn selbs itzt gen Torgaw geschickt haben, so ist er dieser Zeit hart verhaft und kann nicht abkommen, denn sein Weib krank liegt. Hiemit Gott befolhen, Amen. Sonntags nach Crispini 1527.

E. c. f. G. unterthäniger

Martinus Luther.

[1] Augustin (mit seinem Taufnamen Heinrich, vgl. Bindseil, colloq. lat. I, 13) Himmel (auch Hymmel, Hummel) aus Emmerich a. Rh., als Augustiner 1516 in Wittenberg inscribirt (vgl. Nr. 22[15]), kam 1521 wieder nach Köln, wo aber seine Vorlesungen inhibirt wurden; jetzt wieder in Wittenberg, von wo er auf vorstehende Empfehlung Luthers als Prediger nach Neustadt a. O., dann 1529 nach Colditz kam, und im September 1553 in Altenburg als Spalatins Nachfolger starb; vgl. Krafft in den Mitth. des Berg. Gsch.-V. VI, 254 und in den Theol. Arb. des rhein. Prediger-V. I, 11.

(Wittenberg.) Nr. 1233. 2. December 1527.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Fürbitte für einen wegen eines Urtheils in Ehesachen gefangenen Pfarrers.

Gedruckt: Erl. 53, 413, Nr. 212 und den dort angef. Orten.

[1] Z. 3. Pfarrherr zu N.] scheint der Pfarrer in Dieben (Düben) gewesen zu sein, von dem Manlius, loc. comm. Coll. p. 338 erzählt: Ante aliquot annos pastor in Dieben conjunxerat personas quasdam satis temere, et scripsit literas, in quibus expresse posuerat hanc sententiam: Ego, episcopus in Dieben, conjunxi has personas hoc tempore. Si quis petit hujus mei propositi rationem, veniat ad me in meum episcopatum, ubi ipse exponam meum in hac causa judicium. Illustrissimus Princeps collocavit eum in carcerem Torgae, et sic venit in ipsius episcopatum. Postea vero fuit pro eo deprecator.

Wittenberg. Nr. 1234. 5. December 1527.

Luther an den Rath zu Zerbst.

Antwort auf 29. September 1527.

Nach Weggang des Nic. Pinzelt verspricht Luther einen anderen Prediger zu senden.

Original im Rathsarchiv zu Zerbst; darnach gedruckt: Sintenis l. c. S. 30; Erl. 56, 172, Nr. 775; de Wette VI, 83.

Berlin. Nr. 1235. 7. December 1527.

Margaretha Blankenfeld[1] an Luther.

Beantwortet 7. Januar 1528.

Original: 1. Staatsarchiv in Marburg (daß dieser Brief wirklich im Original bei den Marburger Akten ist, vgl. Zimmermann l. c. 340); — Drucke: 2. Kolde, Analect. S. 92. — Wir geben den Text nach 2.

Deme hochgelahrten, wirdigen und achtbarn Herrn Martino Luther, der gottlichen Schrift Doctori, meinem gunstigen Gonner und Furderer.

Mein arms, sundiges Gebet kegen Gott sie Euer achtbar Wirden alle Zeit zuvoran. Hochgelahrter, wirdiger und achtbarer Herre! So Ihr mir denne gescrieben, habe ich Inhalts

vormerket, und vorstehe, Gottlob! nicht anders, denn daß die Person[2] alle ihre Begierde dahin gestellet und bittet Gott und läßt bitten, daß Gott von Himmel sie muchte wiederumbe an die Stelle zu ihrem Manne, so sie von Gotte vorordent, kommen muchte. Und will E. A. W. gebeten haben, so derjeningk[3], in E. Scriften vormeldet, screiben wolle, daß er niemand zu nach scriebe — ab Gott von Himmel die beide Personen wiederumbe in christlicher Ordenungk und Liebe muchten vorsammelt seine gottliche Gnade geben wollte; und darumbe den Allmächtigen neben den andern Menschen zu bitten keinen Fließ sparen will. Gott bfohlen! Datum Berlin ammhe Sonnabende nach Nicolai immhe XXVijten.

Margaretha, nachgelassen Wittwe
Thomas Blanckfeld.

Wirdiger Herre! E. A. W. wolle in solichem meine Antwort, ab es unformlich, kein Mißfallen tragen, denn ich abermals, Gotte Lob! in allen Dingen mit neuer Anfechtungk beladen bin meins Sohns des Bischofs[4] halben, wie E. A. W. wohl erfahren wird. Derhalben bittet Gott vor mich umb Geduld, denn er sieht alle unser Werke.

[1] Marg. Blankenfeld, die Wittwe des 1504 gestorbenen Bürgermeisters zu Berlin, Thomas Bl. Ihre Tochter Katharina war mit Wolf Hornung, einem ehrbaren Bürger zu Köln an der Spree, verheirathet, lebte aber mit dem Kurfürsten Joachim I. in einem ehebrecherischen Verhältniß. Bei einem Streit darüber stach Wolf ihr ein Messer in den Leib, ohne sie aber gefährlich zu verwunden, und mußte deßhalb, nach geschworener Urphede am 22. März 1525, das Gebiet des Kurfürsten verlassen. Er hielt sich einige Zeit im Mansfeldischen auf, von seiner Hände Arbeit sich nährend. Endlich regte sich das Gewissen in der treulosen Frau und sie wandte sich in ihrer Noth an Luther, ihm ihren Fall vorstellend. Dieser ließ durch Barthol. Huvel, den Stiefvater Hornungs, Letzteren nach Wittenberg zu sich entbieten, theilte ihm seines Weibes Bitte um Wiederannahme mit, hätte sie gesündigt, so wollte sie büßen; und brachte es durch seine Vorstellungen auch dahin, daß Wolf seiner Frau schrieb, Gott möge sie zur Erkenntniß ihrer Schuld führen, wisse sie ein Mittel, von dem Tyrannen loszukommen, so solle sie es Luthern melden; er selbst könne nicht länger in Wittenberg bleiben, da er nichts zu zehren habe. Diesen Brief schickte Luther an Katharina's Mutter Marg. Blankenfeld, worauf unser Brief das Antwortschreiben ist, aus welchem wir den innigen Schmerz der gebeugten Mutter um die gesunkene Tochter

erkennen. Vgl. die eingehende, auf Akten des Marburger Archivs basirte Darstellung des ganzen Verhältnisses von P. Zimmermann, Der Streit Wolf Hornungs mit Kurfürst Joachim I. und Luthers Betheiligung an demselben, in Ztschr. f. preuß. Gsch. und Landeskunde. XX (1883), 310.

[2] näml. ihre Tochter. — [3] Wolf Hornung.

[4] Ihr Sohn, der Bischof von Reval, Johann v. Bl. war am 9. September zu Torquemada in Castilien gestorben (vgl. Nr. 932[4]).

(Wittenberg.) Nr. 1236. 10. December 1527.

Luther an Justus Jonas in Nordhausen.

Beantwortet 3. Januar 1528.

Drucke: 1. Aurif. II, 362b; 2. de Wette III, 242. — Deutsch: Walch XVII, 2708.

Gratia et pax. Hac hora decima regressus domum a lectione[1], tuas accipio literas, quibus ad decem versus lectis, edita mihi simul hoc ipso momento filiola[2] nuntiatur ex mea Ketha, gloria et laus Patri in coelis, Amen. Sana, sed aegra puerpera. Sed et filiolus Johannes[3] salvus et laetus est, uxor Augustini[4] quoque valet, denique Margaretha Mochinna[5] mortem insperato evasit. Quinque porcos pro his dedimus, quos amisi[6]: Christus solatium nostrum faciat, ut pestis isto censu contenta desinat. Ego sum, qui sum hactenus, scilicet ut Apostolus[7], quasi mortuus et ecce vivo.

De Emsero et Teutleben[a] similia nobis quoque dicta et scripta sunt[8]. De K.[9] longa est fabula, summa, octo vulneribus concidit, uno tantum lethali: conscientia dicitur agitatus negati Christi, hoc est, utriusque speciei porrigendae, alii addunt et consilii dati ad Georgii[10] Hallensis sive necem sive pulsam. In cubiculo suo solus, et seris obfirmatis, pecunia sua numerata, et in quos vellet usus disposita ac descripta, mane cum a filia vocaretur solito more, recusavit venire et admittere, interrogatus, num quid deesset? respondit: Allzuviel. Hora prandii iterum

vocatus, non respondit; fractis autem foribus, ecce indutus caligis et diploide, jacet in gradibus lecti mortuus juxta pugionem, sed nullis vulneribus apparentibus praeter unum in jugulo, exutus autem in pectore et latere reliqua exhibuit videri. Quis scit, si extremum poenituerit, quando sic sanus et compos periit?

Famosa dissensio nostra Torgae[11] paene plus quam nihil fuit; hoc unum, quod tu ex Eislebio accepisti, proponebatur, moxque sedabatur, atque per omnia consensimus pulchre, denique excudetur propediem tota illa Visitatio. Maximum, quod fecimus, erat, quod sumptu Principem oneravimus, optimum autem, quod factum est, quod ea dissidii fama vel suspicio ibi sepulta est, Deo gratia et gloria; proinde quod nihil ad te scripsi de ista tragoedia, fecit, quod adeo nihil esset et contempta haberetur.

Tui calculi[12] tyrannidem gaudeo mitigatam. Vellem, ut saltem solus huc venires spatiandi gratia, visurus quam pestis nihil facta sit, Deo gloria. Nam in hospitali modo duo reliqui sunt, qui et ipsi valescunt bene; in civitate nihil est cum ullis infirmis aut medico[13] aut Capellanis[14] negotii, magno signo, pestem desiisse. Saluta, quaeso, honorifice hospitem tuum et meum Michaëlem[15], cui non credis, quanto gaudio gratuler, donatum esse, ut verbo faveat; Christus augeat et perficiat hoc donum suum in illo ad gloriam suam, Amen.

Dicito quoque, cogitasse quidem me scribere Duci Georgio compassionis literas, quod indignissime ferrem, Principis sui nomine tam impudenter abusos eos, qui sub sua umbra vivunt. Nam si suo Principi illi parcere noluissent, saltem communi Saxonici nominis honori et generi parsum oportuit. Neque enim delector, sed detestor, etiam hostis mei, Principis nomen tam turpiter et foede conspurcari ignominia sempiterna istius praefationis[16]. Sed Emsero extincto[17], tum ipso Principe Georgio aegrotante, muto consilium.

Capellanus Johannes secessum e domo tua molitur, ac reditum in parochiam. Pomeranus suae uxoris apud me partum expectabit. Revertuntur paulatim studentes, tum ipse D. Hieronymus[18] ad Natalia adventum parat, si stabit, ut stat modo, pestis: Christus congreget nos in unum, Amen. Nuptiae apud nos certe crebrescunt; in suburbano Piscatorum paene bimestri nihil de peste aut morte auditum est[19]. Dominus servet ac reddat te nobis cum omnibus tuis brevi, Amen. Saluta mihi Justulum et matrem ejus, cui scribo. Gratia Dei vobiscum, Amen. 10. Decembris 1527.

T. Martinus Luther.

Apud nos fama est, Caesarem cum Papa et Gallo in gratiam rediisse, qua et Anglus et Veneti includi putantur[20]. Turcam vero maximam expeditionem parare, incertum, an in Apuliam vel Hungariam: si in Hungariam, certe metu Germaniam concutiet et Ferdinandum fugabit.

[a] Deutleben 1.

[1] aus der Vorlesung, welche er vor dem trotz der Pest gebliebenen Häuflein Studenten hielt. Er las über den Titus-Brief, den er am 13. Decb. beendigte (vgl. Buchwald, Wittenb. Briefe Nr. 20); vorher hatte er über den 1. Brief Joh. gelesen. (Nach diesem Briefe Rörers bei Buchw. bestimmen sich genauer die Angaben Köstlins[2] II, 157. 177.)

[2] Elisabeth; Rörer an Roth (Buchw. l. c.): Luthero nata est puella X. Decemb. sub horam nonam, interim ipso praelegente in Collegio, ipsaque ferme sine dolore aliarumque mulierum adjumento peperit, sed post partum maximos dolores passa est. — Sie starb schon am 3. Aug. 1528.

[3] vgl. Nr. 1223[1]. — [4] Nr. 1230[6]. — [5] Nr. 1230[7].

[6] nämlich ebenfalls an der Pest, die auch die Thiere ergriff.

[7] 2 Cor. 6, 9.

[8] Da Jonas' Brief an Luth. fehlt, kann man auch nicht sagen, worauf L. sich hier bezieht. Aus dem Zusammenhang mit dem Folgenden möchte man vermuthen, daß er von dem Tod Emsers und Teutlebens redet. In diesem Fall ist Teutl. aber keinenfalls der als Gegner Luthers bekannte Valentin v. T. (vgl. Nr. 322[1]; Seifert, Ref. in Leipz. 55[27]), da dieser erst 1551 als Bisch. v. Hildesheim starb. Ueber Emsers Tod s. Note 17.

[9] Dr. Joh. Krause, den Stromer an Coppus 7. Jan. 1520 (vgl. Nr. 274[6]) als jurisperitum cum eruditione tum vitae

integritate clarum rühmt, war Cardinal Albrechts Rath in Halle, wo er mit den meisten dortigen Hofräthen in Abwesenheit des Cardinals bei Winkler das AM. unter beider Gestalt empfangen hatte. Als ein Verbot des Cardinals dagegen einlief, war es Kr. allein, der sich fügte, während die übrigen Räthe dagegen Vorstellung machten, und empfing 8 Tage vor Allerheiligen das AM. wieder unter Einer Gestalt. Aber schon durch den kurz vorher erfolgten Tod seiner Frau melancholisch gestimmt, wurde er über seine Verleugnung vollends schwermüthig und schnitt sich Anf. Novb. die Kehle ab. Vgl. Dreyhaupt, Saalkr. I, 964; Franke, Rfgsch. v. Halle 87. Luther kommt auf ihn öfter zu sprechen, in den nächsten und in späteren Briefen, in den TR., auch im Comment. ad Gal. ed. Erl. I, 284. Mel.'s judicium über diesen Selbstmord CR. I, 923.

10 Winkler, Nr. 1170[4].

11 vgl. Nr. 1229[4]. Ueber die dortigen Verhandlungen: Köstlin[3] II, 33; Luthers Ausspruch gegen Agricola bei Seidemann in Ztschr. f. hist. Th. 1874, 116.

12 Nr. 1228[2]. — 13 Mg. Bohemus, Nr. 1216. — 14 Mantel und Rörer.

15 Mich. Meyenburg, Stadtschreiber, später Bürgermeister von Nordhausen, einer der eifrigsten Beförderer der Reformation daselbst, in dessen Hause auch Luther und Mel. öfter als Gäste weilten; starb 1555.

16 die unter dem Namen Herzogs Georg ausgegangene Vorrede vom 1. Aug. 1527 zu der Emser'schen Uebersetzung des N. T.

17 Emser starb am 8. Novb. 1527, Dresdae suffocatus fluxu pectorali, quum tertio ante obitum die sacrificium Missae peregisset (Cochläus an Pirkheimer, 5. Decb., ap. Heumann, doc. lit. 56); Myconius, Ref. Hist. ed. Cyprian, 36: ‚Als E. fürhätt, ein giftig, stachlicht, bös Buch wider die evang. Lehre zu schreiben und zu Dresden über dem Papier saß, do schlägt unser lieber Herr Gott drein, daß ihn der Schlag rührt, daß er über dem Schreiben jähling starb'; noch detaillirter und feindseliger: Marc. Wagner, Einfält. Bericht rc. Bl. 33[b]. An seine Stelle bei Herzog Georg trat Anf. 1528 Cochläus, vgl. Epp. miscell. ad Nauseam lb. III, 21.

18 Hieron. Schurf. — 19 Nr. 1220.

20 Es hatte wohl etwas von den Friedensverhandlungen, vielleicht auch schon von dem am 26. Novb. geschlossenen Friedensvertrag zwischen Karl V. und Clemens VII. verlautet (vgl. Ranke[5] III, 15), die das vergrößernde Gerücht auch auf Frankreich rc. ausdehnte.

(Wittenberg.) Nr. 1237. 13. December 1527.

Luther an Spalatin.

Original: **1.** anhalt. Ges.-Arch.; — handschriftlich: **2.** Cod. Jen. a. f. 257; — Drucke: **3.** Budd. p. 57; **4.** de Wette III, 246. — Deutsch: Walch XXI, 1075. — Wir geben den Text nach 1.

Venerabili viro, D.[a] **Georgio Spalatino, EPISCOPO Aldenburgensi**[b]**, suo in Christo fratri.**

Gratiam et pacem in Domino. Scribo ad Principem, mi Spalatine, pro isto homine misero, speroque nihil fore periculi, simul ista ratione admoneri Principem (quod ego in literis moneo), quam fideliter exequantur ejus mandatum sui proceres, si quid miseris istis hominibus dandum praecipitur.

Sed tu mihi prorsus nihil neque respondes neque mittis quicquam responsi super literas, quas tibi Torgae ad Mylen mittendas, ac meo sumptu nuntium remittendum usque ad me[1]. Res enim nuptialis, hoc est, maxima agitur. Igitur tua culpa fiet, si ille puellam amiserit. Nam urget me procus hoc loco, ut Penelopen tradam absente Ulysse. Ketha mea de**ci**ma de**ci**mae De**cem**bris[c] peperit mihi filiolam Elisabetham, sic enim a matre Johannis appellare libuit. Deo gratia et gloria. Salvi sumus omnes, ac pestis prorsus et omnino desiit, ut ne unus[d] quidem hodie aegrotet, imo tota septimana. Ketha mea te valde salutat cum tua Ketha. Vale in Christo. Die Luciae 1527.

Martinus Luther.

[a] † Magistro 4. — [b] Episc. Ald. fehlt 3. 4. — [c] Die Worte decima decimae Decembr. hat Luther an den Rand geschrieben und die fetten Buchstaben unterstrichen. — [d] ullus 3. 4.

[1] Hier fehlt das entsprechende Zeitwort.

Wittenberg. Nr. 1238. 13. December 1527.

Luther an Bürgermeister und Rath zu Zerbst.

Sendet den Johann Pfeffinger an Stelle Pinzelts als Pfarrer.

Original: 1. Stadtarchiv zu Zerbst; — Drucke: 2. Sintenis, Denkschrift 31; 3. Erl. 56, 173, Nr. 776; 4. de Wette VI, 83.

[1] Z. 7 Joh. Pfeffinger, geb. 27. Decb. 1493 (nach Eber's Calend. p. 409: 1494, näml. nach dem alten Jahresanfang mit Weihnachten) zu Wasserburg am Inn in Bayern, kam schon 6jährig in die Schule zu Annaberg im Erzgebirge (wohin seine Eltern vermuthlich des Bergbaus wegen verzogen waren), begab sich in den geistlichen Stand, wurde zu Salzburg Diakon, nachher schon 1518 unter Dispensation vom gesetzl. Alter Priester in Reichenhall, 1519 in Saalfelden (im Pinzgau) und 1521 Stiftscaplan in Passau. Wegen seiner Hinneigung zum Lutherthum in Gefahr verhaftet zu werden, entfloh er 1523 nach Wittenberg (als Joannes Pfeffingerus ex Patavia 15. Nov. 1524 inscrib., Alb. 123) und kam 1527 als Prediger nach Sonnenwalde bei Torgau. Der Berufung nach Zerbst folgte er jedoch nicht, sondern blieb auf Bitten seiner Gemeinde bis 1530, wo er Pfarrer zur Eiche, resp. Albrechtshain wurde und von hier 1532 nach Belgern und schließlich 1539, resp. 1540 an die St. Nicolaikirche zu Leipzig kam, wo er als Superintendent am 1. Januar 1573 starb. Vgl. Seifert, Joh. Pf. in den Beitr. z. Sächs. Kgsch. IV, 32—162.

[2] Z. 7 weiland ... gewest]. An diesem ‚weiland ... gewest' wolle man nicht Anstoß nehmen. Daß Pf. noch in Sonnenwalde wirkt, ersieht man sogleich in dem nächsten Schreiben Luthers nach Zerbst (Nr. 1242). Seifert 40[2].

[3] Z. 8 im Orig. steht: Sonnabald.

[4] Z. 18. ff. Koste rc.] vgl. Pfeffingers Brief an den Rath zu Zerbst v. 3. Januar 1528, Seifert 41.

(Wittenberg.) Nr. 1239. 14. December 1527.

Luther an Nic. Hausmann.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch., Hausmannbr. Nr. 37; — handschriftlich: 2. Francisc. Ms. 26. f. 24[b] in Zerbst; — Drucke: 3. Aurif. II, 362; 4. de Wette III, 246. — Deutsch: Walch XXI, 1076. — Wir geben den Text nach 1.

Venerabili in Christo fratri, Domino Nicolao Hausmanno, Episcopo Cygneo fidelissimo, sibi charissimo.[a]

G. et pacem in Domino. Agit gratias Ketha mea tibi, vir optime, pro studio et officio tuo, quo illi lintea Kemnicia procurasti, peperit vero mihi

filiolam Elisabeth decima Decembris. Christo sit laus et gloria!

Pestis quoque apud nos omnino cessavit[1]. Deo patri misericordiarum sit gloria. Nam neque medicis[2] neque Capellanis[3] quicquam fuit hac hebdomada negotii cum aegrotis, nec ullus aegrotat uspiam. In hospitali duo novissimi et reliqui convaluerunt quoque, nam plus 14 solebant simul ibi decumbere. Atque[b] toto pestis tempore in ipso hospitali vix 15 defuncti sunt, cum[c] longe ultra centum illati sint[d] aegri, et tanto numero simul decubuerunt: sic misertus est nostri Christus. Ego quidem tentatione mea nondum sum liberatus[4], nec liberari cupio, si est gloria Dei mei, salvatoris suavissimi, Amen. Tamen ne desinas pro me orare, et agonisare in isto agone sane acerrimo cum ipso[e] Satana principe potentissimo; offendi eum multis libris[5], hoc est, quod furit, sed furiat in Christum, qui potius offendit eum per me infirmissimum vasculum suum. Vale, mi frater in Christo, cum omnibus nostris.

Ordinationem ecclesiasticam[6] Dominus providebit propediem. Ego Sachariam dabo istis nundinis Lipsensibus[7], post ad missas Francofordianas[8] alteram[9] contra Sacramentarios et ipsam novissimam[f]. Christus modo assit nobis, Amen. Sabbatho post Luciae 1527.

T. Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 3. 4. — [b] itaque 3. 4. — [c] cum fehlt 2. — [d] sunt 2. — [e] ipso fehlt 3. 4. — [f] † confutationem 3. 4.

[1] G. Rhaw an Roth in Zwickau, 15. Decb.: ‚Vom Sterben sollt ihr wissen, daß es itzt gnädiglich stirbet, und verhoffen, es soll nu schier aufhören.' Doch zählt er im folgenden noch einige Todesfälle auf (vgl. Buchwald im Arch. f. Gsch. des deutschen Buchhandels. XVI (1893), S. 68, Nr. 143).

[2] Außer Bohemus (Nr. 1216. 1236) war noch Eschaus Arzt in Wittenberg (Nr. 325[4]; 845).

[3] Mantel und Rörer, Nr. 1236. Am 14. Decb. schreibt Rörer an Roth (Buchw. Wittenb. Br. Nr. 20): Pestis mitigata est. Joannes collega meus in fere 14 diebus neminem invisit hoc morbo decumbentem. Er selbst hatte nur 2 Kranke zu besuchen.

[4] Rörer l. c.: Hac nocte male habuit iterum noster Martinus. — [5] Nr. 1228. — [6] die Visitationsordnung.

[7] vgl. Nr. 1132. 1196; gemeint ist die Leipziger Neujahrsmesse. Rörer l. c.: Zacharias ad has nundinas in lucem prodibit.

[8] zur Frankfurter Ostermesse.

[9] das (große) Bekenntniß vom AM. Erl. 30, 151. Der Sermon wider die Schwarmgeister, Erl. 29, 328, ist nicht mitzuzählen, da er nicht von Luther selbst herausgegeben ist, vgl. Kolde in Ztschr. f. Kgsch. XI, 474; Buchwald, Entstehung der Katechismen (1894), S. IX*. — Rörer l. c.: In Sacramentarios nihil audio adhuc D. nostrum moliri, non tamen perpetuo tacebit.

(Wittenberg.) Nr. 1240. 16. December 1527.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Fürbitte für den von dem Bischof von Meißen um des Evangeliums willen seines Gutes beraubten Simon Mannewitz.

Original: Weimar. Arch. Reg. N. pag. 108. 41. (Burkh. 124); gedruckt: Erl. 53, 415, Nr. 214 und den dort angef. Orten.

(Wittenberg.) Nr. 1241. 21. December 1527.

Luther an den Componisten Joh. Walther[1] in Torgau.

Aus dem Original, im Besitz von Otto v. Schönberg, bei de Wette-Seidem. VI, 713.

Dem fursichtigen Johann Walther, Componist, Musico zu Torgaw, meinem guten Freunde.

G. u. F. Daß ich auf eur nähistes Schreiben, mein Walther, geschrieben hab, mugt Ihr aus diesen Briefen wohl vernehmen, denn ich Euch freilich gerne Hulf und Rath beweisen wollt. Aber der Bot sollt morgens fruhe diese Briefe geholet haben, wie Ihr schreibet, denn wie

kann ich wissen, wo sich des Abends die Boten hin verkriechen oder ihn' nach lassen laufen? Sie pflegen also zu thun: wenn sie die Briefe meim Gesinde geben, fuhret sie der Wind weg, und kommen nicht wieder. Also schreibe ich noch eins, wie Ihr bittet. Hiemit Gott befolhen, Amen. Sonnabends[a] S. Thomä 1527.

Martinus Luther.

Beilage.

Zum Introit soll ein Psalm gehen, aufs aller engest gefaßt, ut sit

*f f f f f g f e e f f f f

Ich will loben den Herren al - le - zeit, Sein Lob soll

f f f f (f) e e f

immer in meinem Munde sein.

Auch weil deutsch Sprach fast monosyllabisch ist, mussen die Final-Noten ein sondere Art haben, wie Ihr wohl wisset. Der Epistel Noten mußt irgend in octavo tono[1] gehen, doch fast hunden.

g g g g⁀a a g g g⁀h a g a⁀g

b) Nun wir ge - recht - fer-tigt sind, ha - ben wir Frie-

g g h a g

de mit Gott durch ꝛc.

Des Evangelii Noten quinti toni[1]) auch hunden.

g g g g g g g g⁀a g g g g

c) In der Nacht, da Ihesus ver - ra - then ward, nahm er

* Wir lösen die Noten nach unserem heutigen System auf und schreiben sie mit ihren Buchstaben darüber.

g g⁀h g g g g g g e e e

das Brod, dankt [d] und brachs und gabs seinen Jun-gern

d e⁀d d d d d e d d d c d

und sprach: Nehmt hin und esset, das ist mein Leib,

c c e c d c c

der fur euch ge - ge - ben wird.

Quaesitum.[2]

g g g e e d e e d d d d d

Jhesus sprach zu seinen Jungern: Wißt ihr, daß uber

d d d* c d d e

zween Tage Ostern ist?

Darnach ist noch das Sanctus und Agnus Dei, so ist die Messe ganz.

[a] Luther hatte noch „nach“ geschrieben, aber wieder ausgestrichen. — [b] Zuerst hatte Luther geschrieben: „Der Herr Jhesus“. — [c] Zuerst war geschrieben: „Jhesus sprach zu seinen Jungern“. — [d] zuerst „brach“, ausgestrichen und „dankt“ drüber geschrieben.

[1] Ueber Walther s. Nr. 1101 [1]. Mich. Praetorius, syntagm. music. I, 451 führt als Walthers Worte an: ‚Denn da Luther vor 40 Jahren die deutsche Messe zu Wittenberg anrichten wollte, hat er durch seine Schrift an den Kurfürsten zu Sachsen und Herzog Johansen ... Er. c. G. der Zeit alten Sangmeister Ern Cunrad Rupff (Nr. 1080[1]) und mich gen Wittenberg fordern lassen, dazumal von dem Choral, Noten und Art der acht Tone Unterredung mit uns gehalten, und beschließlich hat er von ihm selbst die Choralnoten octavi toni der Epistel zugeeignet, und sextum tonum zum Evangelio geordnet, und sprach also: Christus ist ein freundlicher Herr und seine Reden sind lieblich, drum wollen wir sextum tonum zum Evangelio nehmen, und weil St. Paulus ein ernster Apostel ist, wollen wir octavum tonum zur Epistel ordnen.

* Die d-Note von Luther wieder ausgestrichen.

Er hat auch die Noten über die Episteln, Evangelia und über die Worte der Einsetzung des wahren Leibs und Bluts selbst gemacht, mir vorgesungen und mein Bedenken drüber hören wollen.' — Den 8 Tonarten des gregorianischen Kirchengesangs wurde schon frühe ein besonderer Charakter beigelegt (ausführlich handelt darüber Cardinal Bona, de cantu Eccl. div. psalm. CXVII), und auch Luther charakterisirt hier nach seiner Anschauung die einzelnen Tonarten. Die in Vorstehendem wie im Briefe erwähnten 3 Tonarten haben nach Vilsacker, Lehre des röm. Choralges. 1842. S. 37 folgenden Charakter: 1) octavus tonus (von d bis d mit g in der Mitte als Schwerpunkt) universalis, narrativus, suavis, canorus omnique negotio conveniens; 2) sextus tonus (von c nach c mit f als Schwerpunkt) devotus, suavis, pius, modestus et lacrymabilis; 3) quintus tonus (von f nach f mit dem Schwerpunkt auf dem Anfangston) delectabilis, laetus, jubilans (vgl. auch Mendel-Reismann, Musik. Convers.-Lex. X, 229).

[2] Das Quaesitum unterscheidet sich von den anderen accentus durch den eigenthümlichen Abschluß; das Musterbeispiel dafür:

c c c c c c chc d
sic signum interrogationis zu singen.

(Wittenberg.) Nr. 1242. 24. December 1527.

Luther an Bürgermeister und Rath zu Zerbst.

Sendet ihnen an Stelle des von seiner Gemeinde zurückgehaltenen Pfeffinger den Hieronymus Werner als Pfarrer.

Original: 1. städt. Arch. zu Zerbst; — Drucke: 2. Sintenis, S. 32; 3. Erl. 56, 174, Nr. 777; 4. de Wette-Seidem. VI, 84.

Nach dem Orig. ist zu verbessern Erl. S. 175, Z. 16 oder je [Orig. yhe] kein; Z. 17 schrieb L. ‚werlich'.

[1] Vgl. Nr. 1238. Luther schrieb wirklich S. 174 Z. 7 und Z. 28 Pfeffer st. Pfeffinger.

[2] S. 175, Z. 1. Werner wurde in Zerbst nicht als Pfarrer angenommen, wie die späteren Briefe zeigen; im Mai 1528 folgte er einer Berufung nach Lucka, ob aber darunter Lucka in Altenburg oder Luckau in der Lausitz zu verstehen, ist unsicher; vgl. Buchwald, Wittb. Br. Nr. 37.

[3] S. 175, 10. Terminarier, Terminiarer, auch Kamesierer (vgl. Panzer, Annal. Nr. 1908), die im Lande umherziehenden Bettelmönche.

Nr. 1243.

(Wittenberg.) (vor 28. December) 1527.

Luther an alle Christen.

Luther hat, wie er am 8. Oktober an Stiefel (Nr. 1213) schrieb, die Geschichte des Märtyrertods Leonhard Kaisers, so wie sie ihm zugegangen, herausgegeben und mit einem Vor- und Nachwort in Briefform versehen. Da diese Schrift in der Erl.-Ausg. fehlt, geben wir hier wenigstens das von Luther selbst Herrührende. Wann die Schrift eigentlich erschien, läßt sich nicht genauer bestimmen; da aber Luther am 28. Decb. sie Spalatin zuschickt (s. Nr. 1244), so fügen wir das Betreffende hier ein. Den Text geben wir nach dem Nr. 1167, B. angezeigten Drucke, mit dem ein anderer Druck, bis auf eine kleine Ausnahme, wörtlich übereinstimmt. Diese andere, in Nürnberg von Friedr. Peypus gedruckte Ausgabe hat folgenden Titel:

Von herr | Lenhard Keiser | in Beyern vmb des Euan- | gelij willen verbrant, ein se- | lige geschicht. || Mart. Luther. || M. D. xxviij. — 4 3/4 Bg. in 4. s. l.

Allen lieben Christenmenschen Martinus Luther.

Gnad und Friede in Christo. Es ist die Geschichte von Er Lenhard Keiser, so in Beyern umb des Evangeli willen verbrannt ist, ausgangen durch den Druck[1]. Und wiewohl der Meister desselbigen Büchlins dem Evangelio geneigt ist und gut gemeinet hat, so hat er doch etliche Stücke anders beschrieben, denn sichs begeben hat, vielleicht den Widerwärtigen zu Verdrieß, oder hat bessern Bericht nicht gehabt; damit den Papisten das Maul deste weiter aufgesperret ist, daß sie rühmen, wie die Unsern mit Lügen umbgehen. Derhalben, nachdem ich mich der Sachen allenthalben mit Fleiß erkundet, bis ich die gewisse Wahrheit uberkommen, hab ich dieselbigen Geschicht von neuen lassen ausgehen. Denn ichs dafür halte, daß wir, so Christen sein wöllen, nicht ohn Sunde schweigen mügen solch herrliche Bekenntniß der Wahrheit, so dieser Er Lenhard Keiser aus großer Gnaden Gottes gethan hat, und wir schuldig sind, Gott zu danken fur seine uberschwengliche Gnade, daß er unsern Glauben und Lehre mit solchem großen schönen Exempel hat wöllen stärken und trösten zu dieser bösen Zeit, da so viel Greuel und Aergerniß toben und wüthen wider das heilsame Wort Gottes. Ach Herre Gott, die allerschönesten [illegible]ikel[2] sind doch das, daruber der frumme Keiser sein vergossen und sein Leben gelassen hat, verdampt

auf Erden als ein Ketzer, aber im Himmel verkläret als ein rechter Märterer. O lieber Herr Jhesu Christe, hilf uns durch deinen Geist (solchem Exempel nach) dich und dein Wort auch zu bekennen mit beständigem Glauben fur dieser blinden unartigen Welt, und vergib den elenden Tyrannen sampt ihrem Haufen solch ihre Sunde, und erleuchte alle irrige und verführete Herzen mit dem Liecht deiner Gnaden, und sei mit uns Armen, daß du uns behütest und bewahrest rein und unsträflich auf deine Zukunft. Dir sei Lob und Ehre mit dem Vater und heiligen Geist in Ewickeit, Amen.

(Folgt die Schrift selbst; dann als Nachwort:)

Martinus Luther.

Bisher hab ich diese Legende und Geschicht lassen gehen ohn mein Wort, wie ich sie denn aus vielen redlichen Schriften, und sonderlich aus Er Lenhards eigen Handschriften habe erlanget, auf daß nicht jemand sagen könne, wir hätten Lugenteidinge an Tag geben. Denn es ist mir ja mein eigen Handschrift, so ich zu ihm ins Gefängniß geschickt[3], sampt seiner Handschrift wieder zukommen, gebrochen und gelesen, daß dieß mein Zeugniß gewiß und wahrhaftig gnug ist. Derhalben ich gar freundlich bitte, alle frumme Christen wollten Gott danken und loben durch Jhesum Christum, der uns solchen Trost gibt durch diesen seinen lieben Diener und Märterer Lenhard. Ach Herr Gott, daß ich so wirdig wäre gewesen oder noch sein möchte solchs Bekenntniß und Tods! Was bin ich? was thu ich? Wie schäme ich mich, wenn ich diese Geschicht lese, daß ich desgleichen nicht längest (wiewohl zehen mal mehr fur der Welt verdienet) auch zu leiden bin wirdig worden. Wohlan, mein Gott, solls so sein, so sei es also, dein Will geschehe!

Aber euch Tyrannen und wüthigen Papisten wöllt ich treulich warnen und bitten, daß ihr doch euch wölltet, euch selbs zu gut, fürsehen, und ob ihr ja nicht gläuben wolltet mit uns, daß ihr doch euch nicht in unschüldig Blut so jämmerlich verteuffet. Ihr sehet und höret, daß dennoch Gott eur ein Theil auch itzt angreift (die ich nicht will nennen). Der Bapst, eur Abgott, fähret

schier mit halbem Karrn, und hat das gemein Gebet verloren[4]; sehet zu, Gott warnet euch manchfältiglich und rufet euch zur Buße. Und wenn ihr gleich hoch wüthet, so ist unser Lehre doch ja das Evangelion, wie ihr selbs wisset, daß wir Christum den Heiland predigen, dazu die weltliche Oeberkeit also preisen und sie wieder zu ihrem Recht und Ehren bringen, als sie zuvor nicht[a] gewest ist. Denn ihr wisset selbs, daß bisher weltliche Oeberkeit von den Papisten schier mit Füßen getreten ist. Was wüthet ihr doch denn? Warumb vergießet ihr unschüldig Blut ohn alle Ursache und Noth, so wir euch doch mit unser Lehre zur Seelen, Leib und Gut aufs allerhöhest und fleißigst dienen?

Wöllt ihr ja zörnig sein und Unglauben wehren, lieber, thuts! Ihr habt den Türken. Da sollt ihr euch billiger an versuchen, wenn ihr ja willens wäret Unglauben zu steuren, wiewohl ich niemand zu kriegen hetzen will. Aber wenn man ja kriegen wollt und das Messer so lose steckt oder die Haut juckt, so wäre ichs zufrieden, daß man sich an die machte, da man Ehre und Preis erstreiten und die Mannheit und Harnisch beweisen konnte, und nicht an die elenden Unschuldigen, so unter uns mit aller Stille und Frieden leben, dazu uns aufs höhest dienen, sonderlich mit Lehren. Es sind häßliche feindselige Thiere, die sich selbs unternander würgen, wie die Wölfe thun, wenn sie Hochzeit und Brautlauft haben. Aber viel feindseliger ists, wo ein Gelied das ander frisset und verderbet, wie wir itzt leider thun.

Und wenn ihr denn gleich verstockt sein wollt, werdet ihr doch nichts gewinnen, denn deste größer Verdammniß. Es ist Gottes Wort, das wird wohl bleiben, wie Isaias und Petrus[5] sagen. Und wir werden auch bleiben, alle die dran hangen und gläuben, ob wir wohl indeß mussen zu scheitern gehen und in des Todes Schlaf gehen. Und zwar ihr selbs kunnts nicht leucken, daß also in der Schrift stehe, wie wir lehren, ohn daß nicht also stehet in euren Decreten und Menschenlehren. Was können wir aber dazu? Unser Schrift ist vom Himmel bestätiget, eur Decret hat noch keine Wunder gethan, ist

auch noch nicht bestätigt vom Himmel. Ach Herr Gott! es ist ein ungleich Streiten, wenn die alten Topfe wöllen mit den Felsen streiten, denn es gerathe wie es wölle, so gehets uber die Töpfen: fallen sie an die Felsen, so stoßen sie sich und zubrechen; fallen aber die Felsen auf sie, so zuschmettern und zumalmen sie die Töpfen, daß wahrlich den Töpfen zu rathen wäre, sie blieben Töpfe, wie sie sind, in der Küchen und unterstünden sich nicht auszuziehen zu Felde und wider die Felsen und Berge zu streiten.

Christus spricht auch selber[6]: ‚Wer auf diesen Stein fället, der wird zubrechen; auf welchen aber er fället, den wird er zumalmen'; als sollt er sagen: Ihr seid ein irdisch und gebrechlich Gefäße, wie ein Topfen oder Krug. Aber, lieber! reibt euch nicht an mich, laßt mich den Fels sein und seid mit mir unverworren. Wo nicht, so sage ich euch fürwahr, ich bin ein Stein und werde mich nicht dafür furchten, daß die Töpfen große Bäuche haben und aufgeblasen sind, als wöllten sie mich schrecken mit ihrem Zorn und Dräuen; je großer Bäuche sie haben und weiter sie aufgeblasen sind, je leichter sie zubrechen und besser zu treffen sind. Desselbigen gleichen acht ich nicht, daß sie oben weite Mäuler und Löcher haben, viel wider mich schreien und lästern können, als künnt sie niemand stopfen. Denn eben damit sind sie auch am allergeringsten verwahret und leichtlich zuschmettert, daß wider Bauch noch Loch da bleibet, sondern, wie Jesaias sagt[7], kaumet eine Scherben uberbleibt, da man eine Kohlen in tragen mag.

Denn so hats der ander Psalm auch verkündigt: ‚Du wirst sie zuschmettern wie eines Töpfers Gefäße'. Da hüt't euch für, lieben Herrn, lieben Freunde, lieben Feinde! Denn es ist ernst für Gott, und wir gönnen euch nichts Arges, sondern wollten gern, daß ihr euch erkennetet und zurecht kämet, denn uns an eurm Verdammniß kein Lust noch Freude ist, das weiß Gott! wollten lieber, daß ihr mit uns selig wordet, und von Herzen gerne vergeben alle das Blutvergießen, so ihr an uns ubet, denn ihr hindert damit unser Sache nichts,

sondern foddert sie nur deste mehr, euch selbs zu großem greulichen Verderben. Versäumet euch selber nicht, und laßt uns nicht umbsonst euch Friede und Vergebung anbieten und fur euch bitten; es wird furwahr allzuschwer gerochen werden in der Pein, welche (ach Herr Gott!) kein Ende hat.

Da ich zu Wormbs war für dem Kaiser, gab ich dem Bischof zu Trier diesen Rath: man sollte diese Sachen Gott lassen, weil sie die Seele betreffen, und niemand an Leib und Gut zu nahe wäre. Wäre sie aus Menschen, so wurde sie bald untergehen; wäre sie aus Gott, so künnte sie niemand dämpfen, welchen Rath auch Gamaliel den Jüden gab. Und ist solcher Rath nicht mein, sondern des heiligen Geistes, welcher denselbigen also durch St. Lucas bestätigt hat, Acto. 5. Aber es wollt nicht klingen. Wohlan, wie es auch hernach geklappet hat und noch klappe, da frage man das ganze deutsche Land umb. Sehet euch für, lieben Herrn! Es gilt hinfurt euch, uns hats bisher gegolten. Gott gebe euch recht zu'rkennen, was ihr thut, und was er lieber wollt von euch gethan haben. Amen.

[a] ‚nicht' fehlt Nürnb. Dr.

[1] Nr. 1167, A; 1213. — Das Erscheinen dieser Schrift gab Luthern Veranlassung, des Märtyrertods Kaisers auch in der Predigt am 2. Weihnachtstag zu gedenken; vgl. Buchwald, Ungedr. Pred. Luthers, Bd. I, S. XXIX.

[2] Gleich der erste von den Artikeln, um deren willen Kaiser verurtheilt ward, lautet: Der Glaub rechtfertigt allein für Gott ohn Zuthuen der Werk.

[3] Nr. 1167. — [4] d. h. man hält nichts mehr auf ihn; vgl. Wander, Sprichwörterlex. I, 1382. — [5] Jes. 40, 8; 1 Petr. 1, 25. — [6] Matth. 21, 44. — [7] Jes. 30, 14.

Wittenberg. Nr. 1244. 28. December 1527.

Luther an Spalatin.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch.; — handschriftlich: 2. Cod. Jen. a. f. 258; — Drucke: 3. Budd. p. 57; 4. de Wette III, 248. — Deutsch: Walch XXI, 1078. — Wir geben den Text nach 1.

Suo in Christo fratri charissimo, M. Georgio Spalatino, Episcopo Aldenburgensi fidelissimo.

Gratiam et pacem in Christo. Remittimus omnia, mi Spalatine, quae Einsiddeli per te ad nos miserunt, respondentes, quae nostra conscientia dictet[1]. Nondum sunt iniquitates istius Amalec[2] completae, complebuntur autem suo tempore. Condoleo juvenibus nobilibus et fidelibus, et Christum oro, ut sit illis protector et adjutor in tribulatione opportunus, Amen. Mitto etiam Sachariam[3] et historiam martyris Bavarici Leonhardi Keysers[4]. Nihil novi habemus, nisi quod Anabaptistae dicuntur augeri et dispergi in omnes locos[5]. Deus conterat Satanam sub pedibus nostris velociter[6], Amen. Ketha mea te salutat, simul et Pomeranus. Speramus reditum nostrae scholae. Vale in Christo. Wittembergae Sabbatho ipso sponsaliorum Hannae a Sala[7], 1527.

Martinus Luther.

[1] Nr. 1245. — [2] d. i. Herzog Georg von Sachsen.
[3] vgl. Nr. 1239. — [4] vgl. Nr. 1245.
[5] Auch in Herzog Georgs Landen hatten sich Wiedertäufer niedergelassen, der am Dienstag nach Innocentum 1528 (= 31. December 1527) ein Mandat gegen sie erließ, abgedr. bei Lünig, Codex Augustens. 1724. T. I, 433.
[6] Röm. 16, 20. — [7] vgl. Nr. 1246.

(Wittenberg.) Nr. 1245. (28. December 1527?)

Luther und Bugenhagen an Abraham und Heinrich von Einsiedel.[1]

Gedruckt: Erl. 53, 423, Nr. 217 A, und den dort angef. Orten.

[1] Sonnabend nach Lucie (= 14. Decb.) hatte Herzog Georg den 18 Dörfern, welche den Gebrüdern von Einsiedel gehörten, verboten, Zins, Rente, Dienst und Frohne zu thun, weil die Einsiedel zum Gnandstein (im kursächs. Gebiet gelegen) einen Pfarrer sollten haben, der ein Eheweib hätte, deßgleichen weil sie die Messe hätten fallen, auch an ihrer Schwester Hochzeit die Braut-

messe nicht hätten halten lassen (vgl. Spalatin, de liberis Alberti Ducis Saxon., ap. Menck. II, 2129). Die Einsiedel hatten sich hierauf — wie es scheint, durch Spalatin — an Luther gewandt, der ihnen hier seinen Rath ertheilt. Zum weiteren Verlauf der Angelegenheit bemerken wir gleich hier Folgendes: Am 9. Januar 1528 begaben sich hierauf die Einsiedel nach Dresden und ließen durch Haug v. Leißneck, Wolf v. Schönburg und andere Freunde den Herzog bitten, seine Ungnade fallen zu lassen und die Hinderung ihrer Zinse und Dienste wieder abzuschaffen. Herzog Georg ließ sich darauf vernehmen: man wolle ihm den Handel vermänteln, das wäre ihm als einem christlichen Fürsten nicht zu leiden; darum wolle er klar wissen, ob die von E. von der luth. Lehre wollten abstehen und sich mit Beichte und Empfahung des hochw. Sacraments halten und erzeigen. Nach viel Unterhandlung nahm dann der Herzog am 10. Januar (Freitag nach Erhardi) zwar seinen Befehl zurück, gab aber den E. folgenden Abschied: ‚Heinrich Hildebrand und Heinrich Abraham v. Einsiedel Gebrüdere sollen in allen unserm Lehen und Fürstenthumb, do sie zu gebieten haben, alle christliche Ordnung verfügen zu halten, und die ketzerischen Priester verjagen, und andere an ihre Statt, die christl. Priester sind, verordnen oder bei denen, die die Lehen zu verleihen haben, zu verordnen ansuchen. Wo ihnen das von denselben mangelt, sollen sie unser Hülf und Rath suchen, der ihnen nicht geweigert soll werden. Sie selber sollen, umb daß sie wider den Gehorsamb der christl. Kirchen gehandelt, Absolution vom Bischof, als dem obersten Prälaten, oder sonsten an andern Orten, da solche Absolution zu bekommen ist, erlangen, und sollen förder mit Messen, Predighören, Beichten und Communiciren sich halten, wie sich nach Ordnung christl. Kirchen gebühret. Alsdenn wollen wir, das sie achten ihnen zur Ungnade geschehen, fallen lassen. [Wo sie aber das wegern und in ihrem Ungehorsam beharren, so haben wir aus Kraft der Recht und ein jeglicher Lehenherre zu ihren Lehen zu greifen. Zusatz bei Kapp.] Aber dennoch umb Vorbitt willen ihrer Herren und Freunde, auch umb deß willen, daß wir nicht vermerkt [werden], als suchten wir unsern Nutz, sonder mehr ihrer Seelen Selickeit, so wollen wir ihnen die Güter lassen, also daß sie die zwischen hier und Bartholomäi verkaufen, und sich an die Ende wenden, da man ihren Ungehorsam erleiden kann.‘ Darauf haben die v. E. 5 Wochen Bedenkzeit gebeten und erhalten, und sollen auf Freitag Valentini (14. Februar) wieder Antwort gegeben haben. (Spal. l. c.; Kapp, Nachlese I, 89.) Nach vielen zur Abwendung des Drohenden gethanen Schritten und weitläufigem Hin- und Herschreiben scheint dieser Streitfall durch die Herren v. E. niedergehalten worden zu sein. Der sog. Grimmaische Machtspruch 1531 (vgl. Seidemann, Beitr. I, 117) gab mehr Frieden, bis 1534 der Streit, auch für andere Herren vom Adel

mit, wieder entbrannte (vgl. Seidemann, Beitr. I, 103 f.) — Heinrich Hildebrand v. E., geb. 1497, gest. 1557; Abraham v. E., gest. Dienstags nach Reminisc. 1568, 64 J. alt. (Kapp, Nachlese I, 55. 392.)

[2] Z. 3 leid euer Unfall ꝛc.] Mit Nr. 1244 Z. 7 fast wörtlich übereinstimmend, was auch dafür spricht, daß beide Schreiben am selbigen Tage abgefaßt worden.

Wittenberg. Nr. 1246. 29. December 1527.[1]

Luther an Just. Jonas in Nordhausen.

Drucke: 1. Aurif. II, 364; 2. de Wette III, 249. — Deutsch: Walch XXI, 1080.

Gratiam et pacem. Necdum rediisti, mi Jona, quod miror, cum ita sit pestis mortua ac sepulta, vel visitares saltem tribulatos, nostris scilicet expensis. Redeunt turmatim qui fugerant, cives fere omnes, cras etiam Magistratus aderunt, denique Academia brevi aderit, ut Philippus scribit. Deus est misertus nostri satis magnifice et mirifice, ut declararet orationes nostri evangelii sibi valde placere, quantumvis simus ipsi peccatores. Margaretha Mochinna ex morte ipsa rediit plane desperata, ut quae nec audiret nec saperet amplius; fratrem in Segren pro se obtulit. Denique omnes valemus. Et Ketha mea cum filiola Elisabeth valet, quae te valdissime salutat, sed magis valde te adesse cupit cum tota familia salvum. Hannam a Sala desponsavimus heri; die Circumcisionis vesperi, si voles, nuptiis adesse licebit. Nubit autem cuidam Petro[2] sacerdoti ex Halla, bona et honesta familia, in qua et Pastor Dresdensis Petrus[3], hostis verbi, proximus censetur. Ego corpore sanus, animo quantum Christus juvat, qui tenui filo ex me, et ego ex illo pendemus. Satan autem potentibus rudentibus et adeo camelis[4] ex me pendet ad profunda trahens, sed Christus infirmus per vestras orationes adhuc superat vel saltem pugnat fortiter. Igitur pergite et infirmum[a] illum

Christum efficite fortem precibus vestris, ut sua impotentia frangat potentiam, imo ferociam Satanae. Vindicate me in illius superbia confundenda, qui vos vindicavi in illius sapientia et astutia revelanda, sed omnia et omnes in Christo et ex Christo. Vale sanissime in Christo. Saluta tuum[b] Dictative, et omnes tuos, ac cito redi et veni. Wittembergae Dominica post Nativitatis Christi 1528[5].

T. Martinus Luther.

[a] infimum 1, was weniger passend scheint. — [b] illum 1; vgl. Nr. 1216, Z. 34.

[1] Keil, Luth. merkw. Lebensumst. II, 214, datiert diesen Brief: Dominic p. Circ[umcis.], das wäre 5. Januar 1528; offenbar falsch, vgl. Z. 16 des Briefes.

[2] sein Zuname ist nicht bekannt, doch wahrscheinlich Eisenberg; vielleicht: Petrus Eisenberg de Hallis arcium mag. et sacre theol. baccal. formatus Leiptzk, inscrib. Ostern 1506 in Erfurt (Weißenborn II, 244).

[3] Dr. Peter Eisenberg, geb. 1473 zu Halle, Professor und 1503 Rector in Leipzig, 1512 Pfarrer in Dresden und Herzog Georgs Hofprediger und Beichtvater, den er noch mit den Sterbesacramenten versah. Heftiger Gegner der Reformation verließ er nach Einführung derselben 1539 Dresden und zog sich auf seine Pfründe am Domstift zu Bautzen zurück, wo er auch lange nachher starb; vgl. Olearius, Halygraph. continuat. p. 18, woselbst auch weitere Literatur; Sachsengrün I, 89; Machatscheck, Bisth. Meißen 696. 699; Beitr. z. sächs. Kgsch. VII, 127. Er wird häufig mit einem andern Gegner der Reformation, Petrus Sylvius (eig. Penick), verwechselt, der auch von 1525—28 in Dresden lebte (vgl. über diesen Seidemann im Arch. f. Litt. Gsch. V, 6 ff., 287 ff.; Paulus im Katholik, Jahrg. 1893, S. 49).

[4] nicht ‚mit Kameelen' (Küchenmeister, Krankengsch. Luthers), sondern ‚mit Schiffstauen', nach dem spätgriech. καμήλος. — [5] nach dem alten Jahresanfang.

(Wittenberg.) Nr. 1247. 29. December 1527.

Luther an Wenc. Link in Nürnberg.

Drucke: 1. Aurif. II, 365b; 2. de Wette III, 250. — Deutsch: Walch XXI, 1082.

Gratiam et pacem in Domino. Dedit mihi Dominus filiolam, et me simul sollicitudine illa liberavit, qua praegnanti uxori misere metuebam, ne peste inficeretur, sicut fieri solet et multis hic contigit. Nam intra parietes erat pestis mecum, sed Dominus prohibuit, et in porcos meos illam misit[1]. Nova nulla, nisi quod Turca erupturus dicitur maximo belli apparatu[2]: Deus dissipet eos, qui bella volunt[3], Amen, sicuti spero futurum. Pro me vide ne desinas orare et mecum certare in agone meo; Dominus itidem tui miserebitur tempore suo. Osiandrum salutabis, et hortaberis, ut fortis sit in spiritum sacramentarium[4]. Ego quoque jam secundo in illos vehor[5], et Anabaptistas provocabo epistolio praeludii vice[6]; Christus aderit. Pestis desiit gratia Dei, et ubi Academia reversa fuerit, alia Christus dabit operari. Plura semina[7] in hortum meum curabis, varia quaecunque poteris; nam si vixero, hortulanus ero. Vale et filiolam[8] osculare, et matrem ejus amplectere in odium Satanae, qui nos persequitur. Dominica post Nativitatis Christi 1528[9].

Martinus Luther.

[1] vgl. Nr. 1236. — [2] vgl. Nr. 1236. — [3] Ps. 68, 31.

[4] Osiander hatte 1526, von den Straßburgern provocirt, einen Brief an diese gerichtet, in welchem er sich betreffs der Abendmahlslehre auf Luthers Seite stellte. Diese hatten ihm zwar geantwortet (vgl. Bucer an Zwingli 9. Juli 1526, Zw. opp. VII, 521), aber 1527 mischte sich Zwingli selbst in den Streit ein, indem er am 6. Mai einen polemischen Brief an Osiander richtete (opp. VIII, 60; vgl. Baur, Zw. Theol. II, 430), der in hohem Ton gehalten und mit kleinlichen Sticheleien auf Osianders Vorliebe für feine Kleidung rc. angefüllt ist, worauf Os. in heftiger und scharfer Weise antwortete, und beide Briefe herausgab u. d. T.: Epistolae duae, una Huldrici Zwinglii ad Andream Osiandrum, qua cum eo expostulat, quod novum illud de Eucharistia dogma hactenus reiecerit, ac temere impugnarit. Altera Andreae Osiandri ad eundem Hulderichum Zwinglium, Apologetica, qua docet, quid, quam ob causam reiecerit, quidque post hac ab eo in illa causa expectandum sit . . . Am Schluß: Norimbergae mense Septemb. 1527. Inhalt dieses Briefs bei Löscher, hist. motuum I, 73 ff.; Wilken, Osiand. 57; Möller, Os. 88.

[5] vgl. Nr. 1227[5].

[6] durch die Schrift: Von der Wiedertaufe, an zween Pfarrherren, Erl.^{2} 26, 281. Auch in Nürnberg hatten die Wiedertäufer ihr Wesen und Link selbst verfaßte damals (Ende 1527 oder Anf. 1528) gegen sie: ‚Gründtliche vntterrichtung, eins erbern Rats der Statt Nürnberg, Welchergestalt, jre Pfarrher vñ Prediger in den Stetten vñ auff dem Land, das volck, wider etliche verfürische lere der Widertäuffer, in iren predigen aus heiliger Götlicher schrifft zum getreulichsten ermanen vnnd vnterrichten sollen.' Nürnb., Jobst Gutknecht. $8^1/_2$ Bg. in 4. (wieder abgedruckt bei [Will.] Beitr. zur Gsch. des Anabaptism. 229).

[7] vgl. Nr. 1123^3. — [8] Margarethe, Nr. 1179.

[9] nach dem alten Jahresanfang.

(Wittenberg.) Nr. 1248. 30. December 1527.

Luther an Amsdorf[1] in Magdeburg.

Drucke: 1. Aurif. II, 364; 2. de Wette III, 251. — Deutsch: Walch XXI, 1078.

Gratiam et pacem in Christo. Has Philippus ad te scribit, mi Amsdorfi, credo, sese purgans tibi, nescio de qua causa. Melchior ille Hofmann[2] ad me misit quaternionem a te editum, cum scholiis in te. Sed Marquardus[3] sic testimonium de eo scribit, ut mihi totus sit suspectus multis modis, etiam vanus, vix quieturus, nisi malum sibi conciliet; monebo ubi potero, ut sibi caveant ab illo. Nova pessima ex literis Hessi[4] volo te legere; sic furit Satan, argumento certo, quod verbum nostrum sit Dei verbum, quo sic offenditur furor ejus. Turca[5] dicitur reditum in Hungariam parare maxima expeditione fusurus sanguinem, etiam Germanorum, ut timeo. Remitte Hessi chartulam inclusam. Vale et pro me perdito vase ora, ne deficiat fides mea, sicut ego praesumo te orare. Feria 2. post Nativitatis Christi 1528[6].

T. Martinus Luther.

[1] CR. I, 904, Einl. läßt diesen Brief fälschlich unter dem 10. Decb. an Agricola gerichtet sein.

[2] vgl. Nr. 1165[2].
[3] Marq. Schuldorp, vgl. Nr. 1010[1].
[4] ob Joh. Heß in Breslau, der über die Schwenkfelder in Schlesien geschrieben haben wird? — [5] vgl. Nr. 1236. 1247.
[6] nach altem Jahresanfang.

(Wittenberg.) Nr. 1249. 30. December 1527.

Luther an Justus Jonas in Nordhausen.

Drucke: 1. Aurif. II, 321; 2. Kindervater, Nordhus. 131; 3. de Wette III, 251. — Deutsch: Walch XXI, 1016.

Suo in Christo charissimo fratri, Justo Jonae, servo Christi sincero, Northusiae.

Gratiam et pacem in Christo. Vide, ut non cesses pro me orare et mecum agonisare, mi Jona (nam tentatio mea aliquando quidem mitigatur, sed suis horis saevior redit), ut Christus me non deserat, nec sinat esse impiorum cruciatus, sed filiorum, ne deficiat fides mea in finem. Utinam hic omnes rursum adessetis. Oravimus Dominum contra pestem, et videmur exaudiri, nam plane nulla est pestis amplius, ne in suburbano quidem piscatorum[1]. Aër insuper purus et salubris. Tu quoque idem orabis, ut verbum suum glorificet in nobis, quod periculo et opprobrio patet per nostri dispersionem. Et laetatur Satan cum suis, nos esse sic separatos. Saluta omnes nostros, praecipue Ketham tuam. Pomeranus te salutat valde, et mea Ketha. Christus tecum et nobiscum sit, Amen. Feria 2. post Nativitatis Christi 1528[a].

Schwermerii libri nondum hic videntur, recte ergo facies, si istos remiseris ad nos.

Martinus Luther.

[a] Anno MDXXVII. 1—3, aber Luther schrieb doch wohl 1528, vgl. die vorangehenden und die folgenden Briefe.

[1] vgl. Nr. 1236[10]. Wenn de W. ad h. l. bemerkt: ‚Aber da war sie ja von Anfang nicht gewesen', so stimmt das nicht zu Nr. 1220, Z. 19.

(Wittenberg.) Nr. 1250. 31. December 1527.

Luther an Nic. Hausmann.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch., Hausmannbr. Nr. 38; — handschriftlich: 2. Ms. 26. f. 25b Francisc. in Zerbst; — Drucke: 3. Aurif. II, 366b; 4. de Wette III, 252. — Deutsch: Walch XXI, 1083. — Wir geben den Text nach 1.

Venerabili in Christo viro Domino Nicolao Hausman, Cygneae Ecclesiae Episcopo, suo in Domino majori[a].

G. et pacem in Domino. Spero Visitationem[1] nostrorum propediem typis tradendam, deinde Christum ei benedicturum, ut salutaris sit multis, Amen. Ora pro me, vir in Christo, sicuti facis, ut fortis sim in fide adversus Satanam et suos ministros. Ego in Schwermerios sacramentarios secundo et novissime scribo, similiter et primo in Anabaptistas[2]. Satan furit incredibiliter, sentiens se modicum tempus habere[3]; Christus conterat eum cito sub pedibus nostris[4], Amen.

Nihil novi hic est, nisi quod Turca dicitur maximo apparatu in Hungariam redire, Dominus dissipet gentes, quae bella volunt[5], Amen. Salutat te Pomeranus noster et Ketha mea officiose. Vale in Christo cum omnibus nostris. Vigilia Circumcisionis 1528.

Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 3. 4.

[1] vgl. Nr. 1239[4]. — [2] vgl. Nr. 1247[5, 6]. — [3] Offb. Joh. 12, 12. — [4] Röm. 16, 20. — [5] Nr. 1247[2. 3].

(Wittenberg.) Nr. 1251. 31. December 1527.

Luther an Jac. Probst in Bremen.

Drucke: 1. Aurif. II, 366; 2. de Wette III, 253. — Deutsch: Walch XVII, 2717.

Jacobo Probst, Pastori Ecclesiae Bremensis.

Gratiam et pacem in Domino. Gratias ago, quod pro nobis estis solliciti, mi Jacobe, id enim et necessarium est nobis, ut vestris orationibus nos juvetis in tanto furore Satanae circumcirca frementis. Secta nova Anabaptistarum mire crescit magna specie viventium, magna audacia per ignem et aquam morientium[1]. Filiolus meus[2] mortuus erat, sed revixit, nam XII diebus nihil edebat, solo potu desperate sustentatus. Auxit me Dominus filiola[3]. Sacra et nigella [?][a] pestis[4], quae nos hactenus pavore mortis undique circumdedit, cessavit Dei misericordia. Pomerano quoque filius natus est Johannes[5]. Valemus autem omnes praeter Lutherum ipsum, qui corpore sanus, foris a toto mundo, intus a diabolo patitur, et omnibus angelis ejus. Ego secundo et ultimo in Sacramentarios vaniloquos scribo[6], propter simpliciores, nam mihi ne unum quoddam argumentum solvit volatilis ille subdolus spiritus. Anabaptistas quoque epistola brevi provocabo, propter eosdem simpliciores[7]. Ora diligenter pro me, mi Jacobe. Ketha mea te salutat cum costa tua. Pomeranus quoque in Christo tibi precatur omnia bona. Saluta nostros omnes. Vigilia Circumcisionis 1528.

T. Martinus Luther.

[a] vigella 1. 2 (ein nicht existirendes Wort!).

[1] Ueber die im J. 1527 hingerichteten Wiedertäufer s. Beck, Geschichtsbücher der Wiedert. (in Fontes rer. Austr. Bd. 43) S. 22. 48; Wolny im Arch. f. Kunde östreich. Geschichtsquellen II, 1. S. 75; Ecks Brief an Georg v. Sachs. 26. Novb. 1527 bei Seidemann, Münzer 150.

[2] Johannes, vgl. die Briefe vom November. — [3] Elisabeth, vgl. Nr. 1236.

[4] Das Antoniusfeuer, eine epidemische Krankheit, wurde zwar auch heiliges Feuer, sacer morbus, genannt; die von der Krankheit ergriffenen Körpertheile wurden schwarz und kalt. Da aber L. von der seither herrschenden Pest redet, scheint dieses nicht zu passen. Es dürfte vielmehr sacra in der Bedeutung ‚verwünscht, verflucht' gebraucht sein, für nigella weiß ich dann freilich keine Erklärung.

[5] Der zweite Sohn Bug.'s, wurde in Luthers Haus geboren (Nr. 1189[3]) und starb schon Anf. April 1528 (vgl. Nr. 1330[5]). Ein später geborener, den Vater überlebender Sohn führte wiederum den Namen Johannes.
[6] Nr. 1227[5]. — [7] Nr. 1247[6].

Nr. 1252. (December 1527?)

Bedenken,

daß man Schwachen im Glauben noch eine Zeitlang das Sacrament unter Einer Gestalt reichen könne, Halsstarrigen aber nicht.

Aus den Spalatin'schen Papieren, welche Heinrich von Einsiedel hinterließ, abgedruckt in Kapp, kl. Nachlese I, 27—30, und daraus bei de Wette-Seidem. VI, 87. Spalatin schrieb eigenhändig auf das aus 3 Quartblättern bestehende, aber nicht von Luthers Hand herrührende Schriftstück: ‚1527. von einerley Gestalt den schwachen zureichen D. M. Luther'. Da dieses Bedenken dann dem Unterricht der Visitatoren 1528 einverleibt wurde, so begnügen wir uns hier zu verweisen auf Erl. 23, 32, Note Z. 3 — S. 33 Schluß der Note; S. 32 Z. 1 — S. 34 Z. 5 und Note 44. Der handschriftliche Text bietet gegen den in den Druck aufgenommenen folgende Varianten:

S. 32, Note Z. 3—6: Erstlich ist aller Dinge fest uber der Lehre zu halten und stracks zu predigen und bekennen, daß beide Gestalt; Z. 8 ‚soll' fehlt; Z. 9 lassen gehen; Z. 11 Wo nu solche Schwache; Z. 21 Gestalt † zu nehmen; Z. 28 ‚die' fehlt; — S. 33, Note Z. 15 st. wenn: wo; Z. 20 st. viel: wohl; Z. 23 sagt; Z. 28 und halten; Z. 30 nachbleib; Z. 31 ward. Zum Dritten, wo aber Halsstarrige (2c. S. 32 Z. 1 des Textes); — S. 34 Z. 1 f. haben † und entgegen lehren; Z. 2 da ist nichts; Z. 3. st. und hinfurt ... gelitten haben: die in Note 44 gegebene Stelle.

In der 1538er Ausgabe des Visitations-Unterrichts fiel der größte Theil dieses Bedenkens aus.

(Wittenberg.) Nr. 1253. (Ende 1527.)

Luther an Paul Speratus.

Vorrede zu der Schrift:

Erste Drucke: 1. Ein gesichte Bru- | der Clausen ynn Schweytz | vnd seine deu- | tunge. || [Holzschnitt: Papstkopf mit dreifacher Krone, aus Stirne, Augen, Naslöchern und Mund gehen Schwerter.] || Wittemberg | MDXXVIII. — Am Schluß:

Gedrückt zu Wittemberg durch | Nickel Schirlentz, | 1528. 2 Bg., letzte Seite leer, in 4. — 2. Eine gesichte Bruder | Clausen in Schweytz vnnd seine Bedewttunge. || [Holzschnitt wie bei 1.] || Wyttemberg. | M. D. xx viij. 6 Bl. in 4.

Gedruckt Erl. 54, 58, Nr. 266 (ohne Datum 1528; nur der Brief an Speratus) und 63, 260 (die ganze Schrift abgedruckt), und den dort angef. Orten; Tschackert, Urkundenb. Nr. 581.

[1] Die Schrift enthält außer einem Brief des Speratus an Thomas Saghem (vgl. Nr. 948 [1]) vom 4. Januar 1528, geschrieben nach Luthers Brief, den Brief des Carolus Bovillus an Nicolaus Horius vom Abend des hl. Laurentii (9. August) 1508, in welchem er ein Gesicht mittheilt, welches der bekannte Einsiedler Nikolaus von der Flue († 1488) hatte, und um dessen Auslegung er bittet. Diese ertheilt ihm Horius in einem Brief vom 28. Aug. 1508. Daran schließt sich Luthers eigene Auslegung, in welcher er das Gesicht auf das Papstthum deutet. — Jene beiden Briefe hatte Speratus in den Schriften des Bovillus gefunden, welche 1511 erschienen waren unter dem Titel: Que hoc volumine | continētur. | Liber de intellectu. | Liber de ſenſu. | .... (5 Zeilen) Epiſtole complures. Am Schluß: Et emiſſum ex officina Henrici ſtephani. Impenſis eiuſdem et Ioannis parui [Jean Petit] in chalcotypa arte ſociorum Anno CHRISTI Saluatoris omnium 1510. Primo CAL. Februarij. [nach französ. Zeitrechnung = 1. Febr. 1511]. PARISIIS., woselbst sie fol. 167 [b] sq. stehen. Es finden sich daselbst noch zwei Briefe in dieser Sache, welche in unsere Schrift nicht aufgenommen wurden: einer des Horius, s. d., in welchem er seine Verwunderung ausdrückt, daß ihm Bovillus auf seine Auslegung nicht antwortet, und dann die Antwort des Bovillus vom 1. Okt. 1508, in welcher er ihm den Empfang seines Briefes anzeigt und ihm aus einem Briefe des Jakob Faber Stapulensis interessante Mittheilungen über einen in Rom aufgetretenen Bußprediger aus Venedig macht. — Bovillus, eig. Charles de Bouelles, aus Amiens, war Canonicus zu Noyon, lebte 1508 in Sancourt bei St. Quentin, von 1509 in Paris, wo er Professor der Theologie war, und starb um die Mitte des 16. Jahrh. (Jöcher, Gel.-Lex. s. v.; Gräße, Gsch. d. Lit. II, II, 1, 390). — Ueber Horius ist nichts bekannt. Bovillus nennt ihn in der Adresse des ersten Briefs: Remensis Electus, was die deutsche Uebersetzung wiedergibt: erwähleter Bischof zu Rems in Frankreich. Aber am 9. Aug. 1508 war der Bischofssitz von Rheims nicht erledigt, da Karl Dominic. de Carretto, seit 16. Septb. 1507 Bischof, erst im December 1508 resignirte, und sein Nachfolger war Robert de Lenoncourt (vgl. Gams, ser. Episc. s. v. Rheims).

[2] Erl. 54, 58, Z. 16 das Büchlin zu Nürnberg ausgangen ꝛc.] vgl. Nr. 1157 [2]; 1166.

(Wittenberg.) Nr. 1254. (1527?)[1].

Luther und Jonas an den Kanzler Brück mit Nachschrift Bugenhagens.

Bitten um Ueberlassung der Ziegelsteine von der Mauer und der Fenster des Kreuzkirchleins an die Kastenherren zum Spitalbau.

Original: 1. Dresden, Cod. Seidel. f. 307; — Drucke: 2. de Wette-Seidem. VI, 415 (s. d. et a.); 3. Erl. 56, S. L, Nr. 862 (1541; die ...., Z. 13 sind auszufüllen durch die Worte ‚doch nothig').

[1] Diesen Brief setzt Erl. ohne irgend welchen Grund in das J. 1541, aus Mißverständnis der Bemerkung de Wette's in seinem Nachlaß: ‚Der Brief ist vor dem April 1541 geschrieben, wo J. Jonas nach Halle ging', womit aber nur der terminus ad quem für diesen Brief angegeben ist. Da bereits 1527 der Bau eines Spitals in Aussicht genommen wurde (vgl. Nr. 1200), so könnte unser Brief schon in dieses Jahr gehören. Doch scheint es zweifelhaft, ob die Kapelle zum hl. Kreuz (auf dem ältesten Gottesacker, etwa 1330 errichtet, und später wieder verschwunden, Stier, Witth. im Mittelalter 31 f.), schon in diesem Jahre niedergerissen wurde.

1528.

(Wittenberg.) Nr. 1255. 1. Januar 1528.

Luther an Gerh. Wilskamp[1] in Herford.

Handschriftlich: 1. Gotha, cod. 451; 2. daselbst, cod. 185; — Drucke: 3. Schütze II, 84; 4. de Wette III, 254. — Wir geben den Text nach 4.

G. et P. Novissimas tuas accepi literas consolatorias, mi Gerarde, magno gaudio et gratitudine; Christus reddat tibi ministerium. Verum est, hanc tentationem esse multo gravissimam et mihi etiam ab adolescentia non incognitam[2]; sed ita nunc ingravescentem non sperabam. Christus tamen hactenus triumphavit, sed tenuissimo facto sustentans. Orationibus tuis et fratrum me commendo. Ego alios salvos feci, me ipsum non possum salvum facere. Benedictus Christus meus etiam in media desperatione, morte et blasphemia, qui faciat nos mutuo videre in illo suo regno. Interim tamen certi sumus, quod quae struimus in verbo et opere suo, (?) sed non in hoc justificati, imo servi inutiles sumus, nisi quod gloria nostra est, tamen in mundo etiam vixisse secundum Christum, oblitos prioris vitae pessimae; reliquum est, ut Christus sit vita et justitia nostra[a] (ah quam ardua et ignota carni) semper in Deo abscondita[3]. Gaudeo, me Petrum[4] nunc (te teste) intelligere, quod eandem passionem implemus, quae fratribus in mundo contingit, sed acerbissimae sunt sub finem istum mundi. Saluta

Montanum[5] nostrum et omnes fratres. Die Circumcisionis 1528.

T. Mart. Luther.

[a] nostra nur bei 2.

[1] vgl. Nr. 1196[1].

[2] ‚Es bleibt undeutlich, was er hier meint, läßt sich indeß leicht errathen' (Jürgens, Luth. Leb. I, 318). Es sind die Anfechtungen des Zweifels an der eigenen Seligkeit gemeint, unter denen er sogar Gott zu lästern versucht war, vgl. Köstlin[2] I, 58.

[3] Col. 3, 3. — [4] 1 Petr. 5, 8. — [5] vgl. Nr. 682[1].

(Wittenberg.) Nr. 1256. 3. Januar 1528.

Luther an Bürgermeister und Rath zu Zerbst.

Bittet, die Zerbster sollten sich zufrieden geben, daß Pfeffinger, den sie doch nur auf Probe bis Invocavit (1. März) angenommen, nicht von Sonnenwalde abkommen könne.

Original: 1. Rathsarchiv zu Zerbst (durch einen Schreibfehler Luthers datirt: Freitags nach Circumcisionis 1527); — gedruckt: 2. Erl. 56, 175, Nr. 778 und den dort angef. Orten; 3. de Wette VI, 89.

[1] zur Sache vgl. Nr. 1242. Am selben Tag schrieb Pfeffinger selbst aus Sonnenwald an Bürgermeister und Rath zu Zerbst (gedruckt bei Seifert, Joh. Pfeffinger, in den Beitr. z. Sächs. Kgsch. IV, 41), worin er ihnen die Ursachen darstellt, warum er nicht kommen könne, nämlich die Bitte seiner Gemeinde und seines Erbherren (Kirchenpatrons) Nik. v. Minckwitz, sowie sich auf den Rath Luthers, Bugenhagens und Georg Rörers, in S. zu bleiben beruft.

[2] S. 176, Eingelegter Zettel]. Die Briefe, welche die von Sonnenwald und Minckwitz an Luther schrieben, damit Pf. in Sonnenw. bleibe, erwähnt auch Pf. in seinem Brief an den Rath von Zerbst (l. c. S. 43), sie sind aber nicht mehr vorhanden, ebenso wie die daselbst erwähnten vorhergehenden Briefe Luthers an den Rath zu Sonnenw. und an Minckwitz, welche er nach der Rückkehr Pfeffingers von seiner Probepredigt in Zerbst (nach 13. Decb. 1527) schrieb und diesem selbst mitgab.

Nordhausen. Nr. 1257. 3. (?) Januar 1528[1].

Justus Jonas an Luther.

Antwort auf 10. Decemb. 1527; beantwortet 6. Januar.

Original: 1. Hamburger Stadtbibl. I. fol. 73; — Drucke: 2. Kolde, Analect. 94; 3. Kawerau, Jonasbr. I, 112, Nr. 118; 4. einige Stellen schon bei: J. F. Meyer, Unsterb. Ehren-Gedächtnis Frauen Catharinen Lutherin. 1724. S. 67 und 74. — Wir geben den Text nach 1.

Viro summo D. Martino Luthero, apostolo Jesu Christi, parenti suaviss[imo] s[uo].

S. et g.[a] *in Christo Jesu Domino nostro. Huic*[b] *epistolae meae, mi*[c] *in Domino*[d] *chariss. parens, invideo*[e]*, cui contigerit citius pervenire*[f] *ad te, quam me ipsum. Plane enim constitueram tandem longi desiderii mei facere finem et te intra octiduum videre, sed valde necessaria negocia jam accinctum itineri detinuerunt me et remorata sunt, quae coram audies; non detinebunt tamen nec remorabuntur diutius. Valere jubebo*[g] *omnia, quae usquam tota illa suavitas patriae in se continere aut complecti potest, ut rursus te videam et*[h] *audiam colloquentem de illa patria, de qua ille in epistola ad Hebraeos*[2] *tam confidenter et magnifice loquitur. Video longe diversissima esse, si cui Dominus dat conversari piis, et si vivendum sit inter impios. Experior non tantum doctrinam et conciones, sed et colloquia alia esse eorum, qui serio expectant futura bona, quam eorum, qui in diem vivunt. Sed istae sunt, optime pater, meae apud te ineptiae. Ego hic, quamvis tantum in corporalibus, imo ne in omnibus corporalibus quidem bonis, sed tantum hujus loci possessionibus humiliavit me Dominus; perpetior fastum et improbitatem Satanae, sed quid est tantilla mica crucis prae cognitione Christi et filii Dei, prae inexhaustis opibus Dei, quas πλουσίως et misericorditer in me ingratissimum peccatorem effudit*[i] *Deus Dominus*[k] *et pater noster juxta divitias gloriae*[3]*? Quoties intueor plerosque fortunis et opibus florentes occaecatos esse, prorsus ignorantes Dei nihil affici scripturae, nihil morari eas res, quae solae sunt aliquid, solae dignae sunt magnifieri*[l]*,*

pudet me infirmitatis meae et ingratitudinis, et incipio[m] *confiteri ex Psalmo*[4]*: ‚Stultus sum, nihil sciens, bruto et pecude stultior*[n] *sum apud te, Domine'. Sed tamen redit*[o] *subinde affectus carnis, ut*[p] *oblitus maris rubri, extenti et sublimis brachii, oblitus magnalium Dei, contra benevolentissimum patrem murmurem. Sed quid ego has nugas apud te, prae quo nihil patior, qui longe gravius etiam affligeris? at Dominus consolabitur sua gratia nos omnes. Contentio illa inter Philip. et Eislebium mire me contristavit, quod scirem certo id tibi permolestum fore et accessurum id quoque tuis gravissimis tentationibus*[5]*, quas a nobis tuis discipulis imminutas, non auctas oportuit, juxta illud Pauli*[6]*: ‚Gaudeo, cum absens video et audio vestrum ordinem, charitatem, conjunctionem' etc. Sed ut nihil aliud, tamen ex hoc offendiculo, quod profecto in his oris magnum est, id nobis destillat commodi, ut videamus Satanam non contentum esse, nisi patrarit*[q] *pessima, nisi damna, quae dederit, sint summa, exaggeratissima et maxima, cum audeat nobis aspectantibus inter eos seminare discordiam, quibus nihil fuit conglutinatius aut conjunctius*[7]*. Tu mihi, optime pater, de hac re scribere videris potius, ut optas, quam ut sentis contemptam et levem fuisse hanc tragoediolam, quam non dignam putaris, ut perscriberetur ad me*[8]*. Sed tamen Eislebii scriptum et censuram audio late sparsum*[r] *in multorum manus pervenisse, etiam in aulam Ducis Georgii, antequam ad Philippum daretur. Hic videres exultantes eos, qui hostes ejus doctrinae et dici et haberi volunt. Quantum fieri potest pro tua autoritate, quaeso, ab Eislebio id postula, ne quicquam scribat in hac re, nisi tu primum videris. Vittenbergae constitutus vix potuissem cogitare et imaginari tot oculos hostium esse in nos intentos et sic excubare vigilem contra nos Satanam. Verum de his latius coram. Tantum pro meo in Agricolam amore et*[s] *erga Philippum reverentia volui monere tuam patern[itatem], ut observes Satanam molientem magna. Sed nae ego sus Minervam?*

De sacramentariis in hac Ecclesia Northusensi Dei gratia mirum silentium est. Nec anabaptistarum vene-

num huc[t] *adhuc permanavit. Senatus Erphordiensis hac de re monuit senatum hic North. per literas. Quod ad sacramentariorum acumina et tot plaustra nugarum attinet, videtur mihi nullus illorum, excepto Oecolampadio, (legi enim jam aliquid eorum) sollicitus serio esse de propria conscientia et nullus mihi videtur serio credidisse aut expendisse illos locos simplices scripturae et quos ipsi faciles habent: ‚Accedentem ad Deum oportet credere, 1. quod Deus sit, et (2.)*[u] *quod remunerator sit quaerentibus se'*[9]. *Et ut Petrus*[10] *ait: ‚Quem non videntes diligitis', et Joannes*[v][11]*: ‚Si non fratrem diligit, quem videt, quomodo Deum, quem non videt?' Si enim primum quod ad initia*[w] *pertinet, Deum esse vere vereque respicere nos, firme apud se statuissent, imo spiritus Christi statuisset in ipsis, non sic coram Deo et negociis tantis Dei luderent, non tam facile omnia aliorum contemnerent. De his alias latius.*

Filiolam tibi natam esse, vehementer gaudeo, et quod scribis te velle, ut saltem solus spatiandi gratia ad vos accurrerem, nunquam[x] *mensis fuit, quem quidem hic egerim, quin cogitarem conscendere equum ad te iturus, sed singulis mensibus etiam prostravit et impeditum me tenuit calculus*[12]. *Tantum hunc proximum mensem sic quietum habui, ut sperem manu potenti Domini liberatum perpetuo. Valeo enim optime et Deo volente tecum ero summum intra XIIII dies aut hebdo. 3.*[y]

Hospitem nostrum communem D. Michaelem Meienburg[15] *salutavi. Is tuam salutem sic amanter nuntiatam facit maximi*[z]. *Verum idem jam graviter aegrotat prominente ex ano nescio qua parte viscerum, putat plane eundem esse morbum, quo tu ante triennium laborasti. Intelliges*[a] *graves querelas laborantis ex insertis literis. Is igitur suo sumptu misit hunc nuncium. Transmittit descriptionem sui morbi, quam rogat digneris exhibere medico Doctori Esch*[14]*, ut ille hoc tabellario annotata huc perscribat remedia, quae tibi adhibuit, et si tu quoque experientias habeas, quid tibi dolores sedaverit, quid maxime in hoc morbo depellendo contulerit, rogo mihi communicare velis, ut illi impertiam. Ille enim solus*

de causa evangelii meritus est optime, quem hostes vellent jam nunc extinctum. Quicquid Doctor Esch postularit, pro hoc fidejubeto, nam dabit libenter, quae justa fuerint[b]. *Sed quid verbosius abs te haec contendo, qui ad charitatem natus es? Tantum monebo, ne nuncius*[c] *sine schedula remediorum et omnium circumstantiarum morbi (ob id emissus est potissimum) redeat. Filiolum*[d] *tuum Joannem salvum esse, erectum, alacrem, volitare et pueriliter discurrere ac parenti delicias esse gaudeo unice. Cui pro his Calend. Januarii mitto Johannem argenteum, ut habeat a Jona xeniolum, testimonium qualecunque mei interim erga se suumque parentem summi*[e] *amoris. Margaretam Mochynam convaluisse gaudeo. Vale in Christo, optime pater, et pro nobis ora, ut salvus detur ad te nunc reditus, accingar enim itineri. Saluta tuam uxorem puerperam et filiolam, quas*[f] *brevi videbo coram futurus per omnia ibi in officio. Salutat te mea uxor et agit gratias pro paterna et christianissima admonitione. Iterum vale, cor nostrum, optime pater. Northusae, 5*[ta g] *post Circumcisionis M. D. XXVII.* [sic!]

Meus filius tuae filiae futurae sponsae suae nunciat salutem.

J. Jonas tuus.

[a] 2 und 3 lesen st. g. (gratiam): p. (pacem). — [b] Hinc 2. — [c] mi fehlt 2. — [d] Christo 2. — [e] st. invideo: cum ;deo 2. — [f] provenire 2. — [g] jubeo 3. — [h] aut 2. — [i] 1 aus Versehen nochmals: in me, von 2 in den Text, von 3 in [] aufgenommen. — [k] dominus Deus 2. 3; dominus ist zwischen die Zeilen übergeschrieben und beginnt erst bei der zweiten Hälfte des Wortes DEVS. — [l] magni fieri 3. — [m] † dicere 2, von Jonas zwar geschrieben, aber wieder ausgestrichen. — [n] similior 2. — [o] redit fehlt 2. — [p] vel 2. — [q] patravit 3. — [r] sparsam 2. 3. — [s] et fehlt 3. — [t] 1 scheint hinc zu haben, was aber nicht richtig wäre. — [u] 1 hat das ‚2.' wieder ausgestrichen. — [v] Joannis 2. — [w] utilia 2. — [x] ? 1 scheint vmquam geschrieben; 2: inquam. — [y] 2 st. 3: etc. — [z] maxime 2. — [a] Intelligis 2. — [b] 1 war zuerst sunt geschrieben, welches aus Versehen in fuerit st. fuerint corrigirt ist. — [c] nunctius 2. — [d] Filiulum 2. — [e] suum 2. — [f] quos 2. — [g] 2[ta] bei 2; 3[ta] bei 3; ich halte die undeutliche Ziffer des Originals für eine 5.

[1] Das Datum ist durch die undeutliche Ziffer des Originals (vgl. die letzte Textnote) zweifelhaft. Liest man mit Kawerau 3[ta] p. Circumc., so wäre das nach der gewöhnlichen Art: Dienstag nach Neujahr, für 1528 der 7. Jan., was nicht möglich, da der Brief bereits am 6. beantwortet wird. Kaw. meint deßhalb, man müßte an den 3. Januar denken (also die statt feria ergänzen, was aber ganz ungewöhnlich wäre) oder einen Schreibfehler annehmen und ante st. post lesen, wobei man

auf den 31. December (Dienstag vor Neujahr) käme, womit zugleich auch die falsche Jahrszahl erklärt sei. Die Schwierigkeit des Datums aber löst sich einfach, wenn unsere Lesart 5ta richtig ist: Donnerstag nach Neujahr = 3. Jan.; die falsche Jahrszahl ist ein leicht erklärliches Versehen in den ersten Tagen des neuen Jahres. Die Briefe Luthers vom 29. und 30. Decb. (Nr. 1246. 1249) kreuzten sich mit unserem Briefe.

[2] Hebr. 12, 22 f. (?). — [3] Ephes. 3, 16. — [4] Ps. 73, 22.

[5] Seit dem Sommer klagte Luther darüber, vgl. Nr. 1189. 1192 ꝛc. Auch in uns unbekannten Briefen aus dem Herbst. Jonas schreibt post Galli [sic] von Nordhausen an Lang (Cod. Goth. 399. f. 209b; Kawerau, Jonasbr. I, 109): Lutherus enim gravissimis tentationibus quassatus est. Binas ad me literas dedit interim quod hic fui plenas officii et omnis suavitatis. Inter reliqua tamen hortatur, ut pro ipso orem adhuc luctante in illis undis tentationum et juxta aliquando apprehendente aliquem locum scripturae, quo se consoletur. (Kolde ad h. l.)

[6] Col. 2, 5. — [7] Ueber die Trübung der früheren intimen Freundschaft zwischen Agricola und Melanchthon vgl. Kawerau, Agric. 129.

[8] Luther hatte in seinem Briefe den Streit nur kurz berührt, vgl. Nr. 1236, Z. 31.

[9] Hebr. 11, 6. — [10] 1 Petr. 1, 8. — [11] 1 Joh. 4, 20.

[12] Ueber das Steinleiden des Jonas um diese Zeit vgl. die Briefe bei Kawerau Nr. 101. 107. 112. — [13] vgl. Nr. 1236[15]; Perschmann, Ref. in Nordhausen. 1881. S. 37.

[14] Esch = Eschaus, vgl. über ihn Nr. 325[4].

Torgau. Nr. 1258. 3. Januar 1528.

Kurfürst Johann von Sachsen an Luther.

Beantwortet nach 3. Januar.

Concept: 1. Weim. Arch. Reg. Ii. fol. 50a; — Druck: 2. Burkhardt S. 126.

Unsern Gruß zuvor, Ehrwirdiger und Hochgelehrter, Lieber, Andächtiger! Nächst als wir Euch neben andern der heiligen Schrift Gelehrten anher gein Torgau erfordert gehabt[1], die Unterrichtung, welcher in unserm[a] Furstenthumb von Pfarrern, Predigern und Seelsorgern nachgegangen werden sollt, weiter zu erwägen, wie dann von Euch und den andern, so von uns erfordert gewest, beschehen, welchs uns auch zu genädigem Gefallen gereicht hat, und dazumal der Abschied gewest, daß Ihr

ein Vorrede machen wolltet, die auf ein Narration stehen sult; so wolltet Ihr auch alsdann dieselbig gestalte Unterrichtung noch einst mit Fleiß ubersehen, und was Ihr befunden wurdet, das nochmals zu andern oder darzu und dorvon zu thuen sein sollte, allenthalben aufs schickelichst machen. Als wollen wir Euch nicht bergen, daß Magister Spalatinus die beruhrte gestalte Unterrichtung mit seiner Hand formlich umbgeschrieben und uns ubersandt, die wir Euch hiebei zuschicken. Und ist unser genädigs Begehrn an Euch, Ihr wollet obberuhrtem Eurm gutwilligen Erbieten nach das thuen, noch einst fur die Hand nehmen und aufs fleißigst, wie Ihr von den Gnaden Gottes zu thun wißt, erwägen, und was Euch gut dunkt, vorbessern und vorandern. Und sonderlich so wollet bedengken, ob gut sein soll, daß die Unterrichtung[a], so der Empfahung Sacraments halben des Leibs und Bluts Christi, so von Euch nächst allhie mit Unterscheidung, wie es der Starken, Schwachen und Reichen halben durch die Pfarrer und die Prediger zu halten sein sollt, zu den andern Artigkeln gethan, ader besser sein sollt, dasselbige herauszulassen und den Pfarrern und Predigern davon in der Visitation Bericht zu thun, sich, so die Sachen jhe zu Zeiten also furfallen wurden, darnach hätten zu richten, dergleichen, was die Grad der Frundschaft und Magschaft belanget. Dann uns ist zugefallen, sollt derselb Artikel zu den andern gesatzt und in Drugk bracht werden, wollt vielleicht den Widersachern von Hohnischen Ursache gegeben werden, deſt fester darob zu halten, domit denjenigen, so sich in unserm Furstenthumb mehr dann in geistlichen Rechten vorsehen, denn sich dem[b] kaiserlichen Recht in dem unterwerfen und entweichen, vorheirathen wurden oder ihren Kinden, in solchen Eheständen erzeugt, kein Erbschaft gereicht und folgen wurden. Es mochten auch den Leuten, so sie außerhalb unser Lande zu thun gewunnen, andere Beschwerungen deswegen erfolgen. Dieweil wir dann auch bedenken, daß nach Gelegenheit der itzigen Welt dem gemeinen Mann nicht sonders daran gelegen, nachdem er außerhalb derselbigen Grad wohl kann zu bequemern Heirathen schreiten, so wollen wir solchs in Eur ferner Bedenken gestalt haben, ob solch Einziehen und Abkurzen der Grad in beruhrten Bericht zu bringen oder nicht sein soll, den Pfarrern und

Predigern durch die Visitatores davon Anzeigung zu thun, das Volk der Freiheit und wiederumb[c] der Beschwerung und Nachtheils, so darauf stünde und ihnen doraus erfolgen mocht, zu berichten, ob dodurch diejenen, den[f] nicht merklich oder sonders daran gelegen, sich unter dem[d] funften Grad solch Heirathen in der Freundschaft nachlassen mochten. Wo Ihr aber hieruber bedächtet nutz oder guet sein, solchs in den Bericht zu setzen und auszudrucken, dieweil dann in Kaiserrechten vorsehen, daß einer seins Brudern Weib ader zwo Schwestern auch nach einander nit[e] nehmen, nit haben noch rathen solle, so wollet bewegen, ob der Heirath mit solchen Personen dem Kaiserrechten nach zu meiden sein soll ader nicht. So wirdet Ihr auch etzliche mehr Artikel bei den Händeln finden, welche der Spalatinus in weiters Bedenken gestalt hat, die Ihr nebenbei auch finden werdet[3]. So wollet uns die Handel her wieder schicken, fall Euch darnach angezeigt werden, wie der gestalte Bericht fall in Drugk gegeben und gefertigt werden. Das alles haben wir Euch genädiger Meinung nicht verhalten wollen, und seind Euch mit Genaden und Gutem geneigt. Datum Torgau, Freitags nach Circumcisionis Domini 1528.

Beilage I.

Original: 1. Weim. Arch. Ji. fol. 50[a]. A. 5. 1528. 3; — Druck: 2. Burkhardt S. 125.

Gedenkzettel fur den Herrn Doctor Martinus Luther, neben dem Unterricht zu schicken.[4]

Zu gedenken zu der Sippschaft und Mogschaft zu setzen, wo der Herr Canzler Doctor Bruck mehr verbotene Grad gefunden hätt in kaiserlichen Rechten.

Item, ob sich ziemen wolle nachzulassen, zwo Schwestern nacheinander zu nehmen.

Item, daß man dem Doctori Martino den ganzen Unterricht christlicher Lehre und Cerimonien zuschicke mit Begehrunge, denselben allenthalben zu ubersehen, auszubreiten rc.

Item, Doctor Martinus zu erinnern, das Argument der Widersacher und ander zu verlegen, die da sagen und meinen, weil wir durch Christum von gottlichen Gesetzen erloset, so sollten wir viel mehr von kaiserlichen Rechten erledigt und

unverpflicht sein, bevor in diesen Fällen, damit man sich auch dester baß daraus habe zu richten.

Item, Doctor Martinus zu erinnern, die locos anzuzeigen, wie in der Schrift contritio, poenitentia, cognitio peccati[1], mortificatio fur Ein Ding gebraucht werden.

Item, den Fall mit dem Aussatz und andern langwierigen Krankheiten in dem Ehestand und dergleichen wohl auszustreichen, dann dieselben Fälle begeben sich viel.

Beilage II.

Bedenken Spalatins mit Luthers Randbemerkungen.

Aus dem als Beilage zu dem Brief des Kurfürsten befindlichen Original gedruckt bei Burkh., S. 128.

placet. In der Schrift ist kein Ursach, die Ehe zu scheiden, dann der Ehebruch, wie denn den Christus selbs anzeigt Matthäi am 5, 32 und 19, 9. Doch soll man vor der Scheidung allen Fleiß haben, die Leut wieder zu versohnen und vertragen. Dann es gebuhrt sich nicht einem Eheweib, sich von dem Ehebrecher zu thun, noch dem Ehemann sein Eheweib von wegen des Ehebruchs von ihm zu stoßen ohn Erkenntnuß der Kirchen, das ist deren, den' es die Kirche befohln hat.

Es geziemt dem Weib, das sich von ihrem Mann umb seines Ehebruchs willen gethan hat, mit einem andern Ehemann in kein Weg zu vorehlichen, die Ehescheid sei denn vor der Kirchen, das ist vor den Seelsorgern geschehen.

placet. Und ob sich ein Eheperson von der andern thäte, in diesem Fall soll man nichts unbedächtiglich beschließen, sonder nach der Person, die sich weggewandt hat, mit Fleiß trachten, sie bei Handen zu bringen.

placet. Man soll auch der unschuldigen Person nicht vorstatten, sich in ander Weg zu verehelichen, die ausgetreten Person sei denn zuvor durch die Obrickeit ersucht, verheischt und erfordert.

A.[5] Im Fall auch, daß ein Eheweib mit der Franzosen[h] oder auch dem Aussatz befallen wird, so will dennoch dem Mann nicht gebuhren, ein ander Weib zu nehmen, dann die Krankheit ist

todt. kein genugsam Ursach, die Ehe zu scheiden.

Placet. Die Ungutickeit und Grausamkeit ist auch nicht Ursach genung, Eheleut zu scheiden, dann es muß eins das ander leiden und dulden.

B. omittatur. Wo auch sich einer mit einer verehelicht und solchs unangesehen ein andere nähme und dieselben andern beschlief, so soll er die ersten und nicht die andern behalten. Dann weil er der ersten sich zur Ehe verlobt hat, so soll er sein Verlubdnuß halten. Und weil er sein Leib der ersten vergeben, so kann er ihn keiner andern geben, darumb ist die andere betrogen worden.

Placet. So einer ein Junkfrau zum Fall bringt, so fordert die Liebe, daß er dieselben zur Ehe nehme. Er soll auch darzu treulich vermahnet und gehalten werden. Wo er sie aber nicht zur Ehe nehmen will, so soll er ihr ein bequeme und gebuhrliche Mitgift geben. Dann diese Pön auch in gottlichem Recht Exodi am 22,16 steht, [und wo die Eltern oder Freundschaft der Dirne sich nicht dawider setzen und ihm die Dirne zu geben nicht wegern, mußte er sie zum Weibe behalten, wie Deutero. 22,29 stehet,] und wiewohl uns das Gesetz Mosi nicht bindet, so fordert doch die Lieb [und Billicheit,] daß man also handle.

Die [] von Luthers Hand.

C. Auch wo einer ohn der Eltern Willen ein Eheweib nähme, so ist es billig, daß er dieselben behalte. Dann wiewohl die Eltern an den Kindern ein Recht haben, wie denn Gott geboten hat, Exodi am 22,17 und Deuteronomii am 5.[6] ihm das Weib zu geben, daß er ihne anzeiget, als im Buch der Richter am 14,2 steht, und der Rebecca Eltern, Mutter und Bruder dem Isaac durch seines Vaters Abrahams Knecht zu seiner ehelichen Gemaheln gesucht ward; doch sprachen

der Rebecca Freundschaft, wie Genesis am 24, 57 stehet: Laßt uns die Dirne rufen ꝛc.

Itzund aber, weil die Gottlosen horen, daß die Eltern zu den Kindern Recht haben, so fahren sie zu, mißbrauchen desselben Rechtens und werden Tyrannen daraus. Wiederumb weil die Kinder horen, daß ihnen solchs beide, vom kaiserlichen und päpstlichen Recht erlaubt ist, so mißbrauchen sie sich deß auch und verachten die Eltern; welchs zu beiden Theilen nicht feine ist und doch zu viel malen geschieht.

Darumb wär in solchem Fall zweierlei Weg furzunehmen: Erstlich das Evangelion. Als nämlich daß die Kinder sich gegen den Eltern demuthigten und selbs oder durch mittle Personen bäten, das Verlubdnuß, so sie wider ihren Willen ze thun, gestatten, wo ein Kind Lust zu der Person hätt und die Person ehrlich wäre; wo nu der Vater nach dem Evangelion handeln will, so ist er schuldig sein Kind in solcher Bitt zu erhoren; wo es der Vater daruber nicht bewilligen will, so gebuhrt dem Kind wider des Vaters Tyrannei nichts furzunehmen.

Zum andern, hilft das Evangelion nicht, so hat man dem Vater anzuzeigen, weil er seinem Kind, das zu der verlobten Person Lust, Willen, Lieb und gute Meinung hat, seiner ehrlichen Bitt nicht will Statt geben und desselben Selickeit und Nothdurft nicht bedenken, und freundlich und väterlich vorhängen, das ehelich Verlubdnuß zu vollziehen, so muge er sich in dem der kaiserlichen Rechte halten. Dann weil die Eltern das Evangelion verachten, so sollen sie auch des Evangelions nicht genießen, sonder sich zum kaiserl. Rechten halten.

Dann was in dem kais. Rechten gemäß ist, gebuhrt einem Fursten als weltlicher Obrickeit auszusprechen und erkennen.

Solchs haben die Pfarrer und Prediger mit Grund Gottes Wort anzuzeigen. Dann ob weltliche Obrickeit gleich nichts mehr darbei thun wurd auf demuthig unterthänig Bitt der Kinder, so sollen die Kinder der Eltern Tyrannei und Ungutikeit leiden und dulden.

Von Sippschaften und Mogschaften.

Das alles todt.

Wiewohl nu im Gesetz Mosi der Grad nicht verboten ist, so jemand seines Bruders oder Schwester Tochter zur Ehe nimpt, wie das Leviticus am 18. Capitel wohl weiset und die Exempel der heiligen Erzväter Abraham und Nahor bestätigen, welche alle beide ihres Bruders Tochter nahmen, nämlich Abraham die Sara und Nahor die Milca (Genesis 11, 29), wie das auch zuvor Doctor Martinus Luther in Schriften angezeigt[7] umb der willen allermeist, die solche Grad zu der Zeit mußten vom Papst umbs Geld kaufen und doch kein gut Gewissen hatten. Nu wir aber furgenommen, gemeinen Unterricht zu geben, wie die Pfarrer hierinnen handeln und lehren sollen, achten wirs fur das Beste, daß wir uns in dem nach kais. Rechten halten. Nicht daß wir domit die verdammen, so vielleicht bisher solche Freiheit vom Papst erkauft oder dem Gesetz Mosi nach ihrer Schwester oder Bruder Tochter hätten genummen, sondern daß wir uns hinfurt in solchen den kaiserlichen Rechten einträchtiglich zu leben billig ergeben sollen und auch deß verzeihen, deß wir nach dem Gesetz Mosi wohl Recht und Macht fur Gott hätten, zu Dienst der Liebe gegen die, so zugleich mit uns unter kais. Rechten leben.

Hactenus manebit textus.

Todt.

Welche Sippschaft und Mogeschaft nach Vermuge und Ordnung die Ehe verhindern.

Auch der gestalt, wenn Personen in solchen verbotenen Graden uber Verbietung beruhrter Rechte thätlich zur Ehe greifen, so ist auch solche

Ehe unbundig, daß die Frau nicht ein Eheweib und der Mann nicht ein Ehemann genannt werden.

Todt. Zum ersten, so ist den Personen, so einander in der aufsteigenden und niedersteigenden Linien verwandt, die Ehe in infinitum durch und durch allenthalben verboten.

Todt. Zum andern, Bruder und Schwester mugen sich nicht verehelichen; so mag einer auch seines Bruders oder Schwester Tochter oder Enkel nicht nehmen. Desgleichen ist verboten seines Vaters, Großvaters, der Mutter, Großmutter Schwester zu heirathen.

Von Mogeschaft.

Todt. Zum ersten mag keiner seines Sohns Weib oder Stieftochter, Schwieger oder Stiefmutter nehmen.

Todt. Es mag auch der Mann die Tochter seiner verlassen Frauen, das ist, die von ihm gescheiden, welche sie von einem andern Mann gezeuget, nicht nehmen.

Todt. Es gebuhrt auch keinem, seines Sohns oder Vaters Vermähelte, wiewohl sie noch nicht fleischlich von ihm erkannt, nehmen umb offentlicher Zucht und Ehrbarkeit willen.

Hoc manebit. Es soll auch hinfurder kein Hochzeit vollzogen werden, es sei dann, wie vor Alters Gewohnheit gewesen, solchs offentlich in der Kirchen verkundet. Auch soll der Priester die Hochzeit nicht solemnisiren und Braut und Bräutigam nicht zusammengeben, er habe denn vor die Freundschaft gefragt, ob jemands Einrede habe.

[a] unsern 2. — [b] den 2. — [c] wideromb 2. — [d] den 2. — [e] mit 2. — [f] cognitio, peccata 2; vgl. die betr. Stelle in Luthers Antwort. — [g] kranckheit 2. — [h] entweder zu ergänzen ‚Krankheit' oder zu lesen ‚mit den F.'.

[1] am 26. ff. Novemb., vgl. Nr. 1229[4].

[2] Diese ‚Unterrichtung' ist die, welche Kapp, kl. Nachlese I, 27 (und nach ihm de W. VI, 87) aus dem Spalatin'schen Nachlaß mittheilte, zwar nicht von Spalatin geschrieben, aber von ihm mit der Aufschrift versehen: ‚1527. von einerlay Gestalt den schwachen zureichen D. M. Luther' (vgl. Kapp S. 6). Kapp aber, der unsern Brief nur aus Seckend. II, 102 kannte,

steht dieselbe irrthümlich als Antwort auf unsern Brief an. Die ‚Unterrichtung' selbst ging dann in den ‚Unterricht der Visitatoren' v. J. 1528 über und steht Erl. 23, 32 Note 43. Z. 3 ff., und geht dann weiter S. 32. Text, Z. 1. bis S. 34. Z. 3, und schließt mit S. 34, Note 44.

[3] in Beilage II. — [4] Dieser Gedenkzettel, wohl schon im Decb. 1527 aufgesetzt, wurde jedenfalls von der sächsischen Canzlei als Beilage mit dem Brief an Luther eingesandt. (Burkh.)

[5] Die Buchstaben A, B, C beziehen sich auf die betr. Abschnitte in Luthers Bedenken, Nr. 1259.

[6] falsches Citat, wohl die schon oben angeführte Stelle 22, 29 gemeint.

[7] vgl. de captiv. babyl., opp. v. arg. V, 94; Predigt vom ehel. Leben (1522), Erl.[2] 16, 517; Predd. über 1. Mos. (1527), Erl. 33, 246 u. s. w.

(Wittenberg.) Nr. 1259. (nach 3. Januar 1528.)

Luthers Bedenken an den Kurfürsten Johann von Sachsen.

Antwort auf 3. Januar.

Gedruckt: Erl. 53, 417, Nr. 216 (S. 421, Z. 36 lies: sonderlich wenn; Burkh. 128[1]) und den daselbst angef. Orten.

[1] S. 417, Z. 1. Da der Artikel von beider Gestalt, oder die im vorigen Briefe erwähnte ‚Unterrichtung' in dem Unterricht der Visitatoren nicht ausgelassen wurde, so wurde die hier dafür dargebotene andere Fassung hinfällig. — Vgl. zu dem ganzen Bedenken Seckend. II, 123; Burkhardt, Visit. 23.

[2] S. 418, Z. 7 Paulus zun Galat.] 3, 15.

[3] S. 419, Z. 7 — Z. 17 Gewissen, stimmt ganz überein mit Nr. 1258, Beil. II, Z. 202.

[4] S. 420, Z. 17 mit rothem A verzeichnet] von Luther, in Spalatins Bedenken, vgl. Nr. 1258[5].

[5] S. 421, Z. 6 in der Zettel] Nr. 1258, Beil. I.

[6] S. 421, Z. 28 Die Zettel von den Schwärmern] bezieht sich das auf eine dritte, nicht mehr vorhandene Beilage? oder auf Beil. I, Z. 76?

[7] S. 422, Z. 10 Abrich] lies: Abriel, vgl. 1 Sam. 18, 19; aber Michal, welche David zum Weibe hatte, bekam Phalti, 1 Sam. 25, 44, während die dem David bloß verlobte Merab Abriel zum Weibe erhielt.

[8] S. 422, S. 19 Unser Pfarrherr] Bugenhagen.

(Wittenberg.) Nr. 1260. 5. Januar 1528.

Luther und Bugenhagen an Spalatin.

Rathschlag, wie sich die Einsiedel Herzog Georg gegenüber um ihres Gewissens willen verhalten sollen: sie sollen ihren Pfarrherrn, auch auf Befehl des Herzogs, nicht verjagen, wohl aber leiden, wenn er verjagt würde.

Gedruckt: Erl. 53, 424, Nr. 218 und an den bei Nr. 217 angezeigten Orten. In der Simler'schen Sammlung in Zürich steht das Schreiben Bd. 19 ex Cod. Vaticano Bibl. Palatinae Nr. 1955 mit der Ueberschrift: Rathschlag D. Martini Lutheri, in der Einsidelsachen, die Herzoge Georg von Sachsen des Evangelii halben verfolgt. Geschrieben an M. Georgium Spalatinum, Pfarrherr zu Aldenburgk. — Die wichtigsten Varianten:

S. 424, Z. 3 von Einsidler Sachen; Z. 5 zum Gnanstein; Z. 8 er gebraucht sich; Z. 10 müssen; Z. 11 die von Einsidel; Z. 12 haben; — S. 425, Z. 7 st. denn: da; Z. 14 st. seiner: und; Z. 20 unterwunden; Z. 28 gen Gnanstein; Z. 31 (und nicht sie von Einsidel); Z. 35 von Einsidel.

[1] vgl. Nr. 1245[1]. — [2] S. 424, Z. 7 Petrus] 1 Petr. 2, 18.

Wittenberg. Nr. 1261. 6. Januar 1528.[1]

Luther an Christoph Jörger[2] in Tolleth.

Theilt ihm mit, daß Michael Stiefel jetzt in Wittenberg sei, und ermuntert ihn zur Festigkeit im Evangelium.

Gedruckt: Erl. 53, 395, Nr. 189 (6. Jan. 1527) und den daselbst angef. Orten; ferner an dem in der Einleitung zu Nr. 940 angeführten Orte. Die Varianten sind ohne Belang; wir fügen nur aus Hormayr l. c. S. 184 die Adresse bei: Dem gestrengen und vesten Christoffen Jörger zu Tollet, meinem gunstigen besondern Herrn und Freunde.

[1] Daß der Brief nicht ins Jahr 1527 gehört, wohin ihn außer Erl. auch de W. III, 149, Köstlin[2] II, 644 Note 2 zu S. 113, u. A. setzen, sondern ins J. 1528 (so schon de W. VI, 524; Burkh. 116), ergibt sich aus dem am 1. Januar 1527 an Stiefel gerichteten Briefe (Nr. 1128), nach welchem St. zwar entflohen gewesen, damals aber schon wieder zu Jörger zurückgekehrt war, während er nach unserm Briefe nicht mehr bei Jörger, sondern in Wittenberg sich befand. Ferner zeigt der Brief an Stiefel vom 8. Okt. 1527 (Nr. 1213), daß dieser

sich damals noch in Tolleth befand (vgl. daselbst Note 1). Stiefel verließ Jörger erst, als das am 20. August 1527 erlassene General-Mandat Ferdinands (abgedr. bei Raupach, Erläut. Evangel. Oesterreich, Beil. VI) auch in Tolleth seine Wirkung äußerte, in welchem auch beiden Ständen der Herren und Ritterschaft, die Gericht und Obrigkeit zu verwalten hatten und somit ziemlich selbständig waren, angedroht wurde, wenn sie gegen das Mandat handeln würden, daß der König sich gegen sie dieselbe Strafe, nämlich die Todesstrafe, vorbehalte. — Die Jahrszahl 1527 am Schluß des Briefes, wenn sie überhaupt ächt ist, macht keine Schwierigkeit, vgl. Nr. 1257[1]; auch den Brief an Jonas, Nr. 1263, datirt Luther 1527.

[2] vgl. Nr. 940[1].

[3] Z. 14 euer Gemahl] Barbara, geb. Freiin von Harrach, welche 1526 mit Jörger sich vermählte und 1563 starb; vgl. v. Hoheneck l. c. I, 460.

(Wittenberg.) Nr. 1262. 6. Januar 1528.[1]

Luther an Dorothea Jörger[2] in Tolleth.

Aehnlichen Inhalts mit dem vorigen Brief.

Gedruckt: Erl. 53, 395, Nr. 190 (vom 6. Januar 1527) und den dort, sowie den in Nr. 940 angeführten Orten.

[1] Aus denselben Gründen, wie Nr. 1261, ins Jahr 1528 gehörig. — [2] Nr. 940[3].

Wittenberg. Nr. 1263. 6. Januar 1528.

Luther an Jonas in Nordhausen.

Antwort auf 3. Januar.

Drucke: 1. Aurif. II, 323[b]; 2. Frid. Hoffmanni medicina consultoria. Hall. 1723. III, 231 (mit der Bemerkung: von einem guten Freund [Dr. Joh. Georg Hertel, Stadtphysik. in Wurzen, vgl. Keil, merkw. Lebensumst. II, 164] im Original bekommen); 3. Kindervater, Nordhus. illustr. (nach 2); 4. de Wette III, 255. — Deutsch: Keil l. c.; Walch XXI, 1023.

Domino Justo Jonae, Northusiae haerenti.

Gratias agit meus Johannes pro Johanne misso[1], mi Jona. Ego vero[a] gaudeo et gratias ago Christo, quod tui misertus calculo mandavit pro te, ut dimittat te, oroque, ut ratum faciat opus suum in perpetuum. Nam hoc unice cupio, ut si ego[b] periero, vos saltem superstites mei, vindicetis me in Satana furente cum suis apostolis. Zacharias editus est[2], quem mitterem, nisi spe tuum adventum expectarem, tum Johannes meus[c] tibi offeret Zachariam suum. Omnes valemus Dei gratia. Tu vide, ne credas, si qua fama nos de peste reliqua maculet; vellet Satan, ne in aeternum conveniremus. Atque adeo[d] nuper in ipsa urbe vulgare tentavit, reversam esse pestem tribus denuo correptis, sed mendacio detecto, putabant ideo fictum esse ab iis, qui Magistratu absente regnant, ut absterrerent reversuros, quo diutius liceret regnare. Sed nos verius Satan sic tentat[e], ut dispersos et divisos teneat.

Valde doleo pro Michaële vestro[3], et mitto quae Eschaus dictavit, sed senex est, deinde medicorum more peregre mederi difficile putat, maxime cum existimet apud vos esse medicos, aut saltem Errfordiae vicinos. Meus morbus talis erat[4], ut egestione simul prodiret ani labium tumens in modum fere juglandis in circuitu toto, in quo erat scabies minutula, quantum est granum cannabis[f], quae parvula scilicet: quo laxior esset egestio, hoc plus dolebat, quo durior, hoc minus cruciabat. Si autem cruor mixtus ibat, tum erat salus atque adeo suavitas et voluptas quaedam in[g] egerendo. Atque quo plus cruoris, hoc[h] plus voluptatis, ita ut delectatio provocaret me per diem saepius ad cacandum, et si digito tangeretur, suavissime pruriebat et fluebat cruor. Proinde, me judice, minime omnium sistendus aut cohibendus est[i] iste cruor egestionis, dicunt enim, auream esse venam[5], et vere aurea est. Nam eo cruore effluere dicunt, quicquid est mali in toto

corpore, velut per sterquilinii portam omnium morborum, solereque hos homines diutissime vivere, ut qui hoc loco et apothecam et omnes doctores medicinae habeant inclusos. Sistitur autem per sese suo tempore absque nostra cura. Tu ergo prospice, si tale quid illi contigerit, ne cruorem cohibeat. Reliqua in schedula. Vale et ora pro me. Vittembergae. Salutat te et tuos omnes Ketha mea cum liberis. In die Epiphaniae Domini 1527[6].

T.[k] Martinus Luther.

a vero fehlt 2. — b eo 2. — c meus fehlt 2. — d ideo 2. — e tentavit 2. — f cacabi 2. — g in fehlt 1. 4. — h eo 2. — i erat 2. — k T. fehlt 2.

1 der Johannes argenteus, vgl. Nr. 1257 am Schluß. — 2 vgl. Nr. 1239[6]. — 3 Meyenburg.

4 Nicht ein damaliges Hämorrhoidalleiden ist gemeint (Küchenmeister, Luth. Krankheitsgsch. 61; Köstlin[2] II, 181), sondern ein vor 3 Jahren überstandenes, wie sich aus dem Briefe des Jonas ergibt; vgl. Kawerau, Jonasbr. I, 115[3]; ders. im N. Arch. f. sächs. Gsch. VI, 320.

5 Die Bezeichnung der Hämorrhoiden als vena aurea, güldene Ader, beruht auf dem alten Glauben, daß der Körper durch sie vor vielen andern Uebeln befreit bleibe, wie solches auch Luther in unserm Briefe ausspricht.

6 die Jahrszahl falsch, in gleicher Weise wie im Brief des Jonas Nr. 1257, sowie in Nr. 1261. 1262.

(Wittenberg.) Nr. 1264. 7. Januar 1528.

Luther an Margaretha Blankenfeld in Berlin.[1]

Antwort auf 7. December 1527.

Original: 1. Staatsarchiv zu Marburg (vgl. darüber Zimmermann 340); — Drucke: 2. Kolbe, Analect. 98; 3. Zimmermann, in Ztschr. f. preuß. Gsch. und Landeskunde XX, 320. — Wir geben den Text nach 2.

Der ehrbarn, tugendsamen Frauen Margarethe Blanckefeldinn zu Berlin, meiner gunstigen guten Freundin.

Gnad und Friede in Christo. Ehrbare, tugendsame Frau! Ich hab eur Antwort empfangen, und wiewohl

mir, als frembder Person, gnug dran sein muß, so habt ihr dennoch zu bedenken, daß die Person, so die Sache betrifft, gar nichts damit kann zufrieden sein, und geben solche Briefe ihm Ursache viel zu denken, sonderlich daß die Person nu zu ofter mal ihn so hat lassen mit der Nasen fuhren (als er klagt), und doch niemals eine Antwort schriftlich geschickt, daran er künnt ihren Ernst spuren. Es ist unglaublich, mein liebe Frau! wo es Ernst mit ihr wäre, [daß sie][a] nicht anders sich stellen sollte, zum wenigsten mit Schriften, die sie künnt wohl heimlich ausrichten. Demnach ist mein freundlich Bitte, ihr wollet bedenken des armen Gesellen Noth, daß ers länger nicht leiden soll noch kann, und wo sie nicht anders sich merken läßt, muß er thun, sam sie todt wäre, oder wie Philippus thät, da ihm sein Bruder Herodes nahm die Herodias, und sich anderswo versorgen. Wollet solchs ernstlich mit ihr reden, odder[b] es muß ein Valete draus werden. Hiemit Gott befohlen, Amen. Dienstags nach Epiphaniä 1528.

Diesen Brief werdet ihr wohl wissen zu verschaffen.

Martinus Luther.

[a] Ergänzung bei 3. — [b] edder 2.

[1] Der Kurfürst, dem von dem Briefwechsel mit Luther Kunde geworden war, verbot der Mutter die Annahme von Briefen, welche aus Angst diesen Befehl befolgte und deßhalb diesen sowie den nächsten Brief uneröffnet an Luther zurückgehen ließ; Zimmermann 322.

(Wittenberg.) Nr. 1265. 7. Januar 1528.

Luther an Katharina Hornung in Berlin.[1]

Original: 1. Staatsarch. zu Marburg; — Drucke: 2. Kolbe Analect. 99; 3. Zimmermann l. c. 320.

Der ehrbarn und tugendsamen Frauen Katherina Hornungen zu Berlin, meiner gunstigen guten Freundin.

Gnad und Friede in Christo. Mein liebe Frau Katherin! Ich hab mich durch Etliche, so es mit euch

gut gemeinet, lassen bereden, den guten Gesellen Wolff Hornung, euren[a] ehlichen[b] Mann, abermal zu bewegen (wie es mehrmal durch Andere, eben so vergeblich als itzt, geschehen), euch freundlich sich zu erbieten, und die Sache in Friede zu schlichten. Aber weil ihr selbs euch so frembd stellet, also daß ihr nach so viel spottischer Briefe nicht doch einen freundlichen ernsten Brief schreibet, als ihr doch freilich wohl kunntet; wie kann er denn auch so gar ein Stein und Klotz sein, und solchs alles lassen gut sein und immer fur Freundschaft ansehen! Demnach ist mein freundliche Bitte, wollet euch schriftlich gegen ihm erzeigen, als ihr wohl thun kunnt, damit er spuren muge, daß eur Ernst sei. Wo nicht, so habt ihr gut zu bedenken, daß er so nicht kann und soll auch nicht so bleiben, sondern nach Gotts Wort sein Bestes auch denken und seine Seele verwahren. Hierauf bitt ich eur richtig Antwort, oder muß ihm rathen zu thun, was er Recht hat und Gott gibt. Hiemit Gott befohlen, Amen. Dienstags nach Epiphaniä 1528.

Martinus Luther.

[a] † 2c. Z. — [b] † 2c. Z.

[1] Der Brief, dem vorigen beigelegt, ging ebenfalls uneröffnet an Luther zurück. Zimmermann 320.

(Wittenberg.) Nr. 1266. 8. Januar 1528.

Luther an Bürgermeister und Rath zu Zerbst.

Luther verspricht den Zerbstern, an Pfeffingers Statt einen tüchtigen Prediger auszumitteln. Dank für ein Geschenk an Bier.

Original: 1. Rathsarchiv zu Zerbst; — Drucke: 2. Erl. 56, 177, Nr. 779; 3. de Wette VI, 90.

[1] zur Sache vgl. Nr. 1256 [1]. — [2] Z. 6 unserm Pfarrherrn] Bugenhagen.

[3] Z. 8 vorgehen] de W. liest: vorstehen; aber das Orig. hat: vorgehen (? oder: vergehen?).

[4] Z. 13 födern] Orig.: fodbern.

(Torgau.) Nr. 1267. (vor 16. Januar 1528.)

Kurfürst Johann von Sachsen an Luther.

Beantwortet 16. Januar.

Originalconcept: 1. Weim. Arch. Reg. N. p. 406. Nr. 199. 3; — Druck: 2. Burkhardt, S. 125.

Unsern Gruß zuvor. Ehrwirdiger, Hochgelahrter, Lieber, Andächtiger! Wir geben Euch gnädiger Meinung zu erkennen, daß wir unlangst verschienen einen Kriegsknecht, Hans Mohr[1] gnannt, welcher uns eins ehrbarn Wesens und Wandels, auch daß er zu dem Handel, darzu wir ihn zu gebrauchen bedacht, geschickt und tuglich beruhmbt und angegeben worden, sein Lebnlang zu Diener angenommen und ihne in unser Stadt Koburg verordent. Nu seind wir bericht worden, als sollt derselbig unser bestellter und besoldter Diener der Zwinglischen, Doctor Karlstats und Ecolampadi Lahr mit dem Sacrament etwas anhängig, auch den Ceremonien, wie die in unserm Furstenthum gehalten, entgegen sein, sich auch unterstehn, dieselbig sein Meinung in ander Leut zu bilden und offentlich davon zu reden. Als haben wir unsern Verordenten zu Koburg geschrieben und befolhn, was sie mit demselben Mohr reden und ihm untersagen sollen; darauf sie uns itzt durch ihr Schreiben vermeldt, was sie demselben unsern Diener als fur sich selbs furhalten und was er ihnen dorauf zu Antwurt geben habe[2], wie Ihr ab inliegender Copie vornehmen werdet; und ist demnach unser gnädigs Begehren, Ihr wollet uns Euer Bedenken hierinnen anzeigen, was Eurer Vermeinung in dieser Sach ferner furzunehmen gut sei und zu thun gebuhren wolle domit wir uns darnach zu richten wissen. Daran thut Ihr uns zu Gefallen. Datum.

[1] Ueber H. Mohr vgl. Bindseil, colloq. Luth. II, 43; Mel an den Koburger Prediger Balth. Thüring, 18. Novb. 1527 CR. I, 909. 910.

[2] Nach dem Schreiben der Räthe vom Montag nach Neujahr (= 4. Januar) sagte Mohr, er beabsichtige keine ‚heimliche Meuterei, aber deß konn er sich nicht verbinden lassen, so er in Zceihen (? Zechen? Seckend. II, 124: Mohr, qui Coburgi Zwinglii sententiam de coena inter pocula propalabat et defendebat) und Collation sei und von den Dingen des Sacraments halben von Andern geredt werde, daß er nit

sein Glauben ꝛc. bekennen sollt, dann es sei je Unrecht, daß man aus der Creatur in des Herrn Brot und Wein das machen soll, daß der Schöpfer selbst sei, und sei zu erbarmen, daß das arm Volk so jämmerlich in den Dingen sollt verfuhrt werden.' (Burkh. l. c.**.)

(Wittenberg.) Nr. 1268. 16. Januar 1528.[1]

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Antwort auf Nr. 1267.

Luther räth, daß dem Zwinglianer Hans Mohr zu Coburg verboten werde, von dem Abendmahl zu reden, da er (als Soldat) keinen Befehl dazu habe.

Original: **1.** Weim. Arch. Reg. N. fol. 405; — gedruckt: **2.** Erl. 53, 416, Nr. 215 und den dort angef. Orten (überall mit dem falschen Datum 9. Januar); außerdem bei Schlegel, vita Langeri p. 51 (nach welchem zu lesen ist: Z. 12 dazu er von; S. 417, Z. 3 als der damit; Z. 25 Solchs).

[1] Alle Drucke haben als Datum: Dornstags nach Trium Regum = 9. Januar, während nach Burkh. 126 im Original steht: Dorustags nach Oct[avam] Tr. R., also 16. Januar.

[2] Den Erfolg unseres Briefs gibt Seckend. II, 124 an: Accepto hoc Lutheri responso, miles iste exautoratus et dimissus fuit, cum corrigi et ad silentium adigi se non pateretur.

Coburg. Nr. 1269. 20. Januar 1528.

Martin Landmann an Luther.[1]

Handschriftlich (Original?): **1.** Weim. Arch. O. pg. 538 L. 3[a]; — Druck: **2.** Burkhardt 131. — Wir geben den Text nach 2.

Gratia et pax a servatore nostro, frater charissime! Non mihi excidit memoria, virorum doctissime, me captivorum causa brevi Wittemberge venturum literis meis promisisse. At quod tempus illud, quo consulatus tributum colligere, item de acceptis ac expensis rationem

conferre ac exautorari solet, in limine est, ipseque simul editionem ago, atque nunc temporis solus, non potuit mihi neque a consulatu, neque a templi antistite peregre proficiscendi copia dari. Quare tuum erit officium, christiana charitate erga proprios uti; neque ipse, si etiam praesto essem, captivis illis prodesse quicquam possim, unum tamen hoc tuam Amplitudinem celare nolo, quod scilicet meo judicio et quod[a] *vulgo fertur ab adultero uxorcula*[b] *mea quondam, — quod et quondam senatui in Wittemberg scriptis conquestus sum —, muneribus seducta est. Et si verum fateri cogor, uxoris parentes adulteri munusculis corrupti in culpa sunt, quod res eo miseriae devenit, tradideruntque turpis questus causa*[c] *propriam filiam in ignominiam et infamiam, ut est inopia proclivis in malum. Propterea insontem judico miseram seductam femellam, cujus solius, ut est juvencula et pro more tum aetatis tum sexus instabilis (tametsi aliorum sanguinem non sitio) me miseret. Cui si possem hac in re, ut liberetur, servire non praetermitterem, dotatamque adulteri aliquot bonis, charitatis officio jus meum derelinquens, rursus mihi illam adjungerem, vivens cum ea pietatis more, ut breve tempus meum est, in Dei nomine, tametsi a mundo despectus. Ergo si possit Dignitas tua rem eo declinare, ut ab urbis*[d] *praefecto et proceribus id admittatur et liberetur, haud ingratam mihi rem feceris. Et si quid est, quod mea opera tibi morem gerere possit, nihil a me petes frustra. Vale in Christo et me tibi commendatum habe. Ex Coburg. Anno Chr. 1528. 13. Calendas Februarias.*

Martinus Landmhan in Coburgk agens.

[Aufschrift des Briefs:]

Exspecto tuae Celsitudinis responsum.

[a] quid 2. — [b] uxercula 2. — [c] contra 2 (wohl durch falsche Auflösung von ca). — [d] orbis 2.

[1] Ueber die hier berührten Angelegenheiten finden sich keine weiteren Aufschlüsse.

(Wittenberg.) Nr. 1270. 21. Januar 1528.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Bedenken über einen Ehefall.

Original: 1. Weim. Arch. Reg. O. 546; — Druck: 2. Seidemann, Lutherbr. S. 29 (vgl. Ztschr. f. thür. Gsch. Jena 1853. II, 163). — Wir geben den Text nach 2.

Dem durchleuchtigsten, hochgebornen Fursten und Herrn, Herrn Johanns Herzog zu Sachsen und Kurfürsten, Landgrafen in Duringen und Marggrafen zu Meissen, meinem gnädigsten Herrn.

Gnad und Friede in Christo. Durchleuchtigster, hochgeborner Furst, gnädigster Herr! In dem Fall, so Hans Muller von Almerode[1] betrifft, hab ich zwar mein Meinung und Urtheil in der Unterricht[2] angezeigt, wie ich gerne drin zweifeln wollte. Aber ich kann doch dawider nicht grundlich schließen, das unser Pfarrherr[3] hält, nämlich daß die Frau schuldig ist, dem ersten Mann zu folgen, welchs rechte Weib sie auch fur Gott ist aus Kraft des ersten Verlobniß; der ander Mann ist betrogen und mag das Kindlein behalten. Und mich auch bewegt, so man die ersten Gelubde also sollte lassen zureißen, wurde zuletzt kein Ehe fest und gewiß bleiben, da ein iglichs so oft es wollte, sich anderweit verlobete und das erste Gemalh ließe. So mag Hans Muller nu mit seiner Braut heimfuhren, so er sie begehrt ꝛc.[4]. Hiemit Gott befolhen, Amen. Dienstags nach Fabiani 1528.

E. kf. G.
unterthäniger
Martinus Luther.

[1] Großalmerode bei Kassel. (Seidem.)
[2] vgl. Nr. 1259: Von dem Fall mit B verzeichnet. — [3] Bugenhagen. — [4] Zum ferneren Verlauf der Sache vgl. Nr. 1303.

(Wittenberg.) Nr. 1271. 24. Januar 1528.

Luther an Spalatin.

Handschriftlich: 1. kgl. Bibl. in Berlin, Luther-Mappe III (Abschrift von Spalatins Hand, mit der Aufschrift: Herrn Doctoris Martini Luthers schrifft an Spalatinum); 2. Gotha, Cod. 185. 4; — Drucke: 3. Kapp, Nachlese I, 97 (aus 1); 4. Strobel-Ranner p. 120; 5. de Wette III, 258. — Wir geben den Text nach 1.

Gratiam et pacem. Redit ad te nuntius Einsidelorum, mi Spalatine, nostris utinam salutaribus et efficacibus consiliis[1] oneratus. Salomo[2] dicit: ‚Si stultum in pila contuderis, non tamen recedet ab eo stultitia'; et: ‚Pius si cum stulto agit, sive rideat, sive irascatur, non habet[a] requiem'[3]. Orandum est, ut Dominus illuminet eum[4], si dignus est; sin[b] ut faciat Dominus per ejus tyrannidem evangelii proventum, donec veniat hora ejus. Muntzeri spiritus non desinit spirare, ut videmus in istis[c] monstris, quorum tu unum[d] de Erphordia scribis. Christus assit nobis miseris tot et tantos Satanae impulsus sustinentibus Amen. 24. Januarii 1528.

T. Martinus Luther.

[a] habeat 1. — [b] zu ergänzen: minus. — [c] illis 3. 4. 5. — [d] verba 2

[1] nämlich Nr. 1272. — [2] Spr. Sal. 22, 27. — [3] Spr. Sal. 29, 9. — [4] näml. Herzog Georg.

(Wittenberg.) Nr. 1272. 24. Januar 1528.

Luther und Bugenhagen an Heinrich von Einsiedel.

Ueberschicken das in der Einsiedel'schen Sache ausgestellte Bedenken Nr. 1273.

Original: Berlin, Luther-Mappe III; — gedruckt: Erl. 53, 426, Nr. 219; Kapp, Nachlese I, 100 (aus dem Original).

[1] Dieser Brief wurde durch Spalatin übermittelt, vgl. Nr. 1271.

(Wittenberg.) Nr. 1273. (24. Januar 1528.)

Bedenken Luthers in der Einsiedel'schen Sache.

Beilage zu Nr. 1272.

Gedruckt: Erl. 53, 427, 219 D.; Rapp l. c. I, 102 (aus dem Original, welches Luther selbst [?] rubricirte: Antwort M. Lutheri und Pomerani; Spalatin aber setzte darunter: 1528. Freytags nach Vicentii).

Verbesserungen nach Rapp: S. 427, Z. 22 hofften; Z. 28 Kais. Maj. Mandat fodert; Z. 32 wüßten zu denken; S. 428, Z. 9 in seinen Gehorsam; S. 429, Z. 3 st. noch: hoch; Z. 8 Diensten, Frohnen ꝛc.; Z. 9 hofften; Z. 33 f. oder für den Kaiser, gleichwie; Z. 35 solcher; ib. ‚den Kaiser' ist zu streichen; S. 430, Z. 13 st. stellen: fellen (wohl Druckfehler!); Z. 23 angriffen; Z. 31 sollens; Z. 35 st. ja: in (ihm?); Letzt; S. 431, Z. 5 Unterschrift fehlt.

[1] S. 427, Z. 10 Absolution] Herzog Georg hatte von den Einsiedel verlangt, sie sollten bei dem Bischof Absolution nachsuchen. (Vgl. Nr. 1245[1].) Die Einsiedel stellten infolge davon an den Herzog das Verlangen, sie Erholung der Absolution gnädiglich zu erlassen (Rapp I, 133; vgl. auch weiter S. 152 ff.).

[2] S. 429, Z. 13 der sieben Dorfer]. Diese Dörfer, welche die Einsiedel von Herzog Georg und dem Kurfürsten gemeinschaftlich zu Lehen hatten, waren: Roda, Langeleuben, Einsiedel, Erfurschloß, Dietresdorf, Rempte und Reichenhain. (Rapp l. c. 251.)

(Wittenberg.) Nr. 1274. 27. Januar 1528[1].

Luther an Johann Heß in Breslau.

Drucke: 1. Aurif. II, 327 (vom Jahr 1527); 2. de Wette III, 263. — Deutsch: Walch XVII, 2712 (auch: 1527). — Wir geben den Text nach 2.

Gratiam et pacem in Christo, mi Hesse. Monstra[2], de quibus ad me scribis, Christus noster misericorditer compescat, et misereatur miseris istis hominibus Satanae captivis. Similia geruntur in Bavaria, nec ferro nec igne possunt cohiberi, deserunt uxores, liberos, familias et facultates. Sic furit Satan hac hora, velut novissima. Mihi non videtur, ut Ma-

gistratui prodas, prodent se ipsos, et tunc Senatus urbe eos migrare praecipiet. Est in omnibus istis Munzeri spiritus reliquus, de perdendis impiis et regnaturis in terra piis, ut et Cellarius[3] nuper edito libro prophetat, hoc est, seditiosus est spiritus ille totus. Horologion D. Apello curabo reddi. Pestis Dei gratia desiit apud nos, redeunt fugitivi cives. Novarum nihil apud nos. Ego Sacramentariis novissima pugna congredior, et Catabaptistas attingo pro nostris confirmandis[4]; sic arbitror Christo me servire et placere, Satanae vero displicere, et irritare magis etiam plus quam furiosissimum in me saevientem. Commendabis me, rogo, tuis et Ecclesiae tuae precibus, ac serio pugnemus, quia Satan non jocatur in nos, ut vides in tantis monstris. Christus sit spiritu suo tecum, et Moibanum salutabis. Salutat te D. Pomeranus noster cum suis[5]. 27. Januarii 1528[a].

Martinus Luther.

[a] MDXXVII. 1.

[1] Daß dieser Brief nicht mit Aurif. ins J. 1527 zu setzen ist, zeigt sein Inhalt: die Erwähnung der Pest in Wittenberg, des Cellarius Schrift, der Schrift Luthers gegen die Schwärmer.

[2] die Wiedertäufer, vgl. darüber Scultet. annal. bei v. d. Hardt. p. 115.

[3] Martin Cellarius (vgl. Nr. 944[a]) hatte sich nach seinem Besuch in Wittenberg nach Zürich gewendet, wo er vergeblich versuchte, sich Zwingli zu nähern, der vielmehr die Prediger zu Straßburg, wohin er sich nachher begab, vor ihm warnte. 1527 schrieb er in Straßburg die hier von Luther erwähnte Schrift: De operibus Dei Electionis et Reprobationis, welche Capito mit einer Vorrede versah (d. d. 12. Juli 1527), in der er ihn einen homo Dei praecipuoque praeditus spiritu nennt; wie denn überhaupt Cellarius, der übrigens in gemäßigtere Bahnen eingelenkt und aus einem stürmischen Parteiführer ein stiller religiöser Charakter geworden war, eine Zeitlang Capito's Ansichten stark beeinflußte, wie sich in des Letzteren Vorrede zu ‚Hosea der Prophet, der Kirchen zu Straßburg verteutscht' (d. d. 16. Febr. 1527) zeigt. Vgl. Keller, Joh. Denck 44. 85. 151. 155; Gerbert, Straß. Sectenbewegung 65 ff.

[4] vgl. Nr. 1227. 1247. 1250. 1251. — [5] vgl. Nr. 1189[a].

Torgau. Nr. 1275. 27. Januar 1528.

Luther an Nic. Hausmann in Zwickau.

Drucke: 1. Aurif. II, 366b; 2. de Wette III, 264. — Deutsch: Walch XXI, 1084.

Gratiam et pacem in Christo Jhesu, mi Nicolaë, frater in Domino. Meo judicio puella ista, de qua consulis, si omnino recusat nubere illi, cui pater promisit, nubere possit priori, cui ipsa promisit, si parentes consentiant. Debent autem parentes consentire in bonum filiae, nec bona conscientia possunt cogere, licet stricto jure possunt, quia jura debent charitati cedere. Ordinatio[1] ipsa parturitur, spero fructum per Christum proventurum, quod orationibus omnes debemus promovere. Salutat te D. Pomeranus. Ora pro nobis, in Christo bene vale. Torgae 2. post Conversionis[a] Pauli 1528.

Martinus Luther.

[a] Conversionem 1.

[1] Es ist der ‚Unterricht der Visitatoren' gemeint, von welchem Luther schon am 31. Decb. geschrieben hatte (Nr. 1250), daß er bald in den Druck gegeben werde.

(Wittenberg.) Nr. 1276. 31. Januar 1528.

Luther und Bugenhagen an Spalatin.

Luther schickt dem Sp. ein weiteres Bedenken in der Einsiedel'schen Sache (Nr. 1277). Bugenhagen hat den Brief nur mitunterschrieben, denn im Anfang des Briefs wird zwar die erste Person Pluralis (‚wir') gebraucht, aber gleich wird in die erste Singularis übergegangen.

Gedruckt: Erl. 53, 431, Nr. 220. E.

[1] Z. 3 von Torgau] Luther mit Bugenhagen am 27. in Torgau, vgl. Nr. 1275. — Bei der Uebersendung des Bedenkens an die Einsiedel schreibt Spal. am 2. Febr. (Kapp I, 113), um sich wegen der verspäteten Uebersendung zu entschuldigen: ‚Denn der Bot ist erst itz umb 12 Hor Nachmittag wiederkummen; Ursach, als er des Mittwochs [29. Jan.] zu Mittag gin Wittenberg kummen, ist D. Martinus zu Torgau gewest, und derhalb er noch nach Torgau gelaufen und bei Pretsch D. Martinus erreicht, da hat er bis gestern müssen warten'.

(Wittenberg.) Nr. 1277. (31. Januar 1528.)

Luthers weiteres Bedenken in der Einsiedel'schen Sache.[1]

Gedruckt: Erl. 53, 432, Nr. 220 F, und den dort angef. Orten.

[1] beigelegt dem Brief Nr. 1276.
[2] Z. 9 ins Recht kommen]. In gleicher Weise schreibt Spal. an sie in einem seinem Briefe (vgl. Nr. 1276 [1]) beigelegten Zettel (Kapp 114): ,In allweg vergeßt des Wegs des Rechten und der Appellation nicht. Dann ich besorg doch, ihr werdt sonst wenig fruchtbares ausrichten'.
[3] Z. 15 von Kriegsleuten] vgl. Nr. 1121 [1].

Nr. 1278.

Luthers ferneres Bedenken in der Einsiedel'schen Sache.[1]

Gedruckt: Erl. 53, 433, Nr. 220 G, und den dort angef. Orten.

[1] Wir reihen dieses undatirte Bedenken hier ein, wohin es auch de Wette und Erl. stellen. Die von Kapp mitgetheilten sonstigen Einsiedel'schen Akten gewähren keinen Anhaltspunkt für eine genauere Datirung.

(Wittenberg.) Nr. 1279. (Erste Monate 1528.)

Luther an Joh. Secerius[1], Buchdrucker in Hagenau.

Luther will gern seine Erklärung des Predigers Salomo ungedruckt lassen, da die Brenzens erscheinen soll.

Erster Druck: Der Pre | diger Solomo mit | hoch gegrunter auß | heiliger gotlicher ge | schrifft, außlegung | durch D. Johann | Brentzen Prediger | zu Schwebischen | Hall. || Getruckt zu Hagenaw | durch Johan Setzer. — Am Schluß: Ge-

truckt zu Hagenaw, durch | Johannem Secerium, | Anno XX viij. — 224 paginirte Bl. (Sig. A—EE8, letzte Seite leer) in 8. m. Titeleinf. Der Brief Luthers mit dem Titelblatt und dem Register, zusammen 1 Bg. stark, hat besondere Signatur, und ist erst nach Vollendung des Druckes des Commentars selbst gedruckt, wie das Register zeigt, das auf die Pagina des Commentars verweist. Luthers Brief steht Bl. Aij[b]—Aiij. — Die von Brenz vorangestellte Vorrede ‚Dem christlichen Leser' (Bl. 1) ist datirt: zu Hall am xiiij. tag des Jenners. Anno M. D. XXvij. — Die früheste Erwähnung des Brenz'schen Commentars finde ich in einem Brief Oecolampads an Zwingli v. 28. Sept. 1528 (Zw. opp. VIII, 226). — Die von Hiob Gast verfertigte lateinische Uebersetzung: ECCLE | SIASTES SALOMO | nis, cum comẽtarijs Io- | annis Brentij, per Hiobē | Gast e Germano in Lati- | num tralatus, & per auto | rem, quantum ad ſenten | tiarum cognitionem ſatis | eſt, reſtitutus. || Epiſtola nũcupatoria ad | Illuſtriſs. Heſſorum Principē. || Haganoæ per Ioan. Sec. | Anno M. D. XXIX.; das Impressum auf Bl. 272[b]: HAGANOÆ IOHANNES SE- | cerius excudebat, Anno M. D. | XXIX. Menſe Februario., hat den Brief Luthers nicht. Der Widmungsbrief Gasts an den Landgrafen ist schon datirt: Ex C. T. Henau, Anno ... M. D. XXVII. Idibus Novembris. Unter Henau darf man nicht mit Bossert in den Württemb. Jahrb. 1885[b], S. 206 Hanau verstehen, welches damals nicht hessisch war, sondern besondere Grafen hatte; ist es vielleicht Haina? Gast hatte die Uebersetzung aus dem deutschen Manuscript Brenzens, noch vor dem Druck desselben gemacht. — Gedruckt: Erl. 54, 59, Nr. 267 (1528 s. d.) und den dort angef. Orten (Z. 9: hat sichs; Z. 10 Zeit oder Kräft; Z. 12 anderlei; Z. 15 ‚des' fehlt; Ecclesiasten; Z. 22. da Paulus von sagt; Z. 27 ‚lieber' fehlt; S. 60 Z. 1 scheinet; Z. 3 O laßt).

[1] über Setzer vgl. 666[4]; neuerdings: Steiff im Centralbl. f. Biblioth. IX, 219 ff.; X, 10 ff.

[2] S. 59, Z. 4 f. Luther las bis Novemb. 1526 über den Prediger, seine Vorlesungen erschienen jedoch erst 1532, vgl. Nr. 1093[4]. Die von Jonas gefertigte deutsche Uebersetzung ist ebenfalls dem Landgrafen von Hessen gewidmet, vgl. Erl. XXI, p. V; Kawerau, Jonasbr. I, 194.

[3] Z. 24 wider die Rotten zu fechten]. Luther meint hier wohl besonders das Syngramma Suevicum.

Nr. 1280. (Anfang Februar) 1528.

Luther an zwei Pfarrherren.

Es ist dieß die Schrift ‚Von der Wiedertaufe an zwei Pfarrherrn', welche nur im Eingang die Briefform hat. Wir verweisen für dieselbe auf Erl.[2] 26, 281. — Raupach, evang. Oesterr. Fortſ. I, S. 54 g. vermuthet aus dem Eingang der Schrift, daß sie an zwei österreichische Prediger geschrieben sei, welche bald nach Hubmeiers Verbrennung in Wien dessen Schriften Luthern gesandt und Belehrung von ihm begehrt hätten. Diese Vermuthung ist aber hinfällig, da Hubm. erst am 10. März 1528 hingerichtet wurde, Luther seine Schrift aber schon am 5. Febr. an Spal. schickt, Nr. 1281.

(Wittenberg.) Nr. 1281. 5. Februar 1528.

Luther an Spalatin.

Handschriftlich: 1. Cod. Jen. a. f. 214; — Drucke: 2. Aurif. II, 367[b]; 3. de Wette III, 279. — Deutsch: Walch XVII, 2718. — Wir geben den Text nach 3.

Charissimo fratri in Christo, D. Georgio Spalatino, Episcopo Aldenburgensi fideli et pio.[a]

Gratiam et pacem in Domino. Mitto contra Anabaptistas seu Catabaptistas epistolam[1] tumultuarie scriptam, alias scilicet occupatus. Forte si est aliquis in eis dux provocatus, irritabit me ad diligentiorem scriptionem; ista interim fruentur simpliciores et pii. Nova nulla nobiscum, nisi quod Brunswicenses incipiunt petere verbi ministros tam Senatus quam vulgus[2]. Visitatorum Institutio sub prelo est, sicut et Antiswermerius meus[3]. Ora pro nobis Dominum, ut misertus nostri servet nos adversus Satanae furias, et me praesertim tuis habeto precibus insertum. Vale cum Heva tua in Domino. Feria 4. post Purificationis 1528.

Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 2.

[1] Nr. 1280. — [2] Reformatorische Bewegungen in Braunschweig schon seit 1524 (vgl. Nr. 794), denen aber der Rath

längere Zeit widerstand. 1527 seit Michaelis hatten zwei Prädicanten zu St. Magni, Lampe und Oldendorp, den evangelischen Cultus eingerichtet, und als auch in andern Kirchspielen das Verlangen nach der Reformation sich regte, gab der Rath nach, willigte in die Berufung eines Superintendenten und sendete am 3. Febr. den Juristen Autor Sander und den Joh. Alshusen an die damals noch in Jena sich befindende Wittenberger Universität, welche den aus Halberstadt vertriebenen, jetzt in Jena als Prediger wirkenden M. Heinrich Winkel sandte, der aber der Aufgabe der Durchführung der Reformation sich nicht gewachsen zeigte, weßhalb man sich bald nachher Bugenhagen erbat. Vgl. Hamelmann p. 908; Rehtmeyer, braunschw. Khist. III, 44; Hänselmann, Vorrede zu der von ihm herausg. braunschw. K.-O.; Hering, Bugenh. 47.

[3] das große Bekenntniß vom Abendmahl, Erl. 30, 151.

(Wittenberg.) Nr. 1282. 5. Februar 1528.

Luther an Bürgermeister und Rath zu Zerbst.

Benachrichtigung, daß der neu angenommene Pfarrer Nikolaus nächstens kommen werde.

Original: Städt. Arch. zu Zerbst; — gedruckt: Erl. 56, 177, Nr. 780 und den dort angef. Orten; de Wette VI, 91.

[1] Niclas, nicht Pinzelt, wie Seidemann bei de W. vermuthet; dieser hatte ja sein Amt in Zerbst niedergelegt, infolge dessen seither die Verhandlungen mit Pfeffinger stattgefunden hatten; vgl. Nr. 1134[1]; 1204. Auch dieser Niclas blieb nicht lange in Zerbst; vgl. Nr. 1394.

(Wittenberg.) Nr. 1283. 8. Februar 1528.

Luther an Amsdorf in Magdeburg.

Drucke: 1. Aurif. II, 367; 2. de Wette III, 279. — Deutsch: Walch XXI, 1084.

Gratiam et pacem. Gaudeo te Martinum Cellarium vidisse[1], et nunc legisse quoque, mi Amsdorfi; sciebam te id judicii super illum habiturum. Furit Satan in illis, ut nihil certi sapiant aut cogitent, quo et alios inquietet per illos; Christus servet nos,

Amen. Nihil hic novarum rerum, nisi quod Clerus Papae mira moliri dicitur et creditur in futura die Regensburg[2]. Oremus pro illo Conventu Dominum, ut fortunet conatus et consilia bonorum. Sed quare tu non aliquando visitas nos infirmos et miseros fratres? Dominus tecum, Amen. Sabbatho post Purificationis 1528.

Martinus Luther.

[1] Amsdorf hatte Cellarius wohl gesehen, als dieser nach seinem Besuch in Wittenberg auf der Weiterreise nach Magdeburg kam; legisse: dessen Schrift De operibus Dei, vgl. Nr. 1274[3].

[2] Der Reichstag war auf den ersten Sonntag in den Fasten ausgeschrieben, wurde dann auf den Mai verschoben und endlich durch ein kaiserl. Edict vom 10. April wieder abgekündigt und trat erst im folgenden Jahr in Speier zusammen; vgl. Neudecker, merkw. Aktenst. I, 26 ff.; Ney, Gsch. des Reichst. zu Speier 27.

(Wittenberg.) Nr. 1284. 10. Februar 1528.

Luther an Hausmann in Zwickau.

Original: **1.** Arch. zu Zerbst, Hausmannbr. Nr. 39 (mit der Aufschrift Hausmanns: De Diponcio. | De Balthasaro Loy. | De paulo Lindenau); — handschriftlich: **2.** Ms. 26. Francisc. in Zerbst, fol. 59[b] (mit der falschen Jahrszahl 1538); — Drucke: **3.** Aurif. II, 367[b]; **4.** de Wette III, 280. — Deutsch: Walch XXI, 1085. — Wir geben den Text nach 1.

Venerabili in Christo viro D. Nicolao Hausman, Episcopo Cygneae Ecclesiae sancto, suo in Domino majori.[a]

Gratiam et pacem in Domino. Adversus Catabaptistarum sectam edidi epistolam[1], mi D. Nicolaë, quam credo te vidisse; forte alias plura prodibunt.

Dipontio[2] illi meo nomine dicito pacem et gratiam. Si quid peccavit, obliviscatur; nam et ego oblitus sum jamdudum, ut ne meminerim quidem; quid enim tam diu de me dubitat?

Cohortaturus eram Balthasarem[3] istum nostrum, ut ministerium in Schleta susciperet, sed vicit me

rationibus, cum esset sine pertinacia inventus. Nam cum assint, qui et idonei sint et egeant, cur non aliquem ex illis potius vocari liceat aut libeat? praesertim cum hic Balthasar et sua et uxoris causa gravetur suscipere; faciendum igitur puto, ut liber eat quo velit, alio in locum surrogato.

Visitatio sub prelo est, qua spero fore[b], ut omnia in melius formentur.

Concionator tuus[4] male apud nos audit, quasi contempta autoritate tua, et fiducia applausus popularis inflatus, nimium audeat et insolescat. Scribo de hac re et Senatui et illi ipsi, scribo et tuae D[ignitati]. Vide igitur, ut placide doceat, ac vitia sine tumultu arguat, ne, si vos negligatis, nos cogamur Principis invocare manum contra illum et suos. In me derivabo culpam, si vos non audetis, et apud Principem agam, ut ab urbe alienetur, nisi sanius incipiat agere; ut quid enim turbas movet in mediis turbis, et ignem igni adjicit? Leges haec et dices meo nomine, scilicet[c] rigide et aperte, ac cum fiducia in me ejus furorem irritato, et te excusato, quia ex te non habeo, quod scribo, et miror, cur tam diu tacueris et dissimularis[d]. Vale in Christo, mi reverende in Christo vir. Salutat te Pomeranus noster suaviter. Feria 2. post Dorotheae 1528.

T. Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 3. 4. — [b] qua spero fore fehlt 2. — [c] scilicet fehlt 2. — [d] et dissimularis fehlt 3. 4.

[1] Nr. 1280. — [2] Dipontius ist Johann Schlaginhausen. Graul, Kurzer Bericht, wie ... Luther in seiner Krankheit zu Smalkalden 1537 sich habe erzeiget ꝛc. Leipz. 1617 (nach Aufzeichnungen des Myconius), wieder abgedruckt bei Keil, merkw. Lebensumst. Luthers III. §§ 604—629, daselbst § 629: ‚Tipontius, welcher früh nach Smalkalden kommt und für des Cardinals Herberge vorüber läuft, rufend mit lauter Stimme: Vivit Lutherus! vivit Lutherus!' In anderen Berichten wird dieß von Schlaginhausen erzählt. Schl. (auch Turbicida, Ochloplektes, Typtochlios), wahrscheinlich aus Neunburg in der Oberpfalz, 23. Mai 1520 in Wittenberg inscribirt, seit November 1531 Luthers Tischgenosse, als welcher er Reden Luthers aufzeichnet (hrsg. von Preger, 1888), Spätjahr 1532 Pfarrer in Zahna bei Wittenberg, Decemb. 1533 Pfarrer, später Super-

intendent in Köthen, als solcher auf dem Tage zu Schmalkalden 1537; Todesjahr, jedenfalls nach 1549, unbekannt. Vgl. über ihn Preger, S. VI ff., der jedoch den Namen Dipontius und seinen Aufenthalt in Zwickau nicht erwähnt. Ueber seine Neigung zu trüben Gedanken, die aus unserem Brief hervorgeht, s. Preger, S. VI.

[3] nicht Balth. Zeiger, de W. VI, 704 s. v., sondern Loy. Alb. p. 132: D. Balthazar loi Saltzpurgen. 14. Januarii 1528; 1534—9 Diakon zu Wittenberg, dann nach der Einführung der Reformation in Leipzig Pfarrer an der Thomaskirche, gest. daselbst im Juli 1546 (vgl. de W. VI, 514[3]; Dietmann, kursächs. Prstrsch. III, 201). Noch im Mai war er entschlossen, nicht nach Schletta zu gehen (seine Frau schreibt am 13. Mai an Roth in Zwickau, Buchw. Wittb. Br. Nr. 33: ‚Mein Herr hat in Rath funden, er soll hie bleiben, wann er hat große Lust zu studiren.') und resignirte auf die Stelle (vgl. Nr. 1328). — [4] Paul Lindenau, Nr. 1285.

Wittenberg. Nr. 1285. 10. Februar 1528.

Luther an Paul Lindenau[1], Prediger in Zwickau.

Handschriftlich: 1. Ms. 26. Francisc. in Zerbst, fol. 26[b]; — Drucke: 2. Aurif. II, 368[b]; 3. de Wette III, 281. — Deutsch: Walch XXI, 1087. — Wir geben den Text nach 1.

Suo in Christo charissimo fratri[a] Paulo[b], concionatori Cygneae Ecclesiae sedulo et diligenti.[c]

Gratiam et pacem in Christo Domino nostro. Rogavi te, mi D. Paule, et antea per literas[2], ut verbum Dei cum pace doceres, et abstineres a personis et omnibus his, quibus vulgus moveri solet sine fructu. Nunc denuo mihi tristis et inamabilis de te[d] fama nuntiat, quae nollem, nec solum fama, sed et literis suis M. Stephanus Roth[3], licet obscure, tamen tantum significavit, quantum satis est ad movendam meam sollicitudinem, quae ut in paucis malis omnia mala suspicatur, ita et omnia tuta timet. Summa, cum sic doceas, ut integros et pios viros non leviter offendas, satis magnum argumentum est, te non recte ad evangelium incedere, sed

vel turbam vel sectam ad tuam gloriam spectare. Denique de sacramento tam frigide te docere, et quod ipse a[e] communione tam diu abstines, quem non merito moveat, ne forte quid monstri alas?

Proinde, mi frater, te iterum rogo per Christum Jhesum, ut animos auditorum potius sedes quam concites, et charitatem ac pacem inter omnes alas. Satis est, quod Satan turbas et seditiones movet, ne nos etiam arma exhibeamus suo furori, cui summis viribus resisti oportuit. Nosti tuorum civium ferociam et licentiam plus quam civilem, ut hactenus experientia docuit: quid igitur ignem igni adjici opus est? Haec scribo, quod sperem te charitatis monitionem[f] benigno animo excepturum esse, nec infructuosam passurum, ne scilicet cogamur Principis (per sese satis occupati) autoritatem et manum semper et in omnibus nostris rebus implorare, quod nec tibi salutare nec nobis gloriosum foret, etiamsi necessitas cogeret. Dominus Jhesus det tibi spiritum suum, ut facias, quae placita sint ei[g], Amen. Wittembergae die Scholasticae 1528.

Martinus Luther.[h]

[a] 1 hat forti, was aber ganz ungewöhnlich wäre und wohl verschrieben ist; vgl. auch Z. 20. — [b] † N. 1. — [c] Adresse fehlt 2. 3. — [d] 1 nochmals mihi. — [e] a fehlt 1. — [f] admonitionem 2. 3. — [g] ei fehlt 1. — [h] 1 als Unterschrift bloß: M.

[1] vgl. Nr. 1151[2]. Ueber den von neuem ausgebrochenen Streit vgl. Nr. 1298[1].

[2] fehlender Brief von Ende März 1527, vgl. Nr. 1151[2].

[3] Daß der Stadtschreiber Roth gegen Lindenau besonders eingenommen war, zeigt auch ein Brief des Wittenberger Diakonus Rörer an Roth vom 26. Febr. (Müller 28; Buchw., Witth. Br. Nr. 26), wo er schreibt, daß Roth in seinem Briefe des L. saepe et etiam tam pluribus in sinistram partem Erwähnung gethan, und die Warnung anknüpft: Vide, mi Stephane, ne Satan hic tibi imponat.

Kiel. Nr. 1286. 21. Februar 1528.

Wilhelm Pravest[1], Prediger in Kiel, an Luther.

Beantwortet 14. März.

Drucke: 1. Muhlius, dissertat. historico-theol. p. 147; 2. Joh. Melch. Krafft, zweyfaches Zwei-Hundert-Jähriges Jubel-Gedächtnis ꝛc. Hamburg 1723. S. 446; 3. Krohn, Gsch. der Wiedertäufer 113. — Wir geben den Text nach 2.

Salutatio ac tenor. Quae recta sunt sapere et quae paci studiose sectari. In Christo venerande Pater! Tua admirabilis ac insolita doctrina, qua te praeditum plurimi praedicant, toti nostrae Europae famosum reddit; utinam tamen non tanta schandala [sic] *sub tuae doctrinae nomine exorta essent, dietimque suscitarentur. Nempe sub libertatis evangelicae velamine multa et inaudita a saeculo a multis levibus hominibus attemperantur, de quibus piae mentes schandalizantur. Quanquam sint plurimi, qui tibi hanc culpam assignent, utpote qui penitus autor sis hac nostra tempestate novorum dogmatum, licet ego non credam abs te omnia schandalosa haec emanasse aut abs te probari, sed juxta vulgare adagium: sermo nequam cum datur, palma accipit ulnam; sicut multi mecum boni catholici Christum (uti decet) in suo evangelio exosculantes ac venerantes, qui doctrinae desiderant aliquam universalem ecclesiae reformationem, in qua multae abusiones per negligentiam procerum ejus succreverunt, sed passim omnem ritum ecclesiasticum et patribus primitivae ecclesiae catholicae citra offensam (mea opinione) evangelii traditum annihilare aut irridere, minime placet; utpote sunt, qui baptisterium ex basilicis eliminant, tantum in unda communi baptisantes, sine ceremoniis aliquibus solitis fieri. Item sunt, qui nefanda*[a] *dicunt de venerabili sacramento altaris, Missam, qua universalis ecclesia usa est Romano more, damnantes ex integro, et populum ab ejus auditione avertentes, econtra vulgarem illam ex omnibus angulis congestam non uniformiter servantes, imo vivificis sacramentis corporis et sanguinis Christi fidem denegantes, et multa horum similia, quae doctum vulgus in te retorquet universa, quasi*

te connivente aut docente in ecclesiam Christi prorepserint etc. Quare, venerande Pater! ut tuae famae consulas communique plebi, quid inter haec tenendum sit, indices, te rogaverim ex animo in Christi visceribus, quatenus impigrum ducas mihi significare per hunc adolescentem, quid desuper sentias. Enim vero ego indignus hoc nubiloso tempore veni vocatus ac concorditer electus ad regimen Ecclesiae Kilonensis, institique crebro pro absolutione, nec in praesens usque obtinere potui. Igitur mihi consulas, oro pro Deo, quid inter haec dubia agendum sit. Advenit ad nos quidam[2]*, qui se fatetur evangelii promotorem Christi seque destinatum jactitat a Deo, et quicquid dixerit, pro lege, pro evangelio complectendum*[b] *persuadere nititur, nec tamen latini sermonis sapit quicquam (ut dicit)*[3] *homo, Melchior nomine, pellifex quondam, qui temere imo*[c] *et scripto tradidit de novissimo die mundumque finiendum infra septennium*[4]*. Alia multa forent insinuanda, sed nolui te meis rudibus literis amplius gravare, maxime cum audiam, te infirmitate corporis gravari. Si Dei amore dignatus fueris mihi rescribere meque informare, id pro grato haberem pro viribusque juxta posse recompensarem; interim opto te et mente et corpore in Christo sanum esse. Vale, quam raptim. Kilonensi oppido, anno salutis 1528, in profesto Cathedra Petri apost., per tuum confratrem in Christo*

Wilhelmum Pravest.

[a] nefenda 2. 3. — [b] completendum 2. 3. — [c] ymmo 2.

[1] Pravest war seit 1526 Prediger zu St. Nikolai in Kiel, von seinem Kloster, dem Augustinerkloster zu Bordesholm, dahin gesetzt. Er war eine der Naturen, die das Bedürfniß nach einer Reformation hatten, aber nur bis zu einem gewissen Punkte mitgingen. Als er hier bei Luther über die Ausschreitungen einiger Evangelischen klagte, war er der Sache der Reformation schon innerlich entfremdet. Kaum hatte er Luthers Antwort empfangen, so benutzte er diese, um das papistische Wesen aufrecht zu erhalten, ja er verbreitete boshafte Reime auf Luther. Vgl. zur Linden, Hofmann 117 f.

[2] Melchior Hofmann, vgl. Nr. 959[1]; 1165[2]. Von Wittenberg hatte er sich nach Holstein gewandt, wo er bei König Friedrich von Dänemark Beifall fand, der ihm erlaubte, in

ganz Holstein zu predigen und ihm eine Anstellung in Kiel gab. Hier trieb er sein Wesen bis zum Flensburger Gespräch, 8. April 1529.

[3] Hofmann, Daß Nic. Amsdorf ein lügenhafter Nasengeist sei: ‚Wann ich ein Geschmierter wäre und Lateinisch konnte und nicht ein Korßner oder Pelzer, so würde ich wohl vor euch Larvengeistern Friede haben.‘;

[4] Hofmann setzte das Ende der Welt in das J. 1533, nach dem Sommer.

(Wittenberg.) Nr. 1287. 22. Februar 1528.

Luther an Spalatin.

Drucke: 1. Aurif. II, 370; 2. Kapp, kl. Nachl. I, 111 (aus einer Copie, von Spal. rubricirt: ‚Lateinisch Copey; Doctoris Martini Schrifft an Spalatinum, 1528.‘); 3. de Wette III, 282. — Deutsch: Walch XXI, 1091. — Wir geben den Text nach 3.

Gratiam et pacem. Frustra actum est, quicquid hactenus in causa Einsidelorum[a] egimus, mi Spalatine. Nam responsio eorum, per amicos Duci oblata[1], hoc habet, facturos scilicet esse Einsidelos[b], quicquid Principi Georgio, non quod Deo placuerit. Scilicet[c] hoc voluit Satan, dum versum istum, per tyrannum linea subnotatum, expungi jussit, et illi consenserunt. Nec dubium esse potest, quin tyrannus intelligat et credat, Einsidelos[d] in totum revocasse et negasse, quicquid hactenus crediderint, sicut et vere negatum et revocatum est. Quis enim ferat, prohiberi hanc clausulam: Wie sie hoffen und trauen zu Gott, daß es Gott gefällig und ihrer Seelen Seligkeit seyn soll, et mox addi: Es soll S. F. G. nicht misfallen?[2] Sic homo praefertur Deo, et habet Dux Georgius, quod voluit. Huc pertrahit illos amicorum illa sapientia et fideles consiliarii. Ego sane ignoro, quid nunc consulam. Res est pejore loco, quam ante fuit. Laesa et irretita[e] est conscientia eorum, quod valde doleo. Quam[f] tuta fuisset, si recta et libere tyranno statim ab initio restitissent, quam dum media quasi

via incedere volentes, utrinque gratiam Dei et hominum tenere tentant, utramque[g] simul amittant. Eo[h] necesse est reduci causam, ut tyrannus, aperta et retecta ista amphibologia responsionis, intelligat, Einsidelos[i] non consentire ejus voluntati, pro negando vel revocando verbo Christi. Quod quomodo faciant, nescio, si non in jus cum eo vadant, vel venditis substantiis testentur, se non voluisse, quod tyrannus ex responsione eorum eos credit velle. Luditur enim quasi vafritia sensus ejus, dum aliud audit et aliud illi intendunt, quod est contra christianam et simplicitatem et veritatem. Haec cum illis conferre tu quoque potes, et de consilio cogitare[3]. Vale in Christo, Amen. Sabbatho Estomihi 1528.

T. Martinus Luther.

[a] E. 1; Einsidilarum 2. — [b] E. 1. — [c] Sicut 1. — [d] E. 1. 3. — [e] irrita 2. — [f] Quia 1. — [g] utrumque 1. — [h] Et 1. — [i] E. 1. 3.

[1] Diese Antwort der Einsiedel bei Kapp I, 136; die Namen der Freunde S. 141.

[2] Die Stelle lautet im Zusammenhang (Kapp 140): ‚Was aber die Artikel ihrer Person anlangent, haben sie mein gnädigen Herrn und uns andern unterthäniglich und freundlich gebeten, E. F. Gnaden dessen unterthänigen Bericht zu thun, und sagen: daß sie sich mit Vorleihung gottlicher Gnaden als Christenmenschen mit Beichten, Predig, Meß hören, Empfahung der Sacrament nach christlichen Kirchenordnungen dermaßen und also erzeigen und halten wollen, wie sie verhoffen und zu Gott getrauen, daß es Gott gefällig und ihnen seliglich sein sollt, darinne auch E. F. Gnaden ihres unterthänigen Vorhoffens und zweifelsohn kein Mißfall haben werde.‘ Durch die Auslassung der von Herzog Georg beanstandeten Worte bekam natürlich die Stelle einen ganz andern Sinn.

[3] Mit diesem Briefe schickte Luther den folgenden an die Einsiedel.

(Wittenberg.) Nr. 1288. 22. Februar 1528.

Luther und Bugenhagen an die Herren von Einsiedel.

Mißbilligung ihrer dem Herzog gegebenen Antwort.

Gedruckt: Erl. 53, 434, Nr. 221 H, und den dort angef. Orten.

[1] Der Brief ist von Luther geschrieben, von Bugenhagen nur mitunterzeichnet. Zum Brief selbst vgl. Nr. 1287. — Auf Grund dieses Briefes erholten sich die Einsiedel Rath bei ihren Freunden, und ließen durch sie an den Herzog gelangen: ‚es wäre der von Einsiedel demuthiges und unterthänigs Bitten, ... S. f. G. wollen sie bei gegebener Antwort genädiglich bleiben lassen und ihr gnädiger Fürst und Herr sein' (Kapp S. 145). Ueber den Ausgang der Sache geben die Urkunden keine Auskunft.

(Wittenberg.) Nr. 1289. 25. Februar 1528.

Luther an Wenc. Link in Nürnberg.

Drucke: 1. Aurif. II, 369; 2. de Wette III, 283. — Deutsch: Walch XXI, 1088.

Gratiam et pacem in Christo. Ubique et undique monstra, mi Wenceslaë, ut sperem sic furente Satana diem redemptionis piorum impendere. Vellem Ferdinandum Regem in Hungaria differi, ne ad Comitia venire possit[1]. Nam praestat impediri Comitia quam frustra conveniri, aut Pontificum consilia tractari, quod unice semper agunt, neglectis causis reipublicae, sua quaerunt stabiliri; Christus eis resistat.

Gratias ages D. Lazaro[2] pro seminibus missis[3]. Nos peste liberati sumus Dei gratia. Meus Satan, orantibus vobis, aliquando est mihi tolerabilior. Perge vero et ne cesses pro omnibus nobis orare. Contra Anabaptistas meum libellum[4] credo te jamdudum accepisse, et Leonhardi Keisers Martyrium[5]; Antiswermerius[6] meus ad nundinas Francfordienses exibit Christo favente. Saluta nobis D. Osiandrum et omnes fratres in Domino. Michaël Stiefel mihi refert duos ex Austria de Welsen[7] prope Linz expulsos ad vos confugisse, qui in faciem catholici, sed in dorsum virulenti sacramentarii sint. Rogavit itaque, te admonerem, ut si adhuc apud vos essent,

ab ipsis caveatis, eosque observetis diligenter. Gratia Dei vobiscum, Amen. Die Matthiae 1528.

T. Martinus Luther.

[1] Der Wunsch Luthers ging in Erfüllung. Am 19. März schreibt Ferdinand aus Wien an Philipp von Hessen, daß er durch die ungarischen Verhältnisse und die Türkengefahr in Ungarn zurückgehalten worden sei, daß er nicht auf Mitfasten auf den ausgeschriebenen Regensburger Reichstag hätte kommen können. Neudecker, Aktenst. I, 26.

[2] Spengler. — [3] vgl. Nr. 1123. — [4] Nr. 1280. — [5] vgl. Nr. 1243. — [6] vgl. Nr. 1281[3].

[7] (G. Thomas) Marino Sanuto's Diarien (Ansb. 1883. S. 132) unter 15. Nov. 1527: Ferdinando ha mandato 50 alabardieri ... ad una terra apresso Linz dimandata Belz ... ad effecto di obviar et castigar Lutherani, e quelli di la terra li hanno tagliati a pezzi.

Wittenberg. Nr. 1290. 28. Februar 1528.[1]

Luther an Heino Gottschalk[2], Abt zu Oldenstadt bei Uelzen.

Handschriftlich: 1. kgl. Bibl. zu Hannover (Abschrift aus dem 18. Jahrh., auf welcher bemerkt ist: Ex Archivo S. Michaelis in Luneburg: Acta Boldewini II. abbatis [1505—1532], Vol. II.; der Brief ohne Jahrszahl. Vgl. E. Bodemann in Briegers Ztschr. f. Kgsch. VIII, 296); — Drucke: 2. Bremisch-Verdische Bibliothek III, 1119; 3. de Wette III, 284.

Reverendo in Christo Patri, D. Heinoni, veteris Ulzen Abbati, suo majori venerabiliter[a] suspiciendo.

Gratia et pax in Christo Jhesu, Domino nostro. Reverende et venerabilis in Domino vir! Literas tuae Dignitatis, breves illas quidem parvasque, sed laetas et jucundas, libenter accepi; testes sunt[b] non modo fidei et veritatis, quae in tuae D[ignitatis] animo per Christum suscitata est, sed et alterius cujusdam Abbatis innominati, aeque venerabilis in Christo senis, cujus nomine a me petit D[ignitas] T[ua] consilium et solatium in quaestione conscientiae. Primum gratias ago Deo, Patri nostro, per

Christum, qui verbum suum etiam in isto angulo et fine terrae dignatus est glorificare, et oro, ut, quod misericordissime coepit, benignissime et opulentissime perficiat in vobis simul et omnibus nobis, Amen. Jam quod ad quaestionem attinet, arbitror, virum istum securissime, imo cum magno fructu in monasterio posse manere, quandoquidem sic res habet, ut neque ad impias missas aut ullum aliud opus fidei adversarium cogatur, deinde fratribus servire liceat, sive egredi sive manere volentibus, quibus in Christo serviat, vel cum fratribus legendo Scripturas, vel orando etiam ipsas horas canonicas (modo, si qua impura extra Psalmos et Scripturas et Collectas mixta fuerint, omittant) et coenam[c] Domini communicando. Quid enim obsit monasterii conversatio, ubi libertas spiritus regnat? Paulus cum infideli[d] Christianos edere posse decrevit[e] 1. Cor. 8., etiam si idolothyta ipsa ederit, libera conscientia, certe sua[f]. Denique nollem consulere discessum a monasterio ejusmodi senibus viris, primum, quod foris forte aliis graves essent, et vix inveniantur, qui eos curent, quemadmodum digni sunt, et opus habent in isto frigore caritatis; intra vero monasterium nemini graves sunt, nec aliena cura opus habent, tum aliis multis[g] ad salutem prodesse possunt[h], quod foris forte, imo certe, non possunt. Quare hortaberis optimum virum, ut maneat eo, quo est, loco, et faciat, quod facit, in libertate spiritus; sic enim non sibi, sed fratribus deinde perficiet multum[i] in mundo, et per omnia Christo quoque rectissime serviet, et laeta et secura[k] conscientia adventum ejus et desiderabit et expectabit. Nam et ego sic aliquamdiu vixi, vixissemque diutius et adhuc hodie, si fratres et conditio monasterii passi fuissent. Gratia Christi sit cum omnibus vobis, et orate pro nobis et tota ecclesia Dei. Wittembergae, penultima Februarii 1528.

T[uae] D[ignitatis] servus Martinus Luther.

[a] venerabili 2. 3. — [b] sunt fehlt 1. — [c] 3 hat hier die Note: Die Abschrift, die ich benütze, hat coena. — [d] st. cum infideli: in eidolio 1. — [e] decernit 1. — [f] etiamsi eidolatiam ipsam ederent, libera conscientia recte facere 1. — [g] multum 2. 3. — [h] possent 1. — [i] st. perficiet multum: per fratres multo 1. — [k] ac serena 2. 3.

[1] Havemann, Gsch. v. Braunschw.-Lüneb. II, 109, setzt unsern Brief ins J. 1529.

[2] In Braunschweig-Lüneburg hatte unter Herzog Ernst dem Bekenner die Reformation weiteren Fortgang gewonnen, besonders auf dem Landtag 1527. In Uelzen selbst war schon seit diesem Jahre ein lutherischer Probst. Auch der Abt des nahen Klosters Oldenstadt, Heino Gottschalk, dachte aus dem Kloster auszutreten und fragte deßhalb Luther um Rath. Infolge unseres Briefs übergaben am Sonnabend nach St. Kilian 1529 Abt und Convent dem Herzog ihre Siegel und Briefe, erhielten aber vom Herzog Wohnung und Versorgung im Kloster. Gottschalk starb erst 1541 in hohem Alter. Vgl. Havemann a. a. O.; Wrede, Einführung der Ref. im Lüneb. 1887. S. 88; ders. Ernst d. Bekenner S. 62. 69. 70. 107.

Wittenberg. Nr. 1291. 2. März 1528.

Luther an Johann Rühel.

Ueber die Nothwendigkeit beider Gestalten im Abendmahl.

Gedruckt: Erl. 53, 437, Nr. 223, und den dort angef. Orten. (Varianten bei Eisl. II, 5: S. 438, Z. 5 beide Gestalt † des Abendmahls; Z. 29 st. Et: Quia; S. 439, Z. 1 Montag der unschüldigen Kindlin Tage [also 28. December 1527?]).

[1] S. 438, Z. 17 Trostbüchlein an die zu Halle] vgl. Nr. 1207; Erl. 22, 301 ff.

[2] Z. 21 Sermonen über das 15. und 16 Cap. Act.] Erl.[2] 17, 235 ff.

(Wittenberg.) Nr. 1292. 2. März 1528.

Luther an Nic. Hausmann in Zwickau.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch., Hausmannbr. Nr. 41; — handschriftlich: 2. Ms. 26. Francisc. zu Zerbst fol. 63; — Drucke: 3. Aurif. II, 369[b]; 4. de Wette III, 287. — Deutsch: Walch XXI, 1090. — Wir geben den Text nach 1.

Venerabili in Christo fratri D. Nicolao Hausman, servo Dei in evangelio ejus Cygneae Ecclesiae fideli et syncero.[a]

Gratiam et pacem. Nondum fuit absoluta Visitationis editio, mi D. Nicolaë, differentibus rem typographis penuria papyri; circa Laetare absolvetur[1]. Quod tu de D. Paulo[2] tam bene scribis, simul et ipsemet sic respondet candide[3], miro me afficit[b] gaudio; Christus faciat, ut uno animo et uno ore glorificemus Patrem in gloriam sempiternam, Amen.

Nihil apud nos novi, nisi ingentes minae sacrificulorum spe futuri conventus Ratisbonae. Tu fac, ut cum Ecclesia tua ores diligenter pro Principibus Germaniae, si quando Deus det eis gratiam, ut non semper ita conveniant frustraneo sumptu, sed cogitent[c] aliquando pro pace et justitia, sicut oportet. Tot Comitia brevi vidimus, et nihil fructus percepimus[d], sic eos et nos deserente Deo, et impediente cuncta Diabolo cum angelis suis. Vale in Domino et saluta Paulum evangelistam tuum in Domino, cum omnibus fratribus[e]. Altera post Matthiae 1528.

Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 3. 4. — [b] affecit 3. 4. — [c] certent 2. — [d] percipimus 3. 4. — [e] † Amen 2.

[1] am 22. März verließ das Visitationsbüchlein die Presse, vgl. Burkhardt, Visit. 24.

[2] Lindenau.

[3] Ueber diese beiden nicht erhaltenen Briefe als Antwort zu Nr. 1284 und 1285 schreibt Rörer an Roth, 26. Februar (Buchw. l. c. Nr. 26): Lutherus ajebat: Paulus ille exhibet se satis humanum in literis suis, quas ad me jam dedit. Insuper pastor ejus testimonium illi dat, quod multum effecerint literae meae apud ipsum, et quod promiserit se nihil non omissurum, quod deceret fidelem et prudentem verbi ministrum.

Wittenberg. Nr. 1293. 2. März 1528.

Luther an Joh. Agricola in Eisleben.

Druck: Brecher in Ztschr. f. hist. Theol. 1872, 351 (aus Cod. Ratzeb.).

Suo in Christo fratri Johanni Agricolae, Eislebensis juventutis poetae fidelissimo.

Gratiam et pacem in Domino. Filia Morsini[1] rogavit, mi Agricola, ut reculas ejus, nescio quas apud te esse dicit, vel huc mittas, vel, quia fama est, te huc venturum esse, tecum vehas. De mercede quoque similia rogavit. Egnatius[2] ducit illam viduam, frustra me tam diligenter ante tempus obnitente. Habeat sibi, sed me non propitio neque favente, quin et indignante justissima causa. Consultum erat, ut tu quoque cum Principe nostro Comitia Regensburgensia videres; sed quia te affore expectamus, coram loquar, si qua opus est, in medium consuluero. Pater tuus[3] vivat cum patre tuo in coelis. Saluta Elsam tuam cum liberis. Saluta omnes nostros ac vale in Domino, orans et pro me. Wittembergae, secunda Martii 1528.

Martinus Luther.

[1] Die filia Morsini ist möglicher Weise die Tochter der Enkelin des Tewes Morissin, der in den Wittenb. Archiv-Akten als Rathsherr 1485 angeführt wird. (Brecher l. c. 351[26].)

[2] Ueber diesen Schwager Agricola's vgl. Nr. 1211[1].

[3] Ueber A.'s Vaters, seines Handwerks ein Schneider, fehlt uns jede weitere Nachricht; vgl. Kawerau, Agric. 4 f. 293.

(Wittenberg.) Nr. 1294. 6. März 1528.

Luther an Conr. Cordatus[1] in Joachimsthal.

Drucke: 1. Schütze II, 85 (aus der Börnerischen Samml. in Leipzig); 2. de Wette III, 288.

G. et P. in Domino. Charissime Cordate, rediisse te ex Austria jamdudum cognovi et spe ac promissione Reginae tuae[2] in Valle[3] morari; porro divinavi[a], nunquam futurum esse, ut revoceris a Regina; proinde si tibi grave aut incommodum est,

istuc morari, nollem te differre, sed maturare vel ad me, vel quo liberet accessum. Nam si Reginae aliquando libuerit te vocare denuo, apud nos aeque ac in Valle reperire poterit. Apud nos sane conversatio et melior et gratior tibi esse potest (ut credo), quam istic inter tui dissimiles. Ego sane, si occasio posceret, Reginae promisso neglecto, rogarem nihilominus te ire interim in obsequium Christi. Proinde sit arbitrii, potes ad nos cum sororcula uxore concedere, donec aliter Christus curarit. Pontifices et sacrificulos mandato Ferdinandi laetos, audaces et securos factos, vix permissuros spero in regnis illius evangelistas denuo invalescere. Quid ergo non necessaria et vere frustranea spe consulerem te differri? Viduae fratris[4] locutus sum blande et meam jussi operam postulare, si qua opus illi fuerit. Pestis hic desiit gratia Christi, jam tertio mense. Epistolam meam contra Anabaptistas te legisse credo. Spero aliquos per eam servari et revocari posse, adspirante Christo. Caetera Georgius noster Rorerius, charissimus et fidelis minister Christi. Dominus gratia sua et spiritu suo tecum, Amen. D. 6. Mart. 1528.

T. Mart. Luther.

[a] divinari 1.

[1] vgl. Nr. 1115[1]. Von Schlesien kehrte C. nach Oesterreich zurück, da ihm die evangelisch gesinnte Königin-Wittwe Maria von Ungarn Aussicht auf eine Anstellung in Ungarn gemacht hatte. Infolge aber des harten Mandats Ferdinands vom 20. August 1527 (vgl. Nr. 1261[1]) konnte er dort nicht bleiben und begab sich zunächst nach Joachimsthal. Von hier reiste er (wohl auf Luthers Einladungsschreiben) über Nürnberg, wo er Pirkheimer besuchte, und über Jena, wo er Ende März bei dem sich noch dort aufhaltenden Melanchthon war (vgl. CR. I, 949), nach Wittenberg.

[2] de Wette VI, 700 s. v. Ungarn, richtig: Maria v. Ungarn; dagegen VI, 647 s. v. Böhmen, falsch: Anna v. Böhmen (Gemahlin Ferdinands).

[3] Joachimsthal. — [4] des Martin Cordatus (?), vgl. Nr. 843[9].

[5] der Wittenberger Diakon; vgl. Nr. 1219[8]. Luther verweist hier wohl auf einen von Rörer mitgeschickten Brief, nicht diesen selbst als Ueberbringer seines Briefs, da Rörer um

jene Zeit Wittenberg nicht verließ, vgl. den Anfang seines Br. an Roth vom 16. März, Buchw. Nr. 27.

(Wittenberg.) Nr. 1295. 7. März 1528.

Luther an Leonh. Beier[1] in Guben.

Handschriftlich: 1. Wolfenbüttel, Cod. Gud. 214. f. 20; — Drucke: 2. Schütze II, 86 (aus der Sagittarius'schen Samml. in Jena); 3. de Wette III, 289.

G. et P. in Christo. Si Satan saeviat, mi Leonharde, facit officio et nomini[a] suo congrua; talia enim ab ipso expectari oportere, assiduo Scriptura nos monet. Tu vero vir esto fortis, ora et pugna in spiritu et verbo adversus ipsum. Potens est in nobis, qui regnat in nobis, Deo laus et gloria. Quod si expulerit te isthinc, patebit tibi hospitium apud nos, quantum donavit Christus. Plures enim jam apud nos peregrinantur undique, pulsi[b] de regnis Ferdinandi, et pauperem Christum in paupertate saltem imitantur et ferunt. Commendo me orationibus tuis et tuorum. Vale in Domino. 7. Martii 1528.

T. Martinus Luther[c].

[a] nomine 1. — [b] pulsis 2. 3. — [c] Unterschrift fehlt 1.

[1] Jch hole hier zu Nr. 873[6] nach, daß der dort erwähnte Leonhardus noster Monachi captivus Beier ist, wie aus einem Brief des Wittenb. Stadtschreibers Balduin an Roth in Zwickau vom 11. Jan. 1532 (Buchw. l. c. Nr. 111) sich ergibt: ‚Jch bin bericht worden, wie Mgr. Leonhart, so etlich Jahr zu Gubben Prediger gewesen, zu euch geschickt sollt werden ... Es soll ein fein bescheidener ... Mann sein, darzu auch wohl versucht, denn er hat etliche Zeit bei den Peyern gefangen gesessen.' — Beier war nicht, wie de Wette in der Einleitung zu unserem Brief annimmt, in Oesterreich, sondern in Guben in der Niederlausitz (vgl. Nr. 973[1]; 986[2]), die, und zwar als böhmisches Lehen, zu Kurbrandenburg gehörte. Es konnte demnach das Mandat Ferdinands gegen die Reformation sich auch hierher erstrecken, um so mehr, als Kurfürst Joachim I. dessen Ausführung gewiß nicht entgegengetreten wäre; und so lädt Luther Beier hier in sein Haus ein, wo auch schon durch dasselbe Mandat vertriebene Oesterreicher eine Unterkunft ge-

funden hatten. Beier blieb jedoch bis 1532 in Guben. — Ueber Beier vgl. Nr. 973[1]. Er ist dann auch der Frater Leonhardus de Monacho dioces. Augustensis ord. S. Augustini, welcher 1516 Baccal. und 1518 Magister wurde (Köstlin, Baccal. I, 19; II, 16).

Wittenberg. Nr. 1296. 7. März 1528.

Luther an Gabr. Zwilling in Torgau.

Drucke: 1. Aurif. II, 371[b]; 2. de Wette III, 289. — Deutsch: Walch XXI, 1092.

Domino Gabrieli Didymo, Pastori Torgensi.

Gratia et pax. Laetus audio de Venetis[1], quae scribis, mi Gabriel, quod verbum Dei receperint, Deo gratia et gloria. Nec te cochlearia Torgensia moveant, audivi ego certo et credo, Venetis plures esse caminos, quam et Erfordiae sint cochlearia, cum multae domus[a] habeant 10, 20, 30, et plures caminos. Rursum tibi nuntio, quod et Brunswigum[2] verbum recepit, scripsitque Senatus cum plebe, postulans nostrum Pomeranum; sed negatum[3] est, forte alium petent. Christus faciat gloriam suam crescere. Halli iterum[4] subita morte percussus est Capellanus Monialium feria Cinerum, quod utriusque speciei[b] sacramentum Equiti a Selwitz[5] porrectum dixit: Taschen-Gott esse ei porrectum. Nec sic permoventur furiosi et blasphemi. Bernae in Helvetiis finita disputatio[6] est: nihil factum, nisi quod Missa abrogata[7], et pueri in plateis cantent, se esse a Deo pisto liberatos. Zwingel illuc a mille viris ductus et reductus est[8], triumphator et imperator gloriosus, cujus finis, perditio et confusio in brevi veniet; oremus modo diligenter. Sebastiano Kamermeister dices salutem, et me recepisse, quod misit. Vale cum tuis omnibus, et Capellanos saluta, et libros, quos vellent, mandent a me peti. Wittembergae, Sabbatho post Invocavit 1528.

Martinus Luther.

[a] multas domos l. — [b] specie l.

[1] Ueber evangel. Regungen in Venedig, deren genauere Kenntniß uns freilich abgeht, vgl. Trechsel, Antitrin. II, 33 f.; Benrath, Ref. in Vened. (Ver. f. Rfgsch. Nr. 18), S. 4. Schon am 22. März 1524 schreibt Planitz an den Kurf. v. Sachsen (Förstemann, Urkb. 168; eine Stelle, die Benrath entgangen scheint), daß Campeggio sich vernehmen lasse, daß dem Papst nicht sonderlich beschwerlich wäre, daß die lutherische Lehre in Deutschland eingerissen; aber es wäre auch kommen gegen Venedig, allda man viel luth. Bücher hätt, und riß daselbst und in allen der Venediger Städten und Landen ein, daß es nicht wohl mehr könnte gewendet werden rc.

[2] vgl. Nr. 1281[2]. — [3] wohl im Hinblick auf die bevorstehende Kirchenvisitation. — [4] der erste Fall war Dr. Krause, vgl. Nr. 1236[9].

[5] Wenn Aurif. richtig gelesen, was wohl möglich, da im Brief an Wolfgang v. Anhalt, 12. Septb. 1542, dieselbe Verwechslung sich findet, so hat Luther hier die Namen zweier ganz verschiedener Familien verwechselt, während er in einer Bibelinschrift, 1534 s. d., den richtigen Namen anwendet. In Halle hielt sich damals Georg v. Selmnitz mit seiner Mutter Felicitas auf, doch ist hier ein anderer ihrer Söhne, Friedemann, gemeint, welcher damals vor seinem Tod das Abendmahl unter beider Gestalt empfing; vgl. Kreyßig, Beitr. II, 106. 113; Löbe in Mitth. des Osterl. IX, 1, 103.

[6] Ueber die Berner Disputation vom 6.—26. Januar vgl. u. A. Bullingers Rfgsch. ed. Hottinger und Vögeli, I, 426 ff.; Mörikofer, Zwingli II, 101 ff.; Fischer, Gsch. der Disput. und Rf. in Bern 1828. Von den Straßburgern waren Bucer und Capito anwesend, so daß Luther seine Nachrichten vermuthlich von Gerbel erhalten haben wird.

[7] am Tage nach der Disputation, 27. Jan., vgl. Baum, Capito 401.

[8] Weil die kathol. Orte das Geleit versagten, bot Zürich 300 Mann aus den Zünften in Harnisch und Waffen auf, welche die nach Bern Ziehenden schützen sollten. Ebenso schickten die Berner ihnen Bewaffnete entgegen. In gleicher Weise wurden sie zurückgeleitet, wobei es in Bremgarten beinahe zum Kampf mit den Katholischen gekommen wäre; vgl. Bullinger 426. 438; Mörikofer 100.

(Wittenberg.) Nr. 1297. 10. März 1528.

Luther an (Balthasar Joppel, Organist zu Dresden?)[1].

Gutachten über einen Ehefall, über dessen Inhalt Erl. 64, 286 zu vergleichen.

Handschriftlich: 1. Cod. Jen. A. (nach de W. III, 290); 2. Wolfenbüttel, Cod. Aug. 11. 10. fol. 200ᵇ (s. d., mit der Ueberschrift: Casus matrimonialis. An Baltzer Joppel, Organist zu Dresden); 3. desgl. Cod. Aug. 20. 2. f. 151 (mit der Ueberschrift: Casus de virgine vitiata; mit dem Datum); — gedruckt: 4. Erl. 53, 439, Nr. 224 (an Ungenannten, Name aber in Note aufgeführt); 5. nochmals: Erl. 64, 286, Nr. 14, und den an beiden Stellen angef. Orten.

Wichtigere Varianten von 3: S. 439, Z. 4 langst; Z. 6 die solch Geschrei; Z. 8 in Finsternuß; S. 440, Z. 1 ‚Denn ... betrifft' fehlt; Z. 19 Und also zwei rechte Mord heimlich begehen; Z. 36 Zeit. † Am 10. Martii anno Domini 1528.

[1] de W.-Seidem. VI, 630[1] zieht die Adresse in Zweifel, da die Anrede ‚Gestrenger, vester' ergebe, daß der Brief an einen von Adel gerichtet sei.

Wittenberg. Nr. 1298. 10. März 1528.

Luther an Spalatin.

Luther räth, den Streit zwischen dem Zwickauer Bürgermeister Mühlpfort und dem dortigen Prediger Lindenau, welcher eben bei Luther sich befindet, nicht auf amtlichem, sondern auf privatem Wege beizulegen.

Der lateinische Text des Briefes fehlt; Uebersetzung von Spalatin, handschriftlich: Weim. Arch. Ji. fol. 53ᵃ. 17 (Burkh. 132); gedruckt: Erl. 53, 440. Nr. 225, und den dort angef. Orten.

[1] Zur Sachlage macht Burkhardt 132 aus den Akten des Weim.-Archivs folgende Mittheilung: Nach einer an den Kurfürsten gelangten Nachricht hatte Lindenau durch seine Predigten vielerlei Unwillen in Zwickau erregt. Namentlich hatte er auf der Kanzel für einen, Namens Hebenstreit, der vom Prediger zum Bäckerhandwerk übergegangen war, gegen dessen Mitmeister Partei ergriffen, auch den Bürgermeister Mühlpfort hart angegriffen, und über dessen Familienverhältnisse, namentlich

wegen Verlobung des Sohnes mit einer reichen Bürgerstochter, ungebührliche Worte fallen lassen. Der Rath wurde dadurch veranlaßt, das Benehmen des Predigers festzustellen, während Luther (vgl. Nr. 1284. 1285. 1292) und Melanchthon bereits thätig gewesen, die Sache brieflich, dann durch Abfertigung des Myconius von Gotha nach Zwickau beizulegen. Trotzdem fuhr der Prediger fort, alle möglichen städtischen Verhältnisse auf die Kanzel zu bringen, um den Bürgermeister zu beschimpfen. Luther griff noch einmal ein. Auch das half nichts, denn die Predigt am Donnerstag vor Fastnacht (20. Febr.), die in den Hauptzügen vor uns liegt, war wieder voller Schmähungen. So ordnete der Kurfürst den Amtmann zu Voigtsberg und Plauen, Daniel v. Feilitzsch, und den Spalatin zur Untersuchung nach Zwickau auf Freitag vor Reminiscere (6. März) ab, den Tag, welcher zu Anfang unseres Briefs erwähnt ist. Die Commissare fanden den Prediger nicht, er war nach Wittenberg gegangen. Die Untersuchung ergab, daß zwei Parteien in der Stadt sich hart gegenüberstanden, und daß es für Mühlpfort doch nicht eine leichte Sache war, wenn der Prediger enturlaubt würde; man war dort über die Münzerische Richtung noch nicht hinaus, die sich hier in Opposition gegen den Rath Luft machte. Daß man äußerst bedachtsam in der Sache vorging, zeigt Luthers Schreiben. Der weitere Verlauf der Angelegenheit ergibt sich aus späteren Briefen.

(Wittenberg.) Nr. 1299. 14. März 1528.

Luther an Wilh. Pravest, Prediger zu Kiel.

Antwort auf 21. Februar.

Handschriftlich: 1. kgl. Bibl. zu Brüssel, Nr. 11 718 (auf dem Einbanddeckel zu Bugenh. interpret. in lib. psalm. ed. Basil. 1524; angeblich Original, was aber schon durch die falsche Jahreszahl 1525 ausgeschlossen ist); **2.** Cod. Jen. B. 24. n. f. 179; — **Drucke: 3.** Aurif. II, 370ᵇ; **4. Krohn,** Gsch. der Wiedertäufer. 1758. S. 116 (nach 3); **5.** H. Koch, series episc. Monaster. 1805. IV, 320; **6. Kistemaker,** im Neuen Litterar. Anzeiger. Jahrg. 1806. S. 163; **7.** Menager des sciences et des arts ... de Gand. Année 1829—30 (angeblich aus dem Original, welches der 1823 verstorbene Löwener Theologe Van der Velde besessen, aber mit der falschen Jahreszahl 1524); **8.** Garampi, viaggio 1761—3, ed. Palmieri, Roma 1889, p. 206 (angeblich aus dem damals im Jesuitencollegium zu Emmerich befindlichen Original, ebenfalls unmöglich, wenn anders Gar. richtig gelesen); **9.** de Wette III, 294; **10.** Königsberger Univers.-Pfingstprogr. 1822. S. 4 (aus

dem angebl. Original in Emmerich, nach einer 1778 genommenen Abschrift, meist mit 8 übereinstimmend). — Deutsch: Walch XVII, 2713. — Wir geben den Text besonders nach 9; in den Varianten bleiben Wortverstellungen unberücksichtigt.

Venerabili in Christo fratri[a] Wilhelmo Prawest[b], Pastori[c] in Kilone Holsatiae[d], fideli et sincero servo Christi in verbo.[e]

[f]Gratiam et pacem in Christo. Scio, mi frater in Domino, sub praetextu[g] evangelii plurima[h] scandala patrari, et omnia mihi imputari; sed quid ego faciam[i]? Nemo est illorum, qui se non putet centuplo me[k] doctiorem, nec me audiunt; nam magis[l] mihi cum ipsis est bellum quam cum Papa, et magis ipsi[m] nocent. Ego sane nullas[n] ceremonias damno, nisi quae pugnant cum evangelio, caeteras omnes in ecclesia nostra[o] servo[p] integras. Nam et[q] baptisterium stat, et baptismus (licet vernacula lingua fiat) habet suos ritus, sicut[r] antea. Immo et imagines permitto in templo, nisi quas ante meum reditum furiosi fregerant[s]. Sic[t] et Missam in solitis[u] vestibus et ritibus celebramus, nisi quod vernaculae cantiones[v] quaedam[w] miscentur et verba consecrationis loco Canonis vernacule[x] proferimus; denique[y] Missam latinam nequaquam volo sublatam, nec vernaculam permisissem[z] nisi coactus. Summa, nullos magis odi, quam eos, qui ceremonias liberas et innoxias[a] exturbant et necessitatem ex libertate faciunt. Proinde me excusare potes, si meos libros legis, mihi[b] non placere istos pacis perturbatores, qui sine causa destruunt, quae sine culpa manere possunt. Ego innocens[c] sum ab ipsorum[d] furore et tumultu[e]. Nam nos hic[f] habemus, Dei gratia, Ecclesiam pacatissimam et[g] quietissimam, templum liberum et integrum[h], sicut antea, nisi quantum[i] est ante me[k] ab Carolstadio turbatum. A[l] Melchiore Pellifice velim[m] cavere vos omnes, et[n] curare apud Magistratum[o], ne ad conciones admittatur[p], etiamsi[q] literas Regis ostentet[r][1]; a nobis enim[s] recessit[t] indignabundus[2], dum non voluimus[u] ejus somnia[3] probare. Ad docendum

neque valet neque vocatus est. Haec[v] dicito omnibus vestris nomine meo[w], ut ipsum vitent et[x] tacere cogant. Vale et ora pro me, et commenda me fratribus. Sabbatho post Reminiscere 1528[y].

[z]Martinus Luther, manu propria[a].

[a] fratri fehlt 3. 4. 5. 9. — [b] Gulielmo Prouest 6; Praveat 8. — [c] Pastori fehlt 1. — [d] Kylo Holsathiae 1. 7; Kylo Vesaliae 5. 6; in pilo Alsatiae 8; in vico H. 10. — [e] servo in Christo 6. — [f] † M. Lutherus 6. — [g] protextu 1; praetexta 7. — [h] multa 8. — [i] sed quid etc. fehlt 5. 6. — [k] me fehlt 8. — [l] majus 2. 5. 8. 10. — [m] isti 3. 4. 9. — [n] multas 8. — [o] nostra fehlt 6. — [p] ferro 1. — [q] et fehlt 2. 3. 4. 9. 10. — [r] † et 6. — [s] fregerunt 1. 7. 8. 10. — [t] Sed 6. — [u] † et 5. 6. — [v] conciones 7. — [w] quadam 1; quaedam fehlt 5. 6. — [x] vernacula 6. 8. 10. — [y] deinde 8. — [z] permittam 8. — [a] et innoxias fehlt 8. 10. — [b] mihi fehlt 3. 4. 9. — [c] innocuus 7; innoxius 10. — [d] istorum 5. 6. — [e] tumultibus 5. 6. — [f] hic fehlt 1. 3. 4. 7. 8. 9. 10. — [g] pacatissimam et fehlt 3. 4. 9. — [h] magnum et liberum 5. 6. — [i] quod 8. 10. — [k] ante meum reditum 3. 4. 9. — [l] ac 1. — [m] vellem 6. — [n] ac 3. 4. 5. 6. — [o] Magistratus 3. 4. 9. — [p] admittat 7. 8. 10. — [q] ne etiamsi 7. — [r] ostendit 1; ostendet 7. — [s] enim fehlt 1. 6. 7. 8. — [t] decessit 1. 6. 7. 8; discessit 10. — [u] volumus 6. — [v] Hoc 1. — [w] dicite omnibus omnes 8; omnibus nostris 10. — [x] ac 1. 7. 10. — [y] 1525 (1); 1524 (7); Jahr und Unterschrift fehlt 6. — [z] † T. 3. 4. 9. — [a] manu propria fehlt 3. 4. 9.

[1] vgl. Nr. 1286[2]. Hofmann nannte sich damals auf seinen Schriften: königl. wirden gesetzter prediger zum Kyl im lant zu Holstein, oder auch: könincklicher majestat tho Dennemarcken gesette prediger. (Cornelius, Münst. Aufr. II, 283.)

[2] vgl. Nr. 1165[2]. — [3] Hofm. sagt selbst am Schluß der Vorrede von ‚Dat erste Capitel St. Matthäi': Do ick mynen lereren tho Wittenbergh .... de Scrifft klar machen wolde, do moste ick armes Wörmeken ein grotter Sünder wesen unde vor einen Drömer geholden werden. Krohn 107; zur Linden 112.

(Wittenberg.) Nr. 1300. 14. März 1528.

Luther an Dorothea Jörger in Tolleth.

Es sei nicht nöthig, dem Mich. Stiefel Geld zu schicken, obwohl er selbst sie darum angegangen; Luther wolle für ihn sorgen.

Gedruckt: Erl. 56, XIX. Nr. 837 und den dort angef. Orten; außerdem: Hormayr's Archiv 1810, S. 468; de Wette VI, 92.

Borna. Nr. 1301. 18. März 1528.

Luther an Spalatin in Altenburg.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch.; — handschriftlich: 2. Cod. Jen. a. f. 256; — Drucke: 3. Aurif. II, 372; 4. de Wette III, 295. — Deutsch: Walch XXI, 1094. — Wir geben den Text nach 1.

Suo charissimo fratri, M. Georgio Spalatino, servo Christi.

Gratiam et pacem. Hac hora Bornam veni, mi Spalatine, frigore et fame (ut alia taceam) paene rigens. Deus, quantum itineris pessimi hausimus; contra spem tamen promovimus hoc toto[a] biduo reptando potius quam proficiscendo, licet certo proposueramus apud te hodie coenare.

Haec scribo, ut mox his visis me excuses Principi. Nam literas vocatorias[1] nocte feriae secundae[b] primum accepi, et festinatum est, quantum fieri potuit, sed difficultate itineris, venti et frigoris ultra non potuimus. Cras, Deo volente, apud te jentabimus[c]. Mecum est Pomeranus et Jonas, socii itineris, ne solus essem. Vale in Domino. Bornae hora quarta, jejunus adhuc, 1528, feria 4.[d] Oculi.

Martinus Luther.

[a] toto fehlt 3. 4. — [b] fere secunda 3. 4. — [c] jentabimur 1. — [d] Luther schrieb: fer. (3., ausgestrichen) (4. post, ausgestrichen) Oculi.

[1] Um den 20. März hielt der Kurfürst zu Altenburg einen Landtag (Lingke, Reisegsch. 165), wohin er auch Luthern wegen der Einsiedel'schen Händel beschied. Luther reiste, nach Empfang des Briefes am Montag den 16., am 17. ab, war am 18. in Borna, am 19. in Altenburg, am 23. in Torgau auf der Rückreise (Burkhardt, Pack'sche Händel, in Ztschr. f. kirchl. Wst. 1882, S. 598) und am 26. wieder in Wittenberg. Möglich, daß bei dieser Altenburger Verhandlung die Pack'schen angeblichen Enthüllungen und das mit Hessen geschlossene Bündniß schon berathen wurde, obgleich der erste Beweis von Luthers Kenntniß der Händel erst aus der Zeit der zweiten Zusammenkunft stammt, vgl. Nr. 1304; Kolde, Luth. II, 588 zu 294; Schwarz, Pack'sche Händel 51[3]. Ehses, Pack'sche Händel 38, läßt Luthern direkt nach Torgau berufen werden, und dahin über Borna reisen!!

Torgau. Nr. 1302. 23. März 1528.

Luther an Nic. Hausmann in Zwickau.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch., Hausmannbr. 42; — Drucke: 2. Aurif. II, 372[b]; 3. de Wette III, 295. — Deutsch: Walch XXI, 1095. — Wir geben den Text nach 1.

Venerabili in Christo fratri D. Nicolao Hausman, Episcopo Cygneo fideli et syncerissimo.[a]

Gratiam et pacem. Causam Pauli[1] diligenter quantum potui egi, nam inveni eam satis exasperatam[2]. Ac spero futurum, ut mitius sentiant, praesertim si ipse Paulus deinceps (ut monuimus) temperatius egerit. Hoc enim ursi, ut, si omnino dimittendus[b] esset, non expediret[c] dimitti cum tanta confusione, sed etiam, ministerii ratione habita, cum honore vel sponte ejus dimitti debere. Nunc in te situm est, primum ut hominem moveas temperate agere, deinde ut, sicut coepisti, testimonio tuo[3] eum non deseras. Nam tuo testimonio (qui pastor es) valde nititur mea actio et tota causa, ne scilicet absque tuo judicio et consensu cum rubore expellatur, sed saltem tam diu feratur, donec vel publico consensu emendatus probetur, vel sponte loco cesserit cum dignitate. Vale in Domino et ora pro me. Torgae[4] feria 2. post Laetare 1528.

Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 2. 3. — [b] demittendus 2. — [c] expedire 1.

[1] Lindenau. — [2] vgl. Nr. 1298[1]. — [3] vgl. Nr. 1292[3]. — [4] vgl. Nr. 1301[1].

Wittenberg. Nr. 1303. 26. März 1528.

Luther und Bugenhagen an die kurfürstlichen Räthe in Torgau.

Original (von Luthers Hand, Bug. unterschrieb nur): 1. Weim. Arch. Reg. O.; — Druck: 2. Seidemann, Lutherbr. 30, Nr. 10. — Wir geben den Text nach 2.

Den Achtbarn, Hochgelahrten, Gestrengen und Besten, meins gn. Herrn des Kurfursten zu Sachsen Räthen zu Torgaw, meinen gonstigen Herrn.

Gnad und Friede in Christo. Achtbar, hochgelahrte[a], gestrengen, besten lieben Herrn! Wir haben die Sachen Frauen Margarethen zu Eisenach[1] verlesen, und achten darauf, daß sie solle ihrem Mann Hans Ehwald, Burger zu Eisenach, aufs forderlichst wieder zugestellet werden, unangesehen was anders bisher von uns oder jemande gerathen oder geschehen ist. Denn Unrecht sollen wir nicht verfechten, sondern bekennen, das wir hiemit thun. Wir hätten aber gemeinet, die Sache wäre zu Eisenach durch Zeugen und guten Grund erkundet.

Ich zwar Martinus fur mich hab bisher gelehret, und wollts auch noch gerne halten, wo ichs kunnte ins Werk bringen, daß die clandestina conjugia sollten nichts gelten, und die ander folgende, so offentlich geschehen, denselbigen vorgezogen werden, es wäre denn, daß ein casus aequitatis käme. Aber nu ich solchs nicht kann zum Landrecht machen, als ein einige Person, hab ich mir das lassen nehmen und ausreden (wiewohl ungesättiget), daß clandestina conjugia fur Gott sollten halten und gelten, wie E. A[chtbar] und G[estrenge] auch anzeigen und die Papstsrecht lehren.

Demnach mussen wir (wiewohl ungerne) die gefangen Gewissen also berichten, daß sie allewege sollen die ersten conjugia als fur Gott kräftig halten, unangesehen, ob sie im offentlichen Recht zu der andern Ehe gezwungen werden, wie der Papst auch lehret, daß ein Mann soll ehe die Excommunication[b] leiden und mit der ersten das Land meiden, ehe er bei der andern bleiben sollt wider sein Gewissen. Solch Unrecht (fur meinen Augen) muß ich lassen gehen, bis die clandestina conjugia verboten und zunicht werden. Demnach ist und solls uns nicht wider sein, wo solch Fälle sich furder zutragen wurden, daß E. A. und Gestrenge dem foro judiciali nach anders, denn wir, richten und urtheilen, die wir mussen wider das forum judiciale nach dem foro conscientiae richten, und wo die zwei Urtheil widernander gehen, daß nach

des Papsts Lehre die Person das Land meide und also beiden judiciis gnug thue, dem judiciali und conscientiae mit der Flucht et cessione loci tanquam mortuus politicus. Wurde nu die Frau zu Eisenach furder das Gewissen ruhren, als hätte sie gleichwohl dem Hans Muller in Hessen die Ehe globt ꝛc., so sprechen wir sie, dem Papst nach, demselbigen zu, und hießen sie das forum judiciale, fuga in frembde Lande, lassen gehen. Aber das sicherst wäre mein erste und ernste Lehre, daß clandestina sollten nichts sein, als sie gewißlich nichts sind bei den ungefangenen und freien Gewissen. Aber wo sind dieselbigen, weil das Papstthum in solchem und anderm nicht also ist eingerissen? Hiemit Gott befolhen, Amen. Zu Wittemberg, Dornstags nach Annuntiationis Mariae 1528.

Martinus Luther.
Joannes Bugenhagen Pomer.

[a] ? hochgelahrter 2. — [b] excoication 2 (vgl. Burkh., Lutherbr. 133, Note).

[1] vgl. Nr. 1270.

(Torgau.) Nr. 1304. 28. März 1528.

Luther an den Kanzler Brück.

Beantwortet durch Landgraf Philipp von Hessen am 11. April.

Räth zum Frieden in der Pack'schen Sache.

Gedruckt: Erl. 54, 1, Nr. 235 (datirt: Mai? 1528), und den dort angef. Orten, und dann nochmals Erl. 55, 264, Nr. 264 (ohne Datum 1539) und den daselbst angef. Orten.

[1] Am 24. März kehrte Luther von seiner Reise (Nr. 1301) über Torgau nach Wittenberg zurück, von wo er schon am 26. durch einen eilenden Boten wieder nach Torgau berufen wurde und jedenfalls dorthin am 27. abreiste (vgl. Burkhardt in Ztschr. f. kirchl. Wst. 1882, 598). Hier sollte er nach den mündlichen Besprechungen auch ein Gutachten über das Verhalten des Kurfürsten in Bezug auf die vom Landgrafen gemachten Mittheilungen über die Pack'schen Enthüllungen abgeben, was er in unserem Briefe an den Kanzler that. Daß

Datum für denselben ergibt sich aus dem Anfang ‚nach dem gestrigen Befehl', da er am 28. schon wieder nach Wittenberg zurückreiste. Auf Grundlage dieses Gutachtens wurde dem Ritter Hans v. Dolzigk eine Instruction ertheilt (abgedr. bei Neudecker, Aktenst. I, 32, sine dato) an den Landgrafen, ja das Gutachten selbst mitgegeben (der Kurfürst hat es räthlich befunden, ‚Doctor Luther den Handel nach der Läng vertreulicher Meinung anzuzeigen. Derselbig Doctor Luther hat uns darauf mit Anzeig etlicher Grunde und Ursachen Bericht gethan und Antwurt gegeben, daß sich der Angriff oder Anfahen fur Gott nit fugen soll, also auch, daß er getreulich darfur gebeten und gewarnet, wie unser Oheim [der Landgraf] dasselbig aus dem Vorzeichniß seiner Handschrift, so der Luther uns darauf schriftlich zugeschickt hat, das unser Geschickter Seiner Lieb zu Handen stellen soll, ferner und eigentlich vernehmen werden.' Neudecker l. c. 36), worauf der Landgraf unterm 11. April erwiderte. — Auf die Pack'schen Händel selbst können wir natürlich hier nicht näher eingehen, wir verweisen dafür auf die neuerdings zwischen Ehses (Gesch. der P.'schen Händel 1881; und Landgraf Philipp und Pack 1886) und Schwarz (Landgr. Phil. v. Hessen und die P.'schen Händel 1884) gewechselten Streitschriften, sowie auf Schomburgk's betr. Arbeit in (Maurenbrechers) Hist. Taschenb. Jahrg. 1882 und Burkhardts schon erwähnten Aufsatz in der Ztschr. f. kirchl. Wft. 1882. Bezüglich der Datirung der für uns in Betracht kommenden Aktenstücke folgen wir Schwarz, bezw. J. Becker, Kurf. Johann v. Sachsen. Abth. I. 1890, S. 62 ff.

[2] S. 3, Z. 23. Gottes Wort] Matth. 26, 52.

[3] S. 4, Z. 18 Magdeburg] Instruct. des Kurf. l. c. S. 38: Wir wollen E. L. nit vorhalten, daß wir bericht werden, als sollen wider die von Magdburg Achtbrief ausgangen, und neben andern der Churfurst zu Brandenburg und unser Vetter Herzog Jorg von Sachsen zu Executorn erlangt sein, die auch den von Magdburg darauf harte Dräuung geschrieben haben sollen. Deßhalb soll man sich einstweilen zum Widerstande schicken.

Nr. 1305. (Zeit unbestimmt.)

Luthers Bedenken (in der Pack'schen Sache?).

Luther gibt den Rath, die Bischöfe, zu deren Diöcesen das Kurfürstenthum gehörte, aufzufordern, das Evangelium zu fördern; andernfalls könne der Kurfürst in seinem Lande ebensowenig uneinige Lehre leiden, wie sie in den ihrigen.

Gedruckt: Erl. 53, 449, Nr. 233 (datirt: Mai? 1528) und den dort angef. Orten.

[1] Der Eisleb. Suppl. Bd. I, 276 setzt dieses Bedenken, sowie die andern in der Pack'schen Sache dort mitgetheilten Stücke, in das Jahr 1526 und bezieht dieselben auf den mainzischen Rathschlag (vgl. Nr. 1044[1]). Hinsichtlich des vorliegenden Stückes dürfte das vielleicht richtig sein; es paßt nicht recht zu den Fragen, welche durch die Pack'schen Enthüllungen aufgeworfen waren. So viel ich sehe, nehmen auch weder Ehses noch Schwarz oder Becker auf dieses Stück Bezug. Wir reihen es hier ein, weil es, wenn ins J. 1528 und nicht ins J. 1526 fallend, dann jedenfalls einem ganz frühen Stadium der hier gepflogenen Verhandlungen angehört.

(Wittenberg?)[1] Nr. 1306. 28. März 1528.

Luther an Wenc. Link in Nürnberg.

Drucke: 1. Aurif. II, 374[b]; 2. de Wette III, 296. — Deutsch: Walch XXI, 1098.

Gratiam et pacem. Dedi Johanni Hofmann[2] exemplaria inter vos dividenda contra Sacramentarios[3]; Dominus det, ut fructificent apud multos. Ego enim vaniloquos istos homines statui relinquere, et finem fecisse scribendi contra eos, quod videam tantam logicae ignorantiam in illis regnare, ut impossibile sit, etiam si naturaliter errarent, eos posse doceri aut ad metam confutationis adigi. Neque enim doceri aut disputari potest absque dialectica, saltem naturali, in qua Zwingel sic est rudis, ut asino queat comparari.

Apud nos nihil novi, nisi quod Episcopi bella et caedes spirare dicuntur, et stultus ille Misnensis minis ardet pro suo more[4]. Tu populum ad orationes invitabis pro concione, ut Satanam conterat Christus; rugit enim, ut leo saevus et esuriens[5], in nostrum sanguinem. Marchionissa[6] aufugit e Berlin auxilio fratris regis Daniae[7] ad nostrum Principem, quod Marchio statuerat eam immurare (ut dicitur) propter eucharistiam utriusque speciei. Ora pro nostro Principe, der fromm Mann und herzliche Mensch ist doch ja

wohl geplaget, dignus quem juvemus orationibus. Vale cum liberis et uxore. 28. Martii 1528.

T. Martinus Luther.

[1] Luther kehrte nach Abfassung des Bedenkens Nr. 1304 denselben Tag nach Wittenberg zurück, wo er noch denselben Abend unsern Brief geschrieben haben wird. Bei den Briefen s. l. wird man, wenn nicht zwingende Gründe für das Gegentheil vorliegen, immer an Wittenberg zu denken haben, da andernfalls Luther den Ort hinzuzusetzen pflegt.

[2] vgl. Nr. 1226[1]. — [3] Erl. 30, 151; vgl. Nr. 1289[6]. — [4] Andeutung aus den Pack'schen Enthüllungen.

[5] 1 Petr. 5, 8.

[6] Die Kurfürstin Elisabeth von Brandenburg, Schwester des vertriebenen Dänenkönigs Christian II., war in der Nacht vom 23. auf 24. März aus Berlin entflohen, weil ihr Gemahl, Joachim I., sie mit hartem Gefängniß bedrohte, nachdem sie zu Ostern 1527 das Abendmahl heimlich unter beider Gestalt genommen, wenn sie nicht bis Ostern 1528 sich von ihrer Ketzerei bekehre. Die Drohung, sie einmauern zu lassen, hält Riedel, Kurf. Elis. v. Brdb. in Bez. auf d. Ref. (in Ztschr. f. Preuß. Gsch. II, 69), für ein bloßes Gerücht, weil die Kurfürstin selbst in späteren Erzählungen des Hergangs, wodurch sie ihre Flucht zu rechtfertigen suchte, davon nichts erwähne. Am 26. März (Seidemann, Schenck S. 93. Anm. 21, gibt gegen Spalatin den 24. an, aber Spalatin hat zweimal den Tag genau bezeichnet: Dornstag nach Lätare und Die Jovis post Laetare) kam sie in der Nacht nach Torgau. Der Kurfürst gewährte ihr Schutz, indem er ihr als Aufenthalt zunächst das Nonnenkloster zu Prettin bei Dommitzsch anwies. Sie blieb in Sachsen bis August 1545. Vgl. Riedel l. c.; Spal. ap. Menck. II, 1116; Spal. sächs. Histor. bei Struve, Archiv III, 160.

[7] Der Kurfürst hatte inzwischen (vgl. Nr. 1027) dem König von Dänemark den Aufenthalt in Torgau verwilligt (vgl. Löbe in Mitthl. des Osterl. 9, 48).

Wittenberg. Nr. 1307. 1. April 1528.

Luther an Felicitas von Selmenitz[1] in Halle.

Luther stellt ihr anheim, ob sie Halle verlassen solle; doch räth er, vorerst noch zu bleiben und zu warten, ob der Cardinal komme und etwas wider sie vornehme.

Gedruckt: Erl. 53, 442, Nr. 226 und den dort angef. Orten.

[1] Fel. v. S., Tochter des Ritters Hans Mönch und Wittwe des 1519 in Halle meuchlings erschlagenen kurf. Hauptmanns zu Allstädt, Wolf von Selmenitz, hatte das Evangelium angenommen und zog 1527 mit ihrem Sohn nach Wittenberg, das sie aber der Pest wegen wieder verließ und nach Halle ging. Hier ereignete sich der Nr. 1296[5] erwähnte Fall. Der Erzbischof Albrecht von Magdeburg muthete ihr zu, entweder ihr Bekenntniß aufzugeben oder Halle zu verlassen. Dieß klagte sie Luthern, worauf sie als Antwort unsern Brief erhielt. Vgl. Unsch. Nachr. 1752, 13. Sie ist wohl auch die in TR. 1638 erwähnte Selbitzin. Vgl. auch Corbatus-Wrampelm. Nr. 731. 797[2].

Wittenberg. Nr. 1308. 1. April 1528.

Luther an den Kurprinzen Johann Friedrich von Sachsen.

Wenn der Wittenberger Hauptmann Hans Metzsch nicht bei der Visitation sein könne, daß dann doch Benedikt Pauli dafür bestimmt würde.

Gedruckt: Erl. 53, 442, Nr. 227 und den dort angef. Orten. (S. 443, Z. 9 mehr denn; Z. 14 Aufhalten.)

[1] Beide, Metzsch und Pauli, wurden Mitglieder der im Herbst 1528 stattfindenden Visitation, und zwar für den Kurkreis.

Torgau.[1] Nr. 1309. 7. April 1528.

Luther an Nic. Hausmann in Zwickau.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch., Hausmannbr. Nr. 43; — handschriftlich: 2. Ms. 26. Francisc. in Zerbst, fol. 16b; 3. Gymnasialbibl. in Altenburg (angeblich Original, vgl. Ztschr. des Osterl. II. H. 2. S. 213 und H. 3. S. 223); — Drucke: 4. Aurif. II, 372b; 5. de Wette III, 299. — Wir geben den Text nach 1.

Manibus Domini Nicolai Hausman, Episcopi Cygneae Ecclesiae.[a]

Gratiam et pacem in Christo. Sic urgetur in aula res et causa Pauli[2] vestri, mi Nicolaë, ut mihi

consultum videatur, si bona opportunitate[b] illum dimittas liberum. Auxerunt suspicionem, quod nostri Christianus[3] et Scriba Senatus[4] testantur, Paulum coram eis suam causam male defendisse ac ferme justificasse Mulpfordium[c]. Proinde tutissimum est, alia[d] cavendi gratia Paulum dimitti[e], et ad Wittembergam ad tempus (quasi ad me) secedere; nam timeo, ne quid ex aula durius tentetur in vestros[f] cives. De aliis alias, haec festinus[g] et occupatissimus. Torgae, feria 3. post Palmarum 1528.

Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 3. 4. 5. — [b] + potes 4. 5. — [c] M. 4. 5. — [d] alio 4. 5. — [e] dimittere 3. 4. 5. — [f] nostros 4. 5. — [g] fessus 2; hoc festinans 3.

[1] Nach dem 28. März hatte auch der Kurf. Torgau verlassen und für die weitere Berathung den 3. April bestimmt. Er kehrte aber erst am 5. dahin zurück. (Rörer an Roth am 7., Buchw. Nr. 30: Domi jam non agit Doctor noster, cum Principe abiit Torgam dominica praeterita [5. Apr.]. Burkhardt in Ztschr. f. kirchl. Wst. 1882, 598[e] sagt: Luther war in Dommitzsch gewesen und wurde von dort geholt. Am 8. wurde er in den Herbergen zu Torgau und Dommitzsch ausgelöst.) Bei den jetzt stattfindenden Verhandlungen wurde wahrscheinlich auch die Dolzigk mitzugebende Instruction (vgl. Nr. 1304[1]) festgestellt. Am 8. April kehrte Luther zurück.

[2] Lindenau. — [3] Dr. Christ. Baier, Prof. und Bürgermeister zu Wittenberg (de W. VI, 644 s. v.).

[4] Nach de W. VI, 644 s. v.: Urban Balduin, aber falsch, denn dieser wurde erst am 5. April 1530 Stadtschreiber, vgl. Buchw. Nr. 6[1].

Wittenberg. Nr. 1310. 9. April 1528.

Luther an Joseph Levin Metzsch[1] in Milau.

Dessen Heirath mit einer Verwandten betreffend, soll keinen Dispens vom Bischof einholen.

Gedruckt: Erl. 53, 443, Nr. 228 und den dort angef. Orten. Nach Burkhardt, Brfw. 133 gleichzeitige Abschrift im Weim. Arch. O. pg. 547. N. 3[b], und ist zu lesen: Z. 7 ärger Buben, die Unrecht.

[1] vgl. Nr. 283[1]. Daß Milau der ständige Wohnsitz M.'s ar, zeigen die zahlreichen von dort geschriebenen Briefe an

Steph. Roth, welche Buchwald im Arch. f. Gsch. des deutschen Buchh. XVI. mittheilt (der erste vom 17. Juli 1528). — Er wollte Katharina, die Tochter Günthers v. Bünau zu Elsterberg, heirathen, was auch Kurfürst Johann gestattete. Aehnliche Gründe, daß für eine Heirath kein Dispens nachzusuchen sei, s. Nr. 1010. 1022.

(Wittenberg.) Nr. 1311. 11. April 1528.

Luther an Nic. Hausmann in Zwickau.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch., Hausmannbr. Nr. 44; — handschriftlich: 2. Ms. 26. Francisc. in Zerbst, fol. 25b; — Drucke: 3. Aurif. II, 374; 4. de Wette III, 301. — Deutsch: Walch XXI, 1097. — Wir geben den Text nach 1.

Venerabili in Christo fratri D. Nicolao Hausman, Episcopo Cygneae Ecclesiae, suo majori.[a]

G. et pacem. Nihil intelligo de formula ista, quam scribis tibi visam esse apud Heroëm a Plawnitz[1], mi vir; caeterum satis ursi et urgeo, ut visitatio procedat[2], et executionem seriam consequatur, speroque post Pascha statim in opus prodituram. De Paulo[3] nullus est finis querulandi et accusandi, de quo proxime ad te scripsi satis e Torgaw[4]. Fenestras illis[b] bis lapidibus jactis violatas clamant, etiam post nostram istam novissimam pactionem, ut remedium aliud nullum appareat[c], quam ut loco et turbae cedat, sicuti scripsi[4]. Demum rogo, ut pro me misero ores ad Dominum, ut et[d] ego pro te facio. Gratia Dei tecum, Amen. Sabbatho Paschatis 1528.

T. Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 3. 4. — [b] illic 3. 4. — [c] apparet (!) 1. 2. — [d] et fehlt 3. 4.

[1] Joh. v. Planitz. — [2] Die Gründe für das Hinausschieben der Visitation lagen wohl in der durch die Pack'schen Enthüllungen unsicherer gewordenen politischen Lage; vgl. Burkhardt, Visit. 24.
[3] Lindenau. — [4] Nr. 1309.

Cassel. Nr. 1312. 11. April 1528.

Philipps von Hessen Antwort auf Luthers Gutachten.[1]

Antwort auf 28. März. Beantwortet um 16. April.

Handschriftlich: 1. Cod. Goth. 452. f. 162; — Drucke: 2. Kolde, Anal. 100; 3. Burkhardt in Ztschr. f. kirchl. Wst. u. Lehre. 1882. S. 587. — Wir geben den Text nach 3 mit den Varianten von 2.

Ich hab des Luthers Rathschlag[a] gehort und im Eingang gefällt er mir wohl. Ich vermerk aber soviel, daß Doctor Martinus des Handels nit gnungsam bericht, nachdem er schreibt, daß es noch nit vorgewißt und unbewiesen sei. Uf den Punkt ist noth, zu Bericht[b] des Handels das anzuzeigen, daß ich es gelesen und gesehen habe, darzu auch verhoffe, es wollt dann Gott nit, das Original zu meinen Handen zu bringen.[2] Us diesem Grunde kann Doctor Martinus schließen, daß die Sach gewiß ist, auch aus dem Grunde: was wollt ich mich zeihen, jegen dem ein solchs ufzubringen, der mein nähster Freund ist von wegen meiner Schwester und seiner Tochter[3], wann ich nit die gewisse Wahrheit wußt? Dann ich muß ja offentlich bekennen, daß er mir viel mehr geholfen hat, als der Churfurst[4]. Mich bewegt aber das darzu Gottes Wort, daß ich das nit gerne gedämpt sähe, wann[d] durch ihr Furnehmen wurde es nit allein gedämpt, sondern gar unterdruckt, auch alle fromme Leute daruber gehengt, ertränkt[e], verjagt, das Ihr[f] genommen, die Bucher hinwegk gethan, die Prediger ausgereut, und was sall ich viel sagen? Weib und Kind geschändt, das Gotzenwerk[g] und Teufelspredigt[h] wieder angericht, die Kasten der Armen spoliirt, Jungfrauen und Frauen geschändt.

Nun kompt der Artikel, da die Frage uf stehet, ob man sich soll lassen uberziehen oder ob man, so wir wohl konnten, durch Gottes Hilf solchs verkommen? Da hat nun Doctor Martinus gerathschlagt, man habe Fuge und Recht, die Unterthanen zu schutzen, wie er dann wahr hat. Ich frag aber Martinum gutiger Meinung, obs besser sei, daß wir das Haus brennen lassen und löschen, oder obs besser sei, dem Feuer zu wehren, daß es nit brenne? Zum andern frage ich: wann ein

Kind seiner Mutter ins Feuer oder Wasser fallen wollt, ob die Mutter so lang sall beden[i], bis das[k] Kind ins Feuer fällt, oder ob sie es vor sall halten, daß es nit dorein fall? Nu halt ich, Martinus werde sich do leichtlich zu bescheiden haben, auch vielleicht diese Frage, die ich thue, verlachen. So er sich aber bedenken wird, was doraus folgen magk, Verderben Land und Leut, Seel und Leib doruf stehet, so wirdet er ohn Zweifel der Sachen recht rathen.

Zum dritten sage ich: dieweil das gewiß ist, daß die[l] Oberkeit die Unterthanen zu schutzen schuldig ist vor unrechtem Gewalt, auch ein Bruder dem andern zu helfen schuldig ist, so er in Nothen, daß ihme sein Leben angienge; so frage ich nu, ob ich mein Unterthanen schutzen soll todt oder lebendig, verjagt oder unverjagt? Sollt ich sie todt schutzen, so hulf sie mein Schutzen gar nichts. So muß ja unwidersprechlich doraus folgen, daß ich sie schutz, dieweil sie leben, wie ich halt, daß Martinus bekennt[m]. Nun ist es je offentlich wahr, daß diese ihre Verbundnuß vermagk, ohnverwarter Sach die Prediger sampt andern zu uberlibbern[n][5] und allen Teufelsdienst wieder aufzurichten, oder wo nit, von Landen und Leuten zu verjagen. Sollen wir nu bei Gottes Wort bleiben, wie ich gneigt, es treffe Leibe oder Gut an, so sein wir des Uberzugs sicher, so kanns nit fehlen, es werden, so man uns uberzeucht, Leut erwurget, Frauen und Jungfrauen geschändt, die Armen verdruckt, so ist des Schutz zu lang gebeidet[o], wann, so ich einen sehe, der meinen Bruder erwurgen wollt, so ist es besser, ich wehre ihme, daß er nit erwurget werde, dann daß ich ihnen erwurgen ließe und wollt ihme dornach helfen, so es ihm[p] nit hilft. Aber ein Gleichnuß: ich wollt einen strafen, daß er ins Hurhaus gienge und ließ doch gleichwohl das Hurhaus stehen und brächs nit abe. Aus dem allen ist leichtlich zu urtheilen, daß man einem[q] Schaden vorkompt. Noch ein Gleichnuß: wann mir[r] einer wollt auf die Straßen greifen und ich wußt gewiß, sollt ich so lang beiden[s], bis er den Kaufmann niederwurf oder ihne erwurget, oder sollt ich solchs vorkommen und wehren, und so ich den kriegt, sollt ich ihnen nit strafen, dieweil er das im Willen gehabt hätt, sollt ich ihme es lassen hingehen? Nein ich. Es stehet auch das darauf: so wir warten, bis daß[t] man uns uberzeucht, so

kriegen sie unser Leut, die uns itzt dieneten[s], in ihr Hand, so konnen wir dann zu keinen Leuten kommen. Und darzu so wird unser Volk verjagt[v], so haben wir all nit einen festen Flecken. So stehet itzt die Luft, daß mans kann usrichten mit Gotts Hilf, das darnoch unmuglich wäre; sie werden auch anderst in Achtung haben, daß wir ihr Anschläge nit innen werden konnen, doch kanns Gott wohl schicken. Nu weiß ich wohl, daß Martinus hieruf sagen wirdet: es ist Vernunft und menschliche Anschläge; als auch zum Theil wahr ist, aber er muß dennocht auch darneben bekennen, daß uns Gott darumb Vernunft und Nachdenken geben hat, daß wir sie sollen zu unsern Unterthanen auch gebrauchen. Wann, sollten wir nit menschlich Anschläge, die wider Gott nit sein, in zeitlichen Sachen[w] gebrauchen, was dorften wir dann der Collegia? dann in selbigen viel Vernunft, da nit Gottes Wort innen ist, gelehret wirdet. So ist sein, Luthers, Rathschlag auch nit gar ohn Vernunft und weltlich Weisheit. Er wird mir aber bejegnen[x], man sollt Gott vertrauen. Das ist recht gesagt; warumb nit? Ich halt gewiß davor, Gott weiß wohl, wer ihme vertrauet. Darumb ist nit groß Ruhmen darvon, wir mochten uns sonst selbst betriegen. Es stehet aber auch also geschrieben: Du sollt Gott deinen Herrn nit versuchen. Versucht man ihnen aber nit recht, so Gott sollich groß Gnade thut, daß wir ihrer Anschläge innen werden, und wollen dann nit doran gedenken, daß wir unser Unterthanen verderben, so wir es durch Gottes Gnade wohl wehren konnten? Wir mussen bekennen, daß Gott dennocht viel durch Werkzeugk ausrichtet, das er sonst wohl konnt ausrichten, er will es aber nit thun. Er hätt den Goliat auch wohl durch seinen allmächtigen Willen lassen sterben, aber dennoch mußt es David mit einer Schlaudern[y] thun; desgleichen mit Gidion[z]. Ich darf Martinum deß nit[a] erinnern; er sehe sein eigene Bucher an, so wird er das wohl finden. Wir sollen arbeiten und Gott die Sorge heimgeben. Uf das alles magk gesagt werden: es ist nit eher[b] Zeit, man greife uns dann an, so ist Schutzens[c] Zeit; so antwort ich: so wir gewiß sein, daß man unser Unterthanen und Bruder todten und erwurgen wollte, wie wir dann sein, so sein wir schuldig von Gott, Natur und allen Rechten, unser Unterthanen Schaden an Leib und Gut und die Frommen zu

schutzen, wie dann Paulus sagt zun Romern 13, 4, desgleichen[d] Johannes[6], wir sollen das Leben vor die Bruder lassen. So vermags auch die bruderliche Liebe: wann ich gerne hätt, daß mich einer fur Schaden und Ungluck behut und meinem[e] Schaden vorkäme, so sal ich es auch wiederthun und bin in dem Fall schuldig, mein Bruder vor den Bosen zu schutzen und zu helfen, ob es schon Leib und Gut angienge. Daß aber nicht gesagt werden moge, dieß[f] wurde ein Fursten-Ufruhr werden, das kann nit sein und nimmermehr mit Grunde geredt werden. Ich hoffe auch nit, daß Martinus mich ungehort meins Vornehmens dermaßen urtheilen[g] werde, nachdem es Christus verbeut, auch Paulus in seinen Episteln hat angezeigt. Ich will ihme aber sein Wort gerne verzeihen. Auf daß man aber sehen muß, daß kein Ufruhr gnannt kann werden, so hat es die Gestalt: Wir thun es nit aus Lust, sonder aus gedrungener Noth; so hat uns Gott das Schwert mit befolhen, zu schutzen die Frommen; so begehren wir nicht anderst, so sie uns Friede haben lassen wollten und ihres Vornehmens abstehen und das gläublich versichern, daß wir des Backenschlags uf kunftig Zeit sicher sein mochten. So begehren wir nit mehr, wie dann das unser ufgericht Bundnuß zu Weymar[7] mit sich bringt. Darzu begehren wir ihres Guts nit, desgleichen ihrer Unterthanen. So vermage auch unser Bundnuß zu Weymar, daß wir uns kegen die Unterthanen gnädiglich und freundlich halten sollen. Darzu so vermags auch, daß wir K(ais). M(aj). diesen unsern[h] Handel anzeigen sollen und uns alles Gehorsams kegen Ihr Maj. erbieten[i]. Doraus[k] ist noth zu spuren, daß unser Gemuth zu Ufruhr nicht gneigt ist, sonder zu allem Gehorsam. Auch ist unser Meinung, ein gemein[l] Ausschreiben zu thun und uns ihres Furnehmens zu beklagen; so verhalten wir niemands seine Zinse[8], desgleichen Gehorsam, was Leib und Gut angehet. Darumb wären wir billig der Ufruhr halben verschont blieben, wann wir auch nicht gerne Christen sein wollten, so thät viel mehr Verantwortung vonnöthen. Aber ein Bruder muß dem andern zu gute halten. Aus allem diesen Obangezeigten ist gut[m] zu urtheilen, weß[n] unser Gemuth stehet, das dann Gott am besten weiß, den konnen wir nit[o] betriegen. Und darumb schließ ich: hat man Macht, so sie uns angreifen,

zu wehren, so hat man auch Macht, so man weiß, daß sie es im Willen haben und nit umbgehen konnen, auch gelobt und Eide zu Gott geschworn haben, sich ihres Gewalts in diesem zu wehren und abzuwenden und nit so lang zu beiden[p], bis ihne recht ist; wann wir seind gleich so schuldig, den Todtschlagk, so er nit geschehen ist, zuvorkommen, als wir schuldig sein, den Todtschlag zu strafen. So ist ihr Sach wider alle Recht und Ordnung, daß sie wollen unverhorter Sach die Leut richten, das doch einem Morder billig nit geschehen sollt. Hat man aber nit Macht, Todtschlag und der Unterthanen Verderben und zuvoran das Usreuten des Wortes zuvorkommen und zu wehren, so hat man auch nit viel weniger Macht, sich zu wehren, wenn man uns angreift und uberzeucht. Daß auch Martinus spricht: der Churfurst sei dieß[q] Bundnuß nit schuldig zu halten, das muß ich ihme aber verzeihen, als einer, der gerne ein Christ wäre. Aber vor der Welt wäre es ubel geredt, wiewohl es billig unter Christen auch so sollt sein. Daß er aber anhängt, daß die Bundnuß wider Gott sein soll, und man sei Gott mehr schuldig, Gehorsam zu leisten, dann den Menschen, das muß gerne geschehen lassen. Aber der Besten eins ist, daß es nicht wider Gott ist. Ich halt aber, hätt Martinus die Bundnuß und Abrede erst gelesen und mein Gemuthe gehort, er wurde freilich dermaßen nit geurtheilt haben. Er hat aber freilich nunmehr[r] aus diesen Ursachen[s] wohl zu richten, daß nit wider Gott ist, und er sal sich frei darzu versehen, daß ich ja so ungerne wider Gott thun wollt, soviel er mir Gnade verleihet, als er.

Ich hab auch uf ein Wegk furlangst gedacht, wiewohl ich besorge, daß es einen großen Verzugk und Unkosten gebären wurde, und daneben zu besorgen ist, was sie itzund zusagen, daß ihr keins gehalten werde, dieweil sie ihre vorige Eidverpflichtung in Vergeß gestellt haben. Darzu so wußt ich nit, wie die Versicherung zu machen wäre und wer die Burgen sein sollten. Das wäre aber wohl[t] mein thoricht Bedenken, wiewohl ich es nit gerathen haben will, daß man zuvor dem Anzuge dem Konig, desgleichen sein Bundgenossen, itzlichem[u] insonderheit schreiben thät, wie daß man ihrer Verbundnuß[v] in gewisse Erfahrung kommen wäre; dieweil dann solich ihr Bundnuß wider Gott, Recht, Natur und alle Billigkeit wäre,

und uns auch gebuhren wollt von Gott, Recht und Natur, unsere Unterthanen fur solchen Gewalt zu schutzen, auch uns nit von Gotts Wort dringen zu lassen, so wäre unser Begehr an sie, daß sie wollten an einen Platz, wie man ihnen den benennen konnt, uf die Zeit kommen und sich mit uns der Sachen halben endlich zu vertragen, verbürgen, von solchem Furnehmen abzustehen, der keins mehr vorzunehmen, auch jedermann das Evangelium frei predigen zu lassen, und uns unsern Kosten, dorin sie uns wider Billigkeit gefuhrt, zu erstatten, uns solchs bei jegenwärtigen Boten zu- oder abzuschreiben, und ihnen dabeneben anzuzeigen: wo sie das nit thun, wurden wir geursacht, unser Unterthanen, Freunde und Bruder fur solchen unrechten Gewalt zu schirmen; das hätten wir ihnen unser Eheren Nothdurft nit ohnangezeigt wollen lassen.

Wir sollen Gott frei vertrauen und doch das Unser darbeneben thun, wie Gott zu Josua sagt[9]: Bis[w] du ein starker Mann und sei getrost, ich will dir helfen. Desgleichen thuet auch ein Ackermann, der säet, ackert und eheret[x] und thuet alle mentschlich Gedanken und Arbeit darzu und vertraut Gott, daß der Gedeihen gebe. Wie auch gesagt wurdet, das Gebet wurde durch sollich Furnehmen gehindert, das halt ich, sei leichtlich zu berichten. So das besteht, daß wir schuldig sein aus gottlichen Rechten und bruderlicher Liebe, so kann das Gebet nit verhindert werden, nachdem das großt Gebet das ist, daß man spricht[y]: Herr, dein Will geschehe! Daß wir des Handels sein innen worden, das weiß ich am besten. Darumb so uns Gott schickt Mittel und Wege darzu, sollen wir dieß[z] nit aus der Hand schlagen. Christus hätt auch wohl zum Tempel heraus konnen springen[10], er ginge aber die Stiegen herabe. Und darumb so durch die Wege, wie obgeruhrt, gehandelt wird, so ist es[a] ohn Zweifel nit wider Gott. Datum Cassel, Sonnabends nach Palmarum.[11]

[a] Furschlag. — [b] berichten. — [c] denn. — [d] denn. — [e] erdrengt 3. — [f] ‚Ihr' fehlt. — [g] das Röm. Werk. — [h] Teufelsprediger 3. — [i] beiten. — [k] ‚das' fehlt 3. — [l] der 3. — [m] bekannt. — [n] ‚zu uberlibbern' fehlt mit der Bemerkung: ‚Fehlt ein Wort in der Abschrift'. — [o] ‚gebeidet' fehlt, mit der Bemerkung: ‚Fehlt ein Wort in der Abschrift'. — [p] ihnen 3. — [q] ein 3. — [r] nur. — [s] warten, 2 mit der Bemerkung: ‚Fehlt in der Abschrift'; leiden 3. — [t] ‚daß' fehlt. — [u] dienen. — [v] verzagt 2; verjaigt 3. — [w] † nicht. — [x] begegnen. — [y] Schleider. — [z] Chedion 3. — [a] net 3. — [b] eheher 3. — [c] Schutzen 3. — [d] ingleichen.!— [e] mein 3. — [f] deß 3. — [g] verehlen 3. — [h] ‚unsern' fehlt. — [i] erbitten 3. — [k] Dann uns. — [l] in gemeines. — [m] ‚gut' fehlt.

— [n] wie. — [o] net 3. — [p] verziehen. — [q] die. — [r] numhe 3. — [s] Sachen 3. — [t] ‚wohl' fehlt. — [u] = jedem; etlichen 2; itzlich 3. — [v] Bündnüß. — [w] sei 2; bist 3. — [x] ähret. — [y] ‚daß man spricht' fehlt. — [z] die. — [a] st. so ist es: sonst.

[1] Die Gothaer Abschrift hat nach Kolde 100[1] folgende Aufschrift: H. Landgraff Philipps zu Heßen schrifft auff D. Luthers Bedencken in der Packischen Sache, von dem Landgraffen eigenhändig aufgesaczt, so aber in der Canzlei abgeschrieben und ihm seine Hand wieder zugestellet worden, wie außen darauff registrirt und habe es der von Dolczigk am Osterabend empfangen.

[2] Wie Pack damals gerade dem Landgrafen vorspiegelte, das Original zur Stelle zu schaffen, um einstweilen Geld von ihm zu erpressen, s. Schwarz l. c. 54.

[3] Philipps Schwester Elisabeth war die Gemahlin Herzogs Johann, des ältesten Sohnes Georgs von Sachsen; Georgs Tochter Christine Philipps Gemahlin.

[4] Anspielung auf den Sturz des Regenten Boyneburg, die Wiedereinsetzung der Mutter Philipps Anna in die Vormundschaft und Befreiung von der sächsischen Vormundschaft (1514), sowie die Mündigkeitserklärung des erst 14jährigen Landgrafen Philipp durch den Kaiser (1518), was Alles Georg von Sachsen unterstützte, vgl. Ranke[5] I, 228.

[5] libbern eig. gerinnen, zusammenlaufen; dann auch: liefern (Grimm, s. v.).

[6] 1 Joh. 3, 16. — [7] Das am 9. März 1528 zu Weimar errichtete Bündniß zum Schutz gegen die Anschläge der kath. Fürsten, vgl. über dasselbe Schwarz l. c. Cap. 3.

[8] wie z. B. Georg von Sachsen mit den nach Hessen und Kursachsen gehörigen thüringischen Klostergefällen that, vgl. Seckend. II, 97; Neudecker Urk. 70; Ranke[5] VI, 133; Schwarz 16. — [9] Joh. 1, 7. 9. — [10] Matth. 4, 6.

[11] Gleichzeitig schrieb der Landgraf auch an den Kurprinzen Johann Friedrich, wobei er dieses seines ‚in Eile' hingeworfenen Gutachtens gegen Luther Erwähnung thut, von dem er sich aber versehe, daß er es gerne hören werde, falls er nicht auf seinem Standpunkt beharren wolle, mit dem Gottes Wort unterdrückt und er, der Landgraf, ‚für einen Lügner und Buben' gehalten werden müsse. Er hofft, der Kurfürst werde sich seiner Zusage gemäß halten. Charakteristisch für seine ganze Auffassung sind die Worte: ‚Mich dunkt, der Kanzler fieder die Pfeil, und Luther muß sie schießen; den Verständigen ist gut predigen'. (Burkh. l. c. 591.)

(Wittenberg.) Nr. 1313. 12. April 1528.

Luther und Bugenhagen an Steph. Roth in Zwickau.[1]

Handschriftlich: **1.** Rathsschulbibl. in Zwickau, Bd. XXXIV (Abschrift Roths selbst); **2.** Wolfenbüttel Cod. Aug. 20, 2. f. 115; **3.** daselbst Cod. Gud. 214. f. 22[b]; **4.** Cod. Nebel (vgl. Nr. 1228); **5.** Hamburg Cod. 1. fol. 36; **6.** daselbst Cod. 46. 4°, 31; — Drucke: **7.** Aurif. II, 373; **8.** Weller, Altes und Neues ꝛc. II, 645; **9.** Jo. Frid. Meyer, de Cathar. Lutheri conjuge p. 52 (wobei er jedoch irrthümlich behauptet: ἀρχέτοπον ego possideo, unde verum ἀπόγραφον hic in lectoris gratiam subjiciam, ut ex eo reliqua exempla, diversimode enim epistola illa exarata circumfertur . . ., possunt suppleri et emendari. Sein Abdruck stimmt mit 10 überein); **10.** Wolff, conspect. supellect. ep. 3; **11.** Ericeus, Sylvula 236; **12.** de Wette III, 302 (nach 10), und nochmals **13.** de Wette VI, 93 (nach 11). — Deutsch: Wittenb. IX, 271[b]; Jen. IV, 335; Altenb. IV, 414; Erasm. Sarcerius, Vom heil. Ehestand. 1556. Bl. CCXCVII. — Wir geben den Text nach 1 und die Varianten von 2. 3. 4. 7. 8. 10. 12. 13.

Gratiam et pacem in Christo[a] cum autoritate in uxorem tuam[b]. Nondum venit[c] ad me domina et hera tua, mi Stephane, quae inobedientia[d] ejus[e] erga te[f] mihi satis displicet. Deinde et tibi incipio subirasci[g], quod[h] mollitie[i] animi tui e servitute[k] christiana, qua illi debes[1] prodesse, tyrannidem ei[m] parasti[n] et[o] hactenus aluisti[p], ut[q] jam tua quoque[r] culpa esse videatur, quod illa sic audet in te omnia[s]. Certe[t], quando[u] sentiebas asinum pabulo lascivire, hoc est, uxorem[v] indulgentia et obsequio tuo ferocire, oportuit te[w] cogitare, Deo etiam debere[x] te[y] plus obedire[z] quam uxori[a], ne[b] permitteres[c] maritalem autoritatem, quae gloria Dei est, ut Paulus[2] docet[d], ab ipsa contemni et conculcari. Satis enim est, eatenus exinanire[e] hanc[f] gloriam Dei, ut servi formam accipiat[g][3]; sed nimium est, eam prorsus tolli[h], extingui et nihili fieri[i]. Proinde vide, ut vir sis, et infirmitatem uxoris sic feras, ne malitiam foveas, et dum nimio[k] servis, gloriam Dei, quae in te est, inhonores exemplo satis pernicioso[l]. Facile

autem discernere est, an infirmitas aut[m] malitia[n] sit. Infirmitas feratur, malitia coërceatur[o]. Infirmitas secum habet[p] promptitudinem discendi et audiendi saltem semel in duodecim horis; malitia[q] pertinaciam habet resistendi et[r] perseverandi. Ubi vero[s] sentit[t] malitiam pro infirmitate a te intelligi, quid mirum, si pessima fiat? Et jam[u] tua culpa Sathanae fenestram aperis[v] in misero vasculo[w4], pro sua libidine te irridendi et irritandi[x] et omnibus modis vexandi[y]. Vir prudens es, et Dominus dabit, ut intelligas, quae loquor[z], simul senties[a], quam[b] ex animo[c] tibi et illi[d] consultum diaboloque[e] repugnatum velim[f]. In Christo bene[g] vale. Die Paschae anno 1528[h].

Martinus Luther.
Joannes Bugenhagius Pomeranus[i].

[a] Domino 10. 12; per Christum, una cum etc. 13. — [b] cum autoritate etc. fehlt 10. 12. — [c] pervenit 13. — [d] obedientia (!) 1. 3. 4. — [e] sua 7. 13; st. Nondum venit etc.: Inobedientia uxoris, mi Stephane 10. 12. — [f] erga te fehlt 8. — [g] irasci 2. 13. — [h] qui 13. — [i] mollitia 10. 12. — [k] e severitate 8; non conservitude 10. 12; non cum servitute 13. — [l] debebas 10. — [m] ei fehlt 2. 13. — [n] paraveris 13. — [o] ac 10. — [p] aluisti fehlt 4; alueris 13. — [q] et 8. — [r] quoque fehlt 2. — [s] audeat in te quaelibet 13. — [t] † quidem 13. — [u] quum 4. — [v] † tuam 2. — [w] st. ferocire etc.: fieri deteriorem, debuisses 10. 12. — [x] oportere 2. 4. 7. — [y] te Deo oportere 10. 12. — [z] Deo esse plus obedire 3; Deo plus obediendum 13. — [a] † id est 2. 10. 13; hoc est 3. 12. — [b] † ei 10. 12. — [c] non permittendum 13. — [d] inquit 2. 13; dicit 3. 4. 7; ait 10. 12. — [e] exinaniri 2. 13. — [f] hanc fehlt 10. 12. — [g] acciperet 8. — [h] † et 10. 12. — [i] et nihili fieri fehlt 10. 12. — [k] nimium 2. 7. 10. 12. 13; nimis 8. — [l] periculoso 2. 10. 12. 13. — [m] infirmitasne an 2. 4. 7. 13; infirmitas an 10. 12. — [n] mititia (!) 8. — [o] Si infirmitas, ipsa feratur, si malitia, coërceatur 10. 12; Si infirmitas, feratur, sin malitia, coërceatur 13. — [p] trahit 13. — [q] † autem 10. 12; † vero 13. — [r] atque 13. — [s] autem 13. — [t] Ubi ipsa intelliget 10. 12. — [u] Etiam 10. — [v] st. Et jam etc.: Ubi tum tua causa Satanae fenestra aperitur 13. — [w] † et fragili 13. — [x] incitandi 10. 12. — [y] ut te irrideat et irritet omnibusque modis vexet 13. — [z] loquar 8. — [a] simulque sentias 13. — [b] quod 8. — [c] † et 13. — [d] animo. Tibi certe et illi 10. 12. — [e] ac diabolo 10. 12. — [f] vellem 7. — [g] bene fehlt 2; In Christo bene fehlt 10. 12. — [h] Datum fehlt 10. — [i] Unterschrift Bugenhagens fehlt 2. 3. 4. 7. 10. 12; beide Unterschriften fehlen 13.

[1] Den Brief nahm wohl der über Altenburg nach Zwickau reisende Georg Rörer mit (vgl. Nr. 1314). — Ueber Roth vgl. Nr. 840[2]; 1192[1]. Er hatte sich 1524 in Wittenberg mit Ursula Krüger, einer Schwägerin Georg Rhau's, verheirathet, die sich nun weigerte, ihm nach Zwickau zu folgen, weil sie angeblich die dortige Luft und das Wasser nicht vertragen könne. Anfang Mai erkrankte sie, und versprach Bugenhagen, nach wiedererlangter Gesundheit ihrem Mann folgen zu wollen (vgl. Bug.'s Brief an Roth vom 6. Mai). Nach mancherlei Vermittelungsversuchen, besonders seitens Rörers, treffen wir

sie dann am 21. Juni wieder bei ihrem Manne. Dieses eheliche Zerwürfniß brachte Lindenau sogar auf die Kanzel, was natürlich die Feindseligkeit Roths gegen ihn (vgl. Nr. 1285[3]) verschärfte. Die Ehe scheint überhaupt durch den Eigensinn und die Herrschsucht der Frau keine glückliche gewesen zu sein, denn noch am 17. April 1543 schreibt der Zwickauer Student Georg Thym aus Wittenberg an Roth (Buchw. Nr. 201): te nimis tenacem conjugem adeptum ait [näml. der Wittenb. Diakon Fröschel], ob idque tuam vicem dolet. Utinam eveniret, ut pro tenace tenera tibi brevi ducenda esset uxor. Sed haec in aurem tibi dicta sint. Nolim enim illa permanare ad tuam illam pallidam minimeque calidam, maxime autem callidam et bestiam pessimam, licet mihi semper, ut nosti, fuerit placida, tibi vero, sicut ego econtra novi, minime (ut ita dicam) placita. Sie starb am 5. Novb. 1544, und Roth verheirathete sich am 17. Januar 1546 zum zweitenmal mit Barbara Pfützen aus Zwickau. Vgl. Müller, Roth, in den Beitr. z. sächs. Kgsch. I, 67 f. 96; Vogt, Bug.'s Brfw. S. 75; Müller, Lindenau 35; Ztschr. des Harz-V. XX, 374.

[2] 1 Cor. 11, 7. — [3] Phil. 2, 7. — [4] 1 Petr. 3, 7.

(Wittenberg.) Nr. 1314. 12. April 1528.

Luther an Spalatin.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch.; — handschriftlich: 2. Cod. Dessav. A. Nr. 198; 3. Cod. Jen. a. f. 218; — Drucke: 4. Aurif. II, 373[b]; 5. de Wette III, 303. — Deutsch: Walch XXI, 1096. — Wir geben den Text nach 1.

Suo in Christo fratri, D. Georgio Spalatino, servo Christi in verbo Dei Aldenburgae fideli et syncero.

Gratiam et pacem in Christo. In causa Molpfordii [sic] egi et verbis et scriptis, mi Spalatine, ut sperem Paulum[1] inde dimissum iri, quando aliud remedii reliquum nihil video. Qui tibi has reddit, noster est, imo Christi frater pius et syncerus, quem nosti, M. Georgius[2], Ecclesiae nostrae Diaconus. Quod si nostras novitates[3] ignoras (quod non credo), narrabit tibi. Lunas tuas tres non interpretor, quia non sum propheta, nisi quod lunam suspicor esse inferiorum[a] politicarum rerum figuram, et portendere aliquorum Principum seu potius populorum et plebium discor-

diam, versus occidentem, in quam partem apparuere. Christus audiat orationem meam, et faciat ut Pontificum populi deficiant a suis tyrannis, et accidat sine caede Episcopis, quod contigit cum caede Pontifici Romano, Amen. Salutat te valde Pomeranus et Ketha mea, simul et costam tuam ac[b] domum totam una cum M. Eberhardo[4] cum suis, cui adhuc debeo xeniolum dandum, quam primum aliquid invenero: pauperior enim modo sum, quam ut possim aliquid mittere. Orate quoque[c] pro nobis contra Satanam, et in Christo valete. Die phasae[d] Domini 1528.

T. Martinus Luther.

[a] inferiorem 4. — [b] et 4. 5. — [c] quoque fehlt 4. 5. — [d] phasę 1.

[1] Lindenau.

[2] Rörer. Dieser schreibt am 7. April an Roth (Buchw. Nr. 30): Statim a feriis paschalibus, imo in ipsis feriis accingam me itineri, vide ut te domi inveniam (vgl. Nr. 1313[1]).

[3] die Pack'schen Enthüllungen? — [4] Brisger.

(Torgau.) Nr. 1315. (um 16. April 1528.)[1]

Luthers und Melanchthons[2] Bedenken in der Pack'schen Sache.

In Beantwortung des Briefes des Landgrafen vom 11. (Nr. 1312) rathen sie abermals zum Frieden.

Original: Weim. Arch. Reg. H. fol. 29; — gedruckt: Erl. 53, 450, Nr. 234 (datirt: Mai), und den dort angef. Orten.

[1] Der Brief des Landgrafen machte neue Verhandlungen nöthig, und der Kurfürst berief die Theologen abermal nach Torgau, wo sie von Mitte April bis zum 21. (an welchem Tage Luther daselbst ausgelöst wurde, Burkh. 598) verweilten. Hier kam nun dieses Bedenken zu Stande, welchem der Kurfürst einen beruhigenden Brief vom 16. beifügte, in dem er versicherte, sich der Verabredung gemäß zu halten, mit dem Landgrafen in Weimar zusammentreffen und dorthin auch seine [Theo]logen mitbringen zu wollen, um „den Handel noch einmal

mit seinen Umbständen erzählen und ihr Bedenken darauf anhören zu wollen' (Burkh. 591). — Burkh. 586 setzt freilich dieses Bedenken ziemlich gleichzeitig mit dem ersten (Nr. 1304), wenigstens vor den 11. April, da Philipp in seiner Antwort mit den Worten ‚daß es noch nit vorgewißt und unbewiesen sei' Bezug nehme auf die Worte unseres Bedenkens ‚daß man jemand angreife' rc. (Erl. S. 451, Z. 11 f.). Sie beziehen sich aber augenscheinlich viel besser auf Nr. 1304, Erl. 54, S. 8, Z. 25 ff. ‚weil der Widersacher Schuld' rc. (vgl. Schwarz, S. 56[b]). — Dagegen läßt Schwarz S. 56. 145 unser Bedenken erst am 29. April ff. in Weimar, und zwar von Luther, Melanchthon und Bugenhagen gestellt sein, da der in Philipps Schreiben vom 23. Mai (Weim. Arch. Reg. H. fol. 25. G.) angegebene Inhalt des aus den Weimarer Verhandlungen hervorgegangenen Gutachtens unbedingt auf unser Bedenken hinweise: ‚Dieweil dann Martinus aus gottlicher Schrift sampt Philippo Melanchton zu Weymar gerathschlagt habe, so sie die Versicherung nit genugsam thäten aber uffzugliche Antwort gäben, so habe man Fug und Macht, in Gottes Namen uff sie zu ziehen'. Die Ungenauigkeit, welche darin zu liegen scheint, daß im Brief nach ‚uffzuglicher Antwort' die Berechtigung des Krieges behauptet wird, im Gutachten aber erst, wenn die Gegner nicht von ihrem Bündniß ‚abstehen und nicht Friede haben wollen', sei nur eine scheinbare. Denn bei ‚umbschweifender Antwort' fordert das Gutachten [Erl. 53, 452, Z. 17 steht aber ‚Wo sie, die Fürsten, wurden solch Verbundniß leugen oder mit umbschweifenden Worten nicht richtig zu antworten' rc.] eben die Versicherung der Gegner, vom Bündniß abzustehen, und damit trete der vorige Fall ein; im Grunde fielen also beide Punkte zusammen. Dem gegenüber glauben wir jedoch mit Ehses, Landgr. Phil. 116 ff., und Becker l. c. 71 ff. daran festhalten zu müssen, daß unser Gutachten bereits in den Verhandlungen vom 16. April als Replik auf Nr. 1312 und unter dem Einfluß dieses Gutachtens auch jene beruhigende Antwort des Kurfürsten an den Landgr. entstanden sei, in welcher man von dem in Nr. 1304 dargelegten Standpunkte im Ganzen nicht abwich, und nur dem Vorschlage Philipps, mit den katholischen Fürsten Verhandlungen anzuknüpfen, nachgab. Vgl. bes. Becker 72. 74[a].

[a] Schwarz 145 läßt auch Bugenhagen an diesem Bedenken betheiligt sein. Dagegen scheint uns vielmehr das von Burkh. l. c. 593 mitgetheilte, Vogt, Bugh. Brfw. unbekannt gebliebene, Sonder-Bedenken Bugenhagens hierher zu gehören. Vgl. z. B. die Stelle: ‚Deßhalb ist in keinem Weg zu rathen, daß man, wie vorgenommen, einigen Krieg ansahe und das erste Angreifen thue, dann es ist wider Gott', mit Erl. S. 450, Z. 12 ff., oder: ‚Wurden sie aber auch zweifeliger und unlauterer Antwort vorharren, daraus zu vermuthen, daß etwas an dieser

unchristlichen und gottlosen Voreinigung und Vorbundniß wäre' rc. mit Erl. S. 452, Z. 16 ff.

[3] S. 450, Z. 15 im fünften Buch Mose] 20, 10 ff.

[4] S. 451, Z. 6 Josias] 2 Chron. 35, 20 ff.

[5] Z. 19. So aber gesagt wurde, ob man Mord wehren soll, ehe denn er geschicht rc.] Entgegnung auf Nr. 1312, Z. 56. 105. 152.

[6] Z. 28 Spruch Christi] Matth. 26, 52. — [7] Z. 35 Pfeifer] vgl. Nr. 817[3].

[8] S. 452, Z. 30 Ezechia] 2 Kön. 18, 15.

(Altenburg.)[1] Nr. 1316. 26. April 1528.

Luther an die Christen zu Halle.

Trost und Ermahnung wegen des durch den Cardinal-Erzbischof Albrecht ihnen versagten Genusses des Abendmahls unter beider Gestalt.

Gedruckt: Erl. 53, 445, Nr. 230 und den dort angef. Orten; außerdem: Trostschriften, Jena, Rödingers Erben, Bl. a, s. d. (mit unwichtigen Varianten); ferner handschriftlich: Zwickau, Rathsschulbibl. XXXIV (mit folgenden Varianten: S. 445, Z. 4 ‚frei' fehlt; Z. 6 nach alter unlöblicher Gewohnheit zu nennen, ob er gleich sein; Z. 9 ‚Christi' fehlt; Z. 25 anziehen † Act. 15; Z. 32 noch brechen; Z. 34 ‚hat' fehlt; S. 446, Z. 6 hören † oder gehorsam sein; Z. 7 hätte; Z. 16 und Oberherren).

[1] Am 25. April war Luther mit dem Kurf. von Torgau nach Weimar zu den Verhandlungen mit dem Landgrafen aufgebrochen, befand sich am 26. in Altenburg, am 27. in Jena und kam am 28. Abends in Weimar an; vgl. Burkhardt in Ztschr. f. k. Wst. 1882, 598.

[2] Z. 5 zu dieser Zeit]. Der Erzbischof hatte wohl zur Ostercommunion einen Hirtenbrief erlassen, in welchem er, vielleicht unter Bezug auf den Nr. 1296[5]. 1307 angeführten Fall, den Empfang unter Einer Gestalt einschärfte.

[3] Z. 11 Krausens] vgl. Nr. 1236[9]. — [4] Z. 28 im Büchlin] vgl. Nr. 1207.

[5] S. 446, Z. 19 davon ich will... durch den Druck rc.] Luther that dieß in der Anf. Septb. erschienenen Schrift: ‚Ein Bericht an einen guten Freund' rc. (vgl. Nr. 1376), mit welcher er also damals schon umging.

Nr. 1317.

(Leipzig.) (Spätestens April?) 1528.[1]

Hieronymus Dungersheim an Luther.

Drucke: 1. Aliquot Epistole etc. (vgl. Nr. 136), daselbst der 7. Brief p. 61.

Hieronymus ex Ochsenfarth Martino Luthero.

In Spiritu sancto recta sapere et scribere vera. Edidisti, Martine Luther, novissime partum alium tete assimulantem, nempe de rebaptisatoribus scilicet, qui nova parant seditione Teutoniam turbare. Imbuisti eundem non paucis, quae quantum sanitatis contineant, aliquando fortasse tibi ostendetur[2]*; non quidem pro ipsis rebaptisatoribus haereticis, prolibus tuis, sed contra ea, quae ibidem in te ipsum pro tua saptilitate plurima miscuisti; non enim id nunc fieri brevitas sinit epistolae. Neque tamen et nunc sic ea praeterire consilium est, quin aliqua ipsius membra, quam vivida sint, vel leniter attrectatis eis appareat. Itaque in eo partu, paulo post extrusam in auras ipsius verticem, ipsos rebaptisatores veluti non ex te procreatos abdicans, in hunc infers modum*[3]*: Oportet velim nolim id Deo committere, qui postquam veritatem diximus, rectus seu verus est judex. Et paucis interpositis subdis de Lipsensi grosso capite (sic enim appellas), quod in Mulhausem* [sic] *quosdam teutonice, ut loqueris, baptisatos rebaptisaverit*[4]*, me (ut non sine causa interpretantur, quibus de iis innotuit) denotans. Ego enim illic missus fui ex Liptzk primus, post sedatam aliquanto Alstetinam factionem, quando infantes aliquot teutonice (dubium adhuc est, an debita servata forma) ab haereticis baptisati, sub debita forma per catholicos latine, satis diu ante accessum meum, baptisatos tandem mihi illic existenti innotuit. Jam si Deus verus est seu justus judex, imo quia est ipsissima et incommutabilis veritas atque justitia, consectaneum erit ex ore tuo ipsum te certissime judicaturum, quandoquidem, ut adjicis, ipse novit causas bene terminare. Immoto enim pede, ut dici solet, tu falsissimum contra*

proximum injuriose pronuntias. Equidem nec in Mulhausen, nec alicubi quenquam baptisavi unquam, minus rebaptisavi, sed neque id fieri jussi aliquando, qui dono Dei sciam, baptismi sacramentum semel adeptum reiterari nec debere nec posse. Hoccine ergo subtile caput tuum, quod putas, Luther, quo alium falso judicas ac scripto quoque infamas, statim in ipso partus exitu te ipsum interimis atque condemnas. Sed contingentes paulisper alios partus illius infantilis articulos ostendamus capitis tui acutiem, ut quam subtile sit, vel Oresti alicui appareat. Vis enim baptismum a presbiteris vestris (quos vocas) datum teutonice, non minoris haberi, quam a mulieribus datum, quando in necessitatis articulo teutonice baptisant[5]. Hinc probrose culpas, a vestris presbiteris teutonice baptisatos a papistis (ut catholicos nuncupas) latine (quod tu dicis) rebaptisari. De quo quidem subdis verbi gratia d[icens]: Ut noviter illud grossum caput Lipsense in Mulhaufem [sic] etiam fecit; testantur vero cives dicti oppidi, infantes illos per Alstetinos teutonice qualitercunque baptisatos esse. Igitur ocularia capiti tuo apponenda sunt, quibus videas, quid consequatur, quod tu pertinaciter negas, Alstetinos tuos esse videlicet. En et in hoc acutulum caput, quo te ipsum ipsemet non irretire non potes prae nimia saptilitate, subtilitate dicere volui. Praemittis etiam, te nihil certi de fide rebaptisantium dicere posse, qui causas et fundamenta eorum ignores[6], comparasque, imo iniquissime adaequas eos, qui infantes teutonice ab Alstetinis (dubium, an vere) baptisatos latine debita (quod nunc constat) servata forma baptisarunt, iis, qui latine olim in infantia riteque, ut non dubitatur, baptisatos, nunc in aetate adulta teutonice, pro eo, quod (ut falso opinantur) infantes baptismi capaces non sint, baptisant, verius secundum te quoque rebaptisant, quae quidem[a] comparatio exemplo per te dato liquet. Liquet proinde et fatuitas ipsius tuae comparationis; ex quibus sequenter (?) capitis tui subtilitas apertior fiat, necesse est. Quae enim comparatio Christi ad Belial, lucis ad tenebras, fidelis ad infidelem? Baptisantes enim sub conditione eos, de quibus dubium est, an sint baptisati,

quod papistae, ut vocas, faciunt, rebaptisatores utique veraciter dici non possunt; alii autem, quibus (ut supra) hos comparas, rebaptisatores habendi sunt omnino, etiam tua sententia, quod ex partus tui titulo et fere per totum patet. Sunt rebaptisatores illi filii Belial et infideles, toti versantes in tenebris; christiani vero sunt illi, quos eis comparas, sub papae scilicet obedientia degentes, multi (ut ipse fateris) vere sancti atque per hoc fideles, ut infra latius aliquanto. Deinde calumniaris latine baptisantes infantulos, quos ut supra Alstetenses et eorum similes teutonice baptisarunt, agere contra papae decreta, quae et ecclesiae Christi esse constat, quod ille permittat baptisatos esse, quos mulieres in necessitate teutonice baptisant[8]. *Sed et haec est alia capituli tui saptilitas, tam*[b] *scilicet quid loquaris intelligentis. Papae enim et ecclesiae*[c] *definitum est, baptisari debere sub conditione eos, qui in casu necessitatis sive a mulieribus sive a viris, etiamsi a parentibus propriis, si non sit alius praesto, baptisati sunt, et hoc dum sive italice, hispanice, gallice sive teutonice absque ecclesiae contemptu fiat, perturbatis scilicet animis in hoc casu baptisantium mulierum, quando*[d] *certae esse non possunt, an rite baptisaverint, anne etc. Quod quidem faciunt, ut dictum est, papistae quos vocas. Vetat autem ipse papa rebaptisari eos, qui ab haereticis baptisati servata forma catholicae fidei accedunt, quae quantum distent, etiam pauperrimi sensus capitulum videre possit, imo caecus in pariete (ut in proverbio est) palpare. De quibus quidem rebus ac eorum distantia clarissimi sunt textus in sacris Canonibus. Quos, nisi immani temeritate incinerasses, videre poteras de conse. dis. 4. per multa cap.*[9], *et in 4. Sentent. libro*[10] *(quem tu stultissime ac haeretice contemnis, Rabbi videri*[e] *volens) distinctionibus 5. et 6., et exactissime per doctores catholicos ibidem. Haec etiam pater ille tuus, quem Deo et ecclesia teste votive elegeras, divus Augustinus, in domo Domini (quae juxta Apostolum ecclesia est) fundamentum et columna veritatis, contra Donatistas rebaptisatores*[11] *secundum Scripturarum sententiam scientissime ostendit, qui et a te tanti paulo ante habitus,*

adeo ab ipso te nunc vilipensus est, ut per summam capitelli tui dementiam eodem incendio cum aliis quoque Dei hominibus (quantum per te stetit) interiit. O caput sine sensu, quod haec furiose perausum est, et nunc ex horum ignorantissima caecitate patres, papam et ecclesiam totam dementi afficiens injuria, haec deblaterat! Quam insane etiam paulo post[12] *de statu papae garrias, imo plasphemes* [sic], *papam scilicet (ac eadem ratione praedecessores suos) ipsum Antichristum esse, ostendam ex eo, quod eodem contextu ipse fateris, esse sub eo veram (ut est) christianitatem, imo christianitatis veram excellentiam multosque magnos sanctos, ut tua quoque sunt verba*[13]. *Quae si vera sunt (ut sunt verissima) eris tu, sententia propria, magnus haereticus atque per hoc capite motus, quod ut (juxta eadem verba tua) paucis dilucidum fiat, attende*[f]. *Sub papa (verba tua sunt, Luther) sunt multi magni sancti. Ii vero quomodo tales erunt, nisi recte credant? Credunt autem eum ecclesiae Christi praelatum et in terris Christi vicarium, alioqui sub eo revera non essent, nec (ut faciunt) haec confiterentur. Qua ergo ratione vel per somnium apparere possit, Antichristum eum esse? Denique et Apostolus, ubi eum inscite citas*[14], *sic habet de Antichristo*[15]: *‚Adversatur, inquit, et extollitur super omne, quod dicitur deus aut quod colitur'. Jam, quis sub papa degens, nedum magnus sanctus, imo vere christianus (quales utrosque multos esse, tua quoque assertione, apertius constat) ipsum talem, qualem describit Antichristum Apostolus, habet aut habuit unquam? Et enim si talem eum habet, quomodo sustinebit sub eo esse vere sanctus, et honore praecipuo ob Christum (cujus vices habere ipsum credit) eum afficiet? quinimo eum penitus, ut tu, qui apostatans sub eo esse non vis, aspernabitur? ipsumque ac sedem ejus, ut Turca, Judaeus aut quilibet infidelis, in profundum inferni demergi mox tecum precabitur? Sed de iis ad praesens satis. Per quae tamen vides, etiamsi caecutias vel si mavis caecus palpes, minutulum caput tuum quam sit saptile, imo quam stupidum. Et hoc ex una aut altera, e eadem brevi pagella semicephali partus tui; redundat*

autem[g] mendacium hoc et insania tua in iis et hujusmodi aliis in totam ecclesiam Christi, ut ex praefatis facillimum est videre. Pro qua quidem ecclesia, Luther, pugnam tecum initurus sum tempore suo[16].

[a] ? Dr.: quis. — [b] Hier scheint ein Wort, etwa parum, zu fehlen. — [c] Hier scheint ebenfalls ein Wort, decreto, zu fehlen; oder es ist das definitum substantivisch genommen. — [d] Dr. qn̄. — [e] ? Dr. rabi videre. — [f] Dr. attōdei. — [g] Dr. aūt.

[1] Wir reihen den Brief, welcher sich gegen Luthers Schrift ‚Von der Wiedertaufe' (Nr. 1280) richtet, hier ein, da D. zu Anfang ausdrücklich sagt, sie sei novissime erschienen, und er mit seinen Erwiderungen nicht lange zu warten pflegte (vgl. Nr. 220[1]).

[2] Es geschah in der Erl.[2] 26, 322 abgedruckten Schrift: Wider Martinum Luther samt den widerdaufferñ 2c.

[3] Erl.[2] 26, 282 f. — [4] Erl.[2] 26, 284. Ueber die Verhältnisse in Mühlhausen vgl. Nr. 1087. 1090. 1091. — [5] Erl. l. c. 284. — [6] ib. 283. — [7] ib. 285. — [8] ib. 284.

[9] Decreti P. III. de consecratione dist. 4. de baptismi sacramento. — [10] des Petrus Lombardus. — [11] Augustin. contr. Donat. lb. 1. c. 1. — [12] Erl. 286. — [13] ib. 285. — [14] ib. 286. — [15] 2 Theff. 2, 4. — [16] Dungersheim fügt noch als Schlußbemerkung bei: Ad hanc et praecedentem [Nr. 220] nondum respondit Lutherus.

Wittenberg. Nr. 1318. (April oder Mai) 1528.

Luther an Eoban Hessus[1] in Nürnberg.

Drucke: 1. HELII EOBANI | HESSI, POETAE EXCELLENTISS. ET | Amicorum ipsius, Epistolarum familiarium Libri XII. || ... Am Schluß: MARPVRGI, Apud Christianum Egenol- | phum Hadamarium, ANNO 1543. | Mense Martio. (Herausgeber: Joh. Draco.) Unser Brief p. 268; 2. de Wette III, 306. — Wir geben den Text nach 1.

Martinus Lutherus Eobano Hesso S.

Gratiam et pacem in Christo. Alteras jam abs te literas accepi, una cum Epicedio[2] Dureri[3], ita me praevenisti antequam responderem ad priores, quod certe non sperabam. Nam ante oculos posueram, ut primo quoque nuntio occurrente mox responderem. De Durero sane pium est optimo viro condo-

lere; tuum vero est gratulari, ut quem Christus tam instructum et beato fine tulit ex his temporibus turbulentissimis et forte adhuc turbulentioribus futuris, ne qui dignus fuit non nisi optima videre[a], cogeretur pessima videre. Quiescat igitur in pace cum suis patribus, Amen.

Deinde gratias ago tuae charitati, quam utrisque epistolis spirant, imo efflant et ardent singuli paene apices. Non quod dignus sim tanta vel laude vel charitate tua, sed quod libenter patior inflari me bonorum virorum testimonio et favore adversus Satanam et ministros ejus, qui me assidue sineque fine exsugunt et extinguunt, ut et ipse gloriari possim, me Paulina gradi via, scilicet per gloriam et ignobilitatem, per bonam famam et malam famam[4], et sim bonus odor Christi, aliis odor mortis ad mortem, aliis odor vitae ad vitam[5]. Benedictus Dominus meus Jesus Christus, qui talem esse me voluit, non ut ego superbiam, sed ut multos per me servaret ab istis pestilentibus spiritibus. Hoc meum votum, quod in horas suspiro, cum videam impleri, beatum me existimo, et abunde satis et fructuum et mercedis accepisse laboris, ut qui sciam me aliis vivere et servire. Gratulor itaque non tuis laudibus, quas exuberante (ut fieri solet) favore effundis, sed veritati, cui per hanc simplicitatem nimii affectus et candoris testimonium perhibes, et simplicissime Christum confiteris. Quid enim dulcius audire possim, quam te et tui similes adversus Diabolum salvos stare in solida synceraque Christi cognitione? quum interim tot ruant, quos columnas fore nostras sperabamus, nunc autem vel Turca patimur infensiores hostes. Oro igitur Dominum Jesum, ut te suis benedictionibus ita coronet, ut perfectus et irreprehensibilis nobiscum perseveres[b], usque ad gloriae suae adventum.

Novarum hic rerum est nihil, quod ad vestrum emporium mittamus, cum Norimberga sit fere oculus et auris Germaniae, quae videt et audit omnia,

quae fortasse nunquam ad nos perveniunt. Saluta cervam tuam[6] charissimam, cum hinnulis suis charissimis. Benedictio Domini super vos. Benedicimus vobis in nomine Domini, Amen. Wittembergae 1528.

Mart. Lutherus.

[a] videri 2. — [b] perseveris 2.

[1] vgl. Nr. 639[1]. Hessus war 1526 von Erfurt nach Nürnberg als Lehrer der Rhetorik und Poesie an dem neu errichteten Gymnasium übergesiedelt, wo er bis 1534 blieb und dann nach Erfurt zurückkehrte.

[2] Erste Ausgabe: EPICEDION | IN FVNERE ALBERTI DVRERI | Nurenbergensis, aetatis suae Pictorum | omnium facile principis, dictum. | Somnium de eodem. | Epitaphia et alia quaedam. | Helio Eobano Hesso authore. | DE EODEM MONODIA THOMAE | Venatorij, et epitaphia duo. | etc. etc. — s. l. et a. 8 Bl. in 8°. Wieder abgedruckt in seinen Epicedia 1531 und in Operum Farragines 1564. Vgl. Krause, Hessus II, 48[2]. Der verlorene Brief Hessus' an Luther mit dem Epic. wird an demselben Tage geschrieben sein, wo er seinem Freunde Lang in Erfurt ebenfalls das Gedicht zuschickte, nämlich altera Quasimodo (= 20. April). Epp. p. 78.

[3] Dürer starb 6. April 1528. Ueber seinen angeblichen Rückfall in den Katholicismus vgl. Zucker, Dürers Stellung zur Ref. 1886, bes. S. 56 ff. Nicht bloß Luthers und Melanchthons Aeußerungen, sondern besonders daß auch der lutherische Nürnberger Geistliche Venatorius ihm einen Nachruf widmet, zeugen gegen einen Bruch D.'s mit dem Evangelium.

[4] 2 Cor. 6, 8. — [5] 2 Cor. 2, 15 f.

[6] Hessus hatte Anf. 1515 Katharina Spater, eines Erfurter Bürgers Tochter, geheirathet.

Weimar[1]. Nr. 1319. 1. Mai 1528.

Luther an Just. Menius in Erfurt.

Drucke: 1. Aurif. II, 375; 2. de Wette III, 308. — Deutsch: Walch XXI, 1099.

Gratiam et pacem. Senem istum, quem mihi commendasti, mi Juste Meni, excepi, et quantum licuit, colui; placuit enim ejus sermo et mores, quam primum colloquebar. Caeterum expectabamus, aliquot vestrum visitandi gratia ad nos esse venturos,

miramur quoque, quid intercesserit vel negotii vel periculi, cum itineris nihil intercedere potuit neque longitudo neque latitudo neque profundum, quandoquidem satis serenus fuit et aër et sol. Excusabo apud me vestram hanc cessationem, modo ratione reddita aliquando diluatis hoc insigne commissum in jura amicitiae, charitatis et humanitatis. Erfordia est Erfordia, Erfordia erit Erfordia, Erfordia fuit Erfordia[2]: quid enim aliud vel cogitem vel dicam? Saluta mihi fratres (rogo) quam diligentissime, praesertim tuam Hevam et Habelos et Sethos. Tu quoque pro me ora Dominum, et concerta (sicut facis) nobis adversus Satanam, qui tanta cogitat, quanta non possit capere mundus et malorum et turbinum, ut Christus regnum suum tueatur in gloriam suam et salutem nostram, qui sit tecum fortis et misericors, Amen. Datae Weimariae in die Philippi et Jacobi 1528.

T. Martinus Luther.

[1] vgl. Nr. 1316[1]; Luther blieb bis zum 2. Mai in Weimar.
[2] vgl. Nr. 1154.

Weimar. Nr. 1319a. 1. Mai (1528).

Luther an Joh. Lang in Erfurt.

Hierher gehört der unter Nr. 655 gegebene Brief, der dort nach Aurif. und de W. ins J. 1523 gesetzt ist. Schon der zum Theil ähnliche Inhalt mit dem vorigen Brief (Klage, daß Niemand von Erfurt in Weimar Luthern besucht habe) führt auf das J. 1528, noch mehr aber die Thatsache, daß Lang nicht 1522, wie Erhard, Ueberlief. I, 59, angibt, sondern erst 1524 in den Ehestand mit der hinterlassenen Wittwe des Weißgerbers Heinrich Mattern getreten ist und im Frühjahr 1528 Wittwer wurde. Vgl. Oergel, Beitr. zur Gesch. des Erf. Humanismus (Separatdruck aus den Mitth. des Gsch.-V. von Erfurt H. XV.), S. 14. 132.

Nr. 1320.

(Wittenberg.) (zwischen 6. und 12. Mai 1528.)[1]

Luthers, Melanchthons und Bugenhagens weiteres Bedenken in der Pack'schen Sache.

Dringen noch schärfer als in Nr. 1315 auf Unterlassung des Angriffs und auf Abstand von dem Kosten-Ersatz.

Copie: Weim. Arch. Reg. H. fol. 29; — gedruckt: Erl. 53, 447, Nr. 232 (datirt: Mai? 1528), und den dort angef. Orten.

[1] Am 5. Mai war der Kurfürst mit seinen Theologen von den Verhandlungen mit dem Landgrafen (vgl. Nr. 1316[1]) nach Torgau zurückgekehrt. Am 6. wahrscheinlich waren die Theologen nach Wittenberg abgereist. Den Inhalt der Weimarer Verhandlungen kennen wir bis jetzt noch nicht, jedenfalls aber muß es dem Landgrafen dort gelungen sein, den Kurfürsten sowie die Theologen für seine kriegerischen Absichten günstiger zu stimmen. Aber zurückgekehrt machten sich bei den Letzteren, namentlich bei Melanchthon (vgl. auch dessen Brief an Camerar vom 7. Mai, CR. I, 976), abermals Bedenken geltend, die dann in unserem Gutachten ihren Ausdruck fanden, das wesentlich unter Melanchthons Einfluß entstanden ist, und in seinen Anforderungen selbst hinter das in Nr. 1315 Zugestandene zurückgeht. Der Kurfürst ließ sich sofort durch die Ausführungen dieses Gutachtens bestimmen. Am 13. schrieb er dem an den Hof nach Cassel geschickten Kurprinzen, er habe zwar am Thüringer Walde einen Theil seiner Truppen Stellung nehmen lassen, werde aber auf keinen Fall sich wider Gott und Recht vergehen (Seckend. II, 97). Vgl. bes. Becker 75 ff. — Im Weim. Arch. ist dieses Gutachten als ‚Denkzettel' bezeichnet, und deßhalb von Burkh. in Ztschr. f. kirchl. Wst. S. 592 als Anlage zu dem Brief an den Kurfürsten vom 15. Mai gezogen worden. Aber da in unserem Bedenken die Absendung von Gesandten an die ‚Nordfürsten' verlangt wird, diesem Verlangen aber schon am 14. Folge gegeben wurde (vom 14. datirt das Geleitsgesuch des Kurfürsten für die Gesandtschaft nach Würzburg), so muß unser Bedenken bereits vor dem 14. geschrieben sein. Vgl. auch Nr. 1326[2].

(Wittenberg.)[1] Nr. 1321. 9. Mai 1528.

Luther an Wilh. Pravest[2] in Kiel.

Drucke: 1. H. Muhlii diss. hist. theol. p. 149 (nach dem im Besitz des Pf. Melch. Krafft in Husum befindlichen Originale, vgl. dessen Zweifaches Jubelgedächtn. 107); 2. Krohn, Gesch. der Wiedertäufer 120; 3. Strobel-Ranner 121; 4. de Wette III, 309. — Deutsch: Walch XXI, 1103. — Wir geben den Text nach 4.

Venerando viro, Domino Pravesto, Pastori in Kilo, suo si fieri potest, magno amico.

Gratiam et pacem. Et quod[a] tibi prodesse sperabas, mi vir, ut bonis verbis apud me simulares, te esse tantum veritatis amatorem? Ego scilicet simplicitate columbina viperinis tuis blanditiis credens studui tibi evangelium commendare, sed, ut video, lupo commendavi ovem. Sed noli tamen errare; mendacium non subsistit diu, veritate autem confunditur cito. Quamobrem desine meas literas ostentare et tuam insaniam contra me confirmare. Scit enim conscientia tua, quod nequiter et dolosis verbis eas literas a me impetrasti, et quod ad hostem evangelii sic non scripsissem nisi deceptus, id quod jam testatus sum apud tuos, et nisi desieris, ego palam in orbe nequitiam tuam revelabo. Esto sane, Melchiorem[3] noluerim tumultuari, at credidi, te esse placidum et sincerum verbi doctorem, ut multo minus voluerim te in verbi ministros etiam unquam inquietiores debacchantem et furentem concitare et animare, sed potius admonere et retinere, si scivissem hostem esse te. Miror sane, quod vos levissimos papistas delectet, causam vestram dolis et mendaciis agere. Quin[b] pudescitis tandem, quod nihil potestis in vestro negotio aliud quam fallere et mentiri, quasi lux non sit etiam[c] tenebras reprehensura. Habes, quid velit haec admonitio mea, en, si sapis, desiste ab hoc genere astutiarum contra nos, quae tibi non succedent, ac permitte cursum verbo Dei. Vidi tuos virulentos rythmos in me scriptos, sed si

pergis, recident in caput tuum. Vale et resipisce. Sabbatho post Jubilate 1528.

Manu propria Martinus Lutherus.

[a] Es muß wohl quid heißen, auch scheint et gestrichen werden zu müssen. 4. Ist zu lesen En quid? — [b] in Klammer: vel cum 2. 3., was aber nicht paßt. — [c] † vestras 2.

[1] Luther war seit 6. Mai wieder in Wittenberg.

[2] vgl. Nr. 1286[1]. Pravest zog sich nach der Abfertigung durch diesen Brief in sein Kloster Bordesholm zurück und verfiel wieder gänzlich in den Papismus. zur Linden 120.

[3] Dieses mildere Urtheil über Hofmann (vgl. auch den nächsten Brief) ist hervorgerufen durch das unlautere Benehmen Pravests, hielt aber nicht lange an, da die Fehde zwischen Hofmann und Amsdorf bald wieder ausbrach. zur L. 119 f.

Wittenberg. Nr. 1322. 9. Mai 1528.

Luther an Paul Heuge[1], Bürgermeister zu Kiel.

Schreibt ihm diesen vorzeigbaren Brief, um Pravest zu entlarven.

Gedruckt: Erl. 53, 446, Nr. 231 und den dort angef. Orten; außerdem nach dem angeblichen Original bei Krafft, Zweifaches Jubelgedächtniß 447 mit folgenden Varianten (abgesehen von orthographischen): S. 446, Z. 1 Pawel Heugen; Z. 2 zum; Z. 5 Parnher zun Kiele; S. 447, Z. 4 aller fründtlygiste; Z. 8 st. wie: wo (!); Z. 11 Parnher; Z. 14 allyehwol; Z. 15 schal so unnd müde hyr juuhe szuverlich (?); Z. 18 Parnher; Z. 20 beycht (?); wyllen; Z. 22 Parnher; Z. 25 denn he hyr mede; Parnher; S. 27 Sonnavendeß.

[1] Bei de W. und Erl. u. a. ist der Name falsch ‚Harge'. Ist der Brief wirklich von Luther — vielleicht durch Bugenhagen — niederdeutsch geschrieben oder haben wir bloß noch eine Uebersetzung desselben? vgl. Nr. 1323[1].

[2] S. 447, Z. 15 übersetzt Walch XXI, 1102: Denn man soll auch mit euch säuberlich fahren.

Wittenberg. Nr. 1323. 9. Mai 1528.

Luther an Conrad Wulf, Bürger zu Kiel.

Drucke: 1. Krafft, l. c. 448 (nach dem Original); 2. Krohn l. c. 119. — Hochdeutsch: Walch XXI, 1102. — Bei de Wette

lere; tuum vero est gratulari, ut quem Christus tam instructum et beato fine tulit ex his temporibus turbulentissimis et forte adhuc turbulentioribus futuris, ne qui dignus fuit non nisi optima videre[a], cogeretur pessima videre. Quiescat igitur in pace cum suis patribus, Amen.

Deinde gratias ago tuae charitati, quam utrisque epistolis spirant, imo efflant et ardent singuli paene apices. Non quod dignus sim tanta vel laude vel charitate tua, sed quod libenter patior inflari me bonorum virorum testimonio et favore adversus Satanam et ministros ejus, qui me assidue sineque fine exsugunt et extinguunt, ut et ipse gloriari possim, me Paulina gradi via, scilicet per gloriam et ignobilitatem, per bonam famam et malam famam[4], et sim bonus odor Christi, aliis odor mortis ad mortem, aliis odor vitae ad vitam[5]. Benedictus Dominus meus Jesus Christus, qui talem esse me voluit, non ut ego superbiam, sed ut multos per me servaret ab istis pestilentibus spiritibus. Hoc meum votum, quod in horas suspiro, cum videam impleri, beatum me existimo, et abunde satis et fructuum et mercedis accepisse laboris, ut qui sciam me aliis vivere et servire. Gratulor itaque non tuis laudibus, quas exuberante (ut fieri solet) favore effundis, sed veritati, cui per hanc simplicitatem nimii affectus et candoris testimonium perhibes, et simplicissime Christum confiteris. Quid enim dulcius audire possim, quam te et tui similes adversus Diabolum salvos stare in solida synceraque Christi cognitione? quum interim tot ruant, quos columnas fore nostras sperabamus, nunc autem vel Turca patimur infensiores hostes. Oro igitur Dominum Jesum, ut te suis benedictionibus ita coronet, ut perfectus et irreprehensibilis nobiscum perseveres[b], usque ad gloriae suae adventum.

Novarum hic rerum est nihil, quod ad vestrum emporium mittamus, cum Norimberga sit fere oculus et auris Germaniae, quae videt et audit omnia,

quae fortasse nunquam ad nos perveniunt. Saluta cervam tuam[6] charissimam, cum hinnulis suis charissimis. Benedictio Domini super vos. Benedicimus vobis in nomine Domini, Amen. Wittembergae 1528.

Mart. Lutherus.

[a] videri 2. — [b] perseveris 2.

[1] vgl. Nr. 639[1]. Hessus war 1526 von Erfurt nach Nürnberg als Lehrer der Rhetorik und Poesie an dem neu errichteten Gymnasium übergesiedelt, wo er bis 1534 blieb und dann nach Erfurt zurückkehrte.

[2] Erste Ausgabe: EPICEDION | IN FVNERE ALBERTI DVRERI | Nurenbergensis, aetatis suae Pictorum | omnium facile principis, dictum. | Somnium de eodem. | Epitaphia et alia quaedam. | Helio Eobano Hesso authore. | DE EODEM MONODIA THOMAE | Venatorij, et epitaphia duo. | etc. etc. — s. l. et a. 8 Bl. in 8°. Wieder abgedruckt in seinen Epicedia 1531 und in Operum Farragines 1564. Vgl. Krause, Hessus II, 48[2]. Der verlorene Brief Hessus' an Luther mit dem Epic. wird an demselben Tage geschrieben sein, wo er seinem Freunde Lang in Erfurt ebenfalls das Gedicht zuschickte, nämlich altera Quasimodo (= 20. April). Epp. p. 78.

[3] Dürer starb 6. April 1528. Ueber seinen angeblichen Rückfall in den Katholicismus vgl. Zucker, Dürers Stellung zur Ref. 1886, bes. S. 56 ff. Nicht bloß Luthers und Melanchthons Aeußerungen, sondern besonders daß auch der lutherische Nürnberger Geistliche Venatorius ihm einen Nachruf widmet, zeugen gegen einen Bruch D.'s mit dem Evangelium.

[4] 2 Cor. 6, 8. — [5] 2 Cor. 2, 15 f.

[6] Hessus hatte Anf. 1515 Katharina Spater, eines Erfurter Bürgers Tochter, geheirathet.

Weimar[1]. Nr. 1319. 1. Mai 1528.

Luther an Just. Menius in Erfurt.

Drucke: 1. Aurif. II, 375; 2. de Wette III, 308. — Deutsch: Walch XXI, 1099.

Gratiam et pacem. Senem istum, quem mihi commendasti, mi Juste Meni, excepi, et quantum licuit, colui; placuit enim ejus sermo et mores, quam primum colloquebar. Caeterum expectabamus, aliquot vestrum visitandi gratia ad nos esse venturos,

lere; tuum vero est gratulari, ut quem Christus tam instructum et beato fine tulit ex his temporibus turbulentissimis et forte adhuc turbulentioribus futuris, ne qui dignus fuit non nisi optima videre[a], cogeretur pessima videre. Quiescat igitur in pace cum suis patribus, Amen.

Deinde gratias ago tuae charitati, quam utrisque epistolis spirant, imo efflant et ardent singuli paene apices. Non quod dignus sim tanta vel laude vel charitate tua, sed quod libenter patior inflari me bonorum virorum testimonio et favore adversus Satanam et ministros ejus, qui me assidue sineque fine exsugunt et extinguunt, ut et ipse gloriari possim, me Paulina gradi via, scilicet per gloriam et ignobilitatem, per bonam famam et malam famam[4], et sim bonus odor Christi, aliis odor mortis ad mortem, aliis odor vitae ad vitam[5]. Benedictus Dominus meus Jesus Christus, qui talem esse me voluit, non ut ego superbiam, sed ut multos per me servaret ab istis pestilentibus spiritibus. Hoc meum votum, quod in horas suspiro, cum videam impleri, beatum me existimo, et abunde satis et fructuum et mercedis accepisse laboris, ut qui sciam me aliis vivere et servire. Gratulor itaque non tuis laudibus, quas exuberante (ut fieri solet) favore effundis, sed veritati, cui per hanc simplicitatem nimii affectus et candoris testimonium perhibes, et simplicissime Christum confiteris. Quid enim dulcius audire possim, quam te et tui similes adversus Diabolum salvos stare in solida synceraque Christi cognitione? quum interim tot ruant, quos columnas fore nostras sperabamus, nunc autem vel Turca patimur infensiores hostes. Oro igitur Dominum Jesum, ut te suis benedictionibus ita coronet, ut perfectus et irreprehensibilis nobiscum perseveres[b], usque ad gloriae suae adventum.

Novarum hic rerum est nihil, quod ad vestrum emporium mittamus, cum Norimberga sit fere oculus et auris Germaniae, quae videt et audit omnia,

quae fortasse nunquam ad nos perveniunt. Saluta cervam tuam[6] charissimam, cum hinnulis suis charissimis. Benedictio Domini super vos. Benedicimus vobis in nomine Domini, Amen. Wittembergae 1528.

Mart. Lutherus.

[a] videri 2. — [b] perseveris 2.

[1] vgl. Nr. 639[1]. Hessus war 1526 von Erfurt nach Nürnberg als Lehrer der Rhetorik und Poesie an dem neu errichteten Gymnasium übergesiedelt, wo er bis 1534 blieb und dann nach Erfurt zurückkehrte.

[2] Erste Ausgabe: EPICEDION | IN FVNERE ALBERTI DVRERI | Nurenbergensis, aetatis suae Pictorum | omnium facile principis, dictum. | Somnium de eodem. | Epitaphia et alia quaedam. | Helio Eobano Hesso authore. | DE EODEM MONODIA THOMAE | Venatorij, et epitaphia duo. | etc. etc. — s. l. et a. 8 Bl. in 8°. Wieder abgedruckt in seinen Epicedia 1531 und in Operum Farragines 1564. Vgl. Krause, Hessus II, 48[2]. Der verlorene Brief Hessus' an Luther mit dem Epic. wird an demselben Tage geschrieben sein, wo er seinem Freunde Lang in Erfurt ebenfalls das Gedicht zuschickte, nämlich altera Quasimodo (= 20. April). Epp. p. 78.

[3] Dürer starb 6. April 1528. Ueber seinen angeblichen Rückfall in den Katholicismus vgl. Zucker, Dürers Stellung zur Ref. 1886, bes. S. 56 ff. Nicht bloß Luthers und Melanchthons Aeußerungen, sondern besonders daß auch der lutherische Nürnberger Geistliche Venatorius ihm einen Nachruf widmet, zeugen gegen einen Bruch D.'s mit dem Evangelium.

[4] 2 Cor. 6, 8. — [5] 2 Cor. 2, 15 f.

[6] Hessus hatte Anf. 1515 Katharina Spater, eines Erfurter Bürgers Tochter, geheirathet.

Weimar[1]. Nr. 1319. 1. Mai 1528.

Luther an Just. Menius in Erfurt.

Drucke: 1. Aurif. II, 375; 2. de Wette III, 308. — Deutsch: Walch XXI, 1099.

Gratiam et pacem. Senem istum, quem mihi commendasti, mi Juste Meni, excepi, et quantum licuit, colui; placuit enim ejus sermo et mores, quam primum colloquebar. Caeterum expectabamus, aliquot vestrum visitandi gratia ad nos esse venturos,

[1] Da in diesem Brief die Absendung einer Botschaft an das Regiment zu Speier gefordert wird, vom 20. Mai aber das infolge jener Gesandtschaft von Speier aus ergangene Mandat an die angeblichen Bundesfürsten, ihr Bündniß aufzulösen, datirt, so muß unser Brief jedenfalls vor dem 20. geschrieben sein. Er setzt weiter eine persönliche Anwesenheit der Theologen bei dem Kurfürsten voraus. Wahrscheinlich wurden sie am 14. schleunigst wieder nach Torgau berufen, wo der Kurfürst sich eben für seine auf den 15. festgesetzte Abreise nach Weimar anschickte. In Torgau wurde nun unser Gutachten am 15., dem Tage ihrer Heimkehr nach Wittenberg (vgl. Erl. S. 13, Z. 11: weil wir heut von hinnen zu Haus werden ziehen; nicht am 16. erst, Burkh. l. c. 591, denn bereits am 15. schreibt Luther aus Wittenberg an Hausmann, Nr. 1328), nach der mündlichen Verhandlung am Tage vorher, abgefaßt und dem mittlerweile nach Weimar aufgebrochenen Fürsten nachgeschickt (vgl. die folg. Nr., wornach der Denkzettel dem Kurfürsten zugeschickt wurde). Vgl. Schwarz 143; Becker 77.

[2] Erl. S. 13, Z. 12 Denkzettel]. Dieser ‚Denkzettel' kann nicht, wie Burkh. l. c. 592 will, das unter Nr. 1320 aufgeführte Stück sein, denn im Brief an den Kurprinzen Nr. 1327 wird der ‚Denkzettel' auch erwähnt und zugleich sein Inhalt angegeben, der sich mit dem Inhalt unseres Briefs deckt. Es ist demnach das im Brief Folgende selbst, von Z. 18 an, als Denkzettel bezeichnet.

[3] Z. 16 solche gute Mittel]. Mel. an Camer., CR. I, Nr. 526 (nach 7. Mai, nach Nr. 528 geschrieben): Deus obtulit nobis pulcherrimas occasiones pacis faciendae. Sed quidam ex nostris sociis non satis dextre utuntur illis, ut videri queant bellum quam pacem malle.

[4] S. 14, Z. 6 fur dem Hamen fischen] übersetzt Seckend. II, 98: ne causae praejudicet et suum quaerat commodum.

[5] Z. 8 auf die Kostung nicht so hart dringen]. Unter dem Einfluß seiner Theologen verzichtete der Kurfürst im Frieden mit Würzburg und Bamberg am 5. Juni auf Schadenersatz, Schwarz 81 f., Urkunde des Verzichts ib. 165.

(Torgau.) Nr. 1327. (15. Mai 1528.)[1]

Luther und Melanchthon an den Kurprinzen Johann Friedrich von Sachsen[2].

Gleichen Inhalts mit Nr. 1326.

Original: wie Nr. 1326, aber von Luthers Hand; — gedruckt: Erl. 54, 14. Nr. 242 (datirt: im Juni 1528) und den dort angef. Orten.

[1] Ueber das Datum vgl. 1326[1].

[2] Der Kurprinz war schon nach Cassel abgereist, vgl. Nr. 1320[1], und hielt sich dort noch am 22. auf (Schwarz 58[6]). Luth. und Mel. scheinen dieß aber nicht gewußt zu haben, da sie am 18. Mai an ihn schreiben: ‚Wir haben erfahren, wie E. F. G. sich haben aufgemacht, Friede und Kriegshinderung bei ... dem Landgrafen zu fördern' (Nr. 1333). Ehses, Philipp und Pack 123, erhebt aus diesem Umstand Einwand gegen das Datum 15. Mai für unsern Brief, welcher also, wie auch der vorhergehende, vor den 12. Mai zu setzen wäre, was jedoch mit dem Inhalt beider Briefe sich nicht zu vertragen scheint.

[3] S. 14, Z. 10 Denkzettel] vgl. Nr. 1326[3]. — [4] S. 15, Z. 8 St. Peter] 1 Petr. 5, 8.

Wittenberg. Nr. 1328. 15. Mai 1528.

Luther an Nic. Hausmann in Zwickau.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch., Hausmannbr. 45; — handschriftlich: 2. Ms. 26. Francisc. in Zerbst, f. 26; — Drucke: 3. Aurif. II, 377; 4. de Wette III, 313. — Deutsch: Walch XXI, 1106. — Wir geben den Text nach 1.

Venerabili in Christo viro D. Nicolao Hausman, Episcopo Cygneae Ecclesiae, fratri suo charissimo.[a]

Gratiam et pacem in Domino. Pastor in Schlettaw D. Balthasar[1] constituit parochiam suam relinquere studii gratia[b], idque egit me et Pomerano praesentibus, probantibus atque laudantibus, rogavitque tibi commendari hunc literarum bajulum Johannem Caprum[2], quem loco suo in eadem parochia cupit succedere, ut digneris hominem promovere et adjuvare. Nos quoque testimonium ei perhibemus illius rogatu, speramusque facturum omnia Christi gratia. Dominus Jhesus sit tecum, optime frater in Domino. Wittembergae, feria 6. post Cantate 1528.

Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 3. 4. — [b] studii gratia resignare 3. 4.

[1] Loy, vgl. Nr. 1284[3]. — [2] Am 25. Mai wurde Joh. Caper (Bock, aus Deckendorf in Baiern, Buchw., Witth. Br. S. 41[1]) als Prediger in Schlettau eingeführt (vgl. Buchwald, Roth, im Arch. f. Gsch. des deutschen Buchhandels XVI, 1893. S. 74, Nr. 160[1]; nach Buchw., Witth. Br. S. 37[1] war aber im Juni 1528 Bal. Barthel Prediger in Schl.), welcher bis 1530 in Schlettau blieb, 1537 Pfarrer in Baierfeld und 1540 in Kohren wurde (Buchw. im Arch. S. 22[2]). de Wette VI, 653 s. v. hält ihn für identisch mit dem TR. Nr. 1482 vorkommenden Johann Beck (Bock?), damals Pfarrer zu Mölburg. — Loy selbst aber übernahm dennoch später die Pfarrei zu Schlettau, denn im Kirchenvisitationsprotokoll vom 28. Januar 1529 (Buchwald, Allerlei aus 3 Jahrh. 1888. S. 21) heißt es: ‚ist auch Herr Balth. Loy, der neu berufen Pfarrer zu Schletau, verhort worden. Balth. L. aufm Bistumb Saltzburg, etwo Prediger zu Schwatz [in Tirol] hat ein Baumgartnerin, Rosa von Koppstein, die zuvor Peter Rommel zur Ehe gehabt, zum ehelichen Weib; ist geschickt befunden.' (Vgl. auch Buchw. im Arch. 93. Nr. 225.)

(Wittenberg.) Nr. 1329. (16. oder 17. Mai 1528.)

Luther und Melanchthon an Kurfürst Johann von Sachsen.

Auf das Eintreffen eines Mandats vom Reichsregiment zu Speier, welches allen Ständen Frieden gebietet, ermahnen Luther und Melanchthon abermals ernstlichst zum Frieden, und schlagen eine Gesandtschaft vor, welche den Gehorsam der Fürsten anzeige.

Original: Weim. Arch. l. c. (von Melanchthons Hand, von Luther nur unterzeichnet, aber doch ist wohl Luther der Autor, vgl. Schwarz 147[1]); — gedruckt: Erl. 54, 10. Nr. 241 A. (datirt: Juni 1528) und den dort angef. Orten.

[1] Das Reichsregiment, beunruhigt durch die Rüstungen bei Evangelischen und Katholiken, hatte ein Mandat ausgehen lassen, welches unter Strafandrohung Allen gebot, den kaiserlichen Landfrieden nicht zu stören (Schwarz 65). Wann dieses Mandat am kursächs. Hofe eintraf, steht nicht fest, jedenfalls aber vor dem 18., da es in dem Briefe Melanchthons an den Kurfürsten von diesem Tage (CR. I, Nr. 532) als bekannt vorausgesetzt wird. Unser Brief ist aber nach Erl. S. 10, Z. 8 (‚gestern') einen Tag nach dem Eintreffen des Mandats geschrieben, kann also nicht nach dem 18., aber auch nicht am 18. selbst geschrieben sein, da wir von diesem Datum einen Brief an den Kurfürsten haben, in welchem die Theologen ihren Dank für einen Brief

desselben aussprechen, in welchem sie eine Erhörung ihres Gebets erkennen, und der jedenfalls die Mittheilung enthielt, daß der Kurfürst die in unserem Briefe geforderte Gesandtschaft, von der im Briefe am 18. keine Rede mehr ist, abgeschickt habe. Das Mandat kann aber auch nicht vor dem 15. eingetroffen sein, da es sonst den Reformatoren schon bei ihrer Anwesenheit in Torgau (vgl. Nr. 1326) bekannt geworden wäre. Es bleiben somit für unsern Brief nur die beiden Tage des 16. und 17. als Abfassungszeit übrig, und unter Berücksichtigung, daß am 18. bereits eine Antwort des Kurfürsten eingetroffen war, ist der 16. Mai der wahrscheinlichere Tag. — Wenn Burkh. l. c. 593 unsern Brief erst in die zweite Woche des Juni setzt, so beruht dieß darauf, daß er das erwähnte Mandat, welches allen Ständen Frieden gebietet, mit einem zweiten, am 8. Juni in Weimar eingetroffenen verwechselt, in welchem den in dem Pack'schen Vertrag genannten Fürsten geboten wurde, ihr Bündniß aufzulösen. Vgl. Schwarz 65. 143; Becker 78; Ehses, Pack'sche Händel 68[a].

[2] Erl. S. 11, Z. 34 crimen laesae majest.] Seckend. II, 98 bemerkt, daß die Aufbietung eines Heeres nach dem alten röm. Recht für ein crim. l. m. gehalten wurde und der Kaiser sich auch dahin gegen den Kurfürsten aussprach, d. d. Toledo, 19. Novb.; er fügt aber hinzu: sed Germaniae Principes jus belli et foederum salva majestate Imperatorum et Imperii dudum exercuerunt.

[3] S. 12, Z. 3 Haman] Esther 3, 13.

[4] Z. 23 wie ich .. zu Altenburg bedingt] wohl bei seiner dortigen Anwesenheit am 19. März, vgl. Nr. 1301[1].

[5] S. 13, Z. 4 stattliche Botschaft zc.] Der Kurfürst fertigte den Joh. v. Planitz und Christoph v. Taubenheim an König Ferdinand ab, welche am 24. Mai in Prag ankamen. In ihrer Instruction reinigt er sich von dem Vorwurf ungesetzlicher sträflicher Absichten: es sei sein Wunsch, mit jedermann in Frieden zu leben, wenn er nur bei Gleich und Recht gelassen würde zc. Ehses 69 f. Dagegen hat er wohl nicht erst infolge unseres Briefs nebst Philipp dem Reichsregiment Anzeige der von Pack seitdem mitgetheilten angeblichen Bündnißurkunde gemacht (Schwarz 65), sondern schon früher, da die Regimentsräthe bereits am 20. in dieser Angelegenheit an Würzburg schreiben (Hortleber II, 3, 782; Schwarz 65[6]).

Wittenberg. Nr. 1330. 16. Mai 1528.

Luther an Spalatin in Altenburg.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch. (mit der Aufschrift: De Michaele [sic] Frischoltz . | . 1. 5. 2. 8.); — handschriftlich:

¹ Loy, vgl. Nr. 1284². — ² Am 25. Mai wurde Joh. Caper (Bock, aus Deckendorf in Baiern, Buchw., Witth. Br. S. 41¹) als Prediger in Schlettau eingeführt (vgl. Buchwald, Roth, im Arch. f. Gsch. des deutschen Buchhandels XVI, 1893. S. 74, Nr. 160¹; nach Buchw., Witth. Br. S. 37¹ war aber im Juni 1528 Bal. Barthel Prediger in Schl.), welcher bis 1530 in Schlettau blieb, 1537 Pfarrer in Baierfeld und 1540 in Kohren wurde (Buchw. im Arch. S. 22²). de Wette VI, 653 s. v. hält ihn für identisch mit dem TR. Nr. 1482 vorkommenden Johann Beck (Bock?), damals Pfarrer zu Mölburg. — Loy selbst aber übernahm dennoch später die Pfarrei zu Schlettau, denn im Kirchenvisitationsprotokoll vom 28. Januar 1529 (Buchwald, Allerlei aus 3 Jahrh. 1888. S. 21) heißt es: ‚ist auch Herr Balth. Loy, der neu berufen Pfarrer zu Schletau, verhort worden. Balth. L. aufsm Bistumb Salzburg, etwo Prediger zu Schwatz [in Tirol] hat ein Baumgartnerin, Rosa von Koppstein, die zuvor Peter Rommel zur Ehe gehabt, zum ehelichen Weib; ist geschickt befunden.' (Vgl. auch Buchw. im Arch. 98. Nr. 225.)

(Wittenberg.) Nr. 1329. (16. oder 17. Mai 1528.)

Luther und Melanchthon an Kurfürst Johann von Sachsen.

Auf das Eintreffen eines Mandats vom Reichsregi[illegible]ier, welches allen Ständen Frieden gebietet, ermahnen Lu[illegible]anchthon abermals ernstlichst zum Frieden, und schlagen eine G[illegible] welche den Gehorsam der Fürsten anzeige.

Original: Weim. Arch. l. c. (von Mela[illegible]b, von Luther nur unterzeichnet, aber doch ist woh[illegible] Autor, vgl. Schwarz 147¹); — gedruckt: Erl. [illegible] 241 A. (datirt: [illegible] 1528) und den dort angef. [illegible]

¹ Das [illegible]giment, beunruhigt dur[illegible] Evangelis[illegible] Katholiken, hatte ei[illegible] lassen, wel[illegible] Strafandrohung All[illegible] lichen Landf[illegible]t zu stören (Schw[illegible] Mandat am[illegible] Hofe eintraf, ste[illegible] aber vor den[illegible]s in dem Briefe[illegible] Kurfürsten von[illegible]ge (CR. I, Nr. [illegible] gesetzt wird. U[illegible]ist aber nach E[illegible] einen Tag nach[illegible]effen des M[illegible] also nicht nach b[illegible] auch nicht[illegible] sein, da wir von[illegible]m einen[illegible] haben, in welche[illegible]en ihr[illegible]

desselben aussprechen, in welchem sie eine Erhörung ihres Gebets erkennen, und der jedenfalls die Mittheilung enthielt, daß der Kurfürst die in unserem Briefe geforderte Gesandtschaft, von der im Briefe am 18. keine Rede mehr ist, abgeschickt habe. Das Mandat kann aber auch nicht vor dem 15. eingetroffen sein, da es sonst den Reformatoren schon bei ihrer Anwesenheit in Torgau (vgl. Nr. 1326) bekannt geworden wäre. Es bleiben somit für unsern Brief nur die beiden Tage des 16. und 17. als Abfassungszeit übrig, und unter Berücksichtigung, daß am 18. bereits eine Antwort des Kurfürsten eingetroffen war, ist der 16. Mai der wahrscheinlichere Tag. — Wenn Burkh. l. c. 593 unsern Brief erst in die zweite Woche des Juni setzt, so beruht dieß darauf, daß er das erwähnte Mandat, welches allen Ständen Frieden gebietet, mit einem zweiten, am 8. Juni in Weimar eingetroffenen verwechselt, in welchem den in dem Pack'schen Vertrag genannten Fürsten geboten wurde, ihr Bündniß aufzulösen. Vgl. Schwarz 65. 143; Becker 78; Ehses, Pack'sche Händel 68².

² Erl. S. 11, Z. 34 crimen laesae majest.] Seckend. II, 98 bemerkt, daß die Aufbietung eines Heeres nach dem alten röm. Recht für ein crim. l. m. gehalten wurde und der Kaiser sich auch dahin gegen den Kurfürsten aussprach, d. d. Toledo, 19. Novb.; er fügt aber hinzu: sed Germaniae Principes jus [illegible] foederum salva majestate Imperatorum et Imperi[illegible] exercuerunt.

³ S. [illegible] aman] Esther 3, 13.

⁴ Z. [illegible] . zu Altenburg bedingt] wohl bei seiner dortigen [illegible] am 19. März, vgl. Nr. 1301¹.

⁵ S. [illegible] tliche Botschaft ꝛc.] Der Kurfürst fertigte [illegible] n Joh[illegible] und Christoph v. Taubenheim an König [illegible] rdinan[illegible] e am 24. Mai in Prag ankamen. In [illegible] er In[illegible] igt er sich von de[illegible] urf ungesetzlicher [illegible] ßliche[illegible] s sei sein Wuns[illegible] ermann in Frie- [illegible] zu le[illegible] rur bei Gleich [illegible] lassen würde ꝛc. [illegible] ses [illegible] en hat er woh[illegible] nfolge unseres [illegible] iefs [illegible] dem Reichsre[illegible] e der von Pack [illegible] dem [illegible] angebliche[illegible] kunde gemacht [illegible] hwa[illegible] rn schon fr[illegible] Regimentsräthe [illegible] eits [illegible] ser Angeleg[illegible] rzburg schreiben [illegible] rtl [illegible] 32; Schwa[illegible]

Nr. [illegible] 16. Mai 1528.

[illegible] Spa[illegible] ltenburg.

[illegible] halt. [illegible] der Aufschrift: De [illegible] choltz [illegible] .); — handschriftlich:

2. Cod. Jen. a. f. 215; — Drucke: 3. Aurif. II, 377[b]; 4. de Wette III, 313. — Deutsch: Walch XXI, 1107. — Wir geben den Text nach 1.

Pio et syncero viro D. Magistro Georgio Spalatino, Episcopo Aldenburgensi, suo in Christo fratri charissimo.[a]

Gratiam et pacem in Domino. Melchiorem hunc Frisscholtz tibi commendo, mi Spalatine. Durius[b] accepit literas tuas ad illum novissime scriptas, in quibus arguebas, quasi scandalon post se Aldenburgae[c] reliquerit et ministerium discursu ambiat. Ego te excusavi, quantum potui, et infirmitatem hominis mitigavi; tu quoque (ita rogo) hominis imbecillitatem feras. Nosti enim paupertatem per sese esse suspiciosam et desperatae pusillanimitatis: omnia accipit gravius quam fiant, sic enim se comtemni et negligi semper putat. Proinde magis hic est nobis miserendum et connivendum, ne ad desperationem adigantur[d]. Vir prudens et personarum varietate exercitatus es, facies quod bonum est. Vale cum tua costa, quam precor Christo benedicente fore matrem tibi simillimae prolis, Amen[e]. Vittembergae in domo Aerea et Aetherea[1], 16. Maji 1528.

Salutat te D. Pomeranus mox abiturus[f][2] Brunsvigum[g], petitque pro se orari etc.

Salutat te calculi antagonista Jonas Justus, petitque pro se orari, ut victoria felici potiatur.

Salutat Caspar Creutzingerus[h][3], petitque pro se orari, ut spes suae succedant, hoc est, si non intelligis, ut Dux Georgius[4] convertatur ad Christum, vel conteratur a Christo.

Salutat te Johannes Mantellus[i], recens filiolo orbatus, quo die et Pomeranus suo majore filio Michaële orbatus, cum juniorem Johannem dimidio mense praemisisset[5], petitque pro se orari, ut pro uno multos filios recipiat, Amen.

Salutat te Heva mea cum his omnibus una convivantibus satis sana et laeta, petitque pro se orari,

ut salvis liberis tertium foetum[6] salubriter ferat et pariat.

Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 3. 4. — [b] Duras 3. — [c] Altenburgi 3. 4. — [d] adigamus 3; adigatur 4. — [e] quam precor etc. fehlt 3. 4. — [f] st. mox abiturus: profectus 3. 4. — [g] Brunswigam 3. 4. — [h] Crucigerus 3. 4. — [i] Mantillus 3. 4.

[1] beim Buchdrucker (aerea) Joh. Luft (aetherea).

[2] Die Worte hodie proficiscitur Pomeranus (Nr. 1324) haben jedenfalls Aurif. dazu verleitet, das mox abiturus unseres Briefs in profectus zu verändern.

[3] Creuziger war seit 13. April von Magdeburg (vgl. Nr. 913[5]) zurückgekehrt, um das Predigtamt an der Schloßkirche und eine theol. Professur in Wittenberg zu übernehmen.

[4] der Landesherr des aus Leipzig stammenden Creuziger.

[5] Mantels und Bugenhagens Söhne starben am 26. April, vgl. Buchwald, Wittenb. Br. Nr. 31; über den jüngeren Sohn Bug.'s vgl. Nr. 1251[5], er muß demnach Anf. April gestorben sein.

[6] Da Luthers drittes Kind erst am 4. Mai 1529 geboren wurde, so beruhte die Meinung Katharina's von ihrer Schwangerschaft auf einer Täuschung (Köstlin[2] II, 649 zu 168[1]).

Kemberg. Nr. 1331. 17. Mai 1528.

Andr. Carlstadt an Valentin Krautwald und Caspar v. Schwenkfeld in Liegnitz.[1]

Gedruckt: Luthers Werke ed. Jen. 1546. T. IV. f. 381[b].

Optimis et clarissimis viris ac fratribus Krautwaldio et Schwenckfeldio ad proprias manus.

Pax vobis a Deo Patre per Jesum Christum. Multas scripsi, viri clarissimi, ad vos literas, easque seposui ea spe, ut tandem occurreret nuncius opportunus, ac cum non se ullus offerret, discerpsi. Jam autem frater hic casu me appellat, et inter loquendum ait, se diversurum ad vos. Hoc ut audierim, rogavi, ut epistolium parvum vobis adferre dignaretur, promittit, itaque vobis breviter cursum nostrae conditionis indicare volui.

Posteaquam multis egissem, tandem Princeps annuit, ut cum Luthero ad satietatem scribam; sed id mecum

2. Cod. Jen. a. f. 215; — Drucke: 3. Aurif. II, 377[b]; 4. de Wette III, 313. — Deutsch: Walch XXI, 1107. — Wir geben den Text nach 1.

Pio et syncero viro D. Magistro Georgio Spalatino, Episcopo Aldenburgensi, suo in Christo fratri charissimo.[a]

Gratiam et pacem in Domino. Melchiorem hunc Frisscholtz tibi commendo, mi Spalatine. Durius[b] accepit literas tuas ad illum novissime scriptas, in quibus arguebas, quasi scandalon post se Aldenburgae[c] reliquerit et ministerium discursu ambiat. Ego te excusavi, quantum potui, et infirmitatem hominis mitigavi; tu quoque (ita rogo) hominis imbecillitatem feras. Nosti enim paupertatem per sese esse suspiciosam et desperatae pusillanimitatis: omnia accipit gravius quam fiant, sic enim se comtemni et negligi semper putat. Proinde magis hic est nobis miserendum et connivendum, ne ad desperationem adigantur[d]. Vir prudens et personarum varietate exercitatus es, facies quod bonum est. Vale cum tua costa, quam precor Christo benedicente fore matrem tibi simillimae prolis, Amen[e]. Vittembergae in domo Aerea et Aetherea[1], 16. Maji 1528.

Salutat te D. Pomeranus mox abiturus[f2] Brunsvigum[g], petitque pro se orari etc.

Salutat te calculi antagonista Jonas Justus, petitque pro se orari, ut victoria felici potiatur.

Salutat Caspar Creutzingerus[h3], petitque pro se orari, ut spes suae succedant, hoc est, si non intelligis, ut Dux Georgius[4] convertatur ad Christum, vel conteratur a Christo.

Salutat te Johannes Mantellus[i], recens filiolo orbatus, quo die et Pomeranus suo majore filio Michaële orbatus, cum juniorem Johannem dimidio mense praemisisset[5], petitque pro se orari, ut pro uno multos filios recipiat, Amen.

Salutat te Heva mea cum his omnibus una convivantibus satis sana et laeta, petitque pro se orari,

ut salvis liberis tertium foetum[5] salubriter ferat et pariat.

Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 3. 4. — [b] Duras 3. — [c] Altenburgi 3. 4. — [d] adigamus 3; adigatur 4. — [e] quam precor etc. fehlt 3. 4. — [f] st. mox abiturus: profectus 3. 4. — [g] Brunswigam 3. 4. — [h] Crucigerus 3. 4. — [i] Mantillus 3. 4.

[1] beim Buchdrucker (aerea) Joh. Luft (aetherea).

[2] Die Worte hodie proficiscitur Pomeranus (Nr. 1324) haben jedenfalls Aurif. dazu verleitet, das mox abiturus unseres Briefs in profectus zu verändern.

[3] Creuziger war seit 13. April von Magdeburg (vgl. Nr. 913[5]) zurückgekehrt, um das Predigtamt an der Schloßkirche und eine theol. Professur in Wittenberg zu übernehmen.

[4] der Landesherr des aus Leipzig stammenden Creuziger.

[5] Mantels und Bugenhagens Söhne starben am 26. April, vgl. Buchwald, Wittenb. Br. Nr. 31; über den jüngeren Sohn Bug.'s vgl. Nr. 1251[5], er muß demnach Anf. April gestorben sein.

[6] Da Luthers drittes Kind erst am 4. Mai 1529 geboren wurde, so beruhte die Meinung Katharina's von ihrer Schwangerschaft auf einer Täuschung (Köstlin[2] II, 649 zu 168[1]).

Kemberg. Nr. 1331. 17. Mai 1528.

Andr. Carlstadt an Valentin Krautwald und Caspar v. Schwenkfeld in Liegnitz.[1]

Gedruckt: Luthers Werke ed. Jen. 1546. T. IV. f. 381[b].

Optimis et clarissimis viris ac fratribus Krautwaldio et Schwenckfeldio ad proprias manus.

Pax vobis a Deo Patre per Jesum Christum. Multas scripsi, viri clarissimi, ad vos literas, easque seposui ea spe, ut tandem occurreret nuncius opportunus, ac cum non se ullus offerret, discerpsi. Jam autem frater hic casu me appellat, et inter loquendum ait, se diversurum ad vos. Hoc ut audierim, rogavi, ut epistolium parvum vobis adferre dignaretur, promittit, itaque vobis breviter cursum nostrae conditionis indicare volui.

Posteaquam multis egissem, tandem Princeps annuit, ut cum Luthero ad satietatem scribam; sed id mecum

2. Cod. Jen. a. f. 215; — Drucke: 3. Aurif. II, 377b; 4. de Wette III, 313. — Deutsch: Walch XXI, 1107. — Wir geben oben Text nach 1.

Pio et syncero viro D. Magistro Georgio Spalatino, Episcopo Aldenburgensi, suo in Christo fratri charissimo.[a]

Gratiam et pacem in Domino. Melchiorem hunc Frisscholtz tibi commendo, mi Spalatine. Durius[b] accepit literas tuas ad illum novissime scriptas, in quibus arguebas, quasi scandalon post se Aldenburgae[c] reliquerit et ministerium discursu ambiat. Ego te excusavi, quantum potui, et infirmitatem hominis mitigavi; tu quoque (ita rogo) hominis imbecillitatem feras. Nosti enim paupertatem per sese esse suspiciosam et desperatae pusillanimitatis: omnia accipit gravius quam fiant, sic enim se comtemni et negligi semper putat. Proinde magis hic est nobis miserendum et connivendum, ne ad desperationem adigantur[d]. Vir prudens et personarum varietate exercitatus es, facies quod bonum est. Vale cum tua costa, quam precor Christo benedicente fore matrem tibi simillimae prolis, Amen[e]. Vittembergae in domo Aerea et Aetherea[1], 16. Maji 1528.

Salutat te D. Pomeranus mox abiturus[f2] Brunsvigum[g], petitque pro se orari etc.

Salutat te calculi antagonista Jonas Justus, petitque pro se orari, ut victoria felici potiatur.

Salutat Caspar Creutzingerus[h3], petitque pro se orari, ut spes suae succedant, hoc est, si non intelligis, ut Dux Georgius[4] convertatur ad Christum, vel conteratur a Christo.

Salutat te Johannes Mantellus[i], recens filiolo orbatus, quo die et Pomeranus suo majore filio Michaële orbatus, cum juniorem Johannem dimidio mense praemisisset[5], petitque pro se orari, ut pro uno multos filios recipiat, Amen.

Salutat te Heva mea cum his omnibus una convivantibus satis sana et laeta, petitque pro se orari,

ut salvis liberis tertium foetum[5] salubriter ferat et pariat.

Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 3. 4. — [b] Duras 3. — [c] Altenburgi 3. 4. — [d] adigamus 3; adigatur 4. — [e] quam precor etc. fehlt 3. 4. — [f] st. mox abiturus: profectus 3. 4. — [g] Brunswigam 3. 4. — [h] Crucigerus 3. 4. — [i] Mantillus 3. 4.

[1] beim Buchdrucker (aerea) Joh. Luft (aetherea).

[2] Die Worte hodie proficiscitur Pomeranus (Nr. 1324) haben jedenfalls Aurif. dazu verleitet, das mox abiturus unseres Briefs in profectus zu verändern.

[3] Creuziger war seit 13. April von Magdeburg (vgl. Nr. 913[5]) zurückgekehrt, um das Predigtamt an der Schloßkirche und eine theol. Professur in Wittenberg zu übernehmen.

[4] der Landesherr des aus Leipzig stammenden Creuziger.

[5] Mantels und Bugenhagens Söhne starben am 26. April, vgl. Buchwald, Wittenb. Br. Nr. 31; über den jüngeren Sohn Bug.'s vgl. Nr. 1251[5], er muß demnach Anf. April gestorben sein.

[6] Da Luthers drittes Kind erst am 4. Mai 1529 geboren wurde, so beruhte die Meinung Katharina's von ihrer Schwangerschaft auf einer Täuschung (Köstlin[2] II, 649 zu 168[1]).

Kemberg. Nr. 1331. 17. Mai 1528.

Andr. Carlstadt an Valentin Krautwald und Caspar v. Schwenckfeld in Liegnitz.[1]

Gedruckt: Luthers Werke ed. Jen. 1546. T. IV. f. 381[b].

Optimis et clarissimis viris ac fratribus Krautwaldio et Schwenckfeldio ad proprias manus.

Pax vobis a Deo Patre per Jesum Christum. Multas scripsi, viri clarissimi, ad vos literas, easque seposui ea spe, ut tandem occurreret nuncius opportunus, ac cum non se ullus offerret, discerpsi. Jam autem frater hic casu me appellat, et inter loquendum ait, se diversurum ad vos. Hoc ut audierim, rogavi, ut epistolium parvum vobis adferre dignaretur, promittit, itaque vobis breviter cursum nostrae conditionis indicare volui.

Posteaquam multis egissem, tandem Princeps annuit, ut cum Luthero ad satietatem scribam; sed id mecum

2. Cod. Jen. a. f. 215; — Drucke: 3. Aurif. II, 377b; 4. de Wette III, 313. — Deutsch: Walch XXI, 1107. — Wir gebenoden Text nach 1.

Pio et syncero viro D. Magistro Georgio Spalatino, Episcopo Aldenburgensi, suo in Christo fratri charissimo.[a]

Gratiam et pacem in Domino. Melchiorem hunc Frisscholtz tibi commendo, mi Spalatine. Durius[b] accepit literas tuas ad illum novissime scriptas, in quibus arguebas, quasi scandalon post se Aldenburgae[c] reliquerit et ministerium discursu ambiat. Ego te excusavi, quantum potui, et infirmitatem hominis mitigavi; tu quoque (ita rogo) hominis imbecillitatem feras. Nosti enim paupertatem per sese esse suspiciosam et desperatae pusillanimitatis: omnia accipit gravius quam fiant, sic enim se comtemni et negligi semper putat. Proinde magis hic est nobis miserendum et connivendum, ne ad desperationem adigantur[d]. Vir prudens et personarum varietate exercitatus es, facies quod bonum est. Vale cum tua costa, quam precor Christo benedicente fore matrem tibi simillimae prolis, Amen[e]. Vittembergae in domo Aerea et Aetherea[1], 16. Maji 1528.

Salutat te D. Pomeranus mox abiturus[f][2] Brunsvigum[g], petitque pro se orari etc.

Salutat te calculi antagonista Jonas Justus, petitque pro se orari, ut victoria felici potiatur.

Salutat Caspar Creutzingerus[h][3], petitque pro se orari, ut spes suae succedant, hoc est, si non intelligis, ut Dux Georgius[4] convertatur ad Christum, vel conteratur a Christo.

Salutat te Johannes Mantellus[i], recens filiolo orbatus, quo die et Pomeranus suo majore filio Michaële orbatus, cum juniorem Johannem dimidio mense praemisisset[5], petitque pro se orari, ut pro uno multos filios recipiat, Amen.

Salutat te Heva mea cum his omnibus una convivantibus satis sana et laeta, petitque pro se orari,

ut salvis liberis tertium foetum[6] salubriter ferat et pariat.

Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 3. 4. — [b] Duras 3. — [c] Altenburgi 3. 4. — [d] adligamus 3; adligatur 4. — [e] quam precor etc. fehlt 3. 4. — [f] ſt. mox abiturus: profectus 3. 4. — [g] Brunswigam 3. 4. — [h] Crucigerus 3. 4. — [i] Mantillus 3. 4.

[1] beim Buchdrucker (aerea) Joh. Luft (aetherea).

[2] Die Worte hodie proficiscitur Pomeranus (Nr. 1324) haben jedenfalls Aurif. dazu verleitet, das mox abiturus unseres Briefs in profectus zu verändern.

[3] Creuziger war seit 13. April von Magdeburg (vgl. Nr. 913[5]) zurückgekehrt, um das Predigtamt an der Schloßkirche und eine theol. Professur in Wittenberg zu übernehmen.

[4] der Landesherr des aus Leipzig stammenden Creuziger.

[5] Mantels und Bugenhagens Söhne starben am 26. April, vgl. Buchwald, Wittenb. Br. Nr. 31; über den jüngeren Sohn Bug.'s vgl. Nr. 1251[5], er muß demnach Anf. April gestorben sein.

[6] Da Luthers drittes Kind erst am 4. Mai 1529 geboren wurde, so beruhte die Meinung Katharina's von ihrer Schwangerschaft auf einer Täuschung (Köstlin[2] II, 649 zu 168[1]).

Kemberg. Nr. 1331. 17. Mai 1528.

Andr. Carlstadt an Valentin Krautwald und Caspar v. Schwenkfeld in Liegnitz.[1]

Gedruckt: Luthers Werke ed. Jen. 1546. T. IV. f. 381[b].

Optimis et clarissimis viris ac fratribus Krautwaldio et Schwenckfeldio ad proprias manus.

Pax vobis a Deo Patre per Jesum Christum. Multas scripsi, viri clarissimi, ad vos literas, easque seposui ea spe, ut tandem occurreret nuncius opportunus, ac cum non se ullus offerret, discerpsi. Jam autem frater hic casu me appellat, et inter loquendum ait, se diversurum ad vos. Hoc ut audierim, rogavi, ut epistolium parvum vobis adferre dignaretur, promittit, itaque vobis breviter cursum nostrae conditionis indicare volui.

Posteaquam multis egissem, tandem Princeps annuit, ut cum Luthero ad satietatem scribam; sed id mecum

2. Cod. Jen. a. f. 215; — Drucke: 3. Aurif. II, 377[b]; 4. de Wette III, 313. — Deutsch: Walch XXI, 1107. — Wir geben den Text nach 1.

Pio et syncero viro D. Magistro Georgio Spalatino, Episcopo Aldenburgensi, suo in Christo fratri charissimo.[a]

Gratiam et pacem in Domino. Melchiorem hunc Frisscholtz tibi commendo, mi Spalatine. Durius[b] accepit literas tuas ad illum novissime scriptas, in quibus arguebas, quasi scandalon post se Aldenburgae[c] reliquerit et ministerium discursu ambiat. Ego te excusavi, quantum potui, et infirmitatem hominis mitigavi; tu quoque (ita rogo) hominis imbecillitatem feras. Nosti enim paupertatem per sese esse suspiciosam et desperatae pusillanimitatis: omnia accipit gravius quam fiant, sic enim se comtemni et negligi semper putat. Proinde magis hic est nobis miserendum et connivendum, ne ad desperationem adigantur[d]. Vir prudens et personarum varietate exercitatus es, facies quod bonum est. Vale cum tua costa, quam precor Christo benedicente fore matrem tibi simillimae prolis, Amen[e]. Vittembergae in domo Aerea et Aetherea[1], 16. Maji 1528.

Salutat te D. Pomeranus mox abiturus[f][2] Brunsvigum[g], petitque pro se orari etc.

Salutat te calculi antagonista Jonas Justus, petitque pro se orari, ut victoria felici potiatur.

Salutat Caspar Creutzingerus[h][3], petitque pro se orari, ut spes suae succedant, hoc est, si non intelligis, ut Dux Georgius[4] convertatur ad Christum, vel conteratur a Christo.

Salutat te Johannes Mantellus[i], recens filiolo orbatus, quo die et Pomeranus suo majore filio Michaële orbatus, cum juniorem Johannem dimidio mense praemisisset[5], petitque pro se orari, ut pro uno multos filios recipiat, Amen.

Salutat te Heva mea cum his omnibus una convivantibus satis sana et laeta, petitque pro se orari,

ut salvis liberis tertium foetum[5] salubriter ferat et pariat.

Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 3. 4. — [b] Duras 3. — [c] Altenburgi 3. 4. — [d] adigamus 3; adigatur 4. — [e] quam precor etc. fehlt 3. 4. — [f] st. mox abiturus: profectus 3. 4. — [g] Brunswigam 3. 4. — [h] Crucigerus 3. 4. — [i] Mantillus 3. 4.

[1] beim Buchdrucker (aerea) Joh. Luft (aetherea).

[2] Die Worte hodie proficiscitur Pomeranus (Nr. 1324) haben jedenfalls Aurif. dazu verleitet, das mox abiturus unseres Briefs in profectus zu verändern.

[3] Creuziger war seit 13. April von Magdeburg (vgl. Nr. 913[5]) zurückgekehrt, um das Predigtamt an der Schloßkirche und eine theol. Professur in Wittenberg zu übernehmen.

[4] der Landesherr des aus Leipzig stammenden Creuziger.

[5] Mantels und Bugenhagens Söhne starben am 26. April, vgl. Buchwald, Wittenb. Br. Nr. 31; über den jüngeren Sohn Bug.'s vgl. Nr. 1251[5], er muß demnach Anf. April gestorben sein.

[6] Da Luthers drittes Kind erst am 4. Mai 1529 geboren wurde, so beruhte die Meinung Katharina's von ihrer Schwangerschaft auf einer Täuschung (Köstlin[2] II, 649 zu 168[1]).

Kemberg. Nr. 1331. 17. Mai 1528.

Andr. Carlstadt an Valentin Krautwald und Caspar v. Schwenkfeld in Liegnitz.[1]

Gedruckt: Luthers Werke ed. Jen. 1546. T. IV. f. 381[b].

Optimis et clarissimis viris ac fratribus Krautwaldio et Schwenckfeldio ad proprias manus.

Pax vobis a Deo Patre per Jesum Christum. Multas scripsi, viri clarissimi, ad vos literas, easque seposui ea spe, ut tandem occurreret nuncius opportunus, ac cum non se ullus offerret, discerpsi. Jam autem frater hic casu me appellat, et inter loquendum ait, se diversurum ad vos. Hoc ut audierim, rogavi, ut epistolium parvum vobis adferre dignaretur, promittit, itaque vobis breviter cursum nostrae conditionis indicare volui.

Posteaquam multis egissem, tandem Princeps annuit, ut cum Luthero ad satietatem scribam; sed id mecum

2. Cod. Jen. a. f. 215; — Drucke: 3. Aurif. II, 377[b]; 4. de Wette III, 313. — Deutsch: Walch XXI, 1107. — Wir geben oben Text nach 1.

Pio et syncero viro D. Magistro Georgio Spalatino, Episcopo Aldenburgensi, suo in Christo fratri charissimo.[a]

Gratiam et pacem in Domino. Melchiorem hunc Frisscholtz tibi commendo, mi Spalatine. Durius[b] accepit literas tuas ad illum novissime scriptas, in quibus arguebas, quasi scandalon post se Aldenburgae[c] reliquerit et ministerium discursu ambiat. Ego te excusavi, quantum potui, et infirmitatem hominis mitigavi; tu quoque (ita rogo) hominis imbecillitatem feras. Nosti enim paupertatem per sese esse suspiciosam et desperatae pusillanimitatis: omnia accipit gravius quam fiant, sic enim se comtemni et negligi semper putat. Proinde magis hic est nobis miserendum et connivendum, ne ad desperationem adigantur[d]. Vir prudens et personarum varietate exercitatus es, facies quod bonum est. Vale cum tua costa, quam precor Christo benedicente fore matrem tibi simillimae prolis, Amen[e]. Vittembergae in domo Aerea et Aetherea[1], 16. Maji 1528.

Salutat te D. Pomeranus mox abiturus[f2] Brunsvigum[g], petitque pro se orari etc.

Salutat te calculi antagonista Jonas Justus, petitque pro se orari, ut victoria felici potiatur.

Salutat Caspar Creutzingerus[h3], petitque pro se orari, ut spes suae succedant, hoc est, si non intelligis, ut Dux Georgius[4] convertatur ad Christum, vel conteratur a Christo.

Salutat te Johannes Mantellus[i], recens filiolo orbatus, quo die et Pomeranus suo majore filio Michaële orbatus, cum juniorem Johannem dimidio mense praemisisset[5], petitque pro se orari, ut pro uno multos filios recipiat, Amen.

Salutat te Heva mea cum his omnibus una convivantibus satis sana et laeta, petitque pro se orari,

ut salvis liberis tertium foetum[5] salubriter ferat et pariat.

Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 3. 4. — [b] Duras 3. — [c] Altenburgi 3. 4. — [d] adigamus 3; adigatur 4. — [e] quam precor etc. fehlt 3. 4. — [f] st. mox abiturus: profectus 3. 4. — [g] Brunswigam 3. 4. — [h] Crucigerus 3. 4. — [i] Mantillus 3. 4.

[1] beim Buchdrucker (aerea) Joh. Luft (aetherea).

[2] Die Worte hodie proficiscitur Pomeranus (Nr. 1324) haben jedenfalls Aurif. dazu verleitet, das mox abiturus unseres Briefs in profectus zu verändern.

[3] Creuziger war seit 13. April von Magdeburg (vgl. Nr. 913[5]) zurückgekehrt, um das Predigtamt an der Schloßkirche und eine theol. Professur in Wittenberg zu übernehmen.

[4] der Landesherr des aus Leipzig stammenden Creuziger.

[5] Mantels und Bugenhagens Söhne starben am 26. April, vgl. Buchwald, Wittenb. Br. Nr. 31; über den jüngeren Sohn Bug.'s vgl. Nr. 1251[5], er muß demnach Anf. April gestorben sein.

[6] Da Luthers drittes Kind erst am 4. Mai 1529 geboren wurde, so beruhte die Meinung Katharina's von ihrer Schwangerschaft auf einer Täuschung (Köstlin[2] II, 649 zu 168[1]).

Kemberg. Nr. 1331. 17. Mai 1528.

Andr. Carlstadt an Valentin Krautwald und Caspar v. Schwenkfeld in Liegnitz.[1]

Gedruckt: Luthers Werke ed. Jen. 1546. T. IV. f. 381[b].

Optimis et clarissimis viris ac fratribus Krautwaldio et Schwenckfeldio ad proprias manus.

Pax vobis a Deo Patre per Jesum Christum. Multas scripsi, viri clarissimi, ad vos literas, easque seposui ea spe, ut tandem occurreret nuncius opportunus, ac cum non se ullus offerret, discerpsi. Jam autem frater hic casu me appellat, et inter loquendum ait, se diversurum ad vos. Hoc ut audierim, rogavi, ut epistolium parvum vobis adferre dignaretur, promittit, itaque vobis breviter cursum nostrae conditionis indicare volui.

Posteaquam multis egissem, tandem Princeps annuit, ut cum Luthero ad satietatem scribam; sed id mecum

pactus est ante Lutherus. Dedi argumentum, quod nullus hominum, excepto Christo, possit corpus Christi dare in cibum. Hoc Luthero mecum convenit[2], quod solus Christus det corpus suum in cibum; sed consequentiam negat: Ergo alii non dant; de hominibus locuti sumus. Concedit ergo solum Christum dare suum corpus, sed probari vult, quod alii homines non dant; quomodo hoc probem, ignoro. Deo laus, qui mihi sagittas acutas donavit, nihil dubito veritatem victuram. Sed, ut mihi videtur, Lutherus iterum me expellet aut conabitur gravius inferre. De concordia nostrum omnium libellum scribam, volente Deo; de Lutheranorum discordia scripsi. Brevi offeram multos libellos Lutheranos, sed vereor absque fructu. Vestri causa vehementer anxius fui ob tyrannum illum[3], veritus fui, ne Princeps optimus Fridericus[4] damni aliquid pateretur.

Lubenter vos[a] inviserem et quidem conferrem, nescio quid nostris mens praesagiat, metuentibus ne in Silesiam me conferam. Volunt igitur hic esse me, sed nemo commovetur misericordia. Omnia vendo: lectulos, tunicas, cantharos et quicquid est supellectilis. Id sciunt, sed nullus miseretur, fortassis vellent etiam me et liberos meos inedia extingui.

De rebus aliis. Fama est, N. N.[5] impetum facturum adversus quosdam Episcopos, quem fecisset, nisi fuisset precibus nostri Principis Electoris retardatus. De N.[6] vestro fama non optima fertur. Ajunt quidam, illi in animo fuisse, nos clanculo disperdere, sed impeditum dicunt a Turca. Hic enim maximo cum exercitu fertur esse in Krichisch Weissenburg[7]. Si bene valetis, gaudeo; sin aliter, doleo. Si potestis, oro scribatis ad me, facite me (pro vobis etiam solicitum) de conditione vestra certum, maxime de evangelii progressu. Utinam Princeps vester, imo meus, optime valeret. Celerrime scripsi et obscurius, nuncius mihi fuit ignotus.

Si mihi facultas esset, ego ad vos proprium nuncium diu ante misissem, eam praesertim ob causam, quod de saevitia N.[8] mirabilia feruntur. Fuit quidam nuncius mecum ex Nickelsburg[9] etc. Libellus Martini, adversus

vos emissus[10] *et nos, plenus est oblivionis beneficiorum Dei, plenus impietatum et blasphemiarum. Toties incipit mihi ebullire stomachus, quoties inspicio. Inter omnia pessime me habet, quod scripsit: In coena remissionem ex calice bibimus. Oho! Valete in Christo Jesu foeliciter. Datae Kembergae 17. Maji anno 1528.*

Andreas Carlstadius.

Cupio Praepositum vestrum[11] *ex animo salutare et bene habere.*

[a] Jen.: nos.

[1] Wir nehmen diesen Brief, nach Vorgang der anderen Gesammtausgaben, auf, weil Luther, dem er in die Hände gekommen — auf welche Weise? ist nicht bekannt — sich auf ihn bezieht und der Brief an Brück vom 24. Sept. durch ihn erläutert wird. — Vgl. zu dem Brief auch Jäger, Carlst. 499. Die Bekanntschaft Carlstadts mit Schw. schreibt sich von des Letzteren Aufenthalt in Wittenberg 1522 her.

[2] vgl. Nr. 1231, Z. 389 ff. — [3] Erzherzog Ferdinand. — [4] Herzog Friedrich von Liegnitz. — [5] Landgraf Philipp von Hessen. — [6] Ferdinand.

[7] Belgrad, seit 1521 in türkischem Besitz. — [8] Ferdinand.

[9] Nikolsburg in Mähren, wo unter den Herren von Lichtenstein die Wiedertäufer Aufnahme gefunden hatten. Wie weit die Lehrfreiheit dort ging, zeigt Herzog Georgs von Sachsen Vorrede zu Emsers Neuem Test. vom 1. Aug. 1528: ‚wie neulich auch zu Nikolsburg von zweien Apostaten [er meint wohl Hubmeier und Hut, doch war ersterer durch das Gerücht falsch beschuldigt] offentlich disputirt worden, daß sie Christum nicht für ein Gott, sondern allein für ein schlechten Menschen und Propheten halten'. Durch den Tod Ludwigs von Ungarn war auch Mähren an Ferdinand gefallen, und schon im J. 1527 brachen schlimme Tage über die Wiedertäufer herein: Hubmeier wurde gefangen genommen und im nächsten Jahr am 10. März zu Wien verbrannt.

[10] Luthers Bekenntniß vom Abendmahl Christi, worin auch Schwenkfeld, freilich nur nebenher, bekämpft wird, Erl. 30, 340. 354; auch vorher schon in: Daß diese Worte noch fest stehen, Erl. 30, 42, ohne Schw.'s Namen zu nennen.

[11] Nach Schneider, Rfgsch. v. Liegnitz (Jahresber. der kgl. Realsch. Berlin 1860) 28[11] war dieß Christoph v. Scopp, welcher 1520—1548 den Posten eines Hauptmanns von Wohlau, Steinau und Winzig bekleidete, in Schwenkfelds Briefen mehrfach erwähnt.

(Wittenberg.) Nr. 1332. 18. Mai 1528.

Luther und Melanchthon an Kurfürst Johann von Sachsen.

Aeußern ihre Freude über des Kurfürsten friedliche Absichten.

Original: Weim. Arch. Reg. H. pg. 6., von Luthers Hand; — gedruckt: Erl. 54, 4. Nr. 236 und den dort angef. Orten.

[1] Einen Brief gleichen Inhalts schrieb Melanchthon noch besonders am nämlichen Tage an den Kurfürsten, CR. I, Nr. 532. Daß Luther Verfasser unsres Briefs ist, bezeugt Mel. an Brück 18. Mai (CR. I, Nr. 530, falsch 17.): D. Martinus scribit ad Illustriss. Principem, iterum eum hortatur, ut quoquo modo potius pacem faciat, quam bellum suscipiat. — Diese Briefe nebst einem verlorenen an den Landgrafen von Luther und Mel. schickte der Kurfürst seinem Sohne zu: ‚so hat uns Doctor Martinus und Philipp Melanchthon darneben auch insonderheit geschrieben, wie beiliegt. Bitte, das ein Brieflen, so an unsern Ohem, den Landgrafen, hältet, Seiner Lieb zuzustellen.' (Burkh. l. c. 593[1].)

[2] S. 5, Z. 11 Apostel] Röm. 14, 19.

Wittenberg. Nr. 1333. 18. Mai 1528.

Luther und Melanchthon an den Kurprinzen Johann Friedrich von Sachsen in Cassel.

Loben ihn wegen seiner Friedensbemühungen und wünschen glücklichen Fortgang derselben.

Original: Weim. Arch. Reg. H. pg. 6., von Luthers Hand; — gedruckt: Erl. 54, 5. Nr. 237, und den dort angef. Orten.

[1] S. 5, Z. 3 sich habe aufgemacht] über die Reise des Kurprinzen nach Cassel vgl. Nr. 1320[1]; 1327[2]. Als Rath war ihm beigegeben Anark v. Wildenfels; sie sollten den Landgrafen von jedem thätlichen Vorgehen gegen die Bischöfe abhalten und ihn friedlich zu stimmen suchen (Burkh. l. c. 592). Noch im J. 1558, Mitte Novb., gedenkt Mel. an Joh. Stigel dieser Reise (CR. IX, 662): Cum pater [der Kurfürst] et Landgravius, moti scripto Othonis Pack, arma sumpturi erant, ipse flexit ad pacem, deprehensa vanitate scripti, et tanta

celeritate fecit iter ad Landgravium, ut postea in morbum inciderit.

² S. 6, Z. 7 Selig ꝛc.] Matth. 5, 5.

(Wittenberg.) Nr. 1334. 21. Mai 1528.

Luther an Markgraf Georg von Brandenburg.[1]

Sendet dem Fürsten den Joh. Rorer und Georg Heiderer als evangelische Prediger, und empfiehlt den Adam Weis zu Crailsheim.

Original: Kreisarch. zu Nürnberg, Ansbacher Rel.-Akten XI, 21; — gedruckt: Erl. 54, 6. Nr. 238 und den dort angef. Orten; außerdem: Lang, neuere Gsch. des Fürstenth. Bayreuth. 1801. I, 17 f.; Kolbe in Ztschr. f. Kgsch. XIII, 320 (nach dem Orig.).

Varianten des Originals: S. 7, Z. 2 zu sich berufen; Z. 10 vollenden, Amen.

¹ Georg hielt sich während des ganzen Mai auf der Plassenburg in Franken auf; vgl. Neustadt, Aufenthaltsorte des Markgr. Georg (im Arch. f. Oberfranken XV, 242).

² S. 7, Z. 1. Joh. Rorer, auch Ruhrer, war schon früher, 1524—1526, evangel. Prediger in Ansbach gewesen (vgl. 18. Jahresber. f. Mittelfrank. 32; Scultet. annal. p. 109), mußte dann unter Markgr. Casimir das Land verlassen (Beesenmeyer, Kl. Beitr. 94; Medicus, Gsch. der ev. K. in Bayern 24. 26. 28 ff.), und trat in die Dienste des Herzogs Friedrich von Liegnitz, von welchem er jetzt auch ein Empfehlungsschreiben mitbrachte (Kreisarch. zu Nürnb.; vgl. Kolbe l. c.). Schon am 14. Juni wurde er von dem Markgrafen auf die Zusammenkunft mit den Nürnberger Theologen nach Schwabach geschickt (Hausdorf, Spengler 48), war auch mit dem Markgr. auf dem Augsburger Reichstag 1530 (Beyschlag, syllog. I, 838. 996). Vgl. über ihn auch Spalat. Annal. ed. Cyprian p. 223. 442. 461 (wo aber statt Rurck und Ritter: Rurer zu lesen ist). Ueber seinen mit Althamer gemeinschaftlich verfaßten, im Decb. 1528 in Nürnberg erschienenen (vorlutherischen) Katechismus s. Beesenmeyer, Catechet. Schrr. 26—38; bezw. v. Dommer, Marburger Drucke. 1892. S. 13. Nr. 17; Schwenkfeld, Epistolar I, 677—686; II, 2, 62—124 (v. 1527, wo st. Joh. Römer: Joh. Rurer zu lesen ist).

³ Z. 11. Hans v. Schwarzenberg, vgl. Nr. 576¹; neuerdings: Wagner, Joh. v. Schw. 1893. Er wird hier in Luthers Briefen zum letztenmal erwähnt, da er bereits am 21. Okt. in Nürnberg starb.

[4] Z. 14 Georg Heyberer (Myricius) aus Dillingen war nur wenige Wochen auf der Plassenburg und mußte sich mit der Pfarrei Gefrees bei Kulmbach abfinden lassen, vgl. Dorfmüller im Arch. f. Obermainkr. I, 1, 24.

[5] Z. 18 Adam Weis war um 1521 aus Mainz nach Crailsheim gekommen, früher Freund Zwingli's, mit dem er 1522 f. in Briefwechsel stand (Zw. opp. VII, 197. 291), nachher Anhänger Luthers, mit Rorer bei der Visitation 1528, sowie in Schwabach, mit dem Markgrafen 1529 in Speier und 1530 in Augsburg; starb 1534 in Crailsheim. Vgl. Rentschius, Jubilaeus Burggrafiatus Norici. 1728. p. 12; Beyschlag, syllog. I, 837; Bossert, Luth. u. Württemb. 33; Theol. Stud. aus Württemb. III, 315; IV, 32; VII, 2; IX, 79.

Wittenberg. Nr. 1335. 22. Mai 1528.

Luther an Spalatin.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch.; — handschriftlich: 2. Cod. Jen. a. f. 258; — Drucke: 3. Aurif. II, 378; 4. de Wette III, 326. — Deutsch: Walch XXI, 1108. — Wir geben den Text nach 1.

Suo in Christo charissimo fratri, D. Georgio Spalatino, servo Christi, Episcopo Aldenburgensi fidelissimo.

Gratiam et pacem in Domino. Nihil sit tibi molestum, quod nuntium hunc distuli. Pomeranus Brunswigam abiit[1], et in me inclinat parochiae cura[2]. Proinde publice et privatim, praesertim festo hoc die, occupatus non potui absolvere, quae postulasti; nunc quod possum, praesto promissum utcunque. Prophetas molimur vel parturimus potius in vernaculam[3]. Esajas[4] primus laboratur diligentia vertendi et illustrandi, quantum Christus dederit. Tu pro nobis ora. Salutant te omnes nostri, Jonas et Philippus. Vittembergae, altera post Ascensionis[5] 1528.

Mart. Luther.

[1] vgl. Nr. 1330. — [2] Wie häufig Luther in diesen Tagen für den abwesenden Bug. predigte, vgl. Buchwald, Ent-

stehung der Katech. 1894. S. X f. — [3] vgl. Nr. 1143. 1160; vgl. auch Nr. 1348.

[4] Mel. schreibt an Camerar. am 15. Juni (nach dem von Druffel, Sitz.-Ber. der Münch. Akad. 1876, 496 berichtigten Datum): Bonam diei partem nunc collocamus in recognitionem Esaiae versi a Luthero (CR. I, 983). September oder Oktober wurde die Jesajas-Uebersetzung separat herausgegeben, vgl. Nr. 1401[1].

[5] Ich kann dieses Datum nicht durch Hinzufügung von feria lösen, also Montag nach Himmelfahrt; Luther würde dann wohl post Exaudi geschrieben haben, wie in Nr. 1339. Auch paßt auf den Montag noch schwerlich, daß er praesertim festo hoc die etc. das von Sp. Verlangte nicht habe erledigen können. Ich nehme deßhalb das Datum als ‚den Tag nach Himmelfahrt'.

(Wittenberg.) Nr. 1336. (22. Mai 1528.)[1]

Luther an die Herren von Einsiedel.

Widerräth ihnen, ihre Güter zu verkaufen; über die beanstandete Stelle in ihrer Antwort an Herzog Georg (vgl. Nr. 1287, Note 2), Luther schlägt eine Form vor, wie sie deßhalb an den Herzog schreiben sollen.

Gedruckt: Erl. 53, 435, Nr. 222 J. (ohne Tag) und den dort angef. Orten.

[1] Diese Zeitbestimmung ergibt sich aus einem Brief Spalatins an Heinr. v. Einsiedel, Dienstags nach Exaudi (26. Mai, bei Kapp I, 117): ‚Ferner werdet ihr des Herrn Doctoris Martini zugeschickte Form wohl briefsweise absetzen, H[erzog] G[eorgen] mit Vorwissen etlicher vertreulicher Freunde zuzufertigen. Do mußten auch die ausgestrichen Wort treulich eingeführt werden. Dann sollts H. G. dafur halten, daß ihr und eur Bruder mit Nachlassung der ausgestrichen Wort revocirt hättet, wie sehr gut wär, daß mans eigentlich wüßt, wofür es H. G. hielt, so kunnt ihr nicht furuber, ihr mußt eur Gewissen zu erretten heraus frei fahren.' — Luther gab dieses Schreiben wohl dem Boten zugleich mit dem vorigen Brief.

[2] S. 436, Z. 41 Pfarre zum N.] ist Gnanstein. Melanchton wollte — nach einem fehlenden Brief an die Einsiedel — den alten Prediger zu Gera ihnen schicken. ‚Und weil der Philippus ein solch Vertrauen zu ihm hat, so ist er freilich ein solch Mann, den ihr ohn Beschwerung vor dem Tyrannen halten kunntet und durftet. Dieweil es aber der Herr D. Martinus dafur achtet, daß ihr euch mit der Bestellung der Pfarre zum

Gnanstehn nicht ubereilen sollt, so bin ich deß auch einig mit ihm.' Spalat. l. c.

Wittenberg. Nr. 1337. 23. Mai 1528.

Luther an Friedr. Myconius in Gotha.

Handschriftlich: 1. Cod. Goth. A. 1048. f. 3; — Drucke: 2. Aurif. II, 378; 3. de Wette III, 325. — Deutsch: Walch XXI, 1109.

Venerabili in Christo fratri Friderico Mecumo, Episcopo Gothano fidelissimo.[a]

G. et p. in Christo. Tristia satis scribis, mi Frideriche[b], de Dracone[c][1], sed, ut est homo, nihil est consilii, quo istis rebus succurram. Scripsi tamen ad eum satis (ut opinor) asperas literas, si quid illis promoveam. Excusationes rescribet[d], sed irritas, quas et audire me nolle scripsi. Nec video quid prosit, etiamsi centies ad aulam res devolvatur, et autoritate Principis tentetur. Caput habet, quo non[e] mutato coelitus nihil reliquum est, quam ut manda, remanda, manda, remanda[f], nobis cantet. Ad Visitatorum officium interim rejiciendum esse censeo, interim patientia etiam impatientissima ferendus est. Dominus tecum, et tu pro me[g] ora infirmo et paupere. Wittembergae, Sabbatho post Ascensionis 1528.

T. Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 2. 3. — [b] mi Fr. fehlt 1. — [c] D. 2. 3. — [d] rescribit 2. 3. — [e] nisi 2. 3. — [f] manda, remanda bloß einmal 1. — [g] me fehlt 1.

[1] In derselben Angelegenheit schrieb auch Melanchthon an Myconius am 24. Mai und 5. Juni (CR. I, Nr. 533. 535). Es handelte sich um Streitigkeiten, welche Draco in Waltershausen cum Ministro suo hatte und die er an den Hof zur Entscheidung gebracht wünschte.

Wittenberg. Nr. 1338. 23. Mai 1528.

Luther an Justus Menius in Erfurt.

Drucke: 1. Aurif. II, 378[b]; 2. de Wette III, 325. — **Deutsch:** Walch XXI, 1110.

Gratiam et pacem. Paucis occupatissimus scribo, mi Juste. Ego non omittam, quin ut occasio sese quaeque prima obtulerit, te ex isto bestiarum[1] crudelium et ingratissimarum lustro evocem, ita me habet pessime istius urbis abominatio, quid enim aliud dicam? Quamquam ego non desperem, brevi aliud facturum Christum cum adversariis suis. Interim patere, compatior enim tibi, Christus utrique compatitur et omnibus, et orato pro me infirmo vasculo. Princeps noster occupatior modo est, quam ut possit quippiam in aula ista agi aut impetrari. Saluta suavitatem vitae tuae, conjugem et liberos, cum quibus te Christo commendo. Wittembergae, Sabbatho post Ascensionis Domini 1528.

T. Martinus Luther.

[1] Durch die kathol. Reaction in Erfurt (vgl. Nr. 1154[2]) war die Stellung des Menius immer schwieriger geworden: der Magistrat leugnete seine Vocation; die ihn berufen, schwiegen still. Deßhalb zeigte er den Procuratoren seiner Kirche an, daß er nicht länger dienen könne: auch sie schwiegen darauf, und die angerufene Entscheidung des Magistrats blieb Wochen lang aus. Menius wäre am liebsten nach Wittenberg gegangen, wollte aber erst Luthers und Melanchthons Rath abwarten. Luther verspricht ihm nun hier, bei der ersten Gelegenheit ihm von Erfurt wegzuhelfen, und so kam er im August 1528 nach Gotha, um sich daselbst den Winter über von seinen Pensionären — er hatte 8 junge Edelleute zum Unterricht bei sich — zu nähren. Daß er nach Wittenberg übersiedle, wünschte wahrscheinlich der Kurfürst nicht. Vgl. Schmidt, Menius I, 75 ff.

Wittenberg. Nr. 1339. 26. Mai 1528.

Luther an Steph. Zwels[1] in Geldern.

Drucke: 1. Schütze II, 88 (aus der Wernsdorfischen Samml. in Wittenberg); 2. de Wette III, 327.

Venerabili fratri, Stephano Zwels, captivo Christi in Gelria fideli et sincero.

G. et P. in Christo Jesu, salvatore et consolatore nostro. Vidi themata tua, charissime frater Stephane, quae ab istis porcis Coloniensibus[2] foede sunt conculcata indignissimis scilicet, qui tales margaritas viderent; et gratulor tibi, Christo favente, sic esse te illustratum, ut talia cognosceres et probares, deinde tam dignum factum, ut pro talibus doctrinis contumelias has et carceres tantos feras. Recordare itaque illius, qui dixit: ‚Beati, cum maledixerint vobis homines, et ejecerint nomen tanquam malum, propter filium hominis' etc.[3] Haec breviter et occupatus scribo, mi frater, compatiens quidem tuis passionibus, sed mirifice gaudens tam sanctae et justae causae tuae. O fortis esto, nec deseras hanc confidentiam, contemne Satanam furentem. Christus aderit fortior in te, quam Satan in illis. Et nos orabimus Patrem misericordiarum, ut, qui dedit tibi pro filio suo dilecto pati, faciat et ipsum per te triumphare, Amen, Amen. Alias forte plura. Modo vale in Christo, qui sit tecum, ferat tecum, vincat tecum, regnet tecum, et nos omnes imagine eadem similes reddat. Wittembergae, feria 3. post Exaudi 1528.

T. Martin. Luther.

[1] Ist dieser Stephan Zwels identisch mit dem bei Hoop-Scheffer, Ref. in Niederl., übers. v. Gerlach, S. 405 erwähnten Meister des deutschen Hauses zu Utrecht Steven van Zuilen van Nyevelt, dem Freunde Gerhard Geldenhauers, dem er das Pastorat zu Tiel übertrug? Dann löste sich auch die dort aufgeworfene Frage, ob er den Evangelischen zugethan gewesen? Vielleicht durch Geldenhauer, der von Wittenberg zurückgekommen war, für das Evangelium gewonnen. Ueber 'n Endschicksal haben wir keine Nachricht.

² ‚Aus der Thatsache, daß die Inquisition des Herzogth. Geldern sich in Köln befand, empfängt unsere Stelle ein überraschendes Licht.‘ (K. Krafft in Ztschr. des Berg. Gsch.-V., IX, 1873, S. 144¹). — ³ Luc. 6, 22.

Wittenberg. Nr. 1340. 27. Mai 1528.

Luther an Paul Lemberg[1] in Liegnitz.

Drucke: 1. Schütze II, 89 (aus der Wernsdorfischen Samml. in Wittenberg); 2. Ehrhardt, Presbyterologie Schlesiens IV, 165²; 3. de Wette III, 327. — Wir geben den Text nach 3.

Venerabili in Christo viro, D. Paulo, olim Abbati Sagensi captivo, nunc Christi liberto, imo libero et servo fidelissimo.

G. et P. in Christo Jesu. Dolens percepi, vir venerabilis, te quoque periclitari Sacramentariorum erorre, sed Christum oro, ut error tantum sit et tentatio sola, quemadmodum audivi. Proinde non potui omittere, quin sollicitudine fraterna praevenirem his literis contagium istud, si Christus aspirare dignabitur, ut tentationem hanc superes. Neque enim miror, te tentari. Quid enim facilius et magis continuum et assiduum quam nos miseros tentari, cum adversarius noster tanquam leo rugiens circumeat, quaerens, quem devoret. Verum ‚fortes in fide, inquit, resistite‘.[2] Itaque te per Christum oro et per dulcem illam spiritus libertatem, quam nobis renatum evangelium donavit ineffabili gratia Christi, obsecro, ne tam promptus Galata[3] sis, nec tam cito transferri te sinas ab istis levibus spiritibus, qui citra, imo contra Scripturam de suo capite loquuntur, et quod omnium pessimum est, nihil certi, nihil firmi loquuntur, sed dant sine mente sonum, quem (vivit Christus) ipsimet nec intelligunt neque docent. Vidi eorum scripta, audivi eorum verba. Certe nihil nisi congeries est et strepitus syllabarum, nec unum jota adhuc protulerunt, quo ea, quae loquuntur, probant, sed sedulo fugiunt et vitant probationem.

Hoc enim me habet pessime, docere et non probare, dicere et non demonstrare. Igitur si omnino vincere nondum potes, suspende saltem sententiam, donec certus fias et probationem videas. Nosti illud maledictum Psalmi[4], ‚quoniam non est in ore eorum certum, interiora eorum perturbatio'. Hoc vero verius de istis spiritibus dicitur. Christus te liberet et servet inter istas spinas et scorpiones, cum tua Barbara[5] et Mechtilde, quas nomine omnium nostrum salutabis. Vale et sape simplicem et pium Christum. Wittembergae, feria 4. post Urbani 1528.

T. Martin. Luther.

[1] vgl. Nr. 890[3]; 1527 auf Requisition Georgs von Sachsen in Grünberg verfolgt, begab er sich nach Liegnitz, wo er Hofprediger wurde und Schwenkfeld beistimmte; vgl. Schneider, Ref. in Liegnitz (Jahresber. der kgl. Realsch. in Berlin 1860) 32[22].

[2] 1 Petr. 5, 8 f. — [3] Anspielung auf Gal. 1, 6; 3, 1 ff.

[4] nach dem Ehrhardt'schen Text: Psalmi 109. Luther weist auf den Fluch hin, der im 109. Ps. über die Lästerer ausgesprochen ist, und beschreibt dann den Zustand solcher Leute mit den Worten des Ps. 5, 10: quoniam etc. Diese Worte, welche im Ps. 109 gar nicht vorkommen, dürfen nicht als das maledictum selbst genommen werden. (Vgl. Wolff, Gesch. Grünbergs 339.)

[5] Barbara, geb. Rockenberg, seine Frau (vgl. Nr. 870[13]; 890[3]), Mechthild, sein Töchterchen, etwa 1½ Jahre alt (Wolff l. c. 339 f.).

Wittenberg. Nr. 1341. 6. Juni 1528.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Fürbitte für den vertriebenen Johann von Ranau; Freude über die Mittheilung in einem (fehlenden) Briefe des Kurfürsten, daß in den Pack'schen Händeln der Friede bevorstehe.

Original: Weim. Arch. Reg. N. fol. 108. 41 (Burkh. S. 134); — gedruckt: Erl. 54, 9. Nr. 240 und den dort angef. Orten.

(Wittenberg.) Nr. 1342. 6. Juni 1528.

Luther an Spalatin.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch.; — handschriftlich: 2. Cod. Jen. a. f. 259; — Drucke: 3. Aurif. II, 379[b]; 4. de Wette III, 331. — Deutsch: Walch XXI, 1111. — Wir geben den Text nach 1.

Suo charissimo fratri, M. Georgio Spalatino, Episcopo Aldenburgensi, servo Christi sincerissimo.[a]

Gratiam et pacem. Hunc Sebastianum Albinum[1] ego tibi commendo, mi Spalatine, ut ei monstres viam ad Josephum Lebinum[b] Metzsch. Nam promisi illi, didascalon[2] me missurum ad Reichenbach[c]; et is nunc Albinus venit visurus et tentaturus, an obtinere id officii possit. Nihil apud nos novi est, quod scriberem. Ora pro nobis. Et vale cum tua costa bellissime in Christo. 6. Junii 1528.

T. Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 3. 4. — [b] Levinum 3. 4. — [c] Reicenbach 3.

[1] Fr. Sebastianus Albinus Augustinianus Mgr. viennen. dioc. Augusten. 3. aprilis (1522) inscribirt, Alb. p. 110.

[2] nicht ‚Hauslehrer', wie de W. in der Einleitung zu diesem Briefe angibt, denn Metzsch verheirathete sich erst Ende dieses Jahres (vgl. Nr. 1310), sondern ‚Schullehrer'.

(Wittenberg.) Nr. 1343. 8. Juni 1528.

Luther an Nic. v. Amsdorf in Magdeburg.

Drucke: 1. Aurif. II, 380; 2. de Wette III, 337. — Deutsch: Walch XXI, 2229.

Gratiam et pacem in Christo. De Doctore Amando[1] jam petiisti judicium secundo, mi Amsdorfi, et omnino dare volebam per uxorem et filiam Lormam[2], simul 5 Altschock pro debitis solvendis cum mitterem, donec plura possem; sed abierunt me insalutato et contra promissum. Ego plane Amandum non libenter judico, quod sperem illum usu tandem confir-

matum iri verbo in Prussia. Semel mihi accusatus de vehementia et impetu, alioqui satis est idoneus pastor, quamvis pro majore tutela optarim ei a latere esse vel aequalem vel majorem. Sic sentio.

De Hessorum exercitu[3] adhuc nihil habeo novi, pacem oramus. Vidisti, credo, libellum foederis[4], et Ducis Georgii epistolam excusatoriam bene frigidam lubricamque. Hamburgam non consului ut ires[5]. Caetera omnia nosse te credo, ora vero pro peccatore Luthero. Carolstadius meditatur discessum, est, fuit, erit manebitque Carolstadius semper[6]. In Christo bene vale. Feria 2. post Trinitatis 1528.

Martinus Luther.

¹ vgl. Nr. 805[6]. Es handelte sich um die Berufung des Amandus nach Goslar. — ² Tochter des Amandus.

³ Landgraf Philipp hatte ein Heer von 4000 Reitern und 14 000 Mann zu Fuß aufgestellt und war Ende Mai nach Herrenbreitungen vorgerückt, um die Bischöfe von Bamberg und Würzburg, welche nach den Enthüllungen Packs dem Breslauer Bündniß angehörten, mit Krieg zu überziehen.

⁴ Philipp hatte dem Herzog Georg gleich nach dem 14. Mai einen Abdruck des Bündnisses mitgetheilt, gedruckt bei Hortleder, vom deutschen Kriege II, 1. S. 780, worauf Georg in einem Brief vom 21. Mai (Hortl. 781) dieses Bündniß in Abrede stellte. — Der von v. Dommer, Marb. Dr. S. 10, Nr. 11 angeführte Druck des Bündnisses ist ein späterer Druck, da er schon das Ausschreiben Philipps vom 22. Mai enthält.

⁵ Am 28. April hatte die für die Reformation Hamburgs entscheidende Disputation stattgefunden (vgl. Sillem, Rf. in Hamb., in den Schriften des V. f. Rfgsch. 16, S. 98 ff.). Kurz darauf war Amsdorf in Hamburg gewesen, ob vom Rath veranlaßt oder von selbst gekommen, die Reformation durchzuführen, ist nicht bekannt. Da er aber, aus Meißen stammend, der niederdeutschen Sprache unkundig war, war er dafür weniger geeignet, weßhalb man sich an Luther um Bugenhagen wandte (Sillem 117 f.). Mit dieser Reise A.'s nach Hamburg hängt auch der Wiederausbruch seines Streites mit Melch. Hofmann zusammen, von dessen fortgesetzter chiliastischer Schwärmerei in Kiel er hier gehört, auch dessen Auslegung des 12. Cap. Daniels in die Hände bekommen haben mochte, worauf er seine Schrift ausgehen ließ: Das Melch. Hofm. ein falscher Prophet und seine Leer vom Jüngsten Tag [den Hofm. auf das Jahr 1534 festgesetzt hatte] unrecht, falsch und widder Gott ist, an Heiligen und Glaubigen an Jes. Chr. zum Kiel und ym

ganzen Holstein. 1528. Vgl. Krohn, Gsch. der Wiedert. 119 ff. (der Amsd. die Reise überhaupt um Hofmanns willen machen läßt); zur Linden 121.

[6] Luthern war der Brief Carlstadts vom 17. Mai (Nr. 1331) in die Hände gefallen, daher sein Urtheil über ihn; vgl. jedoch schon seine Aeußerung Nr. 1324. Vgl. Jäger, Carlst. 499.

Weimar. Nr. 1344. 9. Juni 1528.

Kurfürst Johann von Sachsen an Luther, Melanchthon und Hans Metsch, Hauptmann zu Wittenberg.

Gedruckt: Burkhardt, Brfw. S. 135 (ohne Angabe der Quelle, jedenfalls Weim. Archiv).

Unsern Gruß zuvor. Ehrwirdiger, Hochgelahrten, Lieben, Andächtiger, Rath und Getreuen! Wir geben Euch genädiger Meinung zu erkennen, daß auf unsers Herrn und Ohemen, Herrn Ferdinanden, Königs zu Hungern rc., als kais. Maj. Statthalters im heil. Reich, genädigs Gesinnen[1], auch fur sich selbs freundlichs Ansuchen und Bitten die zween Churfursten Trier und Pfalz zwischen unserm lieben Ohemen Landgraf Phillipsen zu Hessen und uns an einem, und dem Erzbischofe zu Meinz, desgleichen beiden Bischofen zu Wurzbergk und Bambergk anders Theils des angezogen Bundnuß halben gehandelt, und die Sachen mittelst gottlicher Gnaden durch ihre treue fleißige Handlung und Furwendung auf die Wege gericht, daß zwischen gedachten beiden Bischofen zu Wurzbergk und Bambergk und unserm Ohemen dem Landgrafen und uns genugsam Friedes Versorgung mit Versicherung und Gegenversicherung gemacht[2], also daß es bei dem Speyrischen Abschied[3] bleiben und jeder was und soviel den christlichen Glauben belanget, halten solle und muge, wie er es gegen Gott und kais. Maj. hoffet zu verantwurten. So ist auch ein Post zu dem Erzbischof von Meinz geschigkt, und seind der Zuversicht, Sein Lieb werde ihres Theils hieran auch nit Mangel sein lassen. Dergleichen haben gemeldte beide Churfursten Trier und Pfalz bei dem Landgrafen und uns freundlich gesonnen, Ihren Liebden in dieser Sachen gegen Marggraf

Joachym Churf. und Herzog Jorgen zu Sachsen auch Handlung zu gestatten, welchs unser Ohem der Landgraf und wir unsers Theils bewilligt, und wollen uns versehen, beide Ihre Liebden der Marggrafe und Herzog Jorge werden solchs auch eingehen oder wo je nit, doch bei ihnen soviel erlangt werden, domit sich kein Theil von dem andern Ungenoths zu befahren werden haben[5]. Und ist demnach unser genädigs Begehrn, Ihr und sonderlich Doctor Martin und Phillip Melanchton wollet Vermahnung thun, Gott den allmächtigen umb Verleihung Friedens zu bitten, ihme auch solcher erzeugten Gnad und Gutthat inniglich dankbar zu sein. Das wollten wir Euch genädiger Meinung nit unangezeigt lassen, und seind Euch mit Gutem geneigt. Datum Weymar, Dienstags nach Trinitat. Anno 1528.

[1] wohl durch die beiden von Prag zurückgekehrten Gesandten Planitz und Taubenheim (vgl. Nr. 1329[5]).

[2] Ueber den am 5. Juni unter Vermittelung der Kurfürsten Ludwig von der Pfalz und Richard von Trier zu Schmalkalden abgeschlossenen Friedensvertrag zwischen Sachsen und Hessen einer-, und dem Würzburger Bischof Conrad v. Thüngen und dem Bamberger Weigand v. Redwitz andererseits vgl. Schwarz 79; den Vertrag selbst 162. Ueber die schon seit Anfang Mai geführten Vermittelungsversuche besonders von Trier, ib. 63 ff.

[3] von 1526. — [4] Mainz hatte zu dem Schmalkaldener Tage auch Gesandte geschickt, weigerte sich aber, Ersatz für die Kosten zu leisten und rief die Hülfe des Schwäbischen Bundes an. Auf einer persönlichen Zusammenkunft jedoch zwischen Albrecht und Philipp und den vermittelnden Kurfürsten zu Gelnhausen am 11. Juni verstand sich Mainz zur Zahlung, worauf noch am selben Tage im Feldlager bei Hitzkirchen der Friede geschlossen wurde. Schwarz 83.

[5] Bei Joachim und Georg verlangte Philipp, zwar inconsequent, aber um weiterer Verwickelung bei voraussichtlicher Weigerung zu entgehen, keinen Schadenersatz.

(Wittenberg.) Nr. 1345. 13. Juni 1528.

Luther an Hans Honold[1], Bürger in Augsburg.

Schickt ihm ein Buch Melanchthons; empfiehlt ihm den in Wittenberg aufhaltenden Ludwig Agricola zur Unterstützung.

Gedruckt: Erl. 54, 16. Nr. 243 und dem dort angef. Orte.

[1] Luther schrieb mehreremal an ihn, auch zu andern Reformatoren stand er in freundschaftlicher Beziehung, so zu Spalatin und Jonas, welch Letzterer ihm 1538 seine Uebersetzung „Vom Ursprung des türkischen Reichs durch Paul Jovius' widmete. Aus seinem Nachlaß erhielt Luther im J. 1540 einen Becher (vgl. Brief an Conr. Rehlinger in Augsburg vom 17. Septb. 1540); Kawerau, Jonasbr. Register s. v.; Schelhorn, Ergötzl. III, 2047. 2195; Schlegel, Leb. Aquila's 82.

[2] Z. 7 mein Büchlin] entweder das Bekenntniß vom Abendmahl, oder die Schrift von der Wiedertaufe; Zwinglianer und Wiedertäufer hatten in Augsburg starken Anhang.

[3] Z. 11 das Büchlin Philippi Mel.] wohl dessen Adversus Anabaptistas judicium, vielleicht in der Uebersetzung: Unterricht Philip. Melan. Wider die lere der Widertauffer aus dem latin verdeudschet, durch Just. Jonas Wittemberg MDXXVIII. de W. III, 337 denkt an den Unterricht der Visitatoren.

[4] Z. 15. Ludw. Agricola (Bauer) wurde von Luther im September 1528 dem Markgrafen Georg von Brandenburg als Prediger für das Kulmbacher Augustinerkloster zugeschickt. Später (1542) wird er als Hospitalpfarrer in Hof erwähnt. Vgl. Kolbe in Ztschr. f. Kgsch. XIII, 321[1]; Dorfmüller im Arch. f. Obermainkr. I, 20. 23. Von wo er vor seinem Aufenthalt in Wittenberg vertrieben, ist unbekannt.

Wittenberg. Nr. 1346. 13. Juni 1528.

Luther an Nic. v. Amsdorf in Magdeburg.

Drucke: 1. Aurif. II, 380b; 2. de Wette III, 338. — Deutsch: Walch XXI, 1112.

Gratiam et pacem. Spero Christum orationibus nostris dare pacem, mi Amsdorfi, et jam pacati sunt cum nostro Principe Episcopi Wirzbergensis et Bambergensis[1]. Moguntinensis expectatur voluntas, quam coget facile Landgravius[2]. Excusationes eorum[3], sicut et Ducis Georgii[4], apud me nihil concludunt, cum certum sit, animo, facto, edicto et omni studio eos hactenus egisse, agere voluisse, et etiamnum velle, quod istud foedus multipliciter in se continet. Nam evangelium persequuntur, et nostrum Principem extinctum vellent, omnes scimus. Deinde non frustra

gloriati et inflati sunt hactenus Papistae et tripudiaverunt, et multa alia valde, quae praesertim Ducem Georgium accusant et convincunt, hujus sanguinarii foederis esse reum vel autorem. Proinde et ego censeo, toties frustra monitos, frustraque ipsos aliquid speraturos, si denuo aliquid moliti fuerint, ut prorsus absque misericordia pellantur, quia nolunt pacem ferre, sed sanguinem sitiunt: bibant ergo, quando ita volunt. Caetera alias, ubi plus habuero. Vale et ora pro me, mi Amsdorfi. Wittembergae, 13. Junii 1528.

Martinus Luther.

[1] vgl. Nr. 1344[2]. — [2] vgl. Nr. 1344[4].
[3] Auf die Anzeige von Sachsen und Hessen an das Reichsregiment hatte dieses die in dem Vertrag genannten Fürsten aufgefordert, das Bündniß aufzulösen (vgl. Nr. 1329[1] am Schluß), wogegen diese (Mainz, Würzburg, Salzburg, Baiern) in einzelnen Ausschreiben (bei Hortleder l. c. 782 ff.) ihre Theilnahme entschieden in Abrede stellten. — [4] vgl. Nr. 1343[4].

Wittenberg. Nr. 1347. 14. Juni 1528.

Luther an den Abt Friedrich Pistorius in Nürnberg.

Drucke: 1. Aurif. II, 379b; 2. de Wette III, 339. — Deutsch: Walch XXI, 1110.

Domino Friderico, Aegidianae familiae antisiti Norinbergae.

Gratiam et pacem. Cum nihil haberem, quod scriberem, venerabilis vir, coëgit me Johannes Hofman, ut tamen scriberem, causatus, periculum sibi imminere, quasi non fideliter satis instituerit pro mandato accepto, ut me sollicitaret; hujus igitur impulsu scribo. Nam novitates istas et foederis impiorum Principum nunc veri, nunc falsi, nunc negati, nunc affirmati rumores, scio apud vos jamdudum

inveterasse. Landgravium non sine causa moveri persuasissimus sum. Satan aliquid voluit, sed Christus misertus conculcat ipsum. Tantum oremus; non fallet nos exauditor ille, qui jussit orare, et promisit nos exaudiri. Tu vale et ora pro me. Datae Wittembergae, Dominica 1. post Trinitatis 1528.

T. Martinus Luther.

[1] vgl. Nr. 1226 [1]; 1306 [2].

(Wittenberg.) Nr. 1348. 14. Juni 1528.

Luther an Wenc. Link in Nürnberg.[1]

Handschriftlich: 1. Dresden, Hauptstaatsarch. locat 7268. f. 36 (die in Nürnberg genommene Abschrift mit dem Dorsal von Thom. von der Heiden: ‚Aus M. L. aygner hantschrifft vnd petzschir mit eyner Rosen, Hertz vnd Creutz darin, hat Doctor Cristoff Scheurlein hewt Samptags nach Martinj [= 14. Nov.], seynem Alten Diener der eyn langer Brawner gesell ist, als man sagt eyn weyb genhommen hab, vnd nuhn eyn weynschengk seyn sol, obgeschribnen brieff vom Mund In die fedder pronunctiert, nach Mittag vmb drey der kleynen horen, Wissentlich Andre Fuckern Caspar Coler hans vmbhawen hentzle botten Anno 28'. (Seidemann, Lutherbr. 34); 2. Cod. Gothan. B. 20. f. 53[b] (mit 1 ganz übereinstimmend); 3. Weim. Arch. Reg. H. fol. 30 (Burkh. Brfw. 136); 4. Hamburg, Stadtbibl. Ms. 4. 92. f. 12;

Drucke: 5. (Erster Druck:) WElcher gestalt wir Georg von | gots gnaden Hertzog zu Sachssen | Landtgraff in Duringen vnd Marg- | graff zu Meyssen von Martino Luther, des getich- | ten Bündtnüs halben inn schriefften vn- | erfindlich angegeben, Vnd | darauff vnnsere | antwort. — Am Schluß: Gedruckt zu Dreßden durch | Wolffgang Stöckel. — 10 Bl. in 4. (unser Brief, Abdruck von 1, steht Bl. Aij[b]);

6. Epistolae atq; libel- | li aliquot, cõtinentes controuer- | ſiam, quae inter Nobilem & Illuſtrem Princi- | pem D. Georgium Saxoniæ Ducem etc. & | M. Lutherum partim publicę religionis | cauſſa, partim priuatarũ quarundã | iniuriarum nomine verſata eſt, | de mandato eiuſdem Ducis | Georgij iam recẽs e ger- | manico in latinum | traducti, Quorũ | capita ſequẽs | pagina in- | dicabit, || Lipſiæ, Anno poſt Chriſtum natum, | M. D. XXIX. — Am Schluß: Excuſum Lypſiæ, per Circumſpectũ virum | Melchiorem Lottherũ, Sub Illuſtriſſ. | & vere Catholico pioq; Principe | Georgio Duce Saxonię etc̃. | ad Dei Optimi

Maxi- | mi gloriã et Chri- | ſtianorũ ſa- | lutem. — Sign. A—Y4 (letzte Seite leer) in 4°. — Folgt als Anhang: Epiſtola illa, quã M. Luthe- | rus, ad Vincilaum Lyncum Normbergam, | ſcripſit, q̄ in libello ſuo loco . . . | . . . eſt omiſ- | ſa, Et cũ in ea aliquod mo- | mentũ ſit poſitum, | Nimirũ q[uod] ſine | ea, reliqua | haut | ita facile poſſint intelligi, viſum | eſt eam huc addere. — Sign. a—aiij. (Herausgeber: Cochläus.)

7. Cochlaeus, act. et script. Luth. f. 175 (unvollständig); 8. Aurif. II, 386; 9. de Wette III, 340. (Auch an manchen andern Orten, z. B. Chytraei Chronic. Saxon. p. 955, findet sich der Brief abgedruckt, die aber für uns nicht von Belang sind.) — Deutsch: im Druck 5, Bl. Aiij; Hortleder, vom deutschen Krieg I, 801; Eisl. I, 425; Altenb. IV, 457; Leipz. XIX, 669; Walch XVI, 510. — Wir geben den Druck nach 5, von Varianten nur die von 9.

Optimo pariter et pio viro Vincilao Linco, servo Christi[a] in Evangelio Nürmbergae, suo fratri.[b]

Gratiam et pacem. Nova plura tu nosti, quam ego scribere possim. Foedus istud Principum impiorum, quod ipsi negant, vides, quantos motus moverit. Sed ego Ducis Georgii frigidissimam excusationem[2] fere pro confessione interpretor. Sed negent, excusent, fingant, ego sciens scio, non esse foedus istud merum nihil aut chimaeram, licet monstrum sit monstrosum satis. Deinde orbis novit, illos animo, facto, edicto, studio pertinacissimo, hactenus talia publice tentasse et fecisse, et adhuc facere. Extinctum enim volunt evangelium, quod negare nemo potest. Sed quid haec ad te, qui absque dubio certus de his omnibus es? Tantum ut scias, neque nos istis credere impiis, licet pacem offeramus, optemus, demus. Deus confundet[3] istum μωρότατον μωρόν, qui sicut Moab[4] plus audet quam possit, et non secundum vires suas superbit, sicut semper fecit. Orabimus contra istos homicidas, atque hactenus sit eis indultum. Si denuo aliquid moliti fuerint, orabimus Deum, deinde monebimus Principes, ut absque misericordia perdantur, quandoquidem sanguisugae insatiabiles quiescere nolunt, nisi Germaniam sanguine madere sentiant.

Nos jam in Prophetis[5] vernacule[c] donandis sudamus[6]. Deus, quantum et quam molestum[d] opus, Hebraicos scriptores cogere Germanice loqui, qui resistunt, quam Hebraicitatem[e] suam relinquere nolunt, et barbariem Germanicam imitari, tanquam si philomela cuculum cogatur, deserta elegantissima melodia, unisonam illius[f] vocem detestans, imitari[g]. Vale et ora pro nobis. Dominica post Barnabae 1528.

Martinus Luther.

[a] Christo 5. — [b] Adresse fehlt 9. — [c] vernacula 5. — [d] quam molestum et quantum 9. — [e] loqui, quam resistunt (resistant 6), Hebraicitatem 6. 9; es scheint allerdings bei 5 ein Fehler vorzuliegen, hieß es vielleicht: quam resistunt, qui Hebraicitatem etc.? — [f] illam 9. — [g] Nos jam in Prophetis etc. fehlt 7.

[1] Dieser Brief hatte bekanntlich einen heftigen Streit zwischen Herzog Georg und Luther zur Folge. Link zeigte ihn mehrfach herum, erlaubte wohl auch Abschriften davon zu nehmen, deren eine dem Herzog Georg zu Händen kam. Dagegen scheint die Angabe, daß Link den Brief von der Kanzel verlesen habe (v. Soden, Beitr. zur Gsch. der Ref. II, 307; Ehses, Pack'sche Händel 257; ähnlich Köstlin[2] II, 120), auf einem Mißverständniß einer Stelle im Briefe Melanchthons an Camerar vom 15. Juli (CR. I, 988) zu beruhen. Melanchthon schreibt hier: Desidero prudentiam in illo, qui ex Lutheri epistola profert verba, quae recenses in tuis literis. Non enim scripta est, ut pro concione recitetur. Mel. vermißt also schon damals, als noch Niemand die aus dem Briefe hervorgehenden Folgen ahnen konnte, bei Link (denn er ist der ille) die nöthige Klugheit darin, daß er ex epistola profert verba (also nicht den ganzen Brief), und fügt hinzu, daß der Brief nicht dazu geschrieben sei, um in einer Versammlung (pro concione so zu nehmen, wie es schon Livius gebraucht), bei einer größeren Anzahl von näher oder entfernter Bekannten, vorgelesen zu werden. Hätte Link den Brief wirklich auf der Kanzel vorgelesen, so würde dieß Herzog Georg nicht unbekannt geblieben sein; so aber sagt Georg (Ein kurtzer bericht, so wir Georg ... auf etzliche nawe rasende lügen ... zu thun verursacht. 1529) nur: man habe in Nürnberg mit der Copie sich auf den Gassen umgetragen. Es wäre ferner unbegreiflich, wie Link, wenn er den Brief so öffentlich bekannt gemacht hätte, dem Nürnberger Rath hätte schreiben dürfen (bei Seidemann, Erläut. 136, auch im Kurzen Bericht rc. Bl. Aij[b], beidemal undatirt, lat. bei Schütze, Luthers Br. II, 93, aber als an die Räthe Herzog Georgs gerichtet): ‚Es hat Herr Christoph Köler von wegen eines Ehrbarn Raths mir vorgehalten ein Schrift, darin ... Herzog Georg ... beschwerlicher Maaß anzeucht, daß ich einen Brief, so mir diesen Sommer

von D. M. Luther zukommen, andern Leuten mitgetheilt ... Ist auf solch Fürhalten mein Antwort, daß nicht ahn, mir ist solche Schrift ... von D. Martin zukommen, welche ich etlichen gutherzigen frommen Herrn und Freunden, und doch wenigen, zu lesen hab mitgetheilt, als denen ich in mehrerm vertraute, ohn alles Arg oder Gefahr.' (Vgl. auch Burkhardt im Arch. f. sächs. Gsch. N. F. VI, 349.) — Herzog Georg empfing die Copie am 27. Oktober und wandte sich am 28. an Luther mit der Anfrage, ob er den Brief geschrieben. Die weitere Entwickelung vgl. unter dem 28. Oktob. — Urtheil Melanchthons, der den Brief erst gegen Ende Oktober am Hof zu Weimar aus einer Abschrift kennen lernte, im Brief an Camerar, CR. I, 1004: Vidi hic [zu Weimar] exemplum epistolae ad Νικόλεων scriptae, de qua tu, ut video, non sine magna causa questus es. Et sane violenter scripta, sed ego non tam auctori irascor, qui sui similis est, nunquam enim magnopere videre studuit, quid hominum judicio deceat, idque certo quodam consilio vel fato etiam, quam illi, qui talem epistolam non est veritus istic circumferre et ostentare.

[2] vgl. Nr. 1343[4].

[3] confundet steht im ersten Druck (Nr. 5), ebenso bei Cochl. (Nr. 7), dem jedenfalls die Copie in Dresden vorlag; auch bei Arnoldi, Auf das Schmähbüchlein &c. 1531 (vgl. Erl.[2] 25, 147); dagegen in Epp. aliq. (Nr. 6) confundat. Die von oder für Herzog Georg gefertigte Uebersetzung gab aber die Worte wieder: ‚Gott schende den allernerrischen narren', über welche Textverfälschung Luther sich beschwerte: Von heiml. und gestohl. Briefen, Erl. 31, 21 f. Dennoch sagt Ehses l. c. 248[1] (offenbar ohne Kenntniß des Quellenmaterials): ‚In der Abschrift, die Herzog Georg erhielt, stand confundat ... Das Original des Briefs ist verloren.' Cochläus in: Quam perverse M. L. septimo Psalmo adversus Ducem Georgium abusus sit (in Epp. et libell. aliquot, Bl. R.), etwas rabulistisch: Nominat [Luther, Erl. 31, 21] C. V. patris [die Schrift ist an die Söhne Herz. Georgs gerichtet] Cancellarium nunc asinum, nunc caput asininum, ob unam tantum literam, quod pro ‚confundet' ‚confundat' scripserit, nec certum interim habere aut docere potest, id Cancellarium fecisse ... Et ut etiam certum haberet, Cancellarium id fecisse, non tamen debebat, siquidem vere evangelicus esse volebat, virum tam probatum ac doctum ... tam temere asinum aut caput asininum appellare, praesertim cum ipsemet fateatur, sese archetypon literarum non habere, nec ullum ejus exemplum retinuisse. Quod si ita est, qui igitur scit in archetypo ‚confundet' et non ‚confundat' scriptum esse? Domino quidem meo Duci Georgio duplex exemplum exhibitum fuit, in quorum altero est ‚confundet', in altero ‚confundat'.

[4] Jes. 16, 6; Jer. 48, 29. — [5] Nr. 1335[2]. — [6] vgl. Erl. 65, 109.

Nr. 1349.

Wittenberg. (um Mitte Juni)[1] 1528.

Luther an Johann Heß in Breslau.

Drucke: 1. Aurif. II, 379; 2. de Wette III, 351 (datirt: Im Julius?). — Deutsch: Walch XIX, 2228.

Gratiam et pacem. Redit ad vos, mi Hesse, quem mihi commendaras, lator praesentium, vir testimonio tuo dignus, et omnino nostro. Christus faciat, ne frustra hic fuerit. Foedera impiorum Principum et eorum excusationes[2], sed glacie frigidiores, audivisse te puto, quibus nemo nisi illorum pars credit; denique Ducis Georgii Proceres plane fatentur, fuisse foedus hoc non omnino chimaeram, sed literas et exemplum prae manibus haberi, quod nunc vellent falso Principum nomine et sigillo fictum videri, et ob hanc causam D. Othonem Pack captum putant. Sed quoniam is consiliarius Georgii a Landgravio captus, fuga mihi potius et voluntaria captivitas videtur, qua securus sit a tyrannide sui Phalaridis[3]. Verum latius se statim prodent ista mysteria, mihi talia fingi posse ab hominibus non videtur possibile. Deinde certum est, eos animo parato tale quid adhuc hodie libenter facturos esse, cum hactenus edictis[a], manu et omni dolo et vi illud demonstrarint, ut non possint excusari. Sed haec tu melius forte quam nos, cognovisti. Episcopi Bambergensis et Wirzburgensis pacem fecerunt[4]; Landgravius adhuc in armis est contra Moguntinum, speratur et ibi pax, nisi nolit Episcopus. De Italia nihil prorsus auditur. Commenda[b] nos tuis et tuorum orationibus, et in Christo recte vale. Wittembergae 1528.

Martinus Luther.

[a] editis 2. — [b] Commendo 2.

[1] Das Datum ergibt sich aus den Worten: Landgravius adhuc in armis est contra Moguntinum, speratur et ibi pax. Zwischen Hessen und Mainz kam es aber am 11. Juni zur Verständigung, demnach kann der Brief spätestens einige Tage nachher geschrieben sein. Vgl. Ehses, Pack'sche Händel 246[4].
[2] vgl. Nr. 1346[3].
[3] Der Landgraf verweigerte bekanntlich seine Auslieferung an Herzog Georg. — [4] vgl. Nr. 1344[2. 4].

(Wittenberg.) Nr. 1350. 15. Juni 1528.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Fürbitte für den hinterlassenen Sohn Casp. v. Kotlebens zum Studium.

Gedruckt: Erl. 54, 17. Nr. 244 und den dort angef. Orten.

Wittenberg. Nr. 1351. 20. Juni 1528.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Fürbitte für einen armen Studenten, Georg Brenner.

Original: Weim. Arch. Reg. N. f. 108. 41 (Burkh. S. 136); — gedruckt: Erl. 54, 18. Nr. 245 und den dort angef. Orten; (lies Z. 8: Georg Prenner).

[1] Z. 8. de W. VI, 582[8] verweist, durch den falschen Namen 'Preunin' irregeleitet, auf Alb. p. 127: Georgius Swoller Brunensis, inscrib. Wintersem. 1525/26. Ein Georg Prenner (Brenner) findet sich nicht im Alb.; vielleicht ist es Georgius Bronner Reidlingen. dio. Constan. 10. april 1522 (p. 110). Daß auch Nicht-Sachsen dem kleinen Chor (vgl. Nr. 699[8]) angehörten, sehen wir aus Nr. 659[2]. 1079 (Erl. 53, 374, Z. 7).

Wittenberg. Nr. 1352. 29. Juni 1528.

Luther an Nic. Hausmann in Zwickau.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch., Hausmannbr. Nr. 46; — abschriftlich: 2. Ms. 26. Francisc. in Zerbst, f. 28[b]; —

Drucke: 3. Aurif. II, 380[b]; 4. de Wette III, 343. — Deutsch: Walch XXI, 1113. — Wir geben den Text nach 1.

Venerabili viro Domino Nicolao Hausmanno, Episcopo Zuighaviensi[a] sacro, in Domino charissimo.[b]

Gratiam[c] in Christo. Nolui hunc nuntium vacuum ad te[d] reverti, mi vir optime, cum nihil haberem tamen, quod scriberem, nisi ut me precibus tuis commendarem. Erit autem (spero) negotium, quo tua opera aliquando necessaria mihi erit; scripsit enim e Friberga[e] captiva monialis[1] clamans et suspirans redemptionem, quae monasterium et urbem sperat sese posse evadere, si sunt[f] qui eam extra suscipiant et in nostri Principis ditionem vehant. De his alias, nam adhuc ignoro, quantum distet ea civitas a nostri Principis fine[g]. Interim vale in Domino. Wittembergae, 1528, die Petri Pauli.

Martinus Luther.

[a] Cygn. 2. — [b] Adresse fehlt 3. 4. — [c] † et pacem 3. 4. — [d] ad te fehlt 3. 4. — [e] Friburga 2. — [f] sint 2. — [g] finibus 3. 4.

[1] Diese Nonne war die Herzogin Ursula v. Münsterberg, vgl. über sie Nr. 1402[1].

Wittenberg. Nr. 1353. 30. Juni 1528.

Luther an Fürst Wolfgang von Anhalt.

Fürbitte, daß der vom Rath von Zerbst verbannte Fleischer Jakob Jochim (Joachim) wieder eingelassen werde.

Gedruckt: Erl. 56, 178. Nr. 781 und dem dort angef. Orte; ferner de Wette VI, 94.

[1] Zur Sache vgl. die Einleitung bei Erl. Wir fügen dem hinzu: Nachdem der Rath die Verwendung des Fürsten in dem bei Sintenis 42 gedruckten Schreiben von Freitags nach Alexij (17. Juli) abgeschlagen, muß der Fürst sich doch noch einmal verwendet haben, denn im Rathsarchiv zu Zerbst fanden wir ein Sintenis, wie es scheint, unbekannt gebliebenes Schreiben des Raths an Fürst Wolfgang von Dienstags nach Vincula Petri (4. Aug.), in welchem er ‚uf jungst beschehenes gnädiges Gesinnen Jacoff Joachims seins und seiner Hausfrauen wesent-

lichen Enthalt belangende' rescribirt, ‚daß wir E. F. G. zu ehren und gefallen wohl zufrieden sein und uns nicht entgegen ist, daß derselbige Jacob Joachim seiner Bequemicheit nach lauts seiner Vorwilligung, warhin E. F. G. ihme zu wohnen vorgunsten will, nicht zu nah E. F. G. Stadt Zerbst häuslich niederzulassen und zu besetzen' ꝛc.

Wittenberg. Nr. 1354. 7. Juli 1528.

Luther an Urban Rhegius in Augsburg.

Drucke: 1. Schütze III, 163 (aus der Wernsdorfischen Samml. in Wittenberg); 2. de Wette III, 345.

Gratiam et pacem in Christo. Fama pervenit ad nos laetior[1], quam antea, mi Urbane. Siquidem et literis aliquorum, tum Zwinglii jactantia moti sumus in eam suspicionem, ut te prorsus abalienatum a nobis arbitraremur, quantum ad rem sacramentariam attinet. Nunc aliud de te dicitur, quod vix verum esse credi sinit prior et desperata tristitia de alienatione tua. Optamus autem summis votis, Christusque noster audiat nostra suspiria pro te, et soletur nos evangelio tali. Nam quasi resurrectionem et Passah fraternum habemus, si tu alienus non fueris, sed uno vero sensu nobiscum credideris. Haec meticulosius forte scribo. Sum expertus, quam frequenter soleamus falli non adeo malis quam bonis nuntiis. Itaque rogo, ut nos[a] digneris literis tuis, quibus nos reddas certiores, quo spiritu et statu vivas et agas. In Christo rectissime vale. Datae 7. Jul. 1528. Wittembergae.

T. Mart. Luther.

[a] me 2.

[1] Ueber des Rhegius Uebergang zu Zwingli, sowie über seine allmälig sich vollziehende Rückkehr zu Luthers Lehre, der er dann bis zu seinem Tode treu blieb, vgl. Nr. 1132[6]. — Am 2. Decb. 1528 schreibt Wolf Berkinger aus Augsburg an Zwingli (Zw. opp. VIII, 243): ‚Es ist die Sage, wie daß Urban ein Buch woll ausgehn lassen, des Herrn Nachtmahl [betr]effend, und sich hören lassen, wie vorhin durch ihn nie be-

schehen, doch auf Luthers Meinung.' Es ist die Schrift De missae negotio, Novb. 1528.

(Wittenberg.) Nr. 1355. 8. Juli 1528.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Beantwortet 12. Juli.

Bitte, den Pfarrer zu Belzig auf einige Zeit nach Hamburg zu beurlauben.

Original: Weimar. Arch. Reg. N. fol. 108. Nr. 41. (Burkh. Brfw. 136); — gedruckt: Erl. 54, 20. Nr. 247 und den dort angef. Orten.

[1] Z. 9 Pfarrer zu Belzig] Joh. Boldewan, vgl. Nr. 809[4]; Sillem, Ref. von Hamb. (Schrift des V. f. Rfgsch. 16) S. 120.
[2] Z. 10. Bugenhagen kam erst am 9. Oktober aus Braunschweig nach Hamburg, Sillem 124.

Weimar. Nr. 1356. 12. Juli 1528.

Kurfürst Johann von Sachsen an Luther.

Antwort auf 8. Juli.

Original-Concept: 1. Weim. Arch. N. pg. 108. 41; — Druck: 2. Burkhardt S. 136.

Unsern Gruß zuvor. Ehrwirdiger, Lieber, Andächtiger! Wir haben Eur Schreiben, darin Ihr anzeigt, wie die von Hamburg aber eins ihre Geschickten bei Euch gehabt und umb den Prediger zu Belzgk gebeten, entpfangen und vornommen, und dieweil wir aus solchem Eurem Schreiben vormerken, daß den gedachten der von Hamburg Geschickten hievor desselben Predigers halben von Euch Vortrostung beschehen und er der Land und Sprach gewohnt sein soll, so willigen wir und erlauben ihme, daß er sich neben Johan Pomern zu Surderung des heiligen Evangelions und Anrichtung der Kirchen doselbst ein Zeitlang zu ihnen begebe und sich alldo gebrauchen lasse, und begehrn darauf, Ihr wollet ihme solchs zu erkennen geben und verfugen, weil die Leute zu Belczk mit einem andern tuglichen Prediger und Seelsorger vorsehen worden.

Daran thut Ihr uns zu Gefallen, und haben Euch solchs gnädiger Meinung nit vorhalten wollen. Datum Weymar Sonntags nach Kiliani Anno XXVIII.

(Wittenberg.) Nr. 1357. 14. Juli 1528.

Luther an Wenc. Link in Nürnberg.

Vollständig findet sich dieser Brief nur bei Aurifaber, und nach ihm bei de Wette, sowie deutsch bei Reinhard. In den vielen Handschriften findet sich nur das Stück von Z. 12, resp. Z. 30 bis Z. 118, und zwar sofern es datirt ist, mit dem Datum 27. Mai 1530, mit einziger Ausnahme der von Schütze benutzten Handschrift, die er für das Original hielt, welche als Datum gibt: Anno 1544 post Johannem Baptistam. Ob das Stück Z. 12–118 wirklich ein besonderer Brief war, den Luther dann während seines Aufenthalts in Coburg an Link geschrieben hätte, muß ich unentschieden lassen. Nehmen wir es aus dem Briefe heraus, so daß Z. 119 sich unmittelbar an Z. 11 anschließt, so ist allerdings keine Lücke bemerkbar. Dieses zwischenliegende Stück unserm Briefe zu belassen, werde ich hauptsächlich durch die bei Reinhard befindliche alte Uebersetzung bestimmt, welche er dem Ansbacher Archiv entnahm und die für den Markgrafen Georg von Brandenburg, wohl ziemlich gleichzeitig, angefertigt worden zu sein scheint.

Handschriftlich: 1. Gotha, Cod. B. 28 f. 81ᵃ (von Z. 12—118; datirt 27. Mai 1530); 2. Gotha, Cod. A. 1048. f. 132 (von Z. 12—34, undatirt); 3. Wolfenbüttel, Cod. Helmst. 108. f. 16 (von Z. 12—118, datirt 27. Mai 1530); 4. Wolfenbüttel, Cod. Aug. 11. 10. f. 246ᵇ (von Z. 12—118, ohne Datum); 5. Wolfenbüttel, Cod. Extravag. 72. I. f. 87 (von Z. 30—60, ohne Datum); 6. Kopenhagen, Ms. 1393. p. 236 (von Z. 12—118, ohne Datum); 7. Zerbst, Ms. 22. Francisc. f. 100 (von Z. 30—60 aliis, ohne Datum); — Drucke: 8. Aurif. II, 381; 9. Rebenstock, Colloquia ... Lutheri, Francof. ad Moen. 1558. I, 127ᵇ (von Z. 30—60); 10. Bindseil, Colloq. lat. I, 239 (von Z. 30—60); 11. Weller, Altes und Neues S. 250 (von Z. 30—118, undatirt); 12. Schütze I, 313 (von Z. 12—118, datirt 1544 post Johannis Baptistam); 13. Unsch. Nachr. 1701. S. 267 (von Z. 30—60); 14. de Wette III, 347 (nach 8 und 12). — Deutsche Uebersetzungen: 1. Wittenb. XII, 211; 2. Jen. VIII, 374; 3. Altenb. VIII, 588; 4. Leipz. XXII, 335; 5. Etliche Trostschriften ꝛc. Jen. 1554. Bl. 18ᵇ; 6. Reinhard, Beytr. z. Hist. des Frankenlands 145 (undatirt); 7. Walch XVII, 2697. Bei 1—5 nur das

mittlere Stück, bei 6 u. 7 vollständig. Vgl. auch TR. Nr. 1489; Wrampelmeyer, Corbat. Tageb. Nr. 359. Für den Text schließen wir uns im Ganzen an 14 an, doch nehmen wir handschriftlich gut und mehrfach Bezeugtes in denselben auf; sinnlose Varianten, die fast in jeder Handschrift vorkommen, werden nicht verzeichnet.

Gratiam et pacem in Christo Jesu. Primum gratias ages pro nobis Domino Abbati[1] pro dono pomorum aurantiorum[a,2], cui modo non scribo, aliis scribendis districtissimus. Gaudeo apud vos et Marchionem visitationem institui[3], Christus suo spiritu aspiret. Urbanum Rhegium quoque resipuisse[4] credo te nosse, et contra hostes Sacramentarios strenue nobiscum certare. Et quid si hunc ipsum vocet Marchio? quandoquidem non invitus forte veniret, nam de Amsdorfio nihil ausim promittere, quod is sit necessarius eo loco quo nunc est[5], multis de causis.

Quod[b] quaeris, an liceat Magistratui occidere pseudoprophetas? Ego ad judicium sanguinis tardior[c] sum, etiam ubi meritum[d] abundat[e]. Tum in hac causa terret me exempli[f] sequela, quam in Papistis et ante Christum in[g] Judaeis videmus[h], ubi cum[i] statutum[k] fuisset pseudoprophetas et haereticos[l] debere[m] occidi, successu temporis[n] factum est, ut non nisi sanctissimi[o] prophetae et innocentes occiderentur, autoritate istius[p] statuti[q], quo impii magistratus freti pseudoprophetas et haereticos[r] fecerunt[s] quoscunque[t] voluerunt[u]. Idem sequuturum[v] esse[w] timeo et[x] apud nostros, si semel uno exemplo licitum probari poterit, seductores[y] esse occidendos, cum adhuc apud Papistas videamus[z] hujus statuti abusu[a] innocentem[b] sanguinem fundi pro nocente. Quare nullo modo possum admittere, falsos doctores occidi; satis[c] est eos relegari, qua poena[d] si posteri[e] abuti volent[f], mitius tamen[g] peccabunt et sibi tantum nocebunt.

De phreneticis[h] sic sentio, omnes moriones et quicunque[i] usu rationis privantur, a daemonibus vexari vel[k] occupari[l], non quod ideo damnati sint, sed quod variis modis Satan homines[m] tentat, alios gravius, alios levius[n], alios brevius[o], alios longius.

Nam[p] quod medici multa ejusmodi[q] tribuunt naturalibus causis, et remediis aliquando mitigant, fit, quod ignorant[r], quanta sit potentia et vis[s] daemonum. Christus non dubitat curvam illam anum in Evangelio[6] a Satana vinctam dicere. Et Petrus Actor. 10, 38 oppressos[t] omnes[u] a Diabolo fuisse[v] asserit[w], quos Christus sanarit[x]: ut[y] etiam mutos[z], surdos claudos, Satanae malitia[a] cogar[b] intelligere[c] tales esse[d], denique pestes et[e] febres, atque alios graves morbos esse daemonum opera[f], dubitare non licet, cum ipsi sint[g], qui et tempestates, incendia, frugum et fructuum[h] dispendia operentur[i]. Summa[k], mali angeli sunt, quid mirum, si omnia mala[l] faciant[m], et[n] humano generi omnia[o] noxia[p] et[q] pericula intentent, quatenus permittit[r] Deus? etiamsi plurima talia, herbis et aliis remediis naturalibus curari possint[s], sic[t] volente et nostri miserente Deo. Vide quid Job[7] patiatur[u] a Satana, quae omnia naturaliter fieri et curari diceret[v] medicus. Itaque tuos phreneticos[w] a Satana tentari[x] credo temporaliter[y]. Scilicet[z] Satan non faceret phreneticos[a], qui corda replet fornicatione[b], caede, rapina, et omnibus[c] malis voluptatibus[d]? Summa[e], propior est quam[f] ullus hominum[g] credat[h], cum sanctissimis sit propinquissimus, atque[i] adeo[k] ipsum Paulum colaphiset[8], et Christum vehat[l], quorsum[m] libet, Matth. 4.

[n]Tentatos in[o] fide et spe[p] hoc modo[q] solarer[r], primum[s] ut solitudinem caveant[9], sed[t] semper conversentur cum aliis de Psalmis[u] et Scripturis confabulando[v]; deinde quamquam[w] est difficillimum facere[x], tamen est praesentissimum remedium, si sibi persuadere possint[y], certo[z] esse cogitationes has[a] non suas, sed Satanae, ideo[b] annitendum[c] summo conatu, ut ad alia cor vertant[d], et tales cogitationes illi relinquant. Nam eis immorari, vel cum eis pugnare, ac velle superare, aut finem earum[e] expectare, est eas irritare[f] et roborare usque ad perditionem, absque ullo remedio. Das best ist, fallen sie ein, so laß sie wieder ausfallen[g], und nicht lang nachdenken[h]

oder disputieren; wer das nicht thut, dem ist nicht zu rathen. Senties autem[i], quam difficile hoc sit factu[k]. Nam cum ejusmodi[l] cogitationibus agatur de Deo et de salute[m] aeterna, vehementer[n] recusat natura eas relinquere aut[o] contemnere, nisi prius certa fiat, ignorans[p], quod haec[q] certitudo et victoria per cogitationes[r] sit[s] impossibilis, scilicet[t] immorando et cum eis disputando, quia[u] quaeritur certitudo et victoria per[v] cogitationes et nostrum consilium, quod Satan bene novit. Ideo sic[w] eas inculcat et necessarias facit, ut nemo eas velit relinquere et sese avertere, sed spectare omnes velint et palpare finem[x]. Hoc est succumbere et Satanam regnare. Ut autem facilius assuescant averti[y], persuadeantur audire unum aliquod dictum[z] boni viri, tanquam vocem Dei[a] de coelo. Sic ego una hac voce Pomerani saepius[b] recreatus sum[10], qua[c] semel dixit ad me: non debes nostram consolationem contemnere, qua[d] persuasi mihi esse de coelo vocem Dei. Tunc intelligitur[e] quid sit[f]: ‚Eloquium tuum vivificavit[g] me'. Hanc tentationem[h] passus est Christus, ubi[i] dixit[12] ad Satanam: ‚Non tentabis Dominum Deum tuum', quo verbo et vicit et vincendum nobis[k] reliquit[l] Diabolum. Nam vere[m] aliud nihil sunt cogitationes ejusmodi, quam tentationes Dei[n], licet hoc non putemus[o], dum[p] assunt, sed coelestissimas[q] et summe necessarias pro salute arbitramur[r], quia[s] Deum opponunt, quem non licet[t] contemnere, et[u] cor non audet[v] ei dicere, tu non es Deus, aut nolo te Deum. Et tamen necesse est ita dicere, ut avertaris et aliter Deum quam isto modo cogites, quod fit, si verbo solantis et reducentis credas, et te totum tradas. Haec verbose, licet non satis[w], quia novi, quid Satan possit hoc genere tentationis[x]. Ultimo orationibus petant et credant se[y] juvari, sicut revera juvantur, si credant. Nec soli[z] pugnant aut patiuntur, assistimus[a] omnes nostris[b] orationibus, et onus nostrum[c] mutuo portamus. Adde[d], ubi non cessaverit Satan, ferant longanimiter, scientes, quod

Satan, quos subita vi aut[e] astu[f] capere[g] non potest, assiduitate et prolixitate[h] fatigare studet, sicut ille cantat: ‚Saepe expugnaverunt me a juventute mea[i], [k]prolongaverunt iniquitatem suam[l]'[13]. Spectaculum jucundum est[m] Deo et angelis, et finis erit salutaris et beatus[n], Amen[o].

Placet, edi tertiam partem libelli mei[14], nec indiget mea praefatione alia, quoniam facta est. Tu poteris aliam praefigere, omissa est autem portio de auriculari confessione, quam in hac schedula mitto, addendam si voles. Non mitto plura, quia crescebat, et multa alia miscebantur inter scribendum. Vale in Domino, et ora pro me.

Nihil hic novi, nisi quod Nicolaus a Minkwiz[15] collecto exercitu diripuit Furstenwald, quod oppidum est episcopalis sedes Episcopi, qui dicitur a Lebus[p], qua causa aut consilio, ignoro. Mihi vehementer displicet, licet sine caede et flamma factum, dicatur solum diripuisse: odio dicitur esse idem Episcopus omnibus in Marchia tota, uno excepto seniore Marchione. Hamburgenses[16] exemplo Brunswicensium[17] evangelion receperunt, et Pomeranum quoque vocant; itidem et Goslaria[18], spes eadem est de Lubeca[19]. Nam et multi cives favent, et Senatus remissius saevit ac minus resistit quam ante. Doctor Pack[20], captivus Landgravii (ut suspicor) voluntarius, hactenus insimulatus est finxisse foedus illud Principum, nunc dicitur audiendus, et promisisse cum gloria sese expedire et excusare velle. Faxit Christus, ut techna illa in caput rustici[21] illius veniat, quem ego autorem esse cogito, hoc est, nostri summi adversarii, quem nosti, Amen. Mira enim mysteria sunt in isto foedere, sed sine, nihil opertum, quod non reveletur[22]. Iterum vale cum vite et uvis tuis. 14. Julii 1528.

Martinus Lutherus.

[a] Arantiorum 8. — [b] Quod fehlt 1. 6. — [c] tardus 8. 14. — [d] mendum 12. — [e] etiam ubi etc. fehlt 2. — [f] st. exempli: etiam 2. — [g] Papistis ac Antechristis et in 8. — [h] vidimus 3. — [i] enim 2. 3. 6. — [k] st. ... statutum: constitutum 12. — [l] Judaeos 8. 14. — [m] debere fehlt 2.

4. 8. 12. 14. — [n] successu temporis fehlt 12. — [o] sancti 2. 4. 8. 12. 14. — [p] ejus 2. 4. 8. 12. 14. — [q] instituti 12. — [r] ft. freti etc.: facti ipsi pseudoprophetae haereticos 2. — [s] occiderunt 12. — [t] quos 4; quosquos 8. 14. — [u] facerent, quoscunque voluerint 2. — [v] futurum 2. — [w] esse fehlt 4. 12. — [x] et fehlt 2. 12. — [y] ft. seductores: Sed non judico 2. — [z] videmus 4. 12.

(Z. 25.) [a] abusum 1. 2. 6. — [b] † scil. 2. — [c] satius 12. — [d] satis etc. fehlt 2. — [e] postea 6. — [f] si qui abuti volent, posteri 12. — [g] tamen fehlt 2. — [h] fanaticis 11. 12. — [i] qui 5. 9. 10. 11. — [k] et 7. 11. — [l] vel occupari fehlt 5. 9. 10; ft. vexari etc.: vexati vel (et 12) occupati († sunt 12) 4. 12. — [m] † sic 12. 14. — [n] lenius 12. — [o] alios brevius fehlt 5. 9. 10. — [p] Nam fehlt 5. 9. 10. — [q] hujus modi 12. — [r] ignorent 7. 8. — [s] jus 5. 12. — [t] † homines 3. — [u] omnes fehlt 5. 9. 10. 11. — [v] fuisse fehlt 1. 3. 5. 6. 9. 10. — [w] dicit 5. 9. — [x] sanarat 7. 9. 10. 11; sanavit 12. — [y] et 11. — [z] multos 7. 9. 10. 11.

(Z. 42.) [a] malitia fehlt 11. — [b] cogor 11. — [c] credere 4. — [d] † Deo tamen permittente 9. 10. — [e] et fehlt 7. 9. 10. 11. — [f] ut etiam surdos et mutos, denique pestes, febres et alios . . . Daemonum praestigia 12. — [g] quia ipsi sunt 12; dubitare etc. fehlt 9. 10. — [h] ft. et fructuum dispendia: calamitates 9. 10. — [i] operantur 9. 10. 11. 12; ft. ut etiam mutos etc.: ita etiam multos surdos, claudos malitia Satanae tales esse, Deo tamen permittente. Pestes, felices (!) atque alios gr. morb. opera Daemoniorum esse, quia tempest., incend., frugum calamitates operantur 5. — [k] Summa fehlt 12. — [l] male 4. 7. 11. — [m] faciunt 5. 9. 10. — [n] et fehlt 5. 9. 10. — [o] omnia fehlt 5. 9. 10. — [p] si omnia maxima damna 12. — [q] ft. noxia et: maxima 4. — [r] † illis 1. 3. 6. — [s] possunt 4. 5. 8. 9. 12. 14. — [t] sed 12; sic fehlt 5. 9. 10. — [u] patitur 7. 8. 9. 10. 14. — [v] curari posse dicet 12. — [w] hos fanaticos 12. — [x] vexari 4. 12. — [y] corporaliter 6. — [z] Sed 1. 3. 4. 11. 12; ft. Vide quid etc.: Exemplum Job indicat, quae passus sit a Sathana, quae medicus omnia naturaliter fieri (fore 5) et curari asseret. Sciendum igitur (Scias itaque 10) phreneticos a Sathana tentari, tamen (saltem 9; modo 10) temporaliter. An (Sed 9) 5. 9. 10.

(Z. 55.) [a] fanaticos 12. — [b] implent fornicationibus, nisi Deus permitteret 12. — [c] † aliis 6. — [d] voluntatibus 7. 8. 11. 14; pravis affectibus 5. 9. 10; caede etc. fehlt 12. — [e] † Sathan nobis 5. — [f] † esse 3. — [g] hominum fehlt 5. 9. 10. — [h] credit 4; credere possit 5. 9. 10; quam esse omnes homines credunt 1. — [i] atque fehlt 5. 9. 10. — [k] † ut 5. 7. 9. 10. 11. — [l] ferat 1. 3. 4. 6. 12; ut Christum vexet 11; colaphizare et Christum vehere possit 9. — [m] quo 4. — [n] † Jam 6. — [o] in fehlt 8. 14. — [p] in fide etc. fehlt 4. 12. — [q] ft. hoc modo: sic 7. — [r] consolarer 4. — [s] primo 1. 3. 4. 6. — [t] sed fehlt 12; et 1. 3. 6. 11. — [u] vocatione 11. — [v] conferendo 11. — [w] quamvis 12. — [x] facere fehlt 1. — [y] possent 4. 8. 12. — [z] remedium etc. fehlt 8.

(Z. 66.) [a] hasce 12. — [b] item 12. — [c] animadvertendum 11; omittendum 12. — [d] vertatur 8. 11. 14; ft. cor vertant: convertatur 12. — [e] rerum 11; ejus 12. — [f] reiterare 12. — [g] entfallen 12. — [h] drücken 12. — [i] enim 11. — [k] dictu 12. — [l] eis 8. 11. 14; hujusmodi 4. — [m] cum Deo et salute 1. 3. — [n] vehementius 4. — [o] mens nostra eos relinquere et 12. — [p] ignoramus 12; certi fiant, ignorantes 11. — [q] hic 6. — [r] per cog. fehlt 4. 8. 11. 12. 14. — [s] est 4. 8. 11. 12. 14. — [t] scilicet fehlt 12. — [u] certitudo est impossibilis in immorando, quia 11. — [v] † nostras 11. 12. 14. — [w] † Satan 11. — [x] sed finem spectare et palpare 4. 8. 12. 14; et sese avertere etc. fehlt 11. — [y] assuefiant animi 12. — [z] ft. unum etc.: dictum aliquod (alicujus 4) verum 4. 12.

(Z. 89.) [a] ft. vocem Dei: aliquam vocem 1. 3. — [b] saepe 3. 4. 11. — [c] quia 1. 3. 4. 6; quam 11; qui 12. — [d] quia 1. 3. 4. 11; qui 6; Summa 9. — [e] Hinc coepi intelligere 12. — [f] quid sit fehlt 1. 3. 6. 12. — [g] vivificat 1. 6; vivificabit 4. — [h] tentationem fehlt 4. 8. 11. 14. — [i] Hoc remedio usus est Dominus, cum 12. — [k] nobis fehlt 1. 3. 6. — [l] dedit 12. — [m] fere 4. 12. — [n] Diaboli 12. — [o] putamus 8. 11. — [p] cum 11. — [q] certissimas 1. 3. 6. 11; scelestissimas 12 (Deutsche Uebers. 5: ja denken, sie werden ihnen von Himmel eingeben als gar gewiß und aufs höchst nöthig zur Seligkeit). — [r] arbitremur 1. 3. 4. 6. — [s] qui 14; quae 8 (Deutsch: denn sie halten ihnen Gott entgegen). — [t] liceat 8. 11. 14. —

[u] ut 12. — [v] audeat 4. 8. 11. 12. 14. — [w] Haec verbosius licet, tamen non satis 12. 14. — [x] quid in hoc genere cogitationum Satan possit 12. — [y] sese 8. 14. — [z] solum 12.

(Z. 110.) [a] † illis 11. — [b] nostris fehlt 12. — [c] et curas omnium 4. — [d] At 11. — [e] subito ut et 12. — [f] ft. aut astu: et astutia 11. — [g] rapere 4. — [h] et perpetuitate 1. 4; et perpetuitate et prolixitate 6. — [i] a juv. mea fehlt 4. 8. 12. 14. — [k] † saepe 12. — [l] prolongaverunt etc. fehlt 1. 8. 4. 6; Saepe expugnantes prolongaverunt iniquitates suas 11. — [m] † de 1: — [n] laetus 3; Spectaculum in Deo et angelis ejus erit salutaris (!) et beatum 12; † Christi spiritus cordis tui regat intima 11. — [o] † 1530. Maji 27. 1. 8. 6; Anno 1544 post Johannem Baptistam. 12. — [p] Alebus 8. 14.

[1] Friedrich Pistorius, Abt zu St. Aegidien, vgl. Nr. 1155[1].

[2] Orangen.

[3] In der am 14. Juni zu Schwabach stattgefundenen Zusammenkunft der Theologen des Markgrafen Georg von Brandenburg und Nürnbergs wurde diese Visitation beschlossen, vgl. Beyschlag, sylloge I, 1002; Westermayer, die brandenb.-nürnb. KVisit. und KOrdnung. 1528—1533. (1894.)

[4] vgl. Nr. 1354. — [5] in Magdeburg; kurz vorher war Amsdorf einige Wochen in Goslar.

[6] Luc. 13, 16. — [7] Hiob 2, 7. — [8] 2 Cor. 12, 7.

[9] An dieser Stelle verweist die deutsche Uebersetzung 5 auf das dort folgende Bedenken: Warum ein hochbetrübter Mensch allein nicht soll gelassen werden; vgl. Erl. 65, 226, aus dem J. 1534; vgl. auch TR. Nr. 1633.

[10] Aehnlich TR. Nr. 681; Preger, Schlaginh. Nr. 120; Wrampelmeyer, Cordat. Nr. 574; vgl. Hering, Bugenh. 138.

[11] Ps. 119, 50. — [12] Matth. 4, 7. — [13] Ps. 129, 1—3.

[14] Es ist eine Separatausgabe des letzten Theils vom 'Großen Bekenntniß vom Abendmahl' gemeint, welche Link veranstaltete und mit einer Vorrede versah, und für die Luther einen Zusatz über die heimliche Beichte und Absolution einschob. Die Schrift erschien u. d. T.: Bekentnuß der | Artickel des Glau- | bens, wider die feindt des | Euangelij vnd allerlay | ketzereyen. || Martinus Luther. || 1528 || Durch jn selber gemeret. — 11 Bl. in 4. m. Titeleinf. — Da dieser Zusatz, den Luther mit unsrem Brief schickte, in unserer Ausgabe fehlt, so geben wir ihn hier. Es ist Bd. 30, S. 370, Z. 27 einzuschieben: 'Aus dieser Ursache halt ich viel von der heimlichen Beicht, weil daselbst Gotts Wort und Absolution zur Vergebunge der Sünden heimlich und eim jeglichen sunderlich gesprochen wird, und so oft er will, darin solch Vergebung oder auch Trost, Rath und Bericht haben mag, daß sie gar ein theuer, nützes Ding ist für die Seelen, soferr daß man niemand dieselbigen mit Gesetzen und Geboten aufbringe, sunder lasse sie frei sein eim iglichen für seine Noth, wenn und wo er will, derselbigen zu gebrauchen, gleichwie es frei ist, Rath und Trost, Bericht oder Lehre zu holen, wenn und wo die Noth oder Wille fordert; und daß man nicht alle Sünde zu zählen oder zu berichten zwinge, sunder welche am meisten drucken, oder welche

jemand nennen will, aller Dinge, wie ich im Betbüchlein habe geschrieben.'

[15] Heinrich Queis zu Blossin, ein Lehnsmann des Bischofs von Lebus und Ratzeburg, Georg von Blumenthal, hatte einen unbedeutenden Streit mit seinem ungetreuen Schäfer, der aus Rache sich an der Familie seines Dienstherrn vergriff, und mit aufgeregten Bauern benachbarter Dörfer raubend und sengend in das Eigenthum seines Herrn einfiel, und dann sich auf bischöfliches Gebiet zurückzog. Da Queis vergeblich von dem Bischof seine Auslieferung verlangte, verband er sich mit Nickel v. Minckwitz, der in dem Standesgenossen den ganzen Stand beleidigt sah. Auf seinem Schloß Sonnewalde sammelte dieser ein kleines Heer und überfiel am 8. Juli die Stadt Fürstenwalde, in deren Schloß der Bischof sich aufhielt, um diesen gefangen zu nehmen, dem es aber gelang, noch zu entfliehen, worauf die Stadt geplündert wurde. Da Fürstenwalde zu Brandenburg gehörte, sammelte der Kurfürst ein Heer in Berlin und verband sich mit Georg von Sachsen, um Minckwitz, der sich nach Sonnewalde zurückgezogen hatte, zu belagern. Der weitere Verlauf dieser Fehde wird später zu berühren sein. Vgl. über dieselbe: Philippi, Fehde des N. v. M. (in Ztschr. f. preuß. Gsch. III, 541); Falke, N. v. M. (im Arch. f. sächs. Gsch. X, 280); Heidemann, Rf. in Brandenb. 126.

[16] vgl. Nr. 1343[5]. — [17] vgl. Nr. 1324.

[18] Ueber die förmliche Einführung der Ref. in Goslar durch Amsdorf, der, von dem eifrig luther. Bürgermeister Carsten Balder berufen, daselbst vom 9. März bis 7. April verweilte, vgl. Holzhausen im Arch. des hist. V. f. Niedersächs. 1849, 339; Müller, im Jahrb. des Harz-V. 1871, 327. Ein am 18. März zwischen Rath und Gilden abgeschlossener Vertrag sprach sämmtliche Stadtkirchen den Evangelischen zu.

[19] Ueber Lübeck vgl. Nr. 1018[1]. Noch im J. 1528 ließ der Rath Luther'sche Schriften verbrennen und verjagte zwei Geistliche, welche evangelisch predigten. Aber die Geldverlegenheit, in welche der Rath durch den Gustav von Schweden und Friedrich von Dänemark geleisteten Beistand gerieth, machte ihn gegen das allgemeine Verlangen der Bürgerschaft gefügiger; die Einführung der Reformation verzögerte sich jedoch bis Anf. 1530.

[20] Ueber das Verhör Packs, vom 20.—24. Juli in Cassel, vgl. Schwarz l. c. Cap. 7; aktenmäßig bei Joh. Wilh. Hofmann, Samml. ungedr. Nachr. 1736. I, 81.

[21] rusticus = Γεώργιος von Sachsen. — [22] Luc. 12, 2.

Nr. 1357a.

Luth. an Balth. Thüring.

Dieser Brief, welchen de Wette III, 352 unter dem 16. Juli gibt, ist nicht von Luther, sondern von Melanchthon, dem ihn auch die Handschriften (außer den im CR. I, Nr. 542 in der Einleitung verzeichneten auch noch Cod. Aug. 20, 4. p. 2 in Wolfenbüttel) mit Ausnahme des Cod. Gothan. 168. p. 338 beilegen. Dieses äußere Zeugniß der Handschriften wird durch den Inhalt bestätigt, indem der Schreiber von seinem Aufenthalt in Coburg vor 3 Jahren redet. Ein solcher ist für Luther nicht nachzuweisen, wohl aber für Melanchthon auf seiner Rückkehr von Nürnberg am 4. Juni 1526 (vgl. CR. I, Nr. 383. 384), wornach also das ante triennium im Briefe auf einem Gedächtnißfehler Mel.'s beruht.

Wir verweisen für den Brief auf CR. I, 989, Nr. 542.

Weimar. Nr. 1358. 17. Juli 1528.

Kurfürst Johann von Sachsen an Luther und Melanchthon.

Concept: 1. Weim. Arch. KK. pg. 33. Nr. 11. 3A; — Druck: 2. Burkhardt, Brfw. S. 137.

Von Gotts Gnaden Johanns, Herzog zu Sachsen und Churfurst. Unsern Gruß zuvor, Ehrwirdiger und Hochgelahrten, Lieben, Andächtiger und Getreuen! Ihr wisset, wie ein Zeitlang im Kloster zu Cronschwitz[1] unter den Nonnen doselbst ein unordentlich Wesen gewest. Wie es aber itzo allenthalben darumb stehet, werdet Ihr nach der Länge aus beivorwahrten Schriften und Berichten vornehmen. Weil dann der Spieß, so hievor zu einem Prediger der Enden vorordent, außerhalb unsers Wissens und Erlaubnuß sich dadannen gewandt, so ist unser gnädigs Begehrn, Ihr wollet nach einem gelehrten frommen und redlichen Manne trachten, der in beruhrtem Kloster nach Gestalt und Gelegenheit des itzigen Wesens doselbst zu einem Prediger dienstlich sei und uns denselbigen mit beigelegten Briefen sampt Anzeigung Eurs Bedenkens furderlich anher schicken[2]. Wollen wir alsdann denselben dohin vorfertigen und gebuhrliche Handhabung seinenthalb in solchem

zweispältigen Wesen zu thun befelhen, auch sonst Eurem Bedenken nach, so Ihr uns anzeigen werdet, uns allenthalb mit gebuhrlicher Einsehung erzeigen. Das wollten wir Euch nit bergen, und thut uns daran zu gnädigem Gefallen. Datum Weymar, Freitags nach Margarethe Anno XXVIII.

[1] vgl. Nr. 1066[1,2]. Nach Schmidt, Kl. Cronschwitz (in Ztschr. f. thür. Gsch. N. F. VIII, 111) war jedoch Lorenz Fabri (Schmidt) nicht Prediger in Cronschwitz, sondern in dem benachbarten Weida, welcher nach dem Weggang von Spieß (vgl. Nr. 1170[3]) um Michaelis 1527 die evangelisch gesinnten Nonnen geistlich versorgte. Spieß, ein sanftmüthiger Mann, war bei den Anfeindungen der katholischen Priorin Anna v. Meusebach (1517—1529) der Stelle nicht gewachsen. Erst 1538 kam Fabri, der mittler Zeit Superintendent in Weida geworden war, nach Cronschwitz, indem er wegen vorgerückten Alters mit dem dortigen Pfarrer Möstel die Stelle tauschte.

[2] Der von Luther in Vorschlag gebrachte Wolfg. Calixti (Cholecker, auch Vulcanus Calixti) kam nach Schmidt erst 1529 nach Cr., wo er bis 1533 verblieb (vgl. auch Nr. 1494).

Wittenberg. Nr. 1359. 20. Juli 1528.

Luther an Amsdorf in Magdeburg.

Drucke: 1. Aurif. II, 384; 2. de Wette III, 361. — Deutsch: Walch XXI, 1113.

Gratiam et pacem in Christo. Facinus Mingkwitii[1] omnibus nobis merito displicet, non hoc solum nomine, quod contra politicam justitiam perpetratum est, sed maxime quod evangelion nova et magna gravat invidia; sic enim ferre cogimur scandala aliorum nos innocentes. Christus faciat, ut sit finis, et non pejora faciat. Nam ut res apparet oculis, majore in periculo Marchio versatur, quam Mingkwitius, nam Mingkwitius arcem suam instruxit, paratus excipere Marchionis impetum; ipse tamen (ut dicitur) alio profectus[2], interim dum Marchio pugnat, forte alia moliturus. Et quis scit, si Deus hoc exordio Marchionem incipiat visitare super omnia sua impudentissima studia, qualia multa sine fine et modo hactenus. Ego pacem precor, et Marchioni quidvis

aliud quam bellum suasissem. Omnes dicunt arcem Mingkwitii fore invictam adversus Marchionem, si velint milites eam defendere fideliter. Habes, quae nova sunt apud nos. Tu pro me peccatore ora, et in Christo vale. 20. Julii 1528, Wittembergae.

Martinus Luther.

1 vgl. Nr. 1357[15].

2 Ferdinand, als Oberlehnsherr des in der Lausitz gelegenen Schlosses Sonnewalde, hatte Minckwitz auf den 16. Juli nach Prag zur Verantwortung berufen, dieser aber stellte sich nicht, sondern begab sich nach Norddeutschland; zugleich hatte Ferdinand dem Kurfürsten von Brandenburg untersagt, etwas Gewaltthätiges gegen Sonnewalde vorzunehmen. Der Kurfürst löste sein Heer auf, wodurch die Fehde vorerst zum Abschluß kam.

Wittenberg. Nr. 1360. 24. Juli 1528.[1]

Luther an den Kronprinzen Christian von Dänemark.

Ermahnung, den Melchior Hofmann im Zaum zu halten.

Original (?): Kopenhagen, kgl. Bibliothek, Fascikel 2 der Breve fra Leerde Maend til Kongerne til Danmark; — gedruckt: Erl. 54, 29. Nr. 249 und nochmals 55, 207. Nr. 574 (unter dem 26. Juli 1538), und den dort angezeigten Orten.

1 Daß dieser Brief, den de Wette III, 361 und V, 121, und ihm folgend die Erl.-Ausg. zweimal geben, das letztemal unter dem J. 1538, ins J. 1528 gehört, zeigt die Erwähnung des Melch. Hofmann, der 1538 schon längst nicht mehr in Holstein war. — Ueber die Antwort des Prinzen s. den Brief an Amsdorf vom 25. November.

2 Erl. 54, 29, Z. 10 Eckhard] 55, 207, Z. 10 richtiger: Erhardt. Er war eine Zeitlang der Gehülfe Agricola's in Eisleben und Lehrer der Söhne des Grafen Albrecht v. Mansfeld, vgl. Nr. 1038[6]. Auch an den dänischen Rath Peter Suavenius nahm er einen am nämlichen Tage geschriebenen Brief Melanchthons mit, in welchem ebenfalls des Melch. Hofmann Erwähnung geschieht (CR. I, 992, woselbst aber Z. 20 apud vos st. apud nos zu lesen ist).

3 Z. 12 Hofmann sich mäßiglich halte]. Auf die 1343[5] erwähnte Schrift Amsdorfs hatte er mit einer heftigen Schmähschrift geantwortet: Dat Niclas Amßdorff, der Magdeburgn

Pastor ein Lügenhafter falscher Nasengeist sei... Kyll. 1528. (vgl. zur Linde 122.)

[4] S. 30, Z. 4 vergebliche Dichterei]. Luther meint neben der 1343[5] erwähnten Schrift über das 12. Capitel Daniels wohl besonders auch: Dat erste Capitel des Evangelisten St. Mathäus geprediget unde uthgelecht ... Kyll 1528 (von der jedoch bis jetzt nur noch die bei Melch. Krafft, Zweifaches Jubelgedächtniß, S. 400 aufbehaltene Vorrede bekannt ist), in der Hofmann sich namentlich mit der Deutung der 4 Thiere bei Ezech. 1 beschäftigt, die er überall, wo im A. Test. die Zahl 4 vorkommt, vorgebildet sieht (zur Linde 123[1]).

Weimar. Nr. 1361. 25. Juli 1528.

Kurfürst Johann von Sachsen an Luther, Hieron. Schurf, Melanchthon und Bened. Pauli.[1]

Gedruckt bei Burkhardt, S. 138, ohne Angabe seiner Quelle (Weim. Ges.-Arch.).

Unsern Gruß zuvor. Ehrwirdiger, Hochgelahrten, Lieben, Andächtiger, Räthe und Getreuen! Ihr tragt guet Wissen, welcher gestalt wir nun ein Jahr verlaufen guter Wohlmeinung ein Visitation, darzu Ihr zum Theil von uns verordent seid worden, haben furnehmen lassen[2]. Und wiewohl wir sinther ahn Unterlaß des Gemuths gewesen, daß solche Visitation an andern Orten unser Land und Furstenthumbs in Gleichnuß auch beschehen sollt, so habt Ihr doch zu guter Maß vernommen, was beschwerlicher Sachen sich ein Zeither zugetragen, dadurch dasselbig vorhindert. Wann wir aber aus täglichen Anzeigungen, so uns furkommen, spuren, daß die große Nothdurft sein will, durch bemeldten Weg der Visitation den beschwerlichen Unrichtigkeiten, so sich ahn Unterlaß und manichfaltiger Weis je meher zutragen, ein ferner Einsehens zu thun, und doch auch befinden, wo das Wergk nit dermaßen furgenommen wirdet, daß es furderlich durch unser ganz Furstenthumb beschehe, sundern deß Jahr aber* nur ein Ort sollt visitirt werden, wie dann einerlei Personen denselbigen ahn Unterlaß ob zu sein und deß auszuwarten nit wohl gelegen nach muglich sein will, aus vielerlei Ursachen nit furträglich, so wollen wir Euch gnädiger Meinung nit bergen,

daß wir bedacht haben, dieselb Visitation dermaßen furzuwenden, auf daß sie an vier Orten[3] unsers Furstenthumbs zugleich angehe, als nämlich in unser Chur Sachsen sampt nachfolgenden unsern meysnischen Aemptern Heynichen, Duben, Eylenburg, Grim und Torgaw, und daß durch Euch, Doctor Martin sampt dem Probst zu Wittenberg, Doctor Jonas, oder einem andern Doctor, Hieronimus und Hansen von Taubenhaim[4], dieweil wir unser Amptleut dieser Zeit des Orts aus den Ampten nit gerathen konnen, doselbst furgenommen werde. Wie wir dann hiemit gnädiglich an Euch begehrn thun und Ihr Euch hievor etlicher maß selbst gutwillig erboten.

Von den andern Ort, in unsern Voitlanden, darin wir das Ambt Aldenburg mit gezogen wollen haben, und zu angezeigtes Orts Visitation bedenken wir, daß Magister Spalatinus, Prediger zu Aldenburg, und der Pfarner zu Zwickau sampt unserm Ambtmann zu Plawen, Danieln von Seylitzsch, sollten zu gebrauchen sein[5]. Sehet[b] Ihr aber fur gut an, daß an eins der bekannten beider Prediger Statt ein ander zu vorordnen sein sollt, sunderlich dieweil desselbigen Orts nit die geringeste Unschicklichkeit und Hartmuthigkeit der Ding halben befunden wird, so wollet uns einen andern an ihr eins Statt anzeigen.

Vor den dritten Ort, in unsern Ort Franckenlandes und daselbst sollt es unsers Achtens durch Doctor Kindt, Pfarner zu Eisfelt, und Magister Balthasarn, Prediger zu Coburg, sampt einem unser Amptleut ader Räthe auszurichten sein[6].

Der vierte Ort, so nächst noch nit visitirt worden, unsere dhuringische Lande und Aembter, und darzu wollten wir aus etzlichen Bedenken und beweglichen Ursachen, daß Ihr, Magister Philippus Melanchton, Euch gebrauchen ließet, als wir auch hiemit gnädiglich an Euch begehrn. So wollten wir Euch Friderichen Mecum, Prediger zu Gotha, und Justum Menium ader sunst einen neben unserm Amptmann zu Wartburg ader einen unserer Räthe zugeben[7]. Dieweil aber die Nothdurft erhaischen will, etzlicher Artikel und Stuck halben, damit soviel meher darin vorfolgt werde, einen klaren und hellen Befehl von uns zu haben und wir uns zu erinnern wissen, daß wir vorhin einen solchen Befehlich mitgeben, wie die Copei, so hiebei zu befinden, lautet[8]; damit nun die Noth-

durft von uns befolhen und was unschicherlich ader unnothig unterlassen werde, so begehrn wir, Ihr wollet die Notel vorigs unsers Befehlichs mit Fleiß ubersehen und zusampt dem, als obberuhrt, wie und durch wen, auch welcher gestalt die Visitation am bequemlichsten wiederumb furzunehmen sein soll, bewegen, und was Ihr befindet, das in der Noteln des Befehlichs auszulassen ader auf ein ander Meinung furzuwenden sein sollt, das wollet ändern und vorzeichnen und uns allenthalben Eur Bedenken derwegen furderlich zu erkennen geben. So haben wir darbei zeichnen lassen, was unser Räthe und Amptleute, so jedes Orts bei der Visitation sein werden, und der Ehegelubden-Sachen halben von unser als der weltlichen Obrigkeit wegen offentlich vorkundigen sollen, ab den heimlichen Gelubden dadurch begegent und dieselbigen, wie sich dann der uber die Maß ahne Unterlaß viel zutragen, abgewandt mochten werden; dergleichen auch, was die Prediger von den Kanzeln offentlich der Magschaften und Freundschaften, Grad und Sippen halben vorkundigen und anzeigen sollen, weil nächst vor gut angesehen, daß solchs in den Druck der Visitation-Ordnung nit sollte zu setzen sein. Aber zudem wißt Ihr, Doctor Martinus und Magister Philippus, daß Ihr sampt dem Pfarrner zu Wittenberg, Johann Pomer, Euch vorpflichtet, der Ehefälle halben einen ungefährlichen Bericht zu machen[a] und uns denselbigen zuzufertigen, darnach wir uns und unsere Räthe und Kanzelei in furfallenden Sachen zu jeder Zeit dest baß hätten zu richten. Weil uns aber dasselb bis hieher noch nit zukommen, so wollet dasselbig nochmals vorfertigen, und uns auch auf das alles, wie angezeigt, Eur Bedenken und Wohlmeinung zum schiersten, als Ihr domit fertig muget werden, zu erkennen geben. An dem allen thut Ihr uns zu gnädigem Gefallen. Datum Weymar, Sonnabends Jacobi Anno 1528.

[a] = abermals. — [b] Seghet (B.).

[1] vgl. Nr. 890[2]. — [2] Ueber die Visitation des J. 1527 vgl. Nr. 1181[1]; sie hatte nur 3 thüring. Aemter umfaßt und war wegen der ausgebrochenen Pest und der Verhandlungen über das Visitationsbuch abgebrochen worden; vgl. Kolde, Luth. II, 248; Köstlin[2] II, 29 f.

[3] Durch einen Erlaß des Kurfürsten vom 26. Septb. wurde das Land für die Visitation in 6 Kreise eingetheilt: Kurkreis,

Meißen I, Meißen II und Voigtland, Thüringen an der Saale, das übrige Thüringen, der Kreis Franken. (Burkh., Visit.)

[4] Für den Kurkreis wurden Visitatoren: Luther, Hans Metzsch, Pauli und Taubenheim; für Torgau, Eilenburg, welches zum Kreis Meißen gehörte und wo die Visitation erst am 11. Mai 1529 begann: Jonas, Seb. v. Kötteritz, Asmus v. Haubitz, Pauli und Wolfg. Fues. (Burkh. l. c.)

[5] Für das Voigtland, wo die Visitation am 29. Novb. begann, wurden Visitatoren: Spalatin, Dietrich v. Starschädel, Anarg v. Wildenfels und Ant. Musa von Jena (Burkh. l. c.). Der Pfarrer zu Zwickau, Hausmann, kam demnach nicht unter die Visitatoren.

[6] Visitatoren des Frankenlands wurden Kind, Balthas. Thüring, Hans v. Sternberg und der Kastner von Coburg Paul Bader; die Visitation begann 16. Novb.

[7] Für Thüringen, welches in 2 Kreise getheilt wurde, waren Visitatoren im Kreis an der Saale (Jena u. s. w.), wo die Visitation am 2. Mai 1529 begann: Ewald v. Brandenstein, Christoph v. d. Planitz, Spalatin und Musa; für den andern Kreis (Eisenach, Gotha, Weimar): Melanchthon, Myconius, Menius und Christoph v. d. Planitz. — Das bei Seckend. II, 101 gegebene Verzeichniß der Visitatoren der einzelnen Kreise weicht von dem Burkhardt'schen mehrfach ab.

[8] Dieser ‚Befehl' fehlt (Burkh. ad h. l.).

[9] Luther zögerte damit sehr, es bedurfte nochmals eines kurfürstl. Erinnerungsschreibens s. unterm 30. Aug. So schleppte sich die Frage vom Januar (vgl. Nr. 1258) bis August hin. (Burkh. ad h. l.)

(Wittenberg.) Nr. 1362. 28. Juli 1528.

Luther an Nic. Gerbel in Straßburg.

Handschriftlich: 1. Dresden, Cod. Solger, C. 351. f. 35; 2. Gotha, Cod. B. 28. f. 33b; 3. Kopenhagen, Ms. 1393. p. 130; — Drucke: 4. Aurif. II, 384b; 5. de Wette III, 363. — Deutsch: Walch XXI, 1114.

Gratiam et pacem in Christo. Buceri nequitiam[a] satis, ac plus quam satis, antea[b] novi[1], mi Gerbeli[c], ut non mirum sit, si meum (quem allegat) sermonem contra me instituat, in quo, Augustini sententiam secutus, loquutus[d] fui de carne Christi, non contra, sed pro sacramento[2]. Sicut notum est orbi, nos non damnare dicta Patrum, etiamsi (loco non

suo) pugnent, modo contra pietatem non pugnare cogantur. Breviter, si Zuinglius tale quid dixisset, parata fuisset epieikeia[e], quae commode et recte interpretaretur; Lutherus quia dixit, calumniis virulentissimis mox subjectum est. Visitet eas viperas Christus, et vel convertat, vel reddat, quod merentur. Quid non[f] virulentiae idem praestitit in Dialogo isto novissimo[3], in[g] quo fortiter meis omnibus transitis merus calumniator est? Tropum inter caetera mihi synecdochen objicit, quem non[h] modo in ipso libro meo non negavi[i], sed ostendi copiosissime[k]. Valeant viperae, te Christus (quod summis votis oro) servet habitantem inter istas beluas, viperas, leaenas[l], pardales, paene majore[m] periculo, quam Daniel ipse in lacu leonum[4].

Christus hic[n] pacatam Ecclesiam et unanimem, tum[o] florentem literis et studiis Academiam servat, ut Satanae rumpantur ilia[p]. Carolostadius vipera in sinu nostro solus mutit quidem, sed prodire non audet; utinam ipsum tui phanatici socium apud se haberent et nos eo liberi essemus. Salutant te omnes nostri. Nova hic nulla sunt, nisi quod Marchio equitem quendam, qui irruptionem fecit[q] et latrocinium, conatur debellare[5]. Vale in Christo suavissime cum tua costa, Amen. 28. Julii 1528.

Martinus Luther.

[a] iniquitatem 2. 4. 5. — [b] antea fehlt 3. — [c] Berbeti (!) 3, dagegen in der Ueberschrift richtig: Gerbelio. — [d] loquutus fehlt 2–5. — [e] epikija 1; ἐπειϰιαe 2; ἐπιειϰεια 3. — [f] non fehlt 3. — [g] in fehlt 2. — [h] non fehlt 2. 4. 5. — [i] cognovi 2. — [k] † Sed 1. — [l] leones 2. — [m] majori 2. 3. — [n] hic fehlt 1. — [o] tam 3. — [p] retia 3. — [q] fecerat 3.

[1] Gerbel mag an Luther etwas Aehnliches geschrieben haben, wie an Casp. Glaser (5. Juli, Thes. Baum. III, 96): Bucerus heri in vespertina concione, audientibus nonnullis a Noriberga, graviter in Lutherum invectus est, quod illi indigne tulerunt, verendumque, ne unus ex illis, non indoctus homo et poeta, quod genus hominum nollem ego irritare, calamum paraturus sit in eundem.

[2] Erl. 30, 81 ff. 232 ff.

[3] Vergleichung D. Luthers vnnd seines gegentheyls vom Abentmal Christi. Dialogus, das ist ein freundlich Gespräch. Gar nahe alles so D. Luther in seinem letzten Buch, Bekennt-

niß genennt, fürbracht hat, wurdt hierinn gehandelt, wie das zu erkenntnüß der Warheyt vnd christlichen frid dienet. — Am Schluß: Gedruckt zu Straßburg bey Wolf. Köpphel. Anno MDXXVIII. — 8 Bg. in 8. (Baum, Capito 592). Die an den christlichen Leser gerichtete Vorrede ist datirt: Straßburg den 21. Juni, und unterschrieben: M. Butzer. — Ueber den Inhalt vgl. Baum 417. Ueber den Zweck seiner Schrift Bucer an Ambr. Blaurer 13. Septb. (Thes. Baum. III, 105): Mitto Dialogum hic, quem mense Junio pro concordia in causa Eucharistiae scripsi. — Vgl. auch Oecol. an Zwingli 21. Juni und 1. Juli (Zw. opp. VIII, 193. 195).

[4] Dan. 6. — [5] vgl. Nr. 1357[15]. 1359.

(Wittenberg.) Nr. 1363. 31. Juli 1528.

Luther an Amsdorf.

Drucke: 1. Aurif. II, 385; 2. de Wette III, 364. — Deutsch: Walch XXI, 1116.

Gratiam et pacem. Desponsavimus Margaretham Mochin[1] M. Georgio, mi Amsdorfi, et statuimus diem S. Laurentii[2] nuptialem fore. Hanc tibi esse occasionem ad nos veniendi efficacem rati, invitamus te et rogamus, ut semel tandem nos visites et adsis nuptiis istis (ut spero) laetis futuris, si Christus faverit, quem tu pro nobis orabis, sicut valet anima tua in ipso, Amen. Ultima Julii 1528.

Martinus Luther.

[1] vgl. Nr. 1219[6]. 1220 u. a. Sie heirathete nicht den Georg Rörer, wie de W. VI, 683 s. v. zweifelhaft gelassen ist, sondern Georg Major, wie auch dessen Epitaphium (bei Mentzius, syntagma Epitaph. 1604. P. I. Nr. 16) besagt: Anno 1528 ducta uxore virgini nobili Margaretha a Mochaw.

[2] 10. August.

Wittenberg. Nr. 1364. 5. August 1528.

Luther an Nic. Hausmann.

Drucke: 1. Aurif. II, 385, und von Defuncta an nochmals p. 385[b]; 2. de Wette III, 364. — Deutsch: Walch XXI, 1116.

Gratiam et pacem. Gratias agit Johannellus meus tibi, optime Nicolaë, pro crepundiis, quibus et mire gloriatur et gaudet. De Turcico bello institui quidem scribere[1], sed non erit (spero) inutile. Defuncta est mihi filiola mea Elisabethula[2]; mirum quam aegrum mihi reliquerit animum paene muliebrem, ita misericordia ejus moveor; quod nunquam credidissem antea, sic paternos animos mollescere in prolem. Tu pro me ora Dominum, in quo bene vale. Wittembergae 1528 quinta Augusti.

De illa Friburga[3] educenda nihil fit, cogitata fuerunt, quare sis quietus.

Martinus Luther.

[1] Vom Krieg wider die Türken, Erl. 31, 31; Widmung vgl. Nr. 1396.. Die Schrift erschien erst am 16. April 1529, über die Ursachen der Verzögerung vgl. 13. Febr. 1529.

[2] geboren 10. Decb. 1527, vgl. Nr. 1236[2]. Rörer an Roth, 5. Aug.: 3. Augusti vesperi 9. hora obiit filiola Lutheri; sequenti die paucis nobis comitantibus eam in funebri pompa ejus sepulta est sub lectione. Valde perturbatus fuit ex ipsius morte. (Buchw., Witt. Br. Nr. 43.)

[3] Ursula v. Münsterberg, vgl. Nr. 1352. Hausmanns Antwort mag ablehnend, ja abmahnend gewesen sein, daher hier diese kurze Bemerkung; vgl. Seidemann, Erläut. 105 f.

Wittenberg. Nr. 1365. 8. August 1528.

Luther an Kurfürst Joachim I. von Brandenburg.

Handschriftlich: 1. Marburg, Staatsarchiv; — Drucke: 2. Kolbe, Anal. 106 (datirt 21. Juni); 3. Zimmermann, Streit Hornungs mit Joachim I., in Ztschr. f. preuß. Gsch. ꝛc. XX, 328. — Wir geben den Text nach 2.

[1]Gnad und Fried in Christo. Durchleuchtigister, hochgeborner Furst, gnädigister Herr! Es mag vielleicht E. K. F. G. wundern mein Thurst[a], so ich verdampter Ketzer an E. K. F. G. zu schreiben mich unterwinde, als der ich billig bedenken sollt, daß mir die Element und Gestirn nicht sonderlich bei E. K. F. G. geneigt,

und das nicht ahn Ursach. Aber die Sachen und mein Gewissen zwingen mich, solchs zu wagen, und mocht gern gar unterthäniglich bitten, E. K. F. G. wollten mirs gnädiglich zu gut halten. Und zum ersten ist mirs, das weiß Gott, ja nicht lieb, sondern fast leid der Unrath, so E. K. F. G. itzt begegnet von Nickel von Mynckwicz[a] ꝛc. Aber, gnädigister Herr! ich besorge, das Geschrei sei von E. K. F. G. zu groß in Himmel kommen und unter andern furnehmlich das, so E. K. F. G. mit dem armen Gesellen Wolff Hornung handelt. Und mag sein, ich sei ein falscher Prophet, wollt Gott, ich wäre es auch in solchem Fall! aber ich besorge, sage ich noch eines[b], Wolff Hornung sei der Mann, der E. K. F. G. solchs zurichte, und Nickel von Mynkwitz muß gleich unwissend des armen Gesellen Diener und Werkzeug durch Gotts Ordenung sein. Demnach ist an E. K. F. G. mein gar herzlichs, unterthäniges Bitten, Flehen und Vermahnen, E. K. F. G. wollten sich doch dermaleins, wie es denn Zeit ist, anders kegen dem armen Gesellen erzeigen, auf daß dieß Spiel nicht ein Funk sei, dadurch Gott ein Feur anzuzunden gedächt wider E. K. F. G. Denn E. K. F. G. kann wohl bedenken, obgleich Wolff Hornung ein armer Gesell ist, der eim solchen mächtigen Fursten veracht ist, so ist doch das auch wiederumb wahr, daß, wo sich Gott will Wolff Hornung annehmen, wie er schon anfähet, so ist ein mächtiger Furst viel weniger fur Gott, denn Wolff Hornung fur eim Kurfursten zu Brandeburgk. Denn er spricht gar oft in der Schrift, daß er woll der armen Elenden Schutz, Richter und Vater sein, und wenn er anfähet zu heimsuchen die großen Hansen, so greift er freilich also drein, daß man muß sagen, das ist ein Herr, der nicht fragt nach aller Fürsten Trotz oder Puchen. Kompts nu, gnädigster Herr, daß Gott E. K. F. G. auch will heimsuchen, so ist der Anfang sehr stark, dafur sich E. K. F. G. wohl billig mag furchten und besorgen. So soll E. K. F. G. auch deß gewiß sein, daß wir arme Ketzer bisher nicht wider E. K. F. G. gebeten. Wo sie aber solche Vermahnung nicht wurden annehmen, noch sich vor solchem gottlichen An-

greifen furchten, müſſen wir uns zwar ſampt unſerm ketzeriſchen Gott und Gebet verachten laſſen; aber der Trotz wollen wir dennoch ſein, ſo wir beginnen wider E. K. F. G. zu bitten, ſo ſoll unſer Gebet erhoret werden, und E. K. F. G. deſte[c] tiefer in Jammer kommen, wenn gleich ein Zäuberer und alle Zäuberer alle Teufel in einen Cirkel bezaubern kunnte[3]. Wir wollten aber lieber, E. K. F. G. ſchicket ſich ſelbs drein, daß uns nicht noth, wider, ſondern für E. K. F. G. zu bitten, denn uns freilich an E. K. F. G. Unglück kein Freude, aber an derſelbigen Wohlfahrt große Freude wäre. E. K. F. G. wollten ſolch mein Schreiben als aus gutem Herzen geſchehen gnädiglich vermerken, denn ich kanns ja nicht begreifen noch behalten in meinem Herzen, wie es muglich ſein ſollt, daß Gott länger leiden wurde, den armen Geſellen, von Weib, Kind, Eher, Haus und Hof verſtoßen, in ſolchem Elend und Noth die Länge zu[d] laſſen. Summa, gnädigſter Herr! es iſt zu viel. Zu viel zureißt den Sack, es kann ſo nicht gehn, ſtehen noch bleiben[e]. Gott muß dreinſehen. Will Dreinſehen nicht helfen, ſo muß Dreinſchlahen helfen! Gott gebe, daß ſich E. K. F. G. ſeliglich bedenke und bekehre, Amen. Zu Wittenberg am Tage nach Kiriaci[4] 1528.

E. K. F. G.
williger
Martinus Luther,
mit eigener Hand.

[a] furſt 3. — [b] = einmal. — [c] iſte 2. — [d] ‚zu' fehlt 2. — [e] bleywen 3; † wen 2. [= denn?]

[1] Als Katharina Hornung ohne Nachricht blieb (vgl. Nr. 1265[1]), ſchickte ſie nochmals einen Boten nach Wittenberg zu Luther und ihrem Gatten, der ſich auch zu einer Zuſammenkunft mit ihr an der Grenze verſtand. Aber auch dieſe Verabredung wurde dem Kurfürſten verrathen, ſo daß nichts daraus wurde. Am 1. März fand ſie Gelegenheit, ein heimliches Schreiben an ihre Schweſter Barbara, die Frau des Chriſtian Döring in Wittenberg (vgl. Nr. 932[5]), zu richten, in welchem ſie abermals um eine Zuſammenkunft mit ihrem Gatten bat, auch am Schluß ſich Luthern empfahl: ‚Ich bitt euch auch ganz freundlich, daß ihr den guten Herrn, den Docter Martinum wollt viel guter Nacht von meinetwegen ſagen, und wollt ihm

sagen, also ich hab gehort, daß er viel Guts bei meim armen Mann gethan hat. Saget, daß er sich unbekummert lasse, es soll ihm, ob Gott will, wohl vergleicht werden; kann ich es mit meiner Armuth nicht vergleichen, so hoff ich, ob Gott will, so soll es ihm Gott in jener Welt wohl vergleichen.' Aber auch die weiteren Verhandlungen über eine Zusammenkunft blieben erfolglos, so daß Hornung schließlich sich auch an die kurfürstlichen Räthe um Hülfe bittend wandte. Diese stellten sich aber in ihrem Antwortschreiben vom 25. Juli gänzlich auf die Seite ihres Herrn: der Kurfürst werde die Frau nicht hindern, zu ihm zurückzukehren, an dem Mißlingen der Zusammenkünfte trage er selbst die Schuld rc. Hornung richtete darauf am 8. August ein abermaliges Schreiben an die kurfürstlichen Räthe (vgl. die folgende Nr.), und auch Luther sah sich bewogen, an den Kurfürsten selbst die vorstehende ernste Ermahnung zu richten (Zimmermann, S. 322 ff.).

[2] vgl. Nr. 1357. 1359. — [3] Anspielung auf des Kurfürsten Liebhaberei für die sog. schwarze Kunst, die ihm das Volk zuschrieb; vgl. Droysen, Gsch. der preuß. Politik II, 2. S. 45; Zimmermann ad. h. l.

[4] Kolbe löst dieses Datum mit 21. Juni, und auch Zimmermann S. 328 sieht in dem Schreiben [illegible]rf. Räthe vom 25. Juli eine Antwort auf Hornungs [illegible] Tag [illegible]riaci. Aber 21. Juni ist Cyriacus et Apoll[illegible] [illegible]nd Cyriacus ohne weitere Bezeichnung i[illegible] [illegible]ist (vgl. Weidenbach, Calendar. s. v. [illegible]

Wittenberg. Nr. 1366. [illegible]

Wolf[illegible]ung an die kur[illegible]
[illegible]urgischen Rä[illegible]

Gedr[illegible] [illegible]mermann l. c. [illegible]
des Mar[illegible] [illegible]os).

Gnad [illegible] [illegible]ch Christum.
achtbar un[illegible] [illegible], gunstige [illegible]
[illegible]ich ge[illegible] [illegible] alles Inha[illegible]
das [illegible] hätte sollen [illegible]
[illegible]n mi[illegible] [illegible]aftigen S[illegible]
[illegible]ich d[illegible] [illegible]. G. auf[illegible]
[illegible]uge S[illegible] [illegible]cht als [illegible]
[illegible]ß ich [illegible]
mit gu[illegible]

greifen furchten, müssen wir uns zwar sampt unserm ketzerischen Gott und Gebet verachten lassen; aber der Trotz wollen wir dennoch sein, so wir beginnen wider E. K. F. G. zu bitten, so soll unser Gebet erhoret werden, und E. K. F. G. deste[c] tiefer in Jammer kommen, wenn gleich ein Zäuberer und alle Zäuberer alle Teufel in einen Cirkel bezaubern kunnte[3]. Wir wollten aber lieber, E. K. F. G. schicket sich selbs drein, daß uns nicht noth, wider, sondern für E. K. F. G. zu bitten, denn uns freilich an E. K. F. G. Unglück kein Freude, aber an derselbigen Wohlfahrt große Freude wäre. E. K. F. G. wollten solch mein Schreiben als aus gutem Herzen geschehen gnädiglich vermerken, denn ich kanns ja nicht begreifen noch behalten in meinem Herzen, wie es muglich sein sollt, daß Gott länger leiden wurde, den armen Gesellen, von Weib, Kind, Eher, Haus und Hof verstoßen, in solchem Elend und Noth die Länge zu[d] lassen. Summa, gnädigster Herr! es ist zu viel. Zu viel zureißt den Sack, es kann so nicht gehn, stehen noch bleiben[e]. Gott muß dreinsehen. Will Dreinsehen nicht helfen, so muß Dreinschlahen helfen! Gott gebe, daß sich E. K. F. G. seliglich bedenke und bekehre, Amen. Zu Wittenberg am Tage nach Kiriaci[4] 1528.

E. K. F. G.

williger

Martinus Luther,

mit eigener Hand.

[a] furst 3. — [b] = einmal. — [c] iste 2. — [d] ‚zu' fehlt 2. — [e] bleywen 3; † wen 2. [= denn?]

[1] Als Katharina Hornung ohne Nachricht blieb (vgl. Nr. 1265[1]), schickte sie nochmals einen Boten nach Wittenberg zu Luther und ihrem Gatten, der sich auch zu einer Zusammenkunft mit ihr an der Grenze verstand. Aber auch diese Verabredung wurde dem Kurfürsten verrathen, so daß nichts daraus wurde. Am 1. März fand sie Gelegenheit, ein heimliches Schreiben an ihre Schwester Barbara, die Frau des Christian Döring in Wittenberg (vgl. Nr. 932[5]), zu richten, in welchem sie abermals um eine Zusammenkunft mit ihrem Gatten bat, auch am Schluß sich Luthern empfahl: ‚Ich bitt euch auch ganz freundlich, daß ihr den guten Herrn, den Docter Martinum wollt viel guter Nacht von meinetwegen sagen, und wollt ihm

sagen, also ich hab gehort, daß er viel Guts bei meim armen Mann gethan hat. Saget, daß er sich unbekummert lasse, es soll ihm, ob Gott will, wohl vergleicht werden; kann ich es mit meiner Armuth nicht vergleichen, so hoff ich, ob Gott will, so soll es ihm Gott in jener Welt wohl vergleichen.' Aber auch die weiteren Verhandlungen über eine Zusammenkunft blieben erfolglos, so daß Hornung schließlich sich auch an die kurfürstlichen Räthe um Hülfe bittend wandte. Diese stellten sich aber in ihrem Antwortschreiben vom 25. Juli gänzlich auf die Seite ihres Herrn: der Kurfürst werde die Frau nicht hindern, zu ihm zurückzukehren, an dem Mißlingen der Zusammenkünfte trage er selbst die Schuld 2c. Hornung richtete darauf am 8. August ein abermaliges Schreiben an die kurfürstlichen Räthe (vgl. die folgende Nr.), und auch Luther sah sich bewogen, an den Kurfürsten selbst die vorstehende ernste Ermahnung zu richten (Zimmermann, S. 322 ff.).

[2] vgl. Nr. 1357. 1359. — [3] Anspielung auf des Kurfürsten Liebhaberei für die sog. schwarze Kunst, die ihm das Volk zuschrieb; vgl. Droysen, Gsch. der preuß. Politik II, 2. S. 45; Zimmermann ad. h. l.

[4] Kolde löst dieses Datum mit 21. Juni, und auch Zimmermann S. 328 sieht in dem Schreiben der kurf. Räthe vom 25. Juli eine Antwort auf Hornungs Brief vom Tage Kiriaci. Aber 21. Juni ist Cyriacus et Apollonius martt., während Cyriacus ohne weitere Bezeichnung immer der 8. August ist (vgl. Weidenbach, Calendar. s. v.).

Wittenberg. Nr. 1366. 8. August 1528.

Wolf Hornung an die kurfürstlich-brandenburgischen Räthe.[1]

Gedruckt bei Zimmermann l. c. 325 (aus der Abschrift des Marburger Archivs).

Gnad und Fried durch Christum. Gestrenge, ehernveste[1], achtbar und hochgelahrte, gunstige Herrn! Euer Schreiben, an mich gethan[2], hab ich alles Inhalts vernommen. Und erstlich, das ihr anzeigt, ich hätte sollen eueren gn. Herrn des Kurfürsten mit meiner lugenhaftigen Schrift billig verschonen, und was ich darinnen S. K. F. G. auflege, das hätt ich erdicht und luge S. K. F. G. an nicht als ein frummer Mann, sage ich, daß ich nichts gelogen oder erdichtet habe, weiß auch solchs alles mit gnugsamer Beweisung, S. K. F. G. auch wohl

wissend, beizubringen; und wer mich also unverurtheilt, unuberwunden einen Lugener und unfrummen Mann schilt, der leuget selbs als nicht ein bieder, frummer Mann, er sei wer er wolle; deß erbiete ich mich zu Ehre und Recht.

Zum andern, daß ihr aus S. K. S. G. Befelh anzeigt, wie ich mein Weib sollt boslich haben ermorden wollen[a], daß die Narben an ihrem Leibe noch Beweisung geben sollen, und was der vergeblichen Wort, meine Sache zu verderben und ihre Sache zu schmucken, mehr klappern, sage ich, daß ich ihr Mann und sie mein Weib ist gewest, der ich mächtig, dazu Fug und Recht hatte zu strafen; aber wie man spricht: das Kind kann wohl sagen, daß es gesteupt sei, aber womit es verdient hab, das kanns wohl schweigen. Gar fein kann man aufblasen, wie ich gestraft habe, aber noch[b] feiner schweigen, was sie mir für Ursach geben hot. Und da euer gn. Herr und ihr dieß Stücklein kunntet in der Feder oder Maul behalten, hätt es fein gestanden, jenes auch in der Federn bleiben lassen oder beides erausſagen und auf beide Fuß treten, nicht auf Einem Bein also hinken; man mocht sonst zu grob merken.

Zum dritten, daß S. K. S. G. mir nicht geständig, daß sie etwas an mir oder meiner Hausfrauen Gewaltigs oder Thätlichs furgenommen[c] oder gehandelt haben, sage ich, daß solchs, ab Gott will, soll fur aller Welt wohl klar und helle werden, wenn ich die Sache an Tag bringen werde; denn was will man da mit nichtigen Worten viel Leuckens furgeben? hie hab ich S. K. S. G. Handschrift, der ich euch hiemit ein Abschrift uberschicke, wie ich denn S. K. S. G. uff ein Zeit einen Brief geschrieben und zugeschickt hab, daraus ihr nicht allein vernehmen, sondern auch greifen mugt, wer ein Lugener und unbieder Mann sei, und ob E[uer] G[näd.] H[err] nichts Thätliches oder Unehrlichs an meinem Weibe gehandelt habe. Aber ich merk, daß E. Ch. Gn. nicht genug daran hat, daß man davon lese und schreibe, ihr wollt auch horen singen und sagen. Wohlan, jucken denn die Ohren so fast, so sollen sie, ob Gott will, damit gekrauet werden, und ich werde mich nicht kehren an S. K. S. G. Drauen oder Pochen. Denn S. K. S. G. wird mir Gott Lob! nicht mehr thun konnen, denn was recht ist. Gewalt wirds nicht alles ausfuhren. So will ich auch noch wohl Leute finden, die mir meine Sache

und S. K. F. G. Handschrift sollen auspitzen und ausnuthen, daß idermann sehen soll, wie billig mir angemuthet wird in solcher trefflicher Noth meiner Sachen, S. K. F. G. unbemuhet zu lassen. Zudem ist vorhanden die lebendige Kundschaft, nämlich der Sohn Joachim, welchen S. K. F. G. mit meinem Weibe gezeuget hat; und uber das greift S. K. F. G. meine Behausung an, bricht, bauet, fuget ein Gemach ins ander nach S. K. F. G. Gefallen. Ob das auf neue deutsche Sprache und Recht heiße: nichts Thätlichs gehandelt an mir und meinem Weibe, das soll nicht Marggraf Joachim oder seine Räthe, sondern, ob Gott will, Sonn und Sterne, Stein und Holz sagen und horen.

Zum letzten, weil S. K. F. G. in andern Briefen bekennet, sie wissen mich nichts zu zeihen, und in dieser euer Schrift sich vernehmen lassen, S. K. F. G. wolle es nicht hindern, wo ichs von meiner Frauen erlangen kann, daß sie zu mir sich wende, so ist mein frundlich Bitte an euch, wollt bei S. K. F. G. nochmals anhalten, daß S. K. F. G. solchen seinen eigen Worten wollten Folge thun und halten, was sie sagen, nämlich mein Weib nicht hindern, sondern sie lassen sich zu mir wenden, sonderlich weil S. K. F. G. keinen andern Behelf nicht hot, denn den Vertrag[4], welchs doch S. K. F. G. wohl weiß, zu waserlei Schein mir derselbige unwahrhaftig beibracht, welchs sich hernachmals auch so erfunden, welchen ich auch unkräftig acht und halt, kann auch mit S. K. F. G. Schreiben beweisen, daß derselbige untuchtig und nicht bundig, welchs langk wurde auszustreichen; will mans aber je haben, so soll er nach Nothdorft unkräftig beweiset werden. So ist auch S. K. F. G. ahn das aus furstlichem Ampt und Pflicht schuldig, Weib und Mann zusammentreiben und halten[5], und welchs Theil schuldig und nicht wollt, ernstlich zu strafen, wie dann sonst alle Recht, auch Exempel aller Fursten geben, daß ob sich der Mann allein verschuldet, als ich mich, ob Gott will, nicht verschuldt hab, das Weib dennach auch hinnach zu ihm getrieben wird; wo nicht, so werde ich aufs neu daraus merken, daß S. K. F. G. nicht allein ihr furstlich Ampt an meinem Weib lassen anstehen, sondern auch abermal frevelich an ihr und mir handeln, als der solche Person hindert und fähet, die doch frei ist, und die er sollte zu ihrem Manne

treiben. Sinds nicht eitel lose Wort, die ihr mir in dem Stuck zugeschrieben habet aus S. K. F. G. Befelh, so werdet ihr euch wohl wissen fur mich gegen S. K. F. G. zu beweisen, daß ich mein Weib kriege und mir darneben auch Wiederstattung geschehe deß, das ich wider die Billigkeit erlitten. Sinds aber eitel Wort, so werden sie mir dienen, das Liedlein dester großer zu machen und zu beweisen, was Wolff Hornung fur ein Lugener und Bube sei. Solchs meiner Nothdorft Schreiben bitt ich, wollet aufs beste vernehmen und denken, daß euer Bitte, daß ich schweigen sollt, mir gar unleidlich ist zu erhoren. Es gilt nicht Schweigens, weil man mir die Burde uff den Hals will legen, sonder mehr Redens und Schreibens, denn es ihn gegolten hot. Begehr hieruff endlich euer zuverlessig Antwort. Geben zu Wittemberg am Tage Kiriaci 1528[6].

Wolff Horniung.

[a] eher vnfeste (Z.). — [b] nach (Z.). — [c] sugenommen (Z.).

[1] Wir haben diesen Brief aufgenommen, weil derselbe, wenn auch vielleicht nicht gerade von Luther verfaßt, doch zweifellos unter seinem Einfluß geschrieben ist. Zimmermann l. c. 327 bemerkt, daß ‚dieses Schriftstück sich von allen früheren und späteren Hornungs in so merklicher Weise unterscheide, daß unwillkürlich der Gedanke aufsteigt, es sei nicht aus seiner Feder geflossen. Sonst ist seine Haltung, wenn auch Drohungen mit unterlaufen, niemals ganz frei von einer gewissen Demuth und Unterwürfigkeit, seine Sprache schlicht und einfältig gegenüber der festen Entschiedenheit des Auftretens, der gewaltigen Wucht und Schlagfertigkeit der Rede, wie sie dieses Schreiben offenbart. Wir irren wohl nicht, wenn wir wenigstens einen bedeutenden Theil an der Abfassung desselben keinem Geringeren als Luther zuweisen. In dieser Annahme werden wir noch durch die Thatsache bestärkt, daß Luther in seinem Brief an den Kurfürsten eine ganz ähnliche Tonart anschlägt.'

[2] vom 25. Juli, vgl. Nr. 1365[1]. — [3] vgl. Nr. 1235[1].

[4] die am 22. März 1525 geschworene Urphede (vgl. Nr. 1235[1]), worin Hornung sich verpflichtete (Zimmerm. 314): ‚daß ich nummermehr, dieweil ich lebe, obgenennte meine eheliche Hausfrau wider mit noch ahne Recht, in kein Weis umb nichts will ansprechen, noch ihrer annehmen, bei ihr wohnen noch sein, sunder mich ganz und gar ihrer äußern, entschlagen und verzeihen' 2c.

[5] ähnlich Luther an den Kurf. am 5. Oktober. — [6] Ueber das Datum vgl. Nr. 1365[4].

Leipzig. Nr. 1367. 10. August 1528.

M. Johann Hasenberg an Luther.

Erste Drucke: 1. M. IOHAN- | NIS HASENBERGII EPISTOLA, | Martino Ludero, & suę parum legitimę vxo- | ri, Catharinæ a Bhor, Christiano prorsus | animo, scripta, In hoc, vt aut, vel, tandem, cū | prodigo filio resipiscant, ac ad pœnitentiā, | cœnobiorūq; Sanctimoniam rede= | ant, aut certe Luderus Nonnam | suo sponso Christo, matriq; | Ecclesiæ, postliminio | reponat. || M. D. xxviij. — s. l. (Leipzig, bei V. Schumann). — 1½ Bg. in 4. m. Titeleinf.

2. Czwen send | brieffe, Latein vñ deu- | tzsch dem Lutther vnd | seynem vormeyntthem ehelichem | Weybe Kethen von Bhore | sampt einem geschenck, | freundtlicher mey- | nung tzuuorfer- | tiget, Anno. | 1. 5. 28. — Am Schluß: Gedruckt zu Leyptzick durch Valten | Schumañ. des Jars. D. M. xxviij. — 20 Bl., letzte Seite leer, in 4. m. Titeleinf. — Unser Brief steht Bl. Aij.—A_6^a (Bl. A_6^b leer).

Wir geben den Text nach 1, nebst den Varianten von 2.

[1]M. Joannes Hasenbergius[2] Bohemus Martino Ludero, publicae et pacis et pietatis perturbatori.

Quousque tandem, apostata omnium insaniss[ime] libidinosissimeque, doctissimorum hominum, illustriss[imorum] Germaniae Principum, augustissimi Caesaris, sanctissimi Christi Vicarii, ecclesiae columnae et firmamenti veritatis[3]*, breviter Dei Opti[mi] Maxi[mi] patientia, lenitate spiritus, ipsaque mansuetudinis tollerantia abusurus es? Contemnisne*[4] *an plane ignoras bonitatem inenarribilemque illorum omnium humanitatem clementiamque te miserorum omnium homuncionem miserrimum ad poenitentiam solam invitare? Nescis, prorsus tui oblite miser, nescis, furorem tandem fieri, ubi saepe totiesque laesa fiat vel Jobiana patientia? Quae obsecro (malum) tua haec est vel superbia vel importunitas vel in universum omnes mordacissima maledicentissimaque dicacitas? Jam (si satis commemini) totum est decennium, postquam in omni turpitudinis adeoque haereseos genere non vixisti, sed in Wittenbergensium haereticis sepulchretis computruisti, gravius foetidiusque ipso quadriduano Lazaro*[5]*. Quum tamen gravissimi, potentissimi ac christianissimi proceres, imo etiam ipse e coelo Opt[imus]*

Max[imus] Deus quottidie ad aurem tuam ingenti clamore personet: Ludere, surge! Ludere, veni foras! Ludere, desine istam tuam Wittenbergensium pestilentiae cathedram[6]! Ludere, fuge (quantum potes) inquinatissimam istam vitae tuae fabulam, Sodoma Gomorraque[7] pestilentiorem! Sed heu te infinitis modis deplorandum, qui totus, quantusquantus es, ista tua insolenti surditate ad illa omnia adeo obtorpescas ac obsurdescas, ut nihil[a] prorsus jam audias[b], quando tam strenue[c] ac tam fortiter peccas, et quod ait Psaltes[8], assumpta semel fronte meretricia gloriaris in malitia, potens in iniquitate; vel sicuti Solomon[d]: Gloriaris (inquit[9]), cum male feceris et exultas in rebus pessimis, velutque Judas[10] in catholica dicit[e]: Abis in viam Cayn, effusus mercede in errorem Balaam ac in contradictionem Chore[11], tua solius sponte vis prorsus deperire[f]. An tu es iste impius, de quo Solomon[12] scribit: Impius cum in profundum malorum pervenerit, contemnit? An is, de quo Moses in cantico suo[13]: Incrassatus est dilectus, et recalcitravit incrassatus, impinguatus, dilatatus, dereliquit Deum factorem suum, et recessit a Deo salutari suo? An iste es, quem David[14] dicit opertum iniquitate et superbia sua, ut qui transierit in affectum cordis sui, et posuerit in coelum os suum et lingua sua transivit in terra? An denique ex hoc grege, de quo lamentabiliter magnus ille Christi scriba Paulus[15] loquitur: Tradidit eos Deus in reprobum sensum, ut faciant ea, quae non conveniant? O te plus quam infoelicissimis infoeliciorem! O terque quaterque deperditum, si is es! Te autem prorsus hunc ipsissimum esse, quotusquisque vel in coelo, vel in terra, vel apud inferos est, qui addubitet? Siquidem (statim ubi te Cacodaemon, aut si mavis Daemonium meridianum[16] sua sive phrenesi sive haeresi adflavit) adeo te cum tuis Gigantum fraterculis, quasi Catilinaria conjuratione, adversus omnes bonos, adversus universam Dei ecclesiam obfirmasti, ut te neque doctissimorum hominum scripta, neque sanctissimorum virorum piissima exempla, neque alicujus magistratus potentatusque rigor, neque denique ecclesiae magnum illud excommunicandi fulmen

vel tantillum permovit. Qantumvis enim pulchre, quantumvis docte, quantumvis pie, candide, placide, opportuneque in spiritus mansuetudine[17] *et importune*[18] *in virga ferrea*[19]*, cum per Caesaream majestatem, tum maxime per sanctissimi Patris apostolicam auctoritatem monitus sis, tamen in summa omnia una eademque stoliditatis temeritatisque tuae opera respuisti*[20] *et vel ad maximum illusisti. Quasi tu solus omnium sies magister in Israel*[21]*, quasi solus Solomone aut Daniele prudentior, quasi solus clavem David*[22] *ad universam Christi bibliothecam, pro tuo solius jure tractandam retractandamque haberes. O confidentiam plus quam vel Phormianam*[23] *vel Luciperianam! Sed quid ego de hominibus loquor, te hominem desperantissimum eos non audivisse, cum in singulas horas servatorem Jesum Christum cum Deo patre coelitus vociferantem nec audias neque magnifacias*[24]*? Vociferantem, inquam, per omnem scripturam, inprimis autem prophetas Oseam*[g][25]*, Zachariam*[26]*, Ezechielem*[27]*, Hieremiam*[28]*: Convertere, Ludere! Ludere, revertere! fac poenitentiam, Ludere! Ludere, veni! fac tibi novum cor, fac novum spiritum, Ludere! Ludere, convertere, revertere, veni! nolo mortem peccatoris! Veni, inquam, Ludere, foras! convertar ad te, non recordabor omnium peccatorum tuorum, salvus eris! At tu, homo omnium hominum inhonoratissime, quam pervicacissimeque ad has tam pias, tam paternas, tam sanctas voces tuas aures omnino obduras, simillimas aspidi surdae, quae studio obstruit aures, ne audiat vocem incantantis sapienter*[29]*. Sed heu te surdissimum, heu vere peccatorem longe gravissimum, ut qui ferreis peccatorum catenis adeo sis constrictus, ut neminem plane audias. Sed hui! quae (inquies) haec est naenia? Ego tantum abest ut peccator sim, ut etiam apud Germanos meos titulum viri sanctissimi, praeconis evangelii, ecclesiastis ac prophetae Dei demeruerim. Audio. Verum tu, Ludere, homo apostata, haeretice, Picharde, superbe, scortator, livide, cholerice*[h]*, hominum deorumque spretor, peccator non es*[30]*? Ecquis, obsecro te, primum saluberrimas ecclesiae indulgentias infamavit? Luderus. Quis ecclesiae, sponsae Dei omnium*

pulcherrimae, imo reginae formosae, aureis ornatae vestibus varietatibusque circumdatae[31]*, ceremonias, venustissima ornamenta expilare attentavit? Luderus. Quis patres ecclesiae eruditissimos itemque sanctissimos de ponte (quod ajunt) dejicere crimineque falsi ac erroris conspurcare pedibus manibusque obnixe molitus est? Luderus. Quis conciliorum fortissimum robur ac indubitata placita, a Spiritu sancto ecclesiae inspirata, labefactare nixus est? Luderus. Quis age unicum illud nostrae salutis et praesidium et margaritum, sacram nempe scripturam, atque rectissima sensa et a mille quingentis annis quasi aurea quadam catena concordissime colligatas exegeses, ut simplicissimas ita et verissimas, tot rancidis glossis, tot putidis scholiis, tot absurdissimis commentariis, tot subdolis fraudulentisque enarrationibus, tot vertiginosis spiritibus, tot tragicis sanguinariisque concionibus subvertit, conspurcavit (et salvo honore dixerim) concacavit? Luderus. Quis Academias omnes Moloch idolo*[32] *lupanaribusque comparavit, et per hoc*[i] *mores integerrimorum juvenum corrupit, studiaque honestissima ex florentissimo statu in tristissimam et miserrimam conditionem abjecit? Luderus. Quis Wittenbergam*[k] *(de Cayna progenie loquor, non bonis viris, qui non parum multi, etiam isthic, ut muri aenei constanter durant) publicorum omnium scortatorum, furum, latronum, apostatarum, quasi aut publicos*[l] *Gyaros*[33] *aut certe scelerum omnium asylum fecit? Luderus. Quis parochias, coenobia, abbatias, episcopatus, templa ferme omnia, ad honorem Dei per sanctos patres jampridem instituta, omnibus lenociniis, clenodiis, argento, auro gemmisque barbarissimo sacrilegio*[34]*, perinde ut quidem vel Dionysius, vel Nabuchodonosor, vel Balthasar*[35]*, vel Antiochus*[36] *impiissime exspoliare expilareque edocuit? Luderus. Quis sacrosancta sacramenta, unica ecclesiae pignora, monilia mnemosynaque, tam atrociter, tam hostiliter et tam crudeliter prophanavit diminuitque, ut apud quosdam ex septem vix unum, et hoc in controversia positum remaneat? Luderus. Quis vota illa sacerdotum, monachorum nonnarumque piissima nullisque saeculis solvenda apud plerosque om-*

neis rupit, confregit aut certe confringere est conatus? Luderus. Quis liberi arbitrii facultatem, sanctissima opera, inconcussam fidei professionem, virginitatis gemmas, quovis sole clarius in ecclesia resplendescentes, obfuscavit? Luderus. Quis omnes in summa sanctos eorumque imagines non solum e terra, verum etiam ex ipso coelo delere et explodere voluit, depraedicans crepantibus typho buccis: solum Deum venerandum, solum Deum esse in coelo, aliosque sanctos in nescio quo Democritico mundo habitare? Luderus. Et ut simul omnia comprehendam: Quis omnia sacra prophanaque sursum ac deorsum jactavit? quis coelum (quod ajunt) terrae insania, rabie bellicisque seditionibus, tumultibus et tragoediis commiscuit, nisi solus Luderus? Verum enimvero quis, per deos immortales! Luderi crimina, scelera in optimos quosque ex plaustro (ut dicunt) deblaterata convicia, ac in deos omnes ipsamque Dei amantissimam matrem Mariam tota blasphemiarum plaustra enumerare potest? Nullus, hercle! nullus, ac ne Luderus quidem ipse, etiamsi adessent homini linguae centum oraque centum et ferrea vox etc. Imo citius Aphricanas harenas octavaeque sphaerae stellas connumeraris, quam Luderi concatenatas malitias infinitaque virulentissima venena et insidiosissima philtra vel leviter attigeris. Jamne tandem sentis, homo peccator homoque flagitiosissime! jamne sentis, quae sit passim omnium christianorum querela frontis, confidentiae atque adeo libidinis tuae? Porro tam clara sunt omnibus ac conspicua immanissima tua flagitia et scelera, ut nulla prorsum egeant vel ostensione vel probandi ratione. Peccasti enim in oculis omnium christianorum, peccasti privatim, peccasti publice, peccasti ad nauseam ac vomitum usque. Et cum in plurimis gravissime peccasti, tum maxime in hac parte, quod monachus apostata tantum non Priapo salacior, cum monacha quavis Venere libidinosiore, et perdius et pernox scortaris libidinarisque, perinde ut equus et mulus, quibus non est intellectus[37]. Insuper[m] vero in tam am- 'issimam peccandi abyssum scriptorum tuorum concio- 'nque quasi quodam classico miserum mechanicorum[n]

monachorum et indoctis[simorum] sacrificulorum vulgus hodie advocas, raptas[o]*, dementas, plerosque etiam malae cruci, rotis, aquae, igni ac ipsi Plutoni, perinde ut exitialiter devotas mactationi beluas et victimas comparas destinasque. Proh hominem carnificem, proh truculentissimum animicidam! Porro si qua tuo corpori mica salis esset, intelligeres, homo capitosissime! quid ita propheta*[38] *peccatum plumbum vocet, nempe quod te cum tuis sceleratissimis apostatis ad inferorum baratrum gravitate sua depresserit deturbaritque, adeo ut abyssus abyssum provocet*[39]*. Maximum erat Christo suscitare Lazarum quadriduanum, ut qui illachrimatus infremuit, sustulit oculos in coelum precabundus, voce magna inclamavit: Lazare, veni foras! Sed, me hercule! multo magis est facinus, te millies haereticum, mille mille seducendi artibus instructissimum, superbia ac invidia in ecclesiae proceres excaecatissimum, omnium christianorum calculo damnatissimum, super quo jam dudum in universa ecclesia conclamatum est*[p]*, cadavere tuarum concionum ac scripturarum putidissimo foetidissimoque, jam toto decennio ex Wittenberga tanquam ex aliquo sepulchro graveolentissimo, in omnes christianitatis partes foetentem sordescentemque*[q]*, ac tuam illam memphiticam pestilentissimamque gravissimae haereseos virulentiam, quibusquibus possis inhalantem*[r] *— majus, inquam, est facinus, te exsuscitare quam sexcentos Lazaros; nimirum, quod peccasti peccato, quod est ad mortem*[40]*, quodque plane iste sis, de quo sensit Hieremias*[41]*, cum ait: Nolite flere mortuum, neque lugeatis super eum, ut, qui sordet, sordescat magis*[42]*. Dii immortales! quantum omnes pii, quantum viri facile doctissimi, quantum ecclesia mater clementissima, quantumque primates ecclesiae, viri amplissimi, conatus, precum, artium, laborum vel*[s] *Herculanorum, lucubrationum, minarum, violentissimarum admonitionum in te uno exhausere? Sed omnia nequicquam surdo dicta scriptaque omnia. Taceo, quot modis te tua conscientia mille testes, quoties divina gratia tetigit submonuitque, utque ante ostium steterit et pulsarit*[43]*, cupiens te velut gallina sub alas suas attrahere*[44]*. Verum*

quantum illa apud te promoverit, quottidiana vitae tuae actio abunde satis declarat. Profecto nulla fera est tam immanis, quae non mansuescat officiis hominum, et tu tam inaudita Dei munificentia provocatus, magis etiam ferocis in illum, nolens captivare intellectum ad obsequium[45] ecclesiae Dei, nolens sapere ad sobrietatem[46]. Atqui nulla res est tam dura, quae non mollescat arte hominum: siquidem cornu infusa cera lentescit, aera liquescunt fornace, ferrum igni emollescit, adamantis invicta duricies hircino cruore domatur[47], et, o cor haereticum, plus quam corneum, plus quam aereum, plus quam ferreum, plus quam adamantinum, quod nec ignis Gehennae, nec Caesareae Majestatis gratia clementiaque, nec Patris lenissimi indulgentia, nec agni immaculati effusus purpureus cruor emollit, imo quod his omnibus fit[t] rigidius. Ecquid aliud, furiosissime Ludere, facis, quam quod secundum duriciem tuam et impoenitens cor thesaurizas tibi iram in die irae et revelationis justi judicii Dei[48]? I nunc, mi Ludere, et te tuasque virtutes jacta! I, bone vir, et te sanctulum (si diis placet) virum clama! I, festivum caput, et tuas egregias (scilicet) victorias ebuccina, tolle trophaea, age triumphos tuae impietatis! Vicisti, miser, vicisti et homines et deos tua durissima et opiniosissima doctrina! Macte hac tua superbia, protervitate pervicacitateque adamantina! Sic, sic itur ad astra[49] Luciperiana regna! Itaque quid aliud restat, quam ut te quoque desperatio, si non jam dudum deglutivit, absorbeat? Quare placeat tibi insipientis Epicuri sententia, dicque eam in corde tuo: Non est Deus[50], nec curat res mortalium; placeat Cayn cantilena[51]: Majus est peccatum meum, quam ut veniam merear; placeat Pharaonis vox[52]: Non novi Dominum nec dimitto populum; placeat Judae epiphonema[53]: Peccavi prodito innoxio sanguine! Proinde cum illuc rerum venisti, mi Ludere, non est, quod te jejuniis multis conficias. Noli contristari secundum Deum ad poenitentiam[54]; verum advocatis tuis novis diis, Baccho, Venere, Marte, Priapo, Futina, Potina, Subigo[55], Hymenaeo, dic animae tuae[56]: Anima mea lepidissima, habes hic in mundo multa bona, requiesce,

bibe, comede, et ut Hieremias[57] scribit: Bibe et inebriare et vome et cade, animula mea; addam ego: voluptuare, scortare, sacrilegia exerce et deos et homines fortiter contemne cum nonna tua pulchella, post mortem nulla, nulla tibi voluptas, si quid credis Sardanapalo. Quid vis amplius, Ludere? Sed heus! Epicure ac Sardanapale, audi et reliqua in Luca et Hieremia respice! Lucas enim addit[58]: Stulte! hac nocte animam tuam repetent abs te! et Hieremias[59]: Neque surgatis a facie gladii, quem ego mittam inter vos! Itaque, ut uno verbo quod sentio plane dicam: Quantum fueris in deliciis, tantum dabitur et tibi tormenti[60], ut plane pro mensura delictorum sit plagarum modus[61]. Hoc tibi ex bibliaco tripode ac Delphico oraculo dictum puta.

Sed scis, quid tandem abs te vel velim vel scriptis efflagitem. Hoc nimirum unum, ut (cum ipse totus deploratus Gehennaeque devotus sis) miserrimae tuae concubinae miserearis, ac copiam legendi Ambrosiani libelli verae Ambrosiae ‚Ad virginem vestalem corruptam et ad corruptorem nepharium' inscripti[u][62] facias, quem M. Joachimus Myricianus[63] adolescens, ut humanissimus ita neutiquam indoctissimus, in ejus et gratiam et salutem pio[v] admodum animo[w] e Latino in Germanicum transfudit, ut ne mulier mollissima tuaeque Veneris ex Christi sacrario facta cloaca obscoenissima, una tecum in ignem aeternum[64], adeoque, ut Joannes[65] dicit, in stagnum ignis ardens sulphure descendat, quod est paratum diabolo et angelis Luderanis ad perpetuos fletus et stridores dentium[66]. Itaque miserere nonnae, miserere concubinae tuae, miserere liberorum, miserere carnis et sanguinis tui! Restitue eam in locum coenobii ac poenitentiae, unde sese parum cauta ad tuam libidinem turpissime dedit; restitue et quantulaecunque castitati et voto sanctissimo, ex quibus eam fraudulentissima horum locorum interpretatione per carnis lasciviam ad Venereas voluptates blandiloquentissime illexisti. Restitue agedum eam matri ecclesiae clementissimae, restitue, sodes mi Ludere, omnium pulcherrimo sponso Christo Jesu, ut rursum Christus noster hymnum illum supra mel et favum suaviorem[67] coelitus

occinat[68]: Surge a peccatorum morte, propera ex Wittenberga, amica mea! Veni a tuo colubro Ludero, columba mea in foraminibus petrae, in caverna maceriae, ostende mihi faciem tuam! Sonet vox tua in auribus meis, vox enim tua dulcis et facies decora! — Et ut ipsa nonna quoque blandiusculo carmine recinat pulcherrimo suo sponso Christo[69]: Ecce, tu pulcher es, dilecte mi, et decorus, trahe me post te, quia amore langueo. Imo veni, dilecte mi, egrediamur e Wittenberga in agrum, commoremur in villis. Ut denique vel tandem quoque ecclesia mater dilectiss[ima] suavissimam hanc Divi Ambrosii melodiam per totum christianismum decantet: ‚Jesu, corona virginum, quem mater illa concipit, quae sola virgo parturit, haec vota clemens accipe'[70], et reliqua. Et hanc christianis auribus gratissimam symphoniam succinat[71]: Jam enim hyems Luderana transiit, imber haeresum abiit et recessit, flores virginitatis apparuerunt in terra nostra, vineae coenobiorum florentes odorem votorum dederunt, et vox turturis castissimae audita est in Germania nostra. Quod ut facias, desyderant omnes in universum christiani, aurea charitatis catena devincti[72], desyderat ecclesia mater placidissima vel sanguineis lachrymis, desyderant angelici chori[x] super una peccatrice magno gaudio perstrepentes[73], paucis: desyderat speciosissimus ille forma prae filiis hominum sponsus Christus[74], clamitans: Veni de Libano, sponsa mea, veni de Libano, coronaberis[75]. Ecquid faceres? Ut maxime tu deploratissimus sis, attamen his tam piissimis votis terga dare non potes. Tantalus ille evangelicus apud inferos rogat patrem Abrahamum[76], ut in domum patris sui mittat Lazarum in hoc, ut salutis suae fratres moneantur, et tu, Ludere, cum plus quam ter miserrima tua monacha te perditum ibis? Vide vel ipsas infernales umbras salutem tuae nonnae desyderantissime desyderare! En tibi terra, en coelum, en inferus sitit salutem perquam miserae tuae mulierculae, et solus omnium non sitiet Luderus? Sitiet, certe sitiet, aut profecto erit quavis infernali larva durior, crudelior efferatiorque. Porro, Ludere mi, haec commoda propter gratiam, quam

nonnae tuae exhibiturus sis, te manebunt, quod Gehennae ignis, Furiarum faces, et cruces mille infernales tibi istic diminuentur, quandoquidem qua mensura mensus fueris, eadem remetietur et tibi[77], atque adeo pro mensura delictorum futurus est plagarum modus[78]. Sed tamen, heus heus! et tu quoque, miserorum omnium miserrime Ludere, eya age, tandem prospice, respice, redi, redi ad aram misericordiae, ad thronum gratiae! Provoca ab haeresum et peccatorum Orco ad tribunal clementiae, ad asylum divinae bonitatis, hoc est, ad patrem misericordiarum et Deum totius consolationis[79], miseratorem et misericordem, patientem et multum (ut mysticus Psaltes[80] ait) misericordem Dominum. Age, inquam, contere nitro contritionis et herba Borith[81] siliceam cordis tui duritiem, fontibusque lachrymarum[82] ac labiis vitulorum[83] peccata tua ingentia dele, dele confessionis hysopo[84] immedicabiles paene tuarum haeresum cancraenas[85], dele cilicio Achab[86], dele cinere Ninivitarum[87]. Huc mihi (si sapis) tua maxima, per omnia alioqui pulpita jactata, fide confide, et remittentur tibi peccata tua. Scis tantum plorare matrem et comites in Evangelio[88], et surgere extinctum adolescentem. Scis etiam tantum lachrymari Martham et Mariam, et reviviscere Lazarum foetentem. Scis quoque solum plorare Mariam peccatricem, ungere et osculari, et audire: Remittuntur tibi peccata[89]. Scis solummodo Petrum amare flere[90], et illico se oculo misericordiae Deum respicere. Scis postremo, latronem pauculis orare, et audire: Hodie mecum eris in paradiso[91]. Quae omnia vel lapidem permoverent, nedum te Luderum. Proinde per ego te, tuam nonnam tuosque liberos, per sanctissima vota, per virginitatis ter[y] mille exempla, per salutem tuam, per coelum, per terram, per ecclesiam, per denique Christum, unicam salutis nostrae ancoram et spem, oro, obsecro, obtestor ac adjuro, ut desinas amplius in omnem licentiam, insaniam, Germaniae ineluibilem infamiam, in tuam solius perniciem peccare libidinarique, atque adeo magis ea, quae pio animo tibi scribuntur agnoscere[z] et ex haeresum, conviciorum, blasphemiarum ac impietatum tuarum inferis ad Christi

sacrosanctam ecclesiam, basim atque sedem omnis veritatis, cum filio illo profusore ac nepote[92] *confestim redeas. Quod si (ut spes permagna est) feceris, tu non solum nobis, verum etiam tibi tuaeque Germaniae, cum tua nonna in Christo Jesu et ecclesia valebis, vives efflorescesque ad salutem plurimorum, hodie caecitate magis percussorum, quam vel viri Sodomitici*[93]*, vel Saulus adhuc oculis squamosis*[94]*. Sin minus, tum tantum hoc unicum impetratum et exoratum nobis relinque, nempe ut nonna tua cum liberis salva siet. Tu ita obstinatus pervicaxque, vade infoelix, relictus tuis pravis cupiditatibus, semper in pejus proficiscens. Cade in baratrum impietatis, illaqueare funibus peccatorum, capere aeternae damnationis sagena, duc in bonis dies tuos*[95]*, in puncto ad inferna descensurus, ibique perinde, ut titio infernalis ac inextinguibilis cum non moriente verme perpetuo arsurus. Lypsiae in feriis Laurentianis, anno a Christo M. D. XXVIII.*

Revertere, revertere, Sunamitis, revertere, revertere, ut intueamur te. Cantic. VI[96].

[a] omnia obtorpescis nihilque. — [b] audis. — [c] strenuae 1; strenue 2. — [d] Salomon. — [e] ait. — [f] prorsum perire. — [g] Osam 1. 2. — [h] colerice 1. 2. — [i] hos. — [k] Wittenbergae. — [l] publicas 1. — [m] At. — [n] mechanicorum fehlt. — [o] roboras. — [p] super quo etc. fehlt 1. — [q] foeteas sordescasque. — [r] potes inhales. — [s] vel fehlt 1. — [t] fit 1. 2. — [u] Ad virginem etc. fehlt. — [v] pie. — [w] animo fehlt. — [x] chorus. — [y] ter fehlt. — [z] agnoscas.

[1] Dieser, sowie der folgende Brief wurden gedruckt durch einen eigenen Boten Luthern und seiner Frau ins Haus geschickt. Die Wittenberger seits, jedoch wahrscheinlich nicht von Luther selbst, erschienenen Gegenschriften s. Erl. 64, 325, Nr. 3.4, woselbst sie auch gedruckt, aber in folgender Weise zu ordnen sind: S. 337—345; S. 326—337. Die Erwiderungen Hasenbergs ib. Nr. 5. 6. Außer der Wittenberger Gegenschrift sind noch zu bemerken die meistens von Euric. Cordus verfaßten Epigramme: Literarii sodalitii apud Marpurgam aliquot cachinni super quodam duorum Lypsensium Poetarum in Lutherum scripto Libello, effusi. 1528. (Marburg, bei Franz Rhode); vgl. v. Dommer, Marb. Drucke S. 11. Nr. 15; Krause, Cordus 105 (der jedoch die Schrift der Leipziger nicht zu kennen scheint). — Vgl. auch Beesenmeyer, üb. einige gleichzeitige Schriften gegen Luthers Verheurathung, im Kirchen-hist. Arch. v. Stäudlin, Tzschirner und Vater. 1825. H. 2.

[2] Hasenberg, aus Böhmen, ein Günstling Herzogs Georg, auf dessen Befehl er im Wintersemester 1525 Dekan der Artistenfacultät in Leipzig wurde; die Facultät opponirte dagegen, der Herzog aber setzte ihn doch durch, indem er der Facultät 300 fl. Strafe androhte; vgl. Cod. Diplom. Saxon. reg. II, XI, Nr. 349—351; Zarncke, Urkundl. Quellen. 814.

[3] 1 Tim. 3, 15 (die meisten der in dem Schreiben vorkommenden Bibelcitate stehen als Marginalien im ersten Druck, natürlich ohne Vers-Angabe).

[4] Rom. 2, 4. — [5] Joan. 11, 39. — [6] Psal. 1, 1. — [7] Gen. 19. — [8] Psal. 61 (vielmehr 52, 3). — [9] Proverb. 2, 14. — [10] Judas 11. — [11] Num. 16. — [12] Proverb. 8 (vielmehr 18, 3). — [13] Deut. 32. — [14] Psal. 72 (73, 6 ff.). — [15] Rom. 1, 24. — [16] Psal. 90 (91, 6). — [17] Tit. 1 (vielm. 3, 2). — [18] 2 Tim. 2 (vielm. 4, 2). — [19] Offb. Joh. 2, 27. — [20] Gal. 6 (vielm. 4, 14); 1 Cor. 4 (?). — [21] Joh. 3, 10. — [22] Apoc. 3, 7. — [23] Bezugnahme auf des Terenz Lustspiel Phormio (V. 8?). — [24] Der Druck hat hier die Citate: Zach. 9. Luc. 2. Ephes. 5., die ich nicht zu erklären weiß. — [25] Oseae 14, 2. — [26] Zach. 1, 3. — [27] Ezechiae 18, 30 f. — [28] Hierem. 4, 1; 21 (?) et 41 (?). — [29] Psal. 57 (58, 5 f.). — [30] Rom. 3, 10 ff.; 1 Joann. 1, 8. — [31] Psal. 44 (45, 10 ff.). — [32] Levit. 20, 2; Hierem. 32, 35. — [33] Gyari, eine der Cycladischen Inseln, unwirthbarer Verbannungsort in der röm. Kaiserzeit. — [34] 4 Reg. 25, 13 ff. — [35] Daniel 5, 2 (Balthasar = Belsazar). — [36] 2 Machab. 8 (vielm. 5, 16). — [37] Psal. 31 (32, 9). — [38] Ezech. 22, 18. — [39] Psal. 12 (vielm. 42, 8). — [40] 1 Joan. 3 (vielm. 5, 16). — [41] Hier. 22, 10. — [42] Apoc. 22, 11. — [43] Apoc. 3, 20. — [44] Matth. 23, 37. — [45] 2 Cor. 10, 5. — [46] Rom. 12, 3. — [47] vgl. Plin. hist. nat. XXXVII, 4, 15. — [48] Rom. 2, 5. — [49] vgl. Virgil. Aen. IX, 641. — [50] Psal. 13 (14, 1). — [51] Gen. 4, 13. — [52] Exod. 5, 2. — [53] Matth. 27, 4. — [54] 2 Cor. 7, 9. — [55] Subigus = subactor, der Schänder. — [56] Luc. 12, 19. — [57] Jerem. 25, 27. — [58] Luc. 12, 20. — [59] Hier. 24 (vielm. 25, 27). — [60] Apoc. 13 (vielm. 18, 7). — [61] Deut. 25, 2.

[62] ed. Migne in Patr. latin. T. XVI, 367. Uebersetzung dieser Schrift ist dem Brief des Myricianus an Luthers Frau beigefügt. — [63] über ihn vgl. die folgende Nr. — [64] Matth. 25, 41. — [65] Apoc. 19, 20. — [66] Matth. 24, 51. — [67] Ps. 19, 11. — [68] Cantic. 2, 10. 13. 14. — [69] Cantic. 7 (vielm. 1, 16. 4; 2, 5; 7, 11). — [70] der Ambrosianische Hymnus de Virginibus im Breviar. Rom., bei Migne l. c. p. 1221. — [71] Cantic. 2, 10—12. — [72] Joan. 13, 34 f. — [73] Luc. 15, 10. — [74] Psal. 44 (45, 3). — [75] Cantic. 3 (vielm. 4, 8). — [76] Luc. 15 (vielm. 16, 27). — [77] Matth. 7, 2. — [78] Deut. 25, 2. — [79] 2 Cor. 1, 3. — [80] Psal. 144 (145, 8). — [81] Jerem. 2, 21 f. — [82] Jerem. 9, 1. — [83] Oseae 14, 3. — [84] Psal. 50 (51, 9). —

[85] 2 Tim. 2, 17; cancraena für canchrema, welches selbst corrumpirt aus canceroma. — [86] 3 Regum 21, 27. — [87] Jonae 3, 6. — [88] Luc. 7, 12. — [89] Luc. 16 (vielm. 7, 48). — [90] Matth. 26, 75. — [91] Matth. 27 (vielm. Luc. 23, 42 f.). — [92] Luc. 15, 18; nepos hier nicht Enkel, sondern Schwelger. — [93] Gen. 19, 11. — [94] Actor. 9, 18. — [95] Hiob 21, 13.

[96] Auf der Titelrückseite stehen bei 1 zwei Epigramme auf Luther, sowie eins am Schluß, während 2 nur das erste Epigramm, jedoch an den Schluß des Briefs gestellt, hat.

Leipzig. Nr. 1368. 10. August 1528.

Joachim von der Heyden an Katharina Luther.

Erste Drucke: 1. = Nr. 1367, 2, Bl. B.; 2. zweite Aufl.: s. Erl. 64, 325, Nr. 1. — Wir geben den Text nach 1.

[1]M. Joachim von der Heyden[2] wunschet Kethen von Bhore, Luthers vermeintem Eheweibe, Gnad zu Bekehrung in Christo Jesu, unserem Seligmacher ꝛc.

Wehe dir armen vorfuhrten Weibe, nicht allein darumb, daß du aus dem Liecht in das Finsternuß, aus klösterlicher heiliger Religion in ein vordammlich und schändlich Leben, und also von der Gnaden in die Unholde Gottes vorführlichen abgetreten bist, nachdem daß du dich aus deinem Kloster in Laienkleidern wie ein Tanzmeidlein gen Wittenberg auf die hohe Schule dich begeben, dich allda nach einem Katzschenknecht umgesehen, mit dem Lother (wie man sagt) in schnöde und offentliche Unzucht gelebt, ihn auch endlich zu einem Manne genommen hast, dardurch du also von deinem Bräutigam Christo mit gelubdbrüchiger Unehe treulos und meineidig worden bist; sondern auch darumb, daß du durch dein böses Ebenbild etwan viel unschuldiger und armer Kinder auch in diesen Jammer bracht hast, welche in den Klostern ihren ziemlichen Enthalt gehabt, Gott dem Herren ihre gethane Gelubd gehalten, und ihr Leben in Zucht und Reinigkeit zugebracht hätten, die nun nit allein geistlich, sonder auch leiblich arm, ja ärmer dann arm, und die vorächtlichsten Leut worden sein, daß sie, wann sie sich vor dem Nebel der Sunden erkennen konnten, wohl selber ihrer Erbarmung haben möchten. Etwan ward ihnen ihres Leibes Nothdurft reichlich zu-

gericht, und das in ehrlichen, schönen und lustigen Klöstern; itzt mussen ihr eines Theils, und der mehrer, arme Speis und Trank (das sie in den Klöstern nicht angesehen hätten) mit Sunde und Schande gewinnen, und das auch in unehrlichen gemeinen Häusern, da sie von unlustigen, scheutzlichen und lästerlichen Schwitzbuben darzu hart geschlagen, ihnen auch zu Zeiten ihre armen Kleider, zu Zeiten auch sie selber, wie die eigen Leut, vorsetzt, vorpfändt und vorkauft werden, die man nicht anders, dann wie ein Fischer die Fisch mit einem Köder, unter einem solchen lahmen Schein aus den Klöstern gelocket hat, als sollten sie aus einem Gefändknuß in eine christliche Freiheit kommen, weil sie doch aus der wahren Freiheit des Geistes, und auch des Fleisches, in das erschrecklich Gefändknuß der Seel und Leibes gefuhrt seind. Woher kompt aber das anders, dann daß dein lieber Mann (also heißens die losen Weiber), der arme Treubruchel Gotts, Rauber und Apostat, die fleischliche eigene Freiheit in seinen pestilenzischen Schriften, so er in die ganze Christenheit gepflanzt, auf die wahre Freiheit des Geistes gezogen und gedeutet, wider den heiligen Paulum, der dieselbige Freiheit allein auf den Geist des Herren gegründet[3], und in seiner Freiheit jedermann gedienet, auch umb Aergernuß willen dasjenig, so er zu thun gut Macht gehabt, unterlassen hat[4]. Dann die evangelische Freiheit befreiet niemands von den Werken der Lieb[5], sonder von den Werken des Gesetzs, derhalben auch der heilig Apostel Jacobus[6] das Gesetz der Freiheit in die Werk gesetzt hat; und darumb sagt der heilig Paulus[7]: Ihr seid zu der Freiheit berufen, allein sehet zu, daß ihr diese Freiheit nicht zu Ursach des Fleisches gebraucht, das ist, daß ihr die nit so weit erstreckt, als wolltet ihr meinen (wie viel Ketzer gethan haben), daß euch durch dieselbe Freiheit alle Dingk ziemen sollten. Gleich aus derselbigen Ursach schreibt Sanct Petrus[8], daß wir als die Freien mit Wohlthun die Unwissenheit der Unklugen dämpfen, und die Freiheit der Bösen nit zu einem Deckel haben, sonder wie die Knechte Gottes von den Sunden frei sein sollten; welche Freiheit der Bosheit dein schwarzer Münch so heftigk ausgeschrien, und mehr dann kein Ablaßprediger (die er doch hart verfolgt), und sich des wahren Ablaß mißgebraucht hat, als dann aller

Ketzer Art je und je gewest und noch ist. Wie dann der heilig Petrus, da er der Ketzer Eigenschaft nach Länge beschrieben, klar angezeigt hat mit diesen Worten: Sie leben in Irrthumb und vorheischen ihnen Freiheit, so sie doch selbs Knechte sein des Vorderbens[9]. Also hat auch der Prophet[10] die falschen Propheten beschrieben, daß sie zu dem Volk sagten: Fried, Fried! da doch kein Fried was; und weiter[11]: Sie sprechen zu denen, die mich lästern: der Herr hat es gesagt, euch und allen denen, die in Schnödigkeit ihres Herzen wanderen, wird Fried sein und kein Böses über euch kommen.

Und dieß ist die eine Lügen, damit dein lieber Mann dich und andere arme Weiber aus den Klöstern geredt, geraubt, gestohlen und wie er gekunnt Gott dem Herren entzogen und dem Teufel zugewandt hat.

Die ander Lügen, damit du und andere treulose Nunnen von guten seligen zu bösen und vordammlichen Tagen geredt und gebracht worden seid, ist die seellose Vortröstung, so euch dein erscklicher [sic] Beischlafer gegeben in dem, daß er offentlich gelehret und ausgeschrieben hat, daß man die gelobte Junckfrauschaft zu halten nicht schuldig, ja nicht allein zu halten nicht vorpflicht, sonder auch, daß sie sundlich und bös, wo sie gehalten werd, sei; welchs doch wider Gott und die ganze heilige Geschrift, und sonderlich wider den heiligen Paulum ist, da er seinem Jünger Timotheo geboten hat[12], die jungen Wittwen zu vermeiden, das ist, in das Gelubde der Keuscheit nicht anzunehmen; dann wann sie (spricht er) Unzucht getrieben, so hätten sie wollen freien, dadurch sie den ersten Glauben (das ist, das Gelubd der Keuscheit) gebrochen, und hätten derhalb ihre Vordammnuß. Ja, wann Sanct Pauel gewollt hätt, daß die Geistlichen sollten ehelichen, so hätt er nicht gesagt[13], daß der, welcher von dem Weib entbunden ist, sich umb Gott bekommere, aber wer ein Weib habe, denke das der Welt zugehöre und wie er dem Weibe gefalle. Wie dein Junker Lother auch gereit thut: dann er vor sehr frech und stolz war, meinet, er flüg und gieng auf Rosen, und wär Lux mundi, sahe nichts, denn das do flaug; nu aber beginnt er die Hörner ein wenig abzulaufen und hat große Sorge, die Nunne möcht ihme abgespännet werden. Du möchtest mir aber vielleicht sagen: Welche Gott zusammen

vorbunden, sall der Mensch nicht scheiden. Hierauf will ich dir wiederumb freundlicher Meinung nicht vorhalten, daß der Mensch aber die, welche von dem Teufel zusammen vorfugt sein, wohl müge scheiden. Wie in euch beiden augenscheinlich ist, weil euer jedes insonderheit Gott ein Gelübde und Eid, Keuschheit zu halten, frei ahne Zwangk gethan hat, und Luther der christlichen Kirchen, und du Christo vortrauet bist, aber habt nichts deste weniger euer Ehe gebrochen und eine sundliche und lästerliche Unehe angenommen. Habt ihr gelobt, so halt es auch. Der Kaiser will währlich, daß man seinem Befelh nachkomme; sollt dann Gott, welcher ein König über alle Könige, ein Kaiser über alle Kaiser ist, dulden, daß seinen Worten, die steifer dann die ganze Welt sein, nicht Folge geschehe? Also merkestu, was du Arme gethan, und wie du, mit der vordampten Hausfrauen Loths[14] und den abtrunnigen Discipeln Christi, wider dein gethane Gelübd hinter sich gesehen, derhalben du auch billig gleich Strafe mit ihr zu gewarten hast. Ihr seid auch zwar im Namen nichts viel mehr dann umb ein R von einander geschieden, dann jene was Lothes, so bistu Lothers Weib, und seid also beide diejenigen davon Paulus schreibt[15], die sich schon umbkehret und dem Satan nachgefolgt hätten, welche dann, wo sie sich anders hernachmals nicht bekehrt, die ewige Straf darumb entpfangen haben.

Weißt du auch nicht, daß Christus gesagt hat[16]: Welcher sein Hand an den Pflugk legen und sich wieder umbsehen, daß er des Reichs Gottes nicht empfähelich sein wird? Und weiter: welcher auf dem Acker sei (das ist, in dem Werk des Herrn), daß er nicht wieder zurucktreten und der Hausfrauen Loths eingedenk sein solle? Was aber denselbigen treulosen München, Pfaffen und Nunnen, die ihre Leib, so sie Gott durch das Gelübd der Keuschheit zugeeigent, wieder entzogen, und ihres gleichen Abtrunngen, aber auch andern Unterworfen, die Kaiserrecht fur ein Straf vorordent haben[17], das laß dir deinen Münch, der dich hieherzu gebracht, dieselbigen Recht ein Weil vorworfen, und nun in den Artikeln der Visitation wieder angenommen hat, welchs er allein darumb gethan, daß er dasjenige, so man ihm nehmen, damit erhalten möcht, anzeigen, daraus du erlernen wirdest, wie dein lieber Junker Lother

auf seinen Worten nicht anders, dann wie ein Pelz auf seinen Aermelen stehe. Aber vielmehr saltu dich die ewige Straf bewegen lassen, von diesem teuflischem Leben furderlich abzustehen, dich von dem Schleim der Schlangen zu freien, den schwarzen greulichen Münch zu verlassen und dich wiederumb in ein christlich Kloster zu begeben, allda dein begangen Uebel mit der heiligen Magdalenen herzlich beweinen, und nach ihrem Exempel mit einem harten Leben büßen, und Gott dem Herrn deinen Treubruch wieder erstatten; dann auf Reu*, Bekennung, Gnugthuung und Nichtmehrthun stehet die wahre Buß. Daran laß dich wider Münch noch Kinder, ader was das sein, das dich hier außen zu vorharren ursachen möchte, vorhindern, dieweil nichts Fährlichers ist, dann in den Sunden zu vorharren. Dieweil auch keinem vor aber eher ein Citation zugeschickt, dann der Richter kommen, und ein jeden, nach dem er ihn finden, richten: wer da im sundlichen Leben abgehauen und von dem himmlischen Jerusalem abgesondert sein, derselbe (wie der heilig Augustinus sagt[18]) nicht allein diese Peen entpfahen, daß er Hunger und Durst, sonder auch die ewigen höllischen Flammen leiden, in Heulen, Weinen und Knirschung der Zähen, mit unaufhörlicher Reue, allda der nagende Wurm, der nimmermehr stirbet, und das Feur sein, das in Ewigkeit nicht ausgelöschet und do der Tod gesucht und nicht gefunden wird. Vorlaß den Lother kecklich, gedenk, was du gethan, gedenk, wie Viel du mit dir zu Fall gebracht hast, gedenk auch, wie Viel derselbigen in diesem vordammlichen Leben bereit vorstorben und, als zu besorgen, itzt in ewiger Straf sein! Kumm doch denen wieder zu Hulf, die noch vorhanden, mit einem guten Vorbild, welche du durch dein böses Leben zum Tode geursacht hast. Und auf daß du, sampt den andern armen gefallenen Weibern, erkennen mögest, wie ein schweres Laster ihr begangen habt, so schick ich dir hiemit ein Büchlein, das der heilig Ambrosius etwan einer geschwächten Nunnen zu Besserung geschrieben[19], welchs ich dir aus christenlicher Lieb zu gut vordeutzschet habe, mit Begehr, daß du dasselbe mit gleichen Augen ansehen, mit herzlicher Aufmerkung lesen und dich deß in demüthiger Erkenntniß bessern, auch den Andern, so mit dir von dem Berg der Tugenden geglitten, zuschicken wollest,

auf daß ihr dem schnellen Zorn Gottes empfliehen und wiederumb in den Schafstall Christi gebracht, mit uns allen die Seligkeit erlangen und Gott den Herren ewiglich loben möchten. Darzu helf uns der Geber alles Guten! Dem sei Ehr und Lob in Ewigkeit, Amen. Datum zu Leypßck, am Tag Laurentii Anno M. D. xxviij[20].

[a] Dr.: Rau.

[1] vgl. Nr. 1367[1]. — [2] M. Joach. von der Heyden, latein. Myricianus (von myrica, das man fälschlich (vgl. CR. VII, 506) für Bezeichnung des Haidekrauts, Erica vulgaris, nahm), Phrisomysensis (also aus Friesland herstammend; — über die Beziehungen Frieslands zu dem albertinischen Sachsen vgl. Ranke, deutsche Gsch.[5] I, 103. 226), war Collegiatus Collegii majoris zu Leipzig und auctoritate Summi Pontificis et Academiae Lypsiensis Notarius publicus ac Scriba ordinarius. Vgl. Literar. Mus. I, 329. 343; Seidemann, Erläut. 148; Beitr. 105[2], wo auch seine übrigen Schriften verzeichnet sind.

[3] Marginal: 2 Cor. 3, 17. — [4] Marg. 1 Cor. 9. — [5] Marg. Jacob. 1. — [6] Marg. Jacob. 2. — [7] Marg. Gal. 5, 13. — [8] Marg. 1 Petr. 2, 15 f. — [9] Marg. 2 Petr. 2, 19. — [10] Marg. Jerem. 6, 14. — [11] Marg. Jerem. 23, 17. — [12] Marg. 1 Timoth. 5, 11. — [13] Marg. 1 Corinth. 7, 32 f. — [14] Marg. Gen. 19, 26. — [15] Marg. 1 Timoth. 5, 15. — [16] Marg. Luc. 9, 62. — [17] Marg. L. Si quis enim; et L. Raptores: C. de Episc. et Cler.; et C. de rapt. virg. et in Aut. de Raptor. — [18] Marg. August. in quadam homelia. — [19] vgl. Nr. 1367[62].

[20] Es folgen hierauf noch 3 Epigramme des Myric.: In Joannem Oecolampadium vel potius Oecosiotum, alias Huschin, Basyleae virgis caesum; Aliud; und ad Lutherum objurgatio; worauf dann mit Bl. C. die Uebersetzung der Ambrosianischen Schrift beginnt.

Remberg. Nr. 1369. 12. August 1528.

Andr. Carlstadt an den Kanzler Brück.[1]

Original: 1. Weimar. Archiv; — gedruckt: 2. Luthers Werke, ed. Wittenb. IX, 272; 3. Jen. IV, 375[b]; 4. Altenb. IV, 438; 5. Leipz. XIX, 692; 6. Walch XV, 2478; 7. Lades, eine ungedruckte (!!) Rechtfertigungsschrift A. Bodenstein von Carlstadts 2c. (Abdruck nach einer Abschrift von 1; in der Ztschr. f. wissensch. Theologie, herausg. von Hilgenfeld, VII, 99). — Wir folgen im Text so weit als möglich 7, der sich jedoch

nicht selten verlesen und Worte ohne Sinn gibt, wo dann 2 herangezogen wurde, das ebenfalls ziemlich willkürlich mit dem Brief umging. Mit 2 stimmen 3—6 überein, weßhalb wir nur von 2 die wichtigen Varianten anmerken. An der Mißhandlung des Textes war wohl die schlechte und flüchtige Handschrift Carlstadts Schuld.

Achtbar, hochgelahrter, grossgunstiger, geliebter Herr! E. Achtbar seind meine ganz willige Dienste allezeit zuvoran bereit[a]. Gunstiger Herr! E. A., hoff ich, hab gunstig Wissen, daß[b] mich der Ehrenvest und gestreng Herr Johanns Metzsch, Hauptmann zu Wittenberg, mein verordente Obirkeit, vielmals[c] angeredt und mir kein Ruwe gelassen, so lang bis ich verwilligt mein Grunde heiliger Schrifte, derhalben[d] ich von D. Martino in dem Artikel das Sacrament belangend getheilt[e], aufzelegen, und wie ich nichts einlegen wollt, ehe ich meines gnädigsten Herrn gn. Zulassung hätt erlangt und versichert ward[f], daß mir nit Ungnad och[g] kein Nachtheil draus kommen sollt, mit gnädiger Zusag, daß ich gnädige und christliche Weisung entpfahen sollt. Denn ob mich wohl mein gnädigster H. geleit[h] und mit furstlicher Zusag vertrost, daß ich mich keines Argens befahren, ehe ich nothdurftiglich verhört und wie recht und billig uberwunden, wie denn chf. Gn. Geleite weiter innhält[i], und ich mich meines Rechtens och in obgedachtem Artikel[k] wohl hätt mogen trosten, so wüßt ich doch, daß Ihr Ch. F. G. mehr mit diesem Anhang, wo ich genugsam meinen Irrthumb wederspräch, in Ihrer ch. F. G. Furstenthumb zu wohnen gnädiglich zuließen. Weil denn auch[m] aus[n] solicher Anzeig meiner Grunden klärlich folgen wollt, daß ich wohl mit dem elenden Maul widerrufen[2], aber mit dem Herzen an[o] der Vollkommenheit gethaner Erlosung Christi gehangen und noch dran hängen muß, das ist, daß ich nicht gläubte, daß Christus leiblich im Brod, oder leiblich genossen wird, zu machen einen Fried im Gewissen vergebner Sunden oder zu vergeben die[p] Sunden, hoff ich, E. A. werden mich entschuldigt wissen, ob vielleicht etliche[q] Unwillen gefaßt, daß ich meines gnädigsten H. gnädige Zulassung vor allem begehrt[r], oder ehr nichts einlegen wollt.

Nach erlangter gn. Zulassung hab ich meine Grunde in drei Theil gestellt, zwei Theil E. A. vorm Jahr zu Torgaw in eur eigene Hände gegeben, still und heimlich gehalten; daß

nu zu Wittenberg ausgetragen, ist ohne meinen Willen geschehen, so wohl als daß D. M. Antwort[a] eh ist ausgeschrieben, denn sie mir behändet. Nu hab ich E. Acht. in nähster Fasten nicht furhalten, wie deß D. M. großen Ungefallen wider mich geschöpft, als hätt ich gedachts Buch der Meinung eingelegt, meins gnädigsten H. Hof an mich zu brengen ꝛc. Deß[s] werden E. A.[t] mein Unschuld ohne meine Entschuldigung wohl wissen; hoff och, m. gst. H. wird mich entschuldigt haben. Ich hab och D. M. und Pomerano gesagt, daß mich obgenannter Herr Hans Metzsch, Hauptmann, wiewohl ich glaub durch sie angereizt, darzu gleich gezwungen ꝛc., und sie zufriede gesetzt mit Verzählung, daß ich großer Hulf in obgedachtem Artikel bedurft. Da sagte der D., ich sollte ein Argument nach dem andern mit der Kurze ihm uberantworten. Darauf war ich als ein gebranntes Kind forchtsam, und wollte m. gnädigsten H. andere Zulassung och vor erlangen, welche mir E. G. Achtbar. in nähst verschiener Fasten gegeben, deß[u] ich mich dienstlich bedank[v].

Hierauf hab ich ein Refutation und ein Argument eingelegt; ob sie Demuth oder Hochfahrt brengen, stell ich in[w] m. gst. H. und in E. G. Erkenntnuß. Ich hab[x] mich in dem andern also demuthiglich untergeben, und gebeten, daß ich meinte, ein harter Stein sollt weich werden und mir nichts schaden[y], ob er uf mich fiel. In der Refutation ist das mein Grund: nachdem D. M. schreibt, daß Christus seinen Leib in dem Abendmahl zu einer Speise gegeben, setze ich drauf und sag, daß nit ein Wort, och nicht ein Sylben[z] in dem Nachtmahl zu finden, aus welchem das klärlich zu merken, was D. M. schreibt; wenns irgend eins wäre, muß es das Wort dedit oder datur sein, aber der keines vermöchts ꝛc. Derwegen mußten wir Schriften suchen, in welchen genugsam davon geschrieben. Hab[a] das 6. Capitel Joannis angezeigt, daraus beschlossen, daß kein Mensch, der nicht wahrhaftiger, ewiger und personlicher Gott ist, den Leib Christi zu einer Speise des Heils geben mag. Daruber hab ich eine Contradiction seiner Lehre geweist, aus welcher seiner beste Grunde einer versinken[b] muß, und[c] ander Ding[d] dabei, so der Handelung anhängig[e], eingebracht[f]. So hat mir D. M. ein

Antwort geben, die mich nicht so wohl lehret, als schmähen thüt.

Zu dem andern hab ich aus dieser Rede Pauli 1 Corinth. 11, 26: ‚So oft ihr das Brod des Herrn esset, sollt ihr den Tod des Herrn verkundigen, bis er kumpt', ein Argument genommen, daß Christus nit bei denen leiblich sei, so sein Brod umb seiner Gedächtnuß willen genießen; darf wohl sagen, daß ich[g] solche Rede mit[h] so viel Schriften gewappent und verwahret[i], daß er geschickt sein muß und wahrlich mehr wissen, denn ich, oder vielleicht och mehr, denn ein Christ wissen sall. Drumb hofft ich, er wurd seine Kunst brauchen und beweisen.

Denn da ist gesagt, warumb ein Gläubiger nicht begehrn sall, ja[k] och nicht kann wunschen, daß Christus leiblich zu ihm ins Brod oder ins Maul komm von wegen der[l] Vergebung seiner Sunden, wie D. M. itzt doch schreibt, nämlich, daß einer Vergebung der Sunden trinke, so er das Blut aus dem Kelch leiblich[m] trinkt, und[n] hab das mit dem Spruch Pauli beweist: ‚Die Gerechtigkeit des Glaubens spricht also: du sollt in deinem Herzen nicht sagen: wer steigt in Himmel? denn das heißt Christum hernieder brengen; du sollt nicht sprechen: wer steigt in die Tiefe? denn das heißt Christum aus den Todten wieder holen.' Rom. 10, 6. 7[o].

Da ist vermeldt, daß ich vorzeiten Christum, wider diesen Spruch, mit Worten vom Himmel gefordert, und sie noch täglich fordern und heraber[p] brengen; hab och meinen Sinn, wo[q] ich das ‚wieder holen aus den Todten' vornehm[r], also endeckt und mit Schriften befestiget, daß ich fur gewiß[s] achtet, D. Martinus würde mir entweder etwas Bessers aus hocherm Grund widergeben oder gunstiger werden. Dieweil da beweist, daß Christus seinen Leib in Tod mußt geben und leiblich sterben, uf daß er unsere Sunde hinweg von unsern Gewissen trüg, und wahrhaftigen Fried und Sicherheit unser Erlosung einpflanzet, daß och noch heut[t] Christus mit seinem Leib unsere Sunde nicht vermocht wegnehmen ohn seinen leiblichen Tod. Ein solch groß und greulich Ding ist die Sund fur Gottis Augen, daß[u] och Christus verflucht werden mußte, wie er dasmal ist[v] verflucht, da er unsere Sunde leiblich hinwegnahm und trug, und uns durch seinen Leib vom Gesetze erloset, daß och Christus ein Thorheit, eine Sund rc.

werden mußte. Hab das alles mit Schriften erweist, und beschließlich gesetzt, daß nicht moglich sei, von Moglichkeit der Schrifte zu reden, daß er[w] seinen Leib für unsere Sünde leiblich geben mag[x], wenn er nicht leiblich stirbet; ja daß sie Christum aus[y] seinem Namen, aus[z] seiner Ehre, Wesen und Natur werfen, die anders vom Leib Christi und Vergebung unsrer Sunden reden, daß sie och Gottis Lästerer seind. Ich dachte, D. M. wurd denken und fühlen, daß ich einer grundlichen Weisung bedurft, weil ich die Grunde und Artikeln christliches Glaubens fur meinen Sinn stellet. Aber er hat mir durch obgnannten H. Hauptmann ein soliche Antwort lassen lesen:

Wenn D. Carlstadt aus dem dedit und donec veniet Argument macht, daß wir den Leib Christi nicht leiblich geben oder essen, so seind och aus diesen Worten: Partes orationis quot sunt? Argument zu machen. Das ist die Meinung seiner Antwort. Er schreibt och, daß ich ihn[a] und seinen Theil fur große Narren halt oder stockblind[b] sein muß. Wahrlich, Herr Kanzler! ich hab erfahren, was Ubermuth thut, und soll mich, ob[c] Gott will! keiner mit Wahrheit[d] bezeugen, daß ich den[e] Luther und seinen Anhang fur Narren halt. Aber das ist wahr: gelten soliche Argumente nichts, so bin ich so stockblind, daß ich nit einen Buchstaben verstehe[f].

Wollt Gott, daß sich mein gster. Herr obliegender[g] Geschäften so viel kunnten entladen, daß Ihr Ch. S. G. mit eigen personlichen Augen unser Sache selber erkennte, welche die hochste Ehre Gottis und seines Sohns Jesu Christi wahrlich antrifft. Nu geb ja Gott, unser Herr, daß unser gster. Herr unser beiden Schreiben, das[h] Luthers und das mein, durch unparteische, verständige, gottfurchtsame Leute, so Ihr Ch. S. G. das selber ze thun verhindert, lassen erkennen und richten; nichts Lieber kunnt ich erfahren, weiß och nichts uf Erdrich, das S. Ch. S. G. zur Selikeit zuträglicher, und zu erlangen einen ewigen Namen, der[i] im Himmel und Erden theur und kostlich wurd, nutzer sein mocht.

Das wunsch ich nicht derhalben, daß ich ausgeschrieben, denn ich noch viel[k] zu setzen und einzulegen hab. Wie er mir aber Antwort gegeben, also handelt er mit den Evangelisten. Denn er schreibet, daß Matthäus und Marcus wider

einander schreiben; derhalben will[l] er den Text Marci in Verdacht einer Falsität[m] werfen[4] und folgends aus[n] ihm das Wort Biberunt auskratzen und vertilgen, denn es ist seinem Lehren[o] schädlich. Lassen wir das zu, so habt[p] gute Nachte Schrift und Gott und Glaub!

Er stellet es wohl dubitative, aber man weiß und sieht, was das Schema und Figur dubitationis bedeut, weils L. dabei läßt bleiben, und nicht anders zu antworten hat, denn daß das Wort Biberunt auszutilgen sei.

Mein Herr Kanzler! es gilt E. A. sowohl die Höll oder den Himmel, als mir, und ob wir Gott beiden nicht achten, dennoch wurd er sich drumb nicht verleucken noch unterdrucken lassen. Sehend doch umb Gottis willen, ob diejene die[q] widerspenstige Reden schreiben, der[r] einer das Gebot eines Herrn schreibet[r], der ander den Gehorsam seiner Knecht und Vollbrengung des Gebots, wenn die Execution und das Gebot kegen einander streiten. Warumb hat Christus gesagt: ‚Selig ist der Knecht, welchen der Herr also findet thun? etc. wenn ein Knecht, der seines Herrn Willen weiß und nicht thut etc.?‘ Nu schreibt Matthäus[s] das Gebot Christi, Marcus aber den Gehorsam der Junger Christi; Matthäus also: ‚Trinket alle draus‘, Marcus also: ‚Und[t] tranken alle draus‘. Seind das widerwärtige Worter oder Sinnen? Meines Theiles kann ichs wohl beweisen, daß nicht contraria seind. Dieses und anderer Artikel halben hab ich och mehr zu satzen und zu schreiben, wenn aber ich mich soliches Behelfens bei jmandes geforcht, wollt ich ihm wohl begegent haben.

Nicht geringer ists, wenn D. M. offentlich drucket, daß Christus am Kreuze nicht[u] gebrochen[5]. Denn St. Paul, welcher also schreibet: ‚Das ist mein Leib, der fur euch gebrochen wird‘, ist fleißiger Abmaler des[v] Propheten Esaiä, welches Gezeugnuß[w] auch der Herr nach dem Abendmahl verzählet. Esaias schreibet aber zweimal gleich in dem Cap., in welchem er vom Leiden und Tod Christi geweissaget, daß Christus am Kreuze gebrochen; einmal also: ‚Er ist gebrochen umb unser Laster willen, Attritus est propter scelera nostra‘, Cap. 53, 5; das andermal (V. 10) also: ‚Und Gott wollt ihn zubrechen in Krankheit, oder Gott wollt ihn krank[x] zubrechen, Et Dominus voluit eum conterere infirmum‘. Ich hab meine hebräische

Biblien Armuth halben mussen verkaufen, sonst wollt ich[y] mehr Stellen[z] anzeigen. Aber aus itzt angezeigten Orten ist es offenbar, daß Dr. M. die Prophecei Esaiä vom Tode Christi uns Christen selber verdrucket[a]. Attritus et conterere voces emphaticae sunt ejus, quod est fractum esse[b] et frangere quod tua clariss[ima] prudentia multo me melius novit. Da sollt er billig merken, daß Esaias die Ursach des Brechens ausgedruckt hat, sagend: ‚Und der Herr wollt ihn krank, oder in seiner Krankheit zubrechen.' Dica[c] hebräisch heißt zu teutztsch: ‚Er hat gebrochen', steht oft in den Psalmen beschrieben[d]; aber Luther läßt die Krankheit fahren, und macht ein neu Brechen, wider die Schriften. Denn zum ersten mußte Christus nach seinem Sinn in dem Brod zustuckt werden als Brode, wenn Christus als Brod gebrochen sein sollt. Das aber wäre[e] wider diese Schrift: ‚Du sollt kein Bein aus ihm zubrechen', und D. M. mußt soliches[g] Brechen und Stucken stattgeben, und seine Synecdoche wird ihn nicht erlösen[h]. Zum andern sagt er och wider die Schrift, daß Christus sonder Leiden gebrochen, wider Esaiam, der spricht: ‚Und der Herr wollt ihn in Krankheit zubrechen'. Was? so doch kein Herz und kein Geist in den Psalmen ohne Leiden zubrochen[i], er nehme gleich das Wort Schibar[k] oder Dica[6], welche beide zu Zeiten in Einem Vers stehent und ‚brechen'[l] oder dergleichen bedeuten, Psal. 34, 19[m]: ‚Gott ist nah den zubrochen Herzen und zubrochen Geistern'. Das erste hat das nischbar[n], das ander das dica. Als och dieser Vers: Cor[o] contritum et humiliatum, aus welchem och zu merken, daß Dica ein heftiger Brechen heiße, denn Schibar[p], und ungezweifelt Esaias das Wort Dica nicht vergeblich, und Paulus och nicht mußiglich geschrieben: ‚fur euch gebrochen'. Es brocket sich aber nicht, wie es seiner Opinion nütz wär, das ist aus dem 143. Psalm[q] wohl zu lernen, und 33. 51. Zum dritten ist das[r] je ein unlaugbare Straf gottlicher Weisheit[s], so er sagt: Christus ist nicht am Kreuze gebrochen; denn Esaias[t] zweimal sagt, daß Christus am Kreuze gebrochen; darf nicht Muh, wer das erkennen will. Solicher Stücke findt man etliche in D. M. Büchern, welche man mit leslicher[u] Schrift zu Boden schlahen kann und och muß[v]. Ich hab wohl dem L. gute Schriften furgestellt, so ihnen eines Bessern hätten[w]

vermahnet, denn daß er das drucken[x] thar, daß Christus am Kreuze gebrochen. Aber weil er nu drucken[x] darf, was er will, will Gott och, daß ich[y] ihn mit augenscheinlichen Schriften ersuch und fahe[z], da ihm drucken[a] so nutz ist, als die Sach verlesen, ja[b] tausendmal ehrlicher wär[c], er ergebe sich unter den Gehorsam der Wahrheit, denn daß er druckete[d] (das kein Gläubiger drücken magk)[e]. Ich wär ja an Gott treulos, wenn ich wider das offentlich Gezeukniß bei dem Luther stund.

Himmelischer Vater! wie gern wollt ich Luthern[f] und allen Menschen zuhoren und willfahren, wo mir dein gottliche Wahrheit nicht im Weg stund! Ich glaub je, daß deine heilige[g] Gezeugen die Ordenung des Handels und Geschichte zusampt der Rede[h] deines Sohns, unsers Herrn Jesu Christi, recht und ordentlich beschrieben, und sieh, daß D. M. nicht allein von der Ordenung abtritt, in welcher verzählt, wie und was Christus mit dem Brod und Kelche gethan, sonder von der Eigenschaft und naturlicher Einfältikeit deiner Reden abweicht. Was soll ich doch thun? Aus der[i] Geschichte des Brods kreucht die Contradiction des Luthers an Tag, und zeiget sich, so bald D. M. spricht, daß der Herr das Brod genommen und gegeben hab, wie das die Evangelisten schreiben; wie Paulus die Ungerechtikeit der Juden und Werke[k] aus der Zeit des Glaubens Abrahä begreift[l], also begreift[m] gedachte Contradictio ob der Ordenung im Brod geben vermeldt und verzählt.

Gehe ich in die Wort Christi und forsche, warumb D. M. unserm Herrn Jesu Christo und seinen Jungern einen Soloecismum in Bart wurft, und beschuldiget Christum, daß er oder sein Evangelisten unbequemlich sagen: Hoc panis[n] oder panis hoc, da er ohne Feil der Construction[o], ohne Figur und mit besserm Grund Christo und seinen Evangelisten nachreden und sagen mochte: Hoc corpus; so find ich wahrlich nicht eine Ursach, kann mich nit genugsam verwundern, daß er allhie entweder[p] ein Feil in der Construction[q] oder Figur bekennet, so er doch die andern so grimmiglich der Figuren halber schilt, und sich der Eigenschaft und Vermeidung aller Feil[r] und Figuren ruhmen thut, °gleichsam wär es wahr, daß er die Wort und Rede bei ihrer naturlicher Eigenschaft und Einfältikeit annehm, und sonste niemandes. Siehet[s] er

nicht, daß St. Paul das Tuto bei dem Kelch allwegen in eodem genere gebraucht, und keinen Soloecismum machet, daraus[t] je zu merken, daß St. Paulus ufs Brod och hätt mit Eigenschaft der Rede und geschicklich deuten, als er wahrlich[u] zweimal in demselbigen Capitel thut, einmal da: ‚So oft ihr das Brod esset'; das andermal herunter: ‚Welcher[v] das Brod' ꝛc. Da schreibt er nicht Tuto oder hoc panem, sondern Tuton oder hunc[w] panem. Aus welchem folgt, daß Paulus des Orts nicht ufs Brod gezeigt, da er spricht: Tuto oder hoc corpus meum, denn er hätt οὗτος[x] oder hic geschrieben, als St. Paul an den andern zwo genennten Stellen[y] gethan. Ist D. Martinus so[z] gewiß, so geb er aus dem Neuen Testament ein Exempel, daß das Brod mit dem Tuto gezeigt ist. Was doch dunkt ihn seltzam? Ists ungenug[a], wenn ich 20 Exempel gebe, will[b] ich je[c] hundert geben und offentlich erweisen, daß diese Pronomina οὗτος[d], αὕτη, τοῦτο und hic, haec, hoc, uf die artikulirte[e] und nachfolgende Nomina deuten pflegen. Damit will ich nit leugen[f], daß soliche och oft uf die vorstehende Nomina weisen, aber allezeit bequemlich und congrue[g] in gleichem Fall, denn aus der Eigenschaft des Pronomens sehen wir, wohin und zu wem es deutet, wie E. A. alles besser wissen, denn ich. Dieser Demonstration halben hab ich mich nicht einmal allein erboten, redliche Beweisung zu geben; ließ man mich zu, vielleicht wurd ich schreiben, das sich Luther nicht vermuth.

Das weiß ich, wenn ich uf den Leib Christi deut und sagte: Das ist der Leib, der fur uns ist gegeben; daß mich kein Mensch und kein Engel Lugen strafen vermocht. Frag ich: welcher Leib für uns ist gegeben? so weißt mir die Schrift keinen andern, denn den naturlichen Leib Jesu Christi zu weisen. Was soll ich thun? so mich die Artikel unsers Glaubens bei dieser Deutung, hoc corpus, und nicht bei jener[h], hoc panis, schutzen und schirmen, nämlich der Artikel der Empfänkniß und Geburt Christi, der Artikel des Leidens und Todes Christi, der Artikel unser Buß[i] und unser Erlosung, die Artikel der Werk Gottis und gottlicher Schopfung[k].

Die alte Translation steht bei meiner Demonstration, denn sie also vertirt: Hoc corpus, hic sanguis. Warumb allhie hoc und dort hic? von wegen der Nomina ‚panis' und ‚calix'[l],

so beide furher stehent? Nein, sie seind je beide generis masculini. Darumb hat er uf die nachfolgende Nomina ‚corpus' und ‚sanguis' gesehen und gedeut. Was Erasmus hält und wohin ihn[m] die Demonstration geweist, ist aus dieser Translation zu merken: accepto poculo etc. Hic est enim sanguis meus. Warumb nicht aso: Hoc est enim sanguis meus? Streit die Translation nicht, so bekennt sie doch ihren Wahn und bezeugt, daß sie viel lieber mit dem Carlstad irren will und mit der Wahrheit recht deuten, denn des Doctors Ruhm haben.

Die Clausel ‚der fur euch gegeben wird', ist ein Schlußrede[n] unser Erlosung, welche die Größe unser Sunden und volle Genug[o] des Leidens Christi kurzlich zusammen verfaßt, welche auch die gottliche und väterliche Liebe zusampt dem hochsten Gehorsam Christi, och sein Liebe und Gnad meisterlich begreift und alles innehält, was diese Rede[p] sagt: ‚Christus mußte leiden, und am dritten Tag auferstehen, und Buß[q] und Vergebung der Sunden in seinem Namen gepredigt werden'. Denn sie lehret wahrhaftige Buß und vollkommliche Erlosung, wie noth[r], wie nutz, wie gut sie ist, und wiewohl[s] sie wohl hundertmal ausgelegt ist mit gottlicher Lehre, noch muß sie niederknien und ihr Licht und Nutze verlieren. E. A. wissen, daß in allen Kunsten verboten[t], schimpflich und schädlich ist, Exempel non subjectae materiae herzuziehn, wie viel[u] ists in der heiligen Schrift schändlicher[v]! Was soll ich allhie thun, mein Herr Kanzler? Die Schrift legt soliche Clausel schier in aller Aposteln Bucher aus, und in einem Buch oftmals: soll ich der Schrift folgen, so bleib ich meines Sinns; soll ich Luthers Lehre annehmen, so muß ich die Schrifte verlassen. Wie ich das erweisen will.

Diese Wort: ‚Das Brod, welchs wir brechen, ist es nit ein Gemeinschaft des Leibes Christi?' 1 Corinth. 10, 16 ist D. M. Kron und fester Grund. Dennoch verkehret er Wort und Sinn, so er seinen Wahn drauf bauen will. Denn er sagt also: ‚Der Leib ist eine Gemeinschaft des Brodes', das Paulus nicht sagt, und lehret furt, wie der Leib in dem Brod, und das Brode Theil nimbt von dem Leibe, das alles wider itzt furgestellte Schrifte strebet. Denn Paulus sagt, daß[w] Brod eine Gemeinschaft des Leibes Christi sei, und nicht, daß der

Leib Christi sei, und nicht, daß der Leib Christi eine Gemeinschaft des Brodes[v] sei. Och lehret S. Paulus, wer der Leib[w] ist. Nämlich, wie viele und wie der Leib Christi Theil nehm[x] von einem Brod. Als: wenn der Leib Christi das Brod Christi bricht und ißt, so ist das Brod seine Gemeinschaft, und also nimbt der Leib Christi Theil von einem Brod. Das ist so klar und offentlich in dem Text Pauli, daß einem Leser[y] in in die Augen fallen mochte; noch soll ich des Luthers Glossen wider den hellen Tag annehmen; welcher will mir das rathen? Aus diesem sollt männiglicher merken, daß ich niemandes zu Hohn, zu Spott, zu Verdruß, zu Verachtung, oder aus Haß und Neid uf meinem Glaub bleib.

In dem andern Theile des Nachtmahls Christi haben wir St. Marcs[z] Gezeugniß so klar und hell, als die Sonn am klaren Mittag im Himmel, daß die Junger alle aus dem Kelche getrunken, ehe Christus angefangen zu sagen: ‚Das ist mein Blut' 2c. Das bekennt och D. M., wo der Text das Wort ‚Biberunt' hat. Nu hat ers, und ist kein Exemplar, das anders anzeige. Die vermeinte Contradiction hab ich droben gebrochen mit Erbietung.

Das bekenn ich: daß Lucas und Paulus den Kelch ein neu Testament nennen.[z] Daß aber Matthäus und Marcus den Kelch das Blut Christi nennen[a], darf ich nicht glauben noch reden, dieweil ichs nindert geschrieben sind.

Weil aber Lucas und Paulus den Kelch ein neu Testament im Blute oder durchs Blut Christi genennt haben, sollen wir ihre Wort weder ändern noch bessern, noch verrucken, sondern ihn' stracks nachfolgen und gleichzu sagen, wie sie, daß der Kelch ein neu Testament im Blute ist. Denn das ist ja recht weislich und wohl gesagt. Daraus[b] aber folget, daß der Kelch kein neu Testament wär, wenn er nicht im Blute Christi uf ein Weise wäre. Es folgt och, daß der Kelch nicht besser noch mehr im Blute ist, denn das neu Testament im Blute liegt. Welcher nu versteht, wie das neu Testament im Blute liegt, der weiß bereite, wie der Kelche im Blute steht. Diese Schrift: ‚Der Kelch ein neu Testament in meinem Blut' 2c. brengt je[c] mit, daß der Kelch den Namen des neuen Testaments durchs Blut erlangt und ohne Blut nicht hätt. Da aber darf niemandes andres reden, so er dieser Schrifte nach

reden will, denn der Kelch im Blute sein muß. So aber das recht neu Testament an sich selber nicht leiblich in dem Blute ist, noch leiblich dadurch gehet, als ein Mensch durchs Wasser oder ein Messer[d] durch Fleisch, ist es närrisch, so jmandes die Art der Schrifte verlassen und sagen wollt, daß der Kelch leiblich in dem Blute sei oder durch Blute gehe. Noch[e] treiben diese Wort fester zu solichem Sinn, denn zu diesem: Das Blut ist leiblich in dem Kelch, oder in dem neuen Testament; denn das ist ein verkehrte und gefälschte Schrifte wider diese helle Schrift: der Kelch ein neu Testament in dem Blute.

Da lehre ich Christum nicht reden, als mich Luther zeihet, sondern ich lerne aus den Worten Christi, wie und was ich reden soll. Ich sage: der Kelch ist ein neu Testament in dem Blute, nicht mehr noch besser im Blute, denn das neu Testament[f].

Nu ist es offenbar, daß[g] das neu Testament das Blute Christi bezeuget und offenbaret mit seiner Kraft. Welchs Blute aber? Paulus schreibt: das Blut des Kreuzes, Coloss.[h] 1,20. Das wöllen och die andern Evangelisten; Lucas also: ‚der Kelch das neu Testament in meinem Blute, welchs fur euch vergossen wird'; Matthäus: ‚Das ist das Blut des neuen Testamentes, welchs fur Viele[i] vergossen wird um[k] Vergebung der Sunden'; Marcus sagt och, [daß] das Blut Christi, fur uns ausgegossen, des neuen Testaments Blut sei. Deß[l] ist St. Pauli Lehre gar reich und satt. Demnach muß ich den Kelch och in dem Blute ein neu Testament verstehen, daß er vom selben Blute äußerlich gezeuget, als die Schrift sein Gezeugen nennt. Was Wunder ist es, so doch die Salb und leibliche Salbung ein Evangelium genannt ist, Luc. 14[7].

Da seind nu zweene widerspenstige Lehrer: einer ist Christus, der ander D. M. Christus sagt, daß Kelch und neu Testament in seinem ausgegossen Blute seind; Luther darkegen, in dem unausgegossen. Christus saget: in dem Blute ist der Kelch ein neu Testament; Luther: nicht in dem Blute, sondern das Blute in dem Kelche. Was thue[m] ich? welchem folg ich? Gebet mir Rath! Soll ich die Wort[n] im Maul ruhmen und mit der That verkehren und verwüsten[o], als Luther thut? Das send ja[p] offentliche Widerspruch: im Blute, nicht im Blute; im Kelche, nicht im Kelche. Ich seh,

daß der Luther meiner wohl lachet und spotte[q], darumb, daß ich dem einfältigen Worte Christi nachrede, und sage: der Kelch ist in[r] dem Blute ein neu Testament. Ist es aber unbillig, daß ich die Sprach Gottis liebe und fuhre und bewahr? Da sehen E. A., daß ich das einfältig, lauter und klar Wort Gottis, und Luther[s] nit hat[t]. Allmächtiger Gott, wie gern wollt ich mit dem Luther Eines Sinns und Herzens sein, wenn uns die Schrift nicht zetrennet!

Wie dieses Orts[u] D. M. Grund und Thurangel schlotter und sich zum Fall beugt, also gehts zu an folgenden Worten: ‚das fur viele, oder fur euch, in Vergebung der Sunden ausgegossen wird'. Effunditur[v] muß (obs nicht will) confunditur heißen[w], oder bibitur. Ich hab aber den Unterscheid zwischen dem Blute des alten und neuen Testaments aus diesem Wort geschöpft und durch Schriften erweist, hilft mich nicht, da steck ich, und soll und[x] muß schwärmen, wie stark mich die Schrift eingenommen und wie gar keine darkegen gestellt ist!

Da muß ich horen, mit was[y] Gewalt diese Clausel ‚fur uns[z] ausgegossen' aus ihrem Sinn fallen muß, daß die Evangelisten in zwo Secten gestellt: Matthäus und Marcus vom Ausgießen des Blutes am Kreuze, Lucas und Paulus von der gottislästerischen leiblichen Austheilung des Blutes uber[a] Tisch[8]; gleich als narreten die Evangelisten mit zweier Herrn Wort[b], und ob Christus gespalten, und Lucas nichts von Ausgießen und Paulus nicht klar sagte vom Tode Christi.

Achtbar Herr Kanzler! Antwort hat mir D. M. verheißen, und nicht Spottewörter, Dräuwort, Nachtrachtung. Ich bin uber funf Meil her gewarnet von einer Person, die in dem Kloster[9] gewest, hab gestern nicht große Freud zu Wittemberg horen mussen. Hab ich das verdient, so weiß ichs nicht. Will er mir also halten, so bin ich ubel betrogen, verläßt sich, als ich hör, drauf, daß er einen gnädigen Herrn hat. Aber ich will mich drumb nicht entrüsten[c], denn ich nicht glaub, daß Ihr Ch. F. G. sich und ihren Namen zur Unbillikeit werden brauchen lassen; so haben mir[d] Ihr Ch. F. G. je och Gnad zugesagt, also daß Ihr Ch. F. G. kein Strafe an mich wollen legen noch legen[e] lassen, ehe ich mit Recht und wie billig uberwunden.

Uber das[f] hab ich Ihr Ch. F. G. gnädigen Willen und Zulassung, darauf und uf mein gut[g], wohlgegrundt Recht und erweislichs[h] Recht bin ich och getrost. Ich ruhme mich je der Eigenschaft der Worte, mehr denn keiner. Meinen Grund unterbauen nicht allein die Worter Christi und seiner heiligen Evangelisten, sonder uber dem[i] die Regeln der Reden, der einfältig und naturlich Verstand der Reden, und wo der ist und stehet[k], muß gewöhnliche und wohlgegrundte Auslegung der heiligen Schrift, item die Artikeln unsers heiligen Glaubens folgen[l]. Mir mangelt, Gott lob! nichts, und darf in dieser Sachen frohlich und vertraulich[m] sprechen: Herr Gott, richte mich nach meiner Unschuld! Herr Gott, du weißt mein Einfältikeit, fur dir ist mein Gerechtikeit!

Erbiete mich abermals und uberflüssiglich zu vollkommlicher Beweisung[n] meines Sinns gute, rechte, feste, ufgerichte Rechenschaft meines Glaubens zu geben.

Zweifel gar nicht, mein gnädigster Herr werd mich meines Rechtens Erbietung und Bitt, zuvorderst Ihr Ch. F. G. Geleit, gnädiger Zusag und Bewilligung lassen genießen.

Und so ich je wiederumb aus[o] Ch. F. G. Landen weichen muß, mir Gnade erzeigen, Zeit und Raum verleihen, och mit gnädigem und brieflichem Urlaub[p] abfertigen. Darumb ich unterthäniglich und demüthiglich bitt, damit ich mich vor mit S. Ch. F. G. Wissen und Gnaden[q] nach Diensten umbsehen, mein arme Kinder beschicken, der ich drei hab, das Mein zu Geld machen, und was ich ausständig Schuld hab, einbrengen mag; wollt ich Ihr Ch. F. G. Lob, Ehr und Preis allenthalben aus christlich Schuld, Pflicht und Liebe gemehren und ausbreiten.

So aber Ihr Ch. F. G. mich in diesem Glauben und Bekenntniß kunnten in ihrem Furstenthumb dulden und leiden, und wollten mich [mit] Stadtschreiberei[r], mit einem Dienst oder mit ziemlicher Nahrung begnaden, Ihren Ch. F. G. wollt ich fur allen F[ürsten] und Herrn gern, sonderlich[s] und treulich dienen und Ihren Ch. F. G. ewiglich danken. Was hierauf Ihr Ch. F. G. fur gut ansehen oder mir rathen werden, will ich gehorsamlich eingehen. Ich hab eilend geschrieben, und nit Willen gehabt, dasmal[t] zu schreiben, sonder C. A., welche sonst bemuhet[u], unbeladen lassen; aber mein

Anliegen treibt mich, und macht, daß ich E. A. itzt bemühen[v] muß.

E. A. umb Gottis willen bittend, mich nicht zu verdenken, und so E. A. sonst[w] nichts ansehen wollten, doch das bitter Leiden Jesu Christi beherzen, und mich meiner Zuflucht lassen Genieß[x] finden, mich bei meinem gnädigsten Herrn vorbitten, daß mir gnädigste Antwort[y] werd, in Ansehung daß ich zu solicher Sach gleich bezwungen komm. Hilft mir der allmächtige Gott, daß ich einkomm oder irgend etwas erlang, ich will[z] E. A. mit dem Werk danken; bleib aber ich arm, will ich den lebendigen und barmbherzigen Gott umb E. A. Gesundheit, lang Leben und Selikeit bitten. Meines gnädigsten Herrn Brief hab ich offen gelassen, auf daß E. A. denselbigen und was in E. A. Brief zu viel oder zu wenig, aus Eile oder meiner Ungeschicklikeit halben, geschrieben, bessern wollten. Dem lebendigen Gott ewiglich befolhen! Datum Kemberg, Mittwochen nach Laurency anno MDXXVIII.

E. Achtbar. williger Diener[b]

Andres Carlstadt.

Bitt umb gunstige Antwort.

[a] Der Anfang fehlt 2. — [b] wie 2. — [c] oft 2. — [d] derwegen 2. — [e] gewichen 2. — [f] erlangte und versichert würde 2. — [g] noch 2. — [h] gelardt 7. — [i] st. wie denn 2c.: nach Inhalt S. chf. Gn. Geleite 2. — [k] obgenannten Artikeln 2. — [l] in wen 7. — [m] ‚auch' fehlt 2. — [n] auf 7. — [o] von 2. — [p] zu Vergebung der 2. — [q] † ihren 2. — [r] ‚begehrt' fehlt 7. — [s] Das 2. — [t] G. 7. — [u] daß 7. — [v] bedanct 7. — [w] ‚in' fehlt 7. — [x] ‚hab' fehlt 7. — [y] schoben 7. — [z] synn 7.

(Z. 66.) [a] hat 7. — [b] versuncken 7. — [c] um 7. — [d] weg 2. — [e] anzeugung 7. — [f] eingebrocken 2. — [g] vf 7. — [h] nit 7. — [i] verwaert 7. — [k] ga 7. — [l] ‚der' fehlt 2. — [m] ‚leiblich' fehlt 2, aber bei 3 ff. — [n] ‚und' fehlt 2. — [o] st. Rom. 10: 20 jv. (7). — [p] heruber 7. — [q] woe 7; wie 2. — [r] vernehme 2. — [s] geweß 7. — [t] ‚heut' fehlt 7. — [u] † ob 2. — [v] ‚ist' fehlt 7. — [w] ‚er' fehlt 7. — [x] muß 2. — [y] Christus auf 7. — [z] auf 7.

(Z. 128.) [a] yren 7. — [b] stark blindt 7. — [c] ‚ob' fehlt 7. — [d] wachen 7. — [e] dem 7. — [f] versteen 7. — [g] von Obliegen der 2. — [h] des 2. — [i] dero 7. — [k] vile 7. — [l] weil 7. — [m] Falseten 2. — [n] ‚aus' fehlt 2. — [o] Wahn 2. — [p] st. so hat: hab 2. — [q] ‚die' fehlt 7. — [r] schribet 7. — [s] Matthey 7. — [t] † sie 2. — [u] ‚nicht' fehlt 7. — [v] der 7. — [w] gezeuckt uns 7. — [x] in Krankheit 2. — [y] ‚ich' fehlt 7. — [z] Sprüche 2.

(Z. 193.) [a] ? 2: vom Tode Christi und Christum selber verleugnet. — [b] est 2. — [c] st. Dica: Das 2. — [d] geschrieben 2. — [e] wahr 7. — [f] ihm kein Bein 2. — [g] st. mußt soliches: solchem 2. — [h] erlassen 7. — [i] zu brechen 7. — [k] Schebar 2. — [l] brochen 2. — [m] st. Ps. 34: 33 oder 34 (7). — [n] Schebar 2. — [o] Ler 7. — [p] Schebar 2. — [q] ‚Psalm' fehlt 7. — [r] da 2. — [s] Wahrheit 2. — [t] † ja 2. — [u] ? lesslicher 7. — [v] ‚und och muß' fehlt 2. — [w] Letten 7. — [x] leugnen 2. — [y] ‚ich' fehlt 7. — [z] satz 7.

(Z. 232.) [a] leugnen 2. — [b] verlissen yn 7. — [c] etlicher mehr 2. — [d] leugnet 2. — [e] Die Worte in () im Orig. wieder ausgestrichen; fehlen 2. — [f] luterm 7. — [g] heytige 7. — [h] der Tod 7. — [i] dem 2. — [k] warke 7. — [l] begreiff 7. — [m] begreufft 7. — [n] panes 7. — [o] st. ohne Feil 2c.: one laster 7. — [p] wider 2. — [q] st. Feil 2c.: laster 7. — [r] laster 7. — [s] Sehet 7. —

[t] darauf 7. — [u] zwar 2. — [v] welchen 7. — [w] hoc 7. — [x] vtos 7; Tutos 2. — [y] Orten 2. — [z] † czugen 7.

(Z. 281.) [a] Aergerung 2. — [b] ‚will' fehlt 7. — [c] ihr 2. — [d] vtos 7. — [e] Artikel 2. — [f] ligen 2. — [g] gerne 7. — [h] gener 7. — [i] guſs 7 (verleſen für: puſs). — [k] und unſer Erlöſung 2. — [l] canis 7. — [m] ym 7. — [n] ſchloſs rede 7. — [o] velle genug da 7. — [p] erde 7. — [q] Gnad 2. — [r] hoch 2. — [s] wie 2. — [t] † dazu 2. — [u] † mehr 2. — [v] ſchädlich 2. — [w] † das 2. — [x] 2 unvollſtändig: Gemeinſchaft des Leibs Chriſti ſei, und nicht daß der Leib Chriſti Theil nehme. — [y] beſſer 7. — [z] Matthes 2.

(Z. 368.) [a] ‚Daß aber Matthäus' ꝛc. fehlt 2. — [b] Darauf 7. — [c] ge 7. — [d] waſſer 7. — [e] geen. Nach 7. — [f] ‚Teſtament' fehlt 7. — [g] ‚daß' fehlt 7. — [h] cal. 7. — [i] euch 2. — [k] zur 2. — [l] Daß 2. — [m] tun 7. — [n] werk 7. — [o] verwuſſen 7. — [p] ihre 2. — [q] ſpette 7. — [r] ‚in' fehlt 2. — [s] E. 7. — [t] het 7. — [u] actes 7. — [v] Effundit? 7 (hat die Schlußabkürzung für ein ? genommen). — [w] ſt. confunditur heißen: Hoff heißen und funditur 7. — [x] ‚und' fehlt 7. — [y] was 7. — [z] euch 2.

(Z. 445.) [a] aber 7. — [b] narrirten die Ev. zweyer herren weit 7. — [c] entroſten 7. — [d] wir 7. — [e] ‚noch legen' fehlt 2. — [f] Aber daß 7. — [g] auf meinen Gott 2. — [h] verweislichs. 2 — [i] das 2. — [k] wo der endſteen 7. — [l] ‚folgen' fehlt 7. — [m] traulich 2. — [n] beyweiſung 7. — [o] † Seiner 2. — [p] erlawb 7. — [q] grunden 7. — [r] ‚[mit] Stadtſchr.' fehlt 2. — [s] ‚ſonderlich' fehlt 2. — [t] das nicht 7. — [u] gemute 7. — [v] E. A. och muhen 7. — [w] ‚ſonſt' fehlt 7. — [x] gewiß 7. — [y] gnädiglich geantwortet 2. — [z] ‚will' fehlt 7.

(Z. 514.) [a] auf 2. — [b] ‚Diener' fehlt 2.

[1] Wir nehmen dieſen Brief, nach dem Vorgang der anderen Luther-Ausgaben, hier auf, weil der Brief Luthers an Brück vom 24. September eigentlich die Antwort auf dieſen Brief iſt. Vgl. über denſelben Jäger 498 f.

[2] in der mit Luthers Vorrede (Erl. 64, 408) ausgegangenen Schrift: Erklerung wie Carlſtat ſein lere von dem hochwirdigen Sacrament vnd andere achtet vnd geacht haben wil. Wittemberg 1525 (datirt: Jacobi Anno 25).

[3] Nr. 1231. — [4] vgl. Erl. 30, 308. — [5] Erl. 29, 280 ff.; 30, 332 f. — [6] שֶׁבֶר und דַּכָּא. — [7] vielmehr Marc. 14, 9.

[8] vgl. auch Erl. 30, 329. — [9] nämlich in Luthers Wohnung.

(Wittenberg.) Nr. 1370. 14. Auguſt 1528.

Luther an Balthaſar Thüring[1], Pfarrer in Koburg.

Drucke: 1. Schlegel, vita Jo. Langeri, Goth. 1724. p. 200; 2. Strobel-Ranner p. 122; 3. de Wette III, 366. — Deutſch: Walch XXI, 1118. — Wir geben den Text nach 1.

Gratiam et pacem in Christo. Venerabilis in Christo frater Balthasar. Fugatus hic bonus vir Johannes[2], vir ex Franconia[3] boni testimonii et nominis notus, cum sit a Deo in consortium mini-

sterii vocatus, et in eo versatus usque huc, jam vacuus, quaerit locum, pro eo ministerio implendo. Cogitavit itaque ad tuas partes proficisci, si qua ei forte conditio pateret. Nam durum et iniquum est, qui hactenus verbo servivit, nunc omisso eo ministerio, aliud tentare opus. Idque ego suasi, sicut soleo suadere, videns fore cum tempore, ut operarii fere nulli sint in messe Domini futuri. Si non poteris, remittes eum in nomine Domini. Gratia Christi tecum. 14. Augusti 1528.

Martinus Luther.

[1] Thüring (Düring), aus Königsberg in Franken gebürtig, woselbst er schon 1516 als Vikar an der St. Urbanskirche vorkommt; jetzt Pfarrer in Koburg; starb Oktober 1529. Vgl. Schlegel l. c. §. II.

[2] Nach Schlegel: Joh. Cellarius, vgl. Nr. 187[3]. Von wo er damals vertrieben gewesen, ist nicht bekannt. Kam er, da er der Berner Disputation (6.—26. Januar 1528) beigewohnt, aus der Schweiz? Er fand durch Thüring keine Stelle, sondern kehrte nach Wittenberg zurück, von wo er 1529 auf Luthers Empfehlung nach Frankfurt a. M. kam.

[3] eigentlich nicht aus Franken, sondern aus Kunstadt in Böhmen, vgl. Nr. 187[3].

(Wittenberg.) Nr. 1371. 15. August 1528.

Luther an Laz. Spengler in Nürnberg.

Gedruckt: Erl. 54, 30, Nr. 250, und den daselbst angef. Orten; außerdem in den Trostschriften, Jena, Rödingers Erben, Bl. B_6^b. Der letzte Theil des Briefes von S. 33, Z. 17 an nochmals, aber als an Fürst Wolfgang von Anhalt gerichtet, in Altenb. VIII, 970 und daraus bei Beckmann, Accessiones histor. Anhaltinae, 1716, p. 90. — Handschriftlich fand ich den Brief: 1. Wolfenbüttel, Cod. Aug. 11. 10. fol. 183; 2. daselbst Cod. Aug. 19. 15. f. 88^b; 3. Zerbst, Ms. 26. Francisc. f. 1 (mit der Ueberschrift: An Lazarus Spengler Rathschreiber zu Nurmberg D. M. Luther unter anderm 1528. Consilium), aber nur von S. 31, Z. 25 bis S. 33, Z. 16; 4. Kopenhagen, alte kgl. Bibl. Ms. 1393, p. 132 (ins Niederdeutsche übersetzt); 5. Cod. Jen. b. f. 233 (von de W. angeführt).

Die wichtigsten Varianten der Handschriften sind: S. 31, Z. 8 ‚gern' fehlt 1. 2; Z. 4 ist † je das 1. 2. 4; Z. 14 st. solcher: gleicher 1. 2; Z. 37 wie und wenn 1. 2. 3. 4; S. 32, Z. 25 ac praesumens fehlt 1, bei 2 Zusatz von anderer Hand; Z. 27 ‚freilich' fehlt 1. 2; ‚Lust' fehlt 1. 2; Z. 35 ‚aber' fehlt 2. 3; Z. 37 daß das nicht 1. 2; Z. 41 Wort und Ampt 1. 2; S. 33, Z. 4 sich wohl beklagen 1. 2; allemal 1. 2; Z. 16 ‚selbs' fehlt 1. 2. 3; Z. 17 st. Gemurmel: Getummel 1. 2; Z. 19 st. kann: vermag 1; Z. 22 Kanzel † stark 1. 2. 4; Z. 23 ‚wohl' fehlt 1. 2; S. 34, Z. 1 st. etwas ausrichten: thun 1. 2; Z. 4 ichs nicht bessern 1. 2.

Außerdem befindet sich der Brief noch handschriftlich in Wolfenbüttel, Cod. Aug. 34. 2. f. 98, jedoch in so sehr abweichender Form, daß wir ihn darnach hier nochmals geben:

G. und F. Fursichtiger, lieber Herr und Freund! Ich hab euer Schrift sampt dem Handel, so ihr mir habt zugeschickt, meins besten Fleiß besehen und bedacht, und wiewohl meins Raths bei euch und solchen Leuten nicht noth, so will ich doch mein Meinung auf euer Begehr euch nicht unangezeigt lassen; werdet mir wohl wissen das aufs beste anzunehmen.

Erstlich ists wohl bedacht und auch billig, daß Niemand soll zum Sacrament oder darvon gedrungen werden, noch desselbigen jemand gewisse Zeit oder Stätt gesetzt, die Gewissen zu fangen[a]. Weil aber St. Paulus dennoch lehret: es soll ehrlich und ordentlich zugehn bei den Christen, muß je ein iglicher sich williglich in eine gemeine Ordnung, so durch die andern gestellt, begeben, und nicht ein iglicher ein Sonderlichs vornehmen, damit Fried und Einigkeit erhalten, und nicht ein wuste, wild, unfriedlich Ordnung in Christus Volk erfunden werde. Ließ sich St. Paulus den Juden zu Dienst in vielen Stucken uben, die doch frei waren im Gewissen, zu lassen 2c.

Demnach sollen die zwen Probst sampt den Kirchendienern zusammenkommen, und sich in dieser Sachen einer gemeinen freien Weis oder Ordnung beschließen, und ein ehrbar Rath darnach dieselben handhaben, und nicht gestatten eim iglichen was Sonderlichs darwider vorzunehmen, damit Einickeit und Gleichheit erhalten wurde.

Zu solcher Weis, ob man meins Raths begehrt, wollt ich also rathen: Zum ersten, daß man die Messen, da kein Communicanten wären, schlechts abthät, wie sie dann billig sollen abgethan sein, weil die Wahrheit nun genugsam an Tag ist kommen, und die Unwissenheit kein Entschuldigung mehr hat; wie sie selbst anzeigen.

Zum andern, daß man in den zwo Pfarrkirchen des Sonntags oder Heiligstags eine oder zwo Messen hielte, darnach der Communicanten viel oder wenig wären, die drumb bäten. So mag man im Spital deßgleichen thun.

Zum dritten, die Wochen uber mocht man Meß halten, welchs Tags es noth wäre, das ist, so etliche Communicanten da wären, die das begehren wurden. Hiemit wär niemand gezwungen zum Sacrament, und doch ordentlich und eim jeden genugsam gedienet. So wurden auch die Kirchendiener sich deß keins beschweren mogen. Wo es sich aber kunftig begeben wurde (weil ich merk, daß etwas darvon gehandlet ist), daß sich etliche Kirchendiener solchs beschweren wurden und furgeben, daß sie hernach hiemit gezwungen wären zum Sacrament, ob sie gleich ungeschickt oder kalter Andacht wären 2c., ist ihnen anzuzeigen, daß sie niemand zwingt, sonder Gott selbst durch seinen Beruf. Dann weil sie das Ampt haben, sind sie schon solchs Berufs und Ampts halben schuldig und gezwungen, das Sacrament zu reichen, wenn mans' fodert und begehrt, gleich wie sie schuldig sein zu taufen, predigen, lesen, absolviern, Kranken besuchen, Armen helfen, so oft mans darf und begehrt. Dann daß sie wollten vorwenden schwachen Glauben, gebrechlich Leben oder kalte Andacht, ist nichts. Gott hat ihr Ampt nicht auf ihren Glauben, Heilickeit oder Andacht, sonder auf sein Wort und Beruf gegrundet. Darumb sollen sie, dieweil sie im Ampt sind, nicht auf ihren Glauben oder Unglauben, Heiligkeit oder Gebrechlichkeit, sonder auf Gottes Wort und Beruf sehen und achten. Sind sie unrein und ungeschickt, so ist aber das Ampt und Beruf rein und geschickt gnug, und wo sie gläuben, daß sie gewißlich berufen sind, so sind sie auch an ihnen selbst durch solchen

Glauben geschickt. Dann wer da gläubt, daß er im Ampt sei berufen, der[b] gläubt gewißlich darneben auch, daß sein Ampt und Werk und er selbst in solchem Werk angenehm und gerecht sei. Gläubt er aber solchs nicht, so ists gewiß, daß er auch nicht gläubt, daß er von Gott in solch Ampt berufen sei. Nun frei weg mit solchen Ungläubigen von allen Aemptern! Welcher in seinen Beruf gläubt, der wird freilich ein Andacht, Lust und Durst genug kriegen, cum sit impossibile non sentiri[c] vim gratiae ab eo, quicunque certus[d] est de vocatione sua, cum fides ea sit in Christi verbum. So kann ja ein solcher nicht sagen: ich will hingehen, stehlen, morden oder sunst Ubels thun; sonder muß also sagen: ich will gehn hin, meins Ampts warten. Was ist aber das anders, dann: ich will meim Herrn Christo gehorsam sein, der mir ruft? Solcher Will ist ja Andacht, Durst und Lust, fromm zu werden und Gott zu dienen. Wahr[e] ist, welcher aus solchem Wort seines Berufs will mit Gedanken sich prufen und geschickt oder ungeschickt richten, der wird nimmer geschickt und immer ungeschickt sein; denn er bauet auf Menschenwerk und nicht auf Gottes Wort. Haben wir doch den Laien bisher gepredigt, sie sollen nicht auf ihre Geschicklicheit oder Ungeschicklicheit beten, Sacrament nehmen, regieren, dienen oder etwas furnehmen, sonder auf Gottes Wort, Verheißung, Gebot, Ruf oder Lehren &c.; wie sollten dann die berufen Kirchendiener darzu kommen? wie solchs alles meine liebe Herrn und Freunde wohl wissen weiter zu bedenken.

Ob aber umb solcher Neuerung willen im Pobel ein Getummel wollt werden, muß man wagen und Gott befehlen, darneben thun, so viel man vermag, daß es gestillet werde. Dann weil die Visitation offentlich vorhanden ist, hat man gut Fug, von der Kanzel strack zu vermahnen und anzuzeigen, daß weil das Volk selbst wohl wisse, daß etwan und noch viel Mißbräuch in Gottesdienst gewest, welchs man vorhab zu bessern; darumb soll sich niemand ärgern, ob man etliche Stuck ändern wurde, angesehen daß ein aufruhrische Untugend ist, wo ein iglicher wollt in gemeinen Sachen und Nothen

sein Dunkel fur den[f] besten achten; sonder sollen vielmehr demuthiglich bitten helfen den, der in seinen Dingen und Kirchen nichts will nach Menschen Dunken oder Werk, sonder aus seinem Wort und Macht gethan haben, wie Petrus[2] lehret. Mit viel Afterreden und Urtheiln macht mans nicht gut, sonder mit demuthigem Gebet und einträchtiger Andacht; wie ihr solchs wohl werdet wissen zu treiben und gewaltiglicher auszustreichen, so da Lust haben den Pobel zu stillen. So ists ja Gottes Werk, der wird dabei sein, so wir deß begehrn und nit vermessenlich handlen, als sollt es unser Vernunft oder Vermugen thun, wie die dunkt, so nicht mit Beten, sonder mit Urtheilen und mit eignem Dunkel hierein fahren. Gott aber alles Raths und Kraft gebe euch seinen gottlichen Willen durch Jhesum Christum, unsern Herrn, Amen.

[g]15. Augusti 1528. M. L. D.

[a] Ms. fragen. — [b] Ms. vnd. — [c] Ms. sentire. — [d] Ms. fehlt certus. — [e] Ms. Wer. — [f] Ms. st. fur den: vnd. — [g] vor ‚15' steht ‚ahnnehmen', vielleicht einzuschieben nach ‚Willen', was gerade drüber in der vorigen Zeile steht.

[1] In Nürnberg war zwar die Messe abgeschafft, dagegen der Gebrauch geblieben, daß die Geistlichen täglich die Abendmahlsfeier vornahmen und in Ermangelung von Communicanten selbst das Abendmahl nahmen. Sie empfanden dieß als einen Gewissenszwang, gegen welchen Dominicus Sleupner schon im Jahre 1527 dem Rathe ein Gutachten einreichte (s. dasselbe bei Hausdorf, Spengler S. 153), dem sich hier Luther, an den die Sache durch Spengler gebracht worden war, im Ganzen anschloß (vgl. Roth, Nürnb. Rfgsch. 269). Die Antwort Luthers hatte sich hinausgezogen, denn schon Anfang Mai war die Anfrage Spenglers an ihn ergangen, vgl. CR. I, 977; ferner auch CR. I, 894 (doch Brief Melanchthons, und nicht Bugenhagens, an Link, und zwar vom 9. Oktober 1528, nicht 1527; auch in der* muß es heißen: 1528; vgl. Ztschr. f. hist. Theol. 1871, 372). — [2] 1 Petr. 1, 5.

(Wittenberg.) Nr. 1372. 16. August 1528.[1]

Luther an Wenc. Link in Nürnberg.

Drucke: 1. Aurif. II, 385[b]; 2. de Wette III, 365 (beide vom 6. August). — Deutsch: Walch XXI, 1117.

Gratiam et pacem in Christo. Lazaro[2] nostro respondeo his junctis literis, quantum Deus dedit, qui et vestrum consilium dirigat, Amen.

Samia vasa accepi et gratias ago, nec fuit necesse, aliis ea petentibus nomine meo, tam anxie curare, nolim enim vos gravari mea causa non necessaria.

Ducem Brunsvicensem[3] forte Dominus nostri misertus sic reduxit; alioqui si ei successissent sua consilia, multis monstris replevisset Germaniam, Satan enim miras habet ubique cogitationes. Lipsenses asini meam Ketham impetiverunt ineptissimis conviciis[4], quibus retaliatum est[5], ut hic coram cernis. Dominus mihi, quam dedit filiolam[6] abstulit, sit nomen ejus benedictum semper, Amen.

Quod de confessione auriculari petis additamentum ad confessionem meam edendam, non necessariam rem postulas. Nam si anxie quaerere incipimus, erit addendi nullus modus, de clavibus, de ministerio, de conjugio sacerdotum et multis aliis, ut novum theologiae compendium requiri possit; tamen si omnino vis addere, potes hac schedula uti, quam inclusam mitto[7]. De Turca mira scribis; Christus servet nos, Amen. Johannem Hofman tibi commendo, qui consultu nostro magisterii gradum suscipiet[8], sperans se hac larva magis promoturum; necesse enim est mundum larvis regere, sicut pueros et fatuos. Gratia Christi sit tecum. Die . . .[a] Augusti 1528.

T. Martinus Luther.

[a] bei 1 und 2: Die 6. Aug., vgl. Note 1.

[1] Das Datum, welches 1 und 2 geben, ist wohl nur verschrieben: 6 für 16, wie sich daraus ergibt, daß der vorhergehende Brief diesem beigefügt war. Aus eben diesem Grunde kann aber auch die Datirung unseres Briefs bei Köstlin[2] II, 647 zu S. 152, welcher 6. Augusti als verlesen für S. Augustini, also 28. August, annimmt, nicht richtig sein; es hätte dann Luthers Brief an Spengler noch 14 Tage bei ihm gelegen. Die Daten der Briefe in der ‚Neuen Zeitung', Erl. 64, 341. 343. 345, welche reducirt den 17., 19. und 18. August ergeben, widersprechen unserem Datum nicht, da die Briefe ja nur fingirte sind. — [2] Spengler.

[3] Heinrich d. j. von Braunschweig brach Anfang 1528 mit einem Heer nach Italien auf, um für den Kaiser gegen die Franzosen zu kämpfen. Er drang bis zur Stadt Lodi vor, die er aber vergeblich belagerte. Krankheiten schwächten sein Heer und er mußte den Rückzug antreten, der durch das Landvolk, welches jetzt Rache für frühere Plünderung nahm, sehr gefährlich wurde, so daß Heinrich, um der Gefahr zu entgehen, als einfacher Knecht verkleidet, heimlich mit 16 Gefährten nach Graubündten entwich und Ende Juni wieder in Wolfenbüttel eintraf.

[4] Nr. 1368. — [5] Ueber diese Gegenschrift der Wittenberger: ‚Neue Zeitung' ꝛc. vgl. Nr. 1367[1]. — [6] vgl. Nr. 1364[2].

[7] vgl. jedoch schon Nr. 1357[14]. — [8] vgl. Nr. 1226[1].

Wittenberg. Nr. 1373. 21. August 1528.

Luther an Kurfürst Joachim I. von Brandenburg.

Handschriftlich: 1. Marburg, Staatsarch.; — Drucke: 2. Kolbe, Anal. 108; 3. Zimmermann in Ztschr. f. preuß. Gsch. XX, 330. — Wir geben den Text nach 2.

Gnad und Fried in Christo. Durchleuchtigster, hochgeborner Furst, gnädigster Herr! Ich schreibs nu zum andern Mal[1], daß mir an E. K. F. G. Schaden oder Schande nicht Liebe geschicht. Demnach ist noch mein unterthänigst Bitte, E. K. F. G. wollten sich gegen den armen Gesellen Wolff Hornung erzeigen, wie es recht ist und gebuhrt; wo nicht, so muß ich dennoch dem armen Gesellen, weil er meins Raths begehrt, christlicher Liebe Pflicht erzeigen. Will Katherina, sein Weib, von ihm gescheiden sein, daß sie solchs thu gegenwärtig fur ihm mundlich. Denn E. K. F. G. wohl wissen, daß mit Vollmacht oder Anwalten uns nicht benugen kann, weil die Sachen E. K. F. G. selbs mit landruchtigem Geschrei, darzu mit eigner Handschrift mit begreifen, und alle Briefe, so sie schicken mag, verdächtig und untuchtig angesehen werden, als durch E. K. F. G. selbs gestellet und unter ihrem Namen ausgangen. E. K. F. G. wollt gnädiglich helfen und mir Ursachen geben, daß ich

kurfurstlicher Ohren schonen kunnte, wie ich gar gerne thät. Soll ich aber Hurn und Buben malen, wie ich thun muß, wo ich anders Wolff Hornung soll lossprechen und helfen, so soll E. K. F. G. auch nicht drumb zurnen, als nu zweimal gnugsam vormahnt, ob ich dem kurfürstlichen Hut wurde ins Futter greifen, daß die Haar umbher stieben. Ich bitte zum dritten Mal, daß ich einen gnädigen Herrn an E. K. F. G. muge haben und mir nit noth sei, einen Feind zu machen, wie E. K. F. G. Valtin Graffe wohl weiter unterrichtet hat und kann. Zu Wittenberg, Freitags nach Assumptionis Mariae 1528.

E. K. F. G.
williger
Martinus Luther.

[1] Auf den Brief Nr. 1365 hatte Luther keine Antwort erhalten. Dagegen hatte Katharine Hornung einen Boten, Valentin Graff, mit einem Brief vom 13. Aug. an ihren Mann geschickt, worin sie schreibt, sie sei geneigt, sich mit ihm zu vertragen und sich förmlich von ihm scheiden zu lassen. Der Bote sollte in Wittenberg die Unterhandlungen weiter mündlich führen. Graff berichtete, Katharina habe geschworen, sie wolle nimmermehr zurückkehren, sondern sich von ihrem Manne scheiden lassen. Aber Wolff forderte den Eidschwur in seiner Gegenwart; geschähe derselbe an einem Orte, wo sie ohne Gefahr zusammenkommen könnten, so würde er zufrieden sein. In diesem Sinne schrieb auch Luther den vorstehenden Brief, der jedoch ebenfalls gänzlich erfolglos blieb.

Nr. 1374.

(Wittenberg.) (gegen Ende August) 1528[1].

Luther an Eberh. Brisger in Altenburg.

Drucke: 1. Schütze II, 87; 2. de Wette III, 299 (bei beiden datirt: 8. April).

Scribere clericulis paro doctrinale novellis,
Pluraque doctorum sociabo scripta meorum[2].

Duos versus jussit Spalatinus scribere, adeo noluit suus redire literarum. Ideo hos duos scripsi, cum

nollet esse contentus, quod viva mihi esset ad te epistola. Audies igitur omnia ex ipso. De domo tua sum contentus, quia voto[a] addictam (quod ignorabam) alteri, reperi, ne Brunonis[3] fides periclitaretur. Habes imaginarium[4] librum, das beschißne Buch[5] hat Bruno (meine ich) uberschickt. Die Esel zu Leipzig wollen solche Antwort haben. Dominus servet filium tuum[6]. Filiolam aliam[7] habeo in utero. Deus benedicat, et tu ora. .....[b] 1528.

T. Martinus Luther.

[a] volo 1. 2; Letzterer mit der Note: ‚Hier ist wahrscheinlich ein Fehler'. Wir folgen der Conjectur Förstemann's in der Hall. Allg. Litztg. 1829, Sp. 13. — [b] 8. April. 1. 2.

[1] Daß das Datum bei 1 und 2: 8. April falsch ist, ergibt sich aus dem Inhalt des Briefs. Seidemann bei de W. VI, 479[6] zu zuversichtlich, ohne Angabe von Gründen: 18. August, wahrscheinlich mit Bezug auf Erl. 64, 343. 345. Etwas bestechendes hat die Conjectur Knaake's bei Köstlin[2] II, 647 zu S. 152: Luther habe geschrieben fer. 4. post Anastas., nämlich Anastas. martyris (21. Aug.), also 26. August, woraus durch Verwechslung von Anast. mart. mit Anast. episc. (1. April) der 8. April geworden sei. Aber meines Wissens ist Anastas. eine bei Luther sonst nirgends vorkommende Datirung, er datirt die letzten Augusttage immer nach Bartholomäus. Kolbe, Luther II, 585 zu S. 264 vorsichtig: ‚jedenfalls nach dem 21. August'. Wir können nur die ungefähre Zeit bestimmen daraus, daß der nach zweitägigem Aufenthalt (vgl. CR. I, 996) plötzlich von Wittenberg abreisende Spalatin den Brief mitnahm; daß dieser aber in der letzten, vielleicht auch vorletzten Woche des August in Wittenberg war, ergibt sich aus Luthers Brief vom 3. September. — [2] Anfangsverse der mittelalterlichen Schulgrammatik, des um 1209 geschriebenen Doctrinale puerorum des Alexander de Villa Dei. — [3] vgl. Nr. 1228[2].

[4] weil die ‚Neue Zeitung' nur fingirt war, vgl. Nr. 1372[1].

[5] Nr. 1378; vgl. Erl. 64, 339.

[6] Jakob Brisger, geb. 1528; 1545 im März in Wittenberg inscribirt unter den pauperes gratis inscripti (Alb. p. 222), wurde 1565 Pfarrer zu Hartroda (Löbe in Mitth. des Osterl. VIII, 49[47]).

[7] aliam, in Bezug auf die gestorbene Elisabeth. Katharina fühlte sich schwanger, eine Tochter hoffte Luther als Ersatz für die gestorbene, welche Hoffnung ihm durch die Geburt Magdalenens am 4. Mai 1529 erfüllt wurde.

Weimar. Nr. 1375. 30. August 1528.

Kurfürst Johann von Sachsen an Luther.

Original-Concept: 1. Weimar. Arch. Ji. fol. 50ᵃ. A. 5. 1528. 3; — Druck: 2. Burkhardt, S. 141.

Unsern Gruß zuvor. Ehrwirdiger, Hochgelahrter, Lieber, Andächtiger! Uns ist von unserm Rath und lieben getreuen Benedicten Pauli, Licentiaten, der Visitation Handel, den wir Euch und etzlichen Andern weiter zu bewegen befohlen, neben Eurem Bedenken zugestellt worden, und weil wir daraus befunden, daß Ihr urbutig, der Ehesachen halben Euer Bedenken zu stellen, wie wir Euch dann in hievorigem unserm Schreiben angezeigt, so ist unser gnädigs Begehrn, Ihr wollet solchs, so furderlich Ihr es thun konnet, vorfertigen und uns solchs uberschicken, domit unsere Räthe und die Kanzlei dasselbig bei der Hand haben mugen, sich darnach in furfallenden Fällen und solchen Ehesachen wissen zu richten, zu halten[1]. Nachdem wir auch vormergken, daß fur gut angesehen worden, daß Doctor Jonas, Probst, zu der Visitation allher gein Dhuringen neben Andern sollte vorordent werden, sehen wir doch aus etlichen und allerlei Ursachen gerne auch fur gut an, daß sich Magister Philipp Melanchton darzu gebrauchen ließe[2]. Darumb wollet mit ihme davon reden und anzeigen, daß er sich neben dem Justo Menio und andern zugeordenten vierzehen Tage ader drei Wochen ungefährlich zu solcher Visitation mußigen wollte, dann unsers Vorsehens soll dieselbig in der Zeit ausgericht werden. Und wo er solchs zu thun, wie wir uns vorsehen wollen, bewilligen wirdet, so wollet uns solchs furderlich anzeigen. Wir wollen Euch auch kurzlich Befehlich und den Visitation-Handel zuschicken, daß Ihr danieden[3] die Visitation auch thun und ausrichten muget. Das wollten wir Euch gnädiger Meinung nit vorhalten, und thut uns in dem zu gnädigem Gefallen. Datum Weymar, Sonntags nach Augustini Anno Domini XXVIII.

[1] Das vom Kurfürsten am 25. Juli (Nr. 1361) geforderte Bedenken von Luther war noch nicht eingesandt. Es handelte sich nur um die Bearbeitung desselben für die fürstliche Kanzlei. Das Bedenken in der für die Visitation eingerichteten Form ist unter Nr. 1258, Beil. II, vgl. Nr. 1259, mitgetheilt.

[2] Jonas wurde schließlich nicht zur Visitation in Thüringen bestimmt, sondern überkam Meißen; wohl aber ging Melanchthon am 15. Oktober nach Thüringen ab.
[3] nämlich im Kurkreis (Wittenberg u. s. w.).

(Wittenberg.) Nr. 1376. (Anf. Septb.) 1528[1].

Luther an einen Ungenannten.

Luther schreibt ‚Dem Fursichtigen N., meinem lieben Herrn und Freunde in Christo' sein Buch zu: ‚Ein Bericht an einen guten freund von Beider gestalt des Sacraments auffs Bischoffs zu Meissen mandat', worin er den Genuß beider Gestalten vertheibigt.

Gedruckt: Erl. 30, 373 (ohne genauere Angabe, in welche Zeit des Jahres 1528 die Schrift fällt) und den dort angef. Orten.

[1] de Wette III, 344, der nur kurzes Regest des Sendschreibens gibt, setzt es in ‚Juni oder Juli', Seidemann bei de W. VI, 630: ‚Nach dem 14. Juni'; beide zu früh. Denn am 6. Septb. schreibt Rörer an Roth (Buchw. Nr. 45): Excuditur et alius libellus a D. Martino scriptus de utraque specie sacramenti contra episcopum Misnensem, qui et absolvetur ad nundinas. — Das Fasten-Mandat des Meißner Bischofs Johann VII. (von Schleinitz) ist vom 26. Februar 1528 datirt und steht bei Senff, Kirchen- ꝛc. Gesch. von Stolpen. 1719. S. 379. — Seidemann l. c. Note 2 vermuthet, der ‚Fursichtige N.' sei in Freiberg zu suchen, denn Cochläus widmete seine: ‚XXV. Vrsachen, vnter Eyner gestalt das Sacrament den leyen zu reichen' unterm 10. Januar 1529 dem Dechent und Capitel zu Freiberg, ‚denn etliche Layen von den ungehorsamen Kindern zu Freiberg genössen sub utraque oder stürben wie das Vieh ohn Sacrament dahin'. — Es erschienen in den Jahren 1529 und 1530 Gegenschriften von Cochläus (außer der angeführten noch eine andere, dem Grafen Hoyer von Mansfeld am 9. Januar 1529 gewidmete: Vortedigung Bischofflichs Mandats ꝛc.), Joh. Mensing und Hier. Dungersheim, deren Titel s. bei Seidemann, Schenk S. 94[24].

(Altenburg.) Nr. 1377. (nach 2. September) 1528.

Spalatin an Luther.

Beantwortet 8. September.

Gedruckt: Kapp, Kl. Nachlese II, 714 (aus den Spalat. Papieren).

Vehementer rogat Heinricus Einsidelus, ut respondeas vel ipsi vel mihi de causa hac matrimoniali[1]. *Nam praeter eas causas, quas invenies in meis literis ad Heinricum Einsidelum, affirmat mihi H. Einsidelus, juniorem Bergerum adhuc pernegare, se spopondisse matrimonium puellae, paratum tamen fuisse et adhuc esse ad ducendam puellam, patre saltem adnuente, sed patrem pertinacissime detrectare. Petit igitur H. Einsidelus, dandane sit puella juveni etiam invito patre ejus, vel alteri cuipiam permittenda. Responde igitur, per Christum obsecro, et hoc, ne majus quoddam malum hic accidat. Vides enim, Satanam in his causis non quiescere. Rescribe igitur, Reverende D. Doctor, etiam ad hanc causam una cum D. Philippo vel brevissime.*

G. Spalatinus.

Notandum. Heinrich von Einsidel schreibt und sagt mir, daß Bergers Sohn sich gegen ihm hab horen lassen, daß er nicht in Abrede sei, daß er die Junkfrau gern haben wölle; es sollt auch an ihm nicht Mangel sein, wann allein sein Vater ihm hierinne nicht zuwider oder deß zu bereden wäre. Aber daß er ihr ein Ehe sollte versprochen haben, kunne er, der von Einsidel, nicht aus ihm bringen.

Des alten und jungen Bergers Aussage.

Matth. Berger hat gesagt, zum ersten: so die Dirn kann wohr machen, daß sie an einer andern Ehe furhindert wär worden durch ihn, so will er leiden, was recht ist.

Zum andern, hat er auch beschlossen, daß er nicht darnach frage, sein Sohn mag sie nehmen ader lassen, er will es ihm nicht wehren, hab auch kein Sehl[a] doran; allein in seinem Hause will er sie nicht wissen.

Zum dritten, so weiß [er] ihr kein Schuld[b], denn daß sie zänkisch und böse sei, und daß er förcht, sie werde ihm[c] seinen Sohn nicht lassen äckeren, wenn er sein bedarf.

Zum vierten, so klagt er, daß sie nichts haben. Das ist ein unnütz Bekümmerung.

Das I. So hat er, der alt Berger, fur dem Herren gesagt, daß er nichts darnach frage, sein Sohn der nehme sie,

so will er sein Theil gern thun und die Hochzeit helfen halb ausrichten. Auch so hat der Sohn zu unserm Herrn gesagt, er wöll kein Eid thun, uf daß er nicht von andern beschuldigt wurde, als hätt er ein falschen Eid gethan ꝛc.

Von einer Ehesach unter den von Einsidel[2].

Una cum responsione remittatur, quaeso.

[a] ? Kapp: fell. — [b] scholb (K.). — [c] ihn (K.).

[1] Es handelt sich um das Eheversprechen, welches Brosius Berger in Jahnshain der Kath. Gockritz, seines Vaters Dienerin, gegeben hatte (Kapp 710).

[2] Wenn nicht diese Worte als Unterschrift des Vorangehenden anzusehen sind, so beziehen sie sich wohl auf die in der folgenden Nr. behandelte andere Ehesache, welche Spal. vielleicht als Beilage diesem Brief beifügte.

Nr. 1377a.

(Anfang September?) 1528.

Heinrich von Einsiedel an Luther.

Original-Concept, von Spalatins Hand, im Einsiedelschen Familienarchiv; die in [] befindlichen Worte sind Zusätze Einsiedels. Der Brief kam mir erst während des Druckes durch die Freundlichkeit des Herrn Lehrers Krebs in Leipzig-Eutritzsch zu.

[1]Gottes Gnad und Fried durch Christum, zusampt meinem willigen Dienst, ehrwirdiger, hochgelahreter, besonders günstiger lieber Herr Doctor, allezeit zuvor. E. G. bitt ich erstlich meines abermal Ansuchens kein Beschwerung zu tragen, sondern sich wie bisher mit christlich freundlicher Willfahrung, wie ich denn gar nicht zweifel, mit schriftlich ernstlicher Antwort bei diesem Boten, der darauf warten soll, erzeigen. Dann so viel ich euch (?) ferner (?) verschonen kann, will ichs mit Gottes Hülf ganz treulich thun, dann ich weiß fast wohl, daß ihr mit viel manchfältgen und großen Sachen täglich uberschütt seid. Gott stärke euch mit seinem heiligen Geiste in demselben allen.

Ehrwirdiger Herr Doctor! Es ist in diesem Jahre abermals ein irrige .... Ehesache in meines Brudern und meinem

Eigenthumb für mich kommen, dieser gestalt, daß Margareth Hofmann einem Pancratio Kupfer soll ein Ehe hinter ihrem Vater gelobt haben, und darwider auf ihres Vaters Suchung ein offentlich Verlubdung mit einem andern, Urban Kune genannt, auch mit desselben Vaters Willen gehabt. Also hab ich die Jungfrau vor mich erfordert, do hat sie vor mir das Vorlobniß, mit Pancratio Kopffer gehalten, vorleugknet. Darnach ist diese Sach für den Official zu Zschillen gewachsen, der gedachte Junkfrau und Kupfer für sich beschied; ist mir ein Zettel von Kopffer geantwort worden, wie der Handel zum ersten vor dem Official getrieben sein soll, dieser gestalt, daß Pancratius Kupfer als Kläger furgebracht, daß er gedachte Junkfrau an Sant Johanstag im 27. Jahre umb die Ehe gebeten hab; da hab sie geantwort: Ja. Darauf hab die genannt Junkfrau geantwort, sie hab Ja gesagt. Darumb haben der Junkfrau Vater und Bruder eingebracht, daß der Pancratius Kupfer ein halbes Jahr in dieser Sach geschwiegen und stillgestanden sei, bis sie durch ihn, ihren Vater, dem Urban Kune auf sein Bitt und Freien offentlich verlobt sei. Als nun die Junkfrau ist gefragt worden, warumb sie das heimlich Verlubnuß in dem offentlichen verschwiegen, hat sie in Gegenwart der Beisitzer geantwort, sie habs Forcht halben vor ihrem Vater nicht durfen sagen oder bekennen. Darauf ist Nickel Hofmann, der Junkfrau Vater, für mich kommen und hat angezeiget, wie daß sein Tochter zu Zschillen mit geistlichem Gericht furgenommen wurd. Weil ich dann nicht anders gewußt, denn daß das Gelubnuß, so zwischen genannter Junkfrauen und Urban Kunen mit beiderseit Eltern Wissen und Willen offentlich [gehalten?], kräftig sein sollte, und die Junkfrau vor mir Pancratius Kupfer keiner Ehe hat geständig sein wollen, hab ich gedachten Nickel Hofmann an den Komptur zu Zschillen verschrieben, mit dieser Bitt, beide Theil in ein schleunige gebührliche Recht auf etzliche Sätze zu verfassen und diese Sach vor ihme oder seim Official .... lassen, zu Vermeidung vieler Mühe und Unkosten.

Darnach aber etlich Schrift an Copien und sein an mich (??) hat mir der vorig Official zu Zschillen geschrieben, als er Dornstag nach [Miseric.?] dom. das verfaßt Urtheil hab wollen ergehen lassen, hab er die Junkfrau verhört und ihrer

gewissen ...., hab sie geantwort: Herr, ich weiß nicht, wie ich ihm thue; mein Vater ist ein zornig Mann, ich darf nicht reden, was ich will; er und mein Bruder haben mir verboten; ich muß reden, wie sie wollen. Da hat der Official zu ihr gesagt: Junkfrau, ihr mußts wissen. Da hab die Junkfrau geantwortet: Ja, ich hab mich mit Pancratius Kupfer vor verlobet und nicht sagen dorfen; ist auch mein Meinung und Willen die Zeit gewesen, ihn zu haben. Als hab derselb Official auf diese Wort kein Urtheil wollen ergehen lassen und zu Vermeidung Unfug den Parten nichts davon gesagt, sondern ihnen bis auf Montag nach Ascensionis Aufschub geben ...... Dann die Junkfrau hat ihn gebeten, wie er in seiner Brief einem an mich geschrieben, sie nicht zu offenbaren, ihr Vater und Bruder würden sie erschlagen. Folgend hat vielbenannt Official auf mein schriftlich Bitt die Junkfrau abermal befragt, mit Ermahnung, was Fährlichkeit ihr darauf sei. Und als er mir geschrieben, so hat die Junkfrau noch dermaßen wie vor in Gegenwart des Pfarrers zu Nieder-Greifenhayn bekennet. Darauf der Junkfrau Vater und Bruder gesagt, sie hätten ihr nichts verboten, sondern mehr denn eins gefragt, ob sie sich mit jemand vormals verlobt, hab sie Nein sollen sagen.

Darauf schrieb mir derselb Official unter anderen, die Junkfrau wär perjura und meineidig, und er hat drauf (?[a]) folgend den ... zu Zeitz ein Urtheil verfassen lassen, doch mit dem Unterricht, wo die Junkfrau auf dem, das vor bekennet stunde, erweisen würde, mit dem Urtheil stillzustehen. Welchs also derselb Official gethan, dann er hab das Urtheil mit gutem Gewissen nicht konnen ergehen lassen. [Dorauf schriebe ich dem Official: so aus Pancratius Kopfer und der Junkfrau Aussage, auch andren Umbständen so viel zu befinden, daß sie Kopfer ein Ehe gelobt hat, hielt ich meins einfältigen Vorstands davor, daß sie nicht Macht gehabt hätt, sich mit einem andern zu vorbinden lassen, mit Bitt, dieweil sie auch mehr Neigung zu dem ersten hat, dann zu dem andern und derselbig erste auch wieder zu ihr, daß er soviel handeln wollte, daß das erste Vorlobniß Folge erlangte.] Nu ist neulich ein ander Official gen Zschillen kummen, derselb hat an mich lauts hiebei .... Schrift geschrieben und dringt nun, unverwandt

meiner Antwort, in den Pancratius Kupfer mit seinem vermeinten Bann, [daß er erscheinen solle, ein Urthel, dorin sich doch Kopfer forcht und vormuthet von der Junkfrau geschieden zu werden, anzuhören]. Wiewohl ihn auch der Kupfer gütlich ersucht hat, mit dem Bann ein Wochen oder sechs still zu halten, sich indeß nothdurftig Raths zu erholen, so hat er doch kein Stillstand vom Official erlangen mugen. Darnach hat mich Pancratius Kupfer bericht, daß die Junkfrau in der ersten Erforderung sollt bekannt haben, daß sie ihm die Ehe versprochen hätt. Darnach zum andern mal sollt sie es wieder geleucknet haben. Darauf hätt ihr der Erzpriester den Eid aufgelegt, daß sie ihm kein Ehe gelobt hätt. Denselben Eid hat sie also gethan, und darnach hätt sie es erst widerrufen, mit Anzeigung, daß sie es aus Forcht hätt thun müssen. [So hab ich die Jungfrau auch vorgehabt, die zeigt an, daß sie Kupfer die Ehe vorneint habe, daruf hab sie ein Eid thun müssen, die Wahrheit zu sagen. Uf solchen Eid wäre sie aber uf vorigem Nein bestanden, do hätt der Erzpriester ein Urthel verfaßt und sie wieder vorbeschieden und sie zuvor abermals erinnert; do hat sie erst widerrufen und Kopfer die Vorlobung geständig gewest.] Daraus wohl abzunehmen, daß die Junkfrau erstlich geschworen habe, daß sie dem Kupfer nichts vorsprochen habe, und darnach hat widersprechen wollen. Also stehet es itzt mit dieser Sachen allenthalben sorglich und fährlich genug.

Erstlich so will der Junkfrauen Vater noch nicht in das erst, als ein heimlich. Vorlubenuß bewilligen, und ist fast hart [nach Anzeigung der Jungfrauen].

Zum andern, so bestehet Urban Kune, dem sie öffentlich vorlobt, darauf, daß er die Junkfrauen nicht wölle. . . .

Zum dritten, so stellt sich der Official, als wölle er mit dem Banne wider Pancrat. Kupfer fortfahren, und Pancrat. Kupfer mit dem Banne von der Junkfrau bringen, und vielleicht darnach in mich dringen, als sollt ich den Kupfer als meinen Unterthanen dohin weisen, sich dieser Sachen vor seinem geistlichen Gericht, wie sie es nennen, auszu . . . . [So ist Pancratius Kupfer und die Jungfrau in Herzog Georg Fürstenthumb, der vielleicht auch in mich solchs dringen würde.]

Nu wollt ich je von wegen meines lieben Brudern Abrahams und für mein Person in dem und anderem gern mit Gottes Hulf das thun, das christlich, recht und gut wäre [und dem Pancraz Kopfer, der mich fleißig darumb ersucht, rathen, daß er in dieser Sach billig und christlich handelte]. Darumb bitt ich ganz freundlich und mit allem Fleiß, E. G. wollen Gott zu Ehren, so viel Gewissen zu Rettung und meinem lieben Bruder und mir zu christlichem Dienst mir bei gegenwärtigem Boten wiederschreiben, was E. G. Bedenken in diesem Fall ist, und sonderlich: Welchem unter diesen zween Obgenannten die Junkfrau zustehe für sein eheliche Gemahel, sonderlich weil der itzig Official zu Zschillen das erst Verlobenuß dormit verworfen, weil daß sie Gevattern sein sollen, auf daß das offentliche Verlobnuß dem heimlichen soll furgezogen werden, wie denn sein Schreiben lauts hiebeiliegender Copien mitbringt.

Item, was den Meinen und mir in dem furzunehmen, uns aus dieser Sachen zu verrücken.

Item, weß ich mich deßfalls zusampt den Meinen auf des Officials zu Zschillen weiter Ansuchen und Erfordern halten oder enthalten sollen, damit wir alle christlich unverkehrlich dorin handeln.

Und deß kein Beschwerung haben, wie ich mich denn zu E. G. treulich versehe. Bitt auch E. G. trostlich schriftlich Antwort bei gegenwärtigem. Das bin ich meines Vermögens mit Fleiß zu verdienen allezeit willig. Dat. 1528.

[a] Die mir vorliegende Abschrift hat ‚bruch', was keinen Sinn gibt.

[1] vgl. Nr. 1377[2]. Spal. leitet das an Einsiedel geschickte Concept mit den Worten ein: ‚So mocht man dem Herrn Doctori Martino meines Achtens, doch auf Verbesserunge schreiben. 1528.'

Nr. 1378.

(Altenburg.) (nach 2. September 1528.)[1]

Spalatin an Luther und Melanchthon.

Beantwortet 8. September.

Gedruckt: 1. Kapp, kl. Nachlese I, 159 (mit der Ueberschrift: Ge. Spalatini Frage-Stücke an D. Mart. Luthern und

Phil. Melanchthonem wegen Ersetzung der Pfarr zu Gnanstein, ob solche dem Grafen von Leißnick zu überlassen sei. Aus Spalatini autographo. s. l. et d.); 2. Bindseil, Supplem. ad Corp. Ref. 1874. S. 31 (mit Burkhardt, Briefw. S. 131, der nur Regest gibt, falsch in den Monat Januar gesetzt). — Wir geben den Text nach 1.

Hievor hat der Herr Dr. Martinus Luther den[1] von Einsidel gerathen, daß sie die Pfarr zum Gnansteyn ein Zeitlang sollten noch unbestalt lassen[2]; wie denn beschehen. Nu ist Abraham von Einsidel in vergangener Fasten mit dem von Leysneck[3], als des Orts Lehenherrn, zu Rede kummen. Dozumal hat ihm der von Leysneck ein Vorschlag gethan, daß er ein Pfarrer gegen ihnen vorschreiben wollt, dem sollten die von Einsidel das Lehen leihen. Dasselb hat Abraham von Einsidel in Bedenken genommen. Weil dann der von Leysneck ein Zeitlang in Behem gewest, hat Heinrich von Einsidel ihm ungefährlich vor vier Wochen Antwort darauf gegeben, daß sein Bruder und er aus viel Ursachen in die Bestellung der Pfarren nicht wußten einzulassen, dann es auch ihrer gegeben Antwort, desselben Artikels halben ihrem G. H. Herzog Georgen 2c. gethan, entgegen sein werde. Als hat der von Leysneck Henrichen von Einsidel zum selbigenmal ein andern Vorschlag gethan, daß sein Bruder Abraham und er nach einem geschickten Mann trachten sollten, Sein Gnad wollt den Namen haben, als hätt er ihn gin Gnansteyn verordent, welchen Vorschlag Heinrich von Einsidel auf ein Hintergang an sein Bruder Abraham genommen. Nu sind die von Einsidel in Bedenken gestanden, es sollt vielleicht gut sein, daß man denselben Vorschlag angenommen hätt, domit das arme Volk bei Gottes Wort bleiben und mit einem christlichen Pfarrer oder Prediger versehn sein mochte, dann sie mochten sonst mit einem ungeschickten Mann, von dem sie nichts denn Verklagens und Beschwerung gewärtig wären, wie zu besorgen, uberladen werden'; haben also furgehabt, Raths darin zu gebrauchen. Als ist gleich Mittwoch nach Egidii vom Grafen zu Leisneck ein Schrift an die von Einsidel kummen, lauts hiebei verwahrter Copien[4].

Nu hat der Pfarrer zu Penick[5], den der von Leißneck zu den von Einsidel nebst bemeldter Schrift geschickt, bericht, daß

Sein Gnad den Priester, so er zur Pfarr zum Gnansteyn verschrieben, befohlen, Meß zu halten und Cerimonien nach christlicher Kirchen Ordnung. Weil dann sein Bruder Abraham nicht vorhanden, so hats Heinrich von Einsidel in ein Bedenken genommen, nicht länger denn acht Tage Sein Gnaden zu berichten, was sie zu thun gesinnt wären.

Nu hat Heinrich von Einsidel dem von Leisneck zuvor diese Antwort gegeben, daß sie sich nicht wußten der Pfarr Bestellung halben einzulassen. Die von Einsidel habens ein Weil dafur gehalten, beruhrter Vorschlag des von Leysneck sollt ihnen anzunehmen oder aufs wenigst zu versuchen sein, dann die armen Leute wurden dadurch mit Gottes gnädiger Hülf ein Prediger oder Pfarrer bekummen, der ihnen das heilige Wort Gottes verkundigte; derselbig Pfarrer mußte aber, so viel ummer mit gutem Gewissen zu verantworten, das unterlassen, das Herzog George zu Zorn bewegen mochte.

Die von Einsidel habens auch dafur gehalten, Herzog Georg wurde Gottes Wort desselben Orts nicht hindern. Ob auch gleich Herzog George denselben[b] Pfarrer nicht leiden konnte[c], so hättens die von Einsidel auf den von Leysneck zu schieben als der ihn dahin verordnet.

Sollt aber dieser Vorschlag von den von Einsidel nicht angenommen werden, so mochte der von Leysneck ein für sich dahin ordnen, der nicht gebuhrlich Maaß im Wort und sonst halten mocht. Sollt aber Herzog George einen dohin ordnen, kann man wohl denken, was Maaß der halten würde; dann derselb Pfarrer mocht die arme Leut nicht allein mit Gottes Wort nicht versehen, sonder auch dohin dringen, sich mit Entfahung des Sacraments und andern nach des Papsts Mißbrauch zu halten, wo nicht sie angeben und verklagen, daß sie entweder gestraft werden, oder widerrufen mußten.

Es meinen wohl etliche, es sollt dem von Leysneck zu Antwort zu geben sein, daß die Pfarr vor Handen, wen er dohin verordnet, dem wurde sie offen sein; es sollt dem Pfarrer auch von den Leuten nichts Unbilligs widerfahren, und sein Decem und ander Gerechtickeit folgen ꝛc.

Und wird besorgt, man wolle den von Einsidel ein Pfarrer eindringen.

Ideo petitur, propter Deum et Christum ejus, ut depensis tot eorum periculis, respondeatis per hunc tabellarium statim rediturum. Primo, quid putetis faciundum? An permittendum Comiti a Leysneck, ut ipse Einsidelis mittat parochum? An vero, ut Einsideli ipsi suscipiant aliquem? Et, si vobis videtur ab Einsidelis aliquis suscipiendus, ut vos caelibem aliquem, pium et eruditum mittatis Einsidelis, ab ipsis Comiti a Leysneck praesentandum.

Nam quem tu, mi D. Philippe, Einsidelis commendasti tantopere, concionatorem olim Gerensium[6]*, nequaquam voluit se ditioni Ducis Georgii submittere, ut aliquando tyrannidem expertus. Fuit enim tum apud Heinrium Einsidelum, tum apud me, multa mecum collocutus, vere egregius alioqui senecio. Consulite igitur obsecro in medium, rem gratissimam Einsidelis facturi, praesertim et celantes et remittentes omnia. Coguntur enim pii juvenes multa timere, imo omnia habere suspecta.*

[a] worden 1. 2. — [b] † selben 1. — [c] konnten 1. 2.

[1] Das Datum ergibt sich aus den Worten unseres Schreibens (Z. 29): Als ist gleich Mittwoch nach Egidii (= 2. Septb.) rc.

[2] vgl. Nr. 1273. 1277. 1336.

[3] Burggraf Hugo VII. von Leisnig, bei Kaiser Maximilian sowie bei Herzog Georg in großem Ansehen. Ersterer schickte ihn 1491 nach England, um ihm seine Braut Anna von Bretagne abzuholen, die ihm aber auf der Rückreise durch Frankreich von Karl VIII. geraubt wurde; letzterem leistete er bei seinem Krieg in Ostfriesland wesentliche Hülfe. Seinen Unterthanen war er ein gütiger Herr, wie er denn auch, wiewohl vergeblich, 1525 seinen Bauern ihre Beschwerden schiedlich zu schlichten versprach. Er starb 21. März 1538, ungefähr 80 Jahre alt. Vgl. Strube, Archiv I, 155.

[4] ist nicht bekannt. — [5] Nach Kapp l. c. hieß der Pfarrer zu Penigk Niclas Mulich; nach Dietmann, sächs. Priestersch. III, 496 (wohl richtiger) Nic. Muge; er war hier der letzte kathol. Probst, wurde nach Einführung der Reformation Diakon, predigte aber nicht, trat im Alter noch in den Ehestand und starb 1563, 89 Jahre alt.

[6] War der von Luther nach Gera 1526 gesandte Prediger (vgl. Nr. 1051. 1080) von der Reußischen Herrschaft vertrieben worden?

(Wittenberg.) Nr. 1379. 3. September 1528.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Beantwortet nach 3. September.

Bitte, dem Mich. Stiefel die erledigte Pfarrstelle in Lochau zu übertragen.

Original: Weimar. Arch. Reg. N. fol. 108. 41 (Burkhardt, Brfw. 141); — gedruckt: Erl. 54, 34, Nr. 251 und den dort angef. Orten.

1 Z. 7. M. Franciscus] Günther; vgl. Nr. 218[1].

2 Z. 9 den alten Schosser] Thom. Windisch, vgl. des Kurf. Antwort.

3 Z. 12 Stiefel im Lande behalten]. Stiefel hielt sich, aus Oesterreich vertrieben, seit Februar (vgl. Nr. 1289) in Luthers Haus auf.

4 S. 35, Z. 1 die Pfarrerin, mit zweien Kindern auch annehmen]. Stiefel heirathete als Pfarrer von Lochau im Oktober Günthers Wittwe; vgl. Nr. 1405. Von den beiden Kindern Günthers hatte den am 16. April 1523 geborenen Sohn Franz der Kurfürst Friedrich aus der Taufe gehoben; vgl. Spal. ap. Menck. II, 622.

5 Z. 7 Reise gen Weimar]. Daß Stiefel Luthern auf der Reise nach Weimar, Ende April, begleitet habe, ist quellenmäßig nicht zu belegen; dagegen findet sich das Geschenk des Kurfürsten verzeichnet (5 fl. aus Gnaden Michel Stiffel am Tage Mittwoch nach Jubilate = 6. Mai), welches beim Wiedereintreffen in Torgau ihm verabreicht wurde; Burkhardt in Luthardts Ztschr. f. kirchl. Wſt. 1882. S. 599.

(Wittenberg.) Nr. 1380. 3. September 1528.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Beantwortet nach 3. September.

Bitte, dem alten Diener Jakob Eißling die Wohnung des verstorbenen L. Sebast. Schmidt in Wittenberg einzuräumen.

Gedruckt: Erl. 54, 35, Nr. 252 und den dort angef. Orten.

1 Schmidt s. Nr. 77[7] (1143[1]).

(Wittenberg.) Nr. 1381. 3. September 1528.

Luther an Spalatin in Altenburg.

Original: 1. Gotha, Cod. 122. fol. 31; — handschriftlich: 2. Gotha, Cod. 16. p. 639 (nur Bruchstück, von Z. 12 an; als vom J. 1524); 3. Wolfenbüttel, Cod. Aug. 11. 20. f. 280[b] (von Z. 12 an; s. d.); 4. Kopenhagen, Ms. 1393. p. 98 (von Z. 12 an; 1524); — Drucke: 5. Aurif. II, 387[b] der Anfang; II, 239[b] das Uebrige; 6. de Wette III, 372; 7. nochmals VI, 52 (nach 2; unter dem J. 1524). — Deutsch: Walch XXI, 1119 und 912. — Wir geben den Text nach 1, von Varianten nur die von 6 und 7.

Charissimo simul et venerabili fratri[a], D. Georgio Spalatino, servo Christi fidelissimo.[b]

G. et p. in Christo. Expectatus venit hic nuntius, mi Spalatine; nam a tuo discessu[1] nihil optavi ardentius, quam ut opportunus quam primum occurreret ad te nuntius, quo mutuis literis resarcirem, quod subita profectione tua impeditum est. Gaudeo itaque salvum rediisse domum cum Heva tua[2]. Atque utinam diutius conversari licuisset, aut saepius saltem liceret. Visitatio instituta est: sic Princeps scripsit[3], propediem fore, ut vadant, qui ordinati sunt.

Vide, ut cogitationes fastidii vincas aut contemnas, quibus de ministerio verbi deserendo[c] fatigaris. Christus vocavit te, huic cede, servi et formare pro sua bona voluntate[d]; quod facis, nescis modo, scies autem postea. Mera tentatio est, quam quare[e] pateris, non satis agnoscis; nos, qui tui spectatores sumus, melius videmus. Itaque non tibi, sed nobis potius credere debes[f], qui in Domino et coram Domino, imo Dominus per nos te alloquitur, solatur et hortatur[g]. Neque[h] enim aliud spectamus quam gloriam et voluntatem Domini, non nostrum commodum, aut quicquam tale in tua vocatione[i]. Certum denique signum[k] non ingrati Deo ministerii tui, neque infructuosi apud homines, quod de fastidio ejus ita tentaris[l]. Si enim Deo ingratum esset, anhelares et ambires potius[m], sicuti faciunt, qui Deo ingrati ipso-

que invito currunt, cum non mittantur, loquuntur, cum nihil sit eis mandatum[4]. Ita fit, ut[n] Satanas eos, quos videt[o] gratos, taedio et fastidio retinendi tentet[p], quos vero ingratos, studio et impetu ambiendi inflammet[q]. Quare vir esse debes fortis et fastidii spiritum animose[r] contemnere. Ora vero Christum, et aderit tibi; orabimus et nos mutuo. Vale in Domino[s]. 3. Septembris 1528.

Martinus Luther.

[a] fratri fehlt 6. — [b] Adresse fehlt 7. — [c] desperando 7. — [d] huic cede etc. fehlt 7. — [e] quia 7. — [f] debebas 7. — [g] adhortatur 7. — [h] Non 7. — [i] aut tale quiddam in vocatione 7. — [k] † est 7. — [l] ejus tenearis 7. — [m] potius fehlt 7. — [n] fit, ut fehlt 7. — [o] vides 6. — [p] tentat 7. — [q] inflammat 7. — [r] ambitiose 7. — [s] in Domino fehlt 6. 7.

[1] vgl. Nr. 1374[1].
[2] Auch Mel. schreibt am 4. Sept. (CR. I, 996): Gaudeo, te salvum rediisse domum. Eram enim non vulgariter de tuo itinere propter multas causas sollicitus. — [3] Nr. 1375. — [4] Jer. 23, 21.

Nr. 1382. (nach 3. September) 1528.

Kurfürst Johann von Sachsen an Luther.

Antwort auf 3. September, Nr. 1379 und 1380.

Original-Concept (s. a. et d.): Weimar. Arch.; — gedruckt: Burkhardt, S. 141.

Unsern Gruß zuvor. Ehrwirdiger, Hochgelahrter, Lieber, Andächtiger! Eur Schreiben, so Ihr itzt vor Ern Michel Stifel, daß wir denselben jegen der Lochaw zum Pfarner vorordnen wollten, gethan, haben wir seines Inhalts horen lesen, und wollen Euch nit bergen, daß wir vor dieser Eur Schrift von den Dorfschaften ihnen den alten Schosser Thomas Windisch zum Pfarner zu bestätigen auch ersucht und gebeten worden. Darauf wir unserm Amptmann daselbst geschrieben, ihnen zu Euch und dem Magister Philippen Melanchthon jegen Wittenberg zu schicken, und wo er nach Verhorung von Euch beiden genugsam darzu geschickt befunden, wäre uns nit entkegen, daß er, dieweil er bereitan berufen, zum Pfarner angenommen und bestätigt wurde. Dieweil wir aber den obgedachten Stiefel gern in unserm Furstenthumb

wissen wollten, und wir doch besorgen, daß ihm die Pfarr mit ihrem Einkommen des Orts zur Lochau seiner Geschigligkeit nach etwas zu gering und sich darauf schwerlich erhalten mocht, so sollt er unsers Achtens an einem andern und bequemern Ort, nachdem die Visitation in Kurz wiederumb angehet, wirdet wohl konnen untergebracht und gebraucht werden, darauf Ihr auch selbst werdet zu gedenken wissen, welchs wir Euch gnädiger Meinung nit verhalten wollten. Datum.

Als Ihr auch in einem andern Brief Jacob Cyseling, der etzlich Zeit auf unserm Stift zu Wittemberg gedient, daß wir ihme Ern Sebastian Schmidts seligen Behausung einthun wollten, vorbeten, seind wir vor deß derwegen auch angesucht worden und haben darauf umb Unterricht geschrieben, welchs wir Euch auch nit unangzeigt lassen wollten. Datum uts.

(Wittenberg.) Nr. 1383. 4. September 1528.

Luther an Wilhelm Reifenstein[1] in Stolberg.

Bitte, sich des armen Waisen Lorenz Rieder anzunehmen.

Gedruckt: Erl. 54, 36, Nr. 36 und den dort angef. Orten, außerdem: Trostschriften, Jena, Rödingers Erben, Bl. dij^{b}. — Handschriftlich: Cod. Jen. b. f. 236 und Kopenhagen Ms. 1393. p. 141 (hier heißt der Knabe: Reiber).

[1] Die Reifenstein stammten aus einer getauften Judenfamilie in Königstein im Taunus. Wilhelm war, wohl mit der Erbtochter Anna von Königstein, 1502 nach Stolberg gekommen, wo er schon 1508 Rentmeister wurde und als solcher im Mai 1538 starb. Zu Luther, der 1525 bei ihm wohnte, sowie Melanchthon, Jonas ꝛc. stand er in nahem Freundschaftsverhältniß, wie er denn auch der Reformation von Anfang an innig anhing und deren Einführung im Stolbergischen thätig förderte. Vgl. Zeitfuchs, Stolb. Hist. 213; Rebe, zur Gsch. der ev. Kirche in Nassau IV, 39^{5}; Ztschr. des Harzv. II, 203; XX, 262.

[2] Z. 3 Schwager]. Welches verwandtschaftliche Verhältniß zwischen ihm und Luther bestand, ist nicht bekannt. Doch ist zu bemerken, daß auch Luthers Bruder Jakob in einem rein geschäftlichen Schriftstück vom J. 1535 ihn als seinen Schwager bezeichnet; vgl. Ztschr. des Harzv. XVII, 201.

[3] Z. 6 in der Schrift] Ps. 68, 6.

(Wittenberg.) Nr. 1384. 8. September 1528.

Luther an Spalatin[1] in Altenburg.

Antwort auf Nr. 1377.

Original: 1. anhalt. Ges.-Arch. (mit der Aufschrift Spal.'s: Matrim. Bergeri. | 152. 8.); — handschriftlich: 2. Cod. Jen. a. f. 216; — Drucke: 3. Aurif. II, 388b; 4. Kapp, l. c. II, 716; 5. de Wette III, 374; — Deutsch: handschriftlich: Wolfenbüttel, Cod. Aug. 20. 2. Bl. 147 (ohne Adresse und Datum); Kapp l. c. 718 (Spalatinsche Uebersetzung, nebst eingelegtem Zettel, ob von Luther?); Eisl. I, 417; Altenb. III, 893; Leipz. XXII, 434; Walch X, 964 und XXI, 1119; Erl. 64, 285, Nr. 13. — Wir geben den Text nach 1, nebst den Varianten von 3. 4 und 5.

Reverendo in Christo viro, Domino Georgio Spalatino, servo Dei in Evangelio Aldenburgensi.

Gratiam et pacem in Domino. De conjugii casu prius urgendus est primo juvenis[2] (si aliter non potest) vel per juramentum, ut confiteatur, an puellae[3] spoponderit conjugium: si negaverit per juramentum, liber erit, cum unius ore laesus[a] nemo sit judicandus; si confessus fuerit, jam pater ejus[4] est conveniendus, praesertim hoc argumento, quod puellae (uti narratur) impedimento fuerit filius, ne duceretur ab alio. Quod si paternam autoritatem praetexat[b], audiat, oportuisse etiam in regendo filio eandem ostendisse, atque cavisse, ne filius alteri damnum inferret, nempe impedimentum nuptiarum; ergo teneri eum ad restitutionem et satisfactionem. Neque enim contra, sed pro charitate proximi debet paternitas valere. Quod si in uno non fecit, quod paternitatis erat, quo proximus laesus est, debet vicissim in altero, quo suum caput sequitur, cedere et paternitatis jure privari. Es wäre fein Ding, väterliche Oberkeit meins Gefallens brauchen, und lassen gehen, meinen Nähesten zu verderben. Intelligitur paternitas ibi solum, ubi omnia sunt integra, scilicet ubi tertia persona cum suis non laeditur etc.; itaque hoc argumento cogatur. Quare neglexit filium regere, ne puellae incommodaret? etc. Praeterea ne obliviscar[5],

si denuo mihi causas mandabis, cave, ne tam breve tempus designes nuntio reversuro. Scis enim me non unis esse occupatum literis scribendis, nec otiosum aut paratum sedere, velut expectantem nuntios futuros[c]. Vale in Domino cum uxore tua. Raptim die Nativitatis Mariae 1528.

Martinus Luther.

Eingelegter Zettel (ob von Luther?).

Wo aber je die Eltern nicht wollten bewilligen, so mugt ihrs uns weiter anzeigen, ob noch Rath darin zu finden. Aber am besten sollts sein, daß man die Eltern darzu bereden kunnt; das wär fur sie alle. Dann in gleichem Fall hat mein gnädigster Herr die Ehe bestätigt, aber Braut und Bräutigam, als die Eltern nicht haben darein bewilligen wöllen, etlich Tage zur Straf ihres Ungehorsams gefänklich genommen und gehalten.

[a] Iesus 1; testis 3. 5. — [b] praetexit 3. 5. — [c] Praeterea etc. fehlt 3. 4. 5. Spalatin hat diese Stelle aber in einen Brief an Heinrich von Einsiedel vom Dornstag nach Nativ. Mar. (= 10. Sept.) aufgenommen, mit welchem er ihm das Bedenken Nr. 1385 schickt, und leitet sie daselbst mit den Worten ein: ‚In alleweg verbindt auch nicht mehr so kurz jemand in so großen Fällen Antwort zu geben. Dann der Herr Doctor Martinus schreibt mir itzt gleich diese Wort: Praeterea etc.' Diesen Brief theilt Kapp l. c. I, 118 mit, wodurch Seidemann bei de W. VI, 617, Note 7 bewogen wurde, einen fehlenden Brief Luthers an Spalatin vom 8. oder 9. September anzusetzen. Bei Kapp steht jedoch: obliviscaris; occupatum et literis.

[1] Spalatin schickte diesen Brief in Abschrift und Uebersetzung an Heinrich v. Einsiedel und schrieb ihm dabei: ‚Hierin bewahrt schicke ich euch des Herrn Doctoris Martini Luthers Bedenken in des Bergers Ehesach, darauf ihr euch gegen ihnen beiden wohl werdt wissen zu halten'. (Kapp.) Wie die Sache ausging, geht aus den von Kapp mitgetheilten Urkunden nicht hervor.

[2] Brosius Berger, s. Nr. 1377[1]. — [3] Kath. Gockritz. — [4] Matth. Berger.

[5] Diese Stelle bezieht sich nicht allein auf die vorliegende Ehesache, sondern auch hauptsächlich auf die in Nr. 1378 vorgelegten Fragen, an deren Schluß Spalatin schreibt: respondeatis per hunc tabellarium etc.; vgl. Note c und Nr. 1385[1].

(Wittenberg.) Nr. 1385. (8. September 1528.)

Luther an Spalatin.

Antwort auf Nr. 1378; vielleicht nur Beilage zu Nr. 1384.

Gibt den Rath, daß die von Einsiedel die Pfarrei zu Gnanstein nicht besetzen, sondern dieß dem Grafen von Leisnig überlassen.

Gedruckt: 1. Kapp I, 163; 2. de Wette III, 278; 3. Erl. 53, 437, Nr. 222 K (überall undatirt).

[1] Spalatin schreibt am 10. Septb. an Einsiedel (Kapp I, 118): ‚Hieneben schick ich euch, was mir zu Antwort von Wittenberg kummen ist. Hätts euch sehr gern ehr geschickt, wo sie mir ehr zukommen wäre. Dann der Bot ist erst heut Nacht her Vormittag wiederkummen und hat hierin bewahrte Antwort von Herrn D. Martin Luther mitgebracht, die mir auch wohlgefällt, darauf ihr auch eur Antwort an den von Leysneck wohl anstellen werdt. Dann ich halts auch dafür, daß die Bestellung der Pfarr zum Gnansteyn mit dem Caplan zu Rochlitz zu versuchen wär, der Hoffnung, er werd aufs wenigste Gottes Wort rein predigen, wie ich dann von einem Weib von Rochlitz gehort hab, daß er zu Rochlitz thue. Doch wird mans wohl horen und erfahrn. In allerweg verbindt' ɩc. (s. Nr. 1384, Note c).

(Wittenberg.) Nr. 1386. 11. September 1528.

Luther an Agricola in Eisleben.

Beantwortet zweite Hälfte September, Nr. 1389.

Handschriftlich: 1. Cod. Ratzenb. (vgl. Ztschr. f. hist. Theol. 1872, 333); 2. Cod. Jen. B. 24. n. f. 161; — Drucke: 3. Aurif. II, 387[b]; 4. de Wette III, 375. — Deutsch: Walch XXI, 1121.

Venerabili in Christo fratri, M. Johanni Agricolae, Islebiensis[a] juventutis institutori fideli.

Gratiam et pacem. Narravit mihi nuper quispiam[1] de te fabulam, mi Agricola, tam constanter, ut affirmare non desisteret, donec ego ad te scripturum esse me dicerem et exploraturum. Erat autem ea fabula, quasi novo dogmate inciperes pugnare atque contendere, fidem posse sine operibus esse. Eam-

que rem[b] (ajebat) te ostentare ac vendere multa diligentia rhetorici artificii et Graecorum vocabulorum contentione. Ego autem, qui Satana vexante doctus etiam tuta cogor timere, non solum ob promissum scribo, sed ut etiam serio te moneam, quo Satanam et carnem tuam observes. Nosti enim, nihil satis esse tutelae ac praesidii adversus insidias Satanae, nisi nove[c] semper de coelo custodiamur, deinde in insidiis tantum esse veneni et periculi, ut e scintilla incendium, seu ut Paulus[2] solet dicere[d], e fermento modico tota massa corrumpatur. Proinde non est ludendum aut periclitandum, quantumvis modice in hac re tanta, cum per tenuissimas rimas ingredi soleat hostis iste, et nihilominus noceat, quam si apertis omnibus valvis irrupisset. Hanc admonitionem boni consules, quam vides ex quo animo procedat, ac de hac causa, qualisqualis sit, quaeso me redde (si vacat) certiorem. Quid enim minus timui, quam Oecolampadii et Rhegii aliorumque casum? et quid jam etiam non timeo[e] nostris hic plane intimis? Non mirum, si et tibi timeo, quem[f] minime omnium vellem dissentire. Vale in Domino et saluta Elsam tuam cum uvis suis. Elsulam meam tulit Dominus[3], ne videret mala. 11. Septembris 1528.

T. Martinus Luther.

[a] Islebiensi 1. — [b] + tum 2. — [c] nove fehlt 2. 3. 4. — [d] dicere fehlt 1. — [e] † de 3. 4. — [f] quam 2 (?). 3. 4.

[1] Krumhaar, Mansfeld 242, vermuthet Casp. Güttel, den Pfarrer an der Andreaskirche in Eisleben; was jedoch unwahrscheinlich ist, da die betr. Predigt in Altenburg gehalten wurde, vgl. Nr. 1389. — [2] 1 Cor. 5, 6. — [3] vgl. Nr. 1364[2].

(Wittenberg.) Nr. 1387. 11. September 1528.

Luther an den Ritter Martin Baumgartner[1] zu Kufstein am Inn.

Drucke: 1. Christliche Predigt, bey der Leich und Begräbnuß, des Edlen und Vesten Christoph Philipsen von Baum-

garten, auff Allmannshaußen, und Graßelfing &c. welcher in Gott seeliglich verschieden zu Wisend, den XVII Tag May. Ao. M. D. XCIII . . . Gehalten von M. Christophoro Donauern, Pfarrern daselbst[2]. Sampt angehängten etlichen Lehr- und Trost-reichen Send-Schreiben, des strengen Ritters, Herrn Martins von Baumgarten auff Braitenbach &c. wolgedachten Christoff-Philipsen &c. Seligen Herrn Vaters. Und einem schönen Trost-Brieflein an wolermeldten Rittern, Herrn Doctoris Martini Lutheri. Gedruckt zu Nürnberg . . . . durch Paulum Kauffmann. M. D. XCIIII. (unser Brief S. 16); **2.** Continvatio IV. Et Vltima Spicilegii Illorvm Scriptorvm, Reformationis Historiam Illvstrantivm, Quae Non Reperivntur In . . . Hermanni von der Hardt, tribus Tomis Avtographorvm Lutheri . . ., an das Licht gegeben von Jo. Zachar. Gleichmanno. . . . Jenae 1727 S. 20 (nach 1); **3.** Seidemann, Lutherbriefe S. 32 (nach 2). — Wir geben den Text nach 2.

Dem Gestrengen und Ehrnvesten Martin Baumgartner, Rittern zum Kopffstein, meinem günstigen Herrn und Freund in Christo.

Gnad und Fried in Christo. Gestrenger, Ehrnvester, lieber Herr! Mir ist angezeigt Euer Anliegen, so sich jetzt begibt, des Evangelii halben[3], hab auch Euer Schrift gesehen, darin Ihr Trosts begehrt. Christus unser Herr, der in Euch sein Wort und Werk angefangen hat, wölle Euch tröstèn und stärken durch seinen Geist, daß Ihr leiden und thun möget den allerbesten und liebsten Willen Gottes seines Vaters, Amen und aber Amen. Ihr wisset aber ohne Zweifel, daß unser Sache, so das Wort Christi haben, nicht anderst stehen kann, denn daß wir Fahr und Unglück drüber leiden müssen. Es ist ein Wort des Kreuzes, es bleibt auch wohl[a] ein Wort des Kreuzes; darumb heißets auch ein Wort des Kreuzes[b]. Aber St. Peter spricht[4]: es soll uns nicht frembde noch seltzam dunken, ob uns eine solche Hitz widerfähret, weil es geschicht zur Versuchung, ob wir mit Ernst oder nicht das Wort haben angenommen. Es ist allen Heiligen und dem Haupt selbs aller Heiligen also gangen, und wir werdens nicht besser haben müssen, wöllen wir anderst theilhaftig der Gnaden und des Lebens mit ihme sein[5]. Haben sie den Hausvater Beelzebub genennet, wieviel

mehr seine Hausgenossen[6]! Solche und der Sprüche viel können Euch trösten, welcher Ihr gar reichlich viel werdet finden im Psalterio, den müsset Ihr fleißig in Händen haben, lesen und uben. Uns soll gnug sein, ob alle Menschen uns feind seind, daß Christus unser Freund ist, der so herzlich freundlich uns zuspricht[7]: Kommet her zu mir alle, die ihr mühselig und beladen seid; nehmbt mein Joch auf euch und lernet von mir, denn ich bin sanftmüthig und demüthig von Herzen: so werdet ihr Ruhe finden für eure Seele, denn mein Joch ist leicht und meine Last ist süße. Hiemit befelh ich euch Gott, dem Vater alles Trostes und aller Stärke, Amen, Amen. 11. Septembris 1528.

Martinus Luther.

[a] ‚wohl' fehlt 3. — [b] ‚darumb heißets' ꝛc. fehlt 3.

[1] Martin Baumgartner war 11. Novemb. 1473 in dem damals noch bairischen Kufstein geboren, vermählte sich 7. Sept. 1499 mit Benigna, des Ritters Christoph Scheller von Gartenau Tochter, die ihm aber schon 17. Novemb. 1505 durch den Tod entrissen wurde. In seiner Verwaistheit machte er April 1507 eine Pilgerfahrt nach Jerusalem, von der er August 1508 zurückkehrte und deren Beschreibung: Martini a Baumgarten Peregrinatio in Aegyptum, Arabiam, Palaestinam et Syriam durch denselben M. Christophorus Donavérus, Ratisponensis 1594 zu Nürnberg herauskam, der eine Vita B.'s beigefügt ist. Am 9. Januar 1510 verheirathete er sich wieder mit Apollonia, des Grafen Thomas von Liechtenstein von Karneidt Tochter, die ihm 8 Söhne und 3 Töchter gebar. Er starb 1535 zu Kufstein. Der Lehre Luthers wendete er sich um 1520 zu. Vgl. Seidemann, S. 33. — Ueber Christoph v. B., welcher 70 Jahre alt starb, vgl. auch Verhandl. des hist. V. der Oberpfalz VI, 99, woselbst auch seine Grabschrift.

[2] Chr. Donauer war 1589—1595 Pfarrer in Wisent und kam dann nach Regensburg, wo er 8. Febr. 1611 starb; vgl. Verhandl. l. c. 96.

[3] gemeint ist die in Oesterreich stattfindende Verfolgung der Evangelischen infolge des Mandats Ferdinands vom 20. Aug. 1527, welches am 24. März 1528 erneuert wurde. — [4] 1 Petr. 4, 12. — [5] 2 Cor. 1, 7. — [6] Matth. 10, 25. — [7] Matth. 11, 28.

Nr. 1388.

(um Mitte September 1528.)

Kanzler Gregor Brück an Luther.

Beantwortet am 24. September.

Handschriftlich: 1. Weimar. Arch. N. pag. 367. N. 183. 3; — Druck: 2. Burkhardt, S. 143.

Mein willig Dienste zuvor, Ehrwirdiger und Hochgelahrter, besonder lieber Herr Gevatter! Es hat vor etzlichen Wochen D. Carlstadt einen Boten allhie gehabt und mir ein Schrift[1] antworten lassen, in welcher ich, als ich dieselb erbrochen, eine Supplication an meinen gnädigsten Herrn, den Churfursten zu Sachsen, gefunden, die ich seinen churf. Gn. unterthäniglich zugestellt, auch sein churf. G. vorlesen. Und als sein churf. G. doraus sein Unschicklicheit und daß er sich von seinem Irrthumb nit will abweisen lassen, vormarkt, haben sein churf. G. von der langen Schrift und Convent, so er an mich geschrieben, nichts horen wollen, wie ich dann auch selbst nit gewußt, fur gut angesehen, sondern mir befolhen, daß ich Euch solche Schriften zu verlesen und zu bewegen zuschicken sollt, wie Ihr hiebeiliegend dieselben befinden werdet. Weil aber sein churf. G. nit wissen mugen, wie sichs umb die Unterrede, so beruhrter Carlstat mit Euch gehabt haben soll, hältet, so haben sein churf. G. an Euch gnädiglich sinnen lassen, daß Ihr davon und was sich zwischen Euch zugetragen, wolltet Unterricht thun. Sein churf. G. wollten sich auch vorsehen, Ihr wurdet der Antwort, so Magister Georgius Spalatinus dem Carlstat ungefährlich vor dreien Jahren gegeben[2], Abschrift behalten haben, welche doch itzt umb der Verruckung willen in der Kanzlei nit zu befinden. So begehren sein churf. G. derselben, wo Ihr einige hättet, auch ein Copei, und nachdem sein churf. G. aus seiner Supplication soviel spuren, daß der Carlstat der Sorcht, so er aus der nächsten bäurischen Entpörung entpfangen, etzlicher maß wiederumb vorgessen und etwas kuhn ist worden, daß er anderswo mocht aufgenommen werden, auch vielleicht wissen wirdet, derwegen er auch, wie Ihr zu befinden, umb einen Abschied bitten thut: derhalben begehrn sein churf. Gn., Ihr wollet nach Vorlesung und Be-

wegung seiner Schriften Eur Bedenken und was dem Carlstat dorauf zur Antwort zu geben und seinen halben zu thun und furzunehmen sein sollt, auch worfur Ihr sein Furgeben und Bitten ansehet, anzeigen und solchs neben obgemeldtem Eurm Bericht der beschehen Unterredung und Handlung sampt des Carlstadts Schriften wiederumb bei gelegener Botschaft anher schicken. Doran thätet Ihr seinen churf. G. zu gnädigem Gefallen. Das hab ich Euch als meinem lieben Herrn und Gevatter auf entpfangen Befelich nit wollen unangezeigt lassen, denn Euch zu dienen bin ich ganz willig. Datum.

[1] Nr. 1369. — [2] Diese Antwort ist nicht bekannt, vgl. jedoch Nr. 979.

Nr. 1389.

Eisleben. (zweite Hälfte September) 1528.

Agricola an Luther.

Antwort auf 11. September.

Gedruckt: Brecher in Zeitschr. f. hist. Theol. 1872, 375 (aus Cod. Ratzenb.).

D. Martino Luthero, viro Dei, patri suo charissimo.

Pacem a Deo. Vehementer gratum est animo meo, mi charissime et patris, imo Dei loco semper mihi culte atque colende Luthere, istius narratoris orationem tantum apud te valuisse, quod ad scribendum nobis impulerit. Nam ego bis ad te scripsi, tu interim ad me ne semel quidem. Proinde etiamsi non possim meminisse omnium, quae Aldenburgi pro concione dixerim, tamen capitum mearum concionum recte adhuc recordabor, quorum capitum si ille, qui haec ad te detulit, fecisset ordine mentionem, neque te gravasset suspicione de me mala, neque me mendacio. Vocabar Aldenburgum a Principe Saxoniae juniore[1]*, ut essem Dominationi suae comes in profectione Boemica, quam tum instituerant. Et quia mihi 'iquamdiu cum iis, qui sequebantur, Principem manen- n esse videbatur, putavi me operae pretium facturum,*

si perpetua aliqua disputatione Pauli apostoli uterer, qua et meam confirmarem[a] *conscientiam et auditorum simul mentes ad pietatem formarem. Coepi itaque, hoc consilium secutus, de usu donorum, quae varie unus idemque efficit spiritus, pro facultate disserere ex c. XII., XIII. et XIV. epistolae ad Corinthios primae. Initio atque priusquam in totam causam ingrederer, statuebam eam esse donorum spiritualium naturam, ut neminem efficiant coram Deo meliorem, neque esse in illis exultandum; sed charitatem, id est commodum, quod adferrent ecclesiae, esse debere Lesbiam (quod ajunt) donorum omnium regulam*[2]*, quemadmodum Apostolus ait*[3]*: ‚Si linguis hominum loquar etc., et si fidem habuero, et omnes facultates distribuero in usus pauperum, charitatem autem non habuero' etc. Et Christus vetat exultare discipulos eo, quod daemones subjicerentur illis; ‚sed in hoc gaudete, inquit, quoniam nomina vestra scripta sunt in coelis'*[4]*. Et alio loco*[5] *dicitur impiis objicientibus atque superbe jactantibus: ‚Nonne in nomine tuo prophetavimus et fecimus miracula? Nescio vos, quia operatores estis iniquitatis.' Nonnihil admiscens etiam de singulorum hominum, ordinum atque aetatum vocatione, qua coram Deo aequantur omnes. Intelligo autem ex tuis literis* παραδοξότερον *fuisse, quod ait Paulus*[6]*:* ἑτέρῳ δὲ πίστις ἐν τῷ αὐτῷ πνεύματι, ἄλλῳ δὲ ἐνεργήματα δυνάμεων; *videlicet fidem distingui a fidei* ἐνεργείᾳ. *Processit deinde oratio eo, ut dicerem, cum exponendum erat, qui esset sapientiae, qui prudentiae aut* γνώσεως *sermo, oportere quidem in ecclesia simul ire utrumque sermonem, verum doctrinam eam, quae fidem doceat, qua sola justificamur, esse longe praestantiorem, si finis utriusque consideretur, adhortatione et sermone de moribus, quo erudimur, quales nos gerere debeamus erga nosmet ipsos atque erga proximos in toto*[b] *genere vitae. Mores possunt gentes informare, fidem vero non item.* Man muß sie beid haben und sind auch alle beide nutze. Aber wenn man eins gerathen sollte, als wenn man wöllt allzuhart auf die Werk[1] dringen, zu Stürzung[c] des Glaubens, so wär noch besser und nothiger, es bliebe und gieng die Lehre vom Glauben, denn die Lehre

von Werken. Im Anfang sein die zwo Lehren so weit von einander zu scheiden, als Himmel und Erden, und im Ende sein sie doch uberaus nahe bei einander. *Principiis differunt, finibus cohaerent arctissime. Doctrina fidei habet* ein Muß, ein *oportet, adeo ut, nisi credideris, actum sit de salute tua; juxta illud*[7]*: ‚Qui crediderit, salvabitur; qui non crediderit, jam condemnatus est'. Rursum doctrina operum non habet* ein Muß, *quoniam, si esset* Muß, *futurum esset, ut qui non operati fuerint quantum oportet, jamjam morituri adigerentur ad desperationem. Ita urgent Apostoli fidem tamquam necessariam ad justificationem coram Deo, quemadmodum longa disputatione et multis argumentis evincit Paulus sumpto exemplo ab Abrahamo, Rom. 4. Ad opera vero adhortantur obsecrando. Et sancti habent, quo perpetuo deprecentur Deum: ‚Dimitte nobis debita nostra', qua precatione placant Deum pii, ut condonet, quod factum est minus. Et in morte servamur fide, qua irrepimus in sinum Dei non tantum abeuntibus operibus, sed omnibus prorsus creaturis. Nuda fides haeret in nudo verbo. Latro, quocum cruci adfixus est Jesus, a convicio faciendo desistens, sola fide servatus est. Notae sunt voces: ‚Mulier, magna est fides tua, tibi fiat sicut vis'*[d 8]*; item: ‚Fides tua te salvam facit'*[9]*; item: ‚Credidit Abraham Deo'*[10] *etc.; et: ‚Justus ex fide sua victurus est'*[11] *etc. Praeterea monui, periculum esse, ne revertamur ad vomitum*[12]*, adserentes etc., non solum fidem justificare hominem, sed fidem cum operibus. Adjeci similitudines duas, quibus rem facerem magis perspicuam hoc modo: Anima dat vitam corpori, adeo ut corpus sit vegetum atque aptum exercitio una cum membris omnibus; corpus autem, postquam ab anima relictum fuerit, moneri neutiquam posse, sed deficere in universum. Fides est operum anima, siquidem fides excitat et impellit nos, ut liberaliter inserviamus iis, qui nostra uti volent opera, impendentes nos totos fratribus. Perinde atque fide cognovimus Christum se ipsum liberali amore impendisse nobis; opera vero, qualiacunque fuerint, sine fide mortua cadavera esse; denique fidem durare in morte, sicut supra*

monuimus, perinde atque animam, usque dum coeperimus indui immortalitate et vita aeterna, in quam transimus pie moriendo abeuntibus omnibus et creaturis. Similiter aurum conjectum in ignem aut lutum neque consumitur ignis ardore, neque deperit quicquam de ejus natura, etiamsi in lutum demergatur. Ita fidei ea vis est, quod durare possit in igne afflictionis, fulcrum habens spem illam beatam, quae non confundit[13]*. Deinde non pudefit*[e] *neque perit in medio peccato, sed redit ad ingenium, adpellans sub[inde?] gemitibus inenarrabilibus*[14] *misericordiam Dei hoc modo: Abba pater! Ardet enim emergere fides, etiamsi aliquid sperare nolit ratio atque nemo adpareat, qui sit auxilium adlaturus. Dixi huc pertinere Apostolorum parenesais*[f]*, quando jubent infirmos tolerandos esse, etiam eos, qui ex carnis imbecillitate subinde in peccatum relabuntur*[15]*, et esse multos in tyrannorum aulis, quos ego non ausim tradere Satanae, etiamsi illis hoc donum spiritus, de quo ait Paulus, videlicet ut palam* καὶ μετὰ παῤῥησίας *testentur, se esse christianos, nondum contigisset e coelis. In Christi discipulis fidem fuisse, quis negare potest? nam hoc nomine dixit ‚beatum' Simonem Barjonam* ὁ Ἰησοῦς[17]*. Interim tamen abfuerunt* τὰ ἐνεργήματα δυνάμεων *et in fugando daemonio*[16] *et cum fugerent relicto Jesu in horto etc.*

Haec memini, pater, quae in enarratione ejus loci, quem dixi, disserui[18]*, copiosius fortasse tum et accuratius. Sunt enim praesentibus, ut scis, omnia faciliora. Ursi itaque tria maxime: primum solam fidem justificare hominem absque satisfactionibus et operibus nostris; deinde blasphemiam esse, adserere velle, fidem cum operibus justificare; tertio vero loco, aliud esse donum spiritus sancti fidem, aliud fidei efficaciam. Jam si haec sunt rhetorici artificii, facile patiar me rhetorem adpellari, sed, ut spero, christianum; et gaudebo, quod confinxisse dicar graeca vocabula, siquidem ea vulgavi, quae ipse scripsit Apostolus.*

Salutabis reverenter meo nomine uxorem tuam Ketham, Philippum quoque et Jonam, atque ora Dominum pro me, qui hic non uno tantum conflicter malo, et pro Elsa

mea, quae jam gratia Dei feliciter enixa est filium, cui nomen dedimus Hans Albrecht, ut et meum et tui demortui nomen[19] *referat. Vale. Islebiae, MDXXVIII.*

V.[20] *T.*

Johann Agricola.

[a] confirmarer (B.). — [b] tota (B.). — [c] sterkung (B.). — [d] jus (B.). — [e] (pudescit?) B. — [f] (sic!) B.

[1] Kurprinz Johann Friedrich.

[2] Erasm. Adag. s. v.: Dicitur quoties praepostere non ad rationem factum, sed ratio ad factum accommodatur, et quum lex moribus applicatur, non mores ad legem emendantur etc.

[3] 1 Cor. 13, 1 ff. — [4] Luc. 10, 20. — [5] Matth. 7, 22 f. — [6] 1 Cor. 12, 9 f. — [7] Marc. 16, 16 vgl. Joh. 3, 18. — [8] Matth. 15, 28. — [9] Matth. 9, 22. — [10] Röm. 4, 3. — [11] Röm. 1, 17. — [12] 2 Petr. 2, 22. — [13] Röm. 5, 5. — [14] Röm. 8, 26. — [15] Röm. 15, 1; Gal. 6, 1. — [16] Luc. 9, 40. — [17] Matth. 16, 17.

[18] Luther scheint durch diese Auskunft Agricola's befriedigt gewesen zu sein, die gegen Agr. erhobene Beschuldigung that der freundschaftlichen Beziehung zu ihm jetzt noch keinen Eintrag.

[19] Agr. muß einen Sohn Albrecht gehabt haben, dessen Pathe Luther gewesen, der aber wieder gestorben war: daher tui demortui. Dem neugeborenen Kinde legte er nun seinen eigenen Namen (Johann), sowie den des verstorbenen Kindes bei.

[20] Das V. weiß ich nicht zu erklären. Sollte T[otus] T[uus] geschrieben gewesen sein?

(Wittenberg.) Nr. 1390. 18. September 1528.

Luther an Kurfürst Johann von Sachsen.

Bittet, das Gesuch der Braunschweiger, Bugenhagen noch ein Jahr behalten zu dürfen, abzuschlagen, dagegen dessen Urlaub für Hamburg über Martini hinaus zu verlängern.

Original: Weimar. Arch. Reg. O. pag. 153 HHH; — gedruckt: Erl. 54, 37, Nr. 254, und den dort angef. Orten.

[1] Der Rath zu Braunschweig hatte seine Bitte brieflich an den Kurfürsten und an Luther (dieser Brief fehlend) am 12. Septb. gerichtet, worauf eine Druckenborn (Trockenborn, Jagdschloß bei Hummelshayn) Dienstag Mauritii (= 22. Septb.) datirte abschlägige Antwort erfolgte (Burkh. S. 144). Uebrigens war Bugenhagen, wie sich aus unserem Brief ergibt, noch

in Braunschweig, und noch nicht in Hamburg, wohin er erst am 9. Oktober kam (gegen Burkh. 142**). Am 22. Septb. erhielt er vom Kurfürsten ein Schreiben, das ihn anwies, sich möglichst bald nach Hamburg zu begeben, und ihm seinen Urlaub bis auf 14 Tage nach Martini verlängerte (Vogt, Bug.'s Brfw. S. 586).

(Wittenberg.) Nr. 1391. 22. September 1528.

Luther an Wolfg. Fues[1], Pfarrer in Colditz.

Drucke: 1. Aurif. II, 389; 2. de Wette III, 377. — Deutsch: Walch XXI, 1122.

Servo Christi fideli Wolfgango Fuess, Episcopo Colditio, suo in Domino fratri.

Gratiam et pacem in Christo. Tui est, mi Wolfgange, in isto casu viri judicare; nam si ita res habet, ut ipse dicit, quod uxor ejus delapsa sit, ipso invito secuta adulterum, liber est. Verum vide, ut haec omnia vicinis nota sint; nam mira est hominum hodie nequitia, quam nemo satis credere aut cavere potest. In tua causa et vicarii senioris certe egi, mirorque nihil esse scriptum; faciunt id tumultus isti et aulicae occupationes. Si vicarius iste senior etiam nondum habet responsum, obsecro, uterque mittatis mihi adhuc unam supplicationem. Nam priores obtuli, istas autem servabo, ut urgere per eas possim; speramus enim, Cancellarium[2] affore propediem; nollem certe tui et tuorum oblivisci. Saluta vitem tuam cum uvis suis nomine meo diligenter, et vale in Christo. Feria 3. post Matthaei 1528.

Martinus Luther.

[1] vgl. Nr. 1108[2]. — [2] Brück.

(Wittenberg.) Nr. 1392. 24. September 1528.

Luther an den Kanzler Brück.

Antwort auf Mitte September.

In Beantwortung des Briefs von Brück antwortet Luther ausführlich auf das ihm mitgetheilte Schreiben Carlstadts, Nr. 1369. Am Schluß räth er, Carlstadt wohl in Aufsicht zu halten, damit er nicht weggehe und anderwärts Unheil stifte.

Original: Weimar. Arch. Reg. N. p. 367. Nr. 183. (vgl. Burkhardt 144); — gedruckt: Erl. 54, 38, Nr. 255, und den dort angef. Orten. (Lies S. 40, Z. 11 f.: ergriffen, will m. g. H.; Z. 17 so er so; S. 41, Z. 4: Nu er aber.)

1 S. 39, Z. 15 Abschrift der Antwort 2c.] Nr. 1231.
2 Z. 20 Brief, den er in die Schlesing schickt 2c.] Nr. 1331.
3 Z. 24 unserm Häuptmann] Hans v. Metsch.
4 S. 40, Z. 2 ein und aber ein Büchlein ausgangen ohn Namen 2c.] welche Schriften Carlstadts Luther hier meint, ist nicht bekannt; auch Jäger 500 führt aus der Zeit des Kemberger Aufenthalts keine Schriften Carlstadts auf.
5 Z. 27 Strauß] Jak. Strauß, Prediger zu Eisenach (vgl. Nr. 721 [1]; 934 [4]), war beschuldigt, im Bauernkrieg es mit den Aufrührern gehalten zu haben; er wurde deßhalb von Eisenach entfernt und in anständiger Haft zu Weimar gehalten (vgl. Bossert, Luth. und Württemb. 39).
6 Z. 33 nicht aus dem Lande zu lassen]. Aber ehe man sich seiner versichert hatte, entwich Carlstadt aus dem sächsischen Gebiet. Die ersten Spuren von ihm finden wir wieder in Holstein, April 1529. Jäger 500. Näheres über seinen heimlichen Wegzug von Kemberg, jedoch ohne Zeitangabe, bei Alberus, Wider die verfluchte Lehre 2c. Bl. liij f.

(Wittenberg.) Nr. 1393. 29. September 1528.

Luther an Leonhard Beier in Guben.

Handschriftlich: 1. Cod. Jen. B. 24^{v}. f. 47; — Drucke: 2. Trostschriften und Predigten, Jena bei Rödingers Erben (2. Ausg. v. 1556 od. 1557), Bl. diiij; 3. de Wette VI, 95; 4. Erl. 65, 236. Nr. 83. 3 und 4 nach 2, sämmtlich ohne Adressaten und anstatt der Namen bloß N. Wir geben deßhalb diesen ungenau edirten Brief nochmals nach einer von D. Buchwald mitgetheilten Abschrift von 1.

Gnad und Fried in Christo. Mein lieber M. Leonhard! Ihr wisset ohn Zweifel, wie der gute Gesell

Paulus Hentz[1], etwa eur Schulmeister, noch hinterstellige Schuld hat bei etlichen Burgern zum Guben, welche er bisher mit viel Laufen und Kosten nicht hat mugen kriegen, und ist doch ganz arm, hat sonst diesen Winter nichts zu verzehren, weil sein Vater ist mit Feur heimgesucht zu Lubben[2]. So bitte ich gar freundlich, wollet Herrn Licentiat Pichen zu euch nehmen, und beide von meinen wegen den ehrsamen Rath zu Guben bitten, daß sie doch ein gut Werk der Barmherzigkeit thun wollten und, angesehen sein Armuth, solche Schuld vom Rathgeld darstrecken und ihm geben, und die Mühe von den Burgern zu mahnen zu sich nehmen, wie sie doch ohn das wohl schuldig wären zu thun, weil es doch ja ihre Burger sind, und nicht leiden sollen, jemand das Seine vorzuhalten, welche Sunde in Himmel ruft und gleich so viel ist, als gestohlen und geraubt. Lieber, richtet solches wohl aus, denn ihr auch schuldig seid, solches zu thun, daß ihr nicht ihres Raubes theilhaftig werdet. Grußet mir Ern Licentiat Pichen freundlich. Ich hoffe, es gehe euch mit eur Eva und Abel wohl. Gott hat mir ein Elslin genommen[3]. Hiemit Gott befolhen, Amen. Die Michaelis 1528.

M. L.

[1] Alb. p. 134: Paulus Heintz de Löben dioc. Misnen. 6. Novembr. 1528, unter den pauperes gratis recepti; beigeschrieben: Relegatus in perpetuum. Er heirathete 1532 (vgl. Bindseil, colloq. lat. III, 3) die Wittwe des Prof. Heinr. Stackmann und wurde wegen der Nr. 583[1] angeführten Ursache relegirt.

[2] Lübben an der Spree, im jetzigen Reg.-Bez. Frankfurt a. O.

[3] vgl. Nr. 1364[2].

(Wittenberg.) Nr. 1394. 30. September 1528.

Luther an den Rath zu Zerbst.

Verspricht, sich um einen Prediger umzuthun, da mehrere Prediger in Zerbst an der Pest gestorben waren.

Original: 1. Zerbst, Stadtarchiv; — gedruckt: 2. de Wette VI, 96; 3. Erl. 56, 179, Nr. 782, und den dort angef. Orten.

Wittenberg. Nr. 1395. 5. Oktober 1528.

Luther an Kurfürst Joachim I. von Brandenburg.

Nachdem auch der Brief vom 21. August (Nr. 1373) erfolglos geblieben war, fordert Luther jetzt in einem offenen Schreiben den Kurfürsten auf, dem Wolf Hornung Gerechtigkeit widerfahren zu lassen. Zugleich bekennt sich Luther als den seitherigen Berather Hornungs.

Erste Drucke: 1. An den kurfürsten zu | Brandenburg Marggrauen | Joachim, Christliche | vermanung. || D. Martini Luther. — 4 Bl., letzte Seite leer. — s. l. et a. (Wittenberg, Lufft. 1528. Schon am 11. Novb. sendet Rörer ein Exemplar an Roth, vgl. Buchwald, Roth, S. 81, Nr. 186 im Archiv f. Buchh. l. c.). — 2. Zweite Ausgabe, Titel ganz gleich, nur Z. 1: Kurfürsten (diese Ausgabe verbessert einige Fehler und weicht sonst nur an wenigen Stellen in der Orthographie von 1 ab). — Gedruckt: 3. Erl. 54, 41, Nr. 256, und den dort angef. Orten. (S. 42, Z. 10 diese Sache; Z. 12 erfunden.)

[1] S. 42, Z. 7 Baltin Grafe] vgl. Nr. 1373[1].

[2] Z. 16 ff. Die Klageschrift Joachims an den Kurfürsten von Sachsen gegen Luther fehlt (Zimmermann l. c. 331).

[3] Z. 30 umb dieser schwinde Läufte willen 2c.] man erinnere sich, daß die Minckwitz'sche Fehde (Nr. 1357[15]; 1359[2]) eigentlich noch nicht vorbei war, vgl. Nr. 1402.

[4] S. 43, Z. 6 Harnischkammer]. Am Morgen nach der ersten Nacht, in welcher Hornungs Weib aus dem Hause gewesen, sagte diesem der Kurfürst, sie sei über Nacht bei dem Harnischmeister gewesen, während am Tag darauf der Kurfürst ihm bekannte, sie sei bei ihm gewesen.

[5] S. 44, Z. 32 näheste Schrift der zween Räthe] vgl. Nr. 1365[1]. 1366.

[6] S. 45, Z. 9 Kind]. Aus der Ehe Hornungs war ein Töchterchen Anna da, Zimmerm. 310.

[7] Z. 22 Schirmschlag] vgl. TR. Nr. 1462.

(Wittenberg.) Nr. 1396. 9. Oktober 1528.

Luther an Landgraf Philipp von Hessen.

Widmet ihm seine Schrift ‚Vom Kriege wider die Türken' und setzt dabei auseinander, was ihn bewogen, wider die Türken zu schreiben.

Gedruckt: Erl. 54, 46, Nr. 257, und den dort angef. Orten; außerdem Erl. 31, 32, woselbst auch S. 31 die ersten Drucke angegeben sind.

[1] Ueber Luthers Absicht, dieses Buch zu schreiben, s. Nr. 1364. Luther fing jetzt erst an, an die Arbeit zu gehen, da die Widmung zeigt, daß sie vor dem Buche selbst geschrieben ist. Noch im Oktober begann der Druck: G. Rhau an Roth, Wittb. 30. Okt. (bei Buchwald, Roth, im Arch. f. Buchh. XVI, 80. Nr. 184): ‚Nachdem ihr ... begehret zu wissen, was itzt Neues bei uns in Druck ist, so weiß ich nichts, denn der Hans Weys drückt wider den Türcken Doct. Mar.' — Ueber die Verzögerung der Herausgabe vgl. Nr. 1447.

(Wittenberg.) Nr. 1397. 12. Oktober 1528.

Luther an den Abt Friedrich Pistorius zu Nürnberg.

Drucke: 1. Aurif. II, 389; 2. de Wette III, 387. -- Deutsch: Walch XXI, 1124.

D. Friderico, Aegidianae familiae Nurmbergae Antistiti etc.

Gratiam et pacem. Rogavit Johannes Hofman[1], recens Magister factus, ut pro se intercederem apud tuam Dominationem, vir optime, quo pecunias pro Magisterio expensas vel debitas tuis precibus impetrare possit, significans id profuturum sibi, si rogatus a me tu rogares et pro eo ageres; quare tibi ejus causam diligenter commendo. Cras forte plura et latius cum bibliophoro, nam nunc occupatus et districtus paucis agere cogor. Bene in Domino vale et pro me ora Dominum. 12. Octobris 1528.

Martinus Luther.

[1] Nr. 1226[1]. 1372; vgl. den Brief Mel.'s an Pist. gleichen Inhalts von demselben Tage, CR. I, 1001. Der Rath von Nürnberg schenkte ihm 10 Gulden (Würfel, Beschr. der Kirchen ꝛc. in Nürnb. 12).

(Wittenberg.) Nr. 1398. 14. Oktober 1528.

Luther an Johann Heß in Breslau.

Handschriftlich: 1. Hamburg, Ms. 1. f. 38; — Drucke: 2. Aurif. II, 389[b]; 3. de Wette III, 388. — Deutsch: Walch XXI, 1124. — Wir geben den Text nach 1.

Venerabili in Domino viro D. Johanni Hesso, pastori Vratislaviensi, suo in Christo fratri charissimo.[a]

Gnad und Fried in Christo[b]. Miror, quod cum scires, hos optimos cives[c] ad nos proficisci, nihil ad nos literarum dederis, quibus vel laetos, vel certos saltem faceres de tuo statu. Audimus enim Ferdinandum, vel suos potius Satrapas mirum furere contra Christum[1], sed Psalmus secundus est illorum tyrannis[d], rursus et nostra consolatio. Rogo te[e], ut pro nobis omnibus orandum[f] jubeas ab Ecclesia tua, Satan enim junctis viribus et copiis suis omnibus nos persequitur, quare et nos necesse est jungere manus et corda, cum ferventi oratione, ut Dominus conterat Satanam sub pedibus nostris, Amen. Salutat te Jonas Justus et Philippus reverenter. Dein commendo tibi Meister Stentzell Goldschmied[2], quem nos plantare studuimus; tu fac, ut riges. Nam fortiter disputavit de providentia Dei. Vale et saluta Moibanum et omnes fratres in Domino. Die[g] 14. Octobris 1528.

Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 2. 3. — [b] Gratiam et pacem in Christo 2. 3. — [c] † tuos 2. 3. — [d] eorum tyrannus 2. 3. — [e] te fehlt 2. 3. — [f] orari 2. 3. — [g] ſt. Salutat etc. bloß: Vale 2. 3.

[1] vgl. Nr. 1387[2]. Am 24. Juli war ein strenges Edict gegen die lutherischen Bücher gefolgt; Buchdrucker und Buch-

führer sollen mit Ersäufen bestraft, die Waare verbrannt werden (Kink, Gsch. der Univ. Wien. I[1], 249[288]).

[2] Alb. 130: Andreas Goltschmidt Vratislaviens., um 8. Aug. 1527 inscrib. (?)

(Wittenberg.) Nr. 1399. 15. Oktober 1528.

Luther an den Rath zu Zerbst.

Hat der herrschenden Pest wegen keinen Prediger für Zerbst finden können (vgl. Nr. 1394), und ermahnt zur Geduld, bis das Sterben ein wenig nachlasse.

Original: 1. Zerbst, Stadtarchiv; — Drucke: 2. de Wette VI, 97; 3. Erl. 56, 180, Nr. 783, und dem dort angef. Orte.

(Wittenberg.) Nr. 1400. 16. Oktober 1528.

Luther an Mich. Stiefel[1] in Lochau.

Drucke: 1. Buddeus p. 59; 2. de Wette III, 388. — Deutsch: Walch XXI, 1125.

Gratiam et pacem. Accepimus decem grossos, quos et reddidimus importuno isti et lucroso vectori, mi Michaël. Sic sunt isti homines duri et imperiti, ut ferre eos necesse sit, si vivere volumus. Gaudeo vero te in arce provideri victu et hospitio, maxime vero quod parochianos et parochiam ipsam aliter invenisti, quam nos credideramus. Ego sane nihil magis vellem, quam talem inveniri, quae te commode alere posset, ut istic manendi et perseverandi tibi voluntas et copia fieret. De qua re nondum scripsisti ad me, forte quod rem nondum exploratam habes; explora igitur, et quae sit voluntas tua, significabis. Nam de vidua illa[2] totum erit tuum considerare et consulere, ante omnia vero oratione apud Dominum postulare, ut cor tuum regat et moveat in gloriam suam et salutem tuam. In

quo bene vale. Philippus[3] heri abiit ad onus visitationis. Tu ora pro eo. Die S. Galli 1528.
Martinus Luther.

[1] Stiefel hatte die Pfarrei Lochau erhalten, vgl. Nr. 1379. 1382.
[2] des vorigen Pfarrers Günther, vgl. Nr. 1379[4].
[3] Melanchthon war vom 15. Oktober bis 23. Januar 1529 von Wittenberg abwesend auf der Kirchenvisitation in Thüringen, vgl. CR. I, 1003.

(Wittenberg.) Nr. 1401. 20. Oktober 1528.

Luther an Gerh. Wilskamp in Herford.

Drucke: 1. Bibl. Bremens. Cl. I. fasc. 2. p. 138 (mit Noten); 2. Strobel-Ranner 123; 3. de Wette III, 389. — Deutsch: Walch XXI, 1126.

Venerabili in Christo viro, D. Gerhardo Villscampo de Sanctis[1], lampadi in Christo purae et mundae, fratri charissimo.[a]

Gratiam et pacem in Christo. Et literas et pannum, mi Gerharde Lampadarie, accepimus cum voluptate, quod a tanto candore animi et favore cordis ad nos missum est munus, ut recte fecerim, ac fecisse mihi videar, qui te, nescio quo fato aut consilio, Lampadarium appellarim. Totus enim luces candore et ardes favore in ista fragili testa corporis tui. Denique perpetuo singulisque noctibus utimur in hunc diem Ketha mea et ego tuis lampadibus, dolemusque vicissim, nihil a nobis muneris esse, aut posse mitti, quod et nostri memoriam apud te aleret, pudetque vehementer, nunquam ullo saltem chartaceo munere te donatum, cum id facile possemus. Sed cum assunt, nihil est recens editum; interim praeveniunt bibliopolae marsupium tuum. Tamen non committam, quin aliquando vel fasciculum aliquem librorum mittam, sive tardior sive simul cum bibliophoris veniam. Atque nunc misissem Jesajam

recens natum germanum[2], sed ita[b] distracta sunt exemplaria, ut ipse nullum pro me habeam, deinceps capsam pro te et Montano[3] ordinabo, in qua pro vobis imponentur vobis mittenda exemplaria, quaecunque edita fuerint.

Hermannum de Lippia, quem commendasti, libenter suscepi obtulique et studium et operam meam, ubicunque opus fuerit. Salutat te mea Ketha charissima reverenter cum filiolo[4]. Nam Elisabetha[5] nobis valefecit ad Christum per mortem profecta ad vitam. Gratia Dei tecum. 20. Octob. 1528.

T. Martinus Luther.

[a] Adresse fehlt 2. 3. — [b] ista 2. 3.

[1] aus Xanten.

[2] Der Prophet Jesaia, deutsch. Wittenberg. 1528. 4. Man darf darunter nicht mit Walch XXI, 1127 und Schott, Gsch. der teutschen Bibelübers. 55 eine neue Auflage verstehen, sondern es war das erste Stück der Nr. 1348 angekündigten Propheten-Uebersetzung (vgl. Köstlin[2] II, 649 zu S. 162[1]). Am 6. September schreibt Rörer an Roth (Buchw. Nr. 45): Esaias seorsim coeptus est excudi, et credo jam ferme 18 capita esse excusa, ad nundinas volente Deo habebis eum.

[3] vgl. Nr. 682[1]. — [4] Johannes. — [5] vgl. Nr. 1364[2].



C. F. Winter'sche Buchdruckerei in Darmstadt.

C. F. Winter'sche Buchdruckerei in Darmstadt.